澳門特別行政區
立法會會刊

DIÁRIO DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第六屆立法會　第一立法會期（二零一七—二零一八）　第二組　第 VI-1 期

VI LEGISLATURA　1.ª SESSÃO LEGISLATIVA (2017-2018)　II Série　N.º VI-1

目　錄

1. 全體會議第13/2017號議決。 4
2. 全體會議第14/2017號議決。 4
3. 全體會議第15/2017號議決。 5
4. 《二零一八財政年度立法會本身預算案》及有關的全體會議議決案文本。 5
5. 《修改經十二月三十日第66/94/M號法令核准的〈澳門保安部隊軍事化人員通則〉》法案文本。 8
6. 《長者權益保障法律制度》法案文本。 8
7. 《工會團體基本權利法》法案文本。 14
8. 《社會工作者專業資格認可及註冊制度》法案文本。 31
9. 《社會房屋法律制度》法案文本。 39
10. 《聘用殘疾人士的稅務優惠》法案文本。 47
11. 澳門特別行政區第六屆立法會主席選舉的投票結果。 48
12. 澳門特別行政區第六屆立法會副主席選舉的投票結果。 48
13. 澳門特別行政區第六屆立法會第一秘書選舉的投票結果。 48
14. 澳門特別行政區第六屆立法會第二秘書選舉的投票結果。 49
15. 澳門特別行政區第六屆立法會章程及任期委員會名單。 49
16. 澳門特別行政區第六屆立法會第一常設委員會名單。... 49
17. 澳門特別行政區第六屆立法會第二常設委員會名單。... 49
18. 澳門特別行政區第六屆立法會第三常設委員會名單。... 49
19. 澳門特別行政區第六屆立法會行政委員會主席選舉的投票結果。 50
20. 政府就李靜儀議員於二零一七年七月十四日的質詢所作出的書面答覆及相關的第1/VI/2017號批示。 50
21. 政府就鄭安庭議員於二零一七年九月一日的質詢所作出的書面答覆及相關的第2/VI/2017號批示。 51
22. 政府就施家倫議員於二零一七年九月一日的質詢所作出的書面答覆及相關的第3/VI/2017號批示。 51
23. 政府就施家倫議員於二零一七年九月八日的質詢所作出的書面答覆及相關的第4/VI/2017號批示。 52
24. 政府就陳亦立議員於二零一七年九月八日的質詢所作出的書面答覆及相關的第7/VI/2017號批示。 53
25. 政府就區錦新議員於二零一七年八月三十一日的質詢所作出的書面答覆及相關的第8/VI/2017號批示。 54
26. 吳國昌議員於二零一七年十月十六日就政府工作提出的口頭質詢及相關的第9/VI/2017號批示。 54

27. 接納政府提交《聘用殘疾人士的稅務優惠》法案的第11/VI/2017號批示。 55

28. 接納政府提交《長者權益保障法律制度》法案的第12/VI/2017號批示。 55

29. 接納高天賜議員提交《工會團體基本權利法》法案的第13/VI/2017號批示。 55

30. 蘇嘉豪議員於二零一七年十月十七日就政府工作提出的書面質詢及相關的第14/VI/2017號批示。 55

31. 接納政府提交《修改經十二月三十日第66/94/M號法令核准的〈澳門保安部隊軍事化人員通則〉》法案的第15/VI/2017號批示。 56

32. 麥瑞權議員於二零一七年十月十六日就政府工作提出的書面質詢及相關的第16/VI/2017號批示。 57

33. 區錦新議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第17/VI/2017號批示。 57

34. 接納政府提交《社會房屋法律制度》法案的第18/VI/2017號批示。 58

35. 接納政府提交《社會工作者專業資格認可及註冊制度》法案的第19/VI/2017號批示。 58

36. 李靜儀議員於二零一七年十月十九日就政府工作提出的口頭質詢及相關的第20/VI/2017號批示。 59

37. 林玉鳳議員於二零一七年十月十九日就政府工作提出的書面質詢及相關的第21/VI/2017號批示。 59

38. 李靜儀議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第22/VI/2017號批示。 60

39. 吳國昌議員於二零一七年十月十六日就政府工作提出的書面質詢及相關的第23/VI/2017號批示。 61

40. 陳亦立議員於二零一七年十月十九日就政府工作提出的書面質詢及相關的第24/VI/2017號批示。 61

41. 政府就梁榮仔議員於二零一七年七月五日的質詢所作出的書面答覆及相關的第25/VI/2017號批示。 .. 62

42. 政府就施家倫議員於二零一七年八月四日的質詢所作出的書面答覆及相關的第26/VI/2017號批示。 63

43. 政府就何潤生議員於二零一七年九月一日的質詢所作出的書面答覆及相關的第27/VI/2017號批示。 64

44. 政府就麥瑞權議員於二零一七年九月四日的質詢所作出的書面答覆及相關的第28/VI/2017號批示。 64

45. 政府就陳明金議員於二零一七年九月八日的質詢所作出的書面答覆及相關的第29/VI/2017號批示。 65

46. 政府就區錦新議員於二零一七年九月八日的質詢所作出的書面答覆及相關的第30/VI/2017號批示。 66

47. 政府就黃潔貞議員於二零一七年九月十五日的質詢所作出的書面答覆及相關的第31/VI/2017號批示。 .. 66

48. 政府就麥瑞權議員於二零一七年九月二十日的質詢所作出的書面答覆及相關的第32/VI/2017號批示。 .. 67

49. 政府就黃潔貞議員於二零一七年九月二十二日的質詢所作出的書面答覆及相關的第33/VI/2017號批示。 67

50. 政府就何潤生議員於二零一七年九月二十二日的質詢所作出的書面答覆及相關的第34/VI/2017號批示。 68

51. 政府就麥瑞權議員於二零一七年九月二十七日的質詢所作出的書面答覆及相關的第35/VI/2017號批示。 69

52. 黃潔貞議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第36/VI/2017號批示。 69

53. 麥瑞權議員於二零一七年十月二十三日就政府工作提出的口頭質詢及相關的第37/VI/2017號批示。 70

54. 梁孫旭議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第38/VI/2017號批示。 71

55. 鄭安庭議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第39/VI/2017號批示。 71

56. 政府就何潤生議員於二零一七年九月七日的質詢所作出的書面答覆及相關的第40/VI/2017號批示。 72

57. 宋碧琪議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的口頭質詢及相關的第41/VI/2017號批示。 73

58. 陳虹議員於二零一七年十月二十三日就政府工作提出的口頭質詢及相關的第42/VI/2017號批示。 74

59. 政府就陳虹議員於二零一七年九月八日的質詢所作出的書面答覆及相關的第43/VI/2017號批示。 75

60. 政府就何潤生議員於二零一七年十月六日的質詢所作出的書面答覆及相關的第44/VI/2017號批示。 76

61. 政府就麥瑞權議員於二零一七年九月十一日的質詢所作出的書面答覆及相關的第45/VI/2017號批示。 77

62. 政府就陳明金議員於二零一七年九月十四日的質詢所作出的書面答覆及相關的第46/VI/2017號批示。.. 78

63. 政府就陳明金議員於二零一七年十月四日的質詢所作出的書面答覆及相關的第47/VI/2017號批示。..... 79

64. 宋碧琪議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第48/VI/2017號批示。..... 79

65. 施家倫議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第49/VI/2017號批示。..... 80

66. 麥瑞權議員於二零一七年十月二十三日就政府工作提出的書面質詢及相關的第50/VI/2017號批示。..... 81

67. 梁安琪議員於二零一七年十月十九日就政府工作提出的書面質詢及相關的第51/VI/2017號批示。..... 81

68. 李靜儀議員於二零一七年十月十六日要求召開專為辯論「政府提倡公交優先，以各種經濟手段控車，以減少使用私人車輛，紓緩路面擠塞情況，故巴士服務成為居民出行的重要選擇。巴士加費涉及民生，政府的巴士收費調升方案不能只強調減輕部門預算，而必須考量對民生以及公交優先政策的影響。」的全體會議的申請。 82

69. 吳國昌議員於二零一七年十月十六日要求召開專為辯論「“天鴿”災難後，特區政府須具體交代官員問責，並且公開落實改進防災救災及抵禦風災大潮夾擊的措施。」的全體會議的申請。 83

70. 蘇嘉豪議員於二零一七年十月二十日要求召開專為辯論「政府應徹底改革氣象局颱風預警及內部管理機制。」的全體會議的申請。 84

71. 蘇嘉豪議員於二零一七年十月十八日要求召開專為辯論「政府應停止目前對關閘地下巴士總站的修復和改善計劃，並立即全面規劃關閘口岸及其區域交通樞紐。」的全體會議的申請。 85

72. 執行委員會第12/2017號議決。..... 86

73. 執行委員會第13/2017號議決。..... 86

74. 執行委員會第14/2017號議決。..... 87

75. 執行委員會第27/2017號議決。..... 87

76. 《2016年度預算執行情況報告》（附《2016年度政府帳目審計報告》）。 89

1. 全體會議第13/2017號議決。

全體會議第 13/2017 號議決

立法會根據《議事規則》第二十五條的規定，議決如下：

獨一條

組成

通過立法執行委員會第12/2017號議決建議的章程及任期委員會組成名單，該組成名單載於屬本議決組成部分的附件。

二零一七年十月二十三日通過

立法會主席　賀一誠

附件

章程及任期委員會的組成名單

高開賢

區錦新

黃顯輝

崔世平

梁安琪

黃潔貞

柳智毅

---

2. 全體會議第14/2017號議決。

全體會議第 14/2017 號議決

就執行委員會第13/2017號議決，立法會根據《議事規則》第二十七條的規定，議決如下：

第一條

設立

設立三個常設委員會。

第二條

名稱

常設委員會的名稱分別為第一常設委員會、第二常設委員會及第三常設委員會。

第三條

組成

第一常設委員會及第二常設委員會各由十名議員組成；第三常設委員會由十一名議員組成。

第四條

組成名單

每個常設委員會的組成名單載於屬本議決組成部分的附件。

二零一七年十月二十三日通過

立法會主席　賀一誠

附件

常設委員會的組成名單

第一常設委員會：（由10名議員組成）

高開賢、區錦新、何潤生、馬志成、李靜儀、

宋碧琪、葉兆佳、邱庭彪、馮家超、林倫偉；

第二常設委員會：（由10名議員組成）

吳國昌、陳澤武、麥瑞權、陳亦立、陳虹、

黃潔貞、胡祖杰、林玉鳳 、陳華強、梁孫旭；

第三常設委員會：（由11名議員組成）

張立群、黃顯輝、高天賜、崔世平、梁安琪、鄭安庭、

施家倫、龐川、柳智毅、李振宇、蘇嘉豪。

3. 全體會議第15/2017號議決。

全體會議第 15/2017 號議決

就執行委員會第14/2017號議決，立法會根據《議事規則》第二十九條的規定，議決如下：

第一條

設立

設立三個跟進委員會。

第二條

名稱

跟進委員會的名稱分別為土地及公共批給事務跟進委員會、公共財政事務跟進委員會和公共行政事務跟進委員會。

第三條

組成

土地及公共批給事務跟進委員會及公共財政事務跟進委員會各由十名議員組成；公共行政事務跟進委員會由十一名議員組成。

第四條

組成名單

每個跟進委員會的組成名單載於屬本議決組成部分的附件。

二零一七年十月二十三日通過

立法會主席　賀一誠

附件

跟進委員會的組成名單

土地及公共批給事務跟進委員會：（由10名議員組成）

高開賢、區錦新、何潤生、馬志成、李靜儀、

宋碧琪、葉兆佳、邱庭彪、馮家超、林倫偉；

公共財政事務跟進委員會：（由10名議員組成）

吳國昌、陳澤武、麥瑞權、陳亦立、陳虹、

黃潔貞、胡祖杰、林玉鳳、陳華強、梁孫旭；

公共行政事務跟進委員會：（由11名議員組成）

張立群、黃顯輝、高天賜、崔世平、梁安琪、鄭安庭、

施家倫、龐川、柳智毅、李振宇、蘇嘉豪。

---

4. 《二零一八財政年度立法會本身預算案》及有關的全體會議議決案文本。

全體會議第　　/2017 號議決

（全體會議的簡單議決案）

立法會根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第四十一條第一款的規定，議決如下：

獨一條

通過二零一八財政年度澳門特別行政區立法會本身預算案，金額為$184,630,000.00（一億八千四百六十三萬澳門元）。

二零一七年　　月　　日通過。

立法會主席　賀一誠

執行委員會第 33/2017 號議決

行政委員會已根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第十二條第（一）項及第四十一條第一款的規定，編製了二零一八財政年度立法會本身預算案並提交執行委員會。

執行委員會經分析後，根據上述法律第九條第一款第（三）項及第四十一條第一款的規定，議決如下：

獨一條

把二零一八財政年度立法會本身預算案呈交全體會議通過。

二零一七年十月二十五日

執行委員會：賀一誠（主席）、崔世昌（副主席）、高開賢（第一秘書）、陳虹（第二秘書）。

立法會執行委員會：

事由：二零一八財政年度立法會本身預算案

行政委員會根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第四十一條的規定，茲將**總金額為$184,630,000.00**（一億八千四百六十三萬澳門元）的二零一八財政年度澳門特別行政區立法會本身預算案，呈請執行委員會審議，以提交全體會議通過。

立法會二零一八財政年度整體預算金額與二零一七年最初預算金額（$185,953,000.00）比較，減少了$1,323,000.00，即預算開支的年度減幅為0.71%。然而，如與二零一七年經第一補充預算增加後的最初預算開支金額或同年四月三十日[1]的預算金額（$186,190,960.20）比較，則二零一八年的預算減幅為0.84%。

二零一八財政年度預算的金額較二零一七年最初預算金額減少$1,323,000.00，主要由於下列按經濟分類的數大開支項目的變動：

（a）**“人員開支”**的減少（-$961,200.00，即-0.69%），主要是按實際情況人員開支的預算金額較二零一七年減少；同時，二零一七年最初預算之人員開支已反映於第11/2016號法律第二十三條對薪俸點100點的金額於二零一七年一月一日起調整為$8,300.00；

（b）取得**“資產及勞務”**開支的金額減少（-$3,133,800.00，即-10.22%），主要是由於“研究、顧問及翻譯”及“專業及技術書刊之製作”的撥款減少所致；

（c）對象為“社團及組織”的**“經常轉移”**的撥款金額與上年度預算的金額相同，即$12,000.00；

（d）**“其他經常開支”**的減少（-$308,000.00，即-2.53%），主要是由於“退休基金會—公積金制度（僱主方）”撥款減少所致；

（e）**“基本開支”**章節的撥款金額增加（+$3,080,000.00，即+106.21%），主要是本會於二零一八年需更換部份已使用十多年的空調設備及需進行一些小工程，需使用本會本身預算支付上述開支，從而令“各項建設”和“機械及設備”的撥款有所增加；

二零一八年與預算二零一七年最初預算的開支撥款的分別，以及相關的說明，按經濟分類詳列於附表。

關於二零一八年的$184,630,000.00預算，當中款項主要來自**“特區預算轉移”**，達$184,115,000.00（較二零一七年預算登錄的減少0.71%），其次是來自“立法會出版物之收入”（$10,000.00）、“非從支付中扣減之退回”（$5,000.00），及“歷年財政年度結餘”（$500,000.00）的估算。

請執行委員會考慮。

行政委員會：梁安琪（主席）（議員）、楊瑞茹（委員）（秘書長）、梁燕萍（委員）（綜合事務廳廳長）。

二零一七年十月二十四日

---

[1] 根據財政局在有關自治機構2018財政年度預算案的官方印件中對經修正後預算設定的參照日期。直至2017年4月30日的立法會預算只通過2017年立法會第一次本身預算修改及第一補充預算。

二零一八財政年度立法會本身預算

ORÇAMENTO PRIVATIVO DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2018

二零一八年與二零一七年預算開支比較摘要

Resumo da Despesa Orçamentada para 2018 em comparação com a Despesa Orçamentada para 2017

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	二零一七 財政年度預算開支 (最初預算) Ano económico de 2017 Despesa orçamentada (Orçamento inicial) A	#二零一七財政年度預算開支 (2017年2月15日修改的預算) Ano económico de 2017 Despesa orçamentada# (Orç.corrigido, 15/02/2017) B	※二零一七 財政年度預算開支 (2017年4月30日的預算) Ano económico de 2017 Despesa orçamentada※ (Orç.de 30/04/2017) C	二零一八 財政年度預算開支 Ano económico de 2018 Despesa orçamentada D	差額 Diferenças							
						金額 Importâncias E=D-A	%		金額 Importâncias F=D-B	%		金額 Importâncias G=D-C	%
	經常開支 Despesas correntes												
01-00-00-00	人員 PESSOAL	$140,201,200.00	$138,976,200.00	$138,976,200.00	$139,240,000.00	-	$961,200.00	- 0.69	+	$263,800.00	+ 0.19	+	$263,800.00	+ 0.19
02-00-00-00	資產及服務 BENS E SERVIÇOS	$30,666,800.00	$30,516,800.00	$30,516,800.00	$27,533,000.00	-	$3,133,800.00	- 10.22	-	$2,983,800.00	- 9.78	-	$2,983,800.00	- 9.78
04-00-00-00	經常性轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	$12,000.00	$12,000.00	$12,000.00	$12,000.00		$0.00	+ 0.00		$0.00	+ 0.00		$0.00	+ 0.00
05-00-00-00	*其他經常性開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES *	$12,173,000.00	$11,548,000.00	$11,785,960.20	$11,865,000.00	-	$308,000.00	- 2.53	+	$317,000.00	+ 2.75	+	$79,039.80	+ 0.67
	資本開支 Despesas de capital												
07-00-00-00	其他投資 OUTROS INVESTIMENTOS	$2,900,000.00	$4,900,000.00	$4,900,000.00	$5,980,000.00	+	$3,080,000.00	+ 106.21	+	$1,080,000.00	+ 22.04	+	$1,080,000.00	+ 22.04
	總數 TOTAIS	**$185,953,000.00**	**$185,953,000.00**	**$186,190,960.20**	**$184,630,000.00**	-	**$1,323,000.00**	**- 0.71**	-	**$1,323,000.00**	**- 0.71**	-	**$1,560,960.20**	**- 0.84**

*註：*其他經常性開支"主要包括僱主實體向退休基金會的供款(退休及撫卹制度和公積金制度)以及各項開支的備用撥款。

經作出第一次本身預算修改後的預算開支，該預算修改於2017年2月15日執行委員會議決通過。

※ 經作出第一補充預算後的預算開支，該補充預算於2017年3月21日全體會議議決通過，金額為澳門幣237,960.20元。

NOTAS : * A rubrica de "outras despesas correntes" inclui principalmente as dotações de despesa com as contribuições da parte petronal para o Fundo de Pensões - Regime de Aposentação e Sobrevivência e Regime de Previdência - e a dotação provisional para despesas diversas.

Despesa orçamentada após 1.a alteração orçamental, aprovada por Deliberação da Mesa de 15 de Fevereiro de 2017.

※ Despesa orçamentada após 1.o Orçamento Suplementar no valor de MOP237 960,20, aprovado por Deliberação do Plenario de 21 de Março de 2017 .

5.《修改經十二月三十日第66/94/M號法令核准的〈澳門保安部隊軍事化人員通則〉》法案文本。

理由陳述

修改經十二月三十日第 66/94/M 號法令核准的
《澳門保安部隊軍事化人員通則》
（法案）

鑑於海關的前身——水警稽查隊原為澳門保安部隊的組成部分，即使海關於2001年分立出來後，其內部日常的運作模式仍然承襲過去水警稽查隊的模式：在人員招聘甄選、採購方面，部分仍然透過澳門保安部隊事務局進行；而人員入職或晉升培訓工作方面，則仍然由澳門保安部隊高等學校承擔。因此，海關事實上與澳門保安部隊的關係仍然密不可分。

近幾年來，因應澳門社會的迅速發展，海關和各保安部隊所履行的職責範圍更加密切，尤其是海上執法、反偷渡、截查毒品販運等工作，因部隊之間必須形成合力，海關與澳門保安部隊的執法工作實際上已融為一體，作為海關後勤支援和人員招聘輔助機構的澳門保安部隊事務局和肩負海關關員培訓機構的澳門保安部隊高等學校的領導人員，須藉實施有效管理，為澳門保安部隊和海關提供更專業、優質和高效的人力、財政資源，以及後勤管理和培訓工作來達至目的。

基於上述理由，以及海關和澳門保安部隊的實際運作需要，保安當局認為有必要透過創設法律條件，使澳門保安部隊事務局及澳門保安部隊高等學校聘任領導人員的選拔範圍擴展至海關官員，令澳門保安部隊的人力資源得以合理運用，以及提升海關和澳門保安部隊人員的凝聚力及身份認同，進一步推動海關與澳門保安部隊在應對各項執法工作時形成更強的合力。

正因如此，我們建議修改經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第四十三條的規定。

澳門特別行政區
第 /2017 號法律（法案）

修改經十二月三十日第 66/94/M 號法令核准的
《澳門保安部隊軍事化人員通則》

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，制定本法律：

第一條
修改

《澳門保安部隊軍事化人員通則》第四十三條修改如下：

“第四十三條
（領導官職）

一、〔……〕

二、聘任人員擔任上款所指的官職，由行政長官聽取司法暨紀律委員會的意見後，按以下規定為之：

a）治安警察局及消防局的局長、副局長，分別從合格完成指揮及領導課程的警務總長和消防總長中選拔；

b）澳門保安部隊事務局的局長、副局長，澳門保安部隊高等學校的校長、副校長，從合格完成指揮及領導課程的治安警察局警務總長、消防局消防總長和海關關務總長中選拔。”

第二條
生效

本法律自公佈翌日起生效。

二零一七年 月 日通過。

立法會主席 賀一誠

二零一七年 月 日簽署。

命令公佈。

行政長官 崔世安

6.《長者權益保障法律制度》法案文本。

理由陳述

長者權益保障法律制度
（法案）

一、立法背景

按聯合國組織所指，如六十五歲或以上的人佔總人口比例達百分之七，視為步入老齡化社會。根據統計暨普查局的資料，

二零一五年澳門特別行政區的長者人口（即六十五歲或以上的人）佔總人口比例百分之九，可見本澳現時已進入了老齡化社會。預計到二零三六年，澳門特別行政區的長者人口比例將達百分之二十點七，很有可能成為超老齡化社會。

鑑於長者人口不斷增加，為社會共融及綜合生活素質等方面帶來了前所未有的機遇和挑戰，澳門特別行政區政府為此一直持續優化長者服務，並致力保障長者的權益。

《澳門特別行政區基本法》第三章“居民的基本權利和義務”章節中，規定了長者受澳門特別行政區的關懷和保護這一基本原則。此外，亦有一系列與長者權益有關的法例，分別對長者的基本權利、民事權利、社會保障、衛生及社會福利等方面作了規範。為進一步保障長者的權益，澳門特別行政區政府於二零零九年開展了公眾諮詢，以收集大眾對長者權益保障方面的意見。經分析相關意見，可見社會普遍認同立法可加強保障長者的權益。隨後，社會工作局於二零一一年將所構思的立法框架向公眾諮詢；經分析和整理諮詢中收集的意見及建議後，社會工作局擬定了《長者權益保障綱要法》法律草案諮詢文本，並於二零一二年就該法律草案文本聽取社會各界的意見。

相關公眾諮詢總結報告於二零一三年公佈後，社會工作局根據公眾諮詢意見隨即開展法律草案文本的完善工作；然而，由於法律草案文本的調整同時涉及不同部門的職能及操作，因而社會工作局須相繼再次聽取各相關部門的意見。目前，法律草案文本的完善工作已完成，而法律草案的名稱將更改為《長者權益保障法律制度》，至於法律草案文本的內容、行文及體系編排等方面，則在原有諮詢文本的基礎上作了適當的調整和優化。

二、立法方向

為回應《澳門特別行政區基本法》第三十八條第三款所訂的原則，法案訂定了保障長者權益的法律制度，目標是弘揚敬老美德，宣揚維護長者權益是全社會的共同責任，並強調澳門特別行政區長者政策應遵循的原則，藉此促進構建一個老有所養、老有所屬和老有所為的共融社會。

三、主要內容

法案定名為《長者權益保障法律制度》，共七章，分別是：“總則”、“長者的權益”、“社會參與”、“長者照顧體系”、“合作和統籌”、“行政介入措施”及“最後規定”。

第一章“總則”，採納了國際社會中發達國家和地區通常將六十五歲或以上人視為長者的做法，而澳門特別行政區現有法律制度通常亦是如此。基於此，法案第二條規定長者是指年齡為六十五歲或以上的澳門特別行政區居民，包括永久及非永久居民；儘管如此，這個規定並不影響個別法例就長者年齡而作的特別規定。此外，在此章中亦訂明負責執行保障長者權益政策的主管實體為社會工作局，並由其負責監察法案的執行情況，同時亦訂定了澳門特別行政區長者政策應遵循的基本原則，以及長者照顧體系的建構和概念。根據法案第三條及第四條，體現了弘揚敬老美德，宣揚社會對長者的責任，並促使全社會推動敬老教育和推廣活動。

“長者的權益”這一章強調長者享有法律賦予的權利，以及侵犯長者權益的人須承擔法律責任。此外，從長者生活中的衣食住行出發，法案第七條強調扶養人應切實履行扶養義務，而其他對長者負照顧責任的人及實體亦應致力履行照顧責任。對於經濟能力不足的長者，澳門特別行政區政府可根據相關適用法例給予適當援助。對於長者健康的維護，法案第八條第一款規定澳門特別行政區政府根據長者具體需要及公共資源條件採取適當措施，尤其設立長者專科服務、提供舒緩及善終服務等。對於長者的生活環境和出行便利方面，法案第十一條強調交通運輸、城市規劃、樓宇及設施均應顧及長者的特別需要，以利其融入社群。而法案第十二條則規範公共實體為長者提供服務時，應儘可能優先接待長者，並鼓勵私人實體為長者提供優待或優惠。

“社會參與”這一章推動長者發揮主動性的一面，澳門特別行政區政府自行或藉其他實體採取措施，創造條件，以促進長者的社會參與，令其能運用知識、經驗和技能，繼續參與社會活動，尤其藉持續教育、義工活動、文康體活動及再就業；同時，亦鼓勵私人實體推行適合長者參與的活動。

第四章“長者照顧體系”，關於家庭照顧，原居安老的養老模式，家庭照顧是作為長者照顧的基礎，而居家式、社區式以及機構式服務，則是對家庭照顧的支援和補充。本章列舉了上述三種服務，以增強其可操作性。同時，法案第二十二條亦對護老者表示了關注。

“合作和統籌”這一章第二十三條規定了公共實體、私人實體及區域之間應保持緊密合作，以促進長者權益的維護與發展。根據第二十四條的規定，社會工作局有責任統籌為維護和提升長者權益而開展的工作，尤其定期、持續開展涉及以老齡化現象及長者政策為課題的研究和評估。

“行政介入措施”這一章體現了澳門特別行政區政府對權益受侵害的長者的特別支援，法案第二十六條規範了社會工作

局可就長者與其家庭成員間在扶養、居住或財產方面的爭議，在提起相關民事程序前作介入，以回應公開諮詢及社會各界所反映的意見。此外，法案第二十七條更引入了長者的保護措施，對於人身法益遭受侵害的長者，如其有迫切的短期住宿需要，社會工作局可向其作適當安排。對於因安排長者短期住宿而衍生的費用，支付該費用者可向實施侵犯行為的人求償，此一安排體現了社會公義。

在“最後規定”這一章中，規定了法案自公佈後滿九十日起生效。

四、小結

法案在保障長者各項權益的同時，亦希望傳遞維護長者的權益是全社會的共同責任的訊息，長者需要得到家人的關心和照顧，而且他們同樣亦是社會中活躍進取、主動參與和對社會發展及福祉有所貢獻的一群。

澳門特別行政區

第 /2017 號法律（法案）

長者權益保障法律制度

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，為實施《澳門特別行政區基本法》第三十八條第三款所訂定的基本制度，制定本法律。

第一章

總則

第一條

標的及目標

一、本法律訂定長者權益保障法律制度。

二、本法律的目標是促進構建一個老有所養、老有所屬和老有所為的共融社會。

第二條

長者

為適用本法律的規定，長者是指年齡為六十五歲或以上的澳門特別行政區居民，但不影響其他法例就長者年齡而作的特別規定。

第三條

社會的責任

一、維護長者的權益是全社會的共同責任。

二、社會應崇尚敬老文化，促進長幼共融，以及支持長者融入家庭生活和參與社會活動。

第四條

推廣敬老意識

澳門特別行政區政府應自行或藉學校及其他有關實體，推廣敬老教育和開展相關的活動，以提升社會敬老和維護長者權益的意識。

第五條

長者政策的制定

一、澳門特別行政區政府為制訂長者政策和推行相關工作時，應以促進長者的“獨立”、“積極參與”、“享有家庭、社區的照顧和保護”、“自我充實”及“尊嚴”為原則。

二、澳門特別行政區政府在制定涉及長者權益的社會政策或相關法律時，應以適當的方式聽取長者和與長者事務有關的實體的意見。

三、澳門特別行政區政府應建立跨部門的協調機制，以規劃和落實第一款所指的政策及工作。

第二章

長者的權益

第六條

一般規定

一、長者享有法律賦予的權利且受法律保護，任何人侵犯長者權益，須承擔相關的法律責任。

二、如長者權益受侵犯或受侵犯的威脅時，其可要求主管實體按其職權範圍提供協助。

三、主管實體按上款規定所提供的協助，尤其包括提供資訊、服務、將個案轉介至其他主管實體。

第七條

扶養和照顧

一、對長者的扶養是指為滿足長者生活需要的一切必要供給，尤指在衣、食、住、行、健康及娛樂上的一切必要供給。

二、對長者負扶養義務的人，又或其他對長者負照顧責任的人或實體，均應切實履行其義務。

三、澳門特別行政區政府根據適用的法例，向經濟能力不足的長者提供適當的援助。

第八條

健康

一、澳門特別行政區政府應根據長者具體需要及公共資源條件採取措施，以提供便利和合適的衛生護理服務，藉此協助長者提升體質與心理健康水平。

二、上款所指的措施，尤其包括：

（一）在公共衛生機構中提供免費衛生護理服務；

（二）設立長者專科服務；

（三）提供居家衛生護理服務；

（四）鼓勵長者重視個人保健；

（五）發展心理輔導及治療服務；

（六）提供舒緩及善終服務；

（七）進行公營與私營衛生機構合作，以促進功能協調和資源利用。

三、第一款所指的衛生護理服務，由衛生範疇的主管實體或其他符合條件的醫護實體提供。

四、主管實體應主動或藉其他實體的協作普及老年保健知識和推動康樂及體育活動，以促進長者的身心健康。

第九條

基本生活保障

為確保對長者關懷、保護，澳門特別行政區政府應根據經濟條件和社會需要，完善社會保障、經濟援助及其他社會福利制度，以及促進制定有助長者養老的金融政策。

第十條

居住需要

一、對長者負扶養義務的人，應為長者提供居所。

二、澳門特別行政區政府根據適用的法例，向經濟能力不足的長者提供居住方面的援助。

第十一條

通達便利

一、交通運輸、城市規劃、集體居住的樓宇、公眾可通達的設施，均應顧及長者的特別需要，以方便長者生活和融入社群。

二、涉及消除建築障礙的事宜，由專有法例規範。

第十二條

優待及優惠

一、為長者提供服務時，公共實體及其工作人員應給予特別關注，並應視乎服務性質而儘可能優先接待。

二、長者使用文化、康樂及體育設施、參與相關活動和乘搭集體運輸工具等方面，應依法享有收費優惠或豁免。

三、公共實體應根據實際條件對長者給予收費優惠或豁免，又或其他方面的優待，並鼓勵私人實體為長者提供上述優待或優惠，又或給予費用方面的豁免。

第三章

社會參與

第十三條

推動

一、澳門特別行政區政府應自行或藉其他實體，採取措施並創造條件，以鼓勵和支持長者參與社會，令其能運用知識、經驗及技能繼續貢獻社會，藉此實現自我充實並豐富晚年生活。

二、推動上款所指的工作時，應關注長者的需要及能力。

第十四條

社會活動

長者參與社會尤可藉參與下列活動得以體現：

（一）持續教育；

（二）義工和互助活動；

（三）文化、康樂及體育活動；

（四）就業。

第十五條

持續教育

一、澳門特別行政區政府應採取措施，推動長者持續教育和促進其發展。

二、上款所指的措施尤其包括：

（一）推行持續進修活動；

（二）鼓勵教育機構和長者服務機構為長者舉辦各類課程，並向該等機構提供輔助。

第十六條

義工和互助活動

澳門特別行政區政府應推動義工和互助活動，鼓勵長者積極參與，並向社會宣傳長者參與義工和互助活動的意義及貢獻。

第十七條

文康體活動

澳門特別行政區政府應推動適合長者參與的文化、康樂及體育活動，並完善相關的活動網絡。

第十八條

就業

澳門特別行政區政府應輔助有意願並具工作能力的長者就業，尤其藉採取下列措施：

（一）設置長者培訓計劃；

（二）為長者就業提供協助及指導；

（三）鼓勵僱主及社會認同長者工作能力；

（四）嘉許聘用長者的企業及機構。

第十九條

嘉許

澳門特別行政區政府應自行或鼓勵其他實體嘉許參與社會表現傑出的長者。

第四章

長者照顧體系

第二十條

照顧體系的組成

一、長者照顧體系旨在協助長者在其可能的範圍內維持和增強獨立生活的能力。

二、澳門特別行政區政府應促進構建長者照顧體系，該體系由家庭照顧及居家式、社區式、機構式服務組成。

三、長者照顧體系以家庭照顧為基礎，並以居家式、社區式服務作為對家庭照顧的支持和補充；而機構式服務則作為居家式、社區式服務的補充。

四、居家式、社區式、機構式服務的提供應具協調性，且應符合為有關服務而設的服務準則。

五、澳門特別行政區政府應建立申請入住院舍服務和使用其他長期照顧服務的申請人的統一評估、轉介及輪候機制，以確保資源合理分配且讓有需要的長者適時入住相關院舍。

六、澳門特別行政區政府應開展和推行個案管理服務，以善用資源並有系統地回應有需要長者的多元需求。

第二十一條

居家式、社區式及機構式服務

一、居家式服務是在有需要的長者居所內提供的服務，尤其包括：

（一）緊急呼援服務；

（二）環境安全服務；

（三）關懷訪視服務；

（四）照顧服務；

（五）衛生護理服務。

二、社區式服務是藉長者服務中心，或藉其他社區資源，為有需要的長者提供的服務，尤其包括：

（一）服務及法律事務的資訊，接收投訴、建議和轉介服務；

（二）膳食服務；

（三）心理輔導及精神健康服務，以及其他衛生護理服務；

（四）獨居長者支援和探訪服務；

（五）暫顧服務。

三、機構式服務是向有需要的長者提供的住宿服務，尤其包括：

（一）起居照顧；

（二）日常餐飲；

（三）衛生護理。

第二十二條

護老者支援

一、澳門特別行政區政府應自行或藉其他實體向護老者提供支援服務，尤其包括培訓和協助。

二、澳門特別行政區政府應鼓勵和支持家庭成員照顧長者並與長者同住。

第五章

合作和統籌

第二十三條

合作

一、澳門特別行政區政府應推動和保持公共實體之間、公共與私人實體之間及區域之間緊密合作，以促進長者福祉的維護與發展。

二、澳門特別行政區政府尤其得以委託或提供支援的方式加強與私人實體溝通、合作，以完善和增強對長者的社會支援網絡。

第二十四條

統籌

一、為執行本法律的規定，社會工作局負責統籌為維護和提升長者權益而開展的工作，但涉及刑事或法律另有規定者除外。

二、為履行上款所指的職責，社會工作局可向公共及私人實體作出建議並要求提供協助，以及與該等實體建立統籌機制。

第二十五條

老齡化的研究和評估

一、為掌握老齡化現象的發展情況，確保長者政策的持續發展，社會工作局應推動開展相關課題的研究和評估。

二、上款所指的研究和評估，應考慮長者身心發展與生活現況、服務供給情況、社會實況、整體發展需求及相關事宜在國際社會的發展趨勢。

三、為適用以上兩款的規定，應設立與長者服務相關的資料庫。

第六章

行政介入措施

第二十六條

介入家庭成員間爭議

一、如涉及長者與其家庭成員間在扶養、居住或財產方面的民事爭議，且有關爭議不涉及不可處分的權利，則在爭議進入司法程序前，社會工作局應長者請求，可自行或委託其他實體調解各方，以促成各方達成共識或解決爭議；但根據法律規定屬其他實體職權的情況除外。

二、為適用本法律的規定，家庭成員是指與長者具親屬法律關係或事實婚關係的人，或對長者負扶養義務的人。

三、第一款的規定不影響當事人依法提起訴訟，提出調解或仲裁，或行使其他權利。

第二十七條

保護措施

一、如長者因人身法益遭受侵害，有迫切需要獲適當安置，社會工作局可應長者申請或經其同意，向其提供適當的短期安

置；長者無能力作出同意時，社會工作局可依法要求其他主管實體介入。

二、社會工作局在執行上款所指的職務時，可依法要求警察實體、醫療機構或其他主管實體提供必要的協助和合作，以及採取其他必要的預防及保護措施。

三、因第一款所指的安置引致的開支，應由實施侵害行為的人承擔；如該開支已由社會工作局或其他實體支付，則有權向實施侵害行為的人行使求償權。

第七章

最後規定

第二十八條

生效

本法律自公佈後滿九十日起生效。

二零一七年　　月　　日通過。

立法會主席　賀一誠

二零一七年　　月　　日簽署。

命令公佈。

行政長官　崔世安

7.《工會團體基本權利法》法案文本。

NOTA JUSTIFICATIVA
Lei do Direito Fundamental de Associação Sindical

(Projecto de Lei)

I
Introdução

Decorridos mais de 17 anos após o estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) constituirá sempre nosso dever irrenunciável de apresentar o presente projecto de lei e assim dar cabal cumprimento à Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, doravante designada por RAEM.

O presente projecto de lei do direito fundamental de associação sindical visa dar cumprimento rigoroso à importante obrigação constitucional decorrente do artigo 27.º da Lei Básica e subsequentemente colmatar uma grave lacuna existente ainda hoje no ordenamento jurídico da RAEM. Salienta-se que esta grave lacuna foi durante muitos anos repetidamente assinalada por diversas instâncias internacionais, nomeadamente pela Organização Internacional do Trabalho (OIT).

Com efeito, recorde-se aqui as chamadas de atenção por parte do competente comité da OIT:

«O Comité solicita ao Governo [da RAEM] que tome as medidas necessárias num futuro muito próximo para garantir a plena aplicação do Artigo 4.º da Convenção e para indicar qualquer desenvolvimento sobre a aprovação da Lei do Direito Fundamental de Associação Sindical ou qualquer disposição legal que regule o direito à negociação colectiva no sector privado.», Pedido Directo (CEACR) - adoptado em 2011, publicado na 101.ª Sessão da ILC (2012) – Convenção sobre o Direito de Organização e Negociação Colectiva, de 1949 (n º 98) - China - Região Administrativa Especial de Macau, (negritos no original).

E também:

«Nas suas observações anteriores, a Comissão tomou nota de uma indicação do Governo [da RAEM] de que duas propostas de lei estariam a ser discutidas na Assembleia Legislativa (Lei das Relações de Trabalho e Lei do Direito Fundamental de Associação Sindical) e expressou a esperança de que a legislação proposta se encontraria em conformidade com a Convenção. A Comissão observa que a Lei das Relações de Trabalho foi adoptada em 2008, mas não incluiu um capítulo sobre o direito de organização e negociação colectiva devido ao facto da Lei do Direito Fundamental de Associação Sindical ainda não ter sido elaborada. O Comité observa também que o Governo [da RAEM] referiu no seu relatório que: (i) a proposta de lei sobre o Direito Fundamental de Associação Sindical foi mais uma vez vencida em 2009, (ii) o repetido insucesso dos esforços em favor da aprovação desta lei, até certo ponto, reflecte uma divergência que persiste na sociedade e que qualquer informação sobre a eventual adopção desta lei será comunicadas ao Instituto, nos seus relatórios futuros, e que (iii) de acordo com o Artigo 27.º da Lei Básica de Macau, Lei n.º 2/99/M, de 9 de Agosto, que Regula o Direito de Associação, e Artigo 155.º do Código Civil, a liberdade de associação, de organização sindical e de adesão a sindicatos e o direito à greve são direitos fundamentais garantidos aos residentes da Região Administrativa Especial de Macau. (...). ***A Comissão solicita renovadamente ao Governo [da RAEM] que forneça informação sobre qualquer desenvolvimento relativo à adopção de um projecto de lei sobre o direito fundamental de associação sindical e expressa a esperança de que esse regime venha a estar em plena conformidade com a Convenção.»,*** Pedido Directo (CEACR) - adoptado

em 2011, publicado na 101.ª Sessão da ILC (2012) – Convenção sobre a Liberdade Sindical e a Protecção do Direito Sindical, 1948 (n º 87) - China - Região Administrativa Especial de Macau, (negritos no original).

Também a ITUC – International Trade Union Confederation, no seu relatório *Macau SAR (China) – 2012* afirma «*A contínua falta de uma lei sindical permite a exploração dos trabalhadores em todos os sectores. No sector privado, há casos de não-pagamento de trabalho extraordinário, enquanto nos serviços públicos, os trabalhadores não têm nenhuma via para reivindicar um aumento salarial para aliviar o impacto da inflação. Enquanto a economia local está em crescimento, há também uma crescente disparidade de rendimentos, em especial entre a indústria transformadora e o sector do jogo. As remunerações mais baixas tendem a estar concentradas em certos grupos, como os trabalhadores com um baixo nível de educação, empregos precários, ou que trabalham em pequenas empresas, jovens, mulheres e minorias.*».

II
Enquadramento jurídico

Regressando ao artigo 27.º da Lei Básica, constata-se que apenas os direitos fundamentais de natureza laboral aí inscritos e que são a nosso ver direitos humanos não mereceram ainda legislação especial regulamentadora, ao passo que todos os outros têm legislação própria.

É tempo de colmatar esta lacuna que em nada favorece a RAEM, a sua imagem internacional e, naturalmente, os trabalhadores, ou mesmo o patronato que corre o risco de assistir a greves sem aviso prévio ou regulamentação própria designadamente quanto aos serviços mínimos.

Ademais as relações laborais vão agravando principalmente as relações contratuais com as concessionárias do Jogo, ao não pagamento dos subsídios de turno e nocturno, continuada forçada inalação de fumos, sucessivos despedimentos sem justa causa, aliciamento à não participação às autoridades policiais dos casos de trabalhadores vítimas de agressão verbal e física com ameaças de perda do emprego e existência de "listas negras" na não contratação de trabalhadores despedidos por qualquer uma das concessionárias.

Na verdade, mal se compreende que todos os outros direitos fundamentais aí consagrados disponham da competente regulamentação legal e já não os direitos laborais. Esta é uma situação insustentável que nem a aplicabilidade directa daquele artigo 27.º permite compreender ou aceitar.

Mais grave e incompreensível se torna esta situação lacunosa quando assistimos um pouco por toda a Ásia a um movimento legiferante nesta matéria. Por exemplo, em Hong Kong, a *Trade Unions Ordinance*, CAP 332, e na República Popular da China há legislação relativa à liberdade sindical, a *Trade Union Law*, aprovada em 1992 e com alterações introduzidas em 2001. Como também há lei sindical em Taiwan, a *Labor Union Law*, em Singapura, a *Trade Unions Act, (CHAPTER 333)*, na Coreia do Sul, a *Trade Union and Labour Relations Adjustment Act*, para citar apenas alguns exemplos deste contexto geográfico.

E esta situação grave não é nova nem foi «descoberta» apenas recentemente. Não é assim, bem pelo contrário. A lacuna na protecção dos trabalhadores foi identificada há muito tempo e houve já várias tentativas frustradas de a colmatar mediante a apresentação de sucessivos projectos de lei, os quais, infelizmente, não lograram a merecida e devida aprovação nesta assembleia.

E, recorde-se, aquando da extensão a Macau da Convenção nº 87 da OIT sobre Liberdade Sindical e Protecção do Direito Sindical, adoptada em São Francisco, a 9 de Julho de 1948, no competente parecer da Comissão de Assuntos Constitucionais, Direitos Liberdades e Garantias da Assembleia Legislativa, n.º 10/VI/99, se denunciava a lacuna legal e se apelava à necessidade de produzir a devida legislação regulamentadora e garantidora.

Com efeito, aí se dizia, «*Todavia, no plano do direito ordinário interno, ou seja, ao nível da regulamentação do exercício destes direitos, a situação não se apresenta nada favorável. (…) Inexiste, pois, qualquer regulamentação dos direitos sindicais e outros conexos, como o direito à greve, embora e apesar da aplicabilidade directa dos preceitos constitucionais. Nesta Assembleia Legislativa foram já apresentados projectos, os quais, no entanto, não lograram aprovação, (…). Pelo exposto, fácil se torna concluir ser de todo o interesse a aplicação a Macau desta Convenção da OIT. Ademais, relembre-se o especial ênfase, senão mesmo o especial estatuto, que a Lei Básica confere às convenções da OIT - a par do PIDCP e PIDESC - nos termos preconizados no seu conhecido artigo 40.º. Na verdade, a expressa e especial menção feita às convenções internacionais de trabalho não pode nem deve ser menorizada, bem pelo contrário deve constituir estímulo adicional para a sua aplicação. Por outro lado, e dada a abstinência do legislador interno, deve aproveitar-se o impulso exógeno e de cariz internacional para se repensar na possibilidade de legislar/regulamentar internamente tão importantes direitos dos trabalhadores - e, em certo sentido, do patronato. Esta aplicação significará o avanço em um passo mais na internacionalização do direito de Macau, tanto mais de relevar porquanto é operado no domínio dos direitos fundamentais.*».

E, a necessidade de legislar sobre esta matéria, será, ainda hoje, mais pertinente, com vigência da Lei das Relações de Trabalho, que prevê uma multiplicidade de situações desfavoráveis ao elo mais fraco da relação laboral, que são os trabalhadores, tais como, quando necessite de entrar em acordo ou nas situações de rescisão com ou sem justa causa por parte da entidade empregadora.

É ainda importante sublinhar devidamente que o direito fundamental de associação sindical está, também,

garantido em vários instrumentos de direito internacional plenamente aplicáveis e invocáveis em Macau: por exemplo, na Declaração Conjunta, no PIDCP, no PIDESC, na Convenção OIT n.º 87, na Convenção OIT n.º 98.

Assim, na Declaração Conjunta sobre a Questão de Macau, nomeadamente no ponto V do Anexo I:

«*A Região Administrativa Especial de Macau assegurará, em conformidade com a lei, todos os direitos e liberdades dos habitantes e outros indivíduos em Macau, (…) designadamente* ***de organização e de participação em sindicatos»,*** (negritos nossos).

Está também previsto no artigo 22.º do Pacto Internacional sobre os Direitos Civis e Políticos:

«*1. Toda e qualquer pessoa tem direito de se associar livremente com outras, incluindo* ***o direito de constituir sindicatos e de a eles aderir para a protecção dos seus interesses****.*

2. O exercício deste direito só pode ser objecto de restrições previstas na lei e que são necessárias numa sociedade democrática, no interesse da segurança nacional, da segurança pública, da ordem pública e para proteger a saúde ou a moral públicas ou os direitos e as liberdades de outrem. O presente artigo não impede de submeter a restrições legais o exercício deste direito por parte de membros das forças armadas e da polícia.

3. Nenhuma disposição do presente artigo permite aos Estados Partes na Convenção de 1948 da Organização Internacional do Trabalho respeitante à liberdade sindical e à protecção do direito sindical tomar medidas legislativas que atentem -- ou aplicar a lei de modo a atentar -- contra as garantias previstas na dita Convenção.», (destacados nossos).

E também no artigo 8º do Pacto Internacional Sobre os Direitos Económicos, Sociais e Culturais:

«*1. Os Estados Partes no presente Pacto comprometem-se a assegurar:*

a) ***O direito de todas as pessoas de formarem sindicatos e de se filiarem no sindicato da sua escolha,*** *sujeito somente ao regulamento da organização interessada, com vista a favorecer e proteger os seus interesses económicos e sociais. O exercício deste direito não pode ser objecto de restrições, a não ser daquelas previstas na lei e que sejam necessárias numa sociedade democrática, no interesse da segurança nacional ou da ordem pública, ou para proteger os direitos e as liberdades de outrem;*

b) O direito dos sindicatos de formar federações ou confederações nacionais e o direito destas de formarem ou de se filiarem às organizações sindicais internacionais;

c) ***O direito dos sindicatos de exercer livremente a sua actividade,*** *sem outras limitações além das previstas na lei, e que sejam necessárias numa sociedade democrática, no interesse da segurança social ou da ordem pública ou para proteger os direitos e as liberdades de outrem;*

d) ***O direito de greve,*** *sempre que exercido em conformidade com as leis de cada país.*

2. O presente artigo não impede que o exercício desses direitos seja submetido a restrições legais pelos membros das forças armadas, da polícia ou pelas autoridades da administração pública.

3. Nenhuma disposição do presente artigo autoriza aos Estados Partes na Convenção de 1948 da Organização Internacional do Trabalho, relativa à liberdade sindical e à protecção do direito sindical, a adoptar medidas legislativas, que prejudiquem ou a aplicar a lei de modo a prejudicar as garantias previstas na dita Convenção.», (destacados nossos).

Sublinhe-se e recorde-se que ambos estes históricos e estruturantes Pactos Internacionais vigoram na RAEM, e em um patamar de superioridade, por via do artigo 40.º da nossa Lei Básica, tal como, aliás, as competentes convenções da OIT, números 87 e 98, entre outras de relevo.

Acrescente-se ainda que a República Popular da China notificou no dia 3 de Dezembro de 1999, o Director Geral da Repartição Internacional do Trabalho, na sua qualidade de depositário da Convenção n.º 87 da Organização Internacional do Trabalho, sobre a Liberdade Sindical e a Protecção do Direito Sindical, adoptada em São Francisco, em 9 de Julho de 1948, sobre a continuação da aplicação na Região Administrativa Especial de Macau da referida Convenção, e compulse-se o Aviso do Chefe do Executivo n.º 55/2001, que *Manda publicar a notificação da República Popular da China sobre a assunção das responsabilidades de parte em relação à continuação da aplicação na RAEM da Convenção n.º 87 da Organização Internacional do Trabalho, sobre a Liberdade Sindical e a Protecção do Direito Sindical.*

Adite-se ainda a vigência na RAEM da Convenção n.º 98 da Organização Internacional do Trabalho, sobre o Direito de Organização e Negociação Colectiva, Adoptada em Genebra, em 1 de Julho de 1949, a qual continua em vigor nos termos expostos no Aviso do Chefe do Executivo n.º 58/2001, que *Manda publicar a notificação da República Popular da China sobre a assunção das responsabilidades de parte em relação à continuação da aplicação na RAEM da Convenção n.º 98 da Organização Internacional do Trabalho.*

III
Finalidades da iniciativa legislativa

Este projecto de lei regulador do direito fundamental de associação sindical é deveras importante e combina um sistema misto de representação interna e externa dos tra-

balhadores, resultante de estudos de direito comparado e prevê, nomeadamente, o procedimento para a constituição e organização das associações sindicais e as suas atribuições ou seja a imprescindibilidade da garantia efectiva do gozo de um certo número de direitos, como condição mínima do respeito pela dignidade da pessoa humana.

Da mesma forma, permitirá, no futuro aos trabalhadores pugnar por uma melhor defesa dos direitos laborais, serem devidamente representados, poderem participar nos termos legalmente estabelecidos nas estruturas autónomas de concertação social, bem como exercerem de forma devidamente regulada o direito de contratação colectiva celebrando convenções colectivas de trabalho.

IV
Estrutura do projecto

O projecto de lei que agora se apresenta está estruturado em 7 capítulos, a saber: capítulo I, disposições e princípios gerais, capítulo II, das associações sindicais, capítulo III, garantias dos membros dos corpos gerentes e delegados sindicais, capítulo IV, do exercício da actividade sindical na empresa, capítulo V, acesso ao direito e tutela jurisdicional e, capítulo VI, regime sancionatório, e capítulo VII, disposições finais.

Adiante, apresenta-se, brevemente, alguns traços essenciais de cada capítulo.

No capítulo I estão estabelecidos importantes princípios estruturantes e de garantia efectiva como os da liberdade sindical, assegurando a todos os trabalhadores por conta de outrem, sem qualquer excepção e neles se incluindo, naturalmente, os da administração pública, a liberdade sindical concretizada no direito de associação para defesa e promoção dos seus direitos e interesses sócio-profissionais, a liberdade de inscrição ou o princípio da não discriminação em virtude dos direitos de associação sindical ou pelo exercício da actividade sindical.

O capítulo II fornece a estruturação das associações sindicais repousando em eixos condutores de grande relevo, como a liberdade de organização e regulamentação interna, a independência das associações sindicais, face aos empregadores, às associações patronais, aos poderes públicos, às associações políticas e às organizações religiosas a independência de constituição de associações sindicais, a auto regulamentação e eleição e a democracia sindical, para além de estabelecer, exemplificativamente, um núcleo essencial de atribuições e de estabelecer, em conformidade com a Lei Básica, especialmente artigos 133.º e 134.º, que as associações sindicais têm o direito de, livremente, estabelecer relações com associações sindicais não sediadas em Macau e de se filiar em organizações sindicais internacionais.

Por seu turno, o capítulo III consagra o direito à informação dos membros dos corpos gerentes ou delegados sindicais, bem como à protecção legal adequada contra quaisquer formas de discriminação, bem como contra o condicionamento ou limitação do exercício legítimo das suas respectivas funções, nomeadamente quanto ao exercício de actividade sindical e à resolução do contrato daqueles.

O capítulo IV estabelece o princípio geral de garantia do exercício da actividade sindical nas instalações da entidade patronal, tendo os trabalhadores e os sindicatos direito a desenvolver actividade sindical no interior da empresa, nomeadamente através de delegados sindicais e, entre outros, o direito de afixação e informação sindical.

No capítulo V, inovatoriamente em matéria laboral, mas seguindo os exemplos dos regimes jurídicos dos direitos fundamentais de reunião e de manifestação, e de privacidade no contexto da protecção de dados pessoais, consagra um reforçado regime de acesso ao direito e um mecanismo próprio de tutela jurisdicional especial, para além de regras especiais e adequadas de legitimidade processual, sendo reconhecida às associações sindicais legitimidade processual para defesa dos direitos e interesses colectivos e para a defesa dos direitos e interesses individuais legalmente protegidos dos trabalhadores que representem, beneficiando da isenção do pagamento de taxas e de custas.

O capítulo VI dedica-se à matéria do regime sancionatório estabelecendo diversas multas, consagrando a responsabilidade colectiva e identificando a DSAL como a entidade competente em matéria de fiscalização. Note-se que se prescreve, nomeadamente por uma opção de harmonia com a Lei das Relações de Trabalho e com o Código de Processo Laboral, pela estatuição de contravenções. A estruturação e opções deste capítulo procuram espelhar, com as adaptações adequadas, o regime estabelecido naquela referida lei laboral.

Finalmente, o capítulo VII estabelece um conjunto de disposições especiais, nomeadamente sobre os trabalhadores não residentes e a liberdade sindical do pessoal das Forças de Segurança de Macau, para além de estabelecer que o disposto na futura lei não prejudica o estabelecido em preceitos de direito internacional, leis domésticas, demais normas regulamentares ou convencionais mais favoráveis às associações sindicais e aos trabalhadores.

V
Conclusões

Em suma, pretende-se com este projecto de lei suprir uma importante lacuna do ordenamento jurídico da RAEM, dar cumprimento aos comandos estabelecidos na Lei Básica e em diversos instrumentos de direito internacional, efectivar legalmente garantias da classe trabalhadora, promover a certeza e segurança jurídicas, e, por tudo isto, dar um passo mais na concretização de uma sociedade justa, equilibrada e digna sob os auspícios da garantia da legalidade e, ao mesmo tempo, contribuir para a melhoria da imagem internacional da RAEM evitando-se assim as recorrentes críticas da comunidade internacional nestas matérias.

A RAEM e o tecido empresarial de Macau continuam a gozar, felizmente, de grande saúde financeira pelo que é ainda mais justo e mais premente a aprovação deste projecto de lei, assim se sedimentando a harmonia social e o princípio da efectiva partilha equilibrada dos frutos da actividade económica.

Com a aprovação da lei sindical Macau deixará de ser a única jurisdição chinesa onde não existe legislação regulamentadora da liberdade sindical.

O Deputado à Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, aos 16 de Outubro de 2017.

José Pereira Coutinho

LEI N.º /2017
Lei do Direito Fundamental de Associação Sindical

No desenvolvimento dos regimes fundamentais estabelecidos pelos artigos 27.º, 36.º, 40.º e 43.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, a Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 1) do artigo 71.º da mesma Lei Básica, para valer como lei, o seguinte:

CAPÍTULO I
DISPOSIÇÕES E PRINCÍPIOS GERAIS

Artigo 1.º
Âmbito

A presente lei regula e garante o direito fundamental de associação sindical.

Artigo 2.º
Liberdade sindical

É assegurado a todos os trabalhadores por conta de outrem, sem qualquer excepção e neles se incluindo os trabalhadores da administração pública, a liberdade sindical concretizada no direito de associação para defesa e promoção dos seus direitos e interesses sócio-profissionais.

Artigo 3.º
Liberdade de inscrição

1. No exercício da liberdade sindical, é garantida aos trabalhadores, sem qualquer discriminação, a liberdade de inscrição em sindicato que, na área da sua actividade, represente a categoria respectiva.

2. O trabalhador não pode estar simultaneamente filiado a título da mesma profissão ou actividade em sindicatos diferentes.

3. Pode manter a qualidade de associado o prestador de trabalho que deixe de exercer a sua actividade, mas não passe a exercer outra não representada pelo mesmo sindicato ou não perca a condição de trabalhador subordinado.

4. O trabalhador pode retirar-se a todo o tempo do sindicato em que esteja filiado, mediante comunicação escrita enviada com a antecedência mínima de 30 dias.

5. Nenhum trabalhador pode ser obrigado a pagar quotizações para associação sindical em que não esteja inscrito.

Artigo 4.º
Princípio da não discriminação

Nenhum trabalhador pode ser prejudicado, beneficiado, isento de um dever ou privado de qualquer direito em virtude dos direitos de associação sindical ou pelo exercício da actividade sindical.

Artigo 5.º
Exercício da liberdade sindical

No exercício da liberdade sindical é ainda garantido aos trabalhadores o direito de exercício de actividade sindical na empresa, serviço da administração pública e sector público, nos termos legais previstos.

CAPÍTULO II
DAS ASSOCIAÇÕES SINDICAIS

Artigo 6.º
Constituição e organização

A constituição e organização das associações sindicais rege-se pelo disposto na presente lei e respectiva regulamentação legal.

Artigo 7.º
Liberdade de organização e regulamentação interna

1. É garantida a liberdade de organização e regulamentação interna das associações sindicais.

2. As associações sindicais regem-se por estatutos e regulamentos por elas aprovados, elegem livre e democraticamente os titulares dos corpos gerentes de entre os associados e organizam a sua gestão e actividade.

Artigo 8.º
Acto de constituição

1. A assembleia constituinte de qualquer associação sindical deve ser convocada em termos de ampla publicidade,

com menção de hora, local e objecto, com a antecedência mínima de 20 dias.

2. A assembleia constituinte de qualquer associação sindical realiza-se de modo a possibilitar a todos os interessados a livre expressão das suas opiniões.

Artigo 9.º
Registo e aquisição de personalidade

1. As associações sindicais adquirem personalidade jurídica pelo registo dos seus estatutos na Direcção de Serviços para os Assuntos Laborais, doravante DSAL.

2. O requerimento do registo de qualquer associação sindical, assinado pelo presidente da mesa da assembleia constituinte ou de assembleia de representantes de associados, deve ser acompanhado dos estatutos aprovados, de certidão ou cópia certificada da acta da assembleia, com as folhas de presenças e respectivos termos de abertura e encerramento.

3. A DSAL, após o registo:

a) Publica os estatutos no Boletim Oficial da RAEM, 2.ª série, nos 30 dias posteriores à sua recepção;

b) Remete certidão ou fotocópia certificada da acta da assembleia constituinte ou de assembleia de representantes de associados, dos estatutos e do pedido de registo, acompanhados de uma apreciação fundamentada sobre a legalidade da constituição da associação e dos estatutos, dentro do prazo de oito dias a contar da publicação, ao Ministério Público.

4. No caso de a constituição ou os estatutos da associação serem desconformes com a lei, o Ministério Público promove, dentro do prazo de 15 dias, a contar da recepção, a declaração judicial de extinção da associação.

5. As associações sindicais só podem iniciar o exercício das respectivas actividades depois da publicação dos estatutos no Boletim Oficial da RAEM ou, na falta desta, depois de decorridos 30 dias após o registo.

6. A alteração dos estatutos fica sujeita a registo e ao disposto nos n.ºs 2 a 4 do presente artigo, com as necessárias adaptações.

Artigo 10.º
Sede

As associações sindicais têm obrigatoriamente a sua sede na Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo 11.º
Denominação

A denominação da associação sindical deve permitir a identificação do respectivo âmbito e não pode confundir-se com a denominação de outra associação existente.

Artigo 12.º
Atribuições

São atribuições das associações sindicais a defesa e promoção dos direitos e interesses sócio-profissionais dos trabalhadores que representem, designadamente:

1) Representar os trabalhadores nas instâncias oficiais e judiciais, nomeadamente os direitos laborais, referidos no artigo 5.º da Lei n.º 4/98/M, de 27 de Julho, na Lei n.º 7/2008, e na Lei n.º 21/2009;

2) Participação, nos termos legalmente estabelecidos, nas estruturas autónomas de concertação social;

3) Serem ouvidas e participarem na elaboração da legislação do trabalho e serem auscultadas na aplicação e extensão de convenções da Organização Internacional de Trabalho e de outros actos jurídicos internacionais relevantes para a liberdade sindical e para os direitos dos trabalhadores;

4) Celebrar convenções colectivas de trabalho em nome dos trabalhadores sindicalizados nos termos e com a eficácia previstos na lei;

5) Decretar a greve nos termos da lei;

6) Prestar serviços de carácter económico, social e informação jurídica aos seus associados.

Artigo 13.º
Independência das associações sindicais

As associações sindicais são independentes dos empregadores, das associações patronais, dos poderes públicos, das associações políticas e das organizações religiosas, sendo proibida qualquer ingerência destes na sua organização.

Artigo 14.º
Independência de constituição de associações sindicais

1. É permitida a constituição de mais do que uma associação sindical por cada área laboral.

2. É permitida a constituição de associações de associações sindicais, nomeadamente federações, uniões e confederações gerais, incluindo a filiação inter-regional e internacional.

Artigo 15.º
Auto regulamentação e eleição

As associações sindicais regem-se por estatutos e regulamentos por elas aprovados, sendo os seus corpos gerentes eleitos de forma livre e democrática de entre os seus membros.

Artigo 16.º
Estatutos

Os estatutos contêm e regulam:

1) A denominação, o local da sede, o âmbito e os fins;

2) A aquisição e perda da qualidade de sócio, os seus direitos e deveres;

3) A composição, a forma de eleição e funcionamento da assembleia geral e dos corpos gerentes;

4) O regime disciplinar;

5) O processo de alteração dos estatutos;

6) A extinção, dissolução e consequente liquidação e destino do património.

Artigo 17.º
Democracia sindical

A gestão das associações sindicais deve respeitar os princípios de gestão democrática, nomeadamente:

1) Todo o trabalhador no gozo dos seus direitos sindicais tem o direito de participar na actividade da associação, designadamente nos processos eleitorais;

2) O voto é directo e secreto;

3) As listas concorrentes às eleições para os corpos gerentes dispõem de iguais oportunidades e tratamento.

Artigo 18º
(Relações externas)

As associações sindicais têm o direito de, livremente, estabelecer relações com associações sindicais não sediadas em Macau, e de se filiar em organizações sindicais internacionais.

Artigo 19.º
Regime disciplinar

O regime disciplinar salvaguarda sempre o processo escrito e o direito de defesa do associado.

Artigo 20.º
Quotizações sindicais

As quotizações sindicais podem ser entregues directamente pelos trabalhadores ou descontadas na fonte, procedendo neste caso a entidade patronal à sua remessa às associações sindicais interessadas, mediante declaração individual de autorização do trabalhador e acordo entre a entidade patronal e a associação sindical.

Artigo 21.º
Aquisição, alienação e oneração de bens

As associações sindicais podem adquirir, alienar e onerar livremente e sem dependência de qualquer autorização, a título gratuito ou oneroso, os bens móveis ou imóveis adequados à prossecução dos seus fins.

Artigo 22.º
Dissolução e destino dos bens

Em caso de dissolução, os bens da associação sindical não podem ser distribuídos pelos associados

CAPÍTULO III
GARANTIAS DOS MEMBROS DOS CORPOS GERENTES E DELEGADOS SINDICAIS

Artigo 23.º
Direito à informação e protecção legal

Os membros dos corpos gerentes ou delegados sindicais gozam do direito à informação e consulta, bem como à protecção legal adequada contra quaisquer formas de discriminação, condicionamento ou limitação do exercício legítimo das suas respectivas funções.

Artigo 24.º
Exercício de actividade sindical

Os membros dos corpos gerentes e delegados sindicais têm o direito de exercício de actividade sindical, designadamente o de faltar ao serviço, nos termos da presente lei e demais regulamentação.

Artigo 25.º
Faltas dos membros da direcção

As faltas dos membros dos corpos gerentes ou delegados sindicais para desempenho das suas funções consideram-se faltas justificadas.

Artigo 26.º
Transferência dos membros dos corpos gerentes

Os membros dos corpos gerentes ou delegados sindicais não podem ser transferidos do local de trabalho sem o seu acordo.

Artigo 27.º
Resolução do contrato dos membros dos corpos gerentes e delegados sindicais

A resolução do contrato de trabalho por iniciativa do empregador dos membros dos corpos gerentes ou delegados sindicais, ou candidatos ou dos que hajam exercido essas funções há menos de três anos, presume-se feito sem justa causa.

CAPÍTULO IV
DO EXERCÍCIO DA ACTIVIDA DE SINDICAL NA EMPRESA

Artigo 28.º
Princípio geral

É garantido o exercício da actividade sindical nas instalações da entidade patronal, tendo os trabalhadores e os sindicatos o direito a desenvolver actividade sindical no interior da empresa, nomeadamente através de delegados sindicais.

Artigo 29.º
Reuniões de trabalhadores

1. Os trabalhadores podem reunir-se nos locais de trabalho, fora do horário de trabalho observado pela generalidade dos trabalhadores, mediante convocação de um terço ou 20 dos trabalhadores do respectivo estabelecimento, ou da comissão sindical, sem prejuízo do normal funcionamento do estabelecimento, no caso de trabalho por turnos ou de trabalho suplementar.

2. Os trabalhadores podem reunir-se durante o horário de trabalho observado pela generalidade dos trabalhadores até um período máximo de dez horas por ano, que contam como tempo de serviço efectivo, desde que assegurem o funcionamento dos serviços de natureza urgente e essencial.

3. A convocação das reuniões referidas nos números anteriores é regulada nos termos previstos em legislação especial.

Artigo 30.º
Direito de afixação e informação sindical

Os delegados sindicais têm o direito de afixar, no interior da empresa e em local apropriado, para o efeito reservado pelo empregador, textos, convocatórias, comunicações ou informações relativos à vida sindical e aos interesses socioprofissionais dos trabalhadores, bem como proceder à sua distribuição, mas sem prejuízo, em qualquer dos casos, do funcionamento normal da empresa.

CAPÍTULO V
ACESSO AO DIREITO E TUTELA JURISDICIONAL

Artigo 31º
Acesso ao direito

1. A todos os trabalhadores e seus legítimos representantes é assegurado, nos termos gerais e nos da presente lei, o acesso ao direito e aos tribunais para defesa dos direitos previstos na presente lei, não podendo a justiça ser denegada por insuficiência de meios económicos.

2. Todos têm direito, nos termos da lei, à informação e consulta jurídicas, ao patrocínio judiciário e a fazer-se acompanhar por advogado perante qualquer autoridade pública ou privada.

3. Todos têm direito a que uma causa em que intervenham seja objecto de decisão em prazo razoável e mediante processo equitativo.

4. O disposto nos números anteriores aplica-se, com as necessárias adaptações, às associações sindicais.

Artigo 32.º
Tutela jurisdicional especial

1. De decisão proferida por tribunal cabe sempre recurso para o Tribunal de Última Instância com fundamento em violação de direitos fundamentais garantidos na presente lei, sendo o recurso directo e restrito à questão da violação e revestindo carácter urgente.

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, cabe recurso para o Tribunal Administrativo de actos administrativos, actos de direito privado ou da simples via de facto de poderes públicos ou entidades privadas, com fundamento na violação de direitos fundamentais garantidos na presente lei o qual reveste carácter urgente.

3. À tramitação processual dos recursos de tutela jurisdicional especial previstos nos números anteriores aplica-se com as devidas adaptações, o disposto do artigo 7.º do Código de Processo Civil.

Artigo 33.º
Legitimidade processual

1. É reconhecida às associações sindicais legitimidade processual para defesa dos direitos e interesses colectivos e para a defesa dos direitos e interesses individuais legalmen-

te protegidos dos trabalhadores que representem, beneficiando da isenção do pagamento de taxas e de custas.

2. O disposto no número anterior não pode implicar qualquer limitação da autonomia individual dos trabalhadores.

CAPÍTULO VI
Responsabilidade contravencional

Artigo 34.º
Regime aplicável

O regime das infracções pela violação ou incumprimento das normas previstas na presente lei rege-se pelo disposto no presente capítulo, aplicando-se subsidiariamente o Código Penal e o Código de Processo do Trabalho

Artigo 35.º
Reincidência

1. Considera-se reincidência a prática de infracção idêntica no prazo de um ano a contar da decisão judicial ou administrativa que determinou, em definitivo, a punição ou a sanção.

2. Em caso de reincidência, o limite mínimo da multa aplicável é elevado de um terço.

Artigo 36.º
Responsabilidade das pessoas colectivas

1. As pessoas colectivas, mesmo que irregularmente constituídas, as associações sem personalidade jurídica e as comissões especiais respondem pela prática das infracções previstas na presente lei quando cometidas pelos seus órgãos ou representantes em seu nome e no interesse colectivo.

2. A responsabilidade acima referida é excluída quando o agente tiver actuado contra ordens ou instruções expressas de quem de direito.

3. A responsabilidade das entidades referidas no n.º 1 não exclui a responsabilidade dos respectivos agentes.

4. As pessoas colectivas, mesmo que irregularmente constituídas, as associações sem personalidade jurídica e as comissões especiais respondem solidariamente pelo pagamento das multas, indemnizações, custas judiciais e outras prestações em que forem condenados os agentes das infracções, nos termos do número anterior.

Artigo37.º
Responsabilidade pelo pagamento das multas

1. Pelo pagamento das multas responde o infractor ainda que seja pessoa colectiva, mesmo que irregularmente constituída, associação sem personalidade jurídica ou comissão especial.

2. Se o infractor for pessoa colectiva, pelo pagamento da multa respondem ainda, solidariamente com aquela, os administradores ou quem por qualquer outra forma a represente, quando sejam julgados responsáveis pela infracção.

3. Se a multa for aplicada a uma associação sem personalidade jurídica ou a uma comissão especial, responde por ela o património comum e, na sua falta ou insuficiência, o património de cada um dos associados ou membros em regime de solidariedade.

Artigo 38.º
Contravenções

A violação ao disposto na presente lei constitui contravenção, dando lugar à aplicação das seguintes multas:

1) Pela infracção ao disposto nos artigos 2.º e 3.º corresponde uma multa de $3.000,00 (três mil patacas) a $10.000,00 (dez mil patacas) por cada trabalhador em relação ao qual se verifica a infracção;

2) Pela infracção ao disposto nos artigos 4.º, 20.º, 23.º, 25.º e 26.º corresponde uma multa de $5.000,00 (cinco mil patacas) a $15.000,00 (quinze mil patacas), por cada trabalhador em relação ao qual se verifica a infracção;

3) Pela infracção ao disposto no artigo 27.º corresponde uma multa de $15.000,00 (quinze mil patacas) a $50.000,00 (cinquenta mil patacas), por cada trabalhador em relação ao qual se verifica a infracção;

4) Pela infracção ao disposto nos artigos 29.º e 30.º corresponde uma multa de $2.000,00 (duas mil patacas) a $5.000,00 (cinco mil patacas);

5) Pela infracção ao disposto nos artigos 13.º, 14.º, 17.º e 19.º corresponde uma multa de $3.000,00 (três mil patacas) a $10.000,00 (dez mil patacas).

Artigo 39.º
Fiscalização

Compete à DSAL a fiscalização do cumprimento do disposto na presente lei, sem prejuízo das competências legalmente cometidas a outras entidades.

Artigo 40.º
Destino das multas

As multas referidas no artigo anterior constituem receita própria do Fundo de Segurança Social.

CAPÍTULO VII
DISPOSIÇÕES FINAIS

Artigo 41.º
Liberdade sindical do pessoal das Forças de Segurança de Macau

A liberdade sindical do pessoal das Forças de Segurança de Macau é regulada em diploma próprio, com excepção do pessoal civil abrangido pelo presente diploma.

Artigo 42.º
Tratamento mais favorável

O disposto na presente lei não prejudica o estabelecido em preceitos de direito internacional, leis, demais normas regulamentares ou convencionais mais favoráveis às associações sindicais e aos trabalhadores.

Artigo 43.º
Não residentes

O disposto na presente lei aplica-se aos trabalhadores não residentes, gozando estes em medida igual e sem discriminações e no respeito pela dignidade humana, dos direitos nesta consagrados.

Artigo 44.º
Direito subsidiário

As associações sindicais regem-se subsidiariamente pelas normas constantes da Lei n.º 2/99/M, de 9 de Agosto e dos artigos 140.º e seguintes do Código Civil em tudo o que não for contrário à presente lei.

Artigo 45.º
Vigência

A presente lei entra em vigor no trigésimo dia após a sua publicação.

Aprovada em de 2017.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Ho Iat Seng*.

Assinada em de 2017.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*

（翻譯本）

理由陳述

工會團體基本權利法

（法案）

I

引言

澳門特別行政區成立已超過十七年，提出本法案一直是我們必須履行的義務，從而全面落實《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》的規定。

規範工會團體基本權利的法案，旨在嚴格履行源自《基本法》第二十七條的重要憲制責任，填補澳門特區法律體系至今仍然存在的一大漏洞。需強調，這個嚴重漏洞多年來已被一些國際組織特別是國際勞工組織多次指出。

事實上，國際勞工組織的相關委員會曾提請注意有關問題：

"委員會要求〔澳門特別行政區〕政府在不久的將來採取必要的措施以確保全面適用公約第4條以及指出關於通過工會團體基本權利法或規範私人領域集體談判權的法律規定的進展。" ——直接要求（實施公約與建議書專家委員會）——2011年通過，於國際勞工大會第101屆會議（2012年）公佈——1949年《組織權利及集體談判公約》（第98號）——中華人民共和國澳門特別行政區（粗體屬原文）。

以及：

*"在之前的一些關注事項中，委員會記錄了一項〔澳門特別行政區〕政府的指示，指出兩項法案將交到立法會作討論（勞動關係法及工會團體基本權利法）並希望有關法律會符合公約的相關規定。委員會注意到勞動關係法已於2008年通過，但因工會團體基本權利法仍未被制定，故沒有一個章節涉及組織權利和集體談判權利。委員會亦注意到〔澳門特別行政區〕政府在其報告中指出：（1）關於工會團體基本權利法案於2009年再一次未被通過；（2）多次未能成功通過這個法律，某程度反映了社會上存在分歧，而未來有關通過該法律的信息將以報告通知有關組織；（3）根據《基本法》第二十七條、8月9日第2/99/M號法律(結社權規範)及《民法典》第一百五十五條之規定，自由結社，組織及加入工會以及罷工權均是澳門居民的基本權利……。**委員會再次要求〔澳門特別行政區〕政府提供任何關於制定工會團體基本權利法案的進展的資訊以及希望此制度全面符合公*

約的規定。”。直接要求（實施公約與建議書專家委員會）——2011年通過，於國際勞工大會第101屆會議（2012年）公佈——1948年《結社自由與保護組織權利公約》（第87號）——中華人民共和國澳門特別行政區（粗體屬原文）。

國際工會聯盟在其2012年關於澳門特別行政區的報告亦指出：*“工會法仍未出台，致使不同領域的僱員遭受剝削。在私人領域，有不補償超時工作的個案，而在公共領域，工作人員亦沒有任何途徑主張提升薪酬來減輕通脹壓力。而地區經濟的增長，使到收入差距擴大，特別是製造業及博彩行業之間的差距。較低收入的工種只會集中由一些人士擔任，如：低學歷的工作者、不穩定工作者、青年人、婦女、少數族裔或在小企業工作的人”*。

II
法律架構

就上述的《基本法》第二十七條，要指出的是除了我們認為屬人權的涉及勞動性質的基本權利外，其餘規定的基本權利均已有相應的特別法予以規範。

是時候填補這個漏洞了。這個漏洞除對澳門特區的國際形象以及對僱員來說沒有任何益處外，僱主亦因沒有事前通知的罷工又或沒有訂定相應的最低限度服務而承受風險。

更何況，勞動關係越趨惡化，尤其與博彩承批公司的合同關係，原因包括僱員不獲支付輪值和夜班津貼、繼續被迫在吸煙環境下工作、接連遭到無理解僱、遭辱罵及襲擊但因恐怕失去工作而被誘導不向警方舉報、遭解僱後被列入“黑名單”而不獲任何一間博彩承批公司聘請。

事實上，未能理解為何上述條文所規定的基本權利都有相應的法律規範，但涉及勞動權利的則沒有。這個情況不應維持，且依照《基本法》第二十七條之規定，也是不能理解及接受的。

更嚴重及不理解的是，關於這個漏洞，我們可見到整個亞洲對這個事宜均有相應的立法。例如，在香港有《職工會條例》（第332章），在中國有關於工會自由的法律，即於1992年通過並於2001年修正的《中華人民共和國工會法》。另外，針對這個事宜還可以舉同一區域其他地方的情況，如在台灣有《工會法》，在新加坡有Trade Unions Act (Chapter 333)，以及在南韓有Trade Union and Labour Relations Adjustment Act。

這個嚴重情況並非新事情也不是最近才“發現”的，事實剛好相反，涉及到保護僱員的漏洞存在已久，並有議員已多次提出法案希望填補這個漏洞，但均未能成功獲這個議會通過。

要指出的是，在1948年7月9日於舊金山簽署的國際勞工組織第87號《結社自由與保護組織權利公約》延伸至澳門適用時，憲法權利自由及保障事務委員會製作了第10/ⅤⅠ/99號意見書，當中指出有關法律漏洞並勸喻立法。

該意見書指出：*“然而，在內部普通法律中，即在行使該等權利的細則性規範方面，情況並不理想。……因此，並不存在任何工會及相關權利如罷工權的細則性規範，雖然憲法條文是直接適用的。在本立法會內已提出過一些草案，但並沒有獲得通過……。基於此，很容易得出如下結論：該公約在澳門適用是十分有利的。此外，基本法在其第40條內，除公民權利國際公約及經濟、社會及文化國際公約外，也對國際勞工組織的公約特別重視。事實上，明確地特別提及有關勞動的國際公約不得亦不應被忽視，且應成為加倍鼓勵其適用的因素。另一方面，由於本地立法者沒有作出規範，因此應利用國際性的外來推動力，重新考慮在內部對這些重要的工人權利——某程度上也是僱主權利——立法/作細則性規範。這次延伸意味著澳門參予國際法律體系又邁進一步，而這項更是屬基本權利方面，因此尤為重要。”*

隨著《勞動關係法》的生效，更有必要就有關事宜立法，因該法律規定了眾多不利於勞動關係中弱勢一方即受僱的一方的情況，例如倘需進行協議或在僱主具有或不具有合理理由下解除合同時，僱員往往處於不利地位。

須要強調的是，工會團體基本權利受多項全面在澳門適用的國際法文書保障，如聯合聲明、《公民權利和政治權利國際公約》、《經濟、社會與文化權利國際公約》、國際勞工組織第87號及第98號公約。

關於澳門問題的聯合聲明的附件一第五點規定：

*“澳門特別行政區依法保障澳門原有法律所規定的澳門居民和其他人的各項權利和自由，包括（……）**組織和參加工會**”*（粗體為後加）。

《公民權利和政治權利國際公約》第二十二條亦規定：

*“一、人人有權享受與他人結社的自由，包括**組織和參加工會以保護他的利益的權利**。*

二、對此項權利的行使不得加以限制，除去法律所規定的限制以及在民主社會中為維護國家安全或公共安全、公共秩序，保護公共衛生或道德，或他人的權利和自由所必需的限制。本條不應禁止對軍隊或警察成員的行使此項權利加以合法的限制。

三、本條並不授權參加一九四八年關於結社自由及保護組織權國際勞工公約的締約國採取足以損害這公約中所規定的保證的立法措施，或在應用法律時損害這種保證。”（粗體為後加）。

而《經濟、社會與文化權利國際公約》第八條亦規定：

“一、本公約締約國承允確保：

*（一）**人人有權為促進及保障其經濟及社會利益而組織工會及加入其自身選擇之工會**，僅受關係組織規章之限制。除依法法律之規定，且為民主社會維護國家安全或公共秩序、或保障他人權利自由所必要者外，不得限制此項權利之行使；*

（二）工會有權成立全國聯合會或同盟，後者有權組織或參加國際工會組織；

*（三）**工會有權自由行使職權**，除依法律之規定，且為民主社會維護國家安全或公共秩序、或保障他人權利自由所必要者外，不得限制此種權利之行使；*

*（四）**罷工權利**，但以其行使符合國家法律為限。*

二、本條並不禁止對軍警或國家行政機關人員行使此種權利，加以合法限制。

三、關於結社自由及保障組織權利之國際勞工組織一九四八年公約締約國，不得依據本條採取立法措施或應用法律，妨礙該公約所規定之保證。”（粗體為後加）。

要指出的是，按照《基本法》第四十條之規定，這兩項由來已久的國際公約亦正如國際勞工組織第87號及第98號公約般，在澳門繼續有效並處於一個較高的位置。

另須指出的是，就1948年7月9日於舊金山簽署的國際勞工組織第87號《結社自由與保護組織權利公約》，中華人民共和國已於1999年12月3日通知作為該公約保管實體的國際勞工局局長，表明該公約繼續在澳門特別行政區適用，因而透過第55/2001號行政長官公告，*命令公佈中華人民共和國作為國際勞工組織第八十七號《結社自由與保護組織權利公約》的締約國作出的有關將該公約繼續適用於澳門特別行政區的通知書。*

此外，就1949年7月1日於日內瓦簽署的適用於澳門的國際勞工組織第98號《組織權利及集體談判公約》，依照第58/2001號行政長官公告，*命令公佈中華人民共和國作為國際勞工組織第九十八號《組織權利及集體談判公約》的締約國作出的有關將該公約繼續適用於澳門特別行政區的通知書。*

III
立法目的

這項規範工會團體基本權利的法案確實有其重要性，經進行比較法的研究後，採納了一種勞工對內與對外代表的混合模式，當中對工會團體的設立及組織程序、職責等作出規定，從而有效保障勞工享有某些權利，作為維護人的尊嚴的最基本條件。

同樣的，本法案將可讓勞工更有效地捍衛其權利、由他人作適當代表、依法參與社會協調獨立機構、以及行使集體談判訂約的權利，締結集體勞動協議。

IV
法案的結構

現提出的法案共分為七章，包括：第一章（一般規定和原則）、第二章（工會團體）、第三章（管理機關成員與工會代表的保障）、第四章（在企業中從事工會活動）、第五章（訴諸法律和司法保護）、第六章（處罰制度）及第七章（最後規定）。

接著將對每一章的主要內容作簡介。

第一章訂定了一些結構性的重要原則和實際保障，如工會自由，確保所有受僱於他人的勞工，當然也包括公共行政工作人員，無例外地享有體現於結社權的工會自由，以維護和促進其職業權益；入會自由以及不得因享有與工會團體有關的權利或從事工會活動而遭受歧視的原則等。

第二章涉及工會團體的組織結構，並以一些重大的原則為依歸，例如組織自由及制定內部規章的自由；工會團體獨立於僱主、僱主團體、公共權力、政治社團以及宗教組織；工會團體設立的獨立性；自治規範及選舉；工會的民主性；此外，亦列舉了一些核心職責，並根據《基本法》尤其是第一百三十三條及第一百三十四條規定工會團體有權自由地與非設於澳門的工會團體建立關係，以及加入國際工會組織。

第三章規定管理機關成員與工會代表的資訊權及適當的法律保護，以免在正當履行其相關職務尤其是從事工會活動時受到任何形式的歧視、附帶條件或限制；此外，亦對與管理機關成員及工會代表解除合同的情況作出規定。

第四章載明確保工會活動得以在僱主實體的設施內進行的一般原則，勞工及工會有權尤其透過工會代表在企業之內展開工會活動，以及有權張貼與工會有關的資訊等。

第五章屬勞動事宜上的革新性規定，但參照了集會示威及個人資料保護範疇的隱私等基本權利的法律制度，在此確立了一個更有力的訴諸法律制度以及一個特別司法保護的機制，此外，亦特設有關訴訟上的正當性的適當規則，確認工會團體為維護所代表勞工的集體權益和個人受法律保護的權益，有參與訴訟的正當性，以及免除支付司法費及訴訟費用。

第六章涉及處罰制度的事宜，對各項罰款和罰金以及集體責任作出規定，並指定勞工事務局作為監察的主管實體。需指出，基於配合《勞動關係法》及《勞動訴訟法典》的取向，這裡規定的行為屬輕微違反。本章的結構和取向，是為了在作出適當配合後能體現上述勞動法所訂定的制度。

最後，第七章定出了一系列的特別規定，包括對非本地勞工和澳門保安部隊人員的工會自由作出規定，以及訂明本法的規定不影響國際法、域內法、規章或協議對工會團體及勞工所定的較有利規定的適用。

V
結論

總的來說，欲透過這個法案去填補現時存在於澳門特別行政區的重大漏洞、履行《基本法》及其他國際法文書的相關規定、給予勞動階層法定保障、推動法律的確切性及安定性，繼而在保障法治下進一步構建公正及平衡的社會，同時更好地維護澳門特區的國際形象，避免因這些事宜受到國際上的批評。

澳門特區及本澳企業有幸仍面對著穩健的財政狀況，因此，通過這個法案更顯公平及更見迫切，以鞏固社會和諧，貫徹有效均衡分配經濟活動成果之原則。

工會法一旦獲通過，澳門將不再成為中國唯一一個沒有工會自由法律的區域。

澳門特別行政區立法會議員

高天賜

二零一七年十月十六日

（翻譯本）

第 /2017 號法律

工會團體基本權利法

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，為實施《澳門特別行政區基本法》第第二十七條、第三十六條、第四十條及第四十三條所訂定的基本制度，制定本法律。

第一章
一般規定和原則

第一條
範圍

本法律規範及保障工會團體基本權利。

第二條
工會自由

確保包括公共行政工作人員在內的受僱於他人的勞工無例外地享有體現於結社權的工會自由，以維護和促進其職業權益。

第三條
入會自由

一、保障勞工在行使工會自由時不受任何歧視地自由加入代表其所在行業相關職級的工會。

二、勞工不得以同一職業或行業的名義同時加入不同的工會。

三、已沒有從事其行業的勞務提供者，倘沒有轉為從事非該工會所代表的其他行業，或沒有喪失從屬勞工的身份，仍可保留其會員資格。

四、勞工得透過最少提前三十日發出的書面通知，隨時退出其所屬工會。

五、任何勞工均不得被迫向其未加入的工會團體繳納會費。

第四條
不歧視的原則

任何勞工不得因享有與工會團體有關的權利或從事工會活動而受損、受惠、被免除義務或被剝奪任何權利。

第五條

工會自由的行使

保障勞工在行使工會自由時有權按法律規定在企業、公共行政部門和公營部門內從事工會活動。

第二章

工會團體

第六條

設立及組織

工會團體的設立及組織受本法及其相關法規規範。

第七條

組織自由及制定內部規章的自由

一、保障工會團體的組織自由及制定內部規章的自由。

二、工會團體由其本身通過的章程及規章所規範，以自由和民主的方式從會員中選舉管理機關的據位人，以及組織其管理與活動。

第八條

設立行為

一、任何工會團體的設立大會須在廣泛公開的條件下召集，且須最少提前二十日就會議的時間、地點及標的作出通知。

二、任何工會團體的設立大會須讓所有利害關係人得以自由發表意見。

第九條

登記及取得人格

一、工會團體透過於勞工事務局（下稱“勞工局”）登記其章程而取得法律人格。

二、任何工會團體的登記申請須經設立大會執行委員會主席或會員代表大會主席簽署，並附同已通過的章程、大會會議錄的證明或經證明的副本，連同出席記錄頁及其相關的啟用書和終結書。

三、經登記後，勞工局：

a）於接收申請的隨後三十日內把有關章程公佈於《澳門特別行政區公報》第二組；

b）自公佈日起計八日內把設立大會或會員代表大會的會議錄證明或經證明的影印本、有關章程及登記申請，連同就團體的設立及其章程的合法性的說明理由的審議，一併送交檢察院。

四、倘團體的設立或其章程不符合法律規定，檢察院自接收文件日起計十五日內宣告有關團體消滅。

五、工會團體僅於其章程於《澳門特別行政區公報》公佈後，或在沒有公佈的情況下於登記的三十日後，方可開始從事其活動。

六、對章程的修改須進行登記並適用本條經必要配合後的第二款至第四款規定。

第十條

住所

工會團體的住所必須設於澳門特別行政區。

第十一條

名稱

工會團體的名稱應能讓人識別其相關範圍，且不得與已存在的其他團體的名稱相混淆。

第十二條

職責

工會團體的職責是維護及促進其所代表的勞工的職業權益，尤其是：

（一）在官方及司法機構中代表勞工捍衛其權利，特別是七月二十七日第4/98/M號法律第五條、第7/2008號法律及第21/2009號法律所規定的勞工權利；

（二）按照法律規定，參與社會協調獨立架構；

（三）在勞動法例的制定過程中被聽取意見並參與制定該等法例，以及就國際勞工組織公約以及其他關於工會自由和勞工權利的國際法文書的適用及延伸被徵詢意見；

（四）按法律規定以加入工會的勞工的名義締結具法律所訂效力的集體勞動協議；

（五）按照法律規定宣佈罷工；

（六）向其會員提供經濟、社會性質的服務以及法律資訊。

第十三條

工會團體的獨立性

工會團體獨立於僱主、僱主團體、公共權力、政治社團以及宗教組織；禁止該等實體對工會的組織作出任何干預。

第十四條

工會團體設立的獨立性

一、得在同一勞動行業設立多個工會團體。

二、得設立工會團體之間的組織，尤其是聯合會、聯盟及總會，包括參加有關的區際和國際組織。

第十五條

自治規範及選舉

工會團體受其本身通過的章程及規章規範，其管理機關以自由民主的方式在其會員中選舉產生。

第十六條

章程

章程包括並規範以下內容：

（一）名稱、住所地、範圍以及宗旨；

（二）會員資格的取得和喪失，會員的權利與義務；

（三）大會及管理機關的組成、選舉方式及運作；

（四）紀律制度；

（五）章程的修改程序；

（六）消滅、解散及隨後的財產清算和歸屬。

第十七條

工會的民主性

工會團體的管理應遵循民主管理原則，尤其是：

（一）所有勞工在享受其工會權利時有權參與有關團體的活動，特別是參與選舉程序；

（二）投票以直接及秘密方式進行；

（三）管理機關的競選名單具有同等機會和待遇。

第十八條

對外關係

工會團體有權自由地與非設於澳門的工會團體建立關係，以及加入國際工會組織。

第十九條

紀律制度

紀律制度必須保障書面程序的適用，並保障會員的辯護權。

第二十條

會費

會費得由勞工直接繳付或者在其工資中就源扣除，在後一種情況下，由僱主實體根據勞工的個人許可聲明以及僱主實體和工會團體的協議，將有關的扣除交付於相關的工會團體。

第二十一條

財產的取得、轉讓及設定負擔

工會團體為實現其宗旨，得以無償或有償方式自由取得、轉讓動產和不動產以及在其上設負擔，且無需任何許可。

第二十二條

解散及財產歸屬

如遇解散的情況，不得將工會團體的財產分配予其會員。

第三章

管理機關成員與工會代表的保障

第二十三條

資訊權及法律保護

管理機關成員或工會代表享有資訊權、諮詢權及適當的法律保護，以免在正當履行其相關職務時受到任何形式的歧視、附帶條件或限制。

第二十四條

從事工會活動

管理機關成員及工會代表有權按照本法及其他法規的規定從事工會活動，尤其有權缺勤。

第二十五條

領導成員的缺勤

管理機關成員或工會代表因履行其職務而缺勤視為合理缺勤。

第二十六條

管理機關成員的調離

未經本人同意，不得將管理機關成員或工會代表調離其工作地點。

第二十七條

與管理機關成員及工會代表解除合同

對管理機關成員或工會代表、其候選人或在此之前三年內擔任過該等職務的成員，如僱主主動提出解除勞動合同，推定為非以合理理由解除合同。

第四章

在企業中從事工會活動

第二十八條

一般原則

確保工會活動得以在僱主實體的設施內進行，勞工有權尤其透過工會代表在企業之內展開工會活動。

第二十九條

勞工集會

一、經有關單位三分之一或二十名勞工召集，或經工會委員會召集，勞工得在一般勞工遵守的辦公時間以外於工作地點集會，但不應影響單位在進行輪值工作或補充工作時的正常運作。

二、勞工亦得於一般勞工遵守的辦公時間內集會，但每年不得超過十小時，且有關時間計算作實際工作時間，只要期間能確保緊急及必要服務的運作。

三、上兩款所指會議的召集由特別法律規範。

第三十條

張貼權及工會資訊

工會代表有權在企業內於僱主預留的適當地點張貼與工會活動或勞工的職業利益有關的文章、召集書、通告或資訊，亦有權派發該等文件，但在任何情況下均不得妨礙企業的正常運作。

第五章

訴諸法律和司法保護

第三十一條

訴諸法律

一、按照本法律和一般規定，任何勞工及其正當代表有權訴諸法律和向法院提起訴訟，以維護本法所規定的權利；不得以其缺乏經濟能力而拒絕公義。

二、任何勞工依法享有資訊權和法律諮詢權，以及享有在法院被代理和在任何公共或私人當局由律師陪同的權利。

三、任何勞工有權在合理期限內，獲得一個通過公正程序對其參與的案件作出的裁判。

四、以上各款的規定，經必要的配合後適用於工會團體。

第三十二條

特別司法保護

一、對法院的裁決得以侵犯本法律確保的基本權利為由向終審法院提出上訴，該上訴是直接上訴，並僅針對違反基本權利的問題，上訴具有緊急性。

二、在不妨礙上款規定的情況下，對行政行為、私法上的行為或單純行使公權力或私人實體權力的事實，得以侵犯本法律確保的基本權利為由向行政法院提出上訴，上訴具有緊急性。

三、《民事訴訟法典》第七條的規定，經作出適當配合後，適用於以上各款規定的特別司法保護的上訴程序。

第三十三條

訴訟上的正當性

一、工會團體為維護所代表勞工的集體權益和個人受法律保護的權益，有參與訴訟的正當性，以及免除支付司法費及訴訟費用。

二、上款之規定不可對勞工個人的自主權造成任何限制。

第六章

輕微違反責任

第三十四條

適用制度

因違反或不遵守本法律而構成的違法行為制度，由本章規範，並補充適用《刑法典》及《勞動訴訟法典》。

第三十五條

累犯

一、自科處處罰或處分的司法裁判或行政決定轉為確定性之日起一年內作出相同的違法行為，視為累犯。

二、屬累犯的情況，所適用的罰款或罰金的下限提高三分之一。

第三十六條

法人的責任

一、法人，即使其屬不合規範設立者，無法律人格的團體及特別委員會，均須對其機關或代表以其名義且為其集體利益而作出本法律所規定的違法行為承擔責任。

二、如行為人違抗有權者的明確命令或指示而作出行為，則排除上述責任。

三、第一款所指實體的責任不排除有關行為人的責任。

四、就違法行為人根據上款規定被判支付的罰款或罰金、賠償、訴訟費用及其他給付，法人，即使其屬不合規範設立者，無法律人格的團體及特別委員會，均須負連帶責任。

第三十七條

繳納罰款或罰金的責任

一、違法者，包括法人，即使其屬不合規範設立者，無法律人格的團體或特別委員會，須負責繳納罰款或罰金。

二、違法者為法人時，其行政管理機關成員或以任何其他方式代表該法人的人，如被判定須對有關違法行為負責，亦須就罰款或罰金的繳納與該法人負連帶責任。

三、如對無法律人格的團體或特別委員會科處罰款或罰金，則該罰款或罰金以該團體或委員會的共同財產支付；如無共同財產或共同財產不足，則以各社員或委員的財產按連帶責任方式支付。

第三十八條

輕微違反

違反本法律的規定構成輕微違反，並科處下列罰金：

（一）違反第二條及第三條規定者，按違法行為所涉及的每一勞工，科$3,000.00（澳門幣三千元）至$10,000.00（澳門幣一萬元）的罰金；

（二）違反第四條、第二十條、第二十三條、第二十五條及第二十六條規定者，按違法行為所涉及的每一勞工，科$5,000.00（澳門幣五千元）至$15,000.00（澳門幣一萬五千元）的罰金；

（三）違反第二十七條規定者，按違法行為所涉及的每一勞工，科$15,000.00（澳門幣一萬五千元）至$50,000.00（澳門幣五萬元）的罰金；

（四）違反第二十九條及第三十條規定者，科$2,000.00（澳門幣二千元）至$5,000.00（澳門幣五千元）的罰金；

（五）違反第十三條、十四條、第十七條及第十九條規定者，科$3,000.00（澳門幣三千元）至$10,000.00（澳門幣一萬元）的罰金。

第三十九條

監察

監察本法律的遵守情況屬勞工事務局的職權，但不影響法律賦予其他實體的職權。

第四十條

罰款或罰金的歸屬

上條所指的罰款或罰金，屬社會保障基金的收入。

第七章

最後規定

第四十一條

澳門保安部隊人員的工會自由

澳門保安部隊人員的工會自由，由專有法規規範，但受本法律規範的文職人員除外。

第四十二條

較有利待遇

本法的規定並不影響國際法、法律、規章或協議對工會團體及勞工所定的較為有利規定的適用。

第四十三條

非居民

本法的規定適用於非本地勞工；非本地勞工在平等和不受歧視以及人類尊嚴備受尊重的前提下，享有本法規定的權利。

第四十四條

補充法律

在不與本法律相牴觸的情況下，八月九日第2/99/M號法律和《民法典》第一百四十條及隨後條文的規定補充適用於工會團體。

第四十五條

生效

本法律自公佈後三十日起生效。

二零一七年　　月　　日通過。

立法會主席　賀一誠

二零一七年　　月　　日簽署。

命令公佈。

行政長官　崔世安

8.《社會工作者專業資格認可及註冊制度》法案文本。

理由陳述

社會工作者專業資格認可及註冊制度

（法案）

一、立法背景

澳門社會福利事業源遠流長，早期主要以民間慈善團體舉辦救濟活動為主，後來逐漸發展成為在政府與民間緊密合作模式下的多元化社會服務體系。而隨着社會的發展，人們對社會服務專業化的需求日益增加，因此，社會工作人員的教育和培訓漸

受重視。一九七七年，嘉諾撒仁愛修女會高志慈修女創辦了澳門首間社會工作學院，並開辦兩年制“社會工作課程”。至九十年代，澳門大學及澳門理工學院分別開辦了四年制“社會工作學學士學位課程”和三年制“社會工作高等專科學位課程”，以提供社會工作的專業培訓。澳門一九九九年回歸祖國後，澳門理工學院及聖若瑟大學亦陸續開辦了“社會工作學學士學位補充課程”、“社會工作學學士學位課程”、“社會工作文學碩士學位課程”。與此同時，本地的社工組織，澳門社會工作人員協進會及澳門醫務社會工作人員專業協會亦分別於一九八四年、二零一零年成立。

隨着社會工作教育及社工組織的不斷發展，社會上亦開始醞釀為社工設立專業制度的聲音與訴求。為此，社會工作局於二零零九年委託了香港理工大學進行一項名為《澳門特區社會工作認證制度可行性方案》的研究，根據研究結果顯示，受訪者普遍認同設立認證制度，此項措施不但能夠使社工邁向專業化，尚可保證並提升整體社工服務專業素質及能力水平，同時，有利於維護服務使用者、大眾的利益，以及能夠提高社工的專業形象、地位，加強公眾對社工的肯定和認受性。

為此，澳門特別行政區政府為推動社會工作者專業制度的構建工作，自二零一零年七月起，先後在社會工作委員會內設立兩個專責小組，開展構建相關制度的籌備工作。為了廣納相關持份者和社會各界的意見，亦曾先後於二零一二年、二零一五年進行了兩次公眾諮詢，期間安排了多場引介會、集思會及輔助會議。

二、公眾諮詢

社會工作局在聽取和綜合了相關政府部門、團體、業界意見後，委託澳門大學法律團隊，就社會工作者註冊制度法案進行了草擬的工作，過程中參考了多個國家及地區的實踐經驗，以及本澳其他專業範疇的註冊制度。於二零一二年五月，就《社會工作者註冊制度》法律草案開展了首輪公眾諮詢，而諮詢總結報告於二零一二年十二月對外公佈，其關注重點包括“公職與民間社工的一專兩制”、“專業委員會的職能與組成”、“祖父制”，以及《社會工作者倫理工作守則》等。

為讓社工專業制度能取得業界及社會大眾的普遍認同和接受，社會工作局於二零一五年一月進行第二輪《社會工作者專業認證及執業註冊制度》公眾諮詢，相關的諮詢總結報告於二零一五年七月對外公佈，當中備受關注的議題主要包括社會工作者專業委員會（下稱“社專會”）的人數與產生辦法、認可考試、公職與民間社工、《社會工作者倫理工作守則》、祖父制、外僱社工等。

最後，社會工作局根據上述兩次諮詢結果及專責小組的建議，完成了《社會工作者專業資格認可及註冊制度》法律草案。

三、法律草案內容簡介

《社會工作者專業資格認可及註冊制度》法律草案，內容簡介如下：

立法方向採取“先認可資格，後註冊”的模式。資格認可由社專會處理，註冊則由社會工作局處理。

社專會屬合議機關，成員主要由來自政府及社會服務範疇的代表或個人組成，包括一名主席，五名由政府建議的委員（當中三名必須屬社會工作範疇）及另五名委員（可由社會工作者、高等院校、專業團體或社會服務機構的代表擔任）。

社專會將會負責執行涉及社會工作專業的工作，當中包括資格認可、統籌認可考試、持續進修，以及跟進違紀調查、擬定《社會工作者倫理工作守則》等。

申請資格認可的人士，必須具社會工作學學士學位或以上學歷，並在認可考試中合格。通過資格認可的人士，可向社會工作局申請註冊，註冊後方能以社會工作者職銜在私人實體提供服務。資格認可具永久效力，註冊的有效期間為三年，而註冊續期須參與一定時數的持續進修活動。

註冊社會工作者必須遵守法定義務，如懷疑有人違反義務，將會由社專會開展調查，並會因應違反的具體情況，向其處以書面申誡、罰款或強制中止註冊的處分，以及要求參與專業知識強化培訓等。

社會工作局將負責建立和更新社會工作者資料庫，資格已獲認可者及已註冊者的資料均會載入資料庫，澳門特別行政區政府可藉此掌握社會工作者的數據，並能更好規劃與持續提升本地社會服務質效、人員專業能力的相關工作。此外，為保障服務使用者的考量，社會工作局更會以適當方式公佈並適時更新註冊社會工作者清單，以讓公眾知悉。

法案生效後，所有以社會工作者職銜在私人實體提供服務的現職人員，均必須在一年內申請資格認可和註冊。

考慮到社會工作課程及社會服務的發展情況，法案中會設過渡安排。對於具兩年制社會工作課程文憑或僅中學畢業，且累積至少十年相關服務工作經驗的現職社會工作者，以及具三年制社會工作高等專科課程學歷者等，法案例外容許該等社會工作者在一年內申請資格認可及執業註冊。然而，對於前者，法案明文規定其必須在三年內，完成由社專會指定的課程。

再者，在認可考試方面，作為過渡措施，法案規定自法律生效之日起三年內，資格認可的申請人可一律獲免認可考試。

四、總結

在整個構建社工專業制度的過程中，社會工作局一直十分重視和廣納社會各界的意見，並得到專責小組給予大力支持、配合，期間亦得到業界持份者的積極關注，踴躍參與。在聽取了兩次公眾諮詢期間收集的意見以及專責小組的建議後，在平衡業界及公眾尤其服務使用者的權益，以及合乎法理和尊重社會共識的前提下，現已完成撰寫《社會工作者專業資格認可及註冊制度》法律草案，以便落實有關的立法工作。

訂立《社會工作者專業資格認可及註冊制度》是推動澳門社會工作專業發展的一項具有承先啟後且意義重大的工作，亦是為了配合社會發展的需要。藉建立制度，為持續提升澳門社會工作者的服務素質，促進社會服務長遠專業發展確立了穩固的基礎；同時，可奠定保障服務使用者權益的核心價值和目的。

澳門特別行政區

第 /2017 號法律（法案）

社會工作者專業資格認可及註冊制度

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，制定本法律。

第一章

一般規定

第一條

標的

本法律訂定社會工作者專業資格認可及註冊制度。

第二條

宗旨

下列者為本法律的宗旨：

（一）確保澳門特別行政區的社會工作者具專業資格，持續提升其專業能力及服務素質，並促進社會工作範疇的專業發展；

（二）保障服務使用者的權益。

第三條

適用範圍

本法律適用於擬取得社會工作者專業資格或同時擬註冊成為從事社會工作者職業的利害關係人。

第四條

定義

為適用本法律及補充法規的規定，下列用語的含義為：

（一）“專業資格認可”：是指具本法律規定的社會工作學歷的人在社會工作者專業委員會（下稱“社專會”）辦理登記的必要程序，當中包括提交證明文件及認可考試成績及格；

（二）“認可考試”：是指擬取得社會工作者專業資格認可的利害關係人必須通過的社會工作範疇技術知識考試；

（三）“專業資格證明書”：是指由社專會發出的文件，以證明利害關係人具社會工作者專業資格，並已在社專會登記；

（四）“註冊”：是指社會工作局給予已在社專會登記的人，以註冊社會工作者職銜從事職業的資格的行為；

（五）“註冊社會工作者”：是指根據本法律規定在社會工作局註冊的人。

第五條

社專會

一、為適用本法律的規定，設立社專會，其具有下列主要職權：

（一）評審及議決社會工作者專業資格認可申請；

（二）統籌第七條所指的認可考試；

（三）發出社會工作者專業資格證明書；

（四）統籌社會工作者的持續進修的相關工作；

（五）促進制訂及修訂《社會工作者倫理工作守則》；

（六）對違紀行為進行調查、聽證及提出建議；

（七）制定社專會內部規章；

（八）促進與其他國家或地區同類實體交流及合作，推動社會工作者的專業發展；

（九）就澳門特別行政區政府交由其審議的事宜發表意見；

（十）行使法律賦予的其他職權。

二、社專會由以下成員組成：

（一）主席一名；

（二）由政府建議的委員五名，當中三名必須屬社會工作範疇；

（三）代表社會工作者、高等院校、專業團體或社會服務機構的委員五名。

三、上款所指的社專會成員，由社會文化司司長批示委任。

四、社專會的組織及運作，由補充性行政法規訂定。

五、第一款（五）項所指的《社會工作者倫理工作守則》是根據社會工作範疇的核心價值及指導性原則制定，並由社專會以適當形式公佈。

第二章
專業資格認可

第六條
專業資格認可及登記

一、申請人須同時具備下列要件，社專會方認可其具社會工作者專業資格：

（一）為澳門特別行政區居民；

（二）具社會工作學學士學位或以上學歷，但不影響下款規定的適用；

（三）認可考試成績及格。

二、上款（二）項所指學歷須經社專會審查，社專會可認為申請人不具從事社會工作者職業應有的適當學歷。

三、如申請人符合第一款規定的要件，由社專會登記，並發出專業資格證明書；該證明書的式樣須以公佈於《澳門特別行政區公報》（下稱“《公報》”）的行政長官批示核准。

四、專業資格認可的登記具永久效力，但第八條規定的情況除外。

第七條
認可考試

認可考試的內容、舉行考試的周期及方式，由補充性行政法規訂定。

第八條
註銷登記

出現下列任一情況時，註銷專業資格認可登記：

（一）已登記的人申請；

（二）已登記的人死亡；

（三）登記是藉虛假聲明、虛假資料或其他不法手段取得。

第三章
註冊

第九條
申請

一、已在社專會登記並持有由其發出的專業資格證明書的利害關係人，可向社會工作局申請註冊。

二、註冊後，利害關係人方得以註冊社會工作者或社會工作者的職銜從事相關職業。

三、處於下列情況的申請人不予註冊：

（一）因實施犯罪而被確定裁判判處三年或以上徒刑，但依法已獲恢復權利者除外；

（二）因實施與從事社會工作者職業有抵觸的犯罪而被確定裁判判處三年以下徒刑或科罰金，但依法已獲恢復權利者除外；

（三）不具完全的從事職業的能力，尤其被確定判決宣告為準禁治產或禁治產。

四、為適用上款（二）項及（三）項的規定，如社會工作局認為有必要，可聽取社專會的意見。

第十條

社會工作者註冊證

一、獲准註冊的申請人，可獲社會工作局發出社會工作者註冊證（下稱“註冊證”）。

二、以註冊社會工作者職銜提供服務時應攜帶註冊證，該證式樣須以公佈於《公報》的行政長官批示核准。

三、如註冊證遺失或損毀，可向社會工作局申請補發。

第十一條

有效期間及續期

一、註冊的有效期間為三年。

二、批准註冊續期，取決於是否有參與下條規定的持續進修活動。

三、申請註冊續期，應於註冊的有效期間屆滿前六十日內向社會工作局提出。

第十二條

持續進修

一、註冊社會工作者，必須參與持續進修活動。

二、持續進修活動的類別、時數及修讀方式，由補充性行政法規訂定。

第十三條

中止及註銷

一、在下列任一情況下，社會工作局中止註冊：

（一）應註冊者申請；

（二）註冊者被處以強制中止註冊的處分。

二、在下列任一情況下，社會工作局註銷註冊：

（一）應註冊者申請；

（二）專業資格認可登記被註銷；

（三）註冊是藉虛假聲明、虛假資料或其他不法手段取得；

（四）出現第九條第三款的情況。

三、屬上兩款所指的情況，註冊證必須在社會工作局指定的期間退回該局。

四、對恢復註冊及重新註冊的情況，適用經作出適當配合後的第九條及第十二條的規定。

第十四條

權利及義務

一、註冊社會工作者的權利包括：

（一）獲發、持有及使用註冊證；

（二）使用“註冊社會工作者”或“社會工作者”的職銜以識別其身份；

（三）參加專業培訓活動；

（四）就社專會的工作發表意見；

（五）向僱主實體要求取得對提供服務而言屬不可缺少的文件、資料及其他要素；

（六）可於執行輔導工作時使用由僱主實體適當安排的獨立空間及工作平台，以確保服務使用者的隱私；

（七）可向社會工作局取得適當的支援，尤其法律資訊、專業諮詢及輔導服務的支援。

二、註冊社會工作者的義務包括：

（一）維護社會工作者的專業名聲；

（二）對提供服務時獲悉的資訊保守秘密；

（三）注意處理與服務使用者的關係，尤其不從中獲取私人利益；

（四）對處於不利狀況的服務使用者，依法或依照主管實體發出的指引通知相關實體，使其能儘快脫離該狀況或依法獲得適當支援；

（五）以專業及盡責的態度提供服務；

（六）提供服務時攜帶註冊證，並在服務使用者要求下向其出示；

（七）如因觸犯刑事法律被定罪，應自相關裁判轉為確定之日起的三十日內將有關事實通知社會工作局。

第四章
紀律及處罰制度

第一節
違紀行為及處分

第十五條
違紀行為

一、註冊社會工作者以作為或不作為的方式違反上條第二款規定的義務，構成違紀行為。

二、紀律程序的時效自作出違紀行為之日起經三年後完成。

三、如違紀行為同時構成刑事不法行為，即使刑事追訴的時效較紀律程序的時效為長，紀律程序與刑事追訴具相同的時效。

第十六條
調查

一、獲悉懷疑註冊社會工作者實施違紀行為後，社專會須提起紀律程序及調查，並編製報告書，提交社會工作局局長作決定。

二、上款所指報告書尤應載有：

（一）違紀人的相關個人資料；

（二）與違紀行為相關的事實；

（三）上項所指事實的法律定性；

（四）認為合適的處分或因證實不存在違紀行為而將個案歸檔。

第十七條
紀律處分

一、可對違紀人採取下列紀律處分：

（一）書面申誡；

（二）罰款；最高金額為澳門幣一萬元；

（三）強制中止註冊；最長期限為三年。

二、書面申誡適用於違紀行為屬輕微或初犯，且未對服務使用者造成任何損害的情況。

三、罰款適用於下列任一情況，但下款規定的情況除外：

（一）是次違紀行為距上一次因實施違紀行為被處分，時間未逾五年；

（二）違紀行為令服務使用者有財產損失。

四、如違紀行為導致下列任一情況，必須適用強制中止註冊的處分：

（一）阻礙服務使用者行使權利，並導致相關權利失效；

（二）令服務使用者的基本生活無法維持；

（三）令服務使用者有巨額損失，又或令其遭受其他非財產損害；

（四）嚴重損害社會工作者的專業名聲。

五、所採取的違紀處分應載於第二十五條（四）項所指的欄目。

第十八條
附加處分

一、基於違紀行為的性質，社專會可在報告書中建議對違紀人採取參與專業知識強化培訓的附加處分。

二、專業知識強化培訓的內容、課時及應修讀完成的限期，由社專會建議。

三、參與第一款所指的專業知識強化培訓的違紀人，須在培訓完結的十五日內將完成培訓一事通知社專會。

四、違紀人在無合理理由下不參與第一款所指的專業知識強化培訓，又或不遵守上款的規定，構成違紀行為。

第二節

行政處罰

第十九條

行政違法行為

違反下列規定，構成行政違法行為：

（一）第十三條第三款的規定，科澳門幣一千元罰款；

（二）第二十四條第二款的規定，科澳門幣五百元罰款。

第二十條

職權

社會工作局具職權就上條規定的行政違法行為提起程序，而該局局長具職權科處相關處罰。

第三節

程序

第二十一條

通知

一、處罰決定通知必須直接向利害關係人為之，但不影響下款規定的適用。

二、在無法直接通知利害關係人的情況下，有關通知須以掛號郵件寄往其所指定的最後居所。

三、以掛號郵件寄出的通知於寄出郵件後第三日視為已作出；如該日非為工作日，則視為於該日隨後的第一個工作日作出。

四、如無法採用以上數款規定的通知方式，且利害關係人下落不明，社會工作局須作出公示通知；告示須張貼於常貼告示處，並刊登於澳門特別行政區的兩份報章，其中一份為中文報章，另一份為葡文報章。

第二十二條

繳付罰款的期間

一、本章第一節及第二節所定的罰款，應自作出有關紀律處分或行政處罰的通知之日起十五日內繳付。

二、如不在上款規定的期間內自行繳付罰款，社會工作局局長按稅務執行程序的規定，以有關紀律處分或行政處罰的決定的證明作為執行名義，進行強制徵收。

三、本法律規定的罰款所得，為社會工作局的收入。

第五章

申訴

第二十三條

聲明異議及上訴

一、對社專會的決議，利害關係人可自接獲通知之日起十五日內向社專會提出聲明異議，又或於三十日內向社會工作局局長提起必要訴願。

二、對社會工作局局長根據本法律所作的決定，利害關係人可依法提起司法上訴。

第六章

資料庫及清單

第二十四條

社會工作者資料庫

一、已作專業資格認可登記者及註冊社會工作者的資料，均應載於社會工作者資料庫。

二、如利害關係人的身份資料或僱主實體出現變更，須在三十日內通知社會工作局。

三、社會工作者資料庫的管理及更新，由社會工作局負責。

第二十五條

公佈註冊社會工作者清單

社會工作局須以適當方式對外公佈並適時更新在社會工作者資料庫登錄的註冊社會工作者清單，其內容應包括：

（一）姓名；

（二）註冊編號；

（三）註冊的有效日期；

（四）註冊狀況。

第七章

過渡及最後規定

第二十六條

過渡規定

一、在本法律生效之日正於私人實體以社會工作者職銜提供服務者，必須自本法律生效之日起一年內，申請專業資格認可及註冊。

二、為適用上款的規定，申請人必須為澳門特別行政區居民並符合下列任一要件：

（一）具社會工作學學士學位或以上學歷；

（二）具三年制社會工作高等專科學位課程學歷；

（三）具中學畢業或在澳門特別行政區取得的兩年制社會工作課程文憑學歷，並已在澳門特別行政區以社會工作者職銜提供服務累計不少於十年；

（四）具社專會認為適當的學士學位或以上學歷。

三、上款（三）項所指的服務時間，必須以書面文件證明。

四、如申請人處於第二款（三）項規定的情況，相關登記具臨時性質；該登記轉為確定，取決於登記人自本法律生效之日起三年內是否完成社專會指定的課程。

五、屬臨時登記，在該登記轉為確定前，社會工作局應以臨時註冊處理，並向登記人發出社會工作者臨時註冊證，其式樣須以公佈於《公報》的行政長官批示核准。

六、完成第四款所指課程者，必須通知社專會，以便將其臨時登記轉為確定，並按第九條的規定申請註冊。

七、在不影響第一款規定的情況下，具第二款（二）或（四）項所指學歷者僅可自法律生效起一年內申請專業資格認可。

第二十七條

認可考試的免除

自本法律生效之日起三年內申請專業資格認可的利害關係人，可免除第六條第一款（三）項所指的認可考試。

第二十八條

費用

按本法律規定申請專業資格認可、註冊、註冊續期、補發註冊證等，應根據收費表繳付費用，該表須以公佈於《公報》的行政長官批示核准。

第二十九條

個人資料的處理

一、社會工作局可根據第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定，採取包括資料互聯在內的任何方式，與其他擁有對執行本法律所需資料的公共實體提供、互換、確認及使用利害關係人的個人資料。

二、社會工作局可將利害關係人的個人資料，提供予相關的僱主實體，以查證利害關係人所申報的任職資料是否屬實。

三、社會工作者資料庫的資料及數據，可供統計及研究之用。

第三十條

特別規定

本法律訂定的社會工作者專業資格認可及註冊制度不影響公職法律制度對社會工作範疇的公共行政工作人員的適用。

第三十一條

補充法律

對於本法律未有特別規範的事宜，按其性質補充適用《民法典》、《刑法典》、《行政程序法典》、十月四日第52/99/M號法令《行政上之違法行為之一般制度及程序》的規定。

第三十二條

生效

一、本法律自公佈後滿一年生效。

二、上款的規定不適用於第五條，該條文自本法律公佈翌日起生效。

二零一七年　　月　　日通過。

立法會主席　賀一誠

二零一七年　　月　　日簽署。

命令公佈。

行政長官　崔世安

9.《社會房屋法律制度》法案文本。

理由陳述

社會房屋法律制度

（法案）

現時規範社會房屋的相關法例有第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》、八月八日第69/88/M號法令的部分條文、經第296/2009號行政長官批示核准並經第141/2012號及第141/2013號行政長官批示修改的《社會房屋申請規章》，以及經第23/2013號、第415/2013號、第167/2014號、第1/2015號和第473/2015號行政長官批示修改的第179/2012號行政長官批示。

隨着近年澳門特別行政區的經濟及人口的增長，私人房地產市場所供應的房屋租金大幅攀升，且居高不下，使低收入家團的住屋負擔加劇。基於上述部分的法例已實行多時，未能配合現今社會的發展，為使更有效及合理分配社會資源，照顧弱勢社群，政府於2014年開展了檢討現行社會房屋制度的一系列工作，多次與公共房屋事務委員會就相關制度等進行討論，認為有必要對現行社會房屋法律制度進行檢討及修訂。

在研究相關法例修訂的過程中，為廣泛收集公眾及社會各界的意見，制定了修訂社會房屋法律制度的諮詢文本，自2015年7月9日至2015年9月6日，展開了為期60日的公開諮詢。期間，除印製大量的諮詢文本供公眾索閱外，亦舉辦了7場針對不同人士的諮詢會，且分別在澳門及氹仔各區進行了5次公開諮詢巡迴展覽。諮詢期間共收到221份意見，另收集了85篇傳媒的報導。

綜合諮詢期間公眾及社會各界所提出的意見，反映公眾對以下幾方面的問題較為關注：申請方式、申請條件、政府對資產審查的職權、處罰制度等。

經分析諮詢期間公眾及社會各界提出的意見，以及政府根據過往在社會房屋法例執行上的經驗而提出的意見和建議，並主要參考八月八日第69/88/M號法令及第25/2009號行政法規的規定後，制定了《社會房屋法律制度》法案，其主要內容如下：

一、以法律形式訂定社會房屋的基本制度

是次修法建議以法律形式訂定社會房屋的基本制度，而有關分配制度的補充規定，可由行政法規訂定。為此，建議如下：

（一）法案名稱為“社會房屋法律制度”。

（二）定義：

“社會房屋”：是指屬房屋局或由其管理，包括按房屋發展合同制度批出土地回報的住宅單位，供經濟狀況薄弱且居住於澳門特別行政區的家團或個人租賃的房屋。

（三）社會房屋的興建標準

綜觀有關社會房屋的法例，並沒有就有關單位的面積設定標準，過往進行有關建造工程時，僅能參考經濟房屋的相關規定。因此，本法案建議透過補充法規訂定社會房屋單位類型及面積等興建標準，以便有關部門進行建造工程時有法可循。

二、訂定社會房屋分配制度

（一）申請程序

基於上述的修訂，有必要訂定社會房屋分配的一般規定。

申請分配社會房屋屬恆常性，任何符合申請要件的家團或個人，均可透過郵遞、電子方式或其他由房屋局指定的方式，於任何時間向該局遞交申請。

社會房屋是按照可提供的房屋，以及按照由公佈於《澳門特別行政區公報》（下稱“《公報》”）的行政長官批示訂定的得分表所計算的得分，由高至低依次排列的方式進行分配。

（二）申請要件

在申請要件方面，法案建議如下：

在澳門特別行政區居住的經濟狀況薄弱的家團或個人，可申請租賃社會房屋。

經濟狀況薄弱的家團是指每月總收入及總資產淨值不超過公佈於《公報》的行政長官批示所訂定的限額者。

申請必須由家團中一名年滿二十三歲且在澳門特別行政區居留至少七年並持有澳門特別行政區永久性居民身份證的家團成員提出。

（三）分配制度

社會房屋分配制度的補充規定，尤其是採用的申請程序及甄選標準，由行政法規制定。

三、租賃

法案主要規範租賃合同的內容，尤其是雙方當事人的義務、合同解除及失效的情況、勒遷等規定。至於租賃合同的期間、繳交租金的期間及方式、社會房屋的工程及保養，則由行政法規制定。

（一）義務的內容

法案中房屋局和承租人的義務基本上是繼受自第25/2009號行政法規的現行規定。

（二）租賃合同的解除

法案中有關租賃合同解除的制度基本上是繼受自第25/2009號行政法規所規定的制度。主要的修訂有：

現行法例對於承租人或其家團成員違反某些樓宇管理方面的義務所給予的處罰僅為科處罰款，不會導致解除租賃合同，由於處罰力度較輕，對違規者未能起到阻嚇作用，因此，法案將新增累次違反某些樓宇管理方面的義務而導致解除合同的情況。

（三）勒遷

法案中有關勒遷的規定基本上是繼受自八月八日第69/88/M號法令的相關規定。一旦合同解除或因任何理由失效後，承租人及其家團成員應在法案規定的期間內搬離房屋，否則將被強制執行勒遷，但有合理解釋且獲房屋局接納的情況除外。

四、監察及處罰制度

法案中的處罰制度主要是繼受自第25/2009號行政法規的相關規定。主要對行政違法行為（罰款）、罰款的繳付及歸屬、時效等作出規範。主要的修訂有：

（一）加大罰款的金額

由於現行法例處罰力度較輕，對違規者未能起到阻嚇作用，因此，法案將加大罰款的金額，罰款額由最低五百元提高至一千元。

（二）合作義務

法案中新引入合作義務，應房屋局為執行監察職務而提出的要求，任何私人實體均有提供協助的義務。應房屋局為執行監察職務而提出的要求，承租人及其家團成員、該樓宇的管理機關及管理實體負有特別合作義務，應提供被要求的資料。

五、過渡及最後規定

（一）法律在時間上的適用

在過渡規定中，本法案建議保障已被列入確定輪候名單的候選人，即本法律生效前已根據第25/2009號行政法規及經第296/2009號行政長官批示核准並經第141/2012號、第141/2013號行政長官批示修改的《社會房屋申請規章》提出申請並被列入確定輪候名單的候選人，其獲承租社會房屋的條件按第25/2009號行政法規第三條的規定處理，但對家團的每月總收入及總資產淨值的限定，則以最新公佈於《公報》的行政長官批示所規定的金額為準。

至於本法案中關於租賃的規定，按《民法典》第十一條第二款下半部分的法律在時間上適用的一般原則適用於在本法律生效前所訂立的租賃合同。

本法律生效前已根據第25/2009號行政法規第八條（二）項及第十一條第二款的規定以例外情況分配的房屋，可繼續由有關的機構、實體、公共機關或實體使用，直至退回房屋局或由房屋局收回為止。

（二）廢止性規定

廢止八月八日第69/88/M號法令；第25/2009號行政法規及第296/2009號行政長官批示將會於法律生效時終止生效。

另外，亦會維持獲接納輪候社會房屋的家團或個人可獲發住屋補助的安排，但有關事宜不在法案中訂定，而是由行政法規規範。

澳門特別行政區

第 /2017 號法律（法案）

社會房屋法律制度

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，制定本法律。

第一章

一般規定

第一條

標的

本法律制定社會房屋的分配及租賃的基本制度。

第二條

目的

本法律旨在協助經濟狀況薄弱的澳門特別行政區居民解決居住問題。

第三條

定義

為適用本法律，下列用語的含義為：

（一）“社會房屋”：是指屬房屋局或由其管理，包括按房屋發展合同制度批出土地回報的住宅單位，供經濟狀況薄弱且居住於澳門特別行政區的家團或個人租賃的房屋；

（二）“家團”：是指一群以婚姻、事實婚姻、血親、姻親及收養為聯繫而共同生活的人；

（三）“家團代表”：是指負責申請社會房屋的家團成員，或獲分配房屋者；

（四）“自住”：是指承租人及其家團成員於社會房屋內實質及長期性居住；

（五）“實質及長期性居住”：是指承租人及其家團成員每年至少有三分之二時間在房屋內留宿；

（六）“收入”：是指在澳門特別行政區內外所取得的收益，尤其是：

（1）從自僱工作或為他人工作而取得的收益；

（2）補助金、退休金或退伍金，但公佈於《澳門特別行政區公報》（下稱“《公報》”）的行政長官批示另有規定者除外；

（3）從工商業活動、不動產、知識產權及財務運用所取得的收益；

（七）“資產淨值”：是指在澳門特別行政區內外的資產，尤其是銀行賬戶、不動產、工商業場所、合夥或公司的股、股份、出資或其他的資本參與，對船舶、飛行器或車輛擁有的權利，有價證券及金額超過澳門幣五千元的現金、債權、藝術品、珠寶或其他物品，扣除金額超過澳門幣五千元的債務。

第四條

一般原則

社會房屋的分配及租賃尤其應：

（一）遵守平等原則，但不影響在本法律規定的例外情況優先考慮特定的家團；

（二）確保社會房屋合理及有效利用；

（三）確保社會房屋具備衛生及安全條件。

第五條

社會房屋的用途

社會房屋僅用於承租人及其家團成員自住，但本法律另有規定者除外。

第六條

單位類型及面積

社會房屋的單位類型及面積由補充法規訂定。

第七條

個人資料的處理

為處理與社會房屋有關的各項行政程序，房屋局可根據第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定，透過包括資料互聯在內的任何方式，與其他擁有為適用本法律具意義的資料的公共實體提供、互換、確認及使用利害關係人的個人資料。

第二章

社會房屋的分配

第八條

申請要件

一、在澳門特別行政區居住的經濟狀況薄弱的家團或個人，可申請租賃社會房屋。

二、經濟狀況薄弱的家團是指每月總收入及總資產淨值不超過公佈於《公報》的行政長官批示所訂定的限額者。

三、申請必須由家團中一名年滿二十三歲且在澳門特別行政區居留至少七年並持有澳門特別行政區永久性居民身份證的家團成員提出。

四、家團成員的配偶須載於同一申請表內，配偶非為澳門特別行政區居民則不視為家團成員，但不論採用何種婚姻財產制在計算家團每月總收入及總資產淨值時仍須包括配偶的收入及資產；屬有合理解釋且獲房屋局接納的情況除外。

五、家團內的任一成員及其配偶：

（一）在提交申請表之日起的前五年內，不得為或不曾為澳門特別行政區居住用途樓宇或獨立單位的所有人或預約買受人，或澳門特別行政區私產土地的所有人或承批人；

（二）自提交申請表之日起至與房屋局簽訂租賃合同之日，不得為澳門特別行政區居住用途樓宇或獨立單位的所有人或預約買受人，或澳門特別行政區私產土地的所有人或承批人；

（三）不得為已獲房屋局許可按四月十二日第13/93/M號法令或第10/2011號法律《經濟房屋法》的規定取得房屋的家團成員，但非為房屋取得人的家團成員自該房屋交付使用起十年後不在此限，不論該房屋是否已轉讓；

（四）不得為已獲房屋局許可按七月八日第35/96/M號法令、第24/2000號行政法規《取得或融資租賃自住房屋之貸款補貼制度》或第17/2009號行政法規《自置居所貸款利息補貼制度》的規定取得補貼者；

（五）不得為在提交申請表之日起的前三年內，曾被房屋局根據本法律的規定解除租賃合同的家團的成員；

（六）不得為在提交申請表之日起的前三年內，曾被房屋局根據本法律的規定發出勒遷命令狀的家團的成員；

（七）不得為在提交申請表之日起的前三年內，屬在本法律生效後為租賃社會房屋、取得經濟房屋或獲取社會房屋輪候家團住屋臨時補助而作虛假或不確實的聲明，或使用欺詐手段致被取消之前的申請的家團的成員；

（八）不得為已居住社會房屋的家團成員；

（九）不得為在提交申請表之日起的前兩年內，屬獲通知分配房屋後放棄、拒絕簽訂租賃合同、無意佔用獲分配房屋，或在首次租賃合同訂立後三年內根據第十九條規定解除租賃合同的家團的成員；

（十）不得為在提交申請表之日起的六個月內，屬在遞交申請後提出放棄申請的家團的成員，但因離婚而放棄申請除外。

六、個人申請分配社會房屋須具備的條件與對家團成員所要求的條件相同，且個人申請人不得為全職學生。

第九條

例外情況

在下列例外情況下，行政長官可免除上條規定的申請要件及訂定特別租賃條件、租金及合同期間，將房屋分配予：

（一）遭受自然災難急須安置的家團或個人，尤其是公共災難、水災或風災；

（二）因公共利益需要而須遷離所居住土地且已在房屋局登記的木屋家團或個人；

（三）因公共利益需要而須遷離所居住房屋的家團或個人；

（四）面臨社會、身體或精神危機急須安置的家團或個人。

第十條

申請

一、申請分配社會房屋屬恆常性，任何符合申請要件的家團或個人，均可透過郵遞、電子方式或其他由房屋局指定的方式，於任何時間向該局遞交申請。

二、社會房屋是按照可提供的房屋，以及按照由公佈於《公報》的行政長官批示訂定的得分表所計算的得分，由高至低依次排列的方式進行分配。

三、為審查申請人是否符合分配社會房屋的申請要件，申請人須書面許可房屋局查閱其銀行賬戶，以及提供被要求的相關文件。

第三章

租賃

第十一條

合同制度

一、社會房屋租賃合同具行政合同性質。

二、在不影響本法律及《行政程序法典》關於行政合同的規定的情況下，《民法典》關於不動產租賃的規定經作出必要配合後，亦適用於社會房屋租賃合同。

第十二條

房屋局的義務

房屋局有義務：

（一）將房屋交付予承租人；

（二）確保房屋與所定用途相符。

第十三條

承租人的義務

承租人的義務為：

（一）在訂定的地點及日期繳付租金；

（二）允許房屋局在必要時對房屋進行檢查；

（三）不將房屋作異於其目的的其他用途，亦不允許其他人將房屋作異於其目的的其他用途；

（四）不妨礙進行房屋局認為必要的工程；

（五）不允許租賃合同內未載明的人士以任何方式居住於房屋內，但在其間出生或獲收養的承租人子女及已登記的家團成員子女除外；

（六）如獲悉房屋有損壞或缺陷、存在任何危險，又或有第三人對房屋主張權利，須立即告知房屋局；

（七）不進行任何未經房屋局同意的工程；

（八）如家團中任何成員死亡，應在三十日內告知房屋局；

（九）如家團中任何成員不在該房屋居住連續超過三十日，或一年內在該房屋居住不足三分之二時間，應在十日前告知房屋局，並解釋其不在該房屋居住的原因，但就延遲告知作出合理解釋且獲房屋局接納的情況除外；

（十）遵守樓宇的規章；

（十一）合同終結時應交還房屋，且房屋不應有超過因正常使用引致的損害。

第十四條

家團以外人士居住的許可

一、如承租人年老或患有長期性疾病而家團中無任何成員可予以照顧時，房屋局可應利害關係人的申請，許可家團以外人士在該房屋居住。

二、房屋局亦可應承租人的申請，許可家團中任何成員的非為澳門特別行政區居民的配偶、與該成員有事實婚的人或直系親屬，在該房屋內作臨時居住。

第十五條

租金

一、在訂定租金金額時，應按照社會房屋的類型，尤其應單獨或一併考量以下因素：

（一）承租人及其家團成員的每月收入；

（二）社會房屋的實用面積；

（三）房屋自由市場的租金水平。

二、社會房屋的租金金額由補充法規訂定，且需定期檢討修訂。

第十六條

承租人的遲延

一、承租人有遲延繳付者，房屋局除有權要求其繳付所拖欠的租金外，還有權要求相等於應付金額百分之五十的賠償，但屬解除合同的情況除外。

二、如承租人不履行上款所指的義務，則房屋局有權拒絕收取之後的租金，且該等租金在任何情況下均視為欠租。

三、房屋局收取之後的租金，不妨礙該局得以欠繳租金為理由解除合同或要求繳交第一款所指的賠償。

第十七條

由房屋局解除合同

一、如不履行合同或違反第十三條（一）項至（五）項及（七）項所規定的任一義務，則房屋局有權解除合同。

二、在下列情況下亦可解除合同：

（一）承租人或其家團成員故意違反樓宇的規章或其他有關樓宇共同部分管理法例，尤其是作出影響樓宇安全及衛生的行為，自首次作出日起計兩年內，第三次或以上故意作出該違反行為；

（二）證實承租人或其家團成員在申請時，所作的聲明不符合社會房屋的租賃前提；

（三）家團任何成員其間在澳門特別行政區取得或承諾取得居住用途不動產或獲批土地；

（四）承租人或其家團任一成員不在該房屋居住連續超過三十日，或一年內在該房屋居住不足三分之二時間；

（五）承租人或其家團成員在訂立合同或附註後三年內放棄該房屋，但單純透過附註調整租金的情況除外；

（六）承租人或其家團成員因延誤或不提交房屋局所要求更新其卷宗所需的資料而受到處罰後仍未提交資料者；

（七）房屋局為承租人安排一間適合其家團人數的房屋，而承租人無合理理由拒絕者；

（八）如房屋局擬拆除或改建已分配的社會房屋而為承租人及其家團成員安排一間適合的房屋，而承租人無合理理由拒絕者；

（九）不屬於上述兩項所指的其他情況，而承租人無合理理由拒絕簽署或更新社會房屋租賃合同；

（十）承租人或其家團成員為租賃社會房屋作虛假或不確實的聲明，或使用欺詐手段。

三、房屋局應自首次獲悉作為依據的事實之日起一年內行使解除合同權，否則有關權利失效。

四、如承租人在房屋局所啟動的因欠繳租金而解除合同的程序中要求其作書面解釋的期間內支付欠繳的租金及第十六條第一款所指的賠償，則房屋局對因欠繳租金的解除合同權失效。

第十八條

解除合同的程序

一、如發現有導致或能導致解除合同的事實，則房屋局立即通知承租人，以便該承租人在十日內作出書面解釋。

二、如承租人不作任何解釋或所作的解釋被房屋局視為理由不成立，則立即解除合同。

三、為適用上款的規定，房屋局可進行必要調查，並因應有關情況決定歸檔或解除合同。

四、房屋局應將決定通知承租人，並簡要說明有關理由。

第十九條

承租人解除合同

承租人可透過告知房屋局而隨時解除合同。

第二十條

每月總收入或總資產淨值超出上限的處理

一、如在合同期間屆滿或續期期間屆滿時，承租人及其家團的每月總收入或總資產淨值超出第八條第二款所指的行政長官批示訂定的上限，須按下列方式處理：

（一）如不超出上限的一倍，須按補充法規的規定在續期時繳納雙倍租金；

（二）如超出上限一倍，房屋局可與承租人訂立不得續期的短期租賃合同，並須為此繳納三倍租金，但不影響下款規定的適用。

二、如承租人及其家團的每月總收入或總資產淨值在上款（二）項規定的短期租賃合同期間內發生變化，且有關的收入及總資產淨值不超出第八條第二款所指的行政長官批示訂定的上限，則經房屋局審查符合法定要件後，可與承租人重新訂立租賃合同。

三、本條所指的短期租賃合同的期間及其他程序性規定，由補充法規訂定。

第二十一條

承租人死亡

一、如承租人死亡，而在合同內登記的任一家團成員在世，則租賃不因承租人死亡而失效，但家團中無人符合家團代表要件的情況除外。

二、承租人的地位移轉予承擔家庭生活負擔且符合家團代表要件的家團成員。

三、如兩個或兩個以上家團成員符合上款所指的情況，則承租人地位移轉予家團中較近血親親系的成員。

四、如仍出現上述情況，則應在房屋局指定的期間內協商解決，否則合同失效。

第二十二條

勒遷

一、合同解除或因任何理由失效後，承租人及其家團成員應在九十日內搬離房屋，否則將被強制執行勒遷，但有合理解釋且獲房屋局接納的情況除外。

二、勒遷透過房屋局的命令進行；如有需要，警察當局可給予協助。

第二十三條

通知

一、應以掛號信方式對承租人作出通知；如承租人不在或拒絕接收掛號信，則應在其住所門上張貼告示作出通知。

二、因應有關情況，通知自掛號信發出後第三日起產生效力，或自張貼之日起產生效力。

第二十四條

告知

一、告知應由承租人以書面方式通知房屋局；如不按此規定，則視有關告知不存在。

二、如承租人因患病或其他可接受的原因而不能作出上述的告知，可由其家團中任一成員代行。

第四章

監察及處罰制度

第二十五條

監察

一、房屋局負責監察本法律的遵守情況。

二、房屋局的人員在執行監察職務時享有公共當局的權力，並可依法要求警察當局及行政當局提供必要的合作。

第二十六條

合作義務

一、應房屋局為執行監察職務而提出的要求，任何私人實體均有提供協助的義務。

二、應房屋局為執行監察職務而提出的要求，承租人及其家團成員、該樓宇的管理機關及管理實體負有特別合作義務，應提供被要求的資料。

第二十七條

行政違法行為

一、違反本法律的規定構成行政違法行為，並科下列罰款：

（一）延誤或不提交房屋局所要求承租人及其家團成員更新其卷宗所需的資料者或違反上條第二款者，科澳門幣一千元至一千五百元罰款；

（二）延誤或不履行第十三條（六）項、（八）項及（九）項規定的告知義務者，科澳門幣一千元至一千五百元罰款。

二、如為累犯，罰款的最低限額提高四分之一，最高限額則維持不變。

三、在作出違法行為後兩年內，且對該違法行為的處罰決定轉為不可申訴後，再實施相同性質的違法行為視為累犯。

四、處罰的職權屬於房屋局局長。

第二十八條

罰款的繳付及歸屬

一、罰款須自作出處罰批示通知之日起十日內繳清。

二、在上款規定的期間內不自願繳付罰款，則按稅務執行程序的規定，由主管實體以處罰批示的證明作為執行憑證進行強制徵收。

三、罰款的所得為房屋局的收入。

第二十九條

時效

一、科處罰款程序的時效，自作出違法行為之日起經過兩年完成。

二、罰款的時效，自處罰決定轉為不可申訴之日起經過四年完成。

第五章

過渡及最後規定

第三十條

過渡規定

一、本法律生效前已根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》及經第296/2009號行政長官批示核准並經第141/2012號、第141/2013號行政長官批示修改的《社會房屋申請規章》提出申請並被列入確定輪候名單的候選人，其獲承租房屋的條件按第25/2009號行政法規第三條的規定處理，但對家團的每月總收入及總資產淨值的限定，則以最新公佈於《公報》的行政長官批示所規定的金額為準。

二、第三章關於租賃的規定適用於在本法律生效前所訂立的租賃合同。

三、本法律生效前已根據第25/2009號行政法規第八條（二）項及第十一條第二款的規定以例外情況分配的房屋，可繼續由有關的機構、實體、公共機關或實體使用，直至退回房屋局或由房屋局收回為止。

第三十一條

補充法律

對本法律未有特別規定的事宜，補充適用《民法典》、《行政程序法典》及十月四日第52/99/M號法令《行政上之違法行為之一般制度及程序》的規定。

第三十二條

補充法規

一、執行本法律所需的補充法規，由行政法規制定。

二、行政法規尤其對下列事宜作出規定：

（一）社會房屋分配制度的補充規定，尤其是採用的申請程序及甄選標準；

（二）租賃合同的期間、繳交租金的期間及方式、家團成員變動及社會房屋的工程及保養；

（三）社會房屋的單位類型及面積；

（四）各房屋類型須符合的家團成員人數。

第三十三條

廢止

廢止八月八日第69/88/M號法令。

第三十四條

終止生效

第25/2009號行政法規及第296/2009號行政長官批示於本法律生效時終止生效。

第三十五條

生效

本法律自公佈後滿　　日起生效。

二零一七年　　月　　日通過。

立法會主席　賀一誠

二零一七年　　月　　日簽署。

命令公佈。

行政長官　崔世安

10.《聘用殘疾人士的稅務優惠》法案文本。

理由陳述

聘用殘疾人士的稅務優惠

（法案）

為推行澳門特別行政區政府“以人為本”的施政理念，以及落實二零一六年經濟財政範疇的施政方針中有關“維護就業權益”的政策，特制定本法案的專屬稅務優惠措施，以鼓勵僱主積極聘用有合適工作能力及條件的殘疾人士，藉此助其增加就業機會以及和常人一般融入社會，此舉比給予任何物質更為重要。因此，澳門特區政府除向有需要的殘疾人士提供社福及經濟援助外，亦有必要制定一些措施幫助他們積極投入社會，為澳門社會作出貢獻，有助舒緩社會勞動力不足問題。

澳門特別行政區

第　　/2017 號法律（法案）

聘用殘疾人士的稅務優惠

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）及（三）項，制定本法律。

第一條

範圍

凡所得補充稅納稅人或自資從事自由及專門職業的職業稅第二組納稅人作為僱主，聘用持有第9/2011號法律《殘疾津貼及免費衛生護理服務的制度》第二條第二款所指的殘疾評估登記證的人為僱員，享有本法律訂立的稅務優惠。

第二條

獲得稅務優惠的條件

一、僱主為獲得本法律規定的稅務優惠，須於稅項收益申報書說明聘用的僱員為有效殘疾評估登記證的持有人的事實。

二、上條所指僱員按月累計須至少工作一百二十八小時。

三、為確定上款所指的工作時數，適用經第2/2015號法律及第10/2015號法律修改的第7/2008號法律《勞動關係法》第四十四條第一款、第四十六條第一款、第五十三條第二款及第五十四條的規定，對休假或缺勤，視作每日實際工作八小時。

第三條

稅務優惠的可扣減金額

一、第一條所指的僱主凡聘用殘疾評估登記證的持有人為僱員，可按每名殘疾僱員扣減稅款。

二、如僱員工作不足一年，上款所指的稅務優惠金額則按實際提供服務的累計月份，以十二份比例計算。

三、第一款所指扣減稅款金額，由行政長官經聽取財政局的意見後，以公佈於《澳門特別行政區公報》的批示訂定。

第四條

扣減年度

扣減稅款適用於稅務優惠所涉年度。

第五條

處罰規定

僱主於收益申報表提供不正確資料，將按九月九日第21/78/M號法律《所得補充稅》核准的《所得補充稅規章》第六十四條或二月二十五日第2/78/M法律《職業稅》核准的《職業稅規章》第五十九條的規定科處處罰。

第六條

在時間上的適用

本法律的規定適用自二零一六年度起的所得補充稅及職業稅的收益。

第七條

生效

本法律自公佈翌日起生效。

二零一七年　　月　　日通過。

立法會主席　賀一誠

二零一七年　　月　　日簽署。

命令公佈。

行政長官　崔世安

11. 澳門特別行政區第六屆立法會主席選舉的投票結果。

澳門特別行政區第六屆立法會主席選舉的投票結果

議員	選票數目
賀一誠	30
吳國昌	2

空白票一票

賀一誠議員以三十票當選澳門特別行政區第六屆立法會主席

---

12. 澳門特別行政區第六屆立法會副主席選舉的投票結果。

澳門特別行政區第六屆立法會副主席選舉的投票結果

議員	選票數目
崔世昌	29
吳國昌	2

空白票兩票

崔世昌議員以二十九票當選澳門特別行政區第六屆立法會副主席

---

13. 澳門特別行政區第六屆立法會第一秘書選舉的投票結果。

澳門特別行政區第六屆立法會第一秘書選舉的投票結果

議員	選票數目
高開賢	28
吳國昌	1
崔世平	1

空白票三票

高開賢議員以二十八票當選澳門特別行政區第六屆立法會第一秘書

14. 澳門特別行政區第六屆立法會第二秘書選舉的投票結果。

澳門特別行政區第六屆立法會第二秘書選舉的投票結果

議員	選票數目
陳虹	26
吳國昌	1
黃顯輝	1
鄭安庭	1
李靜儀	1

空白票三票

陳虹議員以二十六票當選澳門特別行政區第六屆立法會第二秘書

---

15. 澳門特別行政區第六屆立法會章程及任期委員會名單。

澳門特別行政區第六屆立法會章程及任期委員會名單

高開賢（主席）

黃顯輝（秘書）

區錦新

崔世平

梁安琪

黃潔貞

柳智毅

---

16. 澳門特別行政區第六屆立法會第一常設委員會名單。

澳門特別行政區第六屆立法會第一常設委員會名單

何潤生（主席）

馬志成（秘書）

高開賢

區錦新

李靜儀

宋碧琪

葉兆佳

邱庭彪

馮家超

林倫偉

---

17. 澳門特別行政區第六屆立法會第二常設委員會名單。

澳門特別行政區第六屆立法會第二常設委員會名單

陳澤武（主席）

黃潔貞（秘書）

吳國昌

麥瑞權

陳亦立

陳虹

胡祖杰

林玉鳳

陳華強

梁孫旭

---

18. 澳門特別行政區第六屆立法會第三常設委員會名單。

澳門特別行政區第六屆立法會第三常設委員會名單

黃顯輝（主席）

崔世平（秘書）

張立群

高天賜

梁安琪

鄭安庭

施家倫

龐川

柳智毅

李振宇

蘇嘉豪

---

19. 澳門特別行政區第六屆立法會行政委員會主席選舉的投票結果。

澳門特別行政區第六屆立法會行政委員會主席選舉的投票結果

議員	選票數目
梁安琪	24
高開賢	1
吳國昌	1
黃顯輝	1
崔世平	1
何潤生	1
李靜儀	1
柳智毅	1

空白票兩票

梁安琪議員以二十四票當選澳門特別行政區第六屆立法會行政委員會主席

---

20. 政府就李靜儀議員於二零一七年七月十四日的質詢所作出的書面答覆及相關的第1/VI/2017號批示。

第 1/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就李靜儀議員於二零一七年七月十四日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月十九日

關於立法會李靜儀議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經諮詢治安警察局及勞工事務局之意見，本人對立法會2017年7月21日第624/E500/V/GPAL/2017號公函轉來李靜儀議員於2017年7月14日提出，行政長官辦公室於2017年7月24日收到之書面質詢，回覆如下：

1. 由交通事務局、法務局、經濟局、旅遊局、治安警察局、勞工事務局及澳門海關組成的跨部門小組，於2012年9月完成編制有關「特別駕駛執照」行政法規草案文本，並送交法務相關部門進行分析及核實。為了完善特別駕駛執照的規範，引入相應的處罰制度方能有效規管使用特別駕駛執照的駕駛員的行為，以及相關公司的責任；為著遵守13/2009號法律《關於訂定內部規範的法律制度》的規定，對於規範特別駕駛執照的事宜，特區政府會在檢討《道路交通法》時結合整體社會政策作出考慮。而自2009年7月9日起，特區政府已凍結為中資駐澳機構新簽發特別駕駛執照，以嚴格控制有關執照數額為1,018個。

2. 須重申，持有特別駕駛執照或特別駕駛許可證人士從事違反禁止非法工作規章，即屬違法，特區政府可依法檢控。根據資料顯示，治安警察局於2017年1月至7月，針對持特別駕照駕駛重型車輛之截查共327輛/次，檢控非法工作有1宗、外地僱員於許可以外地點工作35宗、外地僱員於許可以外職業活動8宗。此外，治安警察局對被勞工事務局確認在澳從事非法工作的人士，除不簽發逗留許可外，也即時開展禁止入境程序。對於已具有外地僱員身份“過界工作”，且屬重複違反者，則可依法提起廢止其“外地僱員逗留許可”程序，並採取禁入境措施。各政府部門會繼續保持緊密溝通及聯繫，加強巡查打擊。

3. 勞工事務局表示會持開放態度，聽取社會各界對調升罰則以加強聘用非法工作者之僱主的阻嚇力，並會結合本澳實際情況對勞動範疇的法律進行全面審視及分析研究。

交通事務局局長

林衍新

二零一七年十月十二日

21. 政府就鄭安庭議員於二零一七年九月一日的質詢所作出的書面答覆及相關的第2/VI/2017號批示。

第 2/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就鄭安庭議員於二零一七年九月一日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月十九日

關於立法會鄭安庭議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經諮詢旅遊局意見，本人對立法會2017年9月11日第763/E604/V/GPAL/2017號公函轉來鄭安庭議員於2017年9月1提出，行政長官辦公室於2017年9月13收到之書面質詢，回覆如下：

1. 當懸掛八號或以上颱風時，政府會以保障市民和旅客安全為第一考量，並不鼓勵市民和旅客外出。若設定颱風下的士應收取一定附加費，或會變相鼓勵更多的士在八號颱風下營運，可能增加民防壓力和居民受傷的風險，因此，政府必須通盤考慮，以合理、安全的方式處理惡劣天氣下居民的出行問題。

2. 面對的士行業的違規行為，本局一直予以高度關注，除安排人員進行日常的稽查工作，亦持續與警方開展聯合行動打擊的士違規行為，並且在日常的巡查中，會多加留意多次涉嫌違規之的士司機，加強打擊的士司機的不法行為。而在法律方面，政府一直跟進《輕型出租汽車（的士）客運規章》的修法工作，但由於社會對部分政策存在較大的分歧，特區政府目前仍在完善細化修改文本條文，以儘快提請進入立法程序。

3. 當市民遇到任何的士違規行為，可致電交通事務專線88666363，提供聯絡資料、車輛編號、時間、地點、事發經過、收據、的士專業工作證等資料，以便本局盡快作出跟進和處理。本局會繼續加強有關宣傳工作，除的士上會張貼相關資訊外，亦會透過電台、電視、報章和網絡等平台，加強訊息發佈。

此外，旅遊局旅遊熱線2833 3000也提供24小時的專人接聽服務，為旅客及本澳市民提供諮詢服務及接收意見和投訴。同時亦會印製旅遊熱線的宣傳單張，於轄下各旅客詢問處派發。「旅遊熱線」宣傳單張封底印有常用電話，當中包括負責處理的士投訴的交通事務專線8866 6363。為加強向旅客和市民宣傳有關反映的士違規行為之渠道，旅遊局將向本澳各酒店之前線人員包括禮賓員及服務員加強宣傳上述專線，並透過他們讓旅客獲得相關資訊。

交通事務局局長

林衍新

二零一七年十月十二日

---

22. 政府就施家倫議員於二零一七年九月一日的質詢所作出的書面答覆及相關的第3/VI/2017號批示。

第 3/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就施家倫議員於二零一七年九月一日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月十九日

關於立法會施家倫議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，本人對立法會2017年9月7日第759/E600/V/GPAL/2017號公函轉來施家倫議員於2017年9月1日提出的書面質詢，答覆如下：

特區政府一直關注和重視市民對加強外籍家傭市場管理的意見，為使有關政策及相關修法工作更符合社會需要，本局會持續與業界組織及相關團體保持緊密溝通和聯繫，廣泛收集及聽

取社會各界的意見，積極完善對輸入外籍家傭和職業介紹所的監管工作。

就解決非居民以旅客身份入境轉為外地僱員的問題，相關的研究修訂工作正持續進行，現擬定從事非專業及家務工作的非本地居民須持有澳門特別行政區出入境當局發出與其工作有關的憑證，並以此憑證從澳門特別行政區以外地區入境，方具條件獲批給“僱員身份之逗留許可”（續期情況除外）。本局與治安警察局及法務部門亦保持密切聯繫，以探討進一步優化部門間協調和完善有關的法律法規，以明確區分非居民進入澳門特別行政區的目的，從而更有效防止不規則的情況出現。

另一方面，本局亦正跟進《職業介紹所准照及運作制度》的修訂工作，法案將透過各種措施，包括：擬引入就業服務指導員制度、完善服務費制度、嚴格訂定職業介紹所准照的發出要件、明確禁止職業介紹所向逗留在澳門特別行政區的非本地居民（包括旅客或外地僱員）提供職業介紹服務、及提高對違法行為的處罰等，進一步規範職介所的運作和保障服務使用者的權益，以提升職介所的服務質素及促進業界的健康發展。

此外，本局一直透過不同途徑簡化現有的行政手續，就家務工作外地僱員聘用許可的申請，一般情況下，現時已可於文件收妥後起計五個工作日內完成審批。至於取得聘用許可後，輸入外地僱員的時間方面，由於各地輸出勞動力的政策和措施有所不同，故有關外地僱員來澳的時間會因應其來源地的不同而有所差異。

另外，就質詢中提及外籍家傭轉工容易，離職後無須離境就能直接轉工的問題，須指出的是，根據《聘用外地僱員法》的相關規定，當外地僱員離職時，僱主負有確保將其送返原居地的義務。而就現行制度沒有強制外籍家傭轉工時須離境等待新工作簽證的事宜，特區政府會持續聽取社會各界意見且會結合社會實際情況作適切考慮，以完善現行的機制。

最後，就質詢中提及會否將無犯罪記錄及健康證明檢驗作為批准輸入外籍家傭的必要條件方面，本局會在不違反《個人資料保護法》等相關法律規定的前提下，研究有關建議的可行性。

勞工事務局代局長

陳元童

二零一七年九月二十七日

23. 政府就施家倫議員於二零一七年九月八日的質詢所作出的書面答覆及相關的第4/VI/2017號批示。

第 4/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就施家倫議員於二零一七年九月八日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月十九日

關於立法會施家倫議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，本人對立法會第777/E617/V/GPAL/2017號公函轉來施家倫議員於2017年9月8日提出，行政長官辦公室於2017年9月19日收到之書面質詢，答覆如下:

一、民政總署根據第16/2003號行政法規處理飲食及飲料場所一站式發牌程序，按照相關規定，現時已設有發出臨時牌照的規範。在檢查委員會進行竣工檢查後，倘若檢查未能獲得通過，場所仍有部分事宜須作跟進，但該等事宜不會對公共安全、公共衛生或環境保護構成不良影響，經檢查委員會同意，可獲發有效期不多於六個月的臨時牌照，讓場所在開展業務同時跟進改善工作，以減低經營成本。民署將持續優化發牌的行政手續。

二、飲食及飲料場所一站式發牌程序，對申請之諮詢、驗收及發牌等階段的審批期限有明確的規範；若申請人在指定期限內交齊各項符合標準的文件，且遵照已核准的計劃方案進行施工，在扣除場所的施工期，一般情況下，由申請之日起至獲發牌照所需的時間不超過60個工作天；根據2015及2016年的資料顯示，行政當局發牌照平均需時分別為49及46個工作天。

牌照發出時間的長短，除行政部門需按時完成審批外，更需要申請人的配合，申請人多次更改計劃方案、裝修期長及代辦人未有適時跟進個案等情況，都會導致部分申請需時延長。有見及此，民署已在多方面進行優化工作，包括：為業界及申請人定期舉行講解會，並協調權限部門定期舉行跨部門講解會，以提升業界和申請人對申請程序的了解。同時，民署亦提供網上查詢申請進度之服務，讓申請人可充分掌握其申請進度及需跟

進事項等相關資訊，以便及時作出跟進。此外，民署已制定監察及協調機制，遇有特殊情況導致申請程序延誤時，民署會主動協調申請人、代辦人及相關權限部門召開申請進度會議，務求讓申請程序順暢進行。

三、為縮短牌照審批的時間，民署發牌程序之前期工作的相關審批權限已轉授予專責部門的中階管理人員，以減省內部審批所需時間。此外，亦定期與參與發牌部門就發牌效率進行檢討。同時，鼓勵業界在申請飲食牌前，先到一站式發牌服務機構進行諮詢，如遇到技術困難，民署將提供協助及尋求解決方案。

民政總署將持續優化飲食牌照行政手續，積極扶助業界及社區經濟發展。

管理委員會主席

戴祖義

José Tavares

2017年10月9日

---

24. 政府就陳亦立議員於二零一七年九月八日的質詢所作出的書面答覆及相關的第7/VI/2017號批示。

第 7/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就陳亦立議員於二零一七年九月八日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月十九日

關於立法會陳亦立議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經諮詢民政總署及建設發展辦公室的意見後，本人對立法會2017年9月14日第772/E612/V/GPAL/2017號函轉來陳亦立議員於2017年9月8日提出，行政長官辦公室於2017年9月15日收到之書面質詢，答覆如下：

早前受到颱風“天鴿”吹襲影響，體育局“公共體育設施網絡”內多個體育設施遭受不同程度的破壞，因此需要對相關設施進行評估、檢查、維修及清理等工作。在修復體育設施的過程中，體育局首要考慮公眾安全及衛生兩個條件：在安全保障方面，對存在即時危險的設施進行加固或拆除、移走損壞的物品及清理場地內的雜物，包括泳池及草地球場上的玻璃碎片等；在環境衛生方面，由於曾受沒有水電供應問題的影響，部分設施需要待水電供應情況恢復穩定後，才可開展各類的檢查和維修工作，特別是清理泳池及更換池水的工作後，需由相關部門檢驗池水水質，符合衛生標準後，相關設施才能重新對外開放。

體育局持續積極跟進轄下受影響體育設施的維修及善後工作，並於2017年8月29日起逐步重新開放相關體育設施，至9月23日體育局“公共體育設施網絡”44個體育設施中，共有34個全部或局部重新開放使用，約佔總體育設施數目的七成。而部分損壞程度較為嚴重的體育設施，由於更換的設備貨運需時，且需排程維修，故需較長時間才能完成修復重新開放。體育局將持續跟進有關修復工作，冀望能儘快恢復各體育設施的正常運作。

另外，民政總署表示於風災後已即時檢視全澳健身器材。經檢查，相關設備損毀並不嚴重，部份器材只出現輕微鏽蝕，已按恆常機制跟進維修。同時，民政總署亦將持續更新使用經年的健身器材，為市民提供優質的社區健身設備。

至於望廈體育館的重建工程，體育局過去一直積極配合工務部門開展圖則規劃設計及場館籌建等工作，並在場館的規劃及功能設計上適時提供意見。上述場館於2011年9月交回財政局後，隨即由工務部門統籌拆卸及重建，體育局持續與相關工務部門保持緊密的聯繫溝通，現時望廈體育館已經展開了重建工程，根據建設發展辦公室的資料，“望廈社會房屋建造工程—第二期暨望廈體育館重建工程”經與原承建商解除合同後，已於2017年3月重新啟動，工期為1336個工作天，目前體育館已完成樁基礎工程及地庫開挖工作，工程正按計劃順利進行中。

體育局作為推動澳門體育事業發展的專責部門，一直透過不同途徑為市民拓展運動空間。自2006年推出“公共體育設施網絡”以來，不斷豐富及完善“公共體育設施網絡”內的設施，目前，“公共體育設施網絡”正為市民提供44個體育設施，設施分佈廣泛，包括澳門區23個、氹仔區10個及路氹區11個。而面對市民對體育設施的殷切需求，體育局除持續積極拓展及優化

“公共體育設施網絡”的運動空間及使用環境外，還透過各種合作方式邀請具條件開放體育設施的學校和社團單位加入“公共體育設施網絡”。於2017年初，便邀請了何東中葡小學加入“公共體育設施網絡”，目前正在合作的單位包括：澳門大學、澳門科技大學、鏡平學校、澳門三育中學、鮑思高粵華小學、何東中葡小學、澳門婦女聯合總會、澳門工會聯合總會及新橋區坊眾互助會。體育局將持續發掘具備條件的單位，邀請其將體育設施加入“公共體育設施網絡”，與市民共享體育資源。

局長

潘永權

二零一七年十月十一日

---

25. 政府就區錦新議員於二零一七年八月三十一日的質詢所作出的書面答覆及相關的第8/VI/2017號批示。

第 8/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就區錦新議員於二零一七年八月三十一日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月十九日

關於立法會區錦新議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，本人對立法會於2017年9月11日第764/E605/V/GPAL/2017號公函轉來區錦新議員於2017年8月31日提出，行政長官辦公室於2017年9月13日收到之書面質詢，回覆如下：

1. 房屋局爭取今年為具備簽訂買賣公證書（俗稱做契）條件的“萬九輪候家團”進行資格審查工作及發出許可書，並每周於網頁及官方微信帳號更新經濟房屋“萬九輪候家團”訂立買賣公證書之最新情況。

2. 當經濟房屋項目具備做契條件，房屋局將按序發函通知各家團於15日內遞交做契所需文件，齊備文件後，當局會按《經濟房屋法》的規定作資格審查，完成後向合資格家團發出許可書，再分批招標（現時每一批次由開標至判給約需時25天）安排私人公證員進行簽契工作。

3. 根據現行《經濟房屋法》規定，在簽訂買賣預約合同後至發出許可書期間，如證實預約買受人及其家團成員屬澳門特別行政區居住用途的都市房地產、獨立單位或土地的預約買受人或所有人等情況，將解除買賣預約合同。基於社會的關注，房屋局現正進行修訂《經濟房屋法》之研究，包括處理因結婚、繼承等原因而擁有物業的方法。然而，簽契手續需要的時間涉及多種因素，包括家團何時提交及補交文件，尤其部份家團不提交文件，又或沒有按時出席簽契等，故難以在法例中明確限定做契手續的時間。

房屋局局長

山禮度

二零一七年九月二十八日

---

26. 吳國昌議員於二零一七年十月十六日就政府工作提出的口頭質詢及相關的第9/VI/2017號批示。

第 9/VI/2017 號批示

根據《立法會議事規則》第九條c）項的規定，接納吳國昌議員於二零一七年十月十六日要求召開質詢政府工作的全體會議之申請書。此外，根據經第2/2007號、第3/2009號決議及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第五條第三款的規定，將該申請書的副本派發給其他議員，並訂定十日期限，即由本批示簽署日起計至二零一七年十月三十一日接受其他議員根據該決議第五條第一款規定提出的其他質詢申請書。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月十九日

口頭質詢事項及問題

颱風「天鴿」肆虐澳門特區，造成十死數百人受傷的災難，廣泛地區停水停電民生困苦，社區受風災水災重創損失慘重。特區政府地球物理暨氣象局和特首領導的突發事件應對委員會在今次「天鴿」災難中被公眾質疑預警防災及救災失責，但事件發展至今，儘管經過局長烏龍退休擾嚷一番，官員問責仍未落責。澳門半島西岸堤管基建設施已被證實不能防禦風災大潮夾擊，但至今未見著手根治。

為此，本人提出下列質詢：

1. 特區政府在「天鴿」災難後檢討至今，對於地球物理暨氣象局明顯涉嫌預警防災失責，究竟有何明確的改進糾正措施？究竟如何具體落實官員問責，抑或迴避卸責？

2. 對於由行政長官領導的突發事件應對委員會在「天鴿」災難中明顯涉嫌防災救災失責，究竟有何明確的改進糾正措施？究竟如何具體落實官員問責，抑或迴避卸責？？

3. 在「天鴿」災難期間，澳門半島西岸堤壩管道基建設施已被證實不能防禦風災大潮夾擊，特區政府有什麼根治方案？會否緊急提出方案公開諮詢？何時能夠完成根治基建？

澳門特別行政區立法議員

吳國昌

二零一七年十月十六日

---

27. 接納政府提交《聘用殘疾人士的稅務優惠》法案的第11/VI/2017號批示。

第 11/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c）項的規定，接納澳門特別行政區政府向本人提交的《聘用殘疾人士的稅務優惠》法案文本。

此外，根據《議事規則》第一百一十一條第一款的規定，審議該法案的期限由本批示簽署日起計至二零一七年十月二十四日。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十日

28. 接納政府提交《長者權益保障法律制度》法案的第12/VI/2017號批示。

第 12/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c）項的規定，接納澳門特別行政區政府向本人提交的《長者權益保障法律制度》法案文本。

此外，根據《議事規則》第一百一十一條第一款的規定，審議該法案的期限由本批示簽署日起計至二零一七年十月二十四日。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十日

---

29. 接納高天賜議員提交《工會團體基本權利法》法案的第13/VI/2017號批示。

第 13/VI/2017 號批示

本人現根據《議事規則》第九條c）項的規定，接納由高天賜議員於二零一七年十月十七日提交的《工會團體基本權利法》法案及其理由陳述。

此外，根據《議事規則》第一百一十一條第一款的規定，審議該法案的期限由本批示簽署日起計至二零一七年十月二十四日。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十日

---

30. 蘇嘉豪議員於二零一七年十月十七日就政府工作提出的書面質詢及相關的第14/VI/2017號批示。

第 14/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納蘇嘉豪議員於二零一七年十月十七日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第

3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十日

書面質詢

八月二十三日，強颱風「天鴿」肆虐澳門，不幸造成十死、數百人受傷，經濟損失至少一百一十四億澳門元，全澳多區出現災情，大範圍停電、斷水、斷網，災後初期街道垃圾清理緩慢，更一度瀕臨疫症爆發。強颱風掠過加上海水倒灌，導致水位暴升，當屬天災；但災前災後的一系列重大事故，則是人禍。

作為特別行政區的首長，從事前預警、電力供應、水患整治、人事任用、緊急應變多方面，行政長官均須肩負最高的統籌和政治責任。然而，一場天災卻暴露政府管治和城市建設如此不堪一擊，更多是依靠民間自力自救。悲劇過後，社會現已恢復基本秩序，公眾理應鄭重向政府問責，以利儘快推展一系列改革方案，團結一致嚴防「下一次天鴿」。

為此，本人現行使《澳門特別行政區基本法》和《立法會議事規則》之監察的權力，向特區政府提出書面質詢如下，敬請根據《對政府工作的質詢程序》第十五條，在行政長官收到書面質詢之日起三十日內作出書面答覆。

一、去年八月「妮妲」爭議後，面對公眾強烈要求時任氣象局局長馮瑞權引咎辭職，加上局方人員多次發出公開信控訴內部管理不善，行政長官依然透過二零一六年九月九日作出的批示，以「具備合適的管理能力及專業經驗」為由，批准馮瑞權關於局長的定期委任，自去年十一月一日起續期一年。至「天鴿」傷亡慘重，馮瑞權企圖以自願退休、享受長俸的方式請辭，廉政公署及由行政長官批示成立的「八·二三風災專案調查委員會」亦正調查其紀律和法律責任。請問特區政府是否承認，行政長官作為馮瑞權續任的批示作出者，應為去年為其繼續成為「計時炸彈」背書，承擔最高的政治責任？

二、「黑格比」之後，前任行政長官於二零零九年批示訂定「突發公共事件預警及警報系統」，對導致重大傷亡、社會及環境危害等的嚴重災害進行分級警報，旨在防止或減少災害影響。為了應對突發嚴重災害或事件，行政長官亦於二零一二年批示成立「突發事件應對委員會」，以全面協調、指揮和監督各部門採取緊急處理措施。但「天鴿」前後，政府從無啟動警報系統，委員會角色形同虛設，風災翌日市面滿目瘡痍，行政長官竟無宣布全澳停班停課。請問特區政府是否承認，行政長官作為警報系統的啟動者、應對委員會的主席，應為預警不足、應對不力，承擔最高的政治責任？

三、「天鴿」暴露政府管治存在諸多流弊，距離善治仍相去甚遠，民間唯有自力自救。災後政府並無健全且統一的救災資訊發布系統，尤其是在電視、電台、互聯網無法正常服務時的後備發布方案，而災後的資源運用方面更是混亂，資源出現重疊、浪費，關鍵在於缺乏組織災區義工和相應工作的動員機制，導致民防體系瀕臨崩潰，前線救援和搶修人員、市民義工疲於奔命。請問特區政府是否承認，行政長官作為民防行動中心的最高負責人，應為大眾普遍認為拙劣的指揮表現，承擔最高的政治責任？

澳門特別行政區立法會議員

蘇嘉豪

二零一七年十月十七日

---

31. 接納政府提交《修改經十二月三十日第66/94/M號法令核准的〈澳門保安部隊軍事化人員通則〉》法案的第15/VI/2017號批示。

第 15/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c）項的規定，接納澳門特別行政區政府向本人提交的《修改經十二月三十日第66/94/M號法令核准的〈澳門保安部隊軍事化人員通則〉》法案文本。

此外，根據《議事規則》第一百一十一條第一款的規定，審議該法案的期限由本批示簽署日起計至二零一七年十月二十五日。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十日

32. 麥瑞權議員於二零一七年十月十六日就政府工作提出的書面質詢及相關的第16/VI/2017號批示。

第 16/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納麥瑞權議員於二零一七年十月十六日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十三日

書面質詢

本人於2016年11月29日就職安卡制度推廣至各行業的問題提出書面質詢，政府於2017年1月11日就回覆本人書面質詢：***「除了通過培訓和教育方式推廣職業安全與健康外，本局一直推動和促進各行業的職業安全，……建築業的培訓方面，本局已為業界制定了相關的職安健培訓計劃，並逐步完善和按序推行。當中包括為建築業界人士舉辦「建築職安卡課程」以及因應業界的工種開辦專題性的「職安健講座」與「職安健單元證書培訓課程」……」***

然而，根據政府網站公佈的數據顯示，2017年1月1日至2017年6月30日期間，工作意外受害人數為3525人，其中住宿、餐廳、酒樓及同類場所佔818人，建築占404人，不動產業務、租賃及向企業提供的服務占117人等。儘管政府在職安健制度方面已經採用多種措施預防工業意外的發生，但都尚有很大的改善空間，因此，有市民及專家學者認為，沿用多年的職安健制度是時候優化升級，建議將建造業的工種進行細分，並按不同工種類別實行針對性的安全培訓，培訓後取得工種對應的“職安卡”，以保證行業每個施工環節都能按其行業特性安全運作。同時亦應將職安健制度推廣到各行各業，讓其他行業的工人在生產作業時都能與建造業工人一樣，得到基本的安全及制度的保障。

有鑒於此，本人提出如下書面質詢：

1. 有市民及專家學者叫我問一聲行政當局，隨著澳門多元化發展及工程項目不斷增加，對職業安全的要求亦不斷提高，請問當局會否與時俱進，對沿用多年的職安健制度全面優化升級？例如：建議將建造業的工種進行細分，並按不同工種類別實行針對性的安全培訓，培訓後取得工種對應的“職安卡”，以保證行業每個施工環節都能按其行業特性安全運作，同時亦應將職安健制度推廣到各行各業，讓其他行業的工人在生產作業時都能與建造業工人一樣，得到基本的安全及制度的保障。請問行政當局對此有何回應？

澳門立法會議員

麥瑞權

2017年10月16日

---

33. 區錦新議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第17/VI/2017號批示。

第 17/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納區錦新議員於二零一七年十月二十日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十三日

書面質詢

目前的公屋制度，不論經屋社屋，所針對的只能是沒有物業的居民。那怕你有一個又殘又舊又漏水又滲沙，更沒有升降機上落的舊單位，也被排除於公屋之外。這對那些二三十年前甚至三四十年前克勤克儉捱間樓的市民來說是極不公平。而落實舊區重建，讓這批居於舊區舊居的居民，可以透過樓宇重建改善居住條件和居住環境，能換上配有升降機的住宅，以解決這些

老人家的出行困境，這正是體現當年提出舊區重建以提高居民綜合生活質素的初衷。

透過舊區重建以改善居民生活質素是二零零四年首任特首何厚鏵在競選連任時提出的，可是，轉眼十三年，何厚鏵亦換上崔世安，卻始終落實無期。而「舊區重建」亦變成「舊區重整」，再變成如今的「都市更新」，概念愈來愈大也愈來愈抽象。若是「舊區重建」，有否落實重建？目標明確，容易衡量。但「舊區重整」，到底何謂「整」？怎樣才算是「重整」？「重整」到甚麼程度才算完成重整？這已經難於簡單下定論。而到了「都市更新」則更是雲裏霧裏，從針對舊區殘破樓宇的重建，變成對整個都市的更新，而更新之概念更屬抽象之極。對官僚來說，概念愈抽象，愈難衡量目標是否達成，則愈容易蒙混過關。可能這正是特區政府的官僚們要把這個「舊區重建」變成「舊區重整」以至「都市更新」的原因。

站在市民立場，尤其是那些十三年來已對舊區重建望穿秋水的居民來說，不理官僚在概念上變甚麼戲法，我們衡量的是到底像祐漢、新橋舊區或下環舊區，甚麼時候能真正實現重建，讓這些老居民能透過舊區重建而改善居住環境和提高生活質素。

為此，本人向行政當局提出書面質詢：

一、舊區重建提出十三年，至今一事無成。二零一二年曾有過舊區重整的法律提案，但因為考慮不週，政府不「下水」，結果造成法案在二零一三年成了廢案。如今相隔四年，當局又在變戲法把舊區重建變了「都市更新」，但舊區重建始終遙遙無期。到底特區政府何時才能再次就舊區重建向立法會提交法案？

二、不管都市更新還是舊區重建，最終落實還是那些殘破樓宇能否有法律依據開展重建工作，尤其是政府的主導重建，避免演變成以補償方式趕走舊區「窮鬼」來發展地產項目。所以，法律重要，但當局的主導參與同樣是必不可少。當局到底在未來的舊區重建規劃中，是具體主導執行（一如香港專門成立市區重建局來執行有關重建工作）還是只作壁上觀？

三、據早前報導，都市更新委員會一度興高彩烈地討論「中轉屋」，這在舊區重建過程中無疑是重要的。但若舊區重建主體工作遙遙無期，「中轉屋」之設變得意義不大。而在二零一一年「舊區重整法律制度法案」的基礎上，只要認真檢討當年法案所存在的問題予以調整，制訂一個符合澳門社會需要的舊區重建的法案在法律技術上根本毫無難度。但相關委員會卻熱心於討論「中轉屋」，卻冷對舊區重建法案的制訂，這是否有點捨本逐末？

立法議員

區錦新

二零一七年十月二十日

---

34. 接納政府提交《社會房屋法律制度》法案的第18/VI/2017號批示。

第 18/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c）項的規定，接納澳門特別行政區政府向本人提交的《社會房屋法律制度》法案文本。

此外，根據《議事規則》第一百一十一條第一款的規定，審議該法案的期限由本批示簽署日起計至二零一七年十一月三日。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

---

35. 接納政府提交《社會工作者專業資格認可及註冊制度》法案的第19/VI/2017號批示。

第 19/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c）項的規定，接納澳門特別行政區政府向本人提交的《社會工作者專業資格認可及註冊制度》法案文本。

此外，根據《議事規則》第一百一十一條第一款的規定，審議該法案的期限由本批示簽署日起計至二零一七年十一月三日。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

36. 李靜儀議員於二零一七年十月十九日就政府工作提出的口頭質詢及相關的第20/VI/2017號批示。

第 20/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第五條第三款的規定，接納李靜儀議員於二零一七年十月十九日根據該條第一款規定提出的口頭質詢申請書。現將該申請書的副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

口頭質詢

“天鴿”給澳門造成嚴重的破壞，此次風災無論在事前氣象預警的發佈、颱風吹襲期間的訊息通報，以至災後的應急統籌都存在嚴重問題，必須檢討和改善。事件亦顯示本澳民防機制的局限和城市基礎建設的脆弱。

特區政府在八月底已成立檢討重大災害應變機制暨跟進改善委員會；國家減災委協助澳門“天鴿”颱風災害評估專家組的工作報告亦已於九月底發表。專家在報告中指出澳門特區在防災減災救災方面還存在一些問題和不足，並提出以下七條主要建議：完善防災減災救災與應急體制機制；加強生命線工程和重要基礎設施防災減災能力建設；健全完善粵港澳應急聯動協作機制；提高應對大災、巨災及其風險的能力；健全防災減災與應急管理法規和標準體系；全面開展安全文化與素質建設；實施六個重點建設項目。

災難的代價太大，如何能夠避免災害、或在災難發生時保障人命安全以及將損失減到最低，確實是政府今後檢討和跟進的重點。政府必須盡快就國家減災委協助澳門“天鴿”颱風災害評估專家組的工作報告作出切實的跟進，啟動完善治水防災基礎建設，提升城市防護功能，提升城市管理應變能力，做好應對風災水患的根基工作。

為此，本人向當局提出以下質詢：

一、特區政府因應“天鴿”風災的教訓，除設立檢討重大災害應變機制暨跟進改善委員會外，至今尚做了哪些工作？

二、特區政府至今就《國家減災委協助澳門“天鴿”颱風災害評估專家組的工作報告》之建議作了哪些跟進？尤其在完善治水防災基礎建設，提升城市防護功能方面，已著實啟動改善措施的有哪些？可否向公眾清晰交代具體部署和工作時間表？

澳門特別行政區立法會議員

李靜儀

2017年10月19日

---

37. 林玉鳳議員於二零一七年十月十九日就政府工作提出的書面質詢及相關的第21/VI/2017號批示。

第 21/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納林玉鳳議員於二零一七年十月十九日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

質詢主題：巴士加價

特區政府早前提出巴士加價方案，本人認為政府提出的方案及其加價的理據與政府多年前訂立的公交優先政策自相矛盾。

因為，第一，政府年初各項針對私人車輛的稅費及停車位調升費用的理由是控制車輛增幅，鼓勵以公交出行，但現在又以加價作為鼓勵市民減少使用巴士服務的手段，這是嚴重的自相矛盾！

第二，政府以物價和營運費用作為加價的理由其實不成立。在公共財政許可的情況下，確保公交出行費用低廉是世界各地負責任政府的重要舉措，所以公帑補貼公交是通行做法，這也是當年政府與三巴簽訂服務合約的其中一個理由。而且，政府最近以「巴士加價後，政府每年對巴士公司的財政援助將減少至七億至八億元，可以拉近巴士收費和實際成本的兩者之間的差距」，這個理由，是明顯的偷換概念，因為政府的「減少對巴士公司的援助」不是減少和巴士公司簽訂的服務合約金額，而是以增加乘客的繳付的費用為手段，這不是減少七億至八億元對巴士公司的援助，而是減少七億至八億元對巴士乘客的援助，即減少對居民的補貼，這個和政府最初說的營運費增加所以需要加價是另一重自相矛盾。而且，政府今年稅收平穩，應該沒有財困問題，為何需要在輕軌落成遙遙無期、巴士服務未改善、的士服務令人怨聲載道而私家車費用又剛剛在年初才大幅調升的情況下需要節省那七億至八億元，當中的理據，令人困惑。

第三，特區政府提出巴士加價的理據只是為了達到「用者自付」原則，以及10年都未有調整。這是否代表特區政府的整個財稅管理的政策方向有了重大調整，日後一切政府的收費，都會按照「用者自付」原則，以及把10年作為調整的期限依據呢？！特區政府一直強調「科學施政」，這當中是真的準備了科學數據和通盤考慮，還是某些官員一覺醒來的人為判斷，如此施政，令人憂慮。

為此，謹提質詢如下：

1，政府在陸路交通政策的稅費調控措施，是否已有重大改變？有否評估車資增加後，會重新刺激私人車輛的需求，以及抵銷早前增加各項私人車輛牌稅費用的政策效果？

2，巴士服務是公共服務之一，政府把「用者自付」和10年期限作為加價方案的準則，明顯不應成為所有公共服務都會採用的同一準則。因此，政府加價的準則是什麼？有沒有諮詢經濟財政司司長及財政局局長的意見？

3，政府強調科學施政和以民為本，此次以經濟為由的加價方案，是否有財困的理由？如有，請說明財困的原因。

澳門特別行政區立法會議員

林玉鳳

二零一七年十月十九日

38. 李靜儀議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第22/VI/2017號批示。

第 22/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納李靜儀議員於二零一七年十月二十日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

書面質詢

自回歸以來，儘管先後兩次修改《司法組織綱要法》，但司法界不止一次指出，現時的司法體制、司法運作和管理仍有很大的改進空間，需透過修法加以完善。終審法院院長岑浩輝日前在司法年度開幕式中再次促請當局能夠著力推進《司法組織綱要法》的修改，以進一步完善司法體系的運作，重點是調整和完善司法管轄權，充份利用法院現有資源，提高司法效率，以及保障當事人的上訴權益，體現司法公正。

行政法務司司長陳海帆去年十月底曾公開表示，政府正在調整《司法組織綱要法》，爭取於今年做好法案。惟今年即將過去，仍未見動靜。

完善的法律制度和健全的司法體系是依法施政的重要基礎。政府應著力推進修改《司法組織綱要法》，為司法體系的高效運作創造條件，提升司法效率。

為此，本人向當局提出以下質詢：

一、去年十月，行政法務司司長陳海帆表示特區政府一直密切與法院及檢察院溝通，研究和調整《司法組織綱要法》，一年過去，有關修訂進展如何？

二、司法界多年來均指出需透過修法繼續完善司法體系的運作和管理，提升司法效率和體現公正，到底有關法案何時會提交立法會審議？

澳門特別行政區立法會議員

李靜儀

2017年10月20日

---

39. 吳國昌議員於二零一七年十月十六日就政府工作提出的書面質詢及相關的第23/VI/2017號批示。

第 23/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納吳國昌議員於二零一七年十月十六日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

書面質詢

特區政府在二零一六年財政年度施政方針行政法務範疇內承諾籌設非政權性市政機構，並表明「於二零一六年下半年形成初步建議並向社會各界開展諮詢」。行政長官在立法會全體大會上回應本人提問時，亦表明已進行審慎研究，將於二零一六年下半年進行公開諮詢，期望二零一八年完成非政權性市政機構的設置。可是，當二零一六年沒有依承諾開展諮詢後，政府回答本人書面質詢時卻聲稱須等待諮詢中央政府之後進行，但大半年來並無進展。

為此，本人提出下列質詢：

1. 特區政府就籌設非政權性市政機構向中央政府相關部門諮詢意見經過大半年後，現在可否向澳門居民說明有什麼結果？

2. 在市政監察制度上，特區政府是否同意籌設一個由澳門居民透過分區直選產生的市政機構，並籌備把民政總署的社區諮詢委員會機制相應改革為市政議員分區參與的各區地區管理委員會機制，處理就各區內的文化、康體及居民所面對的環境衛生事務當中涉及區內具體公共設施、服務措施？

3. 現在特區政府可否立即就籌設非政權性市政機構的提出初步方案及開展公眾諮詢？方案是會否嘗試具體推行分區直選制度，例如：全澳分為五個區，包括西北區（台山、青洲和筷子基）、東北區（祐漢、黑沙環及馬場新填海區）、中區（聖安多尼堂區）、南區（風順堂區、望德堂區及大堂區）以及路氹離島區，並考慮以選民約一萬人產生一位分區直選市政議員的基準設定分區直選制度？

澳門特別行政區立法議員

吳國昌

二零一七年十月十六日

---

40. 陳亦立議員於二零一七年十月十九日就政府工作提出的書面質詢及相關的第24/VI/2017號批示。

第 24/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納陳亦立議員於二零一七年十月十九日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

書面質詢

社會文化司譚俊榮司長日前向傳媒表示，來年將會增加社文司範疇的預算開支，特別指出在醫療服務方面，會繼續遵循

幼有所長、老有所養的施政理念，加強醫療設施建設和增加人手，讓長期病患者、殘疾人士以及特教兒童等弱勢社群得到進一步的關愛和迫切的治療，對於司長提出社文司明年增加預算讓廣大居民受惠，本人深表認同和支持。

近年政府在醫療衛生範疇資源的投放呈雙位數字的增長，但市民仍然覺得看病難、專科輪候時間過長，反過來在公營醫療系統的醫護人員，工作量不斷的增加，壓力越來越大，為什麼會出現這種情況呢？正如習主席在十九大工作報告中明確指出：“新時代我國社會主要矛盾是人民日益增長的美好生活需要和不平衡不充分的發展之間的矛盾，必須堅持以人民為中心的發展思想，不斷促進人的全面發展，全體人民共同富裕”。澳門近年的情況就是，公營醫療的醫護人員忙到死，私營醫療的醫生閒到慌，衛生當局如何能夠將增加的財政資源有效運用起來，讓廣大私營醫療的醫生通過自身的努力，學以致用服務市民而又得到合理的報酬？

要解決上述問題，本人建議政府要從制度上作出變革，要有大膽創新的思維，要相信和信任獲得政府發出專業執照的私家醫生，將目前公營醫療體系的一些常見病和多發病通過購買服務的形式，分流到私營醫療中心或私家診所，從而減輕公營醫療的前線壓力，更可以盤活私人醫務市場，公營醫療應該集中力量向專科醫療和和預防保健這兩方面探索和發展。

衛生當局一直堅持不向私人醫務市場提出購買服務，主要擔心在監管上出問題，害怕日後會出現比使用「醫療券」更多的違規的行為。假如未來沒有條件開展相關的工作，本人在此建議行政當局考慮建立全民醫療保險制度，將目前現金分享計劃恆常化，並將現金分享當中的一定金額，為每一位市民購買醫療保險。

雖然全民醫療保險有一定的缺點，但實行後最大受益還是全澳市民，因為全民醫保有足夠大的承保人數，令風險可以有效地分攤，市民的醫療費用由保險公司來承擔，病人可以自由選擇公營或私營醫療機構的醫生為其診治，馬上可以解決公營醫療機構專科輪候時間過長的老大難問題，舒緩了公營醫療沉重的工作壓力，還有一個很重要的優點是私營醫療機構的收費由保險公司來監管，同樣減輕政府在監管方面的壓力。

公、私營醫療機構能夠平衡發展是可以提升澳門市民和醫療業界的幸福感，本人十分敬佩習主席在十九大工作報告中的一句說話：“我最牽挂的還是困難群眾”，為困難群眾解決困難，是社會上每一位人士的共同目標。

針對上述問題，本人提出以下質詢：

1. 面對目前公營醫療體系的壓力以及面對目前私人醫療市場的生存困境，請問政府有沒有制定其他有效的政策措施，減輕公營醫療的壓力，盤活私人醫療市場？

2. 為盤活私人醫療市場，拓闊私家醫生的生存空間，請問政府會否考慮向私家醫生購買醫療服務？

3. 假如政府不考慮向私家醫生購買醫療服務，請問政府會否推動和構建全民醫療保險制度？有沒有具體的時間表？

澳門特別行政區立法議員

陳亦立

2017.10.19

---

41. 政府就梁榮仔議員於二零一七年七月五日的質詢所作出的書面答覆及相關的第25/VI/2017號批示。

第 25/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就梁榮仔議員於二零一七年七月五日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會梁榮仔議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經諮詢保安司司長辦公室的意見，本人對立法會2017年7月11日第591/E477/V/GPAL/2017號公函轉來梁榮仔議員於2017年7月5日提出，行政長官辦公室於2017年7月13日收到之書面質詢，回覆如下：

1. 根據已發出的街道準線圖顯示，質詢中所提及的地段已預留足夠空間用作行人路，而現時行人道寬度問題是由於該地段尚未被發展所致。為此，本局將聯同相關部門研究在該處增設臨時性交通措施的可行性，以保障行人安全。

2. 根據《道路交通法》第20條及第37條之相關規定，車輛因進出建築物所需，方可橫過路緣或行人道，而行人道屬專供行人通行的地方，故應禮讓行人通行。就質詢中提及來往南灣壹號與友邦廣場之間的行人道中間有一段“斷開”的情況，是因方便車輛進出地盤所需，該路段仍屬於行人道的組成部份，故此，倘若在該處發生行人與車輛的交通事故，通常情況下可視為汽車撞到使用行人道設施之行人，但仍需視事故現場具體情況進行分析後才可作最後歸類。

土地工務運輸局局長

李燦烽

二零一七年十月十三日

---

42. 政府就施家倫議員於二零一七年八月四日的質詢所作出的書面答覆及相關的第26/VI/2017號批示。

第 26/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就施家倫議員於二零一七年八月四日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會施家倫議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經諮詢文化局、旅遊局、海事及水務局、能源業發展辦公室意見，本人對立法會2017年8月10日第701/E553/V/GPAL/2017號公函轉來施家倫議員於2017年8月4日提出，行政長官辦公室於2017年8月11日收到之書面質詢，答覆如下：

1. 為保障公眾和住戶安全，對於路環原居民就所居住的房屋提出必要的維修保養工程申請，土地工務運輸局會予以受理審批，讓存在安全風險的房屋可進行修葺。

海事及水務局表示，根據現行法律法規之規定，供水服務的申請者必須出具符合法律規定的業權文件，專營公司方可與其簽訂相關的供水服務合同。基於依法行政的原則，政府與供水專營公司一直依法執行相關規定。

能源業發展辦公室表示，根據現行第43/91/M號法令及第11/2005號行政法規相關規定，居民無論是申請供電或加大用電功率的合同，都必須出具適當的業權文件，但紗紙契不是土地所有權的法定憑證，因此，路環居民所持有的紗紙契並不能證明相關物業單位的合法性權益，不符合上述法例規定，專營公司不可與其簽訂加大功率的供電合同。

2. 現行第10/2013號法律《土地法》訂明，有利於澳門特別行政區社會發展的公共利益的批給可豁免公開招標，即公共利益為豁免公開招標的前提。然而，將土地批給予私人作居住或商住用途與構成公共利益沒必然性，因此，質詢中所提及的“路環舊市區土地批給申請計劃”在2014年3月1日新《土地法》生效後已不再具備可行性。

旅遊局多年來從多方面着力向旅客推廣路環的文化和自然旅遊特色，並同時通過進行社區旅遊發展計劃和澳門旅遊認知計劃，引導旅客和市民多認識路環的社區、文化遺產和自然旅遊資源，協助帶動路環社區的整體旅遊發展。就九澳聖母村的文化旅遊發展方面，旅遊局去年曾前往聖母村進行實地考察，並與路環居民及社團交流。因應現時整個片區的修復狀況、交通配套設施、硬件設備等多方面的實況，認為需時整合及分析方可進一步評估其可行性。因此，旅遊局現正聯同文化局、社會工作局、理工學院、民政總署等部門進行九澳聖母村的文化旅遊項目可行性研究；九澳聖母村現存主要建築共為六間建築物，包括：1930年落成的活動中心（原教堂），以及後期建造的五間混凝土結構小屋，有關建築不屬於被評定的不動產或緩衝區。該建築群曾用作治療痲瘋病的病院用途，並由教會管理。其後因痲瘋病漸受控制且大部分痲瘋病人已康復，自1980年代開始逐漸空置，又因該建築群臨近海邊，長時間空置和缺乏維修保養，令各幢建築出現混凝土表層剝落、鋼筋外露鏽蝕、牆頭及柱身植物附生等情況。為免建築物狀況持續惡化，文化局自2012年接手後，積極配合旅遊部門的相關發展規劃，分階段對上述五

間建築開展基本修復工程，包括：結構及牆體修復、外牆翻新及門窗工程等，預計有關工作可於今年底完成。

土地工務運輸局局長

李燦烽

二零一七年十月十三日

---

43. 政府就何潤生議員於二零一七年九月一日的質詢所作出的書面答覆及相關的第27/VI/2017號批示。

第 27/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就何潤生議員於二零一七年九月一日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會何潤生議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經諮詢地球物理暨氣象局及海事及水務局的意見，本人對立法會2017年9月7日第762/E603/V/GPAL/2017號公函轉來何潤生議員於2017年9月1日提出，行政長官辦公室於2017年9月11日收到之書面質詢，回覆如下：

1. 地球物理暨氣象局表示，正全面檢討現行的信號標準，以及預警信息的發放機制，儘可能將熱帶氣旋對本澳影響的預測資訊，更詳細和更及時地透過不同途徑發佈作出預警。其中，氣象局已開始在熱帶氣旋影響期間，提供風球信號的可能時段及可能性高低的信息，以保障市民生命及財產。同時亦將加大公民教育的力度，加強宣傳及推廣熱帶氣旋、風暴潮及暴雨等警告信號的意義，讓市民能及早採取預防措施。

2. 海事及水務局早年就內港水患整治措施進行專項研究，並根據研究結果提出的短期措施，於2015年底完成了內港臨時防洪工程，透過“見縫施堵”的方式，在碼頭及堤岸加裝防水旱閘、擋水牆和弧形擋水路拱等，加強岸線的防洪作用。

政府近年配合社會發展需要，提升本澳各區下水道整體排水能力，不斷改造舊區下水道管網，建立雨污分流系統，加快雨水排放，並透過增設泵房抽走雨水、增建大型的蓄水涵管，分流山體的雨水，避免流向低窪地區。因應近期“天鴿”颱風產生的新情況，短期內亦將檢視全澳沿海堤岸情況，在有條件的地點開展加高海堤的工程，以提升抵禦風暴潮的能力。

為加快推動內港水患的整治工作，本年9月初粵澳兩地政府高層舉行了會議並達成共識，兩地相關部門將加強溝通和協調，落實開展內港擋潮閘方案的深度論證和後續工作。

土地工務運輸局局長

李燦烽

二零一七年十月十一日

---

44. 政府就麥瑞權議員於二零一七年九月四日的質詢所作出的書面答覆及相關的第28/VI/2017號批示。

第 28/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就麥瑞權議員於二零一七年九月四日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會麥瑞權議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經徵詢社會工作局的意見，本人對立法會第765/E606/V/GPAL/2017號函轉來麥瑞權議員於2017年9月

4日提出，行政長官辦公室於2017年9月13日收到之書面質詢，答覆如下：

選舉管理委員會（下稱選管會）在第六屆立法會選舉的場地及安排上，已盡量考慮長者、殘疾或行動不便人士的需要，致力提供無障礙環境。在物色場地作為投票站時，盡量選擇適合殘疾或行動不便人士使用的場地，對於個別沒有便利設施的場地，亦加設了臨時性的無障礙通道。各投票站還設有供坐輪椅選民使用的劃票間。為照顧視障人士的需要，選管會亦與相關部門合作，在聽取有關團體意見的基礎上作出了安排，包括：推出各組別的語音政綱；於投票站內向視障人士提供配置數孔樣式的凸字識別模板，讓其可自行到投票間填劃選票。

透過上述措施，在本屆立法會選舉中，連同路環監獄共36個投票站，均適合殘疾或行動不便人士使用。另外，亦設立了長者和殘障人士優先投票安排，以方便他們行使投票權利。

同時，選管會在培訓票站工作人員時，已經特別提醒他們在切實可行的情況下，盡量給予有特別需要的選民適當的協助，以便他們能順利投票。

根據相關部門的初步了解，上述因應長者和殘障人士需要所實施的無障礙設施安排，得到了社會的正面評價。選管會將持續與相關部門合作，對上述措施作出檢討，作為下一屆完善相關工作的基礎。

行政公職局局長

高炳坤

2017年10月10日

---

45. 政府就陳明金議員於二零一七年九月八日的質詢所作出的書面答覆及相關的第29/VI/2017號批示。

第 29/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就陳明金議員於二零一七年九月八日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會陳明金議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經徵詢保安司司長辦公室意見，本人對立法會2017年9月14日第773/E613/V/GPAL/2017號公函轉來陳明金議員於2017年9月8日提出，行政長官辦公室於2017年9月15日收到之書面質詢，答覆如下：

1. 運輸工務範疇就本澳基建的防災能力作出檢討，並提出了短、中長期的跟進工作。

能源業發展辦公室與澳電檢視本澳供電服務，包括與內地檢討和制定在極端情況下對澳的緊急後備電源保供方案、提高本地發電容量、加快粵澳第三條輸電通道和新天然氣發電機組的建設、加強低窪地區供電設備的防範措施等。

交通事務局將繼續與巴士公司做好防風準備及應變，密切跟進懸掛8號風球前後的巴士服務安排，也會主動透過媒體和現有各種交通資訊發放渠道發佈巴士停駛及重開時間。

郵電局與各電信營運商檢視了網絡設施並總結了一系列工作，如研究優先復電機制、加大網絡容量、強化和提升室外基站及機樓防洪能力、優化室內電信設施防水設計等。

土地工務運輸局將會就內港擋潮閘方案開展工程勘察及專題研究，短期內亦將檢視全澳沿海堤岸情況，在有條件的地點開展加高海堤的工程，以提升抵禦風暴潮的能力。

2. 保安當局高度重視是次颱風襲澳所引出的問題，保安司司長已針對現行民防應變及救災統籌制度，在保安範疇提出了短、中、長期的改善計劃，並會跟進國家減災委專家團在澳門調研後的初步評估報告中所反饋的建議。當中包括每年定期開展應對強颱風及嚴重安全事故的大型綜合演練，測試及評估相關部門的綜合應急能力，以增強協調並提升防災、救災的效能。目

前，有關的改善計劃和涉及的具體措施正有序開展並持續跟進中。

運輸工務司司長辦公室主任

張翠玲

二零一七年十月十三日

---

46. 政府就區錦新議員於二零一七年九月八日的質詢所作出的書面答覆及相關的第30/VI/2017號批示。

第 30/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就區錦新議員於二零一七年九月八日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會區錦新議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經諮詢建設發展辦公室及運輸基建辦公室之意見，本人對立法會2017年9月13日第768/E609/V/GPAL/2017號公函轉來區錦新議員於2017年9月8日提出，行政長官辦公室於2017年9月14日收到之書面質詢，回覆如下：

1. 關閘巴士總站的改善工程一直按時程推進，圖則設計亦已完成，但受颱風“天鴿”和水浸影響，需要修改原來的設計。建設發展辦公室現階段會先推進電力供應、排水設備的修復以及加大天窗等工程，其餘工程包括遷移主要機電設備、改善通風設備、增加並優化空調候車室、更換通風、機械排煙及照明系統等將分階段施工，預計2019年第二季部分完成交付使用，2019年第四季可整體完成交付使用。

2. 當氣象局發出颱風警告訊息，本局豁下各公共停車場已即時啟動水浸應對機制，包括：啟用抽水泵、堆放沙包、設置擋水設施等。在汲取颱風“天鴿”經驗後，有必要把原先設於地庫層的機電設備遷移至關閘廣場，避免再因受水浸造成損壞，從而減低關閘總站停用的可能性，減少對市民所造成的不便。

3. 運輸基建辦公室經汲取關閘巴士總站的經驗，媽閣交通樞紐的排氣通風系統已參照了多項國際標準進行設計，設有抽排風系統、空氣質量探測器和通風天窗，為居民提供更舒適的候車環境。

交通事務局局長

林衍新

二零一七年十月十三日

---

47. 政府就黃潔貞議員於二零一七年九月十五日的質詢所作出的書面答覆及相關的第31/VI/2017號批示。

第 31/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就黃潔貞議員於二零一七年九月十五日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會黃潔貞議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，本人對立法會第786/E625/V/GPAL/2017號公函轉來黃潔貞議員於2017年9月15日提出，行政長官辦公室於2017年9月28日收到之書面質詢，答覆如下：

1. 沙梨頭街市市政綜合大樓已基本完工，惟受天鴿風災影響，部份機電設備必須重新更換，預計2018年第一季投入使用。石排灣綜合購物中心涵蓋鮮活、乾貨、生活用品、熟食及24小時

販賣區，承租人已入則工務部門，待審批後可進行內部裝修，預計2018年第二季前投入使用，屆時可為區內市民提供一個舒適的購物及美食環境。

2. 為配合社會發展需要，民政總署積極對本澳街市進行規劃、維修及保養，持續改善包括排水系統及電力裝置在內的各種設施及設備，已先後重建了台山街市、下環街市、祐漢小販大樓、沙梨頭街市；增設氹仔湖畔購物中心及籌設石排灣綜合購物中心；完善及維修營地街市、紅街市、雀仔園街市及路環街市；即將對氹仔街市進行優化和擴建。就改善室內溫度及通風問題，民署已持續對雀仔園街市、紅街市以及祐漢街市加設降溫設施展開研究，對設備所需空間、結構安全、電力系統及消防設備作綜合考慮，尋求合理方案，為市民提供一個衛生、安全、舒適及現代化的購物環境。

3. 民政總署一向關注市民對購買鮮活食品和街市的需求，但現時新口岸區暫未有可用來建設街市的合適用地。為改善街市分佈情況，民署已向規劃部門提出在青洲都市化計劃及填海新城區預留街市建設用地，以配合社區發展，並適時推動各區的街市建設工作。

管理委員會主席

戴祖義

José Tavares

2017年10月16日

---

48. 政府就麥瑞權議員於二零一七年九月二十日的質詢所作出的書面答覆及相關的第32/VI/2017號批示。

第 32/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就麥瑞權議員於二零一七年九月二十日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會麥瑞權議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，本人對立法會2017年9月26日第783/E623/V/GPAL/2017號函轉來麥瑞權議員於2017年9月20日提出的書面質詢，答覆如下：

因應本澳對內地家務工作僱員的需求，特區政府經過調研並與中央政府相關部門進行評估後，去年得到中央政府的支持，從廣東省及福建省輸入的內地家務工作僱員已不再受配額限制，為此，僱主可根據實際需要提出申請。截至2017年8月底，在澳工作的內地家務工作僱員共有343名。

就有關放寬輸入內地家務工作僱員的事宜，特區政府一直與內地相關部門保持緊密的溝通及聯繫，並以開放的態度聽取社會各界的意見，亦持續與相關部門跟進輸入廣東省及福建省以外其他省份的內地家務工作僱員的事宜，待有進一步消息將適時對外公佈。

勞工事務局代局長

陳元童

二零一七年十月十一日

---

49. 政府就黃潔貞議員於二零一七年九月二十二日的質詢所作出的書面答覆及相關的第33/VI/2017號批示。

第 33/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就黃潔貞議員於二零一七年九月二十二日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會黃潔貞議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，本人對立法會2017年10月4日第791/E630/V/GPAL/2017號函轉來黃潔貞議員於2017年9月22日提出，行政長官辦公室於2017年10月4日收到之書面質詢，答覆如下：

貫徹“早發現，早治療”的政策

衛生局十分關注本澳癌症防治的工作，不斷加大資源的投入，提升癌症病人的生存率和生活品質。

為加強疾病的三級預防，衛生局已按世界衛生組織的建議，在衛生中心開展子宮頸癌篩查，並與非牟利醫療機構合作，為居民提供免費的宮頸刮片檢查，進一步提高了宮頸癌篩查的覆蓋率。近年本澳子宮頸癌的粗發病率有下降的趨勢，已由2013年的每十萬人11.1下降至2015年的7.7，子宮頸癌的五年相對存活率為81.5%，較不少發達國家高，體現了現時衛生政策行之有效。

與此同時，於2016年11月推出大腸癌篩查計劃，並優先分兩階段在60至69歲年齡組別中進行，在2,300多名接受大便潛血檢測的人士中，共15人確診為大腸癌。未來將根據實際情況，研究是否調整大腸癌篩查計劃篩查人羣年齡之可行性。

在乳癌防治方面，衛生局通過衛生中心為婦女進行健康篩檢，並為有乳癌家族史等高危人士安排包括乳腺X光等一系列檢查，同時透過衛生中心和非牟利醫療機構開展大量的宣傳工作，加強婦女的健康教育，提高其對乳癌的認識和警覺性。現時本澳乳癌的五年相對存活率為88.5%，位於世界前列水平，高於歐美國家，反映乳癌防治已達到及早發現的成效。

從流行病學觀點看，腫瘤篩查的原則是選擇特定高危人羣，以安全和有效的篩查方式識別早期的腫瘤跡象，再進行腫瘤確診。就子宮頸癌和大腸癌而言，子宮頸抹片和大便潛血是有效的篩查手段，研究證實能降低高危人羣的腫瘤死亡率。而將乳腺X光檢查用於篩查，存在假陽性率偏高的問題，導致不必要的心理負擔，乳腺穿刺活檢亦有可能出現假陰性，導致延誤就醫，這正是很多國家和地區都未開展有關篩查的原因。衛生局將繼續留意世界各地的最新研究結果，結合本地的實際情況探討開展一般婦女乳癌篩查的可行性。

不斷完善癌症防治機制

由2003年開始，衛生局已開展了全民性的澳門癌症登記計劃，以掌握發病率和死亡率的流行病學統計資料，作為制訂癌症防治和醫療資源配置的參考基礎。

此外，於2009年成立慢性病防制委員會，通過貫徹疾病的三級預防政策和完善癌症防治機制，持續開展慢性病預防宣傳，倡導健康的生活模式，採取積極的干預措施，致力消除和遏止大多數慢性疾病的危險因素。同時透過“自家健康，自家管理”計劃、全民健康調查等工作，以及人員和資源的不斷投入，降低疾病的發病率，達到“早發現，早治療”的政策目的，進一步保障居民的身心健康。

衛生局局長

李展潤

12/10/2017

---

50. 政府就何潤生議員於二零一七年九月二十二日的質詢所作出的書面答覆及相關的第34/VI/2017號批示。

第 34/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就何潤生議員於二零一七年九月二十二日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會何潤生議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經諮詢建設發展辦公室公室之意見，本人對立法會2017年9月27日第788/E627/V/GPAL/2017號公函轉來何潤生議員於2017年9月22日提出，行政長官辦公室於2017年9月28日收到之書面質詢，回覆如下：

1. 建設發展辦公室現階段會先推進電力供應、排水設備的修復以及加大天窗等工程，其餘工程包括遷移主要機電設備、改善通風設備、增加並優化空調候車室、更換通風、機械排煙及

照明系統等將分階段施工，預計2019年第二季部分完成交付使用，2019年第四季可整體完成交付使用。

2. 由於關閘巴士總站受到先天客觀條件制約，且巴士運作所產生的尾氣排放處於高水平，故改善工程只能透過加強通風以及增加空調候車室，盡量優化候車環境。

3. 本局正持續檢視市民出行情況適時作出調整，例如9月下旬將9和9A路線恢復停靠巴波沙大馬路站、10B、18路線分別改停與距離關閘廣場較近之站點等。同時，利用關閘廣場東側的重型車上落客區作為AP1X、30X及兩條新增快速巴士線3AX、25AX的始發站，亦會適時在繁忙時間增加特班車加快疏導乘客，並與警方緊密聯繫增派警員協助疏導交通，儘可能減少對乘客和交通的影響。對於關閘巴士總站的改善工程的開展，建設發展辦公室表示會在符合法律法規下加快相關程序。

交通事務局局長

林衍新

二零一七年十月十三日

---

51. 政府就麥瑞權議員於二零一七年九月二十七日的質詢所作出的書面答覆及相關的第35/VI/2017號批示。

第 35/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就麥瑞權議員於二零一七年九月二十七日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

關於立法會麥瑞權議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，本人對立法會2017年10月4日第794/E633/V/GPAL/2017號公函轉來麥瑞權議員於2017年9月27日提出，行政長官辦公室於2017年10月6日收到之書面質詢，回覆如下：

1. 環境保護局正與內地部門商討惰性拆建物料項目的具體接收地點，並繼續推進澳門的硬件建設工作，力爭項目在2019年投入運作。另外，政府亦考慮藉填海造地的契機對惰性拆建物料進行處理和再利用，

粵澳雙方正就跨區處理廢舊車輛項目的實施操作以及監管要求進行協調，爭取儘快落實項目並推進廢舊車試運等工作。而在落實前，大部分廢舊車輛仍按現行市場機制運往外地。

政府正編制《澳門固體廢物資源管理計劃》，為澳門未來的固體廢物政策訂定具體的行動計劃，期望透過政策、經濟鼓勵和管控，配合優化資源回收設施和環保基建設施，推動“源頭減廢”的理念，促使固體廢物減量。

環境保護局代局長

黃蔓莊

二零一七年十月十三日

---

52. 黃潔貞議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第36/VI/2017號批示。

第 36/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納黃潔貞議員於二零一七年十月二十日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十四日

書面質詢

關注未來房屋政策發展

最近，政府公佈《公共房屋需求研究最終報告》，期望以此作為本澳公屋長遠發展的參考，報告提到公共房屋中長期潛在供應量合共49,873個，能滿足未來十年的公共房屋需求，更建議新城A區先建一半單位[1]。然而，政府過去在不少公屋興建計劃上一直有拖延的情況，導致社會對報告內容存在不同意見。

雖然現時預測十年後公共房屋供應將比需求多，但報告中同樣指出，至2021年間僅有4,736個單位推出，這除了意味市民仍要在這5年間繼續忍受“上樓難”之苦；亦表示由2022年至2026年間，政府要推出45,137個（至2026年的潛在供應49,873個減去2021年前的供應4,736個）公共房屋才能與符合報告所指之供應量，但從過往政府興建公共房屋的經驗來看（例如以往的萬九公屋計劃及2014年提出在七幅地興建4,600個公屋的計劃），這顯然是難以達成的目標。

再者，現時政府並未有公佈公共房屋確切的建造及落成時間表，在長期沒有穩定且充裕的供應狀態，又未能提供恆常性申請途徑的情況下，報告中建議新城A區先建一半單位，根本難以令市民信服。

對此，本人提出以下質詢：

1. 依照現時政府興建公屋的規劃，2026年會有49,873個公屋潛在供應，甚至2022年至2026年間要達成45,137個公屋興建量。請問當局未來如何在行政、工程上確保有關目標得以有效落實，避免重蹈過往“萬九公屋計畫”的覆轍，讓市民上樓有望？

2. 《公共房屋需求研究最終報告》中亦表明本澳房價高企的原因之一，是由於近年整體房屋市場（包括公共及私營房屋）供應短缺造成，據報告指在2021年前公屋供應有限的情況下，請問當局在此前將如何穩定整體房屋市場供應，以平衡市場供需？有何實質置業政策協助居民更容易上樓？

3. 報告中指出現時規劃中的公共房屋，只有原發電廠土地已進行圖則設計階段，與過去當局的說法有異。根據去年中及今年初政府回覆本人質詢時表示原祐漢原舊諮委辦事處已啟動圖則設計工作[2]；林茂塘A及F地段在深化圖則設計階段[3]；而奧林匹克停車場、氹仔海島警務廳亦已發出規劃條件圖。由於上述土地同屬於2014年當局提出的“4600個公屋單位”計劃，請問當局現時各地段的進展為何？

澳門特別行政區立法會議員

黃潔貞

二零一七年十月二十日

---

53. 麥瑞權議員於二零一七年十月二十三日就政府工作提出的口頭質詢及相關的第37/VI/2017號批示。

第 37/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第五條第三款的規定，接納麥瑞權議員於二零一七年十月二十三日根據該條第一款規定提出的口頭質詢申請書。現將該申請書的副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十六日

口頭質詢

本人曾於2015年11月30日、2016年2月23日、2017年5月29日的書面質詢及2016年6月7日的口頭質詢都就修改《民事訴訟法典》內勒遷之訴訟程序和引入針對性的措施加快訴訟效率，以解決“租霸”的問題向政府提出建議，而在2017年6月26日書面質詢回覆內容指出：「***為有效和快捷處理包括“租霸”問題所衍生的民生性質爭議，法律改革諮詢委員會轄下的專責工作小組就進一步完善現行《民事訴訟法典》的相關規定進行了前期的分析及研究，已提出相應的意見及建議，當中也涉及如何節省訴訟資源、加快訴訟效率等內容。……法務局計劃於2017年下半年就修訂建議方案諮詢業界，聽取包括司法機關和律師公會的意見。……在總結業界與學界的建議方案的基礎上，爭取於2018年將有關立法項目納入正式立法程序。***」

---

[1] 《公共房屋需求研究最終報告》，http://www.ihm.gov.mo/cn/other/index.php?oid=111

[2] 2016年6月22日，關於立法會黃潔貞議員書面質詢的答覆，http://www.al.gov.mo/uploads/attachment/written-consultation/2016/80679586122589flal.pdf

[3] 2017年1月18日，關於立法會黃潔貞議員書面質詢的答覆，http://www.al.gov.mo/uploads/attachment/2017-02/7031058a2959c32ad3.pdf

但到目前為止，2017年將近結束仍未見政府對《民事訴訟法典》有關的修法方案進行公開諮詢，實難以保證能在明年進入立法程序。而對於市民及專家學者多次向政府提出，制定針對性的強制措施，讓拖欠租金的租客完全遷出的建議，政府同樣無作出相關的回應。然而，不少遇到“租霸”的小業主仍在期望政府賜予實質的解決辦法，卻遲遲未見有任何方案出臺，致使小業主依然只能耗費大量的金錢及時間進行司法訴訟，但亦未必一定就能維護自身合理的權益。

有鑒於此，本人提出口頭質詢如下：

1. 有小業主叫我再追問一聲行政當局，當局於2017年6月26日就回覆本人書面質詢時指出：「***法務局計劃於2017年下半年就修訂建議方案諮詢業界，聽取包括司法機關和律師公會的意見。……在總結業界與學界的建議方案的基礎上，爭取於2018年將有關立法項目納入正式立法程序。***」請問當局現時有關簡化勒遷之訴訟程序的修法工作進展如何？到目前為止，為何仍未見有關的修法方案進行公開諮詢？因而能否保證**「2018年將有關立法項目納入正式立法程序」**呢？當局期間會否採取具針對性的行政措施加快有關的訴訟效率？請問行政當局對此有何回應？

澳門立法會議員

麥瑞權

2017年10月23日

---

54. 梁孫旭議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第38/VI/2017號批示。

第 38/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納梁孫旭議員於二零一七年十月二十日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十六日

書面質詢

日前，人才發展委員會編製的《金融業人才需求清單》及《金融業緊缺人才目錄》出台，報告顯示銀行業的人才缺口最多，預計未來三至六年將需749及1,488人。五年發展規劃中也明確了特色金融在推動經濟適度多元中的重要地位；此外，隨著產業的進一步發展，本澳銀行業國際化的程度將越來越高，對具國際性業務能力的專業人才需求也越來越大，從業員的培訓提升將是促進行業發展的重要因素。與此同時，透過培訓協助青年投身銀行業，有利推動本澳職業多元化，亦可為本澳青年提供更大的就業和發展空間。

當局應盡快根據有關數據，制定銀行業短、中、長期人才培養政策，為有意投身銀行業的本地居民及青年搭建就業和發展階梯，並須有措施培養本地銀行業高素質的應用和專業人才，優化本澳就業環境，為本澳金融業的發展打下堅實基礎。

為此，本人向當局提出以下質詢：

一、銀行業是相對具前景、薪優的知識型職位，現時對人資亦有需求，當局能否與業界、工會及教育機構等合作，推出“銀行業帶薪培訓計劃”，以吸引新人入行？

二、近年，有不少大學畢業生反映由於缺乏工作經驗和行業所需要的技能，導致求職困難。政府可否通過產學合作，讓學生在校期間進入企業實習，及早了解銀行業發展狀況及掌握所需技能，為畢業後投身業界作好準備？

三、政府與業界會否採取措施，鼓勵在職的金融從業人員接受培訓並考取各種專業資格，提高澳門金融從業員的專業水平，協助本地居民向上流動，推動金融業發展？

澳門特別行政區立法會議員

梁孫旭

2017年10月20日

---

55. 鄭安庭議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第39/VI/2017號批示。

第 39/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納鄭安庭議員於二零一七年十月二十日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第

3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十六日

促有效打擊電話詐騙之書面質詢

近期電話詐騙案件激增，導致多位市民經濟、精神上蒙受嚴重損失，司法警察局高度重視，持續進行預防和打擊電訊詐騙犯罪的工作，並以各種宣傳手段及跨境合作進行應對，然而還是難以阻擋多變的詐騙犯罪。據相關數據顯示，單是7月20日起至8月7日短短半個多月內，司法警察局就已經收到1231宗市民有關電話詐騙查詢和舉報，其中30宗有財物損失，涉及約500萬元，騙徒假冒海關、治安警察局出入境事務廳，甚至司法警察局人員，或者內地公共機關的名義進行詐騙犯罪居多。騙徒主要以“00”、“+”和澳門電話來電，語言留言系統聯絡市民，訛稱機主陷入相關犯罪案件，要求多次轉線聯繫“相關部門”加強其信任感，進而引導機主進行轉賬，達到成功騙取錢財的目的。

本澳的電話詐騙犯罪多年來屢禁不止，要減少該類犯罪行為的發生，除持續加強對市民的宣傳教育、還是要進一步增強兩岸三地的跨境合作和資訊互通、密切聯繫本地相關行業，才能有效打擊犯罪活動。

有鑑於此，本人向當局提出以下質詢：

一、電話詐騙犯罪通常需要使用網絡電話及大量電話預付卡作案，使警方追查困難。請問當局，會否考慮推行在內地及台灣地區早已實行的電話卡實名登記制，使警方更容易追查犯罪分子？

二、早前司警宣佈聯同金融管理局、郵電局，以及電信營運商設立“反詐騙聯動機制”，研究如何更有效防止電話詐騙，但近日本身邊仍有不少朋友接到類似詐騙電話，請問當局，這個“反詐騙聯動機制”操作的成效如何？

三、現時本澳在境外並無執法權，若電話詐騙案件涉境外犯罪分子便較為被動。司警自2014年起至今僅與鄰地警方合作偵破6、7宗電話詐騙案，但面對龐大的境外/海外電話詐騙團伙，當局將如何加強跨境合作打擊電話詐騙犯罪，有效防止境外電話詐騙？

澳門特別行政區立法議員

鄭安庭

2017年10月20日

---

56. 政府就何潤生議員於二零一七年九月七日的質詢所作出的書面答覆及相關的第40/VI/2017號批示。

第 40/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就何潤生議員於二零一七年九月七日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十六日

關於立法會何潤生議員書面質詢的回覆

遵照行政長官指示，經徵詢財政局及金融管理局的意見，本局對立法會2017年9月14日第770/E610/V/GPAL/2017號函轉來何潤生議員於2017年9月7日提出的書面質詢，回覆如下：

為協助受颱風“天鴿”影響的商戶紓解困難，減輕受災商戶的經營壓力，並協助企業儘快回復正常運作，特區政府擬定了短、中、長期的應對與支援措施。

首先，在“天鴿”風災發生後翌日，特區政府透過工商業發展基金推出兩項短期的緊急支援措施，分別是受“天鴿”風災影響的“中小企業特別援助計劃”，向受災的中小微企、市販、營業車輛持有人和自僱人士提供一筆上限60萬澳門元、最長還款期8年的免息援助貸款，以及上限為5萬澳門元的“災後補助

金措施”，幫助中小商戶盡快渡過因風災陷入的經營困難，緩解受災商戶的財政壓力。

與此同時，本局透過與澳門銀行加強合作，以優化“中小企業特別援助計劃”的審批程序與效率。在得到申請人書面同意後，本局將申請人部分資料送交其指定的往來銀行，由該銀行進行初步分析後，再向本局提供專業意見，以便加快整個審批流程。此外，為便捷商戶提交有關災後中小企業特別援助計劃及災後補助金措施的申請資料，本局透過與經濟財政司轄下各部門攜手合作，並協調多個商會，向有需要企業提供送服務上門，到各區瞭解受災商戶的困難，協助中小微企申請並提供技術支援，務求便商便民並儘快把申請獲批的金額送予受災商戶。

至於中、長期的支援措施，將是多方面的，其中包括推動會展客人到受災區消費，同時，為增加中小微企復元信心，本局將與生產力暨科技轉移中心，探討為低窪容易受浸區域的商戶設計升降平台，以期面對水浸時可以在較短時間內把貨物升至較高位置，儘量減低財物損失和受災風險。長遠方面，將計劃推動中小企業特別是傳統老店，透過品牌再造和發展電子支付，以提升營銷服務及產品質量，迎合市場，促進社區消費。

關於質詢第二點問題，因應颱風“天鴿”早前襲澳，造成商戶廣泛和嚴重的財物損失，為減輕商戶的稅務負擔，財政局在核定商戶2017年度所得補充稅可課稅收益時，將作如下酌情處理：1. 針對所得補充稅A組納稅人，因風災而損壞或報廢的固定資產，財政局將全數接受為稅務費用或損失並從收益中扣除；2. 針對位於受災區域商舖的所得補充稅B組納稅人，在評估其可課稅收益時，將參照實際的受災情況予以從寬核定。

另外，因應商戶的稅務文件很可能在風災中被浸毀，如證實商戶因不可抗力因素而未能提交法例要求的帳冊或稅務文件，財政局將予以酌情考慮，免除適用罰款；商戶若遺失稅單或其他由該局發出的文件，亦可要求該局補發或發出相關證明。財政局將繼續研究可行的稅務措施，以扶助企業面對災後經營上的困難。

質詢第三點提及的問題，金融管理局表示，從國際經驗可見，保險長期以來均作為分擔風險的管理工具，尤其是在災害發生後可有效減低投保人士或受保企業的經濟損失。截至2017年9月下旬，保險業界共接獲2,000多宗涉及“天鴿”風災的索償個案，初步預計的賠償總金額超過30億澳門元，可見保險對是次受災的居民及企業起到了一定程度減低經濟損失的作用。

特區政府理解中小微企在經歷是次風災所受到的影響，特別是處於低窪地區的商戶，所蒙受的損失或更為嚴重。然而，鑒於本澳某些地區長期面對水患的問題，保險業界因應風險考慮而承保的意願一般比較審慎。有見及此，特區政府除研究為地勢較低的商戶設計升降平台的可行性，創設條件增加其投保的機會外，亦會透過金管局與保險業界商討，以及參考國際上的經驗與案例，從不同方向研究適用於澳門的可行方案或制度，長遠為有需要的市民及中小微企等商戶提供更適切的保障。對於社會上有關發揮金融、保險功能支持中小企災後儘快恢復經營的意見和建議，特區政府都會持續聆聽，並結合澳門的實際情況作出分析。

局長

戴建業

二零一七年十月十二日

---

57. 宋碧琪議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的口頭質詢及相關的第41/VI/2017號批示。

第 41/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第五條第三款的規定，接納宋碧琪議員於二零一七年十月二十日根據該條第一款規定提出的口頭質詢申請書。現將該申請書的副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十七日

口頭質詢

千呼萬喚，公共房屋需求研究報告終於出台。對此，社會褒貶不一，不少意見批評報告“離地”，不符合實際。報告帶出未來十年公屋供應量足夠應付預測需求，願景雖然美好，但完成

供應目標必須要有精準的需求判斷，從現實經驗和過往公屋推動進度看，關於公屋需求量預測的細節，未有詳細交代，社會疑問重重，亟待進一步說明。

報告顯示，至2021年，公屋總需求為三萬一千戶，到2026年增至三萬六千戶，最多為四萬二千戶。有意見認為，2013年重開經屋申請時，超過四萬個家團申請，一度出現恐慌性上樓。對這四萬家團，當中多少符合公屋資格，未完全進行資料分析前，貿然斷定四五年後的公屋需求仍然是三萬多戶，明顯與社會經驗嚴重脫節。

事實上，私樓價格持續高企，潛在公屋需求家團不斷增多，很多夾心階層和適婚青年同樣面臨上樓難。有多少居民真係可以負擔得到私樓？又有多少需要依靠公屋來上樓？這些事實性問題未搞清楚，公屋需求量的模擬化預測只會是個大變數，稍有差池，長遠無疑會耽誤整體房屋政策發展。

如填海A區兩萬八公屋項目，在報告中被斬半。未來新城A區的公屋項目先集中推進半數單位建設，另一半用作土地儲備、適時發展。至於原因，當局未有明確說明。若當局認為中長期的四萬九個潛在供應單位，足以滿足未來十年公屋需求的話，兩萬八公屋單位只發展一半尚有探討空間。但社會擔憂如果預測數據脫離現實，影響正常的公屋發展計劃，未來局面難以想像。

為此，本人提出以下質詢：

1、2013年重開經屋申請，申請家團超過四萬個，而今次報告預測，至2026年公屋總需求量為三萬六千戶，請問報告研究過程中，是否已經完全審核過上述四萬申請者的實際資料，當中有多少符合公屋申請資格？

2、第四屆特區政府成立來，行政長官多番承諾填海A區興建兩萬八公屋單位，現時A區兩萬八公屋單位已被減半。請問相應A區土地是否已經重新規劃其他用途？長遠又有何實際措施避免日後公屋建設土地儲備可能出現不足？

3、公屋需求研究報告中，對於夾心階層、適婚青年、公務員宿舍等的住屋需求，沒有明確具體說明，請問這部分群體是否已被摒棄在公屋需求統計之外，未來又會有哪些策略解決這部分群體的住屋問題？

澳門特別行政區立法議員

宋碧琪

二零一七年十月十九日

58. 陳虹議員於二零一七年十月二十三日就政府工作提出的口頭質詢及相關的第42/VI/2017號批示。

第 42/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第五條第三款的規定，接納陳虹議員於二零一七年十月二十三日根據該條第一款規定提出的口頭質詢申請書。現將該申請書的副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十七日

口頭質詢

每次颱風襲澳，一些的士司機趁機“漫天開價”，“劏客”行為惹來社會強烈不滿。根據政府數據顯示，2016年合共檢控3126宗濫收車資及拒載行為，約佔全年檢控量75.3%；[1] 今年“十 • 一”長假期首3天共票控違規的士117宗，其中103宗屬濫收車資及拒載，同比增加45%。[2] 的士“劏客”情況越演越烈，嚴重影響居民生活和本澳世界旅遊休閒中心的形象。

澳門的士拒載、揀客、繞路、議價、濫收車資、態度惡劣等情況時有發生，多年來為人詬病，社會希望及早對沿用18年的《的士規章》進行修法，以遏制部分的士從業員的不良行為。雖然政府多次表示修法正在進行，可惜時間一拖再拖，運輸工務司早前承認修訂的士規章有延誤，未有出台時間表。

按現行的《的士規章》，如濫收車資、拒載、揀客或兜客等違法行為，僅處罰一千元，對屢犯者僅將罰款提高至兩倍。罰則過低令部分的士司機“不怕罰、預咗罰”，未能起到應有的阻嚇作用。當局曾表示，建議引入“釘牌”、“放蛇”等手段，但市民和業界對此有不同看法，如何凝聚共識，作出平衡，甚考當局智慧。

---

1 《澳門日報》2017年1月14日，第B02版。

2 《澳門日報》2017年10月5日，第A03版。

為此，本人作出以下質詢：

1. 《的士規章》修法醞釀已久，社會已經有充足的討論，當局也確立了修法方向和主要內容，但現時承諾一再“跳票”，立法仍未有時間表，原因為何？計劃甚麼時候可交立法會審議？

2. 當局是否會引入“提升罰則”、“釘牌”、“放蛇”等手段，以打擊和防治的士違規現象？

3. 修訂《的士規章》的其中一個目的，就是要提升服務質素，方便居民出行。如果缺乏整體的交通規劃和配套設施，通路不暢通，居民和旅客仍然是“打的”難，“劏客”、“拒載”等現象仍會繼續存在。當局在修訂《的士規章》的同時，如何考慮整體交通規劃和配套設施？

澳門特別行政區立法會議員

陳虹

2017年10月23日

---

59. 政府就陳虹議員於二零一七年九月八日的質詢所作出的書面答覆及相關的第43/VI/2017號批示。

第 43/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就陳虹議員於二零一七年九月八日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十六日

事宜：關於立法會陳虹議員提出的書面質詢回覆

就立法會透過2017年9月14日第771/E611/V/GPAL/2017號函轉來，陳虹議員2017年9月8日提出，行政長官辦公室於2017年9月15日收到之書面質詢，經徵詢社會文化司、運輸工務司、警察總局及民政總署之意見，統合回覆如下：

就質詢第一點內容，特區政府設立“檢討重大災害應變機制暨跟進改善委員會”，檢視現行危機處理機制，包括氣象預報、民防工作的統籌、信息發佈的協調以及相關基礎設施的狀況，以提出未來應對危機處理的整體規劃，以加強對危機處理的協同效應，尤其在統一規劃、行動及發佈信息，以提高應對危機的能力，有效保障居民生命財產安全及維護社會和諧穩定。對此，保安範疇提出了短中長期計劃，短期計劃為各部門完善基礎設施、強化統籌協調、優化訊息發放、添置應急裝備和定期開展演練等，有關工作已經或正有序落實；中期計劃是檢討民防法律制度，賦予必要權力，推動民防強勢統籌。成立一個獨立運作的、專門預防、應對和善後自然災害和安全事故的專責部門，將爭取在今年底前提出設立該專責部門及其相關運作制度的基本框架；長期計劃則是建設新的民防和應急行動中心的辦公大樓，推進救災物資的有效管理、統籌及倉存等制度建設，以及進行恆常的公民教育，增強各相關部門和民眾應對災難和安全事故的危機意識和自救意識。

此外，特區政府邀請了國家減災委員會專家團來澳協助對“8.23風災”進行總結和評估工作，在總結報告中提出了有關加強各部門或部門與民間團體之間的協調能力，強化統籌、組織、調度和部署各項防災及救災行等若干建議，有關報告已轉送“檢討重大災害應變機制暨跟進改善委員會”成員知悉及跟進。

就質詢第二點內容，運輸工務範疇有關部門與內地檢討和制定在極端情況下對澳的緊急後備電源保供方案，適當提高本地的發電容量，完善本地重要設施的後備發電能力，加快粵澳第三條220千伏輸電通道和新天然氣發電機組的建設，加強低窪地區供電設備的防範措施；要求自來水企業加強各水廠及其設施的防災措施，推進石排灣淨水廠及第四條對澳供水管道的建設，擴大本地水庫庫容、增加高位水池的容量；在颱風期間將交通控制及信息中心調整為24小時運作，將收集到的天氣和交通等信息即時透過各類渠道向公眾發佈；與各電信營運商進行檢討，研究優先恢復電力的機制、加大網絡容量、強化室外基站的物理強度、提升機樓的防洪能力以及優化大廈室內電信設施的防水設計等等，以加強保障本澳的民生基礎設施在災害發生時的抗災能力和運作能力。

就質詢第三點內容，在保安範疇方面，將透過中期計劃所設立的民防及應急獨立部門，推行公民教育，建立與學校及民間團體的聯絡機制，合力推行民防宣傳教育活動，增加公眾的民防知識及提高自我保護能力，藉以減少其面對自然界或人為等

民防事件時遇到的風險。社會文化範疇在災害發生時將確保包括長者院舍在內的所有住院設施能獲得基本物質保障，並主動聯絡援助金受益人及獨居及兩老長者，關注他們的災後情況，作出相應的支援；與民間社服團體建立系統性的危機事件協作機制以及規劃重建災民中心；選取避險中心，加強推動學校開展安全教育活動，制訂學校應災、急救指引以及應對災害儲備物資清單。

保安司司長辦公室主任

張玉英

2017年10月23日

---

60. 政府就何潤生議員於二零一七年十月六日的質詢所作出的書面答覆及相關的第44/VI/2017號批示。

第 44/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就何潤生議員於二零一七年十月六日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十六日

關於立法會何潤生議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經徵詢社會工作局之意見，本人對立法會2017年10月10日第801/E640/V/GPAL/2017號函轉來何潤生議員於2017年10月6日提出，行政長官辦公室於2017年10月10日收到之書面質詢，答覆如下：

穩妥全面的精神衛生服務

衛生局貫徹落實世界衛生組織的指引，構建“四級聯防、四環緊扣”的聯合機制，即採取精神衛生服務融合於社區的模式，根據患者情況分別由社區服務團體、社區精神健康專項機構、衛生中心逐步評估及跟進，最後轉介至仁伯爵綜合醫院精神科診治。

2016年，仁伯爵綜合醫院精神科門診的服務量為3.1萬人次，較2015年上升接近一成；衛生中心心理保健門診約3,500人次，較2015年上升兩成左右；資助非牟利醫療機構提供心理諮詢服務超過4,000人次。由此可見，市民對心理精神服務需求上升的同時，衛生局亦不斷加大服務資源的投入。值得指出的是，首次登記的新個案由2011年的1,643宗，下降至2016年的1,307宗，反映了醫院和社區融合的服務機制發揮了積極的作用。

為方便市民容易取得免費和全面的心理精神服務，衛生局已在黑沙環、筷子基、塔石、海洋花園及湖畔嘉模衛生中心設立心理保健門診和安排醫務社工協助，在社區層面為患者提供心理評估及治療服務。仁伯爵綜合醫院精神科亦盡快跟進由衛生中心和社區轉介的個案，確保有需要的患者獲得及時適當的治療。如遇緊急情況，衛生局亦已安排精神科醫生於仁伯爵綜合醫院急診部提供24小時服務。

考慮到有部份市民對心理精神健康的認知不足，又或受傳統觀念影響而諱疾忌醫，衛生局透過資助非牟利機構，建立“守門員”的角色，在社區層面提供免費的心理諮詢服務，並對有需要的個案作出支援、治療和轉介。衛生局重視與社區非牟利機構的合作，定期通過會議對個案進行討論及協助制定適切的治療安排，同時又對相關機構的心理治療師等人員提供個案督導及指導支援，提高專業能力。

在治療精神病患者方面，衛生局因應各精神病患者的不同性提供持續性的診治措施，定期安排病人接受精神科專科醫生的門診評估及治療，積極提供充足的支援，又在病人入院時制定個人化的復健計劃，按照病情提供具針對性的治療和康復跟進，病人離院後配以“出院電話隨訪”服務，提醒和安排覆診時間，適時了解康復進度，密切跟進其在社區內的情況。與此同時，亦安排精神科醫生走訪社區院舍為精神病患者提供醫療服務。值得指出的是，當有病人缺診時，將隨即啟動追蹤程序，若缺診者被評估為具有危險性時，即轉為強制性治療程序。

為加強四級精神健康服務的協同效應，仁伯爵綜合醫院精神科於2016年7月成立社區精神科服務隊，通過與社區資源的合作，在社區形成廣泛的網絡，為潛隱風險嚴重的精神病患者提供精神科的外展服務，患者家屬可通過接觸協作部門和提供精神病康復服務機構獲得轉介而得到協助，同時仁伯爵綜合醫院精神科每月亦通過會談加強與患者家屬的溝通，為家屬提供相

應支援。截至2017年9月30日，服務隊共跟進了215宗個案，並無出現在跟進過程中發生極端異常的個案，整體成效良好。

與此同時，為加強市民對精神疾病的關注，衛生局持續通過宣傳和教育方式，聯合不同的政府部門、社會團體和學校舉辦各種活動，還針對不同的對象舉辦心理健康講座，推動市民注重身心的健康發展。

重視提供完善的精神康復服務

社會工作局表示，非常重視精神康復服務，長期以來積極透過技術輔助、財政津助和設施委託等方式，與民間機構合作為精神病康復者及其家庭提供所需服務，並作出下列工作的補充回覆：

在精神康復設施方面，全澳現有3間日間和1間職業康復中心，提供個案服務、日間照顧、康復訓練、職業培訓，就業輔助、家屬支援和社區教育等服務。同時，亦設有1間輔助宿舍、1間中途宿舍和3間長期院舍，為有需要的精神病康復者提供住宿訓練和照顧服務。

因應社區上可能存在隱藏的具“精神病徵”人士，社會工作局透過轄下的家庭服務處，以及分佈於全澳各區的社會工作中心和三級預防家庭及社區綜合服務網絡，持續開展各類有益身心健康的社區教育，藉著推廣活動及鄰舍計劃，強化居民的精神健康和抗逆能力，並發掘隱性個案，向包括精神病康復者及其家庭在內的有需要人士提供心理和社會支援服務。

針對居於社區之中但求助意識較低的精神病康復者，社會工作局與3間民間精神康復服務機構合作設有精神康復社區支援服務計劃，由臨床心理學家、護士、職業治療師、社工及活動協調員等人員組成專責隊伍，以外展及跨專業的介入方式，為他們及其家屬提供到戶的外展服務，透過提供個人輔導、精神病知識和藥物教育、情緒控制訓練、家居訓練及各項支援服務，以讓精神病康復者能在社區之中得到足夠的持續支援，進而減少病發機會，幫助他們重新融入社區。而對於病情較為反覆及高復發率的個案，更會緊密地提供全面的專業輔導和跟進服務，同時亦會與衛生局合作，為他們提供深入、持續及個人化的支援。

另一方面，為隱蔽及未被顯露的青少年精神病患者，社會工作局與民間機構亦合作開展了專門的服務計劃，透過專責隊伍主動以入校方式向學生們提供精神健康課程，並為出現情緒困擾，疑似徵狀以至懷疑個案作出早期介入與跟進服務。目前，該項計劃正在逐步發展之中，服務對象現已涵蓋高小、中學和大專學生。

為進一步發展精神康復服務，社會工作局將於2017年底在離島區增設一所提供118個服務名額的精神病康復者長期住宿設施，為有需要的精神病康復者提供長期、短期或緊急的住宿服務。相信有關設施的投入，將能為他們及其家庭提供有力的支援，減輕生活的各種壓力。

在精神健康教育工作方面，社會工作局一直致力與民間機構合作，透過公眾宣傳與社區推廣，促進市民對精神健康、精神疾病及精神病康復者的認識和支持，尤其設法減低社會對精神疾病及其患者的標籤及歧視。此外，社會工作局在兒童、青少年、長者、家庭及社區等服務範疇不斷投放資源，恆常性地支持有關機構開展各類有助市民促進身心健康的個人輔導、小組活動、專項計劃、社區教育和宣傳推廣等服務方案。

近年，社會工作局亦積極推動精神健康急救課程，培養民間機構的專業人員成為精神健康急救導師，透過開辦有關培訓提高市民對精神健康的認識和重視，並為面臨情緒困擾的人士提供適當支援，預防問題的惡化。

值得提出的是，在澳門特別行政區《2016至2025年康復服務十年規劃》中，已經訂明特區政府在支援殘疾人士康復及融入社會的政策目標，以及各項短中長期方案，其中包括進一步完善社區精神康復服務的系列工作。

衛生局局長

李展潤

2017年10月17日

---

61. 政府就麥瑞權議員於二零一七年九月十一日的質詢所作出的書面答覆及相關的第45/VI/2017號批示。

第 45/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就麥瑞權議員於二零一七年九月十一日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十七日

關於立法會麥瑞權議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，本人對立法會2017年9月15日第774/E614/V/GPAL/2017號公函轉來麥瑞權議員於2017年9月11日提出，行政長官辦公室於2017年9月18日收到之書面質詢，答覆如下：

1. 現行《民法典》第四百八十五條及第一千三百三十一條，以及《都市建築總章程》第七條都已明確規定，業權人需承擔涉及樓宇及其設施之保存、使用及安全方面的義務，並應以五年為一期對建築物進行保養、維修及改良工程。當樓宇經常維持在良好的使用情況，將可有效地消除樓宇老化帶來的潛在問題，防患於未然。

對於有即時危險的樓宇外部附加物或外牆設施，行政當局會啟動緊急程序先行移除相關物件或進行臨時加固防護，以保障公共安全，並會通知業權人作出後續跟進處理。

為鼓勵樓宇業權人對樓宇進行維修，特區政府已推出多項資助計劃，提升業權人為自身樓宇進行維修的意願，並協助業權人積極參與樓宇管理事務，聘請合資格人士對樓宇進行檢驗及維修。

土地工務運輸局局長

李燦烽

二零一七年十月十一日

---

62. 政府就陳明金議員於二零一七年九月十四日的質詢所作出的書面答覆及相關的第46/VI/2017號批示。

第 46/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就陳明金議員於二零一七年九月十四日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十七日

關於立法會陳明金議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，本人對立法會2017年9月25日第781/E621/V/GPAL/2017號公函轉來陳明金議員於2017年9月14日提出，行政長官辦公室於2017年9月26日收到之書面質詢，答覆如下：

1. 目前，特區政府正在檢討《司法組織綱要法》及《民事訴訟法典》，從完善司法機關的運作、節省司法資源和加快司法效率作為主要的修法方向。基於《司法組織綱要法》的檢討工作涉及司法機關的組織與運作，倘若涉及司法機關的組織調整，例如增設專門法庭，更需要綜合考慮多方面因素，包括聽取及考慮司法機關的意見、社會的實際需要和司法官及司法輔助人員的整體配置等情況。因此，對於司法組織調整的任何建議，特區政府均會持嚴謹和務實的態度，在尊重司法機關意見和充分考慮其他方面因素的前提下，研究相關建議方案的可行性。

2. 按《民事訴訟法典》規定，在勒遷之訴中，當法院作出命令勒遷的判決，而承租人在所指定的日期不交還有關房地產，出租人可向法院聲請執行勒遷，並向法院指定的實際執行勒遷的人士提供搬移、運輸及存放於出租房地產內的非屬出租人的動產所需的工具。一方面是考慮到當法院發出勒遷命令狀時，承租人存放於出租單位內的財產可得到適當的處理及安置，體現對承租人財產的保護。另一方面，由於上述規定僅在承租人怠於交回承租單位和處理其存放於單位的財物時，才要求出租人為搬移、運輸和存放出租單位內的財產提供必要的條件，承租人最終亦須承擔因出租人為保存其存放於單位內的財產所作的開支。因此，從制度設計來看有一定的必要性和合理性。另外，目前法務局與法律改革諮詢委員會轄下的專責工作小組會正緊密合作，會在充分考慮保障訴訟當事人利益的前提下，全面推進《民事訴訟法典》的修訂工作，初步考慮的修訂建議包括進一步完善簡易訴訟程序以及調整輕微民事案件法庭的管轄範圍，從而讓更多涉及民生性質的爭議，包括租務糾紛在內的爭議能得到更為便捷的處理。

法務局局長

劉德學

二零一七年十月二十三日

63. 政府就陳明金議員於二零一七年十月四日的質詢所作出的書面答覆及相關的第47/VI/2017號批示。

第 47/VI/2017 號批示

根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十六條的規定，現將政府就陳明金議員於二零一七年十月四日提出的質詢所作出的書面答覆副本派發給全體議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十七日

陳明金議員 2017 年 10 月 4 日書面質詢回覆

遵照行政長官指示，本局對立法會第799/E638/V/GPAL/2017號函轉來陳明金議員之書面質詢，回覆如下：

特區政府將以重新公開競投的方式批出未來的幸運博彩經營權，現時已有序地逐步開展相關的前期籌備及法律研究工作。政府必定會以助力“世界旅遊休閒中心”的建設、符合澳門經濟適度多元及可持續發展的方向，以及進一步提升澳門在區域上乃至國際上競爭力為考慮。同時，為讓博彩業能持續健康發展，《中期檢討研究報告》中的內容亦會用作研究完善第16/2001號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》參考之用。

為從維護澳門整體利益出發，以及考慮到周邊國家的競爭，現階段細節不宜過度公開。當特區政府修訂第16/2001號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》時，必定會廣泛聆聽社會意見，然後作審慎分析，從而確保博彩業持續健康發展及更好地維護社會利益。

博彩監察協調局局長

陳達夫

2017年10月18日

64. 宋碧琪議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第48/VI/2017號批示。

第 48/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納宋碧琪議員於二零一七年十月二十日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十七日

書面質詢

本澳土地資源細小，可發展利用空間不足，一般商業大廈高租金的現實條件下，為支援中小企發展、青年創業、經濟適度多元等事業開展帶來嚴重阻礙。除了填海造地外，多年前社會就把希望寄託在拓展工廈利用上，2011年4月開始，政府也推出《工業大廈活化措施》，正式為工廈重新定位利用帶來突破口。

但是基於舊的法律規章限制，按照法例規定，工廈重建或改變，需要百分百業權同意，以現時業權分散的情況下實在難以做到，同時礙於消防設施安全、樓宇結構等因素，結果計劃推出三年至2014年停辦截止，只有15宗申請，成功申請難比登天。

工廈活化限入困局，不少意見建議不能保守等待，必須要主動修法修章，降低工廈進入門檻、擴大利用範圍，在考慮工廈實際及社區環境基礎上，應當盡可能配合經濟社會發展實際，因應不同行業特點和工廈不同情況，靈活處理，長遠做好科學規劃利用，固步自封、一刀切的處理方法只會錯失發展機會。

過去因為相關利用計劃缺乏前瞻性，最近，十多間早已設立於工廈的室內兒童遊樂場突然遭到取締，當局希望相關場所可轉到地舖或酒店經營。當然，嚴格收緊工廈利用條件，可最大程度提高安全度。本人也接獲反映，早前已申請成立兒童娛樂場，由於工程準照批則延誤多時，至今未能正式營業，前期巨大投

入成本只能打水漂，這對於青年創業者無疑是嚴重打擊。近期，政府檢討行政條件制度，只建議向公眾開放的遊樂場所或遊樂設施納入准照制度，針對設於工廈的室內兒童遊樂場制訂解套方法。

為此，本人提出以下質詢：

1、現時本澳工廈約有110棟，因為舊的法律規章限制，工廈利用一直陷入條條框框的掣肘裏，發展受限，請問當局，未來是否有計劃對工廈利用相關法律規章進行修訂，與時俱進規劃工廈發展前景，配合活化工廈利用，為經濟社會發展提供支撐？

2、利用工廈發展商業貿易活動並非完全是禁區，過去「678文創園」的成功發展便是在重新改裝的工廈內實現，請問當局，在遵守《防火安全規章》原則性前提下，未來會否借鑒香港經驗，針對不同行業安全風險，分類評估，對於不太向公眾開放的行業，在進駐工廈條件審批上採取靈活手段處理，為大眾創新創業環境營造開放更多途徑？

澳門特別行政區立法議員

宋碧琪

二零一七年十月二十日

---

65. 施家倫議員於二零一七年十月二十日就政府工作提出的書面質詢及相關的第49/VI/2017號批示。

第 49/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納施家倫議員於二零一七年十月二十日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十七日

書面質詢

為規範本地建築及城市規劃範疇工程師的執業條件，推動工程行業正規化、專業化，本澳於2015年頒布實施《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》。但是，有業界人士指出新制度在工程師類別的設置以及資格評定方面欠缺合理性與透明性，不僅影響了一批資深工程師的正當從業權益，更制約了行業的發展。

據瞭解，新制度設立了十三種工程師的類別，並規定了每一類工程師可編製和簽署的工程計劃，而申請者具體屬於哪一類工程師，由“建築、工程及城市規劃專業委員會”來評定。有業界人士指出，現時該委員會在評定工程師資格申請者類別歸屬時標準不透明，很多評定結果限縮了資深工程師的從業範圍。例如，有一些資深工程師，在原有法律制度下從事了十幾年的機電工程，擁有豐富的經驗，但卻在新制度實施後被上述委員會評定為機械工程師，只能從事機械工程，無法從事機電工程，業務範圍受到嚴重影響。

另外，也有意見反映，新制度對工程師類別的設置不夠細化，導致一些工程行業的專業化發展受阻。例如，很多先進國家都設置了獨立的岩土工程師，以確保這一行業的專業性。但在澳門，新制度在土木工程範疇只設置了一種“土木工程師”，所有土木工程師都可以編製和簽署包括岩土工程在內的十一種工程計劃，令到岩土工程等行業的專業化發展受到影響。

《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》關乎本地工程師的執業權益與整個工程行業的發展，當局有必要針對行業現時面對的緊迫問題，及時作出檢討。

為此，本人提出如下質詢：

一、《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》第73條規定，該法律於生效兩年後會予以檢討。目前該法律已生效實施超過兩年，當局何時會啟動有關的檢討程序？

二、“建築、工程及城市規劃專業委員會”能否公佈有關評定申請者具體工程師類別歸屬的標準？對於在原有法律制度下已獲認可從事相關工程行業的工程師，會否全面評估他們的工作經歷，給予更廣泛的工程師資格，以保障他們的原有權利？

三、針對業內人士反映的目前某些工程師設置不夠細化的問題。當局未來會否考慮將相關工程師類別進一步細化？尤其是會否設置獨立的岩土工程師？

澳門特別行政區立法會議員

施家倫

二零一七年十月二十日

---

66. 麥瑞權議員於二零一七年十月二十三日就政府工作提出的書面質詢及相關的第50/VI/2017號批示。

第 50/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納麥瑞權議員於二零一七年十月二十三日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十七日

書面質詢

廉署及審計署多次揭發眾多公共部門採購有浪費公帑的現象，因而確實有必要盡快對滯後的《採購法》進行修法，以規範公共採購制度。但修法需時，目前要使政府的採購能以合理的價格購買優質的服務就要靠加強部門的管理，尤其是領導主管更需要作出榜樣，例如：過往高官領導出外公幹都會依照《澳門公共行政工作人員通則》第二百四十三條（航空運輸）第二款規定：「收取商務客位航空旅費之權利係賦予：a）領導人員或等同領導人員者；b）廳長或等同廳長者」選擇乘坐商務艙。其實公務員為市民服務使用公帑出外公幹是無可厚非的，政府亦需依法承擔公務員公幹過程中產生的合理開銷。

然而，最近有市民反映，新一屆政府部分官員表現出來的新氣象，值得其他部門的領導學習與參考，例如：近日城規會組織出外學習交流，與成員一同外出考察交流的局長級別的官員選擇與其他委員一樣乘坐經濟艙，在節約公帑之餘，更可與同行的委員多作互動交流、相互探討交流學習心得，真是十分“接地氣”，確實為提高特區政府公務員的整體素質而樹立榜樣，增加特區政府的“正能量”，實在值得讚揚！

“天鴿”風災過後，市民對政府的行政效率及官員的素質的期望值不斷提高之際，若官員們都能以上述個案為例，從小事開始善用公帑，累積更多的正能量，就能讓市民加速恢復及加強對政府管治的信心。因此，希望各部門的官員繼續發揚、集聚和傳遞更多的正能量，與全澳市民一齊共建幸福澳門，相信澳門的明天必定會更好！

有鑒於此，本人提出如下書面質詢：

1. 新一屆政府部分官員表現出來的新氣象，值得其他部門的領導學習與參考，例如：近日城規會組織出外學習交流，與成員一同外出考察交流的局長級別的官員選擇與其他委員一樣乘坐經濟艙，在節約公帑之餘，更可與同行的委員多作互動交流，相互探討交流學習心得，真是十分“接地氣”，確實為提高特區政府公務員的整體素質而樹立榜樣，增加特區政府的“正能量”，實在值得讚揚！故有市民叫我問一聲行政當局，會否在各部門發揚推廣及累積更多的“正能量”，從小事開始善用公帑，逐漸形成特區政府優良的傳統，與全澳市民一齊共建幸福澳門？請問當局對此有何回應？

澳門立法會議員

麥瑞權

2017年10月23日

---

67. 梁安琪議員於二零一七年十月十九日就政府工作提出的書面質詢及相關的第51/VI/2017號批示。

第 51/VI/2017 號批示

根據《議事規則》第九條c項的規定，接納梁安琪議員於二零一七年十月十九日的書面質詢。同時，根據經第2/2007號、第3/2009號及第3/2017號決議修改的第2/2004號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

立法會主席

賀一誠

二零一七年十月二十七日

書面質詢

本澳作為世界旅遊休閒中心，關閘巴士總站是旅客由關閘進入澳門後第一個最重要的交通樞紐，亦是本澳最多人流的巴士總站，對本澳道路交通及城市形象都起到極其重要的作用。但今年8月強颱風「天鴿」來襲，淹沒關閘地下巴士站，更將變電站等設備徹底摧毀，導致24條原本從關閘巴士站始發的巴士路線，要分流到周邊10個臨時站點出車，不少市民對此感到不便，10個分流點與關閘亦有一點距離，有些站點與關閘距離更需步行10餘分鐘；而且臨時站點地方有限，繁忙時段排隊混亂，人車爭路問題亦非常嚴重。

但由於政府公佈關閘巴士總站修復工程預計要2019年第四季方能整體完成交付使用，顯見相關分流方案還將持續運作年餘，社會有聲音表示，當務之急應儘快在關閘附近，尋找合適地方興建臨時巴士總站，其中有提議將工人球場及關閘賭場巴士停泊區等搬遷改建為巴士臨時總站，方便市民遊客搭車，舒緩關閘地區交通混亂。

對此，本人提出以下質詢：

1. 工人球場坐落於關閘口岸附近交通繁忙地段，且現時本澳政府及諸多大學體育場館均對市民開放，工人球場作用並非不可取代，當局會否考慮搬遷工人球場，並利用這一最鄰近關閘口岸的土地做臨時巴士總站，以緩解關閘巴士運轉混亂局面？

2. 現時本澳每日要接待大量旅客，其中不少旅客更傾向於選擇搭乘更為快捷的發財巴，道也成為本澳許多市民點對點出行的便利選擇，事實上，在本澳公交服務尚未完善的今天，發財巴緩解了不少公交壓力，起着不可或缺的作用。對於有建議表示可將發財巴停泊區搬遷以做巴士站用，當局如何考慮，怎樣平衡民生與旅遊業發展需求？會否公佈若干合適的選址，廣泛諮詢業界、市民意見，凝聚社會共識？

3. 10月中旬當局公佈《關閘口岸暨周邊環境總體概念性城市設計》報告書，相關工作於2012年已完成編製並於2014年進行補充。但此報告研究時並未發生“天鴿”水浸關閘巴士站事件，導致報告中相關建議如“在關閘廣場地段下方，擴建數層空間以構成運輸系統”已不符實際情況，對此，當局如何看待？

立法議員

梁安琪

二零一七年十月十九日

68. 李靜儀議員於二零一七年十月十六日要求召開專為辯論「政府提倡公交優先，以各種經濟手段控車，以減少使用私人車輛，紓緩路面擠塞情況，故巴士服務成為居民出行的重要選擇。巴士加費涉及民生，政府的巴士收費調升方案不能只強調減輕部門預算，而必須考量對民生以及公交優先政策的影響。」的全體會議的申請。

動議辯論

本人基於公共利益，向立法會全體會議提出辯論動議，辯題如下：

政府提倡公交優先，以各種經濟手段控車，以減少使用私人車輛，紓緩路面擠塞情況，故巴士服務成為居民出行的重要選擇。巴士加費涉及民生，政府的巴士收費調升方案不能只強調減輕部門預算，而必須考量對民生以及公交優先政策的影響。

理由陳述

政府在2011年改革巴士服務模式，並於同年開始實行車資補貼優惠，鼓勵本澳居民多使用公共巴士，以落實“公交優先”的政策。上月底，交通事務局以減輕巴士公司營運壓力及政府財政援助開支為由，向交通諮詢委員會提出調升巴士收費的方案，社會一片反響；雖然該局表明加價未有定案，亦未有執行時間，將一直聽取各方意見，但至今仍未有向公眾作正式講解，亦未表明會如何收集社會意見。

巴士加費關係到市民的公交出行。現時，不少國家和地區皆對公交服務作出補貼，旨在透過公交低票價政策以吸引居民乘坐，落實公交優先的同時，亦減輕居民的經濟負擔。

在本澳，車資補貼政策是有助推動公交服務更有效率的重要措施。本澳路少車多，道路增長遠跟不上車輛增幅，改善巴士服務，減低市民對私人車輛的需求及使用率，才能有助解決交通的困局！近年政府亦透過調升費用，加重用車成本，公共巴士服務就成為居民出行的重要選擇。

2011年實施新巴士合同之年，每日乘客共有32萬人次、巴士5000班次、日行6萬多公里；今年9月平均每日乘客已達60萬人次、巴士1.08萬班次、日行14萬公里，可見，“公交優先”政策漸具成效。巴士需求增倍，政府整體補貼支出金額增加屬於正常。若對口部門資源有限，則政府有責任對資源作出有效調撥，以

回應公交服務的需求；若因節約預算，最終衍生壓抑居民對公交服務需求的效果，如何體現“公交優先”的政策初衷？！

與此同時，經濟發展的目標是為改善民生，市民均希望政府能重視對涉及民生政策的財政投放，讓居民共同分享到經濟成果。透過公共財政的有效分配，以政策措施落實對居民、尤其是弱勢社群的扶助，有助縮減貧富差距、構建居民生活保障網。巴士費用補貼，正正是扶助基層市民的重要政策體現，現今政府財政資源尚算充裕，實有能力在涉及居民出行等重大民生政策上作出支持，而不是以減輕部門開支為由向小市民“開刀”。

為此，政府有責任交代巴士收費調升方案對民生以及公交優先政策的影響，並充分聽取社會意見。

澳門特別行政區立法議員

李靜儀

2017年10月16日

全體會議第 /2017 號議決

（全體會議的簡單議決案）

立法會全體會議根據《議事規則》第一百三十九條第一款規定，議決如下：

獨一條

（辯論的通過）

通過李靜儀議員於二零一七年十月十六日提出就下列公共利益事項，根據《議事規則》第一百四十條及第一百四十一條規定，進行辯論：

“政府提倡公交優先，以各種經濟手段控車，以減少使用私人車輛，紓緩路面擠塞情況，故巴士服務成為居民出行的重要選擇。巴士加費涉及民生，政府的巴士收費調升方案不能只強調減輕部門預算，而必須考量對民生以及公交優先政策的影響。”

二零一七年 月 日通過。

立法會主席 賀一誠

69. 吳國昌議員於二零一七年十月十六日要求召開專為辯論「“天鴿”災難後，特區政府須具體交代官員問責，並且公開落實改進防災救災及抵禦風災大潮夾擊的措施。」的全體會議的申請。

辯論動議

基於重大公共利益，本人根據基本法第七十一條第五項及立法會議事規則第二條B項向全體會議提出辯論動議。辯論動議內容如下：

「天鴿」災難後，特區政府須具體交代官員問責，並且公開落實改進防災救災及抵禦風災大潮夾擊的措施。

上述動議期請全體會議接納。

澳門特別行政區立法會議員

吳國昌

二零一七年十月十六日

理由陳述

颱風「天鴿」肆虐澳門特區，造成十死數百人受傷的災難，廣泛地區停水停電民生困苦，社區受風災水災重創損失慘重。特區政府地球物理暨氣象局和特首領導的突發事件應對委員會在今次「天鴿」災難中被公眾質疑預警防災及救災失責，但事件發展至今，儘管經過局長烏龍退休擾嚷一番，官員問責仍未落責。澳門半島西岸堤管基建設施已被證實不能防禦風災大潮夾擊，但至今未見著手根治。

特區政府在「天鴿」災難後檢討至今，對於地球物理暨氣象局明顯涉嫌預警防災失責，究竟有何明確的改進糾正措施？究竟如何具體落實官員問責，抑或迴避卸責？至今都未能清晰交代。

對於由行政長官領導的突發事件應對委員會在「天鴿」災難中明顯涉嫌防災救災失責，究竟有何明確的改進糾正措施？究竟如何具體落實官員問責，抑或迴避卸責？至今亦未有清晰交代。

在「天鴿」災難期間，澳門半島西岸堤壩管道基建設施已被證實不能防禦風災大潮夾擊，特區政府有什麼根治方案？會否緊急提出方案公開諮詢？何時能夠完成根治基建？至今亦未有交代。

特區政府主要官員在兩年後即將換屆，但重大的責任和澳門特區的安全，不應被敷衍拖延過去。特區政府主要官員應當明確在任期內交代及解決問題。

本人期望透過立法會公開辯論，各位議員在公眾監察之下暢所欲言，讓行政長官集思廣益，及早保護澳門。

全體會議第 /2017 號議決

（全體會議的簡單議決案）

立法會全體會議根據《議事規則》第一百三十九條第一款規定，議決如下：

獨一條

（辯論的通過）

通過吳國昌議員於二零一七年十月十六日提出就下列公共利益事項，根據《議事規則》第一百四十條及第一百四十一條規定，進行辯論：

“「天鴿」災難後，特區政府須具體交代官員問責，並且公開落實改進防災救災及抵禦風災大潮夾擊的措施。”

二零一七年 月 日通過。

立法會主席 賀一誠

---

70. 蘇嘉豪議員於二零一七年十月二十日要求召開專為辯論「政府應徹底改革氣象局颱風預警及內部管理機制。」的全體會議的申請。

辯論動議

本人根據《立法會議事規則》第二條（b）項及第一百三十七條，在行使立法會的監察權限時，要求召集專為辯論公共利益問題的全體會議，並邀請政府代表，尤其是氣象局譚偉文代局長、梁嘉靜副局長、馮瑞權第三職階首席特級氣象技術員出席辯論會議，尤其是回答議員的相關問題。欲處理的事項如後：

政府應徹底改革氣象局颱風預警及內部管理機制。

理由陳述

本月十九日，廉政公署公布關於颱風預報程序的調查報告，其中逐一列舉氣象局的風球懸掛決定和標準，以及人事和設備管理等多方面流弊，不單進一步印證公眾尤其認為颱風「妮妲」和「天鴿」在氣象預警方面引起的事故，屬於人為過失。報告內容最為公眾咋舌的是，氣象局的種種流弊很有可能自前局長馮瑞權於回歸後擔任該領導職位起一直存在，意味著全澳市民可能長年被置於氣候訊息不實的險地而不自知。從廉署調查報告，再回望本澳回歸以來前後經歷過至少二十一個風力達烈風至暴風或更高程度的風球，確實令人抹一額汗。

去年八月的「妮妲」爭議，即使有氣象監測站錄得的風速已達法律規定的下限，氣象局仍堅決維持三號風球，因而遭強烈批評妄顧人命和財產安全。當時局方前線人員披露「測出數據足以改掛八號風球，但遺憾未有收到上級下達指示」，事後局方曾為造成不便而致歉，雖未有正面回應內部人員的連番指控，但有公開承諾將全面檢討和考慮修訂第16/2000號行政命令中，有關信號的標準和安全措施，並加強有關熱帶氣旋信息和安全提示的發放。遺憾的是，上述承諾直至「天鴿」重創本澳也從無兌現，根據調查報告顯示，前局長後來又「反口覆舌」，否認曾作過有關承諾。氣象部門的預警失當，成為造成人命傷亡的因素之一。

調查報告其中指出，氣象局過去預測颱風及懸掛風球時，僅依賴前局長的個人判斷和決策，事前不商議，事後也不檢討，同時缺乏內部會商機制。當颱風逼近而需要考慮改掛三號甚至八號風球時，領導主管往往安坐家中，依靠電話和網絡遙控決策，難以想像全澳市民在強颱風吹襲前夕的預警訊號，居然只由一個人「說了算」。再者，前局長在法定標準以外另行創設普遍性、代表性和持續性三項要素，但各領導主管對上述要素均有不同見解，令風球懸掛標準缺乏合法性、科學性和穩定性。

基於上述等多項問題揭示，廉署的調查報告為氣象局近年的人為失當提供了眾多佐證，然而，社會始終不可能在「出事、批評、研究、跟進」之間作無限期繞圈。報告公布後，行政長官一如既往地批示運輸工務司依法處理調查報告指出的存在問題和跟進改善建議，但具體如何處理、如何跟進，則也一如既往地不得而知。本人期望透過立法會的辯論會議，讓議員和社會大眾獲取更公開、透明的資訊，在互相辯論的過程中更能掌握問題的根本，推動徹底改革氣象局一系列的颱風預警及內部管理機制，真正確保全澳市民在颱風下的生命和財產安全。

基於立法會監察政府施政、致力改善民生的重要職責，就上述申請中所指事項進行辯論，具有嚴肅性、必要性和迫切性，且為公眾高度關注，祈請全體議員予以贊成。

澳門特別行政區立法會議員

蘇嘉豪

二零一七年十月二十日

全體會議第 /2017 號議決

（全體會議的簡單議決案）

立法會全體會議根據《議事規則》第一百三十九條第一款規定，議決如下：

獨一條

（辯論的通過）

通過蘇嘉豪議員於二零一七年十月二十日提出就下列公共利益事項，根據《議事規則》第一百四十條及第一百四十一條規定，進行辯論：

“政府應徹底改革氣象局颱風預警及內部管理機制。”

二零一七年 月 日通過。

立法會主席 賀一誠

---

71. 蘇嘉豪議員於二零一七年十月十八日要求召開專為辯論「政府應停止目前對關閘地下巴士總站的修復和改善計劃，並立即全面規劃關閘口岸及其區域交通樞紐。」的全體會議的申請。

辯論動議

本人根據《立法會議事規則》第二條（b）項及第一百三十七條，在行使立法會的監察權限時，要求召集專為辯論公共利益問題的全體會議，並邀請政府代表出席辯論會議，回答議員的相關問題。欲處理的事項如後：

政府應停止目前對關閘地下巴士總站的修復和改善計劃，並立即全面規劃關閘口岸及其區域交通樞紐。

理由陳述

強颱風「天鴿」引發的風暴潮和海水倒灌，令關閘地下巴士總站再成澤國，機電設備受到不同程度的損毀。巴士總站運作癱瘓，交通事務局將原來停靠地下總站的二十四條巴士路線，散落至周邊關閘馬路、巴波沙大馬路、台山中街，甚至更遠的紀念孫中山公園、祐漢第一街等多個不同站點，基於候車配套及閘閘周邊步行環境均不理想，嚴重影響居民和旅客公共交通出行的便利和權益，尤其對於必須每日往返關閘的人士最為困擾。

然而，建設發展辦公室表示對關閘巴士總站的修復、前期和主體改善工程，要到二零一九年第四季始整體完成交付使用，意味著居民竟然仍須忍受目前的乘車狀況至少兩年，特別難以想像攜老扶幼者及行動不便者期間的苦況。關閘作為本澳北面的「第一道大門」，亦為全中國最繁忙的陸路口岸，當旅客一踏足澳門即刻遭遇到如此差劣的交通環境，實在有損本澳的城市和旅遊形象，許多居民也會為此感到蒙羞。

近月，多個民間團體已先後提出關閘巴士總站的臨時方案，期望盡量減輕短期內對往返關閘的居民和旅客的困擾。本人所屬的新澳門學社倡議善用關閘西側、即平民大廈旁邊的賭場接駁車站，共享用作部分巴士路線的臨時集中上落客點，同時再利用原來地下巴士總站空間，在恢復臨時的照明、通風和消防設備的情況下，以供巴士臨時停泊之用，待發車時間再提前駛至地面臨時站點接載乘客，暫時舒緩居民的燃眉之急。經濟財政司梁維特司長與部分博企負責人亦已先後表明願意配合類似上述臨時方案。

不過，社會更需要放遠目光、正本清源，推動長遠改善及解決問題。歸根究底，關閘巴士總站在先天設計方面出現缺陷，單是通風設施，導致站內噪音和廢氣難以消散，每逢酷暑更形同一個「大焗爐」，而自二零零四年起，政府已先後對此進行五次整修工程，斥資至少一千五百萬，可惜未見任何顯著改善。今次因應「天鴿」的整修工程需歷時至少兩年，現有設施幾乎全部拆除，工程造價仍是未知之數，連運輸工務司羅立文司長也放話「不要對修復後的關閘總站抱很大期望」。社會強烈質疑，政府堅持繼續修補早已千瘡百孔的地下總站的理據何在。

公共交通出行是重大的社會民生問題，牽涉數以十萬計居民的日常生活。十三年來，關閘巴士總站修補工程耗資千萬公帑卻不見成效，無法為大眾接受。因此，本人認為，政府當局應停止目前對總站的修復和改善工程，立即全面規劃關閘口岸及其區域交通樞紐。

基於立法會監察政府施政、致力改善民生的重要職責，就上述申請中所指事項進行辯論，具有必要性和迫切性，祈請全體議員予以贊成。

澳門特別行政區立法會議員

蘇嘉豪

二零一七年十月十八日

全體會議第 /2017 號議決

（全體會議的簡單議決案）

立法會全體會議根據《議事規則》第一百三十九條第一款規定，議決如下：

獨一條

（辯論的通過）

通過蘇嘉豪議員於二零一七年十月十八日提出就下列公共利益事項，根據《議事規則》第一百四十條及第一百四十一條規定，進行辯論：

“政府應停止目前對關閘地下巴士總站的修復和改善計劃，並立即全面規劃關閘口岸及其區域交通樞紐。”

二零一七年 月 日通過。

立法會主席 賀一誠

---

72. 執行委員會第12/2017號議決。

執行委員會第 12/2017 號議決

立法會執行委員會根據《議事規則》第二十五條的規定，向全體會議提出建議名單，議決如下：

章程及任期委員會由以下七名議員組成：

高開賢

區錦新

黃顯輝

崔世平

梁安琪

黃潔貞

柳智毅

二零一七年十月十七日通過。

執行委員會：賀一誠（主席）、崔世昌（副主席）、高開賢（第一秘書）、陳虹（第二秘書）。

---

73. 執行委員會第13/2017號議決。

執行委員會第 13/2017 號議決

立法會執行委員會根據《議事規則》第二十七條的規定，向全體會議提出建議，議決如下：

1. 設立三個常設委員會。

2. 常設委員會的名稱分別為第一常設委員會、第二常設委員會及第三常設委員會。

3. 第一常設委員會及第二常設委員會各由十名議員組成；第三常設委員會由十一名議員組成。

4. 每個常設委員會的組成名單載於屬本議決組成部分附件。

二零一七年十月十七日通過。

執行委員會：賀一誠（主席）、崔世昌（副主席）、高開賢（第一秘書）、陳虹（第二秘書）。

附件

常設委員會的組成名單

第一常設委員會：（由10名議員組成）

高開賢、區錦新、何潤生、馬志成、李靜儀、

宋碧琪、葉兆佳、邱庭彪、馮家超、林倫偉；

第二常設委員會：（由10名議員組成）

吳國昌、陳澤武、麥瑞權、陳亦立、陳虹、

黃潔貞、胡祖杰、林玉鳳、陳華強、梁孫旭；

第三常設委員會：（由11名議員組成）

張立群、黃顯輝、高天賜、崔世平、梁安琪、鄭安庭、

施家倫、龐川、柳智毅、李振宇、蘇嘉豪。

---

74. 執行委員會第14/2017號議決。

執行委員會第 14/2017 號議決

立法會執行委員會根據《議事規則》第二十九條的規定，向全體會議提出建議，議決如下：

1. 設立三個跟進委員會。

2. 跟進委員會的名稱分別為土地及公共批給事務跟進委員會、公共財政事務跟進委員會及公共行政事務跟進委員會。

3. 土地及公共批給事務跟進委員會及公共財政事務跟進委員會各由十名議員組成；公共行政事務跟進委員會由十一名議員組成。

4. 每個跟進委員會的組成名單載於屬本議決組成部分附件。

二零一七年十月十七日通過。

執行委員會：賀一誠（主席）、崔世昌（副主席）、高開賢（第一秘書）、陳虹（第二秘書）。

附件

跟進委員會的組成名單

土地及公共批給事務跟進委員會：（由10名議員組成）

高開賢、區錦新、何潤生、馬志成、李靜儀、

宋碧琪、葉兆佳、邱庭彪、馮家超、林倫偉；

公共財政事務跟進委員會：（由10名議員組成）

吳國昌、陳澤武、麥瑞權、陳亦立、陳虹、

黃潔貞、胡祖杰、林玉鳳、陳華強、梁孫旭；

公共行政事務跟進委員會：（由11名議員組成）

張立群、黃顯輝、高天賜、崔世平、梁安琪、鄭安庭、

施家倫、龐川、柳智毅、李振宇、蘇嘉豪。

---

75. 執行委員會第27/2017號議決。

執行委員會第 27/2017 號議決

就立法會執行委員會有關建議設立常設委員會的第13/2017號議決，蘇嘉豪議員向立法會執行委員會聲明異議，認為應設立四個常設委員會，而非如該議決將於10月23日向全體會議所建議般設立三個常設委員會，並認為議員應可成為多於一個常設委員會的成員。

經分析蘇嘉豪議員提出的聲明異議後，立法會執行委員會認為：

a）不適宜設立四個常設委員會，因這將導致委員會由《議事規則》規定的最少數目的成員組成，在較少議員負責研究及分析有關事宜的情況下，立法質量可能受到影響；

b）立法會有不同界別的市民代表，如委員會的成員人數較少，亦可能影響到委員會必需具備的代表性，因而對意見的多樣化造成障礙；

c）蘇嘉豪議員對議員可加入多於一個常設委員會的倡議，在實際操作上有可能阻礙委員會的工作，各委員會將可能基於欠缺法定人數而無法同時召開會議，因議員不可能同時出席多於一個委員會；

d）應避免出現這種窒礙狀況，事實上，由於章程及任期委員會的成員同時屬其他委員會成員，過去便曾發生章程及任期委

員會成員在開會期間需離席，以出席另一常設委員會或跟進委員會會議的情況，這對委員會的工作帶來影響，但亦無可避免；

e）另一方面，議員沒有正式加入某個委員會，並不妨礙他們可對該委員會的工作作出貢獻，因根據《議事規則》第七十三條第二款規定，任何非委員會成員的議員均可列席委員會會議。

f）此外，根據常設委員會的工作傳統，需表決的情況微乎其微，因委員會一般能就不同議題達成共識，故在委員會內沒有對法案進行細則性表決的傳統，因此，非委員會成員沒有表決權的事實，不足以構成充分理由，藉以改變現建議設立三個常設委員會的機制，執行委員會認為，該機制完全能回應立法會的運作所需。

g）另一方面，特區立法會十七年來所實行的常設委員會模式，在甚少出現過需表決的情況中，從未妨礙表決的進行，亦沒有阻礙其產生預期效果。亦即，每個委員會的成員人數是適當的，同時足以回應必要時需進行的表決。

因此，立法會執行委員會根據《議事規則》第八十六條第一款規定作出議決，維持其第13/2017號議決所載的決定，即根據《議事規則》第十八條c）項規定，按照上述議決向全體會議建議設立三個常設委員會。

2017年10月23日於立法會

執行委員會：賀一誠（主席）、崔世昌（副主席）、高開賢（第一秘書）、陳虹（第二秘書）。

發函編號：NMAS-20171019-01

澳門特別行政區立法會　賀一誠主席　閣下鈞鑒：

事由：向執行委員會第13/2017號議決聲明異議

本人根據《立法會議事規則》第三條（e）項及第九十一條第二款，就執行委員會作出之第13/2017號議決聲明異議。敬請　主席閣下或執行委員會成員對上述異議予以接納。

敬頌　鈞安

澳門特別行政區立法會議員

蘇嘉豪

二零一七年十月十九日

聲明異議

二零一七年十月十七日，立法會執行委員會通過第13/2017號議決，向全體會議建議常設委員會的設立、數目、名稱及組成。本人根據《立法會議事規則》第三條（e）項及第九十一條第二款，向上述議決聲明異議，理由如下：

一、過往立法會審議法律，尤其是公眾引頸以待的民生法案，進度未如理想，除了因為政府修訂文本工作緩慢，也源於立法會委員會設立的「慣例」——僅設三個常設委員會，並規限各委員會的組成人數，令議員無法重覆參與成為多於一個常設委員會的委員——所致。

二、立法會不應限制議員成為多於一個常設委員會的委員的權利，這有利於部分有心有力的議員協助分擔更多關於法律審議等的工作量，他們將能以多於一個常設委員會的委員的身份，正式參與不同委員會的審議以至可能需要的表決工作，充分善用審議的人員與時間。

三、《立法會議事規則》第二十七條並無禁止議員參與多於一個常設委員會，只規範每個常設委員會成員不得少於七名，但不得多於十一人。因此，本屆立法會可試行設立四個常設委員會，使包括本人在內有意參與多於一個常設委員會的議員，更有空間和彈性地重覆分散在多於一個常設委員會。

四、上述做法將能加快審議法案和請願等的效率，並同時鼓勵議員更積極、更深入地投身立法會的工作，對本澳立法工作起重要且積極的垂範作用，持續改進立法會的工作質素，提升公眾對立法會的信任程度。

五、執行委員會倘要處理關於全體議員的事項和議決，例如作出類似第12/2017號議決、第13/2017號議決時，應以尊重、公開和透明的態度，事先徵詢全體議員的意見，持續強化執行委員會與全體議員的溝通關係。

澳門特別行政區立法會議員

蘇嘉豪

二零一七年十月十九日

76.《2016年度預算執行情況報告》（附《2016年度政府帳目審計報告》）。



澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
財政局
Direcção dos Serviços de Finanças

2016

年度
預算執行情況報告

Relatório sobre a Execução do Orçamento do ano 2016

公共會計廳
Departamento de Contabilidade Pública
2017

澳門特別行政區
二零一六年度預算執行情況報告
目錄

序言 ..... B 1

1. 報告編製介紹 ..... B 5

2. 政府一般綜合預算 ..... B 7

2.1 預算執行情況 ..... B 8

2.2 行政當局投資與發展開支計劃 ..... B 39

3. 特定機構預算 ..... B 50

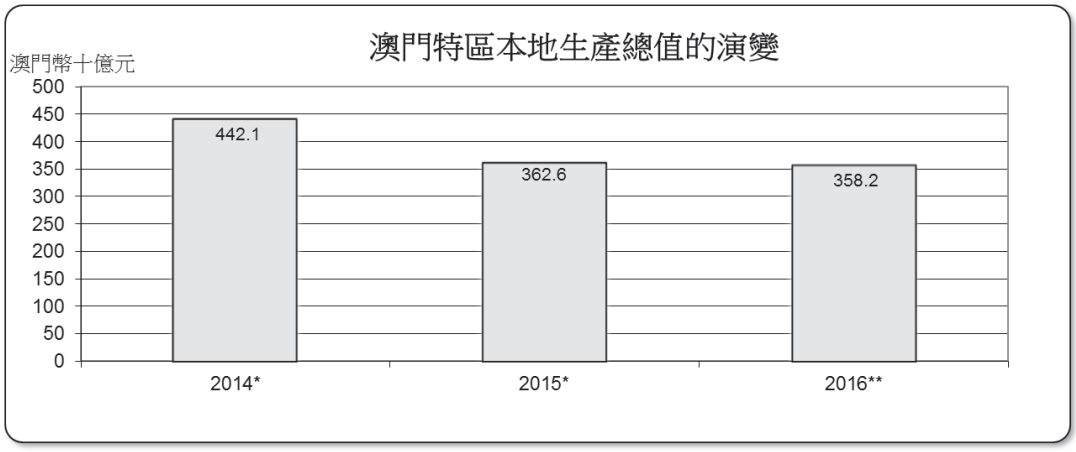
4. 澳門特別行政區出納狀況 ..... B 61

5. 預算執行情況報告附加資料 (圖表) ..... B 73

序言

二零一六年澳門的經濟仍處於調整階段，全年本地生產總值實質收縮 2.1%，較二零一五年 21.5%的負增長大幅收窄。二零一六年第一季及第二季分別按年實質收縮 12.4%及 6.8%，並於下半年開始回復正增長，第三季按年實質上升 4.4%，是自二零一四年第三季以來首次錄得的季度增長，二零一六年第四季按年實質上升 7.0%，其升幅高於第三季。二零一六年下半年的經濟增長主要源於服務出口上升，其中尤以博彩服務出口於第三季止跌回升所致。

二零一六年的本地生產總值，按當年價格計算達澳門幣 3,582 億元，如下圖所示，錄得 1.2%的名義跌幅。



*修訂數值

**數字在日後會作出修訂

資料來源：統計暨普查局

二零一六年訪澳旅客達 3,095 萬人次，較去年同期微升 0.8%，當中兩大主要客源，中國內地旅客入境數目達 2,045 萬人次，按年上升 0.2%；香港旅客入境為 642 萬人次，按年下跌 1.8%。留宿旅客增長 9.8%，留宿旅客的比重佔 50.7%，旅客的平均逗留時間增加 0.1 日至 1.2 日。

本澳博彩業仍處於調整期，二零一六年博彩毛收入[1]為澳門幣 2,241 億元，較去年同期下跌 3.3%，幸運博彩毛收入於八月份較去年同期錄得 1.1%的升幅，終止了過去按年連續二十六個月單月份的跌幅。隨著新賭場及酒店於二零一六年第三季投入營運，幸運博彩毛收入於本年第四季表現理想。

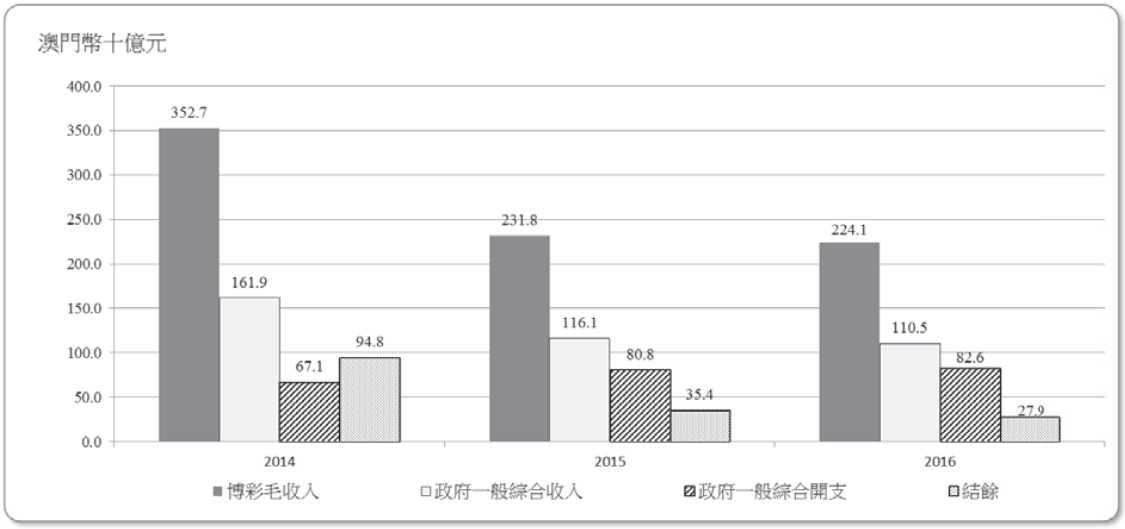
物業市場方面，二零一六年樓宇單位[2]買賣數目共 14,108 個，總值澳門幣 741.3 億元，較去年同期分別上升 44.4%及 43.5%。住宅交投按年亦有上升，買賣數目共 10,170 個，總值澳門幣 587.6 億元，分別錄得 70.2%及 75.7%之升幅。

私人消費增長放慢，通脹持續放緩，本澳通脹率由二零一五年 4.6%回落至二零一六年 2.4%。二零一六年錄得零售業銷售額為澳門幣 575.1 億元，較上年度下跌了 6.6%。民生就業方面，二零一六年勞動人口共 39.72 萬人，就業人數為 38.97 萬人，總體失業率維持在 1.9%的較低水平，總體就業人口的月工作收入中位數為澳門幣 15,000 元。

政府財政[3]保持穩健並錄得財政盈餘。二零一六年政府一般綜合收入為澳門幣 1,105 億元，與二零一五年的澳門幣 1,161 億元比較，下降了 4.8%。而政府一般綜合開支上升 2.3%至澳門幣 826 億元，錄得年度盈餘為澳門幣 279 億元，較二零一五年盈餘

[1] 包括各類博彩項目毛收入。
[2] 包括「住宅」、「商舖及辦公室」、「停車位」及「工業及其他」四個類別。
[3] 不包括特定機構。

下降 21.2%，如下圖表所示。



資料來源：財政局

	2014	2015	2016
博彩毛收入變動率 (%) *	-2.5%	-34.3%	-3.3%
政府一般綜合收入變動率 (%)	-8.0%	-28.3%	-4.8%
政府一般綜合開支變動率 (%)	30.5%	20.4%	2.3%
結餘變動率 (%)	-23.9%	-62.7%	-21.2%

資料來源：財政局 / * 博彩監察協調局

二零一六年政府一般綜合開支錄得 2.3%的增長率，而本地生產總值名義增長率則為負 1.2%，政府一般綜合開支的比重相當於本地生產總值的 23.1%，較二零一五年的比重 22.3%有所上升。另一方面，政府一般綜合收入相當於本地生產總值的 30.8%。值得注意的是，政府一般綜合開支及收入並未包括特定機構的開支及收入。

	2014	2015	2016
政府一般綜合收入相當於本地生產總值的百分比 (%)	36.6%	32.0%	30.8%
政府一般綜合開支相當於本地生產總值的百分比 (%)	15.2%	22.3%	23.1%
結餘相當於本地生產總值的百分比 (%)	30.2%	21.4%	9.6%

資料來源 ： 財政局

澳門特區政府在恪守審慎理財、量入為出的原則下，沒有公共債務負擔，公共財政收支持續錄得財政盈餘，財政儲備的規模有所上升。截至二零一六年底，澳門特別行政區財政儲備的資產總值為澳門幣 4,387 億元，較二零一五年同期增加了澳門幣 936 億元。

(澳門幣十億元)

	2014	2015	2016
基本儲備：	116.46	131.88	132.82
超額儲備：	125.20	210.74	302.53
本期盈餘：	4.68	2.43	3.31
財政儲備：	**246.34**	**345.05**	**438.66**

資料來源：金融管理局

1. 報告編製介紹

二零一六年澳門特別行政區財政預算由「政府一般綜合預算」與「特定機構預算」兩部份組成。「政府一般綜合預算」以現金收付制編製，並且不包括經第 28/2009 號行政法規修訂及經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第七十條第一款所指的特定機構。

本章將闡述「政府一般綜合預算」的預算執行情況，而「特定機構預算」的執行情況，將於第二章進行分析。

此外，為明確本報告內各項數據之性質，茲對下列在文中經常出現的詞彙作出界定：

最初預算 – 經第 15/2015 號法律核准之二零一六年財政年度預算案內所載的收支預算；

經核准後預算 – 根據第 347/2006 號行政長官批示第二款之規定而作出預算修改及補充預算後所得出的最終預算；

實際收入 – 在二零一六年一月一日至十二月三十一日期間所徵收並兌現之收入；

實際開支 – 在二零一六年一月一日至二零一七年二月一日期間涉及以二零一六年預算撥款支付的開支（包括現金及已兌現的支票）；

執行率 – 實際收入/開支與經核准後預算所作之比較；

公共行政部門 – 涵蓋非自治部門、享有行政自治權的部門及機構（亦稱行政自治機構），以及享有財政自治權的部門及機構（亦稱自治機構），但不包括特定機構；

政府一般綜合預算 – 以綜合方式編製，反映澳門特別行政區所有公共行政部門的整體營運結果，編製時公共行政部門之間的同年預算轉移收入和開支會相互抵銷，以避免因內部轉移而產生的內部收入和開支令整體收支出現虛增。

2. 政府一般綜合預算

2.1 預算執行情況

二零一六年經核准後的政府一般綜合收入預算為澳門幣 1,000 億 728.9 萬元，較最初預算澳門幣 948 億 2,928.6 萬元，增加澳門幣 51 億 7,800.3 萬元，當中包括自治機構透過第一補充預算所調升的金額澳門幣 49 億 836.1 萬元。根據經第 28/2009 號行政法規修訂及經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條、第四十三條及第六十八條的規定，自治機構須透過第一補充預算，將其上年度的超額結餘列作預算收入。

二零一六年政府一般綜合收入為澳門幣 1,105 億 194.9 萬元，較二零一五年減少澳門幣 56 億 952 萬元，減幅為 4.8%，當中，「經常收入」減少澳門幣 71 億 2,719.4 萬元，而「資本收入」則增加澳門幣 15 億 1,767.4 萬元。

「經常收入」中減幅較大有「直接稅」，較二零一五年減少澳門幣 49 億 6,124.4 萬元，當中屬「博彩稅」的【博彩特別稅】收入為澳門幣 776 億 838.6 萬元，較二零一五年減少澳門幣 49 億 1,778.2 萬元，而「財產之收益」則錄得澳門幣 13 億 7,280.3 萬元的減少。

「資本收入」中增幅最大為「其他資本收入」，該項收入為自治機構的上年度管理結餘，較二零一五年增加澳門幣 15 億 7,268.1 萬元；另外，「財務資產」的收入亦較二零一五年增加澳門幣 3,601.9 萬元，主要是由於自治基金取回借出的中期及長期貸款較二零一五年增多所致。

二零一六年經核准後的政府一般綜合開支預算為澳門幣 965 億 3,797.1 萬元，較最初預算澳門幣 913 億 5,996.8 萬元，增加澳門幣 51 億 7,800.3 萬元，在經核准後的開支預算中，

澳門幣 49 億 836.1 萬元為自治機構根據《公共財政管理制度》的規定，透過第一補充預算將二零一五年的超額結餘列作開支預算中的備用撥款所致。

二零一六年政府一般綜合開支為澳門幣 826 億 2,910.1 萬元，較二零一五年增加澳門幣 18 億 7,527.1 萬元，增幅為 2.3%，當中「經常開支」總金額為澳門幣 704 億 9,791.4 萬元，較二零一五年增加澳門幣 24 億 7,864.3 萬元，而包括行政當局投資與發展開支計劃（PIDDA）的「資本開支」為澳門幣 121 億 3,118.7 萬元，較二零一五年減少澳門幣 6 億 337.2 萬元。

「經常開支」中錄得增幅最大為「人員」開支，二零一六年的實際開支為澳門幣 184 億 240 萬元，較二零一五年增加了澳門幣 12 億 1,360.5 萬元，增幅 7.1%。主要是由於調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹金的第 15/2015 號法律第二十三條於二零一六年一月一日起生效，致使有關「固定及長期報酬」的實際開支增加。

二零一六年的綜合結餘為澳門幣 278 億 7,284.7 萬元，中央部門的結餘為澳門幣 216 億 8,133.1 萬元，而自治機構的結餘為澳門幣 61 億 9,151.6 萬元。根據第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》的規定，中央部門的結餘將轉作財政儲備。

政府一般綜合預算執行情況

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際數據	2016 年 執行率 (%)
收入					
經常收入					
直接稅	1	79,456,699	79,476,142	88,456,692	111.3
間接稅	2	4,473,083	4,644,407	4,076,236	87.8
費用、罰款及其他金錢上之制裁	3	1,875,848	1,929,867	2,017,126	104.5
財產之收益	4	1,726,801	1,726,801	1,833,519	106.2
轉移	5	4,197,203	4,226,203	5,226,263	123.7
耐用品之出售	6	2,456	2,456	2,082	84.8
勞務及非耐用品之出售	7	1,236,741	1,231,878	1,157,087	93.9
其他經常收入	8	101,414	102,134	183,819	180.0
經常收入合計		93,070,245	93,339,887	102,952,824	110.3
資本收入					
投資資產之出售	9	152,245	152,245	675,689	443.8
轉移		21	21	23	108.6
財務資產	10	424,691	424,691	591,831	139.4
其他資本收入	11	1,150,656	6,059,016	6,059,016	100.0
非從支付中扣減之退回	12	31,428	31,428	222,564	708.2
資本收入合計		1,759,041	6,667,402	7,549,124	113.2
總收入		**94,829,286**	**100,007,289**	**110,501,949**	**110.5**
開支					
經常開支					
人員	13	19,673,427	19,614,284	18,402,400	93.8
資產及勞務	14	12,064,196	12,317,003	9,851,231	80.0
經常轉移	15	39,622,619	40,863,326	39,071,591	95.6
其他經常開支	16	5,133,345	5,165,230	3,172,692	61.4
經常開支合計		76,493,586	77,959,842	70,497,914	90.4
資本開支					
投資	17	12,348,099	12,395,834	9,506,493	76.7
資本轉移	18	1,000,070	750,350	635,393	84.7
財務活動	19	1,284,085	5,189,708	1,989,301	38.3
其他資本開支		234,128	242,236	0	0.0
資本開支合計		14,866,382	18,578,129	12,131,187	65.3
總開支		**91,359,968**	**96,537,971**	**82,629,101**	**85.6**
本年度綜合結餘		**3,469,318**	**3,469,318**	**27,872,847**	**-**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

1. 直接稅

「直接稅」佔經常收入的 85.9%，同時佔政府一般綜合收入的 80%。「直接稅」的實際收入較二零一五年下跌 5.3%，主要由於【博彩稅】收入下跌所致：

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收入	2015 年 實際收入	2016 年 執行率 (%)
博彩稅	(a)	71,568,200	71,568,200	79,274,613	84,243,787	110.8
所得補充稅	(b)	4,248,000	4,248,000	5,395,397	5,746,473	127.0
職業稅	(c)	2,110,000	2,110,000	2,138,597	2,057,681	101.4
房屋稅	(d)	771,475	771,475	996,239	764,449	129.1
車輛使用牌照稅		400,000	400,000	268,251	266,624	67.1
營業稅		0	0	150	414	-
其他專營權批給收入	(e)	359,023	378,467	383,445	338,507	101.3
		79,456,699	**79,476,142**	**88,456,692**	**93,417,936**	**111.3**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 博彩稅

	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收入	2015 年 實際收入	2016 年 執行率 (%)
博彩特別稅	70,000,000	70,000,000	77,608,386	82,526,168	110.9
溢價金	1,378,200	1,378,200	1,393,832	1,380,089	101.1
博彩中介人佣金之稅項	190,000	190,000	272,395	337,531	143.4
	71,568,200	**71,568,200**	**79,274,613**	**84,243,787**	**110.8**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

在「博彩稅」中，【博彩特別稅】的收入為澳門幣 776 億 838.6 萬元，較二零一五年的澳門幣 825 億 2,616.8 萬元，減少澳門幣 49 億 1,778.2 萬元。【博彩中介人佣金之稅項】的收入則較二零一五年減少 19.3%。

(b) 所得補充稅

於二零一六年「所得補充稅」錄得的收入為澳門幣 53 億 9,539.7 萬元，較二零一五年下跌 6.1%。按照特區政府二零一六年的施政方針，課徵所得補充稅之二零一五年度收益豁免額由澳門幣 30 萬元調升至澳門幣 60 萬元，「所得補充稅」為此錄得澳門幣 3 億 5,107.5 萬元的減少。

(c) 職業稅

在職業稅方面，根據特區政府二零一六年施政方針的減免政策，二零一六年繼續減收全體就業居民職業稅 30%，免稅額為澳門幣 14.4 萬元，全年錄得實際收入為澳門幣 21 億 3,859.7 萬元，較二零一五年增加澳門幣 8,091.5 萬元。

(d) 房屋稅

在繼續免收房屋稅首澳門幣 3,500 元稅款的措施下，「房屋稅」錄得的實際收入為澳門幣 9 億 9,623.9 萬元，較二零一五年實際收入增加澳門幣 2 億 3,179.1 萬元。

(e) 其他專營權批給收入

	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收入	2015 年 實際收入	2016 年 執行率 (%)
中式彩票專營收益	1,931	1,942	2,119	2,146	109.2
賽狗專營收益	8,175	8,175	4,670	7,869	57.1
賽馬專營事業收益	2,900	22,333	22,333	7,450	100.0
電訊服務專營收益	0	0	0	15,140	-
供水服務專營收益	10,172	10,172	11,276	10,172	110.9
電力供應專營收益	63,000	63,000	62,446	59,158	99.1
即發彩票專營收益	183,100	183,100	178,718	169,637	97.6
南粵批發市場專營收益	253	253	271	220	107.2
經營停車場及道路泊車位之收益	65,446	65,446	85,347	65,542	130.4
中天能源控股有限公司專營收益	4,088	4,088	0	0	0.0
電訊批給合同收益	19,958	19,958	16,263	1,172	81.5
	359,023	**378,467**	**383,445**	**338,507**	**101.3**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

二零一六年的其他專營權批給收入較二零一五年增加澳門幣 4,493.7 萬元，當中【即發彩票專營收益】的實際收入為澳門幣 1 億 7,871.8 萬元，較二零一五年增加澳門幣 908.1 萬元，增幅為 5.4%，而【賽馬專營事業收益】的實際收入為澳門幣 2,233.3 萬元，較二零一五年增加 199.8%。另一方面，【經營停車場及道路泊車位之收益】增加了澳門幣 1,980.5 萬元，增幅為 30.2%。而由於公共電信及電視服務已改為以非專營方式提供，有關回報金收益已改由【電訊批給合同收益】登錄，【電訊服務專營收益】因此未錄得任何收入。

2. 間接稅

「間接稅」佔政府一般綜合收入的 3.7%，與二零一五年比較，此項收入錄得 3.4%的跌幅。「間接稅」的整體實際收入較二零一五年度所錄得的實際收入減少澳門幣 1 億 4,488 萬元。

預算執行情況報告

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收入	2015 年 實際收入	2016 年 執行率 (%)
旅遊稅		541,939	713,262	713,262	664,844	100.0
印花稅	(a)	2,027,961	2,027,961	2,395,905	2,050,465	118.1
消費稅		1,220,000	1,220,000	445,977	511,211	36.6
機動車輛稅	(b)	683,184	683,184	521,093	994,597	76.3
		4,473,083	**4,644,407**	**4,076,236**	**4,221,116**	**87.8**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 印花稅

特區政府於二零一六年繼續實施為未擁有不動產的澳門永久居民提供購買不動產豁免首 300 萬元的不動產轉移印花稅（僅限於居住單位）、豁免人壽及非人壽保險印花稅、銀行手續印花稅及豁免表演、展覽或任何性質娛樂項目入場券或觀眾票的印花稅的優惠。此等措施下，「印花稅」錄得澳門幣 23 億 9,590.5 萬元的收入，執行率為 118.1%，較二零一五年上升 16.8%。「印花稅」各項稅收中，除了【印花】及根據經第 15/2012 號法律修改的第 6/2011 號法律，對短期內移轉位於特區內的不動產或其業權徵收的【特別印花稅】分別減少澳門幣 27.8 萬元及澳門幣 136.7 萬元外，其餘實際收入均高於二零一五年所錄得的實際徵收金額，當中【資產轉移印花】錄得澳門幣 17 億 6,105 萬元，與二零一五年實際收入澳門幣 14 億 5,226.3 萬元比較，增加 21.3%。

(b) 機動車輛稅

於二零一六年「機動車輛稅」錄得的收入為澳門幣 5 億 2,109.3 萬元，較二零一五年下跌 47.6%，主要是由於機動車輛稅稅率於二零一五年年底開始調升，導致市民購買機動車輛的意欲下降。

3. 費用、罰款及其他金錢上之制裁

	註	2016年 最初預算	2016年 經核准後預算	2016年 實際收入	2015年 實際收入	2016年 執行率 (%)
費用	(a)	1,586,096	1,640,115	1,657,385	1,672,131	101.1
罰款及其他金錢上之制裁	(b)	289,752	289,752	359,741	348,047	124.2
		1,875,848	1,929,867	2,017,126	2,020,177	104.5

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 費用

	2016年 最初預算	2016年 經核准後預算	2016年 實際收入	2015年 實際收入	2016年 執行率 (%)
司法費	34,000	34,000	43,634	37,962	128.3
公證登記服務收費	605,191	658,455	595,350	606,362	90.4
各項身份證明文件收費	44,500	44,500	39,204	44,565	88.1
民政服務收費	68,500	68,500	22,063	22,454	32.2
都市建築收費	48,460	48,460	51,838	47,332	107.0
港務手續費	47,000	47,000	45,724	49,954	97.3
工業產權註冊費	25,570	25,570	24,943	30,418	97.5
辦理入境、逗留及定居澳門之收費	28,011	28,011	29,928	28,652	106.8
電信服務收費	151,367	151,367	124,427	129,837	82.2
無線電通訊服務收費	110,000	110,000	135,063	112,216	122.8
工程准照收費	3,760	3,760	1,802	1,514	47.9
簽發貨物來源證及出口證收費	173	173	92	166	53.4
金融業務收費	4,750	4,750	4,918	5,283	103.5
交通事務收費	290,007	290,007	399,532	418,699	137.8
原水收費	110,000	110,000	108,476	119,029	98.6
其他收費	14,807	15,562	30,392	17,688	195.3
	1,586,096	**1,640,115**	**1,657,385**	**1,672,131**	**101.1**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

二零一六年特區政府實際徵收的各種「費用」收入為澳門幣 16 億 5,738.5 萬元，較二零一五年的澳門幣 16 億 7,213.1 萬元，減少澳門幣 1,474.6 萬元，減幅為 0.9%。當中【公證登記服務收費】、【交通事務收費】及【原水收費】的減幅最大，二零一六年的收入合共為澳門幣 11 億 335.7 萬元，較二零一五年減少澳門幣 4,073.3 萬元。另一方面，【無線電通訊服務收費】錄得澳門幣 1 億 3,506.3 萬元，較二零一五年的澳門幣 1 億 1,221.6 萬元，增加澳門幣 2,284.7 萬元。

(b) 罰款及其他金錢上之制裁

	2016 年 最初預算	**2016 年 經核准後預算**	**2016 年 實際收入**	**2015 年 實際收入**	**2016 年 執行率 (%)**
稅務違反及過期繳稅罰款	6,076	6,076	12,492	12,118	205.6
過期利息及補償利息	16,194	16,194	24,260	41,318	149.8
行政違反	244,281	244,281	281,772	250,939	115.3
司法裁決及訴訟法律科處之罰金	14,900	14,900	17,251	16,965	115.8
其他罰款及金錢上之制裁	8,302	8,302	23,966	26,707	288.7
	289,752	289,752	359,741	348,047	124.2

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

此項收入於二零一六年錄得的執行率為 124.2%，較二零一五年增加澳門幣 1,169.4 萬元，主要是【行政違反】的收入增加所致，較二零一五年的收入增加了澳門幣 3,083.3 萬元；【過期利息及補償利息】的減幅最大，較二零一五年的收入減少了 41.3%，即澳門幣 1,705.8 萬元。

4. 財產之收益

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收入	2015 年 實際收入	2016 年 執行率 (%)
利息		21,504	21,504	31,006	32,163	144.2
股息		112,204	112,204	114,216	112,365	101.8
土地租金		294,833	294,833	388,571	280,760	131.8
批租地之溢價金	(a)	1,095,856	1,095,856	1,099,725	1,781,033	100.4
其他財產收益	(b)	202,403	202,403	200,000	1,000,000	98.8
		1,726,801	**1,726,801**	**1,833,519**	**3,206,321**	**106.2**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 批租地之溢價金

此項收入於二零一六年的實際收入為澳門幣 10 億 9,972.5 萬元，較二零一五年的實際收入澳門幣 17 億 8,103.3 萬元減少了澳門幣 6 億 8,130.8 萬元，減幅為 38.3%。

(b) 其他財產收益

此項收入於二零一六年的實際收入為澳門幣 2 億元，較二零一五年的實際收入澳門幣 10 億元減少了澳門幣 8 億元，這是由於【金融管理局結餘之共同分享】的收入減少所致。

5. 轉移

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收入	2015 年 實際收入	2016 年 執行率 (%)
公營部門	(a)	170,000	171,000	276,961	179,789	162.0
公營企業		0	0	0	0	-
私營企業	(b)	4,015,752	4,015,752	4,936,778	5,151,652	122.9
私立機構及其他部門		11,451	39,451	12,524	3,272	31.7
		4,197,203	**4,226,203**	**5,226,263**	**5,334,712**	**123.7**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 公營部門

公營部門轉移主要是自治機構取得來自特定機構的轉移收入，此外，亦包括因收入與開支發生於不同年度而不能相互抵銷的自治機構從特區公庫所取得的指定收入、共享收入和預算轉移收入，於二零一六年錄得澳門幣 2 億 7,696.1 萬元，較二零一五年增加澳門幣 9,717.2 萬元。

(b) 私營企業

私營企業轉移主要來自根據第 16/2001 號法律第二十二條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的博彩收益撥款，該款項在徵收後直接撥作社會保障基金、旅遊基金及其他受益機構的收入，於二零一六年為澳門幣 49 億 3,677.8 萬元，較二零一五年減少澳門幣 2 億 1,487.3 萬元，減幅 4.2%。

6. 耐用品之出售

二零一六年的收入為澳門幣 208.2 萬元，執行率為 84.8%，主要來自拍賣特區政府的報廢物的收入，此項收入於二零一六年為澳門幣 199.7 萬元。

7. 勞務及非耐用品之出售

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收入	2015 年 實際收入	2016 年 執行率 (%)
房屋租金		148,756	148,756	151,927	145,313	102.1
樓宇及設施租金		95,834	95,884	115,168	82,315	120.1
設備及耐用品租金		872	872	539	349	61.8
勞務及產品出售	(a)	991,279	986,365	889,452	1,122,935	90.2
		1,236,741	**1,231,878**	**1,157,087**	**1,350,912**	**93.9**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 勞務及產品出售

	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收入	2015 年 實際收入	2016 年 執行率 (%)
教育及培訓	424,167	424,167	377,546	383,428	89.0
研究、顧問及翻譯	51,593	51,593	61,506	61,544	119.2
衛生、保健及醫療	64,400	64,400	74,324	70,648	115.4
文化、體育及康樂	64,319	59,915	64,311	99,896	107.3
物業管理	14,937	14,937	15,771	14,083	105.6
活動推廣	6,061	6,061	6,545	6,915	108.0
印務及技術刊物	68,286	68,286	66,597	68,568	97.5
住宿及餐飲	25,532	25,532	28,446	27,057	111.4
公共巴士服務票款收入	156,000	156,000	20,506	213,534	13.1
停車場收入	91,083	91,083	149,954	130,300	164.6
其他	24,903	24,393	23,947	46,963	98.2
	991,279	**986,365**	**889,452**	**1,122,935**	**90.2**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

來自【教育及培訓】及【停車場收入】的收入分別錄得澳門幣 3 億 7,754.6 萬元及澳門幣 1 億 4,995.4 萬元。【教育及培訓】的收入來自學生福利基金、民航局、澳門大學、澳門理工學院、文化基金、旅遊學院及澳門公共行政福利基金等自治機構因提供各類培訓課程而收取的費用。

而於二零一六年澳門大學、澳門理工學院及旅遊學院的收入分別為澳門幣 2 億 5,568.3 萬元、澳門幣 7,461.4 萬元及澳門幣 3,471.5 萬元，合共佔【教育及培訓】收入的 96.7%。【停車場收入】主要來自交通事務局直接管理的公共停車場之收費，於二零一六年的收入為澳門幣 1 億 4,995.4 萬元，較二零一五年增加澳門幣 1,965.4 萬，增幅為 15%。另外，【公共巴士服務票款收入】為乘客所繳付的巴士車資，根據《澳門道路集體客運公共服務》的判給合同修訂本規定，由二零一六年一月中開始，公共巴士車資不屬於特區政府的收入，因此，二零一六年的收入僅為澳門幣 2,050.6 萬元，較二零一五年的澳門幣 2 億 1,353.4 萬元，減少澳門幣 1 億 9,302.9 萬元，減幅為 90.4%。

8. 其他經常收入

於二零一六年的收入為澳門幣 1 億 8,381.9 萬元，較二零一五年所錄得的澳門幣 5 億 2,676.1 萬元減少澳門幣 3 億 4,294.2 萬元。

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收入	2015 年 實際收入	2016 年 執行率 (%)
醫療保障之供款	(a)	57,062	57,062	69,856	64,809	122.4
會員費		14,160	14,160	14,999	14,188	105.9
政府代表報酬		348	1,018	1,018	1,130	100.0
分享兌換店收益		18,778	18,778	17,752	16,738	94.5
賠償		37	37	3,980	7,688	10,873.6
債項之取回		0	0	74	0	-
偶然及未列明之收益	(b)	11,029	11,079	76,140	422,208	687.3
		101,414	**102,134**	**183,819**	**526,761**	**180.0**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 醫療保障之供款

為衛生局、澳門大學及澳門理工學院的本身收入，當中大部份為衛生局收取的公職人員醫療供款，金額為澳門幣 6,384.5 萬元，佔總額的 91.4%。

(b) 偶然及未列明之收益

二零一六年的此項收入為澳門幣 7,614 萬元，較二零一五年的收入澳門幣 4 億 2,220.8 萬元，減少澳門幣 3 億 4,606.8 萬元，主要是由於二零一五年特區政府沒收一筆不法資產，涉及金額澳門幣 3 億 4,580 萬元。

9. 投資資產之出售

於二零一六年的收入為澳門幣 6 億 7,568.9 萬元，執行率為 443.8%，較二零一五年的澳門幣 7 億 5,050.4 萬元，減少 10%，因來自出售公共房屋的收入，於二零一六年為澳門幣 6 億 4,928.8 萬元，較二零一五年的收入澳門幣 7 億 2,723.3 萬元，減少 10.7%。另外，有關以分期付款方式轉移予澳門國際機場專營有限公司的澳門國際機場新貨運大樓及南停機坪擴建部份，該公司於二零一六年繳付了第 8 期，金額為澳門幣 2,250 萬元，尚有 2 期待支付。

10. 財務資產

「財務資產」的收入主要來自學生福利基金、工商業發展基金、治安警察局福利會及漁業發展及援助基金等自治機構所收回的各項貸款。於二零一六年的實際收入為澳門幣 5 億 9,183.1 萬元，較二零一五年增加 6.5%。

11. 其他資本收入

其他資本收入是自治機構根據《公共財政管理制度》，列作當年度收入的管理結餘，總金額為澳門幣 60 億 5,901.6 萬元，與二零一五年比較增加澳門幣 15 億 7,268.1 萬元，增幅為 35.1%。

12. 非從支付中扣減之退回

「非從支付中扣減之退回」是部門或機構在支付之財政年度結束後收回之開支退款。於二零一六年錄得的收入為澳門幣 2 億 2,256.4 萬元，與二零一五年比較，減少 6.8%。

13. 人員

在「人員」開支方面，經核准後預算為澳門幣 196 億 1,428.4 萬元，實際開支為澳門幣 184 億 240 萬元，執行率為 93.8%。其中以「固定及長期報酬」所佔的開支比例最高。

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
固定及長期報酬	(a)	16,990,847	16,855,370	16,029,993	14,900,189	95.1
附帶報酬		1,979,771	2,028,756	1,773,945	1,719,629	87.4
實物補助		64,642	69,889	42,085	46,418	60.2
非參與經濟活動階層		7,941	7,941	2,171	2,826	27.3
社會福利金		539,580	546,368	487,252	448,253	89.2
負擔補償		90,646	105,959	66,955	71,480	63.2
		19,673,427	**19,614,284**	**18,402,400**	**17,188,795**	**93.8**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 固定及長期報酬

「固定及長期報酬」的實際開支為澳門幣 160 億 2,999.3 萬元，較二零一五年增加澳門幣 11 億 2,980.4 萬元。由於調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹金的第 15/2015 號法律第二十三條於二零一六年一月一日起生效，致使有關開支增加。

14. 資產及勞務

「資產及勞務」的經核准後預算為澳門幣 123 億 1,700.3 萬元，實際開支為澳門幣 98 億 5,123.1 萬元。

預算執行情況報告

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
耐用品	(a)	379,599	417,514	223,873	235,776	53.6
非耐用品	(b)	2,614,335	2,711,422	2,248,683	2,120,833	82.9
勞務之取得	(c)	9,070,261	9,188,067	7,378,675	7,627,879	80.3
		12,064,196	**12,317,003**	**9,851,231**	**9,984,488**	**80.0**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 耐用品

「耐用品」的實際開支為澳門幣2億2,387.3萬元，較二零一五年減少澳門幣1,190.3萬元。其中「保衛及保安用品」、「營房及宿舍物品」、「教育、文化及康樂用品」及「辦事處設備」的開支與二零一五年比較有所減少，其餘的開支則錄得增加。

	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
建設及大型裝修	145,890	158,736	67,066	45,064	42.3
保衛及保安用品	27,824	27,768	8,354	15,696	30.1
營房及宿舍物品	18,012	19,002	9,940	11,681	52.3
教育、文化及康樂用品	36,991	23,845	12,354	53,777	51.8
工場、修理廠及化驗室用品	92,179	120,555	85,820	68,577	71.2
榮譽及招待物品	999	1,039	308	275	29.7
辦事處設備	15,966	21,486	9,916	12,132	46.2
其他	41,739	45,085	30,115	28,573	66.8
	379,599	**417,514**	**223,873**	**235,776**	**53.6**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(b) 非耐用品

「非耐用品」的實際開支為澳門幣22億4,868.3萬元，執行率為82.9%，較二零一五年增加澳門幣1億2,784.9萬元，主要是用於「藥物、疫苗及診療消耗品」的開支增加，較二零一五年的澳門幣12億2,291萬元增加了澳門幣8,827.6萬元，增幅為7.2%，其中主要為衛生局

購買藥物的開支。為了區分部門的宣傳品及獎品開支以及具禮節性質的禮品開支，自二零一六年起，將「紀念品及獎品」分拆成「宣傳品及獎品」及「禮品」，另外，在本澳或外地舉辦活動的宣傳品及獎品開支亦歸入「宣傳品及獎品」中。

	2016 年最初預算	**2016 年經核准後預算**	**2016 年實際開支**	**2015 年實際開支**	**2016 年執行率 (%)**
原料及附料	128,343	130,999	110,166	94,307	84.1
燃油及潤滑劑	47,189	45,811	30,382	28,621	66.3
彈藥、爆炸品及花炮	17,166	11,356	2,482	15,117	21.9
辦事處消耗	141,856	148,168	121,575	131,882	82.1
膳食	113,882	115,969	95,673	87,886	82.5
服裝	8,250	8,312	6,633	6,399	79.8
藥物、疫苗及診療消耗品	1,446,997	1,516,646	1,311,186	1,222,910	86.5
清潔及消毒用品	28,540	29,012	18,108	19,705	62.4
廠房、修理廠及化驗室用品	82,466	102,475	90,956	87,953	88.8
紀念品及獎品	0	0	0	23,497	-
原水	360,000	343,940	284,698	284,460	82.8
宣傳品及獎品	71,648	76,279	47,089	0	61.7
禮品	19,541	21,393	11,643	0	54.4
其他	148,459	161,062	118,091	118,095	73.3
	2,614,335	**2,711,422**	**2,248,683**	**2,120,833**	**82.9**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(c) 勞務之取得

按金額比較，「資產及勞務」中以「勞務之取得」的開支減幅最大，減少金額澳門幣2億4,920.4萬元，減幅3.3%。

	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
資產之保養及利用	1,295,517	1,572,825	1,266,934	1,024,075	80.6
電費、水及氣體費	621,253	643,690	543,158	533,645	84.4
衛生及清潔	302,508	290,143	249,987	237,596	86.2
管理費及保安	782,573	780,207	677,848	630,598	86.9
其他設施之負擔	1,377	1,377	780	908	56.7
衛生負擔	529,618	584,638	501,363	561,571	85.8
資產租賃	1,140,013	1,114,047	911,028	827,796	81.8
交通及通訊	393,548	426,842	289,473	296,524	67.8
招待費	49,669	55,416	32,008	31,687	57.8
廣告及宣傳	1,235,082	1,235,433	936,267	1,042,832	75.8
研究、顧問及翻譯	527,161	553,672	417,027	484,944	75.3
技術及專業培訓	133,570	127,561	82,241	89,901	64.5
其他各項特別工作	656,181	718,371	588,388	584,379	81.9
研討會及會議	34,556	27,895	10,968	21,878	39.3
非技術性臨時工作	124,557	124,825	98,379	98,445	78.8
文化、體育及康樂活動	266,837	322,391	234,078	251,470	72.6
鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支	4,080	4,380	4,380	4,080	100.0
AMCM - 財務管理費	300,000	300,000	300,000	225,000	100.0
銀行手續費	10,423	10,522	6,131	6,000	58.3
乘客集體運輸公共服務開支	427,880	58,000	57,962	540,963	99.9
公共電訊服務開支	32,423	32,423	28,971	28,390	89.4
公務訪問及交流活動	53,183	52,645	35,762	0	67.9
其他未列明之負擔	148,254	150,767	105,543	105,196	70.0
	9,070,261	**9,188,067**	**7,378,675**	**7,627,879**	**80.3**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

15. 經常轉移

二零一六年「經常轉移」的經核准後預算為澳門幣 408 億 6,332.6 萬元，實際開支為澳門幣 390 億 7,159.1 萬元，執行率為 95.6%。

	註	2016年 最初預算	2016年 經核准後預算	2016年 實際開支	2015年 實際開支	2016年 執行率 (%)
公營部門	(a)	18,546,056	19,385,277	19,057,403	19,367,284	98.3
私立機構	(b)	6,699,146	7,091,152	6,432,442	5,904,197	90.7
私人	(c)	14,305,172	14,305,013	13,506,060	12,517,362	94.4
外地	(d)	72,245	81,884	75,687	78,157	92.4
		39,622,619	**40,863,326**	**39,071,591**	**37,867,000**	**95.6**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 公營部門

「公營部門」的實際開支為澳門幣190億5,740.3萬元，較二零一五年減少澳門幣3億988.1萬元。包括屬項目組及活動的開支(澳門幣6億8,478.9萬元)，未能於同一財政年度轉移的指定收入、共享收入和預算轉移撥款(未有抵銷金額澳門幣1億5,410.6萬元)，以及給予特定機構的撥款(包括社會保障基金、退休基金會及澳門基金會，分別為澳門幣181億2,062.4萬元、澳門幣9,370.9萬元及澳門幣417.5萬元)。

(b) 私立機構

「私立機構」的實際開支為澳門幣64億3,244.2萬元，較二零一五年增加澳門幣5億2,824.4萬元。開支主要為轉移予非商業性私人機構的資助：在教育範疇上，包括有學校發展計劃、向學校發放的免費教育津貼、優化班師比或師生比津貼、特殊教育服務資助、學生輔導服務資助及回歸教育津貼等；社會工作範疇上，主要為給予社會福利機構及服務設施的津助；在醫療衛生範疇上，主要為對醫療機構及社團的資助；而在房屋範疇上，則主要有低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃及樓宇維修資助計劃等。

對「私立機構」的主要資助項目	實際開支
教育範疇	
免費教育津貼	2,107,799
優化班師比或師生比津貼	671,642
學校發展計劃	502,173
特殊教育服務資助	152,745
學生輔導服務資助	101,431
回歸教育津貼	51,134
社會工作範疇	
社會援助活動#	1,134,296
醫療衛生範疇	
對醫療機構及社團的資助	768,395
房屋範疇	
低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃	12,853
樓宇維修資助計劃	6,254
合計	**5,508,724**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

#社會援助活動包括給予民間機構的定期及偶發性津助。

(c) 私人

「私人」的實際開支為澳門幣135億606萬元，執行率為94.4%，較二零一五年增加澳門幣9億8,869.8萬元，開支增加主要是由於公積金個人帳戶、現金分享計劃、私立教育機構教師津貼和年資獎金、提升優質教育的特別津貼、本澳研究生獎學金、敬老金及殘疾津貼的開支增加，交通事務局向澳門新時代公共汽車股份有限公司及澳門公共汽車有限公司發放2016年度之財政援助金額增加，此外，澳門新福利公共汽車有限公司於二零一六年與特區政府簽訂合同修定本，由原以服務批給方式改為批給制度經營模式，由當年1月16日起交通事務局需向澳門新福利公共汽車有限公司發放財政援助。

於二零一六年，特區政府向公積金個人帳戶額外注資澳門幣7,000元。同時，亦繼續實施現金分享計劃，向每位永久性澳門居民發放澳門幣9,000元，非永久性澳門居民澳門幣5,400元。另外，特區政府亦繼續向每名永久性澳門居民派發醫療券，金額為澳門幣600元；繼續實施住宅單位電費補貼，每一居住單位每月上限澳門幣200元。除此之外，特區政府第二階段的「持續進修發展計劃」繼續向年滿15歲的本澳居民提供為期三年（二零一四至二零一六年）的進修資助，每人上限為澳門幣6,000元。

在關顧長者生活上，二零一六年的敬老金金額由澳門幣7,500元調升至澳門幣8,000元。

在照顧弱勢社群方面，特區政府於二零一六年一月調升最低維生指數的標準，另外，亦向接受定期經濟援助金的人士額外發放相等於一個月金額的經濟援助金，同時亦向三類弱勢家庭發放特別補助和特別生活津貼。於二零一六年，特區政府亦延續執行“社會房屋輪候家團住屋臨時補助發放計劃”及“工作收入補貼臨時措施”。

在教育方面，繼續對在本澳及外地就讀大專和研究生課程的本澳學生發放澳門幣3,000元的學習用品津貼，以減輕在購買書籍、參考資料等方面的負擔。另外，亦繼續實施書簿津貼制度，向每名中學生、小學生及幼兒教育階段學生發放的金額維持為澳門幣3,000元、澳門幣2,600元及澳門幣2,000元。另外，特區政府於二零一六年亦按《專業發展津貼發放規章》的規定，向任職於本地學制私立正規及回歸教育教學人員發放專業發展津貼。

特區政府按照二零一六年財政年度施政報告重點而實施的補貼或津貼開支如下：

項目	開支金額
全澳居民	
現金分享計劃（包括屬過往年度之補發金額）	5,936,555
公積金個人帳戶（包括屬過往年度之補發金額）	2,706,627
電費補貼計劃	458,310
醫療補貼計劃	273,031
持續進修發展計劃	279,739
關顧長者	
敬老金	588,753
弱勢社群	
個人/家庭的定期及偶發性經濟援助	321,011
殘疾津貼	124,818
工作收入補貼計劃	12,948
向合資格社屋輪候家團發放臨時住屋補貼	17,324
教師及在讀學生	
私立教育機構教師津貼和年資獎金	615,911
向未受惠於免費教育年級的學生提供學費津貼	212,897
書簿津貼制度	193,096
對就讀高等教育課程的澳門居民發放學習用品津貼	96,204
為經濟困難的學生提供學費援助、膳食津貼及學習用品津貼	19,435
提升優質教育的特別津貼	13,567
本澳研究生獎學金	14,003
合計	**11,884,229**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(d) 外地

轉移予「外地」的實際開支為澳門幣 7,568.7 萬元，較二零一五年減少澳門幣 247 萬元，有關開支主要是公務員在外地的培訓開支、旅遊基金承擔之各駐外代辦機構的運作費用、支付世界衛生組織與衛生局在傳統藥物合作計劃 2016 年捐款、國家衛生部和澳門社會文化司簽訂的《衛生合作協議》涉及的專科醫護人員的開支及支付世界衛生組織關於應對疫情和突發事件應急項目的開支。

16. 其他經常開支

「其他經常開支」的經核准後預算為澳門幣 51 億 6,523 萬元，當中澳門幣 15 億 945.4 萬元為不屬於開支的備用撥款，而實際開支金額為澳門幣 31 億 7,269.2 萬元。

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
土地租金		420	420	18	380	4.3
保險		71,079	61,073	41,652	42,818	68.2
退稅及其他款項返還	(a)	1,324,833	1,328,562	1,033,056	715,003	77.8
公務員退休及撫卹制度之共同負擔	(b)	910,765	906,104	883,153	932,882	97.5
公務人員公積金制度之共同負擔	(b)	1,087,152	1,067,354	997,307	891,713	93.4
社會保障基金(僱主實體之負擔)		11,477	11,510	8,996	8,583	78.2
勞動債權的支付及墊支		0	65,000	11,318	0	17.4
其他福利基金		155,777	151,039	147,309	137,718	97.5
兌換差額		1,219	1,303	570	80	43.8
其他	(c)	1,570,623	1,572,865	49,313	249,811	3.1
		5,133,345	**5,165,230**	**3,172,692**	**2,978,988**	**61.4**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 退稅及其他款項返還

「退稅及其他款項返還」的實際開支為澳門幣 10 億 3,305.6 萬元，執行率為 77.8%，較二零一五年增加澳門幣 3 億 1,805.2 萬元，開支增加主要是由於根據《澳門特別行政區和內地關於對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的安排》退回的稅款大幅增加。

(b) 公務員退休及撫卹制度之共同負擔及公務人員公積金制度之共同負擔

公務人員公積金制度之共同負擔於二零一六年的實際開支為 9 億 9,730.7 萬元，較二零一五年增加 1 億 559.4 萬元，主要是由於調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹金的第 15/2015 號法律第二十三條於二零一六年一月一日起生效，導致政府承擔的公積金供款開支增加。而公務員退休及撫卹制度之共同負擔的實際開支則為澳門幣 8 億 8,315.3 萬元，較二零一五年減少澳門幣 4,972.9 萬元。

(c) 其他

該項目的經核准後預算為澳門幣 15 億 7,286.5 萬元，但當中澳門幣 15 億 945.4 萬元為備用撥款，在撇除有關備用撥款金額後，按實際開支澳門幣 4,931.3 萬元計，執行率為 77.8%。

17. 投資

「投資」的經核准後預算為澳門幣 123 億 9,583.4 萬元，而實際開支為澳門幣 95 億 649.3 萬元。有關開支主要由行政當局投資與發展開支計劃（PIDDA）構成，金額較二零一五年減少澳門幣 2 億 1,970 萬元。

	2016 年最初預算	**2016 年經核准後預算**	**2016 年實際開支**	**2015 年實際開支**	**2016 年執行率 (%)**
房屋	973,595	1,139,506	1,105,014	1,352,588	97.0
樓宇	3,177,016	3,231,695	2,083,195	1,805,953	64.5
街道及橋樑	1,234,025	1,405,761	1,163,729	1,195,331	82.8
港口	114,276	298,700	274,611	242,881	91.9
各項建設	3,962,154	3,448,359	2,879,326	3,307,548	83.5
農地改良	1,200	1,200	1,194	1,655	99.5
運輸物料	699,946	552,587	402,176	460,366	72.8
機械及設備	1,224,660	1,405,869	877,931	819,419	62.4
動物	2,520	2,500	2,193	0	87.7
其他投資	958,709	909,658	717,125	540,452	78.8
	12,348,099	**12,395,834**	**9,506,493**	**9,726,193**	**76.7**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

18. 資本轉移

「資本轉移」的經核准後預算為澳門幣 7 億 5,035 萬元，而實際開支為澳門幣 6 億 3,539.3 萬元。

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
私立機構	(a)	71,870	114,750	79,544	43,249	69.3
私人	(b)	43,000	50,400	35,557	71,051	70.5
外地	(c)	885,200	585,200	520,292	37,103	88.9
		1,000,070	**750,350**	**635,393**	**151,403**	**84.7**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 私立機構

有關開支為社會工作局給予社福機構或其他非牟利機構在工程及購置設備的資助，金額為澳門幣 7,954.4 萬元，較二零一五年增加澳門幣 3,629.5 萬元。

(b) 私人

此項目實際開支為澳門幣 3,555.7 萬元，較二零一五年減少澳門幣 3,549.4 萬元，其中給予澳門廣播電視股份有限公司的津貼為澳門幣 740 萬元及工商業發展基金用於企業融資貸款利息補貼制度所需的開支，金額為澳門幣 2,815.7 萬元。

(c) 外地

此項目的撥款為用於建設第四條對澳供水管道項目的第二、三期費用，二零一六年開支共澳門幣 5 億 2,029.2 萬元，該項目預計於二零一七年完成，特區政府分三年合共撥款人民幣 5 億 2,750.4 萬元予該項目。

19. 財務活動

「財務活動」的實際開支為澳門幣 19 億 8,930.1 萬元，較二零一五年的實際開支澳門幣 28 億 5,696.3 萬元減少 30.4%。

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
證券投資	(a)	376,790	4,351,550	1,494,070	2,157,941	34.3
借款	(b)	764,376	764,376	471,355	467,483	61.7
其他		142,919	73,782	23,876	231,539	32.4
		1,284,085	**5,189,708**	**1,989,301**	**2,856,963**	**38.3**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 證券投資

該項目的開支主要包括向港珠澳大橋管理局支付二零一六年度資本金，金額為澳門幣 2 億 1,055 萬元，及向澳門投資股份有限公司增資，金額為澳門幣 12 億 8,352 萬元。

(b) 借款

此項目的實際開支為澳門幣 4 億 7,135.5 萬元，較二零一五年增加澳門幣 387.2 萬元，當中主要包括中小企業援助計劃、大專學生貸學金、漁業發展及援助計劃、青年創業援助計劃的借款支出。

特區政府借款項目	實際開支
中小企業援助計劃	197,663
中小企信用保證計劃	320
大專學生貸學金	205,536
漁業發展及援助計劃	6,628
青年創業援助計劃	61,156
其他	52
合計	**471,355**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

按職能分類分析

按職能劃分，政府一般綜合預算開支為如下：

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
公共行政之一般部門	(a)	10,797,140	10,670,220	9,140,044	8,961,744	85.7
公共治安	(b)	7,821,776	7,370,687	6,845,905	6,762,980	92.9
教育	(c)	11,410,877	11,574,701	10,193,306	9,633,106	88.1
衛生	(d)	7,753,909	7,812,939	6,701,780	6,319,247	85.8
社會保障	(e)	8,374,406	8,267,753	7,756,195	7,438,274	93.8
房屋	(f)	1,450,987	2,147,219	1,390,503	1,690,841	64.8
其他集體及社會服務	(g)	3,277,797	4,040,533	2,895,860	2,223,980	71.7
經濟服務	(h)	11,903,224	15,919,729	9,918,049	8,760,193	62.3
其他職能	(i)	28,569,854	28,734,191	27,787,459	28,963,466	96.7
		91,359,968	**96,537,971**	**82,629,101**	**80,753,830**	**85.6**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 公共行政之一般部門

「公共行政之一般部門」分為兩個子職能，「一般行政」包括公共權力機關、財務行政及內部行政等領域的開支；「司法、秩序及治安」則包括與秩序、法院、司法警察和整個司法系統、感化院及重返社會部門，以及登記和身份證明部門等有關的行政、規範及調查開支。此職能的經核准後預算為澳門幣 106 億 7,022 萬元，實際開支為澳門幣 91 億 4,004.4 萬元，較二零一五年增加澳門幣 1 億 7,830 萬元，增加主要是由於調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹金的第 15/2015 號法律第二十三條於二零一六年一月一日起生效，致使有關開支增加。

(b) 公共治安

「公共治安」的經核准後預算為澳門幣 73 億 7,068.7 萬元，實際開支為澳門幣 68 億 4,590.5 萬元。

有關開支較二零一五年增加澳門幣 8,292.5 萬元，主要是由於調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹金的第 15/2015 號法律第二十三條於二零一六年一月一日起生效令「公共治安」範疇的人員開支增加。

(c) 教育

「教育」的經核准後預算為澳門幣 115 億 7,470.1 萬元，實際開支為澳門幣 101 億 9,330.6 萬元，執行率為 88.1%，當中包括特區政府用於非高等教育及高等教育範疇的開支，同時亦包括政府支援和推動私立學校發展的資助，以及支持學生繼續升讀高等教育課程的獎學金、助學金及貸學金等開支。二零一六年的開支較二零一五年增加澳門幣 5 億 6,020 萬元，主要是由於各項津貼如免費教育津貼、優化班師比或師生比津貼、私立教育機構教師津貼及特殊教育服務資助的金額調升所致。

(d) 衛生

「衛生」的經核准後預算為澳門幣 78 億 1,293.9 萬元，實際開支為澳門幣 67 億 178 萬元，較二零一五年增加澳門幣 3 億 8,253.3 萬元，主要是由於調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹金的第 15/2015 號法律第二十三條於二零一六年一月一日起生效令「衛生」範疇的人員開支增加。

(e) 社會保障

「社會保障」的經核准後預算為澳門幣 82 億 6,775.3 萬元，實際開支為澳門幣 77 億 5,619.5

萬元，較二零一五年增加澳門幣 3 億 1,792.1 萬元，這是由於給予民間機構的定期及偶發性津助增加、對社福機構建造工程的資助開支增加，以及調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹金的第 15/2015 號法律第二十三條於二零一六年一月一日起生效導致政府承擔的公積金供款開支增加。

(f) 房屋

「房屋」的經核准後預算為澳門幣 21 億 4,721.9 萬元，實際開支為澳門幣 13 億 9,050.3 萬元，較二零一五年減少澳門幣 3 億 33.8 萬元，主要是由於二零一六年筷子基公共房屋及氹仔東北馬路公共房屋的建造開支減少。

(g) 其他集體及社會服務

「其他集體及社會服務」的經核准後預算為澳門幣 40 億 4,053.3 萬元，實際開支為澳門幣 28 億 9,586 萬元，較二零一五年增加澳門幣 6 億 7,188 萬元，主要是由於自二零一六年起原屬民政總署的文化職能轉至文化局，涉及的人員轉入文化局編制，導致文化局的人員開支增加，而透過文化基金舉辦的文化活動亦因此增多，導致在該方面的開支亦增加；此外，澳門大賽車自二零一六年起由體育局籌辦，有關的開支自此時起撥入「體育及康樂」職能，引致「其他集體及社會服務」的開支增大。

(h) 經濟服務

「經濟服務」的經核准後預算為澳門幣 159 億 1,972.9 萬元，實際開支為澳門幣 99 億 1,804.9 萬元，較二零一五年增加澳門幣 11 億 5,785.6 萬元，主要是由於特區政府向巴士公司發放的財政援助、建設第四條對澳供水管道項目開支、會展業工作項目開支、輕軌氹仔段、修車廠及營運站工程開支的增加，以及於二零一六年向澳門疏濬服務有限公司支付二零零八年四月至二零一六年三月期間超額疏濬的補償金。

(i) 其他職能

「其他職能」的經核准後預算為澳門幣 287 億 3,419.1 萬元，實際開支為澳門幣 277 億 8,745.9 萬元，較二零一五年減少澳門幣 11 億 7,600.7 萬元，減幅 4.1%。此職能的開支包括「公營部門之轉移」及「各種未列明之職能」。

「公營部門之轉移」的開支主要是中央預算給特定機構的轉移支付，亦包括因為收入與開支發生於不同年度而未能進行抵銷的指定收入、共享收入和預算轉移撥款，金額為澳門幣 183 億 7,261.4 萬元，當中給予社會保障基金的轉移支付金額為澳門幣 181 億 2,062.4 萬元。

「各種未列明之職能」包括現金分享計劃、醫療補貼計劃及電費補貼計劃等，同時亦反映特區政府購買股份及參資等的較大型開支，因此所涉及的金額較大。

2.2 行政當局投資與發展開支計劃

2.2.1 概覽

二零一六年「行政當局投資與發展開支計劃」的最初預算為澳門幣 110 億 6,878.2 萬元，經核准後預算為澳門幣 110 億 6,878.2 萬元，而實際開支為澳門幣 85 億 1,935.6 萬元，執行率為 77.0%。

參照以下圖表資料顯示，按監督實體劃分，在經核准後預算中佔比重最大的為運輸工務司司長轄下部門，金額為澳門幣 85 億 6,720.7 萬元，其次是社會文化司司長及保安司司長轄下部門，分別為澳門幣 12 億 2,017.7 萬元及澳門幣 5 億 8,310 萬元。

	2016 年 最初預算	**2016 年 經核准後預算**	**2016 年 實際開支**	**2015 年 實際開支**	**2016 年 執行率 (%)**
行政長官	0	0	0	87	0
行政法務司司長	425,310	422,930	176,484	130,690	41.7
經濟財政司司長	31,301	33,132	16,445	7,937	49.6
保安司司長	484,756	583,100	360,002	299,588	61.7
社會文化司司長	1,360,177	1,220,177	437,817	672,833	35.9
運輸工務司司長	8,533,110	8,567,207	7,528,607	7,837,686	87.9
小計	10,834,654	10,826,546	8,519,356	8,948,821	78.7
同期撥款	34,128	32	0	0	0
備用撥款	200,000	242,205	0	0	0
總額	11,068,782	11,068,782	8,519,356	8,948,821	77.0

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

2.2.2 按項目分析

本節將透過各項目的數據，藉此反映有關特區政府「行政當局投資與發展開支計劃」中撥款較高的項目執行狀況。

二零一六年「行政當局投資與發展開支計劃」由合共 19 個投資項目群所組成，經核准後預算金額最高的項目群為「公共設施工程」，金額為澳門幣 16 億 5,139.7 萬元；其次是「港珠澳大橋珠澳口岸人工島項目群」，為澳門幣 16 億 255.3 萬元。

至於實際開支方面，按金額計算，於二零一六年實際開支最高的亦為「港珠澳大橋珠澳口岸人工島項目群」，金額為澳門幣 15 億 7,700.2 萬元，執行率為 98.4%；其次是「澳門城市集體運輸系統項目群」，為澳門幣 11 億 6,210.3 萬元，執行率為 88.7%。

按執行率作比較，最高的是「醫療設備」，錄得執行率為 100%，實際開支為澳門幣 53.9 萬元；其次是「填海造地項目群」，為澳門幣 3 億 983.4 萬元，執行率為 99.4%。

	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
公共設施工程	1,796,407	1,651,397	895,334	54.2
澳門城市集體運輸系統項目群	1,238,108	1,310,053	1,162,103	88.7
公共房屋	896,976	1,051,798	1,024,867	97.4
路橋、山坡及航道	571,557	723,175	527,914	73.0
填海造地項目群	293,033	311,839	309,834	99.4
澳門大學橫琴新校園項目群	593,698	595,134	272,973	45.9
污水及廢物處理營運及監測	540,369	531,126	460,483	86.7
部門設施工程	730,513	735,698	507,002	68.9
氹仔北安碼頭建造項目群	100,000	287,791	270,971	94.2
部門設備	183,704	215,068	98,539	45.8
交通樞紐項目群	262,152	335,705	310,904	92.6
港珠澳大橋珠澳口岸人工島項目群	2,194,931	1,602,553	1,577,002	98.4
公共設施設備	219,463	252,279	181,803	72.1
醫療設備	0	539	539	100.0
新監獄建造項目群	216,445	228,571	166,811	73.0
運輸工具	146,825	217,979	112,829	51.8
建造離島醫療綜合體項目群	799,291	699,858	583,968	83.4
研究顧問服務	10,478	30,041	13,614	45.3
儲水設施	40,703	45,943	41,866	91.1
小計	**10,834,654**	**10,826,546**	**8,519,356**	**78.7**
同期撥款	34,128	32	0	0
備用撥款	200,000	242,205	0	0
總額	**11,068,782**	**11,068,782**	**8,519,356**	**77.0**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

在項目群內，共有 19 個項目的經核准後預算金額高於澳門幣 1 億元，金額最高的為「港珠澳大橋珠澳口岸人工島項目群」內的「港珠澳大橋口岸建設」，金額為澳門幣 16 億 255.3 萬元，實際開支為 15 億 7,700.2 萬元，執行率為 98.4%，當中主要為用於構建港珠澳大橋澳門口岸管理區各項設施及基建的開支。

其次是「澳門城市集體運輸系統項目群」內項目「城市集體運輸系統」，經核准後預算為澳門幣 13 億 1,005.3 萬元，實際開支為澳門幣 11 億 6,210.3 萬元，執行率為 88.7%，主要涉及輕軌各項建造及購置設備等開支。

按執行率作比較，錄得最高的是「路橋、山坡及航道」內的項目「新城A區至澳門半島之間的連接通道－連接橋建造」，執行率為 100%，經核准後預算為澳門幣 1 億 98.4 萬元，實際開支亦為澳門幣 1 億 98.4 萬元。主要是為著興建新城A區至澳門半島之間的連接橋等工程。

	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
公共設施工程	**679,097**	**746,474**	**420,741**	**391,132**	**56.4**
石排灣公共房屋－社會設施	94,119	116,702	115,431	146,484	98.9
建築廢料堆填區建設及改善	250,000	276,314	21,624	90,583	7.8
重建沙梨頭街市	112,330	127,330	59,982	18,214	47.1
新批發市場	222,648	226,128	223,703	135,850	98.9
澳門城市集體運輸系統項目群	**1,238,108**	**1,310,053**	**1,162,103**	**865,185**	**88.7**
城市集體運輸系統	1,238,108	1,310,053	1,162,103	865,185	88.7
公共房屋	**794,275**	**917,883**	**895,888**	**1,153,967**	**97.6**
氹仔東北馬路公共房屋	74,405	143,685	128,445	302,982	89.4
青洲坊公共房屋	526,506	573,412	572,539	579,830	99.8
筷子基公共房屋	193,364	200,786	194,904	271,155	97.1
路橋、山坡及航道	**0**	**100,984**	**100,984**	**0**	**100.0**
新城A區至澳門半島之間的連接通道－連接橋建造	0	100,984	100,984	0	100.0
填海造地項目群	**293,033**	**299,373**	**297,368**	**554,059**	**99.3**
新城填土區－A區	154,428	156,018	155,237	331,705	99.5
新城填土區－E區	138,606	143,356	142,132	222,354	99.1
澳門大學橫琴新校園項目群	**507,336**	**507,336**	**196,287**	**287,287**	**38.7**
澳門大學橫琴新校園	507,336	507,336	196,287	287,287	38.7
污水及廢物處理營運及監測	**221,737**	**221,737**	**218,188**	**211,613**	**98.4**
固體廢料遷移、收集及清潔營運及監測	221,737	221,737	218,188	211,613	98.4
部門設施工程	**157,748**	**210,279**	**159,155**	**94,805**	**75.7**
初級法院臨時辦公室大樓	157,748	210,279	159,155	94,805	75.7

預算執行情況報告

	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
氹仔北安碼頭建造項目群	**100,000**	**287,791**	**270,971**	**222,480**	**94.2**
氹仔新碼頭	100,000	287,791	270,971	222,480	94.2
交通樞紐項目群	**118,337**	**240,890**	**227,006**	**147,783**	**94.2**
媽閣輕軌站交通樞紐	118,337	240,890	227,006	147,783	94.2
港珠澳大橋珠澳口岸人工島項目群	**2,194,931**	**1,602,553**	**1,577,002**	**1,989,546**	**98.4**
港珠澳大橋口岸建設	2,194,931	1,602,553	1,577,002	1,989,546	98.4
新監獄建造項目群	**216,445**	**228,571**	**166,811**	**105,578**	**73.0**
澳門監獄－建設工程	216,445	228,571	166,811	105,578	73.0
建造離島醫療綜合體項目群	**799,291**	**699,858**	**583,968**	**376,785**	**83.4**
離島醫療綜合體	799,291	699,858	583,968	376,785	83.4
小計	**7,320,338**	**7,373,782**	**6,276,472**	**6,400,220**	**85.1**
其他項目	**3,748,444**	**3,695,000**	**2,242,884**	**2,548,601**	**60.7**
合計	**11,068,782**	**11,068,782**	**8,519,356**	**8,948,821**	**77.0**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

2.2.3 按經濟分類分析

	2016年 最初預算	2016年 經核准後預算	2016年 實際開支	2015年 實際開支	2016年 執行率 (%)
房屋	961,195	1,128,926	1,095,746	1,351,599	97.1
樓宇	2,853,534	2,922,458	1,894,695	1,712,197	64.8
街道及橋樑	1,182,586	1,355,812	1,124,819	1,155,366	83.0
港口	113,776	297,310	273,721	242,781	92.1
各項建設	3,703,029	3,149,585	2,690,257	3,126,761	85.4
運輸物料	652,477	486,132	356,479	421,852	73.3
機械及設備	563,676	639,675	425,419	399,098	66.5
其他投資	804,381	846,648	658,219	539,166	77.7
小計	10,834,654	10,826,546	8,519,356	8,948,821	78.7
同期撥款	34,128	32	0	0	0
備用撥款	200,000	242,205	0	0	0
總額	11,068,782	11,068,782	8,519,356	8,948,821	77.0

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

按經濟分類劃分，二零一六年的經核准後預算澳門幣 110 億 6,878.2 萬元中，金額最高的是「各項建設」，為澳門幣 31 億 4,958.5 萬元；其次是「樓宇」，錄得澳門幣 29 億 2,245.8 萬元。

至於實際開支方面，於二零一六年錄得開支最高的經濟分類亦是「各項建設」，金額為澳門幣 26 億 9,025.7 萬元，而該經濟分類的開支與二零一五年度比較有所減少，主要涉及港珠澳大橋澳門口岸管理區上部設施及基建的開支；其次是「樓宇」，錄得澳門幣 18 億 9,469.5 萬元，主要涉及澳門大學校園樓宇室內裝修及修繕工程、初級法院臨時辦公室大樓、新批發市場以及澳門監獄建設等工程。

按執行率作比較，錄得最高的是「房屋」，為 97.1%，實際開支為澳門幣 10 億 9,574.6 萬

元。其次是「港口」，為 92.1%，實際開支為澳門幣 2 億 7,372.1 萬元。

2.2.4 按職能分類分析

	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際開支	2015 年 實際開支	2016 年 執行率 (%)
公共行政之一般部門	511,111	591,234	435,515	322,126	73.7
公共治安	2,750,933	2,270,614	2,042,074	2,277,191	89.9
教育	894,441	755,867	333,462	364,087	44.1
衛生	1,011,550	881,076	682,765	687,640	77.5
社會保障	231,985	247,997	211,784	302,860	85.4
房屋	911,976	1,066,798	1,024,966	1,339,476	96.1
其他集體及社會服務	288,572	309,214	114,426	127,280	37.0
經濟服務	4,234,085	4,703,746	3,674,365	3,528,159	78.1
小計	10,834,654	10,826,546	8,519,356	8,948,821	78.7
同期撥款	34,128	32	-	-	-
備用撥款	200,000	242,205	-	-	-
總額	11,068,782	11,068,782	8,519,356	8,948,821	77.0

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

從上表可見，特區政府在「經濟服務」方面投放了大量資源，該職能分類的經核准後預算為澳門幣 47 億 374.6 萬元，同時亦錄得最高的實際開支金額，為澳門幣 36 億 7,436.5 萬元，執行率為 78.1%。

其次是「公共治安」職能的開支，經核准後預算為澳門幣 22 億 7,061.4 萬元，而實際開支為澳門幣 20 億 4,207.4 萬元，執行率為 89.9%。

2.2.5 分段支付批示－負擔分析

二零一六年公佈的行政長官批示

支付年度	歷年批示之原承擔金額	修改歷年批示後之承擔金額	2016 年新公佈的批示承擔金額	合計	實際開支	結餘
		a	b	c=a+b	d	e=c-d
2001	2,599	2,186	-	2,186	2,186	-
2002	2,501	657	-	657	657	-
2003	1,784	-	-	-	-	-
2004	-	-	-	-	-	-
2005	-	-	-	-	-	-
2006	-	-	-	-	-	-
2007	-	-	-	-	-	-
2008	-	-	-	-	-	-
2009	-	-	-	-	-	-
2010	34,655	34,655	-	34,655	34,655	-
2011	1,193,146	1,118,902	-	1,118,902	1,118,902	-
2012	3,987,224	3,396,478	-	3,396,478	3,396,478	-
2013	3,182,353	1,744,476	-	1,744,476	1,744,476	-
2014	2,185,661	1,373,264	-	1,373,264	1,373,264	-
2015	1,181,541	1,134,002	-	1,134,002	1,134,002	-
2016	488,727	1,297,236	944,996	2,242,232	1,968,239	273,993
2017	10,321	1,281,641	2,580,862	3,862,503	-	3,862,503
2018	1,387	785,380	1,364,608	2,149,988	-	2,149,988
2019	-	629,970	518,951	1,148,921	-	1,148,921
2020	-	55,323	54,574	109,897	-	109,897
2021	-	41,821	18,687	60,509	-	60,509
2022	-	-	2,582	2,582	-	2,582
總額	12,271,899	12,895,991	5,485,260	18,381,251	10,772,858	7,608,393

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

二零一六年以行政長官批示公佈的跨年度開支項目總計 156 個，其中 49 個為修改歷年已公佈的跨年度開支項目，由於該等跨年度開支項目的支付計劃有所調整，因此，需修改原行政長官批示所規定的金額及年度。其餘 107 個行政長官批示為涉及自二零一六年開始承諾的跨年

度開支項目，其所涉及的判給金額達澳門幣 54 億 8,526 萬元，分配於二零一六至二零二二年間。

執行方面，二零一六年的分段承諾總額為澳門幣 22 億 4,223.2 萬元，錄得的實際開支金額為澳門幣 19 億 6,823.9 萬元。

涉及二零一六年或往後年度承諾負擔之歷年行政長官批示

年份	承諾金額	實際開支	結餘	累計結餘
	a	b	c=a-b	
2009	62,478	42,706	19,771	19,771
2010	145,035	115,744	29,291	49,062
2011	2,112,649	2,083,240	29,409	78,471
2012	3,008,373	2,966,757	41,616	120,087
2013	1,735,933	1,598,545	137,388	257,475
2014	3,167,072	2,624,539	542,533	800,008
2015	4,366,135	3,579,836	786,299	1,586,308
2016	4,488,571	3,595,859	892,712	2,479,020
2017	2,649,049	-	2,649,049	5,128,069
2018	834,789	-	834,789	5,962,858
2019	452,569	-	452,569	6,415,427
2020	274,870	-	274,870	6,690,296
2021	253,289	-	253,289	6,943,586
2022	251,022	-	251,022	7,194,608
2023	251,809	-	251,809	7,446,417
2024	84,030	-	84,030	7,530,447
2025	22,700	-	22,700	7,553,147
2026	22,700	-	22,700	7,575,847
2027	22,700	-	22,700	7,598,547
總額	**24,205,774**	**16,607,226**	**7,598,547**	**-**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

根據上表之分析，於二零一六年前已公佈，並涉及於二零一六年或往後年度有承諾開支的行政長官批示共有 186 個，該等分段支付所涉及的年度由二零零九年伸延至二零二七年，而所

涉及的判給金額為澳門幣 242 億 577.4 萬元，截至二零一六年實際開支的金額為澳門幣 166 億 722.6 萬元。

二零一六年的承諾金額為澳門幣 44 億 8,857.1 萬元，實際開支為澳門幣 35 億 9,585.9 萬元，未結算金額為澳門幣 8 億 9,271.2 萬元，連同歷年累計未結算的承諾金額，錄得累計結餘為澳門幣 24 億 7,902 萬元。

3. 特定機構預算

3.1 預算執行情況

二零一六年特定機構匯總收益為澳門幣 292 億 1,786.8 萬元，匯總費用為澳門幣 92 億 5,819.4 萬元，期內錄得匯總盈餘澳門幣 199 億 5,967.4 萬元。

匯總收益主要來源於「法定收入及特區預算轉移收入」，為澳門幣 232 億 792.4 萬元，佔總收益 79.4%，其次是「財務及投資收益」，為澳門幣 55 億 2,974.4 萬元，佔總收益 18.9%。

匯總費用中佔最大比例的是「公務員退休金及其他給付和補助」，為澳門幣 49 億 9,792.2 萬元，佔總費用 54%，其次是「活動支出及財務資助」，為澳門幣 19 億 1,947.4 萬元，佔總費用 20.7%，「財務費用及損失」為澳門幣 8 億 4,436.9 萬元，佔總費用 9.1%，以及由「人事費用」和「第三者供應之物品及提供之服務」組成的一般行政費用，為澳門幣 13 億 7,781.9 萬元，佔總費用 14.9%。

與經核准後預算比較，二零一六年特定機構整體盈餘為澳門幣 199 億 5,967.4 萬元，是經核准後預算金額的 1.4 倍。實際盈餘超出經核准後預算的主要原因，一方面是總收益的執行率為 111.8%，多收金額澳門幣 30 億 8,541.9 萬元，另一方面是由於總費用的執行率為 81.3%，較經核准後預算少澳門幣 21 億 3,440 萬元。故此，整體盈餘比經核准後預算增加了 52 億 1,982 萬元。

與二零一五年比較，二零一六年特定機構的總收益上升 0.6%，總費用下降了 21.2%，令整體盈餘較二零一五年增加澳門幣 26 億 7,592.4 萬元，上升 15.5%。

特定機構預算執行情況

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際數據	2016 年 執行率 (%)
收益					
法定收入及特區預算轉移收入	(1)	22,231,705	22,231,705	23,207,924	104.4
銷售及服務收入	(2)	229,830	239,126	356,620	149.1
財務及投資收益	(3)	3,561,686	3,561,686	5,529,744	155.3
其他收入	(4)	99,931	99,931	123,580	123.7
總收益		**26,123,152**	**26,132,448**	**29,217,868**	111.8
費用					
活動支出及財務資助	(5)	2,618,448	2,552,848	1,919,474	75.2
公務員退休金及其他給付和補助	(6)	5,970,616	5,757,916	4,997,922	86.8
銷售及提供服務成本	(7)	29,068	42,562	36,245	85.2
財務費用及損失	(8)	856,254	1,131,718	844,369	74.6
人事費用	(9)	952,838	954,325	837,805	87.8
第三者供應之物品及提供之服務	(10)	833,166	831,961	540,015	64.9
折舊及攤銷	(11)	96,783	96,383	70,239	72.9
各項風險準備金		5,670	9,501	7,281	76.6
其他費用及損失	(12)	16,145	15,381	4,846	31.5
總費用		**11,378,988**	**11,392,594**	**9,258,194**	**81.3**
本年度盈餘/虧損		**14,744,165**	**14,739,854**	**19,959,674**	**135.4**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(1) 法定收入及特區預算轉移收入

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後 預算	2016 年 實際收益	2015 年 實際收益	2016 年 執行率 (%)
行政收益	(a)	790,027	790,027	767,294	759,701	97.1
幸運博彩經營批給合同之撥款	(b)	5,400,000	5,400,000	6,329,630	5,930,456	117.2
退休及撫卹制度之供款及共同分擔		1,348,169	1,348,169	1,367,971	1,349,654	101.5
社會保障制度之供款		161,037	161,037	191,500	190,088	118.9
其他指定或共享收入		908,701	908,701	956,031	1,155,604	105.2
特區預算轉移、補貼及補助	(c)	13,623,771	13,623,771	13,595,498	13,621,568	99.8
其他法定收入		1	1	-	1,809	0.0
		22,231,705	**22,231,705**	**23,207,924**	**23,008,879**	**104.4**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 行政收益

行政收益主要來自澳門金融管理局的財務管理費收入及社會保障基金的外地僱員聘用費收入，此項收入的執行率為 97.1%，而與二零一五年金額澳門幣 7 億 5,970.1 萬元比較，金額增加 759.3 萬元，升幅 1%。

(b) 幸運博彩經營批給合同之撥款

「幸運博彩經營批給合同之撥款」是給予澳門基金會及社會保障基金之博彩收益撥款，二零一六年此收入的執行率錄得 117.2%，與去年同期澳門幣 59 億 3,045.6 萬元比較，增加澳門幣 3 億 9,917.4 元，增幅 6.7%，上升的主要原因是由於澳門基金會本年度將博彩收益撥款列入年度收益的比例由去年的 55%上調至 75%，導致相關金額上升。

(c) 特區預算轉移、補貼及補助

「特區預算轉移、補貼及補助」主要是特區政府給予特定機構的財政補助，此項收入的執行率達 99.8%。而與二零一五年金額澳門幣 136 億 2,156.8 萬元比較，下跌澳門幣 2,607 萬元，跌幅 0.19%，金額主要是特區政府自二零一三年至二零一六年額外注資澳門幣 370 億元予社會保障基金，二零一三年及二零一四年分別為澳門幣 50 億元，二零一五年及二零一六年分別為澳門幣 135 億元。

(2) 銷售及服務收入

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收益	2015 年 實際收益	2016 年 執行率 (%)
貨品銷售收入		83,261	92,557	205,606	385,273	222.1
提供服務收入		146,569	146,569	151,014	156,637	103.0
	(a)	**229,830**	**239,126**	**356,620**	**541,910**	**149.1**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 銷售及服務收入

「銷售及服務收入」主要是郵政局的郵遞服務收入，以及出售集郵品和其他郵遞物品的收入；其餘小部份是來自郵政儲金局提供各類銀行服務而取得的收入，以及澳門金融管理局的發行紀念幣收入，此項收入的執行率為 149.1%。而與二零一五年金額澳門幣 5 億 4,191 萬元比較，下跌澳門幣 1 億 8,529 萬元，跌幅 34.2%。下跌的主要原因是集郵商店及客戶訂購郵品減少，導致銷售收入同步下跌。

(3) 財務及投資收益

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收益	2015 年 實際收益	2016 年 執行率 (%)
利息及股息收入		2,384,246	2,384,246	3,596,201	5,214,126	150.8
投資收益		1,111,420	1,111,420	1,723,618	64,868	155.1
匯兌收益		58,219	58,219	202,221	4,459	347.3
其他財務收益		7,801	7,801	7,703	7,543	98.8
	(a)	**3,561,686**	**3,561,686**	**5,529,744**	**5,290,995**	**155.3**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 財務及投資收益

二零一六年的「財務及投資收益」與經核准後預算比較，此收入項目的執行率為 155.3%，與二零一五年澳門幣 52 億 9,099.5 元比較，該項目之收益增加澳門幣 2 億 3,874.9 萬元，升幅 4.5%，主要原因是環球金融投資表現較往年為佳，以致整體收入較二零一五年上升。

(4) 其他收入

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際收益	2015 年 實際收益	2016 年 執行率 (%)
租金及租賃收入		81,343	81,343	80,560	72,733	99.0
資產處置收益		776	776	34	80,265	4.4
捐贈收入		104	104	-	-	0.0
雜項收入		17,708	17,708	42,985	34,435	242.7
	(a)	**99,931**	**99,931**	**123,580**	**187,433**	**123.7**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 其他收入

二零一六年的「其他收入」與經核准後預算比較，執行率為 123.7%，與二零一五年澳門幣 1 億 8,743.3 萬元比較，減少澳門幣 6,385.3 萬元，跌幅 34.1%，主要原因是由於二零一

五年郵政儲金局將物業轉讓予郵政局，導致「資產處置收益」項目錄得澳門幣 8,026.5 萬元，而二零一六年則沒有此交易。

(5) 活動支出及財務資助

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際費用	2015 年 實際費用	2016 年 執行率 (%)
活動支出		196,545	155,945	60,210	88,048	38.6
財務資助		2,421,903	2,396,903	1,859,264	2,043,095	77.6
	(a)	**2,618,448**	**2,552,848**	**1,919,474**	**2,131,143**	**75.2**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 活動支出及財務資助

「活動支出及財務資助」主要是澳門基金會給予個人、私人機構、非牟利團體，以及其他公共實體的財務資助、活動資助、財政補貼、津貼、獎金等支出。與經核准後預算比較，此費用項目的執行率為 75.2%，與二零一五年澳門幣 21 億 3,114.3 萬元比較，減少澳門幣 2 億 1,166.9 萬元，減幅 9.9%，主要原因是批准之年度活動計劃及資助金額較二零一五年減少。

(6) 公務員退休金及其他給付和補助

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際費用	2015 年 實際費用	2016 年 執行率 (%)
公務員退休金及其他給付和補助	(a)	5,970,616	5,757,916	4,997,922	4,336,691	86.8
		5,970,616	**5,757,916**	**4,997,922**	**4,336,691**	**86.8**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 公務員退休金及其他給付和補助

「公務員退休金及其他給付和補助」支出主要是退休基金會支付予退休公務員或法律規定的受益人的退休金、撫卹金和其他津貼，以及社會保障基金支付之福利金、養老金和其他津貼。與經核准後預算比較，此費用項目的執行率為 86.8%。與二零一五年澳門幣 43 億 3,669.1 萬元比較，二零一六年支出增加澳門幣 6 億 6,123.1 萬元，增幅 15.2%，增加之主要原因是由於公務員退休人數增加以及上調薪俸金額。另外，特區政府從二零一六年七月一日起調升了社會保障制度的各項福利金和津貼的金額，其中佔主要部份的養老金和殘疾金的金額由澳門幣 3,350 元調升至澳門幣 3,450 元，增幅約 3%。二零一六年養老金及養老金提前發放的金額合共澳門幣 31 億 7,219 萬元，而殘疾金及其他津貼的金額則為澳門幣 2 億 6,397.5 萬元，兩者合計金額為 34 億 3,616.5 萬元。

(7) 銷售及提供服務成本

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際費用	2015 年 實際費用	2016 年 執行率 (%)
銷售及提供服務成本	(a)	29,068	42,562	36,245	41,024	85.2
		29,068	**42,562**	**36,245**	**41,024**	**85.2**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 銷售及提供服務成本

「銷售及提供服務成本」是郵政局出售集郵品和其他郵遞物品，以及澳門金融管理局出售紀念幣的直接成本。與經核准後預算比較，此費用項目的執行率為 85.2%。而與二零一五年澳門幣 4,102.4 萬元比較，減少澳門幣 477.9 萬元，減幅 11.6%，主要原因是由於貨品銷售量下跌，故此亦導致相對應之成本同時減少。

(8) 財務費用及損失

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際費用	2015 年 實際費用	2016 年 執行率 (%)
利息支出		206,865	400,315	386,188	362,737	96.5
投資損失		492,749	268,120	6,472	304,965	2.4
匯兌損失		99,382	406,532	400,262	3,269,435	98.5
其他財務費用		57,257	56,750	51,447	22,660	90.7
	(a)	**856,254**	**1,131,718**	**844,369**	**3,959,797**	**74.6**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 財務費用及損失

二零一六年之「財務費用及損失」與經核准後預算比較，此費用項目的執行率為 74.6%，而與二零一五年澳門幣 39 億 5,979.7 萬元比較，該項目之費用減少澳門幣 31 億 1,542.7 萬元，跌幅 78.7%，原因是由於二零一六年的資本市場從二零一五年的低位反彈回升，以致匯兌損失由二零一五年澳門幣 32 億 6,943.5 萬元減低至二零一六年澳門幣 4 億 26.2 萬元。

(9) 人事費用

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際費用	2015 年 實際費用	2016 年 執行率 (%)
工資及薪金		588,703	588,362	517,094	491,389	87.9
津貼、補償及其他額外報酬		110,647	114,457	94,494	86,437	82.6
公積金、退休及撫卹制度供款		213,515	211,305	202,291	192,406	95.7
其他人事費用		39,973	40,201	23,925	25,419	59.5
	(a)	**952,838**	**954,325**	**837,805**	**795,650**	**87.8**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 人事費用

「人事費用」與經核准後預算比較，二零一六年之執行率為 87.8%。而與二零一五年澳門幣 7 億 9,565 萬元相比，增加澳門幣 4,215.4 萬元，增幅 5.3%，主要原因是二零一六年對公共行政工作人員薪俸作出了調整，每薪俸點 100 點的金額由澳門幣 7,900 元增加至澳門幣 8,100 元。

(10) 第三者供應之物品及提供之服務

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際費用	2015 年 實際費用	2016 年 執行率 (%)
水、電、燃料、郵遞及通訊費		28,861	28,861	16,998	17,842	58.9
保安、清潔及管理服務		23,197	23,197	16,632	16,274	71.7
維修及保養		26,943	22,482	17,308	16,155	77.0
辦公室用品及其他非耐用品		20,892	19,913	10,639	7,278	53.4
租金及租賃費用		36,508	36,508	32,372	38,527	88.7
交際、接待及差旅費		10,067	10,067	5,279	4,742	52.4
廣告費及宣傳品		13,338	16,938	10,538	7,252	62.2
保險費、佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金		165,302	165,706	81,142	71,513	49.0
雜項支出		508,059	508,289	349,106	231,192	68.7
	(a)	**833,166**	**831,961**	**540,015**	**410,776**	**64.9**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 第三者供應之物品及提供之服務

「第三者供應之物品及提供之服務」 費用與經核准後預算比較，二零一六年的執行率為 64.9%。而與二零一五年澳門幣 4 億 1,077.6 萬元相比，增加澳門幣 1 億 2,923.9 萬元，增幅 31.5%，主要原因是反映於「雜項支出」內的費用增加了澳門幣 1 億 1,791.4 萬元，該項目主要記錄了支付予發鈔銀行的紙幣發行費用，而相關發鈔費用於二零一六年增加澳門幣 1 億 1,886 萬元。

(11) 折舊及攤銷

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際費用	2015 年 實際費用	2016 年 執行率 (%)
不動產折舊		50,413	50,413	40,320	39,951	80.0
機器、設備及其他固定資產折舊		40,573	40,173	27,512	20,636	68.5
無形資產折舊		5,797	5,797	2,407	2,135	41.5
	(a)	**96,783**	**96,383**	**70,239**	**62,722**	**72.9**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 折舊及攤銷

「折舊及攤銷」與經核准後預算比較，二零一六年的執行率為 72.9%，而與二零一五年澳門幣 6,272.2 萬元比較，增加澳門幣 751.7 萬元，增幅 12%。

(12) 其他費用及損失

	註	2016 年 最初預算	2016 年 經核准後預算	2016 年 實際費用	2015 年 實際費用	2016 年 執行率 (%)
資產處置損失		400	500	53	228	10.8
會費及損贈		4,516	4,536	3,093	3,250	68.2
雜項費用及損失		11,229	10,345	1,699	1,457	16.4
	(a)	**16,145**	**15,381**	**4,846**	**4,936**	**31.5**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 其他費用及損失

二零一六年的「其他費用及損失」金額為澳門幣 484.6 萬元。而與二零一五年澳門幣 493.6 萬元相比，輕微減少澳門幣 9 萬元，減幅 1.8%。

4. 澳門特別行政區出納狀況

4.1 引言

本章作為補充部份，主要是分析按經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第五編「出納活動」之規定，不受預算規定約束之現金流動之記帳，以及第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》所註銷的財政結餘。

不論有關活動是否涉及經預算活動或非預算活動調動之公款，出納的基本等式為如下：

出納帳

上期管理期間之結餘 + 預算收入 + 非預算收入 ========== **借方合計**	預算開支 + 非預算支出 + 撥入財政儲備的歷年結餘 + 轉入下期管理期間之結餘 ========== **貸方合計**

須強調的是，非預算活動是按現金流動發生的日期作記錄，而預算收入亦然，至於預算開支，出納等式還須遵守根據十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十五條第二款的規定，包括在「補充期」支付但記入有關管理期十二月三十一日之帳目內的開支。

4.2 公庫

4.2.1 一般規定

公庫內各庫房，作為財政局範疇內所使用的公共會計工具，幾乎全部營運上的出納帳戶均設立於兩間代理銀行內：中國銀行及大西洋銀行。

根據刊登於二零零零年五月十日澳門特別行政區公報第十九期第二組關於同年五月四日所訂立合同附錄規定，已賦予中國銀行中央公庫的職能以存放公共收入（作為收納的銀行帳戶），而大西洋銀行的角色主要為支付政府開支（透過司庫的銀行帳戶）。

另一方面，為了平衡特區於澳門金融管理局的公庫帳，由該局負責管理有關帳戶之結餘水平，並將此等帳目維持在經適當協定標準的範圍內。

同時，因行政運作之需要，公庫仍於兩間代理銀行及其他銀行機構內設有其他帳戶，分別有：兌換外幣控制帳戶、自動扣繳因提供網上或「銀通網絡」稅款繳付服務而於各相關銀行設立的帳戶、控制現金分享計劃及職業稅退稅計劃過戶支票帳戶，又或外地輔助庫房。

4.2.2 管理期末出納狀況

表 4.2.2-A: 二零一六年度管理期間出納狀況綜覽表

單位：澳門元

借方		貸方	
名稱	**總計**	**名稱**	**總計**
上期管理期間之結餘	**174,629,651,410.31**	**預算開支**	**80,730,845,607.43**
預算活動 119,594,987,397.32		總開支 80,757,361,415.45	
非預算活動 834,664,012.99		從支付中扣減之退回 -26,515,808.02	
借方結餘 178,740,359,756.24			
貸方結餘 177,905,695,743.25		**非預算之提取**	**260,189,370,886.53**
特定款項 54,200,000,000.00		**撥入財政儲備的歷年結餘**	**90,296,365,851.54**
預算收入	**102,412,176,610.00**		
		轉入下期管理期間之結餘	**106,155,258,013.99**
非預算之存入	**260,330,012,339.18**	預算活動 50,979,952,548.35	
		2015 年 29,298,621,545.78	
		2016 年 21,681,331,002.57	
		非預算活動 975,305,465.64	
		借方結餘 112,329,269,947.10	
		貸方結餘 111,353,964,481.46	
		特定款項 54,200,000,000.00	
借方合計	**537,371,840,359.49**	**貸方合計**	**537,371,840,359.49**

根據第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》第十四條規定，將二零一四年的歷年預算結餘澳門幣 903 億元轉入「財政儲備」內，而在二零一六財政年度期末時預算結餘為澳門幣 510 億元，再加上「特定款項」澳門幣 542 億元及其餘出納活動結餘合計淨額澳門幣 9.8 億元，以致期末結餘為澳門幣 1,061.6 億元（見表 4.2.2-A），較期初結餘減少 39.2%。

在分析澳門特別行政區出納活動調動及結餘前，有需要對表 4.2.2-B － 「在管理期期末按庫房分佈及調節之公庫結餘」作技術上的解釋，從該表可發現到經調節後的銀行結餘為負結餘，這是由於有法定補充期的存在，經反映上述期間的開支後，令公庫於代理銀行之存款出現帳面上的負結餘。

表 4.2.2-B: 在管理期期末按庫房分佈及調節之公庫結餘

（單位：澳門元）

庫房	31/12/2016 實際結餘	增加	減少	31/12/2016 期末管理結餘	31/12/2015 期末管理結餘
於中國銀行的公庫帳	479,068,389.98	83,946,311.51	4,303,401,462.01	-3,740,386,760.52	-1,436,517,535.86
預算活動之調整		*83,946,311.51*	*4,303,401,462.01*		
非預算活動之調整		*0.00*	*0.00*		
於大西洋銀行的公庫帳	202,671,782.71	1,498,029,438.04	3,958,026,879.73	-2,257,325,658.95	-2,528,059,307.13
預算活動之調整		*0.00*	*3,949,841,548.33*		
非預算活動之調整		*1,497,999,052.07*	*8,178,730.60*		
調整		*30,386.00*	*6,600.80*		
於大西洋銀行的公庫-保證金帳	553,107,452.13	97,505,532.28	3,180,619.11	647,432,365.30	605,783,659.98
非預算活動之調整		*97,498,931.48*	*3,150,233.11*		
調整		*6,600.00*	*30,386.00*		
於澳門金融管理局的公庫帳	111,141,109,884.64	0.00	0.00	111,141,109,884.64	177,657,475,736.18
於葡萄牙儲金總局的公庫帳	123,740.52	0.00	0.00	123,740.52	138,240.14
於澳門特區設立的「澳門特別行政區－銀通」帳戶：					
中國銀行	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
大西洋銀行	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
澳門商業銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
澳門國際銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
中國工商銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
大豐銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
華僑永亨銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
中國建設銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
東亞銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
於郵政儲金局的「電子支付服務」	36,968.80	75,482.00	12,450.80	100,000.00	100,000.00
現金分享計劃帳戶（支票）：					
中國銀行	216,884,200.00	0.00	0.00	216,884,200.00	201,066,800.00
大西洋銀行	123,077,400.00	0.00	0.00	123,077,400.00	113,018,800.00
職業稅退稅計劃帳戶：					
大西洋銀行	24,220,843.00	0.00	0.00	24,220,843.00	16,623,017.00
合計 (a)	**112,740,322,661.78**	**1,679,556,763.83**	**8,264,621,411.65**	**106,155,258,013.99**	**174,629,651,410.31**

備註：

(a) 除此表所指帳戶外，還須加上下列金額（於二零一六年十二月三十一日）：

存於中國銀行：

#01-012-078630-8: 扣除帳戶	$28,010.00
#01-012-078633-2: 兌換差額帳戶	$237,952.39
#01-012-078620-1: 收納處帳戶	-$24.29

#01-012-083248-8: 公交收入帳戶	$0.00
#01-01-20-83983-8: 過渡帳戶	$0.00
存於大西洋銀行：	
#001-800052-111-4: 扣除帳戶	$608,524.00
#001-298893-916-8: 兌換差額帳戶	$248,359.75
	$1,122,821.85

從第四部份附加資料表 F-1（「按性質分類之二零一六年管理期間經公庫處理的出納活動演算表」）可見，款項調動最多的項目以代理銀行與澳門金融管理局之間資金流動管理機制下的活動最明顯，即「5988 － 澳門金融管理局公庫帳」，以及對銷帳「澳門金融管理局公庫存款帳」（從澳門金融管理局之角度顯示出資金流動情況）。

另外，根據第 12/2008、13/2009、14/2010、1/2011、14/2012、11/2013、11/2014、9/2015（二零零八至二零一五年間設立的現金分享計劃）行政法規規定所執行的現金分享計劃，在本年度已將尚未領取而屬於二零零八至二零一一年間的現金分享款項退還庫房，因此，現金分享計劃的結餘為澳門幣 3 億 4,281.9 萬元。另外，根據經第 9/2014 號法律核准的二零一五年財政年度預算案第十八條的規定，向合資格的納稅人退還二零一四年的職業稅稅款，有關以支票退還的款項需先存入專屬的銀行戶口，相關存於上述銀行戶口的款項的存入及提取反映於出納活動組別 2.3.9 的帳目「0850 – 雜項 – 結算開支」。

屬具資產性質之出納活動組別 2.4.9 的帳目「0850 – 雜項 – 結算開支」錄得的款項調動亦同樣明顯，約澳門幣 63 億元，此乃由於第 28/2009 號行政法規對《公共財政管理制度》作出了修訂，即修改了撥予行政自治部門預算撥款的發放方式（根據經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈的《公共財政管理制度》第四十九條第三款及第八十五條第一款第（三）點的規定），以及撥予非治部門常設基金的發放方式（根據上述法規第四十七條第四款及第八十五條第一款第（三）點的規定） – 參閱下一節「3.3 公共行政部門及機構的本身庫房（不包括公庫）」。此一機制的好處在於可準確提供預算開支的實際執行資料，因上述款項的調撥是透過出納活動作記帳，而與此同時，從公庫的角度亦可藉出納活動出現負結餘的狀況，而確認存在相應

的現金資產。而帳目「0850」於管理期末所計得現金資產總值中，涉及發放予行政自治部門的預算款項為澳門幣 2 億 967.9 萬元，與二零一五年比較，反映行政自治部門所持有的撥款減少澳門幣 3,544.3 萬元。

財政局於二零一零年已開始由公庫逐步集中處理由非自治部門管理的保證金，加上「行政當局投資與發展開支計劃」的保證金亦由財政局管理，致使屬組別 2.3.5 的帳目在期末結餘錄得澳門幣 6 億 4,743.2 萬元，當中「行政當局投資與發展開支計劃」的保證金佔澳門幣 5 億 7,032.5 萬元，整體與二零一五年比較，上升澳門幣 4,164.9 萬元。

公庫出納活動中另一較重要帳目，就是薪俸就源扣繳的處理，其存入及提取的金額分別為澳門幣 11 億 2,152.1 萬元及澳門幣 11 億 1,212.2 萬元。主要是由於退休基金會之強制性扣除，其中以帳目「5903」的現金流（存入及提取的金額均為澳門幣 3 億 4,545.3 萬元）最為突出，此乃分別源於經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百五十九條第五款 a）項及第二百七十一條第七款規定為退休及撫卹效力而須於薪俸中作扣除所取得的供款；其次是公積金帳目「0994」，存入及提取的金額分別為澳門幣 3 億 674.2 萬元及澳門幣 3 億 673.9 萬元，有關的調撥乃源自根據第 8/2006 號法律第五條第二款規定所計算的扣除，並按同法律第七條第一款第一項規定，以就源扣繳方式處理。

此外，還有職業稅帳目「5995」，其款項為透過公庫作出對公共行政工作人員薪俸的扣除（按經第 2/78/M 號法律核准及經第 12/2003 號法律修改的《職業稅規章》第三十二條第一款規定所作的就源扣繳），存入總額為澳門幣 2 億 9,306 萬元，而提取款項則為澳門幣 2 億 8,362.4 萬元，而其期末結餘澳門幣 9,420.3 萬元，相等於第四季的扣除金額，有關的扣除經財政局交予相關工作人員的僱主實體，其後再交回澳門財稅廳收納處（最遲於上述規章第三十四條第二款所指的日期前為之）。

另外，屬非強制性的薪俸扣除項目薪金墊支之薪俸扣除，金額較二零一五年輕微上升 1%，為澳門幣 1 億 1,800.7 萬元，而金額分別屬財政局交予郵政儲金局（金額為澳門幣 9,353 萬元 –透過帳目「0702」調動）、澳門互助總會（金額為澳門幣 1,708.5 萬元 –透過帳目「0706」調動）及治安警察局福利會（金額為澳門幣 739.3 萬元 –透過帳目「0718」調動）。

較重大的非預算活動中，亦包括稅務執行方面的款項，其期末結餘為澳門幣 7,754.1 萬元，與二零一五年比較，上升 37.1%。

最後，還須一提的是涉及公庫（財稅廳收納處）下的印花（釐印），其概述如下：

(單位：澳門幣)

	總額
期初結餘	34,380,315.00
增加： 存入	0.00
減去：提取	955,706.00
期末結餘	33,424,609.00

4.3 公共行政部門及機構的本身庫房（不包括公庫）

本節主要目的為反映公庫外的其餘公共行政部門的出納狀況，並基本上按照二零一一年所設定的方法進行，在此亦包括由澳門特別行政區預算撥款中所承擔的常設基金，而該基金是由各常設基金行政委員會所管理。

第四部份附加資料表 F-3 提供了公共行政部門庫房的總覽，顯示二零一五年與二零一六年期末結餘，並解釋對各公共行政部門二零一五年期末結餘所作的更正。

總體而言，行政自治部門於二零一六年期末累計存款金額為澳門幣 3 億 5,660.8 萬元；非自治部門則為澳門幣 2 億 3,481.3 萬元，以交通事務局、登記及公證機關、經濟局及澳門保安部隊事務局的存款最顯著，主要為代收收入及由第三者交予行政當局以履行合同責任的保證金。

事實上，保證金佔存於非自治部門及行政自治部門的存款金額為 31.1%（見表 F-4 組別「2.3.5」）。另值得一提的是，交予財政局收納處的「預算所代收之收入」（見組別「2.3.6」）的結餘為澳門幣 1 億 4,814.2 萬元，而透過部門代收之收入超過澳門幣 21 億元，主要負責收取有關收入的部門如下：

- 交通事務局：澳門幣 6 億 7,424.7 萬元；
- 登記及公證機關：澳門幣 4 億 3,991.2 萬元；
- 經濟局：澳門幣 5 億 1,093.5 萬元，其中消費稅為澳門幣 4 億 8,437.3 萬元；
- 澳門保安部隊事務局：澳門幣 2 億 7,071.4 萬元，其中按《道路法典》規定徵收的收入為澳門幣 1 億 9,495.6 萬元。

在非自治部門及行政自治部門方面，值得一提的是，經帳目「0850 – 雜項 – 結算開支」由公庫撥予非自治部門運用的常設基金，以及撥予行政自治部門的預算撥款的款項調動，詳見下表：

	澳門元
部門持有的期初結餘（經更正後）	245,127,100.97
+ 本年度管理期間撥款	6,296,303,194.20
– 部門直接支付之開支及向公庫退回部門未運用之撥款（包括部門持有的期初結餘）	(6,331,751,563.70)
得出：部門持有的期末結餘	(a) 209,678,731.47

(a) 部門持有的期末結餘分配為如下：

部門	澳門元
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	1,026,543.36
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處	670,827.62
澳門特別行政區駐北京辦事處	1,353,676.20
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	1,075,671.88
澳門經濟文化辦事處	1,315,104.06
教育暨青年局	135,350,639.90
懲教管理局	21,202,164.31
澳門特別行政區海關	1,946,035.83
海事及水務局	24,681,596.86
澳門保安部隊事務局	10,832,446.99
體育局	974,279.54
文化局	9,186,606.76
文化遺產委員會	63,131.03
其他（屬於設有常設基金的部門）	7.13
合計	209,678,731.47

在自治機構方面，大部份的現金調動為預算活動，有關的現金流主要性質詳見下表：

	澳門元
上年度之預算結餘	6,059,016,431.12
＋ 本年度之收入（不包括上年度轉入之結餘）	21,563,655,552.49
－ 本年度之開支（扣除從支付中扣減之退回後之淨額）	(21,431,155,533.51)
得出：本年度預算結餘	6,191,516,450.10

而在非預算活動中，涉及保證金的存款金額最大，管理期末結餘為澳門幣 2 億 3,892.1 萬元。

4.4 公共行政部門之總體出納情況

根據經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的《公共財政管理制度》第七十條第一款的規定，倘自治機構於編制其預算及帳目時，基於其本身職能的特性而必須採用此制度，則須受權責發生制會計制度約束，所涉的自治機構為澳門金融管理局、郵政儲金局、郵政局、退休基金會、汽車及航海保障基金、澳門基金會、存款保障基金及社會保障基金。因此，按照第 121/2011 號行政長官批示第四條及第七條之規定，該等特定機構帳目不納入本章節內。

二零一六年管理期末，澳門特別行政區公共行政部門的現金結餘狀況，錄得金額為澳門幣 1,132 億 8,338.6 萬元，與二零一五年相比，減少 37.6%，該結餘主要由本身資源組成（即預算執行結餘），為澳門幣 571 億 7,146.9 萬元，而自治機構的結餘佔 11%。

5. 預算執行情況報告附加資料（圖表）

為了更清楚披露預算執行情況的其他數據，本章節提供額外的圖表資料，方便報告使用者進行分析及研究。

預算執行情況報告附加資料 (圖表)

目錄

表 A-1 二零一六年度中央部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整 ..... B 76

表 A-2 二零一六年度財政預算與預算執行結果之明細比較 ..... B 80

表 A-3 最近三年預算執行結果比較 ..... B 84

表 B-1 二零一六年度「直接稅」內有關專營權批給收入 ..... B 88

表 B-2 最近三年「直接稅」內有關專營權批給收入比較 ..... B 89

表 B-3 自治機構 – 按組織分類之收入 – 預測與執行 ..... B 90

表 B-4 自治機構 – 最近三年財政年度預算收入執行結果比較 ..... B 91

表 C-1 按經濟分類之開支 – 預測與執行 ..... B 92

表 C-2 按經濟分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 94

表 C-3 非自治部門 – 按組織分類之開支 – 預測與執行 ..... B 96

表 C-4 非自治部門 – 按組織分類之開支 – 最近三年預算執行結果之比較 ..... B 98

表 C-5 行政自治部門 – 按組織分類之開支 – 預測與執行 ..... B 100

表 C-6 行政自治部門 – 按組織分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 101

表 C-7 自治機構 – 按組織分類之開支 – 預測與執行 ..... B 102

表 C-8 自治機構 – 按組織分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 103

表 C-9 按職能分類之開支 – 預測與執行 ..... B 104

表 C-10 按職能分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 106

表 C-11 二零一六年度按監督實體分類之開支 ..... B 108

表 C-12 按監督實體分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較 ..... B 109

表 D-1 行政當局投資與發展開支計劃 – 按建議部門分析的預算執行情況 ..... B 110

表 D-2 行政當局投資與發展開支計劃 – 按建議部門分析的最近三年預算執行結果比較 ..... B 112

表 E-1 二零一六年度特定機構損益表（按機構列報） ..... B 114

表 F-1 按性質分類之二零一六年管理期間經公庫處理的出納活動演算表 ..... B 116

表 F-2 公庫之資產負債表 ..... B 119

表 F-3 澳門特別行政區各公共行政部門及機構之庫房結餘綜覽表 ..... B 120

表 F-4 按性質分類之二零一六年度管理期間由各公共行政部門及機構處理的出納活動綜覽表〔不包括公庫〕 ..... B 123

表 A-1

二零一六年度中央部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位：澳門元)

編號	收入來源	中央部門 a	自治機構 b	內部轉移調整 c	綜合收入 a+b-c
	經常收入	**101,426,144,583.00**	**21,059,579,567.16**	**19,532,899,997.26**	**102,952,824,152.90**
01-00	**直接稅**	**88,456,692,094.00**	**0.00**	**0.00**	**88,456,692,094.00**
01-01	所得稅	88,188,441,264.00	0.00	0.00	88,188,441,264.00
01-02	其他	268,250,830.00	0.00	0.00	268,250,830.00
02-00	**間接稅**	**4,076,236,192.00**	**0.00**	**0.00**	**4,076,236,192.00**
02-03	其他	4,076,236,192.00	0.00	0.00	4,076,236,192.00
03-00	**費用、罰款及其他金錢上之制裁**	**1,878,310,097.00**	**138,816,191.30**	**0.00**	**2,017,126,288.30**
03-01	費用	1,564,488,551.00	92,896,548.42	0.00	1,657,385,099.42
03-02	罰款及其他金錢上之制裁	313,821,546.00	45,919,642.88	0.00	359,741,188.88
04-00	**財產之收益**	**1,800,334,842.00**	**33,183,819.65**	**0.00**	**1,833,518,661.65**
04-01	利息 - 公營部門	0.00	81.79	0.00	81.79
04-03	利息 - 其他部門	13,419.00	30,992,622.64	0.00	31,006,041.64
04-05	股息 - 外地	0.00	1,305.22	0.00	1,305.22
04-06	股息 - 其他部門	112,025,097.00	2,189,810.00	0.00	114,214,907.00
04-10	土地租金－其他部門	388,571,313.00	0.00	0.00	388,571,313.00
04-11	批租地之溢價金	1,099,725,013.00	0.00	0.00	1,099,725,013.00
04-12	其他財產收益	200,000,000.00	0.00	0.00	200,000,000.00
05-00	**轉移**	**4,892,717,432.00**	**19,866,445,421.87**	**19,532,899,997.26**	**5,226,262,856.61**
05-01	公營部門	0.00	19,801,860,842.96	19,524,899,997.26	276,960,845.70
05-02	公營企業	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03	私營企業	4,892,690,812.00	44,087,318.02	0.00	4,936,778,130.02
05-04	私立機構	0.00	6,336,921.54	0.00	6,336,921.54
05-05	私人	0.00	12,009.57	0.00	12,009.57
05-06	外地	26,620.00	1,544,089.78	0.00	1,570,709.78
05-07	其他部門	0.00	12,604,240.00	8,000,000.00	4,604,240.00
06-00	**耐用品之出售**	**1,666,950.00**	**415,521.66**	**0.00**	**2,082,471.66**
06-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03	其他部門	1,666,950.00	415,521.66	0.00	2,082,471.66
07-00	**勞務及非耐用品之出售**	**232,546,049.00**	**924,540,613.32**	**0.00**	**1,157,086,662.32**
07-01	房屋租金	13,055,705.00	138,871,427.01	0.00	151,927,132.01
07-02	樓宇租金－公營部門	0.00	2,766,905.00	0.00	2,766,905.00
07-03	樓宇租金－外地	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04	樓宇租金－其他部門	41,974,941.00	70,426,177.30	0.00	112,401,118.30
07-05	耐用品之租金－公營部門	0.00	36,000.00	0.00	36,000.00
07-07	耐用品之租金－其他部門	63,465.00	439,702.00	0.00	503,167.00

表 A-1 (續)

二零一六年度中央部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位：澳門元)

編號	收入來源	中央部門 a	自治機構 b	內部轉移調整 c	綜合收入 a+b-c
07-08	雜項－公營部門	2,189,517.00	129,562,269.70	0.00	131,751,786.70
07-09	雜項－外地	61,107.00	862,667.90	0.00	923,774.90
07-10	雜項－其他部門	175,201,314.00	581,575,464.41	0.00	756,776,778.41
08-00	**其他經常收入**	**87,640,927.00**	**96,177,999.36**	**0.00**	**183,818,926.36**
08-02	社會保障制度之供款	0.00	0.00	0.00	0.00
08-03	醫療保障之供款	0.00	69,855,680.00	0.00	69,855,680.00
08-05	會員費	0.00	14,999,462.90	0.00	14,999,462.90
08-06	政府代表報酬	1,017,680.00	0.00	0.00	1,017,680.00
08-07	分享兌換店收益	17,752,081.00	0.00	0.00	17,752,081.00
08-08	賠償	3,263,235.00	716,492.31	0.00	3,979,727.31
08-09	債項之取回	3,000.00	71,145.60	0.00	74,145.60
08-99	偶然及未列明之收益	65,604,931.00	10,535,218.55	0.00	76,140,149.55
	資本收入	**986,032,027.00**	**6,563,092,416.45**	**0.00**	**7,549,124,443.45**
09-00	**投資資產之出售**	**674,574,386.00**	**1,115,037.30**	**0.00**	**675,689,423.30**
09-01	土地－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
09-06	房屋－其他部門	652,074,386.00	1,005,884.30	0.00	653,080,270.30
09-07	樓宇－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
09-09	樓宇－其他部門	22,500,000.00	0.00	0.00	22,500,000.00
09-17	機械及設備－外地	0.00	0.00	0.00	0.00
09-18	機械及設備－其他部門	0.00	109,153.00	0.00	109,153.00
10-00	**轉移**	**0.00**	**22,800.00**	**0.00**	**22,800.00**
10-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
10-03	私營企業	0.00	22,000.00	0.00	22,000.00
10-05	個人	0.00	800.00	0.00	800.00
10-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00	**財務資產**	**171,759,716.00**	**420,071,751.46**	**0.00**	**591,831,467.46**
11-05	中期及長期證券 - 外地	0.00	0.00	0.00	0.00
11-06	中期及長期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00
11-08	出資證券－其他部門	50,000,000.00	0.00	0.00	50,000,000.00
11-11	短期借款－其他部門	0.00	29,165.00	0.00	29,165.00
11-14	中期及長期借款－其他部門	121,759,716.00	420,042,586.46	0.00	541,802,302.46
13-00	**其他資本收入**	**0.00**	**6,059,016,431.12**	**0.00**	**6,059,016,431.12**
13-01	歷年財政年度結餘	0.00	6,059,016,431.12	0.00	6,059,016,431.12
14-00	**非從支付中扣減之退回**	**139,697,925.00**	**82,866,396.57**	**0.00**	**222,564,321.57**
	總額	**102,412,176,610.00**	**27,622,671,983.61**	**19,532,899,997.26**	**110,501,948,596.35**

(註：不包括特定機構)

表 A-1 (續)

二零一六年度中央部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位：澳門元)

編號	開支用途	中央部門 a	自治機構 b	內部轉移調整 c	綜合開支 a+b-c
	經常開支	**69,946,447,104.18**	**20,084,366,985.28**	**19,532,899,997.26**	**70,497,914,092.20**
01-00	**人員**	**10,838,820,425.82**	**7,563,579,552.91**	**0.00**	**18,402,399,978.73**
01-01	固定及長期報酬	9,558,280,732.10	6,471,712,168.47	0.00	16,029,992,900.57
01-02	附帶報酬	914,906,477.91	859,038,920.64	0.00	1,773,945,398.55
01-03	實物補助	29,094,933.62	12,989,690.61	0.00	42,084,624.23
01-04	非參與經濟活動階層	2,170,520.00	0.00	0.00	2,170,520.00
01-05	社會福利金	312,454,512.00	174,797,495.10	0.00	487,252,007.10
01-06	負擔補償	21,913,250.19	45,041,278.09	0.00	66,954,528.28
02-00	**資產及勞務**	**3,744,764,253.41**	**6,106,466,947.64**	**0.00**	**9,851,231,201.05**
02-01	耐用品	84,149,312.83	139,724,008.59	0.00	223,873,321.42
02-02	非耐用品	500,516,474.04	1,748,166,256.15	0.00	2,248,682,730.19
02-03	勞務之取得	3,160,098,466.54	4,218,576,682.90	0.00	7,378,675,149.44
03-00	**利息**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
03-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
03-03	外地	0.00	0.00	0.00	0.00
03-09	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00
04-00	**經常轉移**	**53,046,474,042.85**	**5,558,017,309.96**	**19,532,899,997.26**	**39,071,591,355.55**
04-01	公營部門	37,660,238,015.52	929,918,873.96	19,532,754,197.26	19,057,402,692.22
04-02	私立機構	3,246,782,725.59	3,185,659,090.38	0.00	6,432,441,815.97
04-03	私人	12,127,934,770.06	1,378,270,698.64	145,800.00	13,506,059,668.70
04-04	外地	11,518,531.68	64,168,646.98	0.00	75,687,178.66
05-00	**其他經常開支**	**2,316,388,382.10**	**856,303,174.77**	**0.00**	**3,172,691,556.87**
05-01	土地租金	0.00	17,855.00	0.00	17,855.00
05-02	保險	8,194,905.21	33,457,097.59	0.00	41,652,002.80
05-03	返還	1,025,768,770.10	7,286,835.33	0.00	1,033,055,605.43
05-04	雜項	1,282,424,706.79	815,541,386.85	0.00	2,097,966,093.64

表 A-1 (續)

二零一六年度中央部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位：澳門元)

編號	開支用途	中央部門 a	自治機構 b	內部轉移調整 c	綜合開支 a+b-c
	資本開支	**10,784,398,503.25**	**1,346,788,548.23**	**0.00**	**12,131,187,051.48**
07-00	**投資**	**8,918,155,839.77**	**588,337,083.13**	**0.00**	**9,506,492,922.90**
07-01	土地	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02	房屋	1,097,661,827.12	7,351,770.06	0.00	1,105,013,597.18
07-03	樓宇	1,904,491,065.16	178,704,340.41	0.00	2,083,195,405.57
07-04	街道及橋樑	1,151,164,747.53	12,564,229.61	0.00	1,163,728,977.14
07-05	港口	274,611,212.88	0.00	0.00	274,611,212.88
07-06	各項建設	2,720,653,595.73	158,671,905.73	0.00	2,879,325,501.46
07-07	農地改良	0.00	1,194,300.00	0.00	1,194,300.00
07-09	運輸物料	386,652,380.00	15,523,350.00	0.00	402,175,730.00
07-10	機械及設備	665,353,764.72	212,576,938.12	0.00	877,930,702.84
07-11	動物	442,723.92	1,750,249.20	0.00	2,192,973.12
07-12	其他投資	717,124,522.71	0.00	0.00	717,124,522.71
08-00	**資本轉移**	**527,692,437.50**	**107,700,785.99**	**0.00**	**635,393,223.49**
08-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
08-02	私立機構	0.00	79,543,708.89	0.00	79,543,708.89
08-03	個人	7,400,000.00	28,157,077.10	0.00	35,557,077.10
08-04	外地	520,292,437.50	0.00	0.00	520,292,437.50
09-00	**財務活動**	**1,338,550,225.98**	**650,750,679.11**	**0.00**	**1,989,300,905.09**
09-01	財務資產	1,338,550,225.98	650,750,679.11	0.00	1,989,300,905.09
09-02	財務負債	0.00	0.00	0.00	0.00
10-00	**其他資本開支**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
	合計	**80,730,845,607.43**	**21,431,155,533.51**	**19,532,899,997.26**	**82,629,101,143.68**
	結餘	21,681,331,002.57	6,191,516,450.10	0.00	27,872,847,452.67
	總額	**102,412,176,610.00**	**27,622,671,983.61**	**19,532,899,997.26**	**110,501,948,596.35**

(註：不包括特定機構)

表 A-2

二零一六年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位：澳門元)

編號	收入來源	最初預算	經核准後預算	實際收入	執行率
	經常收入	**93,070,245,300.00**	**93,339,887,472.00**	**102,952,824,152.90**	**110.3**
01-00	**直接稅**	**79,456,698,600.00**	**79,476,142,361.00**	**88,456,692,094.00**	**111.3**
01-01	所得稅	79,056,698,600.00	79,076,142,361.00	88,188,441,264.00	111.5
01-02	其他	400,000,000.00	400,000,000.00	268,250,830.00	67.1
02-00	**間接稅**	**4,473,083,400.00**	**4,644,406,985.00**	**4,076,236,192.00**	**87.8**
02-03	其他	4,473,083,400.00	4,644,406,985.00	4,076,236,192.00	87.8
03-00	**費用、罰款及其他金錢上之制裁**	**1,875,848,100.00**	**1,929,866,746.00**	**2,017,126,288.30**	**104.5**
03-01	費用	1,586,096,100.00	1,640,114,746.00	1,657,385,099.42	101.1
03-02	罰款及其他金錢上之制裁	289,752,000.00	289,752,000.00	359,741,188.88	124.2
04-00	**財產之收益**	**1,726,800,800.00**	**1,726,800,800.00**	**1,833,518,661.65**	**106.2**
04-01	利息 - 公營部門	50,000.00	50,000.00	81.79	0.2
04-03	利息 - 其他部門	21,453,500.00	21,453,500.00	31,006,041.64	144.5
04-05	股息 - 外地	10,000.00	10,000.00	1,305.22	13.1
04-06	股息 - 其他部門	112,194,200.00	112,194,200.00	114,214,907.00	101.8
04-10	土地租金－其他部門	294,833,400.00	294,833,400.00	388,571,313.00	131.8
04-11	批租地之溢價金	1,095,856,400.00	1,095,856,400.00	1,099,725,013.00	100.4
04-12	其他財產收益	202,403,300.00	202,403,300.00	200,000,000.00	98.8
05-00	**轉移**	**4,197,203,000.00**	**4,226,203,000.00**	**5,226,262,856.61**	**123.7**
05-01	公營部門	170,000,000.00	171,000,000.00	276,960,845.70	162.0
05-02	公營企業	0.00	0.00	0.00	-
05-03	私營企業	4,015,752,000.00	4,015,752,000.00	4,936,778,130.02	122.9
05-04	私立機構	8,445,000.00	8,445,000.00	6,336,921.54	75.0
05-05	私人	240,000.00	240,000.00	12,009.57	5.0
05-06	外地	2,764,000.00	2,764,000.00	1,570,709.78	56.8
05-07	其他部門	2,000.00	28,002,000.00	4,604,240.00	16.4
06-00	**耐用品之出售**	**2,456,300.00**	**2,456,300.00**	**2,082,471.66**	**84.8**
06-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-
06-03	其他部門	2,456,300.00	2,456,300.00	2,082,471.66	84.8
07-00	**勞務及非耐用品之出售**	**1,236,741,000.00**	**1,231,877,500.00**	**1,157,086,662.32**	**93.9**
07-01	房屋租金	148,756,100.00	148,756,100.00	151,927,132.01	102.1
07-02	樓宇租金－公營部門	1,921,000.00	1,921,000.00	2,766,905.00	144.0
07-03	樓宇租金－外地	10,000.00	10,000.00	0.00	0.0
07-04	樓宇租金－其他部門	93,903,000.00	93,953,000.00	112,401,118.30	119.6
07-05	耐用品之租金－公營部門	100,000.00	100,000.00	36,000.00	36.0
07-07	耐用品之租金－其他部門	772,000.00	772,000.00	503,167.00	65.2
07-08	雜項－公營部門	130,892,500.00	130,892,500.00	131,751,786.70	100.7
07-09	雜項－外地	939,000.00	939,000.00	923,774.90	98.4
07-10	雜項－其他部門	859,447,400.00	854,533,900.00	756,776,778.41	88.6

表 A-2（續）
二零一六年度財政預算與預算執行結果之明細比較

（單位：澳門元）

編號	收入來源	最初預算	經核准後預算	實際收入	執行率
08-00	**其他經常收入**	**101,414,100.00**	**102,133,780.00**	**183,818,926.36**	**180.0**
08-02	社會保障制度之供款	0.00	0.00	0.00	-
08-03	醫療保障之供款	57,062,000.00	57,062,000.00	69,855,680.00	122.4
08-05	會員費	14,160,400.00	14,160,400.00	14,999,462.90	105.9
08-06	政府代表報酬	348,000.00	1,017,680.00	1,017,680.00	100.0
08-07	分享兌換店收益	18,778,400.00	18,778,400.00	17,752,081.00	94.5
08-08	賠償	36,600.00	36,600.00	3,979,727.31	10,873.6
08-09	債項之取回	0.00	0.00	74,145.60	-
08-99	偶然及未列明之收益	11,028,700.00	11,078,700.00	76,140,149.55	687.3
	資本收入	**1,759,040,900.00**	**6,667,401,831.12**	**7,549,124,443.45**	**113.2**
09-00	**投資資產之出售**	**152,245,300.00**	**152,245,300.00**	**675,689,423.30**	**443.8**
09-01	土地－公營部門	0.00	0.00	0.00	-
09-06	房屋－其他部門	129,703,300.00	129,703,300.00	653,080,270.30	503.5
09-07	樓宇－公營部門	0.00	0.00	0.00	-
09-09	樓宇－其他部門	22,500,000.00	22,500,000.00	22,500,000.00	100.0
09-17	機械及設備－外地	20,000.00	20,000.00	0.00	0.0
09-18	機械及設備－其他部門	22,000.00	22,000.00	109,153.00	496.2
10-00	**轉移**	**21,000.00**	**21,000.00**	**22,800.00**	**108.6**
10-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-
10-03	私營企業	20,000.00	20,000.00	22,000.00	110.0
10-05	個人	1,000.00	1,000.00	800.00	80.0
10-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	-
11-00	**財務資產**	**424,691,000.00**	**424,691,000.00**	**591,831,467.46**	**139.4**
11-05	中期及長期證券 - 外地	0.00	0.00	0.00	-
11-06	中期及長期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	-
11-08	出資證券－其他部門	50,000,000.00	50,000,000.00	50,000,000.00	100.0
11-11	短期借款－其他部門	340,000.00	340,000.00	29,165.00	8.6
11-14	中期及長期借款－其他部門	374,351,000.00	374,351,000.00	541,802,302.46	144.7
13-00	**其他資本收入**	**1,150,655,500.00**	**6,059,016,431.12**	**6,059,016,431.12**	**100.0**
13-01	歷年財政年度結餘	1,150,655,500.00	6,059,016,431.12	6,059,016,431.12	100.0
14-00	**非從支付中扣減之退回**	**31,428,100.00**	**31,428,100.00**	**222,564,321.57**	**708.2**
	合計	**94,829,286,200.00**	**100,007,289,303.12**	**110,501,948,596.35**	**110.5**

(註：不包括特定機構)

表 A-2（續）
二零一六年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位：澳門元）

編號	開支用途	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率
	經常開支	**76,493,586,000.00**	**77,959,842,367.12**	**70,497,914,092.20**	**90.4**
01-00	**人員**	**19,673,426,500.00**	**19,614,283,713.20**	**18,402,399,978.73**	**93.8**
01-01	固定及長期報酬	16,990,846,600.00	16,855,370,384.10	16,029,992,900.57	95.1
01-02	附帶報酬	1,979,770,700.00	2,028,755,645.10	1,773,945,398.55	87.4
01-03	實物補助	64,642,200.00	69,889,434.00	42,084,624.23	60.2
01-04	非參與經濟活動階層	7,941,200.00	7,941,200.00	2,170,520.00	27.3
01-05	社會福利金	539,579,700.00	546,368,100.00	487,252,007.10	89.2
01-06	負擔補償	90,646,100.00	105,958,950.00	66,954,528.28	63.2
02-00	**資產及勞務**	**12,064,195,600.00**	**12,317,002,841.11**	**9,851,231,201.05**	**80.0**
02-01	耐用品	379,599,300.00	417,514,106.00	223,873,321.42	53.6
02-02	非耐用品	2,614,335,100.00	2,711,421,580.58	2,248,682,730.19	82.9
02-03	勞務之取得	9,070,261,200.00	9,188,067,154.53	7,378,675,149.44	80.3
03-00	**利息**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**
03-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-
03-03	外地	0.00	0.00	0.00	-
03-09	其他部門	0.00	0.00	0.00	-
04-00	**經常轉移**	**39,622,618,900.00**	**40,863,325,658.83**	**39,071,591,355.55**	**95.6**
04-01	公營部門	18,546,055,900.00	19,385,276,952.23	19,057,402,692.22	98.3
04-02	私立機構	6,699,145,800.00	7,091,151,781.42	6,432,441,815.97	90.7
04-03	私人	14,305,171,800.00	14,305,013,125.18	13,506,059,668.70	94.4
04-04	外地	72,245,400.00	81,883,800.00	75,687,178.66	92.4
05-00	**其他經常開支**	**5,133,345,000.00**	**5,165,230,153.98**	**3,172,691,556.87**	**61.4**
05-01	土地租金	420,000.00	420,000.00	17,855.00	4.3
05-02	保險	71,079,400.00	61,073,466.40	41,652,002.80	68.2
05-03	返還	1,324,832,500.00	1,328,562,400.00	1,033,055,605.43	77.8
05-04	雜項	3,737,013,100.00	3,775,174,287.58	2,097,966,093.64	55.6

表 A-2（續）
二零一六年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位：澳門元）

編號	開支用途	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率
	資本開支	**14,866,382,300.00**	**18,578,129,036.00**	**12,131,187,051.48**	**65.3**
07-00	**投資**	**12,348,099,300.00**	**12,395,834,425.97**	**9,506,492,922.90**	**76.7**
07-01	土地	0.00	0.00	0.00	-
07-02	房屋	973,594,800.00	1,139,505,766.72	1,105,013,597.18	97.0
07-03	樓宇	3,177,015,600.00	3,231,694,532.66	2,083,195,405.57	64.5
07-04	街道及橋樑	1,234,025,200.00	1,405,760,861.50	1,163,728,977.14	82.8
07-05	港口	114,276,200.00	298,699,572.76	274,611,212.88	91.9
07-06	各項建設	3,962,153,500.00	3,448,359,469.38	2,879,325,501.46	83.5
07-07	農地改良	1,200,000.00	1,200,000.00	1,194,300.00	99.5
07-09	運輸物料	699,945,600.00	552,586,961.00	402,175,730.00	72.8
07-10	機械及設備	1,224,659,600.00	1,405,869,320.10	877,930,702.84	62.4
07-11	動物	2,520,000.00	2,500,000.00	2,192,973.12	87.7
07-12	其他投資	958,708,800.00	909,657,941.85	717,124,522.71	78.8
08-00	**資本轉移**	**1,000,070,000.00**	**750,350,274.00**	**635,393,223.49**	**84.7**
08-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-
08-02	私立機構	71,870,000.00	114,750,274.00	79,543,708.89	69.3
08-03	個人	43,000,000.00	50,400,000.00	35,557,077.10	70.5
08-04	外地	885,200,000.00	585,200,000.00	520,292,437.50	88.9
09-00	**財務活動**	**1,284,084,900.00**	**5,189,708,100.00**	**1,989,300,905.09**	**38.3**
09-01	財務資產	1,284,084,900.00	5,189,708,100.00	1,989,300,905.09	38.3
09-02	財務負債	0.00	0.00	0.00	-
10-00	**其他資本開支**	**234,128,100.00**	**242,236,236.03**	**0.00**	**0.0**
	合計	**91,359,968,300.00**	**96,537,971,403.12**	**82,629,101,143.68**	**85.6**
	中央部門結餘	3,469,317,900.00	3,469,317,900.00	21,681,331,002.57	624.9
	自治機構結餘	0.00	0.00	6,191,516,450.10	-
	總額	**94,829,286,200.00**	**100,007,289,303.12**	**110,501,948,596.35**	**110.5**

(註：不包括特定機構)

表 A-3
最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

編號	收入來源	2016 年 a	2015 年 b	2014 年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
	經常收入	**102,952,824,152.90**	**110,080,017,838.82**	**156,735,107,207.21**	**-6.5**	**-29.8**
01-00	**直接稅**	**88,456,692,094.00**	**93,417,935,635.00**	**136,016,686,273.00**	**-5.3**	**-31.3**
01-01	所得稅	88,188,441,264.00	93,151,311,285.00	135,762,037,898.00	-5.3	-31.4
01-02	其他	268,250,830.00	266,624,350.00	254,648,375.00	0.6	4.7
02-00	**間接稅**	**4,076,236,192.00**	**4,221,116,329.00**	**5,665,471,929.00**	**-3.4**	**-25.5**
02-03	其他	4,076,236,192.00	4,221,116,329.00	5,665,471,929.00	-3.4	-25.5
03-00	**費用、罰款及其他金錢上之制裁**	**2,017,126,288.30**	**2,020,177,356.85**	**2,333,441,920.32**	**-0.2**	**-13.4**
03-01	費用	1,657,385,099.42	1,672,130,624.75	1,844,721,047.02	-0.9	-9.4
03-02	罰款及其他金錢上之制裁	359,741,188.88	348,046,732.10	488,720,873.30	3.4	-28.8
04-00	**財產之收益**	**1,833,518,661.65**	**3,206,321,298.20**	**3,050,455,535.47**	**-42.8**	**5.1**
04-01	利息 - 公營部門	81.79	200,494.81	977,008.53	-100.0	-79.5
04-03	利息 - 其他部門	31,006,041.64	31,962,537.36	33,878,086.90	-3.0	-5.7
04-05	股息 - 外地	1,305.22	10,768.03	3,263.04	-87.9	230.0
04-06	股息 - 其他部門	114,214,907.00	112,354,398.00	46,199,568.00	1.7	143.2
04-10	土地租金－其他部門	388,571,313.00	280,760,406.00	245,157,461.00	38.4	14.5
04-11	批租地之溢價金	1,099,725,013.00	1,781,032,694.00	2,624,240,148.00	-38.3	-32.1
04-12	其他財產收益	200,000,000.00	1,000,000,000.00	100,000,000.00	-80.0	900.0
05-00	**轉移**	**5,226,262,856.61**	**5,334,711,893.49**	**8,192,070,672.89**	**-2.0**	**-34.9**
05-01	公營部門	276,960,845.70	179,788,507.49	339,598,278.82	54.0	-47.1
05-02	公營企業	0.00	0.00	0.00	-	-
05-03	私營企業	4,936,778,130.02	5,151,651,607.82	7,849,601,901.17	-4.2	-34.4
05-04	私立機構	6,336,921.54	1,840,900.00	2,025,595.62	244.2	-9.1
05-05	私人	12,009.57	78,026.38	86,292.14	-84.6	-9.6
05-06	外地	1,570,709.78	1,352,851.80	758,605.14	16.1	78.3
05-07	其他部門	4,604,240.00	0.00	0.00	-	-
06-00	**耐用品之出售**	**2,082,471.66**	**2,082,084.00**	**1,736,385.00**	**0.0**	**19.9**
06-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
06-03	其他部門	2,082,471.66	2,082,084.00	1,736,385.00	0.0	19.9
07-00	**勞務及非耐用品之出售**	**1,157,086,662.32**	**1,350,912,051.49**	**1,176,704,766.98**	**-14.3**	**14.8**
07-01	房屋租金	151,927,132.01	145,312,998.01	80,378,872.60	4.6	80.8
07-02	樓宇租金－公營部門	2,766,905.00	2,371,797.50	2,101,295.00	16.7	12.9
07-03	樓宇租金－外地	0.00	9,500.00	0.00	-100.0	-
07-04	樓宇租金－其他部門	112,401,118.30	79,933,259.18	71,476,453.47	40.6	11.8
07-05	耐用品之租金－公營部門	36,000.00	15,300.00	40,750.00	135.3	-62.5
07-07	耐用品之租金－其他部門	503,167.00	333,837.00	511,480.00	50.7	-34.7
07-08	雜項－公營部門	131,751,786.70	141,163,194.20	136,800,338.24	-6.7	3.2
07-09	雜項－外地	923,774.90	12,543,054.60	9,582,629.51	-92.6	30.9
07-10	雜項－其他部門	756,776,778.41	969,229,111.00	875,812,948.16	-21.9	10.7

表A-3（續）
最近三年預算執行結果比較

(單位：澳門元）

編號	收入來源	2016 年 a	2015 年 b	2014 年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
08-00	**其他經常收入**	**183,818,926.36**	**526,761,190.79**	**298,539,724.55**	**-65.1**	**76.4**
08-02	社會保障制度之供款	0.00	0.00	0.00	-	-
08-03	醫療保障之供款	69,855,680.00	64,808,689.00	56,501,062.90	7.8	14.7
08-05	會員費	14,999,462.90	14,187,987.80	12,577,298.40	5.7	12.8
08-06	政府代表報酬	1,017,680.00	1,130,350.00	1,488,180.00	-10.0	-24.0
08-07	分享兌換店收益	17,752,081.00	16,738,069.00	21,546,864.00	6.1	-22.3
08-08	賠償	3,979,727.31	7,688,073.40	5,414,279.30	-48.2	42.0
08-09	債項之取回	74,145.60	0.00	4,735.00	-	-100.0
08-99	偶然及未列明之收益	76,140,149.55	422,208,021.59	201,007,304.95	-82.0	110.0
	資本收入	**7,549,124,443.45**	**6,031,450,366.60**	**5,125,941,162.27**	**25.2**	**17.7**
09-00	**投資資產之出售**	**675,689,423.30**	**750,504,313.00**	**498,022,678.90**	**-10.0**	**50.7**
09-01	土地－公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
09-06	房屋－其他部門	653,080,270.30	727,931,501.00	420,945,605.90	-10.3	72.9
09-07	樓宇－公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
09-09	樓宇－其他部門	22,500,000.00	22,500,000.00	77,061,202.00	0.0	-70.8
09-17	機械及設備－外地	0.00	55,000.00	0.00	-100.0	-
09-18	機械及設備－其他部門	109,153.00	17,812.00	15,871.00	512.8	12.2
10-00	**轉移**	**22,800.00**	**23,000.00**	**0.00**	**-**	**-**
10-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
10-03	私營企業	22,000.00	23,000.00	0.00	-4.3	-
10-05	個人	800.00	0.00	0.00	-	-
10-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	-	-
11-00	**財務資產**	**591,831,467.46**	**555,812,276.50**	**425,263,100.30**	**6.5**	**30.7**
11-05	中期及長期證券 - 外地	0.00	0.00	0.00	-	-
11-06	中期及長期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	-	-
11-08	出資證券－其他部門	50,000,000.00	50,000,000.00	50,000,000.00	0.0	0.0
11-11	短期借款－其他部門	29,165.00	13,885.00	38,878.00	110.0	-64.3
11-14	中期及長期借款－其他部門	541,802,302.46	505,798,391.50	375,224,222.30	7.1	34.8
13-00	**其他資本收入**	**6,059,016,431.12**	**4,486,335,416.43**	**3,943,149,578.90**	**35.1**	**13.8**
13-01	歷年財政年度結餘	6,059,016,431.12	4,486,335,416.43	3,943,149,578.90	35.1	13.8
14-00	**非從支付中扣減之退回**	**222,564,321.57**	**238,775,360.67**	**259,505,804.17**	**-6.8**	**-8.0**
	合計	**110,501,948,596.35**	**116,111,468,205.42**	**161,861,048,369.48**	**-4.8**	**-28.3**

(註：不包括特定機構)

表 A-3（續）
最近三年預算執行結果比較

(單位：澳門元）

編號	開支用途	2016 年 a	2015 年 b	2014 年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
	經常開支	**70,497,914,092.20**	**68,019,271,182.89**	**57,949,355,877.21**	**3.6**	**17.4**
01-00	**人員**	**18,402,399,978.73**	**17,188,795,394.22**	**15,144,308,187.74**	**7.1**	**13.5**
01-01	固定及長期報酬	16,029,992,900.57	14,900,189,219.48	13,102,655,951.48	7.6	13.7
01-02	附帶報酬	1,773,945,398.55	1,719,629,393.92	1,515,641,151.00	3.2	13.5
01-03	實物補助	42,084,624.23	46,417,796.74	63,500,875.40	-9.3	-26.9
01-04	非參與經濟活動階層	2,170,520.00	2,825,961.40	22,211,759.80	-23.2	-87.3
01-05	社會福利金	487,252,007.10	448,252,828.34	369,503,107.14	8.7	21.3
01-06	負擔補償	66,954,528.28	71,480,194.34	70,795,342.92	-6.3	1.0
02-00	**資產及勞務**	**9,851,231,201.05**	**9,984,488,269.75**	**9,629,904,642.69**	**-1.3**	**3.7**
02-01	耐用品	223,873,321.42	235,775,891.56	272,809,294.80	-5.0	-13.6
02-02	非耐用品	2,248,682,730.19	2,120,833,423.96	1,995,478,088.95	6.0	6.3
02-03	勞務之取得	7,378,675,149.44	7,627,878,954.23	7,361,617,258.94	-3.3	3.6
03-00	**利息**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
03-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
03-03	外地	0.00	0.00	0.00	-	-
03-09	其他部門	0.00	0.00	0.00	-	-
04-00	**經常轉移**	**39,071,591,355.55**	**37,866,999,768.46**	**30,622,503,082.19**	**3.2**	**23.7**
04-01	公營部門	19,057,402,692.22	19,367,283,949.92	13,550,568,219.67	-1.6	42.9
04-02	私立機構	6,432,441,815.97	5,904,197,344.20	5,201,957,775.45	8.9	13.5
04-03	私人	13,506,059,668.70	12,517,361,765.58	11,703,049,273.07	7.9	7.0
04-04	外地	75,687,178.66	78,156,708.76	166,927,814.00	-3.2	-53.2
05-00	**其他經常開支**	**3,172,691,556.87**	**2,978,987,750.46**	**2,552,639,964.59**	**6.5**	**16.7**
05-01	土地租金	17,855.00	380,498.39	379,948.93	-95.3	0.1
05-02	保險	41,652,002.80	42,817,805.95	44,627,388.80	-2.7	-4.1
05-03	返還	1,033,055,605.43	715,003,330.23	643,832,175.10	44.5	11.1
05-04	雜項	2,097,966,093.64	2,220,786,115.89	1,863,800,451.76	-5.5	19.2

表 A-3（續）
最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

編號	開支用途	2016 年 a	2015 年 b	2014 年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
	資本開支	**12,131,187,051.48**	**12,734,559,045.63**	**9,128,991,224.30**	**-4.7**	**39.5**
07-00	**投資**	**9,506,492,922.90**	**9,726,193,063.36**	**7,815,535,291.37**	**-2.3**	**24.4**
07-01	土地	0.00	0.00	0.00	-	-
07-02	房屋	1,105,013,597.18	1,352,588,035.32	999,737,849.75	-18.3	35.3
07-03	樓宇	2,083,195,405.57	1,805,952,951.99	1,933,641,542.40	15.4	-6.6
07-04	街道及橋樑	1,163,728,977.14	1,195,331,085.12	920,092,565.30	-2.6	29.9
07-05	港口	274,611,212.88	242,880,839.98	177,488,391.09	13.1	36.8
07-06	各項建設	2,879,325,501.46	3,307,547,992.07	1,154,466,915.37	-12.9	186.5
07-07	農地改良	1,194,300.00	1,655,000.00	2,107,800.00	-27.8	-21.5
07-09	運輸物料	402,175,730.00	460,366,186.00	999,177,999.66	-12.6	-53.9
07-10	機械及設備	877,930,702.84	819,418,719.68	873,823,019.33	7.1	-6.2
07-11	動物	2,192,973.12	0.00	0.00	-	-
07-12	其他投資	717,124,522.71	540,452,253.20	754,999,208.47	32.7	-28.4
08-00	**資本轉移**	**635,393,223.49**	**151,403,269.00**	**117,466,326.31**	**319.7**	**28.9**
08-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
08-02	私立機構	79,543,708.89	43,249,006.49	26,171,492.15	83.9	65.3
08-03	個人	35,557,077.10	71,050,918.76	91,294,834.16	-50.0	-22.2
08-04	外地	520,292,437.50	37,103,343.75	0.00	1,302.3	-
09-00	**財務活動**	**1,989,300,905.09**	**2,856,962,713.27**	**1,195,989,606.62**	**-30.4**	**138.9**
09-01	財務資產	1,989,300,905.09	2,856,962,713.27	1,195,989,606.62	-30.4	138.9
09-02	財務負債	0.00	0.00	0.00	-	-
10-00	**其他資本開支**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
	合計	**82,629,101,143.68**	**80,753,830,228.52**	**67,078,347,101.51**	**2.3**	**20.4**
	中央部門結餘	21,681,331,002.57	29,298,621,545.78	90,296,365,851.54	-26.0	-67.6
	自治機構結餘	6,191,516,450.10	6,059,016,431.12	4,486,335,416.43	2.2	35.1
	總額	**110,501,948,596.35**	**116,111,468,205.42**	**161,861,048,369.48**	**-4.8**	**-28.3**

(註：不包括特定機構)

表 B-1
二零一六年度「直接稅」內有關專營權批給收入

（單位：澳門元）

	最初預算 a	經核准後預算 b	實際收入 c	執行率 c/b
博彩稅：	**71,568,200,000.00**	**71,568,200,000.00**	**79,274,612,914.00**	**110.8**
博彩特別稅	70,000,000,000.00	70,000,000,000.00	77,608,386,059.00	110.9
溢價金	1,378,200,000.00	1,378,200,000.00	1,393,831,557.00	101.1
博彩中介人佣金之稅項	190,000,000.00	190,000,000.00	272,395,298.00	143.4
中式彩票：	**1,931,000.00**	**1,941,671.00**	**2,119,380.00**	**109.2**
稅金	1,350,000.00	1,350,000.00	1,527,709.00	113.2
百分之五的附加稅	67,500.00	76,389.00	76,389.00	100.0
百分之一的附加稅	13,500.00	15,282.00	15,282.00	100.0
溢價金	500,000.00	500,000.00	500,000.00	100.0
賽狗專營收益：	**8,175,000.00**	**8,175,000.00**	**4,670,319.00**	**57.1**
稅金	7,555,000.00	7,555,000.00	4,259,806.00	56.4
未領取之獎金	620,000.00	620,000.00	410,513.00	66.2
入場券之稅款	0.00	0.00	0.00	-
賽馬專營收益：	**2,900,000.00**	**22,333,090.00**	**22,333,090.00**	**100.0**
稅金	0.00	0.00	0.00	-
未領取之獎金	2,900,000.00	22,333,090.00	22,333,090.00	100.0
即發彩票：	**183,100,000.00**	**183,100,000.00**	**178,718,106.00**	**97.6**
稅金	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	100.0
稅務豁免之補償金	50,000.00	50,000.00	50,000.00	100.0
稅金 (運動彩票)	180,500,000.00	180,500,000.00	175,785,739.00	97.4
未領取之獎金	1,550,000.00	1,550,000.00	1,882,367.00	121.4
電訊	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**
供水	**10,172,300.00**	**10,172,300.00**	**11,276,307.00**	**110.9**
電力供應	**63,000,000.00**	**63,000,000.00**	**62,446,446.00**	**99.1**
經營停車場及道路泊車位之收益	**65,446,400.00**	**65,446,400.00**	**85,346,656.00**	**130.4**
南粵批發市場專營收益	**253,000.00**	**253,000.00**	**271,124.00**	**107.2**
中天能源控股有限公司專營收益	**4,087,600.00**	**4,087,600.00**	**0.00**	**0.0**
電訊批給合同收益	**19,958,000.00**	**19,958,000.00**	**16,263,272.00**	**81.5**
總額	**71,927,223,300.00**	**71,946,667,061.00**	**79,658,057,614.00**	**110.7**

表 B-2
最近三年「直接稅」內有關專營權批給收入比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
博彩稅：	**79,274,612,914.00**	**84,243,787,059.00**	**128,668,266,301.00**	**-5.9**	**-34.5**
博彩特別稅	77,608,386,059.00	82,526,167,650.00	126,596,797,095.00	-6.0	-34.8
溢價金	1,393,831,557.00	1,380,088,899.00	1,380,762,926.00	1.0	0.0
博彩中介人佣金之稅項	272,395,298.00	337,530,510.00	690,706,280.00	-19.3	-51.1
中式彩票：	**2,119,380.00**	**2,146,175.00**	**1,868,364.00**	**-1.2**	**14.9**
稅金	1,527,709.00	1,552,985.00	1,290,900.00	-1.6	20.3
百分之五的附加稅	76,389.00	77,654.00	64,549.00	-1.6	20.3
百分之一的附加稅	15,282.00	15,536.00	12,915.00	-1.6	20.3
溢價金	500,000.00	500,000.00	500,000.00	0.0	0.0
賽狗專營收益：	**4,670,319.00**	**7,869,147.00**	**8,802,474.00**	**-40.7**	**-10.6**
稅金	4,259,806.00	7,372,438.00	8,300,638.00	-42.2	-11.2
未領取之獎金	410,513.00	496,709.00	501,836.00	-17.4	-1.0
入場券之稅款	0.00	0.00	0.00	-	-
賽馬專營收益：	**22,333,090.00**	**7,450,275.00**	**3,870,551.00**	**199.8**	**92.5**
稅金	0.00	0.00	0.00	-	-
未領取之獎金	22,333,090.00	7,450,275.00	3,870,551.00	199.8	92.5
即發彩票：	**178,718,106.00**	**169,637,370.00**	**186,010,538.00**	**5.4**	**-8.8**
稅金	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0	0.0
稅務豁免之補償金	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.0	0.0
稅金 (運動彩票)	175,785,739.00	167,019,661.00	182,710,527.00	5.2	-8.6
未領取之獎金	1,882,367.00	1,567,709.00	2,250,011.00	20.1	-30.3
電訊	**0.00**	**15,139,968.00**	**14,725,728.00**	**-100.0**	**2.8**
供水	**11,276,307.00**	**10,172,287.00**	**9,968,114.00**	**10.9**	**2.0**
電力供應	**62,446,446.00**	**59,158,376.00**	**55,782,278.00**	**5.6**	**6.1**
澳門公共汽車有限公司	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
澳門新福利公共汽車有限公司	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
經營停車場及道路泊車位之收益	**85,346,656.00**	**65,542,004.00**	**60,505,438.00**	**30.2**	**8.3**
南粵批發市場專營收益	**271,124.00**	**219,515.00**	**255,322.00**	**23.5**	**-14.0**
中天能源控股有限公司專營收益	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
電訊批給合同收益	**16,263,272.00**	**1,172,324.00**		**1287.3**	**-**
總額	**79,658,057,614.00**	**84,582,294,500.00**	**129,010,055,108.00**	**-5.8**	**-34.4**

表 B-3
自治機構 - 按組織分類之收入 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	最初預算 a	經核准後預算 b	實際收入 c	執行率 c/b
學生福利基金	89,650,000.00	91,431,541.92	160,749,546.44	175.8
居屋貸款優惠基金	43,128,100.00	43,754,375.15	44,035,955.45	100.6
工商業發展基金	194,876,000.00	3,370,839,255.48	3,489,211,064.60	103.5
旅遊基金	546,329,900.00	871,666,175.14	939,153,905.49	107.7
社會工作局	11,289,000.00	103,325,088.13	108,771,530.75	105.3
司法警察局福利會	7,487,000.00	8,023,036.55	9,714,155.59	121.1
治安警察局福利會	27,747,400.00	40,123,618.25	40,025,770.66	99.8
法務公庫	4,116,600.00	10,156,345.44	28,512,528.51	280.7
印務局	85,976,500.00	139,465,208.12	137,090,649.47	98.3
懲教基金	1,103,000.00	1,358,067.16	1,487,476.16	109.5
房屋局	41,503,000.00	60,248,759.04	91,637,977.24	152.1
民航局	5,846,000.00	14,658,749.54	14,027,452.24	95.7
澳門貿易投資促進局	110,978,900.00	168,782,528.40	170,360,437.75	100.9
廉政公署	5,032,000.00	9,542,812.04	9,589,551.33	100.5
衛生局	129,120,000.00	318,624,181.35	356,135,982.46	111.8
澳門大學	591,322,900.00	501,765,268.86	515,138,200.64	102.7
澳門理工學院	90,090,000.00	98,648,904.33	104,209,577.60	105.6
體育基金	80,610,000.00	121,885,642.61	183,654,144.94	150.7
文化基金	32,290,000.00	63,667,818.68	59,129,910.53	92.9
消費者委員會	0.00	485,873.20	486,797.20	100.2
旅遊學院	67,793,300.00	78,326,682.53	66,783,291.66	85.3
澳門公共行政福利基金	19,939,000.00	20,622,725.18	17,293,482.17	83.9
消防局福利會	4,952,000.00	5,723,068.10	5,862,866.60	102.4
審計署	103,400.00	296,724.49	307,576.33	103.7
檢察長辦公室	1,110,000.00	7,144,156.20	7,429,491.96	104.0
終審法院院長辦公室	50,678,000.00	57,456,551.53	69,767,371.32	121.4
立法會	515,000.00	6,097,628.01	6,172,964.81	101.2
民政總署	169,253,000.00	228,482,992.85	184,080,781.94	80.6
海關福利會	2,557,400.00	3,673,139.36	3,521,501.16	95.9
科學技術發展基金	199,359,100.00	272,874,279.04	250,407,052.43	91.8
海事及水務局福利會	2,700,000.00	2,519,522.63	1,318,959.53	52.3
漁業發展及援助基金	90,853,100.00	110,624,330.96	110,746,700.83	100.1
樓宇維修基金	78,446,200.00	595,630,180.12	595,273,765.53	99.9
教育發展基金	6,025,000.00	32,345,119.37	43,509,050.37	134.5
大熊貓基金	7,383,600.00	8,803,182.69	7,344,465.80	83.4
環保與節能基金	23,200.00	53,770,501.10	59,230,418.60	110.2
文化產業基金	10,514,900.00	192,405,897.57	192,895,874.66	100.3
勞動債權保障基金		28,000,000.00	4,703,755.60	16.8
總額	**2,810,702,500.00**	**7,743,249,931.12**	**8,089,771,986.35**	**104.5**

表 B-4
「自治機構」- 最近三年財政年度預算收入執行結果之比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
學生福利基金	160,749,546.44	160,445,439.46	136,608,455.46	0.2	17.4
居屋貸款優惠基金	44,035,955.45	43,654,800.55	43,724,489.55	0.9	-0.2
工商業發展基金	3,489,211,064.60	826,212,213.94	823,841,695.61	322.3	0.3
旅遊基金	939,153,905.49	1,176,271,321.25	963,876,949.18	-20.2	22.0
社會工作局	108,771,530.75	237,688,255.37	216,130,242.05	-54.2	10.0
司法警察局福利會	9,714,155.59	9,222,427.50	9,091,956.98	5.3	1.4
治安警察局福利會	40,025,770.66	37,701,308.60	34,360,157.63	6.2	9.7
法務公庫	28,512,528.51	101,296,708.20	234,123,493.93	-71.9	-56.7
印務局	137,090,649.47	142,404,615.78	137,710,526.63	-3.7	3.4
懲教基金	1,487,476.16	1,563,716.60	1,365,274.11	-4.9	14.5
房屋局	91,637,977.24	47,426,190.48	42,091,421.32	93.2	12.7
民航局	14,027,452.24	7,399,201.51	7,591,649.76	89.6	-2.5
澳門貿易投資促進局	170,360,437.75	397,031,852.01	450,745,370.28	-57.1	-11.9
廉政公署	9,589,551.33	15,036,334.79	21,347,040.38	-36.2	-29.6
衛生局	356,135,982.46	378,074,467.96	176,053,003.49	-5.8	114.8
澳門大學	515,138,200.64	671,635,253.86	721,313,112.76	-23.3	-6.9
澳門理工學院	104,209,577.60	101,881,367.70	97,287,231.97	2.3	4.7
體育基金	183,654,144.94	112,190,022.87	110,572,666.44	63.7	1.5
文化基金	59,129,910.53	49,843,853.34	20,524,511.47	18.6	142.9
消費者委員會	486,797.20	483,373.10	417,339.10	0.7	15.8
旅遊學院	66,783,291.66	83,887,478.36	95,734,599.04	-20.4	-12.4
澳門公共行政福利基金	17,293,482.17	20,261,118.68	17,235,521.14	-14.6	17.6
消防局福利會	5,862,866.60	4,986,917.94	4,519,111.74	17.6	10.4
審計署	307,576.33	630,558.02	1,277,262.07	-51.2	-50.6
檢察長辦公室	7,429,491.96	9,399,458.95	4,950,218.11	-21.0	89.9
終審法院院長辦公室	69,767,371.32	65,143,731.40	60,193,345.46	7.1	8.2
立法會	6,172,964.81	5,568,590.72	7,529,590.99	10.9	-26.0
民政總署	184,080,781.94	183,438,159.21	161,602,943.85	0.4	13.5
海關福利會	3,521,501.16	3,918,095.96	3,708,112.26	-10.1	5.7
科學技術發展基金	250,407,052.43	330,118,273.94	364,017,385.64	-24.1	-9.3
海事及水務局福利會	1,318,959.53	1,388,999.93	2,363,583.33	-5.0	-41.2
漁業發展及援助基金	110,746,700.83	110,973,983.56	110,800,549.31	-0.2	0.2
樓宇維修基金	595,273,765.53	607,532,830.88	621,240,718.34	-2.0	-2.2
教育發展基金	43,509,050.37	144,335,768.57	38,270,735.01	-69.9	277.1
大熊貓基金	7,344,465.80	7,361,023.22	7,685,289.23	-0.2	-4.2
環保與節能基金	59,230,418.60	32,498,730.68	39,671,634.96	82.3	-18.1
文化產業基金	192,895,874.66	204,329,803.53	90,358.90	-5.6	226,031.4
勞動債權保障基金	4,703,755.60			-	-
總額	**8,089,771,986.35**	**6,333,236,248.42**	**5,789,667,547.48**	**27.7**	**9.4**

表 C-1
按經濟分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	2016年 最初預算 a	2016年 經核准後預算 b	2016年 實際開支 c	執行率 c/b
經常開支	**76,493,586,000.00**	**77,959,842,367.12**	**70,497,914,092.20**	**90.4**
人員	**19,673,426,500.00**	**19,614,283,713.20**	**18,402,399,978.73**	**93.8**
固定及長期報酬	16,990,846,600.00	16,855,370,384.10	16,029,992,900.57	95.1
附帶報酬	1,979,770,700.00	2,028,755,645.10	1,773,945,398.55	87.4
實物補助	64,642,200.00	69,889,434.00	42,084,624.23	60.2
非參與經濟活動階層	7,941,200.00	7,941,200.00	2,170,520.00	27.3
社會福利金	539,579,700.00	546,368,100.00	487,252,007.10	89.2
負擔補償	90,646,100.00	105,958,950.00	66,954,528.28	63.2
資產及勞務	**12,064,195,600.00**	**12,317,002,841.11**	**9,851,231,201.05**	**80.0**
耐用品	379,599,300.00	417,514,106.00	223,873,321.42	53.6
非耐用品	2,614,335,100.00	2,711,421,580.58	2,248,682,730.19	82.9
勞務之取得	9,070,261,200.00	9,188,067,154.53	7,378,675,149.44	80.3
利息	**-**	**-**	**-**	**-**
公營部門	-	-	-	-
其他部門	-	-	-	-
經常轉移	**39,622,618,900.00**	**40,863,325,658.83**	**39,071,591,355.55**	**95.6**
公營部門	18,546,055,900.00	19,385,276,952.23	19,057,402,692.22	98.3
私立機構	6,699,145,800.00	7,091,151,781.42	6,432,441,815.97	90.7
私人	14,305,171,800.00	14,305,013,125.18	13,506,059,668.70	94.4
外地	72,245,400.00	81,883,800.00	75,687,178.66	92.4
其他經常開支	**5,133,345,000.00**	**5,165,230,153.98**	**3,172,691,556.87**	**61.4**
土地租金	420,000.00	420,000.00	17,855.00	4.3
保險	71,079,400.00	61,073,466.40	41,652,002.80	68.2
返還	1,324,832,500.00	1,328,562,400.00	1,033,055,605.43	77.8
雜項	3,737,013,100.00	3,775,174,287.58	2,097,966,093.64	55.6

表 C-1 (續)
按經濟分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	2016年 最初預算 a	2016年 經核准後預算 b	2016年 實際開支 c	執行率 c/b
資本開支	**14,866,382,300.00**	**18,578,129,036.00**	**12,131,187,051.48**	**65.3**
投資	**12,348,099,300.00**	**12,395,834,425.97**	**9,506,492,922.90**	**76.7**
土地	-	-	-	-
房屋	973,594,800.00	1,139,505,766.72	1,105,013,597.18	97.0
樓宇	3,177,015,600.00	3,231,694,532.66	2,083,195,405.57	64.5
街道及橋樑	1,234,025,200.00	1,405,760,861.50	1,163,728,977.14	82.8
港口	114,276,200.00	298,699,572.76	274,611,212.88	91.9
各項建設	3,962,153,500.00	3,448,359,469.38	2,879,325,501.46	83.5
農地改良	1,200,000.00	1,200,000.00	1,194,300.00	99.5
運輸物料	699,945,600.00	552,586,961.00	402,175,730.00	72.8
機械及設備	1,224,659,600.00	1,405,869,320.10	877,930,702.84	62.4
動物	2,520,000.00	2,500,000.00	2,192,973.12	87.7
其他投資	958,708,800.00	909,657,941.85	717,124,522.71	78.8
資本轉移	**1,000,070,000.00**	**750,350,274.00**	**635,393,223.49**	**84.7**
公營部門	-	-	-	-
私立機構	71,870,000.00	114,750,274.00	79,543,708.89	69.3
個人	43,000,000.00	50,400,000.00	35,557,077.10	70.5
外地	885,200,000.00	585,200,000.00	520,292,437.50	88.9
財務活動	**1,284,084,900.00**	**5,189,708,100.00**	**1,989,300,905.09**	**38.3**
財務資產	1,284,084,900.00	5,189,708,100.00	1,989,300,905.09	38.3
財務負債	-	-	-	-
其他資本開支	**234,128,100.00**	**242,236,236.03**	**-**	**-**
總額	**91,359,968,300.00**	**96,537,971,403.12**	**82,629,101,143.68**	**85.6**

表 C-2
按經濟分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
經常開支	**70,497,914,092.20**	**68,019,271,182.89**	**57,949,355,877.21**	**3.6**	**17.4**
人員	**18,402,399,978.73**	**17,188,795,394.22**	**15,144,308,187.74**	**7.1**	**13.5**
固定及長期報酬	16,029,992,900.57	14,900,189,219.48	13,102,655,951.48	7.6	13.7
附帶報酬	1,773,945,398.55	1,719,629,393.92	1,515,641,151.00	3.2	13.5
實物補助	42,084,624.23	46,417,796.74	63,500,875.40	-9.3	-26.9
非參與經濟活動階層	2,170,520.00	2,825,961.40	22,211,759.80	-23.2	-87.3
社會福利金	487,252,007.10	448,252,828.34	369,503,107.14	8.7	21.3
負擔補償	66,954,528.28	71,480,194.34	70,795,342.92	-6.3	1.0
資產及勞務	**9,851,231,201.05**	**9,984,488,269.75**	**9,629,904,642.69**	**-1.3**	**3.7**
耐用品	223,873,321.42	235,775,891.56	272,809,294.80	-5.0	-13.6
非耐用品	2,248,682,730.19	2,120,833,423.96	1,995,478,088.95	6.0	6.3
勞務之取得	7,378,675,149.44	7,627,878,954.23	7,361,617,258.94	-3.3	3.6
利息	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
外地	-	-	-	-	-
其他部門	-	-	-	-	-
經常轉移	**39,071,591,355.55**	**37,866,999,768.46**	**30,622,503,082.19**	**3.2**	**23.7**
公營部門	19,057,402,692.22	19,367,283,949.92	13,550,568,219.67	-1.6	42.9
私立機構	6,432,441,815.97	5,904,197,344.20	5,201,957,775.45	8.9	13.5
私人	13,506,059,668.70	12,517,361,765.58	11,703,049,273.07	7.9	7.0
外地	75,687,178.66	78,156,708.76	166,927,814.00	-3.2	-53.2
其他經常開支	**3,172,691,556.87**	**2,978,987,750.46**	**2,552,639,964.59**	**6.5**	**16.7**
土地租金	17,855.00	380,498.39	379,948.93	-95.3	0.1
保險	41,652,002.80	42,817,805.95	44,627,388.80	-2.7	-4.1
返還	1,033,055,605.43	715,003,330.23	643,832,175.10	44.5	11.1
雜項	2,097,966,093.64	2,220,786,115.89	1,863,800,451.76	-5.5	19.2

表 C-2 (續)
按經濟分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
資本開支	**12,131,187,051.48**	**12,734,559,045.63**	**9,128,991,224.30**	**-4.7**	**39.5**
投資	**9,506,492,922.90**	**9,726,193,063.36**	**7,815,535,291.37**	**-2.3**	**24.4**
土地	-	-	-	-	-
房屋	1,105,013,597.18	1,352,588,035.32	999,737,849.75	-18.3	35.3
樓宇	2,083,195,405.57	1,805,952,951.99	1,933,641,542.40	15.4	-6.6
街道及橋樑	1,163,728,977.14	1,195,331,085.12	920,092,565.30	-2.6	29.9
港口	274,611,212.88	242,880,839.98	177,488,391.09	13.1	36.8
各項建設	2,879,325,501.46	3,307,547,992.07	1,154,466,915.37	-12.9	186.5
農地改良	1,194,300.00	1,655,000.00	2,107,800.00	-27.8	-21.5
運輸物料	402,175,730.00	460,366,186.00	999,177,999.66	-12.6	-53.9
機械及設備	877,930,702.84	819,418,719.68	873,823,019.33	7.1	-6.2
動物	2,192,973.12	-	-	-	-
其他投資	717,124,522.71	540,452,253.20	754,999,208.47	32.7	-28.4
資本轉移	**635,393,223.49**	**151,403,269.00**	**117,466,326.31**	**319.7**	**28.9**
公營部門	-	-	-	-	-
私立機構	79,543,708.89	43,249,006.49	26,171,492.15	83.9	65.3
個人	35,557,077.10	71,050,918.76	91,294,834.16	-50.0	-22.2
外地	520,292,437.50	37,103,343.75	-	1,302.3	-
財務活動	**1,989,300,905.09**	**2,856,962,713.27**	**1,195,989,606.62**	**-30.4**	**138.9**
財務資產	1,989,300,905.09	2,856,962,713.27	1,195,989,606.62	-30.4	138.9
財務負債	-	-	-	-	-
其他資本開支	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
總額	**82,629,101,143.68**	**80,753,830,228.52**	**67,078,347,101.51**	**2.3**	**20.4**

表 C-3
非自治部門 - 按組織分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	2016年 最初預算 a	2016年 經核准後預算 b	2016年 實際開支 c	執行率 c/b
澳門特區政府	19,752,200.00	19,752,200.00	19,610,897.60	99.3
行政長官辦公室	287,723,000.00	287,723,000.00	254,447,322.99	88.4
人才發展委員會	9,156,300.00	3,751,040.63	3,750,631.13	100.0
行政會	32,182,800.00	32,182,800.00	26,281,080.81	81.7
行政法務司司長辦公室	36,855,600.00	36,855,600.00	30,096,508.06	81.7
經濟財政司司長辦公室	40,864,300.00	42,277,600.00	34,905,440.65	82.6
社會協調常設委員會	4,659,500.00	4,659,500.00	2,646,859.12	56.8
保安司司長辦公室	32,121,500.00	34,491,182.00	31,799,758.77	92.2
社會文化司司長辦公室	174,535,400.00	174,535,400.00	87,830,013.64	50.3
文化產業委員會	8,075,000.00	8,075,000.00	5,990,239.99	74.2
旅遊發展委員會	6,109,300.00	6,109,300.00	4,128,665.65	67.6
運輸工務司司長辦公室	31,679,800.00	31,679,800.00	18,911,214.24	59.7
個人資料保護辦公室	63,856,200.00	63,856,200.00	42,169,661.31	66.0
建設發展辦公室	66,712,200.00	66,712,200.00	50,860,732.75	76.2
能源業發展辦公室	37,433,500.00	37,433,500.00	29,730,936.68	79.4
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室	157,696,900.00	166,071,710.00	141,470,588.67	85.2
金融情報辦公室	27,210,600.00	27,210,600.00	23,704,015.59	87.1
人力資源辦公室	56,851,900.00	18,904,695.86	18,904,695.86	100.0
運輸基建辦公室	80,393,100.00	80,393,100.00	65,669,609.66	81.7
澳門特別行政區政府政策研究室	49,897,300.00	49,897,300.00	44,579,224.05	89.3
禮賓公關外事辦公室	89,504,600.00	89,504,600.00	48,814,219.29	54.5
人才發展委員會	-	9,005,259.37	5,634,662.99	62.6
行政公職局	403,600,000.00	404,000,000.00	356,456,924.74	88.2
公共行政改革諮詢委員會	4,692,700.00	4,692,700.00	2,499,883.00	53.3
統計暨普查局	196,917,400.00	196,917,400.00	173,840,418.77	88.3
電信管理局	169,864,100.00	169,864,100.00	111,876,293.37	65.9
財政局	464,037,100.00	464,037,100.00	439,950,698.73	94.8

表 C-3（續）
非自治部門 - 按組織分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	2016年 最初預算 a	2016年 經核准後預算 b	2016年 實際開支 c	執行率 c/b
退休金及退伍金	7,941,200.00	7,941,200.00	2,170,520.00	27.3
共用開支	16,787,925,000.00	15,887,805,006.80	15,123,340,660.19	95.2
核數師暨會計師註冊委員會	5,101,600.00	5,101,600.00	2,164,262.90	42.4
燃料安全委員會	16,159,700.00	16,159,700.00	8,112,947.92	50.2
高等教育輔助辦公室	243,242,700.00	243,242,700.00	225,043,696.97	92.5
交通事務局	1,662,557,200.00	1,695,421,200.00	1,596,704,993.78	94.2
法律改革及國際法事務局	52,086,400.00	-	-	-
身份證明局	272,984,200.00	272,984,200.00	264,217,874.39	96.8
經濟局	207,064,900.00	207,064,900.00	175,464,314.02	84.7
會展業發展委員會	1,298,600.00	1,298,600.00	563,100.00	43.4
地球物理暨氣象局	107,051,200.00	107,051,200.00	94,735,869.33	88.5
旅遊局	317,680,800.00	317,680,800.00	274,046,180.47	86.3
新聞局	122,823,100.00	122,823,100.00	108,214,676.98	88.1
警察總局	40,537,700.00	40,537,700.00	36,211,546.72	89.3
博彩監察協調局	255,121,500.00	264,247,500.00	238,379,810.51	90.2
勞工事務局	354,976,200.00	398,549,551.34	343,817,435.16	86.3
法官委員會	605,800.00	605,800.00	361,474.50	59.7
地圖繪製暨地籍局	80,558,800.00	80,558,800.00	72,536,323.24	90.0
司法警察局	857,795,500.00	857,795,500.00	841,851,884.12	98.1
環境保護局	333,639,200.00	333,639,200.00	275,799,190.18	82.7
法務局	252,089,000.00	246,513,400.00	209,764,788.84	85.1
土地工務運輸局	458,886,900.00	458,886,900.00	400,734,387.69	87.3
投資計劃	11,068,782,000.00	11,068,782,000.00	8,519,355,598.89	77.0
指定之帳目	17,698,915,400.00	18,499,795,719.00	18,345,326,871.13	99.2
總計	**53,758,206,900.00**	**53,665,079,165.00**	**49,235,479,606.04**	**91.7**

表 C-4
非自治部門 - 按組織分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
澳門特區政府	19,610,897.60	18,795,429.30	17,384,009.90	4.3	8.1
行政長官辦公室	254,447,322.99	235,943,012.78	219,905,436.15	7.8	7.3
醫療系統建設跟進委員會	-	446,711.46	14,472,589.58	-100.0	-96.9
人才發展委員會	3,750,631.13	8,222,980.65	4,010,385.00	-54.4	105.0
行政會	26,281,080.81	28,231,837.92	24,948,656.43	-6.9	13.2
行政法務司司長辦公室	30,096,508.06	27,380,551.61	28,965,941.85	9.9	-5.5
經濟財政司司長辦公室	34,905,440.65	30,655,593.63	23,792,550.51	13.9	28.8
社會協調常設委員會	2,646,859.12	2,676,235.19	2,652,952.55	-1.1	0.9
經濟發展委員會	-	470,972.72	1,895,045.80	-100.0	-75.1
保安司司長辦公室	31,799,758.77	26,352,587.36	22,180,998.90	20.7	18.8
社會文化司司長辦公室	87,830,013.64	85,017,522.36	123,109,403.46	3.3	-30.9
文化產業委員會	5,990,239.99	6,946,385.77	7,026,010.32	-13.8	-1.1
旅遊發展委員會	4,128,665.65	4,086,343.24	4,977,920.93	1.0	-17.9
運輸工務司司長辦公室	18,911,214.24	29,063,722.48	36,627,232.20	-34.9	-20.6
科技委員會	-	5,936,548.44	9,609,585.84	-100.0	-38.2
個人資料保護辦公室	42,169,661.31	33,352,766.68	31,234,725.04	26.4	6.8
建設發展辦公室	50,860,732.75	56,351,402.61	46,156,963.44	-9.7	22.1
能源業發展辦公室	29,730,936.68	28,983,921.06	30,835,504.33	2.6	-6.0
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室	141,470,588.67	55,474,526.69	66,513,255.78	155.0	-16.6
金融情報辦公室	23,704,015.59	30,413,722.68	27,233,163.84	-22.1	11.7
人力資源辦公室	18,904,695.86	51,613,833.11	45,080,762.36	-63.4	14.5
運輸基建辦公室	65,669,609.66	62,398,359.87	55,684,834.34	5.2	12.1
澳門特別行政區政府政策研究室	44,579,224.05	39,029,686.75	40,709,943.47	14.2	-4.1
禮賓公關外事辦公室	48,814,219.29	39,505,950.42	82,336,934.81	23.6	-52.0
人才發展委員會	5,634,662.99	-	-	-	-
行政公職局	356,456,924.74	332,315,953.90	305,437,525.43	7.3	8.8
公共行政改革諮詢委員會	2,499,883.00	1,984,288.70	2,121,580.50	26.0	-6.5
統計暨普查局	173,840,418.77	155,490,756.87	148,952,848.77	11.8	4.4
電信管理局	111,876,293.37	116,652,498.09	97,783,744.67	-4.1	19.3

表 C-4（續）

非自治部門 - 按組織分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
財政局	439,950,698.73	421,516,788.51	383,493,205.47	4.4	9.9
退休金及退伍金	2,170,520.00	2,825,961.40	22,211,759.80	-23.2	-87.3
共用開支	15,123,340,660.19	14,994,406,317.54	12,965,085,193.35	0.9	15.7
核數師暨會計師註冊委員會	2,164,262.90	2,120,789.43	2,190,274.78	2.0	-3.2
燃料安全委員會	8,112,947.92	13,620,879.18	12,737,265.58	-40.4	6.9
澳門特別行政區行政長官選舉	-	194,529.90	21,454,620.78	-100.0	-99.1
立法會選舉管理委員會	-	-	323,135.72	-	-100.0
高等教育輔助辦公室	225,043,696.97	213,372,829.85	212,257,550.71	5.5	0.5
交通事務局	1,596,704,993.78	1,376,484,792.89	1,297,321,671.17	16.0	6.1
法律改革及國際法事務局	-	46,282,789.84	42,106,019.40	-100.0	9.9
身份證明局	264,217,874.39	263,936,287.39	243,825,568.54	0.1	8.2
經濟局	175,464,314.02	173,772,567.83	159,342,472.81	1.0	9.1
會展業發展委員會	563,100.00	24,604.00	391,901.40	2,188.7	-93.7
地球物理暨氣象局	94,735,869.33	93,423,696.59	80,298,950.85	1.4	16.3
旅遊局	274,046,180.47	258,614,093.63	226,175,276.18	6.0	14.3
新聞局	108,214,676.98	111,451,377.96	102,908,086.43	-2.9	8.3
警察總局	36,211,546.72	34,102,994.99	28,536,549.79	6.2	19.5
博彩監察協調局	238,379,810.51	231,051,047.33	209,028,218.50	3.2	10.5
勞工事務局	343,817,435.16	314,560,080.68	290,534,157.98	9.3	8.3
法官委員會	361,474.50	314,684.50	273,884.50	14.9	14.9
地圖繪製暨地籍局	72,536,323.24	69,054,763.86	60,776,067.27	5.0	13.6
司法警察局	841,851,884.12	763,498,815.20	659,462,505.60	10.3	15.8
環境保護局	275,799,190.18	194,250,771.22	168,866,715.71	42.0	15.0
法務局	209,764,788.84	218,772,480.89	207,701,187.03	-4.1	5.3
土地工務運輸局	400,734,387.69	382,108,748.78	327,456,261.34	4.9	16.7
城市規劃委員會	-	1,064,762.40	3,078,154.80	-100.0	-65.4
投資計劃	8,519,355,598.89	8,948,820,951.66	7,255,438,117.94	-4.8	23.3
指定之帳目	18,345,326,871.13	18,705,389,194.17	12,734,821,512.13	-1.9	46.9
總額	**49,235,479,606.04**	**49,348,831,703.96**	**39,239,736,791.76**	**-0.2**	**25.8**

表 C-5
行政自治部門 - 按組織分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	2016年 最初預算 a	2016年 經核准後預算 b	2016年 實際開支 c	執行率 c/b
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	11,656,900.00	11,656,900.00	8,648,012.64	74.2
澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處	4,923,100.00	4,923,100.00	2,614,965.17	53.1
澳門特別行政區駐北京辦事處	22,900,200.00	22,900,200.00	21,482,133.80	93.8
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	13,423,200.00	13,423,200.00	8,972,948.68	66.8
澳門經濟文化辦事處	16,396,700.00	16,396,700.00	12,359,732.44	75.4
教育暨青年局	5,495,290,200.00	5,758,130,900.00	5,512,590,772.80	95.7
懲教管理局	525,179,100.00	562,866,700.00	519,541,180.89	92.3
澳門特別行政區海關	719,228,600.00	735,290,500.00	697,014,080.13	94.8
海事及水務局	1,115,549,900.00	1,116,453,617.00	839,573,544.24	75.2
澳門保安部隊事務局	4,313,106,900.00	4,325,876,190.00	4,072,032,028.51	94.1
體育局	179,834,200.00	187,080,000.00	178,783,735.56	95.6
文化局	437,494,200.00	583,214,900.00	526,735,726.14	90.3
文化遺產委員會	7,969,000.00	8,965,300.00	4,679,487.57	52.2
總計	**12,862,952,200.00**	**13,347,178,207.00**	**12,405,028,348.57**	**92.9**

表 C-6

行政自治部門 - 按組織分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	8,648,012.64	9,198,442.26	10,805,229.07	-6.0	-14.9
澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處	2,614,965.17	4,929,397.16	4,232,759.99	-47.0	16.5
澳門特別行政區駐北京辦事處	21,482,133.80	21,124,635.66	29,708,561.40	1.7	-28.9
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	8,972,948.68	11,278,396.11	9,420,993.78	-20.4	19.7
澳門經濟文化辦事處	12,359,732.44	13,374,509.32	13,148,875.37	-7.6	1.7
教育暨青年局	5,512,590,772.80	4,829,735,166.90	4,388,563,332.19	14.1	10.1
懲教管理局	519,541,180.89	474,654,200.63	411,585,288.31	9.5	15.3
澳門特別行政區海關	697,014,080.13	640,026,906.45	577,004,761.54	8.9	10.9
海事及水務局	839,573,544.24	872,905,140.20	850,768,927.99	-3.8	2.6
澳門保安部隊事務局	4,072,032,028.51	3,813,137,394.53	3,374,951,072.16	6.8	13.0
體育局	178,783,735.56	139,855,719.81	123,946,699.73	27.8	12.8
文化局	526,735,726.14	343,025,753.48	289,894,187.38	53.6	18.3
文化遺產委員會	4,679,487.57	2,736,773.30	117,310.00	71.0	2,232.9
總計	**12,405,028,348.57**	**11,175,982,435.81**	**10,084,147,998.91**	**11.0**	**10.8**

表 C-7
自治機構 - 按組織分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

名稱	2016年 最初預算	2016年 經核准後預算	2016年 實際開支	執行率
	a	b	c	c/b
學生福利基金	429,328,100.00	431,109,641.92	339,696,054.21	78.8
居屋貸款優惠基金	43,128,100.00	43,754,375.15	598,003.90	1.4
工商業發展基金	784,422,400.00	3,960,385,655.48	488,628,801.45	12.3
旅遊基金	870,268,400.00	1,175,604,675.14	730,516,930.28	62.1
社會工作局	2,967,808,400.00	3,097,145,262.13	2,762,947,216.85	89.2
司法警察局福利會	7,520,800.00	8,056,836.55	4,727,451.55	58.7
治安警察局福利會	32,710,900.00	47,836,318.25	23,015,495.90	48.1
法務公庫	220,664,600.00	209,377,971.44	172,349,414.92	82.3
印務局	85,976,500.00	139,465,208.12	69,715,693.06	50.0
懲教基金	6,398,100.00	6,653,167.16	4,683,264.70	70.4
房屋局	445,973,100.00	464,718,859.04	367,244,133.63	79.0
民航局	77,165,300.00	85,978,049.54	63,638,687.51	74.0
澳門貿易投資促進局	660,920,700.00	718,724,328.40	539,363,995.94	75.0
廉政公署	353,144,800.00	357,655,612.04	279,366,129.54	78.1
衛生局	7,075,154,800.00	7,264,658,981.35	6,306,188,006.08	86.8
澳門大學	2,340,705,800.00	2,334,288,728.86	2,126,884,938.43	91.1
澳門理工學院	749,879,100.00	758,438,004.33	721,233,171.18	95.1
體育基金	816,754,000.00	913,539,642.61	718,372,168.24	78.6
文化基金	538,097,500.00	733,165,618.68	549,884,958.15	75.0
消費者委員會	39,382,400.00	39,868,273.20	35,139,609.10	88.1
旅遊學院	414,859,800.00	425,393,182.53	322,877,303.18	75.9
澳門公共行政福利基金	49,590,600.00	50,274,325.18	43,366,090.60	86.3
消防局福利會	6,970,000.00	7,741,068.10	6,625,886.10	85.6
審計署	209,135,700.00	209,329,024.49	127,692,290.28	61.0
檢察長辦公室	418,340,800.00	424,374,956.20	355,097,297.00	83.7
終審法院院長辦公室	541,062,500.00	547,841,051.53	482,297,309.96	88.0
立法會	183,914,500.00	189,497,128.01	159,174,607.60	84.0
民政總署	2,607,202,800.00	2,309,266,292.85	2,086,393,484.18	90.3
海關福利會	3,598,500.00	4,714,239.36	2,798,360.10	59.4
科學技術發展基金	269,433,200.00	259,407,819.04	214,459,832.07	82.7
海事及水務局福利會	2,727,600.00	2,547,122.63	1,190,733.80	46.7
漁業發展及援助基金	90,853,100.00	110,624,330.96	7,221,830.00	6.5
樓宇維修基金	78,446,200.00	595,630,180.12	20,489,142.75	3.4
教育發展基金	915,408,200.00	941,728,319.37	721,636,078.80	76.6
大熊貓基金	7,383,600.00	8,803,182.69	3,137,308.22	35.6
環保與節能基金	149,530,100.00	203,277,401.10	21,594,361.95	10.6
文化產業基金	244,948,200.00	256,839,197.57	96,679,355.97	37.6
勞動債權保障基金	-	188,000,000.00	11,667,791.89	6.2
總額	**24,738,809,200.00**	**29,525,714,031.12**	**20,988,593,189.07**	**71.1**

表 C-8

自治機構 - 按組織分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
學生福利基金	339,696,054.21	324,902,633.16	337,503,866.44	4.6	-3.7
居屋貸款優惠基金	598,003.90	618,825.40	798,319.00	-3.4	-22.5
工商業發展基金	488,628,801.45	601,975,088.46	647,973,019.90	-18.8	-7.1
旅遊基金	730,516,930.28	931,711,607.11	820,474,327.58	-21.6	13.6
社會工作局	2,762,947,216.85	2,432,123,266.08	2,063,949,328.05	13.6	17.8
司法警察局福利會	4,727,451.55	4,969,348.47	4,731,424.45	-4.9	5.0
治安警察局福利會	23,015,495.90	25,070,415.35	22,564,273.93	-8.2	11.1
法務公庫	172,349,414.92	161,628,755.76	138,163,518.88	6.6	17.0
印務局	69,715,693.06	71,139,107.66	63,568,826.75	-2.0	11.9
懲教基金	4,683,264.70	4,373,834.21	4,135,994.50	7.1	5.8
房屋局	367,244,133.63	353,204,183.29	278,877,895.96	4.0	26.7
民航局	63,638,687.51	75,776,140.17	56,945,560.43	-16.0	33.1
澳門貿易投資促進局	539,363,995.94	287,366,625.61	268,164,979.61	87.7	7.2
廉政公署	279,366,129.54	253,655,580.52	220,247,158.01	10.1	15.2
衛生局	6,306,188,006.08	5,883,516,629.23	4,912,036,277.00	7.2	19.8
澳門大學	2,126,884,938.43	2,169,571,070.82	1,904,484,545.25	-2.0	13.9
澳門理工學院	721,233,171.18	651,157,701.47	616,835,275.59	10.8	5.6
體育基金	718,372,168.24	465,283,631.98	478,207,280.24	54.4	-2.7
文化基金	549,884,958.15	406,623,356.00	459,840,415.10	35.2	-11.6
消費者委員會	35,139,609.10	36,538,725.40	34,294,778.10	-3.8	6.5
旅遊學院	322,877,303.18	284,463,664.83	246,706,945.90	13.5	15.3
澳門公共行政福利基金	43,366,090.60	32,007,759.50	22,452,439.08	35.5	42.6
消防局福利會	6,625,886.10	6,393,363.20	6,724,642.30	3.6	-4.9
審計署	127,692,290.28	108,725,008.47	98,405,286.59	17.4	10.5
檢察長辦公室	355,097,297.00	363,507,638.67	343,180,819.41	-2.3	5.9
終審法院院長辦公室	482,297,309.96	473,221,179.87	423,812,085.62	1.9	11.7
立法會	159,174,607.60	148,720,620.59	134,781,934.58	7.0	10.3
民政總署	2,086,393,484.18	2,382,786,266.36	2,147,151,387.05	-12.4	11.0
海關福利會	2,798,360.10	2,723,222.60	2,834,518.30	2.8	-3.9
科學技術發展基金	214,459,832.07	266,244,589.18	148,294,227.46	-19.5	79.5
海事及水務局福利會	1,190,733.80	1,801,777.30	2,311,741.70	-33.9	-22.1
漁業發展及援助基金	7,221,830.00	6,187,552.60	6,247,900.00	16.7	-1.0
樓宇維修基金	20,489,142.75	19,602,650.76	22,427,229.40	4.5	-12.6
教育發展基金	721,636,078.80	875,351,550.20	649,216,145.44	-17.6	34.8
大熊貓基金	3,137,308.22	3,137,840.53	3,665,624.69	0.0	-14.4
環保與節能基金	21,594,361.95	22,327,245.58	124,132,564.17	-3.3	-82.0
文化產業基金	96,679,355.97	90,607,632.36	38,319,754.38	6.7	136.5
勞動債權保障基金	11,667,791.89	-	-	-	-
總額	**20,988,593,189.07**	**20,229,016,088.75**	**17,754,462,310.84**	**3.8**	**13.9**

表 C-9
按職能分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率
公共行政之一般部門	**10,797,140,000.00**	**10,670,220,034.33**	**9,140,043,795.03**	**85.7**
一般行政	7,087,397,100.00	6,928,414,740.50	5,854,220,691.19	84.5
司法、秩序及治安	3,709,742,900.00	3,741,805,293.83	3,285,823,103.84	87.8
公共治安	**7,821,775,500.00**	**7,370,687,328.04**	**6,845,905,251.69**	**92.9**
指揮部	5,154,910,900.00	5,232,306,492.28	4,841,788,178.13	92.5
警察	2,607,544,600.00	2,084,160,937.82	1,952,328,794.89	93.7
消防隊	59,320,000.00	54,219,897.94	51,788,278.67	95.5
民防	-	-	-	-
教育	**11,410,876,700.00**	**11,574,700,566.52**	**10,193,305,913.93**	**88.1**
行政、規範及研究	748,572,300.00	764,062,080.00	666,330,022.76	87.2
教育	10,512,947,300.00	10,671,664,586.83	9,444,071,875.34	88.5
職業培訓	149,357,100.00	138,973,899.69	82,904,015.83	59.7
衛生	**7,753,908,800.00**	**7,812,938,669.21**	**6,701,780,123.75**	**85.8**
行政、規範及研究	3,978,423,000.00	3,978,769,900.00	3,426,389,238.07	86.1
醫療服務	3,001,072,600.00	2,994,755,569.21	2,505,413,542.13	83.7
衛生及公共健康	774,413,200.00	839,413,200.00	769,977,343.55	91.7
社會保障	**8,374,406,300.00**	**8,267,752,758.65**	**7,756,194,929.90**	**93.8**
行政及規範	598,090,000.00	662,619,462.13	548,198,003.24	82.7
社會援助	7,768,375,100.00	7,597,192,096.52	7,205,826,406.66	94.8
定期金及退伍金	7,941,200.00	7,941,200.00	2,170,520.00	27.3
房屋	**1,450,986,600.00**	**2,147,219,400.50**	**1,390,503,136.66**	**64.8**
行政及規範	554,010,200.00	1,094,621,214.31	364,840,615.28	33.3
社會房屋	896,976,400.00	1,052,598,186.19	1,025,662,521.38	97.4

表 C-9 (續)
按職能分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率
其他集體及社會服務	**3,277,796,700.00**	**4,040,533,087.18**	**2,895,859,796.09**	**71.7**
文化	1,342,653,300.00	1,694,659,816.25	1,207,399,763.85	71.2
體育及康樂	1,184,740,700.00	1,311,128,145.83	1,001,457,784.79	76.4
信仰	-	-	-	-
氣象及地球物理	130,195,200.00	133,110,725.64	105,400,382.84	79.2
地圖繪製	80,378,800.00	80,378,800.00	72,409,708.24	90.1
社會傳播	201,092,500.00	254,581,208.12	171,342,872.04	67.3
勞工事務	338,736,200.00	566,674,391.34	337,849,284.33	59.6
土地整治	-	-	-	-
基建工程	-	-	-	-
居住	-	-	-	-
經濟服務	**11,903,223,700.00**	**15,919,728,734.25**	**9,918,048,967.86**	**62.3**
行政、規範及研究	2,308,687,500.00	5,424,830,629.78	1,732,350,545.20	31.9
農業、林業、畜牧業及漁業	90,853,100.00	110,624,330.96	7,221,830.00	6.5
工業	21,121,300.00	26,557,762.97	19,579,450.47	73.7
基礎設施	2,115,751,800.00	1,824,250,960.89	1,266,105,668.04	69.4
運輸	4,123,070,600.00	4,728,684,557.25	4,175,442,634.60	88.3
通訊	170,795,100.00	173,968,200.00	114,647,839.68	65.9
商業	910,620,400.00	973,754,653.60	787,999,185.54	80.9
旅遊	1,221,125,100.00	1,544,775,781.24	1,031,208,100.30	66.8
規劃及環境整治	941,198,800.00	1,112,281,857.56	783,493,714.03	70.4
其他職能	**28,569,854,000.00**	**28,734,190,824.44**	**27,787,459,228.77**	**96.7**
公債活動	-	-	-	-
公營部門間之轉移	17,698,915,400.00	18,525,508,429.60	18,372,613,580.63	99.2
各種未列明之職能	10,870,938,600.00	10,208,682,394.84	9,414,845,648.14	92.2
總額	**91,359,968,300.00**	**96,537,971,403.12**	**82,629,101,143.68**	**85.6**

表 C-10
按職能分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
公共行政之一般部門	**9,140,043,795.03**	**8,961,744,036.33**	**8,732,646,830.54**	**2.0**	**2.6**
一般行政	5,854,220,691.19	5,825,176,388.79	5,907,141,122.80	0.5	-1.4
司法、秩序及治安	3,285,823,103.84	3,136,567,647.54	2,825,505,707.74	4.8	11.0
公共治安	**6,845,905,251.69**	**6,762,980,031.58**	**4,252,582,385.80**	**1.2**	**59.0**
指揮部	4,841,788,178.13	4,573,793,949.44	4,056,080,751.18	5.9	12.8
警察	1,952,328,794.89	2,124,707,629.01	150,021,904.38	-8.1	1,316.3
消防隊	51,788,278.67	64,478,453.13	46,479,730.24	-19.7	38.7
民防	-	-	-	-	-
教育	**10,193,305,913.93**	**9,633,105,702.71**	**8,759,538,808.64**	**5.8**	**10.0**
行政、規範及研究	666,330,022.76	656,878,289.05	593,561,306.18	1.4	10.7
教育	9,444,071,875.34	8,882,982,120.17	8,069,473,045.64	6.3	10.1
職業培訓	82,904,015.83	93,245,293.49	96,504,456.82	-11.1	-3.4
衛生	**6,701,780,123.75**	**6,319,247,192.44**	**5,103,293,504.43**	**6.1**	**23.8**
行政、規範及研究	3,426,389,238.07	3,023,904,542.92	2,495,034,574.00	13.3	21.2
醫療服務	2,505,413,542.13	2,485,628,769.48	1,968,657,530.81	0.8	26.3
衛生及公共健康	769,977,343.55	809,713,880.04	639,601,399.62	-4.9	26.6
社會保障	**7,756,194,929.90**	**7,438,273,586.56**	**6,558,971,162.29**	**4.3**	**13.4**
行政及規範	548,198,003.24	440,161,058.48	365,180,604.67	24.5	20.5
社會援助	7,205,826,406.66	6,995,286,566.68	6,171,578,797.82	3.0	13.3
定期金及退伍金	2,170,520.00	2,825,961.40	22,211,759.80	-23.2	-87.3
房屋	**1,390,503,136.66**	**1,690,840,830.59**	**1,283,156,698.49**	**-17.8**	**31.8**
行政及規範	364,840,615.28	392,452,916.85	312,032,405.66	-7.0	25.8
社會房屋	1,025,662,521.38	1,298,387,913.74	971,124,292.83	-21.0	33.7

表 C-10 (續)
按職能分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
其他集體及社會服務	**2,895,859,796.09**	**2,223,979,789.32**	**2,269,049,246.00**	**30.2**	**-2.0**
文化	1,207,399,763.85	902,669,706.48	856,526,676.17	33.8	5.4
體育及康樂	1,001,457,784.79	684,618,322.22	825,642,807.51	46.3	-17.1
信仰	-	-	-	-	-
氣象及地球物理	105,400,382.84	97,701,245.39	92,200,975.15	7.9	6.0
地圖繪製	72,409,708.24	68,915,126.99	62,633,446.67	5.1	10.0
社會傳播	171,342,872.04	175,945,619.82	159,271,088.38	-2.6	10.5
勞工事務	337,849,284.33	294,129,768.42	272,774,252.12	14.9	7.8
土地整治	-	-	-	-	-
基建工程	-	-	-	-	-
居住	-	-	-	-	-
經濟服務	**9,918,048,967.86**	**8,760,192,760.71**	**9,163,686,018.39**	**13.2**	**-4.4**
行政、規範及研究	1,732,350,545.20	1,801,016,757.83	1,672,538,236.02	-3.8	7.7
農業、林業、畜牧業及漁業	7,221,830.00	6,187,552.60	6,247,900.00	16.7	-1.0
工業	19,579,450.47	10,111,259.00	13,281,262.00	93.6	-23.9
基礎設施	1,266,105,668.04	729,956,154.26	631,976,409.18	73.4	15.5
運輸	4,175,442,634.60	3,454,787,848.61	3,701,703,366.90	20.9	-6.7
通訊	114,647,839.68	118,816,135.39	115,137,987.50	-3.5	3.2
商業	787,999,185.54	449,456,662.92	644,392,042.31	75.3	-30.3
旅遊	1,031,208,100.30	1,205,196,624.18	1,132,669,652.13	-14.4	6.4
規劃及環境整治	783,493,714.03	984,663,765.92	1,245,739,162.35	-20.4	-21.0
其他職能	**27,787,459,228.77**	**28,963,466,298.28**	**20,955,422,446.93**	**-4.1**	**38.2**
公債活動	-	-	-	-	-
公營部門間之轉移	18,372,613,580.63	18,761,670,399.97	12,773,806,691.13	-2.1	46.9
各種未列明之職能	9,414,845,648.14	10,201,795,898.31	8,181,615,755.80	-7.7	24.7
總額	**82,629,101,143.68**	**80,753,830,228.52**	**67,078,347,101.51**	**2.3**	**20.4**

表 C-11
二零一六年度按監督實體分類之開支

（單位：澳門元）

	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率
行政長官	1,307,659,000.00	1,893,355,713.91	848,201,564.06	44.8
行政法務司司長	3,985,742,400.00	3,673,429,697.59	3,234,860,661.79	88.1
經濟財政司司長	3,251,424,400.00	6,698,217,414.28	2,668,447,575.46	39.8
保安司司長	6,545,167,600.00	6,631,859,401.42	6,240,300,937.49	94.1
社會文化司司長	24,233,443,100.00	25,618,945,554.49	22,216,744,700.16	86.7
運輸工務司司長	4,713,320,000.00	4,775,092,023.36	3,989,804,654.00	83.6
其他部門	1,738,386,900.00	1,761,486,372.27	1,430,270,189.69	81.2
共用開支和退休金及退伍金	16,817,127,500.00	15,917,007,506.80	15,135,788,391.01	95.1
投資計劃	11,068,782,000.00	11,068,782,000.00	8,519,355,598.89	77.0
指定之帳目	17,698,915,400.00	18,499,795,719.00	18,345,326,871.13	99.2
總計	**91,359,968,300.00**	**96,537,971,403.12**	**82,629,101,143.68**	**85.6**

行政長官包括：澳門特區政府、行政長官辦公室、澳門駐里斯本經濟貿易辦事處、澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處、澳門特別行政區駐北京辦事處、澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處、個人資料保護辦公室、澳門特別行政區政府政策研究室、澳門經濟文化辦事處、禮賓公關外事辦公室、人才發展委員會、新聞局、科學技術發展基金、漁業發展及援助基金、樓宇維修基金、大熊貓基金及環保與節能基金。

行政法務司司長包括：行政法務司司長辦公室、行政公職局、法律改革及國際法事務局、身份證明局、法務局、法務公庫、印務局、澳門公共行政福利基金及民政總署。

經濟財政司司長包括：經濟財政司司長辦公室、中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室、金融情報辦公室、人力資源辦公室、統計暨普查局、財政局、經濟局、博彩監察協調局、勞工事務局、工商業發展基金、澳門貿易投資促進局、消費者委員會及勞動債權保障基金 。

保安司司長包括：保安司司長辦公室、懲教管理局 、澳門特別行政區海關、警察總局、澳門保安部隊事務局、司法警察局、司法警察局福利會、治安警察局福利會、懲教基金 、消防局福利會及海關福利會。

社會文化司司長包括：社會文化司司長辦公室、教育暨青年局、高等教育輔助辦公室、旅遊局、體育局、文化局、學生福利基金、旅遊基金、社會工作局、衛生局、澳門大學、澳門理工學院、體育基金、文化基金、旅遊學院、教育發展基金及文化產業基金。

運輸工務司司長包括：運輸工務司司長辦公室、建設發展辦公室、能源業發展辦公室、運輸基建辦公室、電信管理局、交通事務局、地球物理暨氣象局、海事及水務局、地圖繪製暨地籍局、環境保護局、土地工務運輸局、居屋貸款優惠基金、房屋局、民航局及海事及水務局福利會。

其他部門包括：行政會、法官委員會、廉政公署、審計署、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室及立法會。

表 C-12
按監督實體分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2016年 a	2015年 b	2014年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
行政長官	848,201,564.06	864,153,175.16	885,046,075.71	-1.8	-2.4
行政法務司司長	3,234,860,661.79	3,538,234,241.61	3,201,493,994.51	-8.6	10.5
經濟財政司司長	2,668,447,575.46	2,393,601,168.71	2,309,343,313.38	11.5	3.6
保安司司長	6,240,300,937.49	5,795,303,082.99	5,114,712,029.78	7.7	13.3
社會文化司司長	22,216,744,700.16	20,398,703,331.58	17,903,641,851.87	8.9	13.9
運輸工務司司長	3,989,804,654.00	3,720,080,054.65	3,404,198,131.04	7.3	9.3
其他部門	1,430,270,189.69	1,376,376,550.54	1,245,649,825.14	3.9	10.5
共用開支和退休金及退伍金	15,135,788,391.01	15,013,168,477.45	13,024,002,250.01	0.8	15.3
投資計劃	8,519,355,598.89	8,948,820,951.66	7,255,438,117.94	-4.8	23.3
指定之帳目	18,345,326,871.13	18,705,389,194.17	12,734,821,512.13	-1.9	46.9
總計	**82,629,101,143.68**	**80,753,830,228.52**	**67,078,347,101.51**	**2.3**	**20.4**

表 D-1
行政當局投資與發展開支計劃–按建議部門分析的預算執行情況

(單位： 澳門元)

	最初預算 a	經核准後預算 b	實際開支 c	執行率(%) d=c/b
監督實體 - 行政法務司司長	**425,310,000.00**	**422,930,000.00**	**176,484,036.49**	**41.7**
行政公職局	27,400,000.00	27,400,000.00	12,287,147.00	44.8
身份證明局	13,000,000.00	13,000,000.00	12,638,494.98	97.2
民政總署	384,910,000.00	382,530,000.00	151,558,394.51	39.6
監督實體 - 經濟財政司司長	**31,300,600.00**	**33,131,923.25**	**16,445,135.91**	**49.6**
統計暨普查局	13,500,000.00	13,500,000.00	3,052,010.12	22.6
財政局	11,657,600.00	13,488,923.25	7,325,538.60	54.3
經濟局	6,143,000.00	6,143,000.00	6,067,587.19	98.8
監督實體 - 保安司司長	**484,755,600.00**	**583,099,572.75**	**360,002,117.32**	**61.7**
懲教管理局	237,863,700.00	244,757,672.75	171,182,676.91	69.9
澳門特別行政區海關	84,925,000.00	181,375,000.00	78,129,812.00	43.1
警察總局	5,000,000.00	0.00	0.00	0.0
澳門保安部隊事務局	86,628,100.00	86,628,100.00	74,627,027.00	86.1
司法警察局	53,338,800.00	53,338,800.00	19,174,974.00	35.9
保安司司長辦公室	17,000,000.00	17,000,000.00	16,887,627.41	99.3
監督實體 - 社會文化司司長	**1,360,177,400.00**	**1,220,177,400.00**	**437,816,949.18**	**35.9**
教育暨青年局	217,293,000.00	77,293,000.00	58,389,763.49	75.5
旅遊局	22,300,000.00	22,300,000.00	1,459,468.80	6.5
體育局	85,900,000.00	85,900,000.00	13,521,332.00	15.7
文化局	88,311,600.00	88,311,600.00	12,143,007.63	13.8
社會工作局	97,388,600.00	97,388,600.00	64,009,409.80	65.7
衛生局	266,198,200.00	266,198,200.00	89,897,354.91	33.8

表 D-1（續）
行政當局投資與發展開支計劃–按建議部門分析的預算執行情況

(單位： 澳門元)

	最初預算 a	經核准後預算 b	實際開支 c	執行率(%) d=c/b
澳門大學	507,336,000.00	507,336,000.00	196,287,432.55	38.7
澳門理工學院	60,100,000.00	60,100,000.00	2,109,180.00	3.5
旅遊學院	15,350,000.00	15,350,000.00	0.00	0.0
監督實體 - 運輸工務司司長	**8,533,110,300.00**	**8,567,206,867.97**	**7,528,607,359.99**	**87.9**
交通事務局	29,477,200.00	44,477,200.00	30,510,384.00	68.6
地球物理暨氣象局	23,400,000.00	23,400,000.00	7,838,762.54	33.5
海事及水務局	162,297,900.00	162,297,900.00	49,651,150.84	30.6
環境保護局	965,625,100.00	965,625,100.00	582,011,338.79	60.3
土地工務運輸局	966,257,300.00	1,000,353,867.97	855,260,525.62	85.5
房屋局	15,000,000.00	15,000,000.00	99,000.00	0.7
民航局	200,700.00	200,700.00	0.00	0.0
運輸工務司司長辦公室	6,370,852,100.00	6,355,852,100.00	6,003,236,198.20	94.5
小計	**10,834,653,900.00**	**10,826,545,763.97**	**8,519,355,598.89**	**78.7**
同期撥款	34,128,100.00	31,532.03	0.00	0.0
備用撥款	200,000,000.00	242,204,704.00	0.00	0.0
總額	**11,068,782,000.00**	**11,068,782,000.00**	**8,519,355,598.89**	**77.0**

表 D-2
行政當局投資與發展開支計劃–按建議部門分析的最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2016年 實際開支 a	2015年 實際開支 b	2014年 實際開支 c	2016-2015 變動(%) d=(a-b)/b	2015-2014 變動(%) e=(b-c)/c
監督實體 - 行政長官	**0.00**	**86,900.00**	**7,321,462.64**	**-100.0**	**-98.8**
行政長官辦公室	0.00	86,900.00	7,321,462.64	-100.0	-98.8
監督實體 - 行政法務司司長	**176,484,036.49**	**130,689,695.07**	**114,092,264.16**	**35.0**	**14.5**
行政公職局	12,287,147.00	22,728,845.00	17,677,463.45	-45.9	28.6
身份證明局	12,638,494.98	36,227,293.99	4,352,477.00	-65.1	732.3
民政總署	151,558,394.51	71,733,556.08	92,062,323.71	111.3	-22.1
監督實體 - 經濟財政司司長	**16,445,135.91**	**7,937,227.45**	**11,350,184.42**	**107.2**	**-30.1**
統計暨普查局	3,052,010.12	0.00	0.00	-	-
財政局	7,325,538.60	3,842,307.75	4,437,396.82	90.7	-13.4
經濟局	6,067,587.19	4,094,919.70	1,623,495.50	48.2	152.2
勞工事務局	0.00	0.00	5,289,292.10	-	-100.0
監督實體 - 保安司司長	**360,002,117.32**	**299,588,475.62**	**232,013,198.70**	**20.2**	**29.1**
懲教管理局	171,182,676.91	125,978,381.00	26,426,781.00	35.9	376.7
澳門特別行政區海關	78,129,812.00	4,127,427.00	8,360,449.00	1792.9	-50.6
警察總局	0.00	0.00	898,007.89	-	-100.0
澳門保安部隊事務局	74,627,027.00	112,843,088.20	125,359,039.30	-33.9	-10.0
司法警察局	19,174,974.00	47,831,528.56	70,435,771.51	-59.9	-32.1
保安司司長辦公室	16,887,627.41	8,808,050.86	533,150.00	91.7	1552.1
監督實體 - 社會文化司司長	**437,816,949.18**	**672,832,856.29**	**838,310,945.60**	**-34.9**	**-19.7**
教育暨青年局	58,389,763.49	55,218,056.60	22,403,047.25	5.7	146.5
旅遊局	1,459,468.80	250,000.00	5,621,739.31	483.8	-95.6

表 D-2（續）
行政當局投資與發展開支計劃–按建議部門分析的最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2016年 實際開支 a	2015年 實際開支 b	2014年 實際開支 c	2016-2015 變動(%) d=(a-b)/b	2015-2014 變動(%) e=(b-c)/c
體育局	13,521,332.00	7,785,756.01	106,282,719.58	73.7	-92.7
文化局	12,143,007.63	9,023,325.00	55,664,571.42	34.6	-83.8
社會工作局	64,009,409.80	130,575,525.90	31,390,930.20	-51.0	316.0
衛生局	89,897,354.91	182,693,414.38	183,192,339.15	-50.8	-0.3
澳門大學	196,287,432.55	287,286,778.40	427,011,369.39	-31.7	-32.7
澳門理工學院	2,109,180.00	0.00	0.00	-	-
旅遊學院	0.00	0.00	6,744,229.30	-	-100.0
監督實體 - 運輸工務司司長	**7,528,607,359.99**	**7,837,685,797.23**	**6,052,350,062.42**	**-3.9**	**29.5**
電信管理局	0.00	0.00	15,165,480.00	-	-100.0
交通事務局	30,510,384.00	21,062,763.00	40,515,792.85	44.9	-48.0
地球物理暨氣象局	7,838,762.54	4,644,802.38	12,352,966.01	68.8	-62.4
海事及水務局	49,651,150.84	49,028,416.85	176,968,904.35	1.3	-72.3
地圖繪製暨地籍局	0.00	0.00	1,978,068.12	-	-100.0
環境保護局	582,011,338.79	600,171,037.84	591,560,302.92	-3.0	1.5
土地工務運輸局	855,260,525.62	872,127,278.25	903,505,832.92	-1.9	-3.5
房屋局	99,000.00	42,032,563.40	42,987,970.30	-99.8	-2.2
民航局	0.00	0.00	5,352,000.00	-	-100.0
運輸工務司司長辦公室	6,003,236,198.20	6,248,618,935.51	4,261,962,744.95	-3.9	46.6
小計	**8,519,355,598.89**	**8,948,820,951.66**	**7,255,438,117.94**	**-4.8**	**23.3**
同期撥款	0.00	0.00	0.00	-	-
備用撥款	0.00	0.00	0.00	-	-
總計	**8,519,355,598.89**	**8,948,820,951.66**	**7,255,438,117.94**	**-4.8**	**23.3**

表 E-1

二零一六年度特定機構損益表（按機構列報）

(單位：澳門元)

	郵政局	郵政儲金局	退休基金會	社會保障基金	金融管理局
收益					
法定收入及特區預算轉 移收入	616,347.12	0.00	1,460,688,424.46	18,692,849,183.00	314,432,837.80
銷售及服務收入	320,188,045.78	4,184,073.86	0.00	0.00	32,247,794.34
財務及投資收益	32,075,335.74	41,373,452.67	522,444,216.44	1,821,759,506.66	2,442,012,770.39
其他收入	80,799,208.27	618,607.34	531,770.80	417,445.50	416,664.86
總收益	**433,678,936.91**	**46,176,133.87**	**1,983,664,411.70**	**20,515,026,135.16**	**2,789,110,067.39**
費用					
活動支出及財務資助	300,000.00	80,000.00	0.00	14,618,591.20	431,638.40
公務員退休金及其他給 付和補助	0.00	0.00	1,561,756,584.10	3,436,165,242.00	0.00
銷售及提供服務成本	26,272,050.94	10.34	0.00	0.00	9,972,630.48
財務費用及損失	1,229,534.14	7,568,523.64	70,294,946.49	238,873,841.34	390,185,665.74
人事費用	237,045,593.97	15,283,355.30	68,493,103.40	119,503,850.93	303,460,477.14
第三者供應之物品及提 供之服務	36,905,977.06	4,948,907.28	22,012,173.24	74,455,784.22	375,658,878.67
折舊及攤銷	30,646,898.42	0.00	5,941,719.09	7,052,412.34	18,409,264.19
各項風險準備金	66,797.45	283,224.43	0.00	0.00	0.00
其他費用及損失	598,604.68	554,543.50	480,646.89	561,158.65	401,669.29
總費用	**333,065,456.66**	**28,718,564.49**	**1,728,979,173.21**	**3,891,230,880.68**	**1,098,520,223.91**
本年度盈餘	**100,613,480.25**	**17,457,569.38**	**254,685,238.49**	**16,623,795,254.48**	**1,690,589,843.48**

表 E-1 (續)

二零一六年度特定機構損益表（按機構列報）

(單位：澳門元)

	汽車及航海保障基金	澳門基金會	存款保障基金	匯總金額
收益				
法定收入及特區預算轉 移收入	6,618,600.00	2,667,201,592.93	65,516,730.00	**23,207,923,715.31**
銷售及服務收入	0.00	0.00	0.00	**356,619,913.98**
財務及投資收益	938,205.98	665,726,708.66	3,413,843.88	**5,529,744,040.42**
其他收入	3,955,413.94	36,840,855.32	0.00	**123,579,966.03**
總收益	**11,512,219.92**	**3,369,769,156.91**	**68,930,573.88**	**29,217,867,635.74**
費用				
活動支出及財務資助	0.00	1,904,043,305.28	0.00	**1,919,473,534.88**
公務員退休金及其他給 付和補助	0.00	0.00	0.00	**4,997,921,826.10**
銷售及提供服務成本	0.00	0.00	0.00	**36,244,691.76**
財務費用及損失	725.00	136,215,939.09	0.00	**844,369,175.44**
人事費用	0.00	94,016,543.10	1,620.00	**837,804,543.84**
第三者供應之物品及提 供之服務	311,897.70	25,642,618.94	78,469.00	**540,014,706.11**
折舊及攤銷	0.00	8,188,735.86	0.00	**70,239,029.90**
各項風險準備金	6,930,568.83	0.00	0.00	**7,280,590.71**
其他費用及損失	188,853.08	2,060,181.62	0.00	**4,845,657.71**
總費用	**7,432,044.61**	**2,170,167,323.89**	**80,089.00**	**9,258,193,756.45**
本年度盈餘	**4,080,175.31**	**1,199,601,833.02**	**68,850,484.88**	**19,959,673,879.29**

表F-1
按性質分類之二零一六年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表

（單位：澳門元）

組別	代號	出納活動帳目名稱	上期管理期間之結餘	存入	提取	轉入下期管理期間之結餘
1.0.0		**預算活動**	**173,794,987,397.32**	**21,681,331,002.57**	**90,296,365,851.54**	**105,179,952,548.35**
		澳門特區之預算結餘	119,594,987,397.32	21,681,331,002.57	90,296,365,851.54	50,979,952,548.35
	(a)	投放於外匯儲備的款項	54,200,000,000.00	0.00	0.00	54,200,000,000.00
2.0.0		**非預算活動**	**834,664,012.99**	**260,330,012,339.18**	**260,189,370,886.53**	**975,305,465.64**
2.1.0		**特別款項**	**177,657,475,736.18**	**90,910,000,000.00**	**157,426,365,851.54**	**111,141,109,884.64**
	(b)	澳門金融管理局公庫存款帳	177,657,475,736.18	90,910,000,000.00	157,426,365,851.54	111,141,109,884.64
2.2.0		**薪俸扣除**	**85,893,258.40**	**1,121,521,207.90**	**1,112,122,305.30**	**95,292,161.00**
		澳門公職人員協會	**0.00**	**458,486.20**	**458,486.20**	**0.00**
	0848	澳門公職人員協會	0.00	458,486.20	458,486.20	0.00
		郵政局	**0.00**	**2,666.00**	**2,666.00**	**0.00**
	0747	郵政局 – 樓宇租金及管理費	0.00	2,666.00	2,666.00	0.00
		儲金局	**0.00**	**93,990,748.00**	**93,990,748.00**	**0.00**
	0702	儲金局 – 薪金墊支	0.00	93,529,543.00	93,529,543.00	0.00
	0710	儲金局 – 單位變賣	0.00	461,205.00	461,205.00	0.00
		退休基金會	**53,743.40**	**653,552,214.00**	**653,548,893.40**	**57,064.00**
	5903	退休基金會	37,200.00	345,453,305.00	345,453,305.00	37,200.00
	0994	退休基金會 – 公積金〔法律#8/2006〕	16,543.40	306,742,133.00	306,738,812.40	19,864.00
	0995	退休基金會 – 公積金之補扣供款	0.00	1,356,776.00	1,356,776.00	0.00
		澳門社會保障基金	**1,071,315.00**	**4,133,355.00**	**4,174,455.00**	**1,030,215.00**
	0888	澳門社會保障基金 – 強制性制度	538,245.00	2,245,695.00	2,211,960.00	571,980.00
	0862	澳門社會保障基金 – 任意性制度	533,070.00	1,887,660.00	1,962,495.00	458,235.00
		財政局康體會	**0.00**	**59,602.30**	**59,602.30**	**0.00**
	0844	財政局康體會 – 會費	0.00	59,602.30	59,602.30	0.00
		民政總署	**0.00**	**55,955.00**	**55,955.00**	**0.00**
	0821	民政總署職工福利會	0.00	240.00	240.00	0.00
	0822	民政總署 - 租金	0.00	55,715.00	55,715.00	0.00
		澳門互助總會	**0.00**	**17,807,537.20**	**17,807,537.20**	**0.00**
	0704	澳門互助總會 – 退休金〔入會費〕	0.00	2,100.00	2,100.00	0.00
	0706	澳門互助總會 – 薪金墊支	0.00	17,084,950.00	17,084,950.00	0.00

表 F-1（續）
按性質分類之二零一六年管理期間經公庫處理的出納活動演算表

（單位：澳門元）

組別	代號	出納活動帳目名稱	上期管理期間之結餘	存入	提取	轉入下期管理期間之結餘
	0805	澳門互助總會 – 退休金〔月費〕	0.00	363,494.50	363,494.50	0.00
	0806	澳門互助總會 – 贍養費〔月費〕	0.00	14,407.10	14,407.10	0.00
	0807	澳門互助總會 – 租金	0.00	342,585.60	342,585.60	0.00
		海關福利會	**0.00**	**1,872,617.00**	**1,872,617.00**	**0.00**
	0750	海關福利會	0.00	1,841,937.00	1,841,937.00	0.00
	0751	海關福利會 – 貸款	0.00	30,680.00	30,680.00	0.00
		海事及水務局福利會	**0.00**	**861,018.00**	**861,018.00**	**0.00**
	0823	海事及水務局福利會	0.00	861,018.00	861,018.00	0.00
		消防局福利會	**0.00**	**1,954,612.00**	**1,954,612.00**	**0.00**
	0890	消防局福利會	0.00	1,954,612.00	1,954,612.00	0.00
		司法警察局福利會	**0.00**	**1,383,695.00**	**1,383,695.00**	**0.00**
	0826	司法警察局福利會	0.00	1,383,695.00	1,383,695.00	0.00
		治安警察局福利會	**0.00**	**14,897,309.00**	**14,897,309.00**	**0.00**
	0718	治安警察局福利會 – 薪金墊支	0.00	7,393,005.00	7,393,005.00	0.00
	0827	治安警察局福利會 – 會費	0.00	7,504,304.00	7,504,304.00	0.00
		衞生局	**1,745.00**	**37,003,585.00**	**37,003,585.00**	**1,745.00**
	0885	公務員醫療援助	1,745.00	37,003,585.00	37,003,585.00	1,745.00
		財稅廳收納處	**84,766,455.00**	**293,060,202.00**	**283,623,520.00**	**94,203,137.00**
	5995	職業稅	84,766,455.00	293,060,202.00	283,623,520.00	94,203,137.00
		按司法命令作出之扣除	**0.00**	**287,894.20**	**287,894.20**	**0.00**
	5925	司法存款	0.00	0.00	0.00	0.00
	0825	薪金充公	0.00	76,000.00	76,000.00	0.00
	0854	各類存款 – 食物補助金	0.00	211,894.20	211,894.20	0.00
		其他扣除	**0.00**	**139,712.00**	**139,712.00**	**0.00**
	0749	各類公積金 – 結算開支	0.00	139,712.00	139,712.00	0.00
2.3.0		**其他具負債性質之出納活動**	**996,990,761.66**	**4,550,433,745.12**	**4,454,556,605.32**	**1,092,867,901.46**

表 F-1（續）
按性質分類之二零一六年管理期間經公庫處理的出納活動演算表

（單位：澳門元）

組別	代號	出納活動帳目名稱	上期管理期間之結餘	存入	提取	轉入下期管理期間之結餘
2.3.3		**稅務執行**	**56,565,271.53**	**50,224,659.31**	**29,249,215.20**	**77,540,715.64**
	0748	分期支付及透過稅務執行處的帳戶支付	54,839,170.53	42,505,854.31	21,428,226.20	75,916,798.64
	0752	稅務執行處 – 追收款項	1,726,101.00	7,718,805.00	7,820,989.00	1,623,917.00
2.3.5		**保證金**	**605,783,659.98**	**298,115,558.01**	**256,466,852.69**	**647,432,365.30**
	5911	公共拍賣方式的競賣與合同保證金	29,867,035.63	16,464,836.32	13,473,353.34	32,858,518.61
	5913	博彩機製造商保證金	2,700,000.00	400,000.00	300,000.00	2,800,000.00
	5927	當局「投資計劃」方面的保證金	527,427,877.07	276,402,949.51	233,505,640.37	570,325,186.21
	5997	博彩中介人保證金	33,700,000.00	2,600,000.00	4,400,000.00	31,900,000.00
	5999	其他保證金	12,088,747.28	2,247,772.18	4,787,858.98	9,548,660.48
2.3.9		**其他所收取款項**	**334,641,830.15**	**4,202,093,527.80**	**4,168,840,537.43**	**367,894,820.52**
	5996	雙重繳付稅款	582,523.00	53,572.00	26,708.00	609,387.00
	5998	現金分享計劃	317,176,050.01	4,055,596,311.00	4,029,953,511.01	342,818,850.00
	(c)	款項轉帳（「澳門駐葡國經貿辦事處 – 財政局」帳戶）	138,240.14	0.00	14,499.62	123,740.52
	(d)	「澳門特別行政區 – 銀通」往來帳戶	22,000.00	7,168.50	7,168.50	22,000.00
		電子支付服務（經郵政儲金局平台）	100,000.00	1,238,714.20	1,238,714.20	100,000.00
	5983	款項轉帳	0.00	17,587,650.00	17,587,650.00	0.00
	0850	雜項 – 結算開支	16,623,017.00	127,610,112.10	120,012,286.10	24,220,843.00
2.4.0		**具資產性質之出納活動**	**-177,905,695,743.25**	**163,748,057,386.16**	**97,196,326,124.37**	**-111,353,964,481.46**
2.4.9		**其他所支付款項**	**-177,905,695,743.25**	**163,748,057,386.16**	**97,196,326,124.37**	**-111,353,964,481.46**
	5800	退休基金會 - 公積金制度 - 墊支	-187,854.60	0.00	92,145.40	-280,000.00
	5988	澳門金融管理局公庫帳	-177,657,475,736.18	157,426,365,851.54	90,910,000,000.00	-111,141,109,884.64
	5983	款項轉帳	-138,240.14	14,499.62	0.00	-123,740.52
	0850	雜項 – 結算開支	-247,893,912.33	6,321,677,035.00	6,286,233,978.97	-212,450,856.30
		合計	**174,629,651,410.31**	**282,011,343,341.75**	**350,485,736,738.07**	**106,155,258,013.99**

備註：
(a) 澳門特區財政儲備乃根據第8/2011號法律規定設立
(b) 扣減有關設立澳門特區財政儲備之相關款項調動後，此項目對「5988 – 澳門金融管理局公庫帳」作為「對銷帳」
(c) 對「5983 – 款項轉帳」關於「澳門駐葡國經貿辦事處 – 財政局」帳戶部分作為「對銷帳」
(d) 對由「0850 – 雜項 – 結算開支」項目轉至「澳門特別行政區 – 銀通」及電子支付服務（經郵政儲金局平台）帳戶之款項作為「對銷帳」

表 F-2
公庫資產負債表

	二零一六年 十二月三十一日 澳門元
資產	
現金及銀行存款	
公庫存於澳門金融管理局及代理銀行之款項	51,955,012,273.47
公庫存於澳門金融管理局之特定款項	54,200,000,000.00
澳門財稅廳收納處款項及公庫其他帳戶存款	1,368,562.37
	106,156,380,835.84
第三者債權（出納活動形成的應收款項）	
其他	**212,608,856.30**
總資產	**106,368,989,692.14**
負債	
第三者債務（出納活動形成的應付款項）	
存於庫房之保證金	647,432,365.30
現金分享計劃未支付餘額	342,818,850.00
薪俸扣除款項	95,292,161.00
其他	103,493,767.49
負債總額	**1,189,037,143.79**
資產淨值	
歷年結餘	29,298,621,545.78
儲備	54,200,000,000.00
本年度綜合結餘	21,681,331,002.57
資產淨值總額	**105,179,952,548.35**
負債及資產淨值合計	**106,368,989,692.14**

表 F-3
澳門特別行政區各公共行政部門及機構之庫房結餘綜覽表

（單位：澳門元）

	2015管理期間之結餘（經更正前）	對2015年結餘作出之更正	2015管理期間之結餘	2016管理期間之結餘	註
非自治部門	**215,595,907.25**	**+ 0.00**	**215,595,907.25**	**234,812,696.01**	
行政長官辦公室	0.00		0.00	0.00	
醫療系統建設跟進委員會	0.00		0.00	0.00	
行政會	0.00		0.00	0.00	
行政法務司司長辦公室	0.00		0.00	0.00	
經濟財政司司長辦公室（司長辦公室）	0.07		0.07	0.07	
社會協調常設委員會	0.00		0.00	0.00	
經濟發展委員會	0.00		0.00	0.00	
保安司司長辦公室	0.00		0.00	0.00	
社會文化司司長辦公室（司長辦公室）	0.00		0.00	0.00	
旅遊發展委員會	0.00		0.00	0.00	
文化產業委員會	0.00		0.00	0.00	
運輸工務司司長辦公室（司長辦公室）	0.01		0.01	0.00	
科技委員會	0.00		0.00	0.00	
個人資料保護辦公室	0.00		0.00	0.00	
建設發展辦公室	0.00		0.00	0.00	
能源業發展辦公室	0.00		0.00	0.00	
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室	5.04		5.04	5.04	
金融情報辦公室	0.00		0.00	0.00	
人力資源辦公室	0.00		0.00	0.00	
運輸基建辦公室	0.00		0.00	0.00	
澳門特別行政區政府政策研究室	0.00		0.00	0.00	
禮賓公關外事辦公室	0.00		0.00	0.00	
行政公職局	7,358.38		7,358.38	6,895.80	
統計暨普查局	0.00		0.00	0.00	
電信管理局	0.00		0.00	0.00	
財政局	48,309,289.80		48,309,289.80	48,749,633.52	
燃料安全委員會	0.00		0.00	0.00	
核數師暨會計師註冊委員會	0.00		0.00	0.00	
高等教育輔助辦公室	60,000.00		60,000.00	0.00	
交通事務局	77,984,477.93		77,984,477.93	57,371,378.40	
法律改革及國際法事務局	0.00		0.00	0.00	
身份證明局	757,599.28		757,599.28	577,967.36	
經濟局（局長室）	19,585,329.19		19,585,329.19	59,488,742.19	
地球物理暨氣象局	950.02		950.02	0.02	
旅遊局	1,394,638.78		1,394,638.78	1,569,054.88	
新聞局	0.02		0.02	0.02	

表 F-3（續）
澳門特別行政區各公共行政部門及機構之庫房結餘綜覽表

（單位：澳門元）

	2015管理期間之結餘（經更正前）	對2015年結餘作出之更正	2015管理期間之結餘	2016管理期間之結餘	註
警察總局	0.00		0.00	0.00	
博彩監察協調局	1,005,928.06		1,005,928.06	605,928.06	
勞工事務局	3.70		3.70	3.70	
地圖繪製暨地籍局	268,099.54		268,099.54	291,212.23	
司法警察局	0.00		0.00	0.00	
環境保護局	2,414,168.32		2,414,168.32	2,949,816.26	
法務局（局長室）	0.40		0.40	0.40	
登記及公證機關	38,883,187.36		38,883,187.36	39,329,444.48	
土地工務運輸局	24,924,871.35		24,924,871.35	23,872,613.58	
享有行政自治權的部門及機構	**313,288,169.36**	**- 0.29**	**313,288,169.07**	**356,607,585.26**	
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	814,253.24		814,253.24	1,041,297.44	
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處	661,353.72		661,353.72	704,135.17	
澳門特別行政區駐北京辦事處	1,930,866.75		1,930,866.75	3,531,409.02	
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	1,782,756.90	- 0.29	1,782,756.61	1,115,563.23	(a)
澳門經濟文化辦事處	1,852,180.07		1,852,180.07	2,368,007.86	
教育暨青年局（局長室）	100,318,269.10		100,318,269.10	139,702,509.80	
公立學校	3,954,395.50		3,954,395.50	7,162,095.50	
懲教管理局	21,255,762.55		21,255,762.55	27,199,055.79	
澳門特別行政區海關	4,675,183.75		4,675,183.75	22,884,031.63	
海事及水務局	107,627,957.60		107,627,957.60	55,302,833.26	
澳門保安部隊事務局	61,955,658.67		61,955,658.67	83,895,201.09	
體育局	1,526,240.19		1,526,240.19	2,042,961.18	
文化局	4,561,069.62		4,561,069.62	9,595,353.26	
文化遺產委員會	372,221.70		372,221.70	63,131.03	
享有財政自治權的部門及機構	**6,377,749,394.81**	**+ 0.00**	**6,377,749,394.81**	**6,536,707,678.03**	
學生福利基金	7,661,402.72		7,661,402.72	23,531,586.77	
居屋貸款優惠基金	43,042,941.65		43,042,941.65	43,444,918.05	
工商業發展基金	3,214,496,984.48		3,214,496,984.48	3,171,355,599.59	
旅遊基金	881,355,639.71		881,355,639.71	633,558,191.28	
社會工作局	117,175,490.54		117,175,490.54	186,100,460.62	
司法警察局福利會	4,344,646.55		4,344,646.55	5,003,600.04	
治安警察局福利會	17,526,528.25		17,526,528.25	24,963,401.76	
法務公庫	9,334,164.44		9,334,164.44	48,389,992.49	
印務局	72,226,257.12		72,226,257.12	68,202,787.41	

表 F-3（續）
澳門特別行政區各公共行政部門及機構之庫房結餘綜覽表

（單位：澳門元）

	2015管理期間之結餘（經更正前）	對2015年結餘作出之更正	2015管理期間之結餘	2016管理期間之結餘	註
懲教基金	690,412.16		690,412.16	595,842.28	
房屋局	49,653,120.14		49,653,120.14	41,443,841.32	
民航局	9,647,589.54		9,647,589.54	4,008,649.99	
澳門貿易投資促進局	162,986,806.00		162,986,806.00	63,163,263.00	
廉政公署	9,774,560.64		9,774,560.64	11,658,049.22	
衛生局	258,124,252.76		258,124,252.76	341,981,408.72	
澳門大學	61,083,624.43		61,083,624.43	255,573,158.58	
澳門理工學院	28,588,888.16		28,588,888.16	38,504,735.90	
體育基金	69,120,688.01		69,120,688.01	120,709,039.96	
文化基金	31,677,703.78		31,677,703.78	81,257,673.69	
消費者委員會	662,303.20		662,303.20	524,436.70	
旅遊學院	18,884,079.98		18,884,079.98	21,264,653.33	
澳門公共行政福利基金	1,683,725.18		1,683,725.18	2,561,489.63	
消防局福利會	821,068.10		821,068.10	355,637.20	
審計署部門	346,255.49		346,255.49	409,293.58	
檢察長辦公室	10,750,583.00		10,750,583.00	10,968,854.99	
終審法院院長辦公室	12,832,428.53		12,832,428.53	9,510,045.36	
立法會	6,548,331.01		6,548,331.01	1,252,567.20	
民政總署	205,497,373.30		205,497,373.30	190,321,341.42	
海關福利會	1,315,739.36		1,315,739.36	809,899.06	
科學技術發展基金	100,404,035.14		100,404,035.14	39,247,658.17	
海事及水務局福利會	19,522.63		19,522.63	155,825.73	
漁業發展及援助基金	104,786,430.96		104,786,430.96	103,524,870.83	
樓宇維修基金	587,930,180.12		587,930,180.12	574,784,622.78	
教育發展基金	26,820,119.37		26,820,119.37	49,279,471.57	
大熊貓基金	4,235,592.69		4,235,592.69	4,256,529.58	
環保與節能基金	53,748,301.10		53,748,301.10	50,185,736.65	
文化產業基金	191,951,624.57		191,951,624.57	152,811,139.87	
勞動債權保障基金	0.00		0.00	161,037,403.71	
公共行政部門之總額（不包括公庫）	**6,906,633,471.42**	**- 0.29**	**6,906,633,471.13**	**7,128,127,959.30**	
加上：					
公庫之管理期結餘	174,629,651,410.31		174,629,651,410.31	106,155,258,013.99	
得到：					
公共行政部門之總額（包括公庫）	**181,536,284,881.73**	**- 0.29**	**181,536,284,881.44**	**113,283,385,973.29**	

備註：

a) 經相關部門更正。

表 F-4

按性質分類之二零一六年度管理期間由各公共行政部門及機構處理的出納活動綜覽表〔不包括公庫〕

(單位：澳門元)

組別		經更正後上期管理期間之結餘		轉入下期管理期間之結餘	
		借方	貸方	借方	貸方
	財政自治機構 - 預算活動	**6,059,016,431.12**	**0.00**	**6,191,516,450.10**	**0.00**
1.9.0	預算執行之結餘	6,059,016,431.12		6,191,516,450.10	
	財政自治機構 - 非預算活動	**318,741,764.24**	**8,800.55**	**345,191,227.93**	**0.00**
2.1.0	**特別款項 - 公積金個人帳戶**	**-**		**-**	
2.2.0	**薪俸扣除**	**56,211,702.27**		**61,323,970.73**	
2.3.0	**其他具負債性之出納活動**	**262,530,061.97**		**283,867,257.20**	
2.3.4	銀行存款（財務活動）	**-**		**-**	
2.3.5	保證金	217,960,513.20		238,921,429.03	
2.3.6	預算所代收之收入	10,700,875.06		6,524,700.56	
2.3.9	其他所收取款項	33,868,673.71		38,421,127.61	
2.4.0	**具資產性之出納活動**	**-**	**8,800.55**	**-**	**0.00**
2.4.7	轉至其他帳戶的內部轉帳	-	8,800.55	-	0.00
2.4.9	其他所支付款項	-	0.00	-	0.00
	中央部門 - 非預算活動	**528,884,076.32**	**0.00**	**591,420,281.27**	**0.00**
	具負債性之出納活動	**528,884,076.32**	**0.00**	**591,420,281.27**	**0.00**
2.2.0	薪俸扣除	80,160.64		68,206.70	
2.3.1	從公庫取得之預算款項	245,127,093.83		209,678,576.30	
2.3.2	常設基金	7.14		7.13	
2.3.3	稅務執行	138,802.20		606,215.92	
2.3.5	保證金	129,350,257.23		184,357,793.14	
2.3.6	預算所代收之收入	130,846,968.61		148,141,598.49	
2.3.9	其他所收取款項	23,340,786.67		48,567,883.59	
	合計	**6,906,642,271.68**	**8,800.55**	**7,128,127,959.30**	**0.00**
	管理期末之出納結餘	**6,906,633,471.13**		**7,128,127,959.30**	



澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
財政局
Direcção dos Serviços de Finanças

2016
年度
預算執行情況報告

Relatório sobre a Execução do Orçamento do ano 2016

附錄
Apêndice

公共會計廳
Departamento de Contabilidade Pública
2017

澳門特別行政區
二零一六年度
預算執行情況報告
附錄
目錄

Região Administrativa Especial de Macau
Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2016
Apêndice
Índice

1. 澳門特別行政區公共行政部門分類表 9
Classificação orgânica do sector público administrativo da RAEM

2. 政府一般綜合帳目附加資料 19
Elementos adicionais à conta ordinária integrada do Governo
(1) 澳門特別行政區儲備 22
Reservas da RAEM
(2) 澳門特別行政區財務參與 25
Participações financeiras da RAEM
(3) 公庫之待繳收入 27
Receita por cobrar da Caixa do Tesouro
(4) 已結算但未支付之開支 28
Despesa liquidada mas não paga

3. 特區一般收入之預測與實際徵收金額比較 29
Comparação da receita ordinária, da RAEM, prevista e efectivamente cobrada
(1) 摘要 31
Resumo
(2) 二零一六財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表 32
Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2016 e cobrada no mesmo ano

4. 特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表 43
Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar
(1) 摘要 45
Resumo
(2) 澳門特別行政區二零一六財政年度之收入結算、待收及已收繳金額 46
Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2016, na RAEM

5. 預算開支與實際開支金額比較（中央部門）.....57
Comparação da despesa orçamentada e realizada (Serviços centrais)
(1) 開支總結.....59
Resumo geral das despesas
(2) 按組織分類之總開支摘要.....60
Resumo da despesa total, segundo a classificação orgânica
(3) 按組織分類之投資計劃開支摘要.....65
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação orgânica
(4) 按經濟分類之總開支摘要.....67
Resumo da despesa total, segundo a classificação económica
(5) 按經濟分類之運作開支摘要.....70
Resumo da despesa de funcionamento, segundo a classificação económica
(6) 按經濟分類之投資計劃開支摘要.....73
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação económica
(7) 按職能分類之總開支摘要.....74
Resumo da despesa total, segundo a classificação funcional
(8) 按職能分類之運作開支摘要.....77
Resumo da despesa de funcionamento, segundo a classificação funcional
(9) 按職能分類之投資計劃開支摘要.....80
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação funcional
(10) 二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要.....84
Resumo geral das despesas pagas, para o ano económico de 2016, distribuídas pelos capítulos orgânicos e económicos

6. 開支之結算、支付及應付金額演算表（中央部門）.....87
Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar (Serviços centrais)
(1) 摘要.....89
Resumo
(2) 一般事務.....91
Encargos gerais
(3) 行政公職局.....176
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
(4) 教育暨青年局.....181
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
(5) 統計暨普查局.....190
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

(6) 電信管理局 194
Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
(7) 財政局 198
Direcção dos Serviços de Finanças
(8) 退休金及退伍金 202
Pensões e reformas
(9) 共用開支 203
Despesas comuns
(10) 高等教育輔助辦公室 207
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
(11) 交通事務局 212
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
(12) 法律改革及國際法事務局 217
Direccão dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional
(13) 身份證明局 221
Direcção dos Serviços de Identificação
(14) 經濟局 225
Direcção dos Serviços de Economia
(15) 懲教管理局 229
Direcção dos Serviços Correccionais
(16) 澳門特別行政區海關 234
Serviços de Alfândega da RAEM
(17) 地球物理暨氣象局 239
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
(18) 旅遊局 243
Direcção dos Serviços de Turismo
(19) 新聞局 247
Gabinete de Comunicação Social
(20) 警察總局 251
Serviços de Polícia Unitários
(21) 博彩監察協調局 255
Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos
(22) 海事及水務局 259
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
(23) 澳門保安部隊事務局 271
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau

(24) 勞工事務局 277
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
(25) 法官委員會 282
Conselho dos Magistrados Judiciais
(26) 地圖繪製暨地籍局 283
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
(27) 司法警察局 287
Polícia Judiciária
(28) 環境保護局 292
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
(29) 法務局 297
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
(30) 土地工務運輸局 303
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes
(31) 體育局 307
Instituto do Desporto
(32) 文化局 311
Instituto Cultural
(33) 投資計劃 316
Investimentos do plano
(34) 指定之帳目 317
Contas de ordem

7. 運作帳及管理帳 321
Conta do exercício e conta da gerência

7.1 中央部門 321
Serviços centrais
(1) 公共收支一覽表 323
Mapa síntese
(2) 2016 年管理帳 325
Conta de gerência de 2016
(3) 年終帳目結餘及其運用 327
Saldos das contas de gerência findos e sua utilizaçáo

7.2 預算與實際金額比較－自治機構(不包括特定機構) 331
Comparação de montante orçamentado e realizado - organismos autónomos (excluindo os organismos especiais)
(1) 收入總結 - 自治機構 331
Resumo geral das receitas - organismos autónomos
(2) 二零一六財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表 - 自治機構 332
Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2016 e cobrada no mesmo ano - organismos autónomos
(3) 開支總結 - 自治機構 344
Resumo geral das despesas - organismos autónomos
(4) 按組織分類之總開支摘要 - 自治機構 345
Resumo da despesa total, segundo a classificação orgânica - organismos autónomos
(5) 按經濟分類之總開支摘要 - 自治機構 348
Resumo da despesa total, segundo a classificação económica - organismos autónomos
(6) 按職能分類之總開支摘要 - 自治機構 351
Resumo da despesa total, segundo a classificação funcional - organismos autónomos
(7) 二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構 354
Resumo geral das despesas pagas para o ano económico de 2016, distribuídas pelos capítulos orgânicos e económicos - organismos autónomos

7.3 自治機構管理帳(不包括特定機構) 356
Contas de gerência dos organismos autónomos (excluindo os organismos especiais)
(1) 學生福利基金 356
Fundo de Acção Social Escolar
(2) 居屋貸款優惠基金 359
Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação
(3) 工商業發展基金 361
Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização

(4) 旅遊基金 366
Fundo de Turismo
(5) 社會工作局 371
Instituto de Acção Social
(6) 司法警察局福利會 380
Obra Social da Polícia Judiciária
(7) 治安警察局福利會 383
Obra Social da Polícia de Segurança Pública
(8) 法務公庫 388
Cofre dos Assuntos de Justiça
(9) 印務局 396
Imprensa Oficial
(10) 懲教基金 403
Fundo Correccional
(11) 房屋局 407
Instituto de Habitação
(12) 民航局 415
Autoridade da Aviação Civil
(13) 澳門貿易投資促進局 421
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
(14) 廉政公署 428
Comissariado Contra a Corrupção
(15) 衛生局 435
Serviços de Saúde
(16) 澳門大學 446
Universidade de Macau
(17) 澳門理工學院 455
Instituto Politécnico de Macau
(18) 體育基金 464
Fundo do Desporto
(19) 文化基金 470
Fundo de Cultura
(20) 消費者委員會 476
Conselho de Consumidores
(21) 旅遊學院 483
Instituto de Formação Turística

(22) 澳門公共行政福利基金 491
Fundo Social da Administração Pública de Macau
(23) 消防局福利會 494
Obra Social do Corpo de Bombeiros
(24) 審計署 498
Comissariado da Auditoria
(25) 檢察長辦公室 504
Gabinete do Procurador
(26) 終審法院院長辦公室 512
Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
(27) 立法會 520
Assembleia Legislativa
(28) 民政總署 527
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais
(29) 海關福利會 541
Obra Social dos Serviços de Alfândega
(30) 科學技術發展基金 544
Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia
(31) 海事及水務局福利會 551
Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
(32) 漁業發展及援助基金 554
Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
(33) 樓宇維修基金 556
Fundo de Reparação Predial
(34) 教育發展基金 559
Fundo de Desenvolvimento Educativo
(35) 大熊貓基金 561
Fundo dos Pandas
(36) 環保與節能基金 564
Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética
(37) 文化產業基金 567
Fundo das Indústrias Culturais
(38) 勞動債權保障基金 573
Fundo de Garantia de Créditos Laborais

7.4 按組織分類的綜合開支摘要 575
Resumo de despesa integrada por classificação orgânica

7.5 預算開支與實際開支金額比較－特定機構 581
Comparação do gasto orçamentado e realizado - organismos especiais
(1) 按組織分類之總費用摘要－特定機構 581
Resumo do gasto total, segundo a classificação orgânica - organismos especiais
(2) 按統一預算科目之收益摘要－特定機構 582
Resumo do rendimento total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - organismos especiais
(3) 按統一預算科目之費用摘要－特定機構 583
Resumo do gasto total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - organismos especiais

7.6 特定機構管理帳目 585
Contas de gerência dos organismos especiais
(1) 郵政局 585
Direcção dos Serviços de Correios
(2) 郵政儲金局 588
Caixa Económica Postal
(3) 退休基金會 590
Fundo de Pensões
(4) 社會保障基金 594
Fundo de Segurança Social
(5) 澳門金融管理局 600
Autoridade Monetária de Macau
(6) 汽車及航海保障基金 603
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
(7) 澳門基金會 607
Fundação Macau
(8) 存款保障基金 609
Fundo de Garantia de Depósitos

附錄一

澳門特別行政區
公共行政部門分類表

CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA DO SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Apêndice 1

從公共財政管理的角度分析，澳門特別行政區所有公共部門可劃分為三大類別，分別為：非自治部門、具有行政自治權的部門及機構（簡稱“行政自治部門”），以及具有財政自治權的機構（簡稱“自治機構”）。

Analisando na perspectiva da administração financeira pública, no seu conjunto o sector público da RAEM pode ser dividido em três categorias: (1) serviços integrados, (2) serviços e organismos dotados de autonomia administrativa (designados abreviadamente por serviços com autonomia administrativa), e (3) organismos dotados de autonomia financeira (organismos autónomos).

1. 非自治部門

Serviços integrados

這類部門沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；在支付開支上，除可透過常設基金支付的小額開支外，一律由財政局（公庫）負責處理。

Estes serviços não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; o pagamento da despesa incumbe na totalidade à DSF (Caixa do Tesouro), com excepção das pequenas despesas que sejam eventualmente pagas pelos fundos permanentes.

2. 行政自治部門

Serviços com autonomia administrativa

與非自治部門相同，這類部門亦沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；但與非自治部門不同的是，這類部門可自行進行開支的支付；行政自治部門每月向財政局申請發放預算撥款，然後由部門支付本身開支。

A semelhança dos serviços integrados, estes também não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; todavia, diferem dos serviços integrados na medida em que podem efectuar, por si próprios, o pagamento de despesas; os serviços com autonomia administrativa requerem mensalmente a libertação de créditos orçamentais junto da DSF, sendo posteriormente as despesas próprias pagas pelo serviço.

3. **自治機構**
Organismos autónomos

這類機構具有財政自治權，擁有屬於其本身的收入，所有開支由機構本身的收入（包括從公庫取得的預算轉移收入）支付。
Estes organismos dispõem de autonomia financeira, possuem as suas receitas próprias, e todas as despesas são pagas por conta das suas receitas próprias (incluindo-se as receitas provenientes de transferências orçamentais obtidas da Caixa do Tesouro).

以下是非自治部門、行政自治部門及自治機構的名單。2016 年度澳門特別行政區總帳目反映了這些部門及機構的預算執行結果。
Abaixo, apresenta-se a relação nominal dos serviços integrados, dos serviços com autonomia administrativa e dos organismos autónomos, cujos resultados da execução orçamental são reflectidos na Conta Geral da RAEM do ano económico de 2016.

1. **非自治部門**
Serviços integrados

- 行政長官辦公室
  Gabinete do Chefe do Executivo
- 行政會
  Conselho Executivo
- 行政法務司司長辦公室
  Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça
- 經濟財政司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças
- 保安司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para a Segurança
- 社會文化司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura
- 運輸工務司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas
- 個人資料保護辦公室
  Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais
- 建設發展辦公室
  Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-Estruturas

- 能源業發展辦公室
  Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético
- 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
  Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa
- 金融情報辦公室
  Gabinete de Informação Financeira
- 人力資源辦公室
  Gabinete para os Recursos Humanos
- 運輸基建辦公室
  Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes
- 澳門特別行政區政府政策研究室
  Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau
- 禮賓公關外事辦公室
  Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos
- 行政公職局
  Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
- 統計暨普查局
  Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
- 電信管理局
  Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
- 財政局
  Direcção dos Serviços de Finanças
- 高等教育輔助辦公室
  Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
- 交通事務局
  Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
- 身份證明局
  Direcção dos Serviços de Identificação
- 經濟局
  Direcção dos Serviços de Economia
- 地球物理暨氣象局
  Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
- 旅遊局
  Direcção dos Serviços de Turismo

- 新聞局
  Gabinete de Comunicação Social
- 警察總局
  Serviços de Polícia Unitários
- 博彩監察協調局
  Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos
- 勞工事務局
  Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
- 法官委員會
  Conselho dos Magistrados Judiciais
- 地圖繪製暨地籍局
  Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
- 司法警察局
  Polícia Judiciária
- 環境保護局
  Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
- 法務局
  Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
- 土地工務運輸局
  Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes
- 社會協調常設委員會
  Conselho Permanente de Concertação Social
- 燃料安全委員會
  Comissão de Segurança dos Combustíveis
- 核數師暨會計師註冊委員會
  Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas
- 公共行政改革諮詢委員會
  Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública
- 會展業發展委員會
  Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições
- 文化產業委員會
  Conselho para as Indústrias Culturais
- 旅遊發展委員會
  Conselho para o Desenvolvimento Turístico
- 人才發展委員會
  Comissão de Desenvolvimento de Talentos

2. 行政自治部門
Serviços com autonomia administrativa

- 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa
- 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas
- 澳門特別行政區駐北京辦事處
  Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim
- 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da Organização Mundial do Comércio
- 澳門經濟文化辦事處
  Delegação Económica e Cultural de Macau
- 教育暨青年局
  Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- 懲教管理局
  Direcção dos Serviços Correccionais
- 澳門特別行政區海關
  Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau
- 海事及水務局
  Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
- 澳門保安部隊事務局
  Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
- 體育局
  Instituto do Desporto
- 文化局
  Instituto Cultural

3. 自治機構（不包括特定機構）
Serviços e organismos dotados de autonomia financeira (excluindo os organismos especiais)

- 學生福利基金
  Fundo de Acção Social Escolar
- 居屋貸款優惠基金

Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação

- 工商業發展基金
  Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização
- 旅遊基金
  Fundo de Turismo
- 社會工作局
  Instituto de Acção Social
- 司法警察局福利會
  Obra Social da Polícia Judiciária
- 治安警察局福利會
  Obra Social da Polícia de Segurança Pública
- 法務公庫
  Cofre dos Assuntos de Justiça
- 印務局
  Imprensa Oficial
- 懲教基金
  Fundo Correccional
- 房屋局
  Instituto de Habitação
- 民航局
  Autoridade da Aviação Civil
- 澳門貿易投資促進局
  Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
- 廉政公署
  Comissariado Contra a Corrupção
- 衛生局
  Serviços de Saúde
- 澳門大學
  Universidade de Macau
- 澳門理工學院
  Instituto Politécnico de Macau
- 體育基金
  Fundo do Desportivo
- 文化基金
  Fundo de Cultura
- 消費者委員會
  Conselho de Consumidores

- 旅遊學院
  Instituto de Formação Turística
- 澳門公共行政福利基金
  Fundo Social da Administração Pública de Macau
- 消防局福利會
  Obra Social do Corpo de Bombeiros
- 審計署
  Comissariado da Auditoria
- 檢察長辦公室
  Gabinete do Procurador
- 終審法院院長辦公室
  Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
- 立法會
  Assembleia Legislativa
- 民政總署
  Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais
- 海關福利會
  Obra Social dos Serviços de Alfândega
- 科學技術發展基金
  Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e Tecnologia
- 海事及水務局福利會
  Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
- 漁業發展及援助基金
  Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
- 樓宇維修基金
  Fundo de Reparação Predial
- 教育發展基金
  Fundo de Desenvolvimento Educativo
- 大熊貓基金
  Fundo dos Pandas
- 環保與節能基金
  Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética
- 文化產業基金
  Fundo das Indústrias Culturais
- 勞動債權保障基金
  Fundo de Garanitia de Créditos Laborais

4. **特定機構**
Os organismos especiais

- □ 郵政局
  Direcção dos Serviços de Correios
- □ 郵政儲金局
  Caixa Económica Postal
- □ 退休基金會
  Fundo de Pensões
- □ 社會保障基金
  Fundo de Segurança Social
- □ 澳門金融管理局
  Autoridade Monetária de Macau
- □ 汽車及航海保障基金
  Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
- □ 澳門基金會
  Fundação Macau
- □ 存款保障基金
  Fundo de Garantia de Depósitos

附錄二

政府一般綜合帳目附加資料

ELEMENTOS ADICIONAIS À CONTA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

Apêndice 2

在現金收付制會計下，交易只有當收到或支付現金時才予以記錄，收到現金時記錄為收入，支付現金時記錄為開支。因此，預算活動中取得的資產以及產生的負債，並未能在帳目中完整地予以反映。

Na contabilidade em regime de caixa, as transacções são registadas somente aquando da ocorrência de um recebimento ou pagamento, correspondendo respectivamente ao registo de uma entrada ou de uma saída de caixa. Desta forma, não é possível reflectir naquelas contas, de forma precisa, os activos e os passivos relacionados com a actividade orçamental.

為了增加財政的透明度，此部份提供了政府一般綜合帳目的附加資料，主要內容包括如下：

A fim de aumentar a transferência financeira, nesta secção faculta-se os elementos adicionais à «Conta ordinária integrada do Governo», incluindo, designadamente, o seguinte:

（1） 澳門特別行政區儲備
Reservas da RAEM
（2） 澳門特別行政區財務參與
Participações financeiras da RAEM
（3） 公庫之待繳收入
Receita por cobrar da Caixa do Tesouro
（4） 已結算但未支付之開支
Despesa liquidada mas não paga

（1）澳門特別行政區儲備
RESERVAS DA RAEM

財政儲備
RESERVA FINANCEIRA

於二零一二年二月十三日，根據八月十九日第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》之規定，澳門特別行政區儲備基金澳門幣 13,166,560,920.81 元及歷年結餘澳門幣 139,892,785,986.16 元，兩者合計總金額澳門幣 153,059,346,906.97 元轉至財政儲備及外匯儲備，當中金額澳門幣 98,859,346,906.97 元轉至財政儲備構作為啟動資本，而澳門幣 54,200,000,000 元則轉至外匯儲備。

Em 13 de Fevereiro de 2012, nos termos do Regime Jurídico da Reserva Financeira da Lei n.º 8/2011, de 19/8, tanto o Fundo de Reserva da RAEM no valor de 13.166.560.920,81 patacas, como o saldo dos anos anteriores no valor de 139.892.785.986,16 patacas que perfazem um total de 153.059.346.906,97 patacas são transferidos para as reservas financeira e cambial, sendo que, do total, o valor de 98.859.346.906,97 patacas é transferido para a reserva financeira servindo como capital inicial, quanto ao valor de 54.200.000.000,00 patacas, será transferido para a reserva cambial.

截至 2016 年 12 月 31 日，澳門特別行政區財政儲備結餘為澳門幣 438,663,376,564.81 元，與啟動資本澳門幣 98,859,346,906.97 元比較，增加了澳門幣 339,804,029,657.84 元。

O saldo da Reserva Financeira da RAEM registou até 31 de Dezembro de 2016, o valor de 438.663.376.564,81 patacas, significando uma subida de 339.804.029.657,84 patacas face ao capital inicial de 98.859.346.906,97 patacas.

澳門特別行政區財政儲備的財務狀況變動如下：

Segue-se a variação relativa à situação da reserva financeira da RAEM

(單位：澳門幣 Unidade : Pataca)

	期初結餘 Saldo inicial	新增金額 Novo capital	本期盈餘 Resultado do exercício	期末結餘 Saldo final
2012	-	98,859,346,906.97	1,380,854,257.90	100,240,201,164.87
2013	100,240,201,164.87	63,744,784,438.87	4,913,948,894.56	168,898,934,498.30
2014	168,898,934,498.30	72,760,785,817.56	4,677,715,399.51	246,337,435,715.37
2015	246,337,435,715.37	96,284,738,446.26	2,432,636,410.12	345,054,810,571.75
2016	345,054,810,571.75	90,296,365,851.54	3,312,200,141.52	438,663,376,564.81

* 2012 年新增金額為財政儲備的啟動資本
O novo capital de 2012 constitui o capital inicial da Reserva Financeira

第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》第九條規定，澳門金融管理局負責財政儲備的投資及管理，而第十二條亦規定，財政儲備財務報表的年度報告，於下一歷年首季度內公佈。於二零一七年三月二十九日，澳門金融管理局將澳門特別行政區財政儲備二零一六年度報告書及帳目刊登於政府公報內。

Nos termos do artigo 9.º do Regime Jurídico da Reserva Financeira da Lei n.º 8/2011, compete à Autoridade Monetária de Macau o investimento e a gestão da reserva financeira, estabelecendo ainda o artigo 12.º que o relatório anual das demonstrações financeiras da reserva financeira é publicado no Boletim Oficial da RAEM no primeiro trimestre do ano civil seguinte. Em 29 de Março de 2017, foram publicados, pela Autoridade Monetária de Macau, no Boletim Oficial, o Relatório da Conta da Reserva Financeira e Contas da RAEM do ano económico de 2016.

以下為澳門特別行政區財政儲備之資產負債分析表：

Segue-se a sinopse dos valores activos e passivos da Reserva Financeira da RAEM:

澳門財政儲備 RESERVA FINANCEIRA DA RAEM
資產負債分析表 Sinopse dos valores activos e passivos

於二零一六年十二月三十一日 Em 31 de Dezembro de 2016

澳門幣 MOP

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備		其他負債	
Reservas financeira da RAEM	435,143,722,398.39	Outros valores passivos	0.00
銀行結存			
Depósitos e contas correntes	251,065,043,717.12		
債券		財政儲備資本	
Títulos de crédito	135,258,644,051.70	Reservas patrimoniais	438,663,376,564.81
外託管理基金		基本儲備	
Fundo discricionários	48,816,959,750.07	Reserva básica	132,823,898,700.00
其他投資		超額儲備	
Outras Aplicações	3,074,879.50	Reserva extraordinária	302,527,277,723.29
		本期盈餘	
		Resultado do exercício	3,312,200,141.52
其他資產			
Outros valores activos	3,519,654,166.42		
總計 Total	438,663,376,564.81	總計 Total	438,663,376,564.81

外匯儲備
RESERVA CAMBIAL

截至 2016 年 12 月 31 日，外匯儲備總額為澳門幣 155,674,327,879.73 元。外匯儲備詳細之財務資料，請參閱本附錄第七部份之澳門金融管理局資產負債表。

Até 31 de Dezembro de 2016, a Reserva Cambial situou-se em 155.674.327.879,73 patacas. Para informação financeira mais detalhada das reservas cambiais, veja-se o balanço da AMCM constante do ponto 7 do presente apêndice.

（2）澳門特別行政區財務參與
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS DA RAEM

截至二零一六年十二月三十一日，澳門特別行政區總共在十四個在澳門註冊登記之商業機構作出財務投資；澳門特區政府還在一個擁有財政及公產獨立權的公共行政協會作出投資。總投資金額為6,379,768,800 澳門元，並有以下之分配：

Aos 31 de Dezembro de 2016, a RAEM detinha participações financeiras no capital de quatorze Sociedades e uma pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, de natureza associativa, com autonomia técnica e financeira e património próprio, ascendendo a totalidade das respectivas participações a 6.379.768.800 patacas, conforme o quadro seguinte:

(單位：澳門元)
(Unidade : Pataca)

公司 / 協會 SOCIEDADE / ASSOCIAÇÃO	股票數目 Nº DE ACÇÕES	面值 VALOR NOMINAL	認購股本 CAPITAL SUBSCRITO	股份比例 % % NO CAPITAL SOCIAL
澳門電力股份有限公司 Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.	450,500	$ 100.00	$ 45,050,000	7.77%
澳門世界貿易中心股份有限公司 Centro de Comércio Mundial de Macau, S.A	18,000	$ 1,000.00	$ 18,000,000	60.00%
澳門國際機場專營股份有限公司 CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L.	16,653,117	$ 100.00	$ 1,665,311,700	55.24%
澳門廣播電視股份有限公司 TDM - Teledifusão de Macau, S.A.	199,600	$ 1,000.00	$ 199,600,000	99.80%
澳門港口管理股份有限公司 Macauport - Sociedade de Administração, S.A.	382,101	$ 100.00	$ 38,210,100	31.84%
澳門工業園區發展有限公司 Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada	--	--	$ 1,200,000	60.00%
澳門航空股份有限公司 Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.	520,420	$ 100.00	$ 52,042,000	21.50%
大利來建設發展有限公司 Tai Lei Loi - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 417,120,000	88.00%

利保發建設發展有限公司 Lei Pou Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 500,000	100.00%
澳門生產力暨科技轉移中心 (a) CPTTM - Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau (a)	300	$ 50,000.00	$ 15,000,000	60.61%
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados - Macau Edi Van, S.A.	4,500	$ 500.00	$ 2,250,000	30.00%
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	15,000	$ 100.00	$ 1,500,000	15.00%
澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	391,698	$ 10,000.00	$ 3,916,980,000	94.00%
Waterleau Macau Limitada	--	--	$ 5,000	20.00%
澳門基本電視頻道股份有限公司 Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.	700	$ 10,000.00	$ 7,000,000	70.00%
總額 **TOTAL**			**$ 6,379,768,800**	

(a) 協會。
(a) Associação.

資料來源：財政局研究暨財政策劃廳
Fonte: Departamento de Estudo e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças

（3）公庫之待繳收入
RECEITA POR COBRAR DA CAIXA DO TESOURO

“公庫之待繳收入”是已向付款人發出繳款憑單，但截至 2016 年 12 月 31 日仍未收款的應收收入。由於收入於收到款項時入帳，因此，2016 年 12 月 31 日的“公庫之待繳收入”不記入 2016 年度的收入。“公庫之待繳收入”只包括由公庫進行徵收的未收收入，並不包括自治機構的同類性質的應收款項。

A “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” consiste na receita a receber, após emitida a guia de cobrança a sacado, ainda não se encontra arrecadada até 31 de Dezembro de 2016. Como a receita é registado aquando do seu recebimento, a “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” até 31 de Dezembro de 2016 não é objecto da inscrição na receita de 2016. Sendo incluídas apenas as receitas não cobradas a arrecadar pela Caixa do tesouro, mas não as importâncias de natureza congénere a receber pelos organismos autónomos.

截至 2016 年 12 月 31 日，“公庫之待繳收入”總額為澳門幣 1,116,820,984.70 元，主要為未繳稅款，詳細資料如下：

Até 31 de Dezembro de 2016, o total da “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” foi de 1.116.820.984,70 patacas, constituído principalmente pelos impostos não pagos, com o seguinte descritivo:

(單位：澳門幣)
(Unidade : Pataca)

	2016	2015
營業稅 Contribuição industrial	29,610,208.00	29,789,833.00
職業稅 Imposto professional	43,335,285.00	40,527,525.00
房屋稅 Contribuição predial urbana	115,292,866.00	120,657,593.00
所得補充稅 Imposto complementar	520,159,410.00	408,849,149.00
遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	2,909,304.70	3,969,001.70
旅遊稅 Imposto de turismo	11,709,307.00	11,797,847.00
印花稅 Imposto do selo	51,690,918.00	58,917,975.30
機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	284,891,122.00	295,193,097.00
過期利息 Juros de mora	1,776,958.20	2,091,997.20
補償利息 Juros compensatórios	1,586,242.00	1,510,847.00
地稅 Foros	662,330.70	645,460.70
批租地之租金 Rendas de concessões	34,578,723.10	34,321,038.10
特別稅捐 Contribuição Especial	18,405,845.00	15,953,918.00
賠償 Indeminizações	212,465.00	225,115.00
	1,116,820,984.70	**1,024,450,397.00**

註：詳細資料可參閱附錄四之“特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表”。
Nota: para informações detelhadas, veja-se o aprêndice IV “Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar”.

（4）已結算但未支付之開支
DESPESA LIQUIDADA MAS NÃO PAGA

“已結算但未支付之開支”是已經發生且已完成結算程序，但截至支付開支的補充期結束時仍未付款的應付開支。由於開支於支付款項時入帳，因此，“已結算但未支付之開支”不記入 2016 年度的開支。“已結算但未支付之開支”不包括自治機構的同類性質的應付款項。

A “despesa liquidada mas não paga” refere-se à despesa a pagar cujo processo de liquidação foi realizado e concluído, mas não paga até ao termo do período complementar previsto para esse efeito. Visto que a despesa é escrituada aquando do momento do pagamento, assim a “despesa liquidada mas não paga” não é enquadrada em 2016. Esta despesa não compreende as importâncias de natureza congénere a pagar pelos organismos autónomos.

截至補充期完結，2016 年度之“已結算但未支付之開支”總額為澳門幣 29,935,902.53 元。

Até ao final do período complementar, a “Despesa liquidada mas não paga” de 2016 situou-se em 29.935.902,53 patacas.

註：詳細資料可參閱附錄六之“開支之結算、支付及應付金額演算表”。

Nota: para informações detelhadas, veja-se o aprêndice VI “Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar”.

附錄三

特區一般收入之預測與實際徵收金額比較

COMPARAÇÃO DA RECEITA ORDINÁRIA, DA RAEM, PREVISTA E EFECTIVAMENTE COBRADA

Apêndice 3

摘 要
RESUMO

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos.....	79,456,698,600.00	19,443,761.00	0.00	79,476,142,361.00	88,456,692,094.00	9,148,297,488.00	148,303,994.00
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos.....	4,473,083,400.00	171,323,585.00	0.00	4,644,406,985.00	4,076,236,192.00	600,356,312.00	997,203,520.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, Multas e Outras Penalidades.....	1,724,136,600.00	54,018,646.00	0.00	1,778,155,246.00	1,878,310,097.00	272,093,788.00	117,920,291.00
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da Propriedade …….....	1,703,287,300.00	0.00	0.00	1,703,287,300.00	1,800,334,842.00	188,144,812.00	91,097,270.00
05-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	4,001,000,000.00	0.00	0.00	4,001,000,000.00	4,892,717,432.00	891,717,432.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros.....	2,160,800.00	0.00	0.00	2,160,800.00	1,666,950.00	135,750.00	629,600.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	314,005,300.00	0.00	0.00	314,005,300.00	232,546,049.00	73,226,643.00	154,685,894.00
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes.....	21,392,000.00	669,680.00	0.00	22,061,680.00	87,640,927.00	67,275,246.00	1,026,319.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento.....	151,000,000.00	0.00	0.00	151,000,000.00	674,574,386.00	523,574,386.00	0.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros.....	171,759,700.00	0.00	0.00	171,759,700.00	171,759,716.00	16.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não Abatidas nos Pagamentos.....	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	139,697,925.00	139,637,925.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	92,018,583,700.00	245,455,672.00	0.00	92,264,039,372.00	102,412,176,610.00	11,904,459,798.00	1,510,866,888.00

二零一六財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表
Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2016 e cobrada no mesmo ano

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	0.00	0.00		0.00	150,325.00	150,325.00	0.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	2,110,000,000.00	0.00		2,110,000,000.00	2,138,596,603.00	28,596,603.00	0.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	771,475,300.00	0.00		771,475,300.00	996,239,259.00	224,763,959.00	0.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	4,248,000,000.00	0.00		4,248,000,000.00	5,395,397,463.00	1,147,397,463.00	0.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	70,000,000,000.00	0.00		70,000,000,000.00	77,608,386,059.00	7,608,386,059.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	1,378,200,000.00	0.00		1,378,200,000.00	1,393,831,557.00	15,631,557.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金 Renda	1,350,000.00	0.00		1,350,000.00	1,527,709.00	177,709.00	0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	67,500.00	8,889.00		76,389.00	76,389.00	8,889.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	13,500.00	1,782.00		15,282.00	15,282.00	1,782.00	0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	500,000.00	0.00		500,000.00	500,000.00	0.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金 Renda	7,555,000.00	0.00		7,555,000.00	4,259,806.00	0.00	3,295,194.00
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	620,000.00	0.00		620,000.00	410,513.00	0.00	209,487.00
01-01-07-03	入場券之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金 Renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	2,900,000.00	19,433,090.00		22,333,090.00	22,333,090.00	19,433,090.00	0.00
01-01-08-03	彩金百分比 Tributação sobre o montante das apostas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益 Exclusivo das telecomunicações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	10,172,300.00	0.00		10,172,300.00	11,276,307.00	1,104,007.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益 Exclusivo da energia eléctrica	63,000,000.00	0.00		63,000,000.00	62,446,446.00	0.00	553,554.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金 Renda	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金 Compensação p/isenções fiscais	50,000.00	0.00		50,000.00	50,000.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票） Renda (Lotaria Desportiva)	180,500,000.00	0.00		180,500,000.00	175,785,739.00	0.00	4,714,261.00
01-01-12-04	未領取之獎金 Prémios não reclamados	1,550,000.00	0.00		1,550,000.00	1,882,367.00	332,367.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	253,000.00	0.00		253,000.00	271,124.00	18,124.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Parques de Macau	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益 Exploração de silos e parques automóveis	65,446,400.00	0.00		65,446,400.00	85,346,656.00	19,900,256.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項 Comissões dos promotores de jogo	190,000,000.00	0.00		190,000,000.00	272,395,298.00	82,395,298.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada	4,087,600.00	0.00		4,087,600.00	0.00	0.00	4,087,600.00
01-01-20-00	電訊批給合同收益 Rendimentos dos contratos de concessão para telecomunicações	19,958,000.00	0.00		19,958,000.00	16,263,272.00	0.00	3,694,728.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	400,000,000.00	0.00		400,000,000.00	268,250,830.00	0.00	131,749,170.00
	小結 ..... Soma.....	79,456,698,600.00	19,443,761.00	0.00	79,476,142,361.00	88,456,692,094.00	9,148,297,488.00	148,303,994.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅…… Imposto de turismo……	541,938,500.00	171,323,585.00		713,262,085.00	713,262,085.00	171,323,585.00	0.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花…… Estampilha fiscal……	6,550,000.00	0.00		6,550,000.00	6,657,662.00	107,662.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花…… Selo por transmissão de bens……	1,359,000,000.00	0.00		1,359,000,000.00	1,761,050,277.00	402,050,277.00	0.00
02-03-02-03	印花款項…… Selo de verba……	564,120,900.00	0.00		564,120,900.00	503,032,229.00	0.00	61,088,671.00
02-03-02-04	憑單印花…… Selo de conhecimento de cobrança……	67,950,000.00	0.00		67,950,000.00	88,194,162.00	20,244,162.00	0.00
02-03-02-99	各類印花…… Selos diversos……	9,940,000.00	0.00		9,940,000.00	11,707,458.00	1,767,458.00	0.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-04	煙草…… Tabaco……	1,110,000,000.00	0.00		1,110,000,000.00	343,472,535.00	0.00	766,527,465.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品…… Vinho e outras bebidas alcoólicas……	110,000,000.00	0.00		110,000,000.00	102,504,069.00	0.00	7,495,931.00
02-03-04-00	機動車輛稅…… Imposto sobre veículos motorizados……	683,184,000.00	0.00		683,184,000.00	521,092,547.00	0.00	162,091,453.00
02-03-05-00	特別印花稅…… Imposto do selo especial……	20,400,000.00	0.00		20,400,000.00	25,263,168.00	4,863,168.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	4,473,083,400.00	171,323,585.00	0.00	4,644,406,985.00	4,076,236,192.00	600,356,312.00	997,203,520.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費…… Taxa de justiça……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額…… Comparticipações da Administração Pública da RAEM……	388,643,000.00	0.00		388,643,000.00	325,538,186.00	0.00	63,104,814.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額…… Comparticipações do CAJ……	216,548,000.00	53,263,896.00		269,811,896.00	269,811,896.00	53,263,896.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費…… Taxas de serviços de identificação……	44,500,000.00	0.00		44,500,000.00	39,204,145.00	0.00	5,295,855.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-05-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	48,460,000.00	0.00		48,460,000.00	51,837,898.00	3,377,898.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	47,000,000.00	0.00		47,000,000.00	45,723,748.00	0.00	1,276,252.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 Compartarticipações do FDAP	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	10,230,000.00	0.00		10,230,000.00	9,977,112.00	0.00	252,888.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	15,340,000.00	0.00		15,340,000.00	14,965,668.00	0.00	374,332.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	28,011,300.00	0.00		28,011,300.00	29,927,700.00	1,916,400.00	0.00
03-01-11-00	電信服務收費 Taxa dos serviços de telecomunicações	151,367,000.00	0.00		151,367,000.00	124,427,027.00	0.00	26,939,973.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxa dos serviços de radiocomunicações	110,000,000.00	0.00		110,000,000.00	135,062,941.00	25,062,941.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	420,000.00	0.00		420,000.00	267,000.00	0.00	153,000.00
03-01-14-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	3,760,000.00	0.00		3,760,000.00	1,802,280.00	0.00	1,957,720.00
03-01-15-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	571,000.00	725,550.00		1,296,550.00	1,296,550.00	725,550.00	0.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	69,000.00	0.00		69,000.00	36,844.00	0.00	32,156.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 Comparticipações do IPIM	103,500.00	0.00		103,500.00	55,266.00	0.00	48,234.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	0.00	29,200.00		29,200.00	29,200.00	29,200.00	0.00
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	290,007,000.00	0.00		290,007,000.00	399,531,593.00	109,524,593.00	0.00
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	110,000,000.00	0.00		110,000,000.00	108,475,637.00	0.00	1,524,363.00
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	2,565,700.00	0.00		2,565,700.00	6,517,860.00	3,952,160.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁: Multas e outras penalidades:							
03-02-01-00	稅務違反…… Infracções fiscais……	6,000,000.00	0.00		6,000,000.00	7,892,444.00	1,892,444.00	0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金…… Sentenças judiciais e leis de processo……	0.00	0.00		0.00	10,000.00	10,000.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三)…… Três por cento de dívida……	76,000.00	0.00		76,000.00	4,599,216.00	4,523,216.00	0.00
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora							
03-02-05-01	批租地之租金…… Rendas de concessões de terrenos……	472,300.00	0.00		472,300.00	481,605.00	9,305.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅…… Foros de concessões de terrenos……	6,700.00	0.00		6,700.00	139.00	0.00	6,561.00
03-02-05-03	批租地之溢價金…… Prémios de concessões de terrenos……	15,242,600.00	0.00		15,242,600.00	4,524.00	0.00	15,238,076.00
03-02-05-99	其他…… Outros……	27,000.00	0.00		27,000.00	11,565,898.00	11,538,898.00	0.00
03-02-06-00	補償利息…… Juros compensatórios……	5,000.00	0.00		5,000.00	11,581,678.00	11,576,678.00	0.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入…… Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário……	177,500,000.00	0.00		177,500,000.00	209,276,543.00	31,776,543.00	0.00
03-02-07-02	其他…… Outras……	52,280,500.00	0.00		52,280,500.00	50,564,433.00	0.00	1,716,067.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁…… Outras multas e penalidades……	4,931,000.00	0.00		4,931,000.00	17,845,066.00	12,914,066.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,724,136,600.00	54,018,646.00	0.00	1,778,155,246.00	1,878,310,097.00	272,093,788.00	117,920,291.00
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da Propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門…… Juros - sector público……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款…… Depósitos bancários……	0.00	0.00		0.00	13,419.00	13,419.00	0.00
04-03-02-00	財務投資…… Aplicações financeiras……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	借款…… Empréstimos……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-05-00-00	股息 - 外地: Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司…… Shun Tak……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司…… CEM……	45,000,000.00	0.00		45,000,000.00	46,830,872.00	1,830,872.00	0.00
04-06-00-99	其他…… Outros……	65,194,200.00	0.00		65,194,200.00	65,194,225.00	25.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅…… Foros……	159,000.00	0.00		159,000.00	95,410.00	0.00	63,590.00
04-10-02-00	批租地之租金…… Rendas de concessões……	279,325,600.00	0.00		279,325,600.00	190,695,220.00	0.00	88,630,380.00
04-10-03-00	特別稅捐…… Contribuição especial……	15,348,800.00	0.00		15,348,800.00	197,780,683.00	182,431,883.00	0.00
04-11-00-00	批租地之溢價金…… Prémios de concessões de terrenos……	1,095,856,400.00	0.00		1,095,856,400.00	1,099,725,013.00	3,868,613.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							
04-12-01-00	鑄幣利潤…… Lucros de amoedação……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享…… Comparticipação nos resultados da AMCM……	200,000,000.00	0.00		200,000,000.00	200,000,000.00	0.00	0.00
04-12-99-00	其他…… Outros……	2,403,300.00	0.00		2,403,300.00	0.00	0.00	2,403,300.00
	小結 ..... Soma.....	1,703,287,300.00	0.00	0.00	1,703,287,300.00	1,800,334,842.00	188,144,812.00	91,097,270.00
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações							
05-01-02-12	漁業發展及援助基金 - 港務手續費…… FDAP - emolumentos portuários e marítimos……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-02-13	樓宇維修基金 - 博彩撥款…… FRP - contribuição do jogo……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-02	本身預算轉移…… Transferências de orçamentos privativos……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-03-00-00	私營企業: Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款…… Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social……	4,000,000,000.00	0.00		4,000,000,000.00	4,891,690,812.00	891,690,812.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)…… Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)……	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
05-03-00-99	其他…… Outras……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00	私立機構…… Instituições particulares……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-05-00-00	私人…… Particulares……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-06-00-00	外地…… Exterior……	0.00	0.00		0.00	26,620.00	26,620.00	0.00
05-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	4,001,000,000.00	0.00	0.00	4,001,000,000.00	4,892,717,432.00	891,717,432.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	714,800.00	0.00		714,800.00	85,200.00	0.00	629,600.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵…… Venda de materiais inservíveis e sucata.....	1,446,000.00	0.00		1,446,000.00	1,581,750.00	135,750.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	2,160,800.00	0.00	0.00	2,160,800.00	1,666,950.00	135,750.00	629,600.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金…… Rendas de habitações sociais……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-01-02-00	其他房屋租金…… Renda de outras habitações……	22,516,100.00	0.00		22,516,100.00	13,055,705.00	0.00	9,460,395.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門: Rendas de edifícios - sector público:							
07-02-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-99-00	其他設施..... Outras instalações.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地..... Rendas de edifícios - exterior.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-02-00	外港碼頭設施..... Instalações do Porto Exterior.....	22,000,000.00	0.00		22,000,000.00	33,652,441.00	11,652,441.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓..... Edifícios da Pelota Basca.....	8,000,000.00	0.00		8,000,000.00	8,000,000.00	0.00	0.00
07-04-04-00	商業單位租金..... Rendas de fracções comerciais.....	8,000,000.00	0.00		8,000,000.00	0.00	0.00	8,000,000.00
07-04-99-00	其他設施..... Outras instalações.....	1,860,000.00	0.00		1,860,000.00	322,500.00	0.00	1,537,500.00
07-05-00-00	耐用品之租金 - 公營部門: Rendas de bens duradouros - sector público:							
07-05-01-00	機械及設備..... Máquinas e equipamentos.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-05-99-00	其他..... Outras.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備..... Máquinas e equipamentos.....	70,000.00	0.00		70,000.00	63,465.00	0.00	6,535.00
07-07-99-00	其他..... Outras.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲..... Alojamento e alimentação.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-02-00	文化、體育及康樂..... Cultura, desporto e recreio.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-03-00	衛生、保健及醫療..... Higiéne, saúde e medicina.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-05-00	教育及培訓..... Ensino e formação.....	49,500.00	0.00		49,500.00	0.00	0.00	49,500.00
07-08-06-00	印務及技術刊物..... Imprensa e publicações técnicas.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-99-00	其他 Outras	2,104,000.00	0.00		2,104,000.00	2,189,517.00	85,517.00	0.00
07-09-00-00	雜項 - 外地 Diversos - exterior	0.00	0.00		0.00	61,107.00	61,107.00	0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	850,000.00	0.00		850,000.00	712,329.00	0.00	137,671.00
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-04-00	社會服務 Acção social	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	146,000.00	0.00		146,000.00	578,150.00	432,150.00	0.00
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	226,000.00	0.00		226,000.00	266,623.00	40,623.00	0.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入 Receita de emolumentos de serviços de autocarros	156,000,000.00	0.00		156,000,000.00	20,505,707.00	0.00	135,494,293.00
07-10-13-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	90,883,200.00	0.00		90,883,200.00	149,773,490.00	58,890,290.00	0.00
07-10-99-00	其他 Outras	1,300,500.00	0.00		1,300,500.00	3,365,015.00	2,064,515.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	314,005,300.00	0.00	0.00	314,005,300.00	232,546,049.00	73,226,643.00	154,685,894.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
08-06-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	348,000.00	669,680.00		1,017,680.00	1,017,680.00	669,680.00	0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益 Comparticipações das receitas do balção de câmbio	18,778,400.00	0.00		18,778,400.00	17,752,081.00	0.00	1,026,319.00
08-08-00-00	賠償 Indeminizações	34,300.00	0.00		34,300.00	3,263,235.00	3,228,935.00	0.00
08-09-00-00	債項之取回 Recuperações de créditos	0.00	0.00		0.00	3,000.00	3,000.00	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	2,231,300.00	0.00		2,231,300.00	65,604,931.00	63,373,631.00	0.00
	小結..... Soma.....	21,392,000.00	669,680.00	0.00	22,061,680.00	87,640,927.00	67,275,246.00	1,026,319.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-02-00	其他房屋出售 Venda de outras habitações	0.00	0.00		0.00	2,840,946.00	2,840,946.00	0.00
09-06-03-00	出售公共房屋 Venda de habitações públicas	128,500,000.00	0.00		128,500,000.00	649,233,440.00	520,733,440.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門 Edifícios - sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位 Venda de fracções comerciais	22,500,000.00	0.00		22,500,000.00	22,500,000.00	0.00	0.00
09-09-09-00	其他 Outros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-17-00-00	機械及設備 - 外地 Maquinaria e equipamento - exterior	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	151,000,000.00	0.00	0.00	151,000,000.00	674,574,386.00	523,574,386.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
10-05-00-00	個人……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Particulares……							
10-07-00-00	其他部門……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros sectores……							
	小結	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Soma.....							
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門……	50,000,000.00	0.00		50,000,000.00	50,000,000.00	0.00	0.00
	Títulos de participação - outros sectores……							
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Empréstimos a curto prazo - outros sectores……							
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門……	121,759,700.00	0.00		121,759,700.00	121,759,716.00	16.00	0.00
	Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores……							
	小結	171,759,700.00	0.00	0.00	171,759,700.00	171,759,716.00	16.00	0.00
	Soma.....							
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回……	60,000.00	0.00		60,000.00	139,697,925.00	139,637,925.00	0.00
	Reposições não abatidas nos pagamentos.....							
	小結	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	139,697,925.00	139,637,925.00	0.00
	Soma.....							
	總額 TOTAL	**92,018,583,700.00**	**245,455,672.00**	**0.00**	**92,264,039,372.00**	**102,412,176,610.00**	**11,904,459,798.00**	**1,510,866,888.00**

附錄四

特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM LIQUIDADA, COBRADA E A COBRAR

Apêndice 4

摘 要
RESUMO

二零一六年度
ANO: 2016

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos.....	603,793,101.70	88,618,294,192.00	89,222,087,293.70	54,088,126.00	89,167,999,167.70	88,456,692,094.00	711,307,073.70
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos.....	365,908,919.30	4,074,870,708.00	4,440,779,627.30	16,252,088.30	4,424,527,539.00	4,076,236,192.00	348,291,347.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, multas e outras penalidades.....	3,602,844.20	1,879,926,929.00	1,883,529,773.20	1,856,476.00	1,881,673,297.20	1,878,310,097.00	3,363,200.20
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da propriedade	50,920,416.80	1,804,054,288.00	1,854,974,704.80	992,964.00	1,853,981,740.80	1,800,334,842.00	53,646,898.80
05-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	4,892,717,432.00	4,892,717,432.00	0.00	4,892,717,432.00	4,892,717,432.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros.....	0.00	1,666,950.00	1,666,950.00	0.00	1,666,950.00	1,666,950.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	0.00	232,546,049.00	232,546,049.00	0.00	232,546,049.00	232,546,049.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes.....	225,115.00	87,635,826.00	87,860,941.00	7,549.00	87,853,392.00	87,640,927.00	212,465.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento.....	0.00	674,574,386.00	674,574,386.00	0.00	674,574,386.00	674,574,386.00	0.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros.....	0.00	171,759,716.00	171,759,716.00	0.00	171,759,716.00	171,759,716.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,024,450,397.00	102,577,744,401.00	103,602,194,798.00	73,197,203.30	103,528,997,594.70	102,412,176,610.00	1,116,820,984.70

澳門特別行政區2016財政年度之收入結算、待收及已收繳金額
Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2016, na RAEM

(一九零一年十月三日公庫章程第六十四條五款b項)
(Alínea b) do n.º 5.º do artigo 64.º, do Regulamento de Fazenda de 3-10-1901)

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
	二零一六年度 ANO: 2016							
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	29,789,833.00	0.00	29,789,833.00	29,300.00	29,760,533.00	150,325.00	29,610,208.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	40,527,525.00	2,145,979,511.00	2,186,507,036.00	4,575,148.00	2,181,931,888.00	2,138,596,603.00	43,335,285.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	120,657,593.00	1,025,460,463.00	1,146,118,056.00	34,585,931.00	1,111,532,125.00	996,239,259.00	115,292,866.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	408,849,149.00	5,520,545,774.00	5,929,394,923.00	13,838,050.00	5,915,556,873.00	5,395,397,463.00	520,159,410.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	0.00	77,608,386,059.00	77,608,386,059.00	0.00	77,608,386,059.00	77,608,386,059.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	0.00	1,393,831,557.00	1,393,831,557.00	0.00	1,393,831,557.00	1,393,831,557.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金 Renda	0.00	1,527,709.00	1,527,709.00	0.00	1,527,709.00	1,527,709.00	0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	0.00	76,389.00	76,389.00	0.00	76,389.00	76,389.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	0.00	15,282.00	15,282.00	0.00	15,282.00	15,282.00	0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金 Renda	0.00	4,259,806.00	4,259,806.00	0.00	4,259,806.00	4,259,806.00	0.00
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	0.00	410,513.00	410,513.00	0.00	410,513.00	410,513.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
01-01-07-03	入場券之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金 Renda	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金 Prémio não reclamados	0.00	22,333,090.00	22,333,090.00	0.00	22,333,090.00	22,333,090.00	0.00
01-01-08-03	彩金百分比 Tributação sobre o montante das apostas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益 Exclusivo das telecomunicações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	0.00	11,276,307.00	11,276,307.00	0.00	11,276,307.00	11,276,307.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益 Exclusivo da energia eléctrica	0.00	62,446,446.00	62,446,446.00	0.00	62,446,446.00	62,446,446.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金 Renda	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金 Compensação p/isenções fiscais	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票） Renda (Lotaria Desportiva)	0.00	175,785,739.00	175,785,739.00	0.00	175,785,739.00	175,785,739.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金 Prémios não reclamados	0.00	1,882,367.00	1,882,367.00	0.00	1,882,367.00	1,882,367.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	0.00	271,124.00	271,124.00	0.00	271,124.00	271,124.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Parques de Macau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益 Exploração de silos e parques automóveis	0.00	85,346,656.00	85,346,656.00	0.00	85,346,656.00	85,346,656.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項 Comissões dos promotores de jogo	0.00	272,395,298.00	272,395,298.00	0.00	272,395,298.00	272,395,298.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-20-00	電訊批給合同收益 Rendimentos dos contratos de concessão para telecomunicações	0.00	16,263,272.00	16,263,272.00	0.00	16,263,272.00	16,263,272.00	0.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	0.00	268,250,830.00	268,250,830.00	0.00	268,250,830.00	268,250,830.00	0.00
	遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	1,059,697.00	2,909,304.70	0.00	2,909,304.70
	小結 Soma	603,793,101.70	88,618,294,192.00	89,222,087,293.70	54,088,126.00	89,167,999,167.70	88,456,692,094.00	711,307,073.70

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅 Imposto de turismo	11,797,847.00	717,550,957.00	729,348,804.00	4,377,412.00	724,971,392.00	713,262,085.00	11,709,307.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal	34,380,315.00	0.00	34,380,315.00	0.00	34,380,315.00	6,657,662.00	27,722,653.00
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	2,351,236.00	1,761,012,559.00	1,763,363,795.00	0.00	1,763,363,795.00	1,761,050,277.00	2,313,518.00
02-03-02-03	印花款項 Selo de verba	0.00	503,032,229.00	503,032,229.00	0.00	503,032,229.00	503,032,229.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	21,095,711.30	88,057,882.00	109,153,593.30	476,452.30	108,677,141.00	88,194,162.00	20,482,979.00
02-03-02-99	各類印花 Selos diversos	1,090,713.00	11,943,380.00	13,034,093.00	154,867.00	12,879,226.00	11,707,458.00	1,171,768.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-04	煙草 Tabaco	0.00	343,472,535.00	343,472,535.00	0.00	343,472,535.00	343,472,535.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	0.00	102,504,069.00	102,504,069.00	0.00	102,504,069.00	102,504,069.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	295,193,097.00	522,033,929.00	817,227,026.00	11,243,357.00	805,983,669.00	521,092,547.00	284,891,122.00
02-03-05-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	0.00	25,263,168.00	25,263,168.00	0.00	25,263,168.00	25,263,168.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	365,908,919.30	4,074,870,708.00	4,440,779,627.30	16,252,088.30	4,424,527,539.00	4,076,236,192.00	348,291,347.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費 Taxa de justiça	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	325,538,186.00	325,538,186.00	0.00	325,538,186.00	325,538,186.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ	0.00	269,811,896.00	269,811,896.00	0.00	269,811,896.00	269,811,896.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	0.00	39,204,145.00	39,204,145.00	0.00	39,204,145.00	39,204,145.00	0.00
03-01-05-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	0.00	51,837,898.00	51,837,898.00	0.00	51,837,898.00	51,837,898.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	45,723,748.00	45,723,748.00	0.00	45,723,748.00	45,723,748.00	0.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 Compartarticipações do FDAP	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	9,977,112.00	9,977,112.00	0.00	9,977,112.00	9,977,112.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	14,965,668.00	14,965,668.00	0.00	14,965,668.00	14,965,668.00	0.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	0.00	29,927,700.00	29,927,700.00	0.00	29,927,700.00	29,927,700.00	0.00
03-01-11-00	電信服務收費 Taxa dos serviços de telecomunicações	0.00	124,427,027.00	124,427,027.00	0.00	124,427,027.00	124,427,027.00	0.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxa dos serviços de radiocomunicações	0.00	135,062,941.00	135,062,941.00	0.00	135,062,941.00	135,062,941.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	0.00	267,000.00	267,000.00	0.00	267,000.00	267,000.00	0.00
03-01-14-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	0.00	1,802,280.00	1,802,280.00	0.00	1,802,280.00	1,802,280.00	0.00
03-01-15-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	0.00	1,296,550.00	1,296,550.00	0.00	1,296,550.00	1,296,550.00	0.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	36,844.00	36,844.00	0.00	36,844.00	36,844.00	0.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 Comparticipações do IPIM	0.00	55,266.00	55,266.00	0.00	55,266.00	55,266.00	0.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	0.00	29,200.00	29,200.00	0.00	29,200.00	29,200.00	0.00
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	0.00	399,531,593.00	399,531,593.00	0.00	399,531,593.00	399,531,593.00	0.00
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	0.00	108,475,637.00	108,475,637.00	0.00	108,475,637.00	108,475,637.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	0.00	6,517,860.00	6,517,860.00	0.00	6,517,860.00	6,517,860.00	0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁： Multas e outras penalidades:							
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais	0.00	7,892,444.00	7,892,444.00	0.00	7,892,444.00	7,892,444.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金…… Sentenças judiciais e leis de processo……	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三)…… Três por cento de dívida……	0.00	4,599,216.00	4,599,216.00	0.00	4,599,216.00	4,599,216.00	0.00
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora							
03-02-05-01	批租地之租金…… Rendas de concessões de terrenos……	0.00	481,605.00	481,605.00	0.00	481,605.00	481,605.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅…… Foros de concessões de terrenos……	0.00	139.00	139.00	0.00	139.00	139.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金…… Prémios de concessões de terrenos……	0.00	4,524.00	4,524.00	0.00	4,524.00	4,524.00	0.00
03-02-05-99	其他…… Outros……	2,091,997.20	11,565,898.00	13,657,895.20	315,039.00	13,342,856.20	11,565,898.00	1,776,958.20
03-02-06-00	補償利息…… Juros compensatórios……	1,510,847.00	13,198,510.00	14,709,357.00	1,541,437.00	13,167,920.00	11,581,678.00	1,586,242.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入…… Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário..	0.00	209,276,543.00	209,276,543.00	0.00	209,276,543.00	209,276,543.00	0.00
03-02-07-02	其他…… Outras……	0.00	50,564,433.00	50,564,433.00	0.00	50,564,433.00	50,564,433.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁…… Outras multas e penalidades……	0.00	17,845,066.00	17,845,066.00	0.00	17,845,066.00	17,845,066.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	3,602,844.20	1,879,926,929.00	1,883,529,773.20	1,856,476.00	1,881,673,297.20	1,878,310,097.00	3,363,200.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門…… Juros - sector público……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款…… Depósitos bancários……	0.00	13,419.00	13,419.00	0.00	13,419.00	13,419.00	0.00
04-03-02-00	財務投資…… Aplicações financeiras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	借款…… Empréstimos……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-05-00-00	股息 - 外地: Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司…… Shun Tak……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司…… CEM……	0.00	46,830,872.00	46,830,872.00	0.00	46,830,872.00	46,830,872.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
04-06-00-99	其他..... Outros.....	0.00	65,194,225.00	65,194,225.00	0.00	65,194,225.00	65,194,225.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅..... Foros.....	645,460.70	113,595.00	759,055.70	1,315.00	757,740.70	95,410.00	662,330.70
04-10-02-00	批租地之租金..... Rendas de concessões	34,321,038.10	191,759,434.00	226,080,472.10	806,529.00	225,273,943.10	190,695,220.00	34,578,723.10
04-10-03-00	特別稅捐..... Contribuição especial.....	15,953,918.00	200,417,730.00	216,371,648.00	185,120.00	216,186,528.00	197,780,683.00	18,405,845.00
04-11-00-00	批租地之溢價金..... Prémios de concessões de terrenos.....	0.00	1,099,725,013.00	1,099,725,013.00	0.00	1,099,725,013.00	1,099,725,013.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							
04-12-01-00	鑄幣利潤..... Lucros de amoedação.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享..... Comparticipação nos resultados da AMCM.....	0.00	200,000,000.00	200,000,000.00	0.00	200,000,000.00	200,000,000.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	50,920,416.80	1,804,054,288.00	1,854,974,704.80	992,964.00	1,853,981,740.80	1,800,334,842.00	53,646,898.80
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações							
05-01-02-12	漁業發展及援助基金 - 港務手續費..... FDAP - emolumentos portuários e marítimos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-02-13	樓宇維修基金 - 博彩撥款..... FRP - contribuição do jogo.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-02	本身預算轉移..... Transferências de orçamentos privativos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-00	私營企業: Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款..... Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social.....	0.00	4,891,690,812.00	4,891,690,812.00	0.00	4,891,690,812.00	4,891,690,812.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)..... Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas).....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
05-03-00-99	其他..... Outras.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00	私立機構..... Instituições particulares.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-05-00-00	私人..... Particulares.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
05-06-00-00	外地…… Exterior……	0.00	26,620.00	26,620.00	0.00	26,620.00	26,620.00	0.00
05-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	4,892,717,432.00	4,892,717,432.00	0.00	4,892,717,432.00	4,892,717,432.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	85,200.00	85,200.00	0.00	85,200.00	85,200.00	0.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵…… Venda de materiais inservíveis e sucata.....	0.00	1,581,750.00	1,581,750.00	0.00	1,581,750.00	1,581,750.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	1,666,950.00	1,666,950.00	0.00	1,666,950.00	1,666,950.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金…… Rendas de habitações sociais……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-01-02-00	其他房屋租金…… Renda de outras habitações……	0.00	13,055,705.00	13,055,705.00	0.00	13,055,705.00	13,055,705.00	0.00
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門: Rendas de edifícios - sector público:							
07-02-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-99-00	其他設施..... Outras instalações.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地…… Rendas de edifícios - exterior……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-02-00	外港碼頭設施..... Instalações do Porto Exterior.....	0.00	33,652,441.00	33,652,441.00	0.00	33,652,441.00	33,652,441.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓..... Edifícios da Pelota Basca.....	0.00	8,000,000.00	8,000,000.00	0.00	8,000,000.00	8,000,000.00	0.00
07-04-04-00	商業單位租金..... Rendas de fracções comerciais.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	0.00	322,500.00	322,500.00	0.00	322,500.00	322,500.00	0.00
07-05-00-00	耐用品之租金 - 公營部門: Rendas de bens duradouros - sector público:							
07-05-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-05-99-00	其他 Outras	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	0.00	63,465.00	63,465.00	0.00	63,465.00	63,465.00	0.00
07-07-99-00	其他 Outras	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-03-00	衛生、保健及醫療 Higiéne, saúde e medicina	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-99-00	其他 Outras	0.00	2,189,517.00	2,189,517.00	0.00	2,189,517.00	2,189,517.00	0.00
07-09-00-00	雜項 - 外地 Diversos - exterior	0.00	61,107.00	61,107.00	0.00	61,107.00	61,107.00	0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	0.00	712,329.00	712,329.00	0.00	712,329.00	712,329.00	0.00
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-04-00	社會服務 Acção social	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	0.00	578,150.00	578,150.00	0.00	578,150.00	578,150.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	0.00	266,623.00	266,623.00	0.00	266,623.00	266,623.00	0.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入 Receita de emolumentos de serviços de autocarros	0.00	20,505,707.00	20,505,707.00	0.00	20,505,707.00	20,505,707.00	0.00
07-10-13-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	0.00	149,773,490.00	149,773,490.00	0.00	149,773,490.00	149,773,490.00	0.00
07-10-99-00	其他 Outras	0.00	3,365,015.00	3,365,015.00	0.00	3,365,015.00	3,365,015.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	232,546,049.00	232,546,049.00	0.00	232,546,049.00	232,546,049.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	0.00	1,017,680.00	1,017,680.00	0.00	1,017,680.00	1,017,680.00	0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益 Comparticipações das receitas do balcão de câmbio	0.00	17,752,081.00	17,752,081.00	0.00	17,752,081.00	17,752,081.00	0.00
08-08-00-00	賠償 Indeminizações	225,115.00	3,258,134.00	3,483,249.00	7,549.00	3,475,700.00	3,263,235.00	212,465.00
08-09-00-00	債項之取回 Recuperações de créditos	0.00	3,000.00	3,000.00	0.00	3,000.00	3,000.00	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	0.00	65,604,931.00	65,604,931.00	0.00	65,604,931.00	65,604,931.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	225,115.00	87,635,826.00	87,860,941.00	7,549.00	87,853,392.00	87,640,927.00	212,465.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-02-00	其他房屋出售 Venda de outras habitações	0.00	2,840,946.00	2,840,946.00	0.00	2,840,946.00	2,840,946.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
09-06-03-00	出售公共房屋…… Venda de habitações públicas……	0.00	649,233,440.00	649,233,440.00	0.00	649,233,440.00	649,233,440.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門…… Edifícios - sector público.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位…… Venda de fracções comerciais……	0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00
09-09-09-00	其他…… Outros……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-17-00-00	機械及設備 - 外地…… Maquinaria e equipamento - exterior……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門…… Maquinaria e equipamento - outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結..... Soma.....	0.00	674,574,386.00	674,574,386.00	0.00	674,574,386.00	674,574,386.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-03-00-00	私營企業…… Empresas privadas……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-05-00-00	個人…… Particulares……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門…… Títulos de participação - outros sectores……	0.00	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門…… Empréstimos a curto prazo - outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門…… Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores……	0.00	121,759,716.00	121,759,716.00	0.00	121,759,716.00	121,759,716.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	171,759,716.00	171,759,716.00	0.00	171,759,716.00	171,759,716.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00
	總額 TOTAL	**1,024,450,397.00**	**102,577,744,401.00**	**103,602,194,798.00**	**73,197,203.30**	**103,528,997,594.70**	**102,412,176,610.00**	**1,116,820,984.70**

附錄五

預算開支與實際開支金額比較（中央部門）

COMPARAÇÃO DA DESPESA ORÇAMENTADA E REALIZADA (SERVIÇOS CENTRAIS)

Apêndice 5

開支總結 - 2016
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2016

開支項目 Designação da despesa	最初預算 (澳門幣) Orçamento inicial (patacas)	經核准後預算 (澳門幣) Orçamento autorizado (patacas)	實際開支 (澳門幣) Despesa efectiva (patacas)
總金額 **Total geral**	**88,549,265,800.00**	**88,794,721,472.00**	**80,730,845,607.43**
運作預算總額 **Total dos orçamentos de funcionamento**	**77,480,483,800.00**	**77,725,939,472.00**	**72,211,490,008.54**
經常開支總額 **Total das despesas correntes**	**75,695,481,600.00**	**75,253,256,210.00**	**69,946,447,104.18**
資本開支總額 **Total das despesas de capital**	**1,785,002,200.00**	**2,472,683,262.00**	**2,265,042,904.36**
PIDDA總額 **Total do PIDDA**	**11,068,782,000.00**	**11,068,782,000.00**	**8,519,355,598.89**

按組織分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	**一般事務** **ENCARGOS GERAIS**	**1,382,571,100.00**	**1.56**	**1,360,381,687.86**	**1.53**	**1,046,014,772.23**	**1.30**
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	19,752,200.00	0.02	19,752,200.00	0.02	19,610,897.60	0.02
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	296,879,300.00	0.34	291,474,040.63	0.33	258,197,954.12	0.32
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	32,182,800.00	0.04	32,182,800.00	0.04	26,281,080.81	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	36,855,600.00	0.04	36,855,600.00	0.04	30,096,508.06	0.04
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	45,523,800.00	0.05	46,937,100.00	0.05	37,552,299.77	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	32,121,500.00	0.04	34,491,182.00	0.04	31,799,758.77	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	188,719,700.00	0.21	188,719,700.00	0.21	97,948,919.28	0.12
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	31,679,800.00	0.04	31,679,800.00	0.04	18,911,214.24	0.02
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	11,656,900.00	0.01	11,656,900.00	0.01	8,648,012.64	0.01
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	4,923,100.00	0.01	4,923,100.00	0.01	2,614,965.17	0.00
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	22,900,200.00	0.03	22,900,200.00	0.03	21,482,133.80	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	13,423,200.00	0.02	13,423,200.00	0.02	8,972,948.68	0.01
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	63,856,200.00	0.07	63,856,200.00	0.07	42,169,661.31	0.05
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	66,712,200.00	0.08	66,712,200.00	0.08	50,860,732.75	0.06
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	37,433,500.00	0.04	37,433,500.00	0.04	29,730,936.68	0.04

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	157,696,900.00	0.18	166,071,710.00	0.19	141,470,588.67	0.18
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	27,210,600.00	0.03	27,210,600.00	0.03	23,704,015.59	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	56,851,900.00	0.06	18,904,695.86	0.02	18,904,695.86	0.02
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	80,393,100.00	0.09	80,393,100.00	0.09	65,669,609.66	0.08
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	49,897,300.00	0.06	49,897,300.00	0.06	44,579,224.05	0.06
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	16,396,700.00	0.02	16,396,700.00	0.02	12,359,732.44	0.02
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	89,504,600.00	0.10	89,504,600.00	0.10	48,814,219.29	0.06
01-31	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	-	-	9,005,259.37	0.01	5,634,662.99	0.01
03-00	**行政公職局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA**	**409,442,700.00**	**0.46**	**409,442,700.00**	**0.46**	**359,689,582.74**	**0.45**
05-00	**教育暨青年局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE**	**5,504,665,300.00**	**6.22**	**5,766,906,000.00**	**6.49**	**5,512,736,572.80**	**6.83**
07-00	**統計暨普查局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**	**196,917,400.00**	**0.22**	**196,917,400.00**	**0.22**	**173,840,418.77**	**0.22**
08-00	**電信管理局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES**	**169,864,100.00**	**0.19**	**169,864,100.00**	**0.19**	**111,876,293.37**	**0.14**
09-00	**財政局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**	**464,037,100.00**	**0.52**	**464,037,100.00**	**0.52**	**439,950,698.73**	**0.54**
11-00	**退休金及退伍金** **PENSÕES E REFORMAS**	**7,941,200.00**	**0.01**	**7,941,200.00**	**0.01**	**2,170,520.00**	**0.00**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
12-00	**共用開支** **DESPESAS COMUNS**	**16,809,186,300.00**	**18.98**	**15,909,066,306.80**	**17.92**	**15,133,617,871.01**	**18.75**
13-00	**高等教育輔助辦公室** **GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR**	**243,242,700.00**	**0.27**	**243,242,700.00**	**0.27**	**225,043,696.97**	**0.28**
14-00	**交通事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**	**1,662,557,200.00**	**1.88**	**1,695,421,200.00**	**1.91**	**1,596,704,993.78**	**1.98**
16-00	**法律改革及國際法事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL**	**52,086,400.00**	**0.06**	-	-	-	-
18-00	**身份證明局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**	**272,984,200.00**	**0.31**	**272,984,200.00**	**0.31**	**264,217,874.39**	**0.33**
19-00	**經濟局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**	**208,363,500.00**	**0.24**	**208,363,500.00**	**0.23**	**176,027,414.02**	**0.22**
20-00	**懲教管理局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS**	**525,179,100.00**	**0.59**	**562,866,700.00**	**0.63**	**519,541,180.89**	**0.64**
21-00	**澳門特別行政區海關** **SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU**	**719,228,600.00**	**0.81**	**735,290,500.00**	**0.83**	**697,014,080.13**	**0.86**
22-00	**地球物理暨氣象局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS**	**107,051,200.00**	**0.12**	**107,051,200.00**	**0.12**	**94,735,869.33**	**0.12**
23-00	**旅遊局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**	**317,680,800.00**	**0.36**	**317,680,800.00**	**0.36**	**274,046,180.47**	**0.34**
24-00	**新聞局** **GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**	**122,823,100.00**	**0.14**	**122,823,100.00**	**0.14**	**108,214,676.98**	**0.13**
25-00	**警察總局** **SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**	**40,537,700.00**	**0.05**	**40,537,700.00**	**0.05**	**36,211,546.72**	**0.04**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
26-00	**博彩監察協調局** **DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**	**255,121,500.00**	**0.29**	**264,247,500.00**	**0.30**	**238,379,810.51**	**0.30**
27-00	**海事及水務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA**	**1,115,549,900.00**	**1.26**	**1,116,453,617.00**	**1.26**	**839,573,544.24**	**1.04**
28-00	**澳門保安部隊事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**	**4,313,106,900.00**	**4.87**	**4,325,876,190.00**	**4.87**	**4,072,032,028.51**	**5.04**
29-00	**勞工事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**	**354,976,200.00**	**0.40**	**398,549,551.34**	**0.45**	**343,817,435.16**	**0.43**
30-00	**法官委員會** **CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS**	**605,800.00**	**0.00**	**605,800.00**	**0.00**	**361,474.50**	**0.00**
31-00	**地圖繪製暨地籍局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**	**80,558,800.00**	**0.09**	**80,558,800.00**	**0.09**	**72,536,323.24**	**0.09**
32-00	**司法警察局** **POLÍCIA JUDICIÁRIA**	**857,795,500.00**	**0.97**	**857,795,500.00**	**0.97**	**841,851,884.12**	**1.04**
33-00	**環境保護局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**	**333,639,200.00**	**0.38**	**333,639,200.00**	**0.38**	**275,799,190.18**	**0.34**
34-00	**法務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**	**252,089,000.00**	**0.28**	**246,513,400.00**	**0.28**	**209,764,788.84**	**0.26**
35-00	**土地工務運輸局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**	**458,886,900.00**	**0.52**	**458,886,900.00**	**0.52**	**400,734,387.69**	**0.50**
37-00	**體育局** **INSTITUTO DO DESPORTO**	**179,834,200.00**	**0.20**	**187,080,000.00**	**0.21**	**178,783,735.56**	**0.22**
38-00	**文化局** **INSTITUTO CULTURAL**	**445,463,200.00**	**0.50**	**592,180,200.00**	**0.67**	**531,415,213.71**	**0.66**
	小結　SOMA	**37,863,986,800.00**	**42.76**	**37,453,204,753.00**	**42.18**	**34,776,704,059.59**	**43.08**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40-00	**投資計劃** **INVESTIMENTOS DO PLANO**	**11,068,782,000.00**	**12.50**	**11,068,782,000.00**	**12.47**	**8,519,355,598.89**	**10.55**
50-00	**指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額** **CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS**	**39,616,497,000.00**	**44.74**	**40,272,734,719.00**	**45.35**	**37,434,785,948.95**	**46.37**
	總額 TOTAL	**88,549,265,800.00**	**100.00**	**88,794,721,472.00**	**100.00**	**80,730,845,607.43**	**100.00**

按組織分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.03	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	27,400,000.00	0.25	27,400,000.00	0.25	12,287,147.00	0.14
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	217,293,000.00	1.96	77,293,000.00	0.70	58,389,763.49	0.69
40.07	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	13,500,000.00	0.12	13,500,000.00	0.12	3,052,010.12	0.04
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	11,657,600.00	0.11	13,488,923.25	0.12	7,325,538.60	0.09
40.14	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	29,477,200.00	0.27	44,477,200.00	0.40	30,510,384.00	0.36
40.18	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	13,000,000.00	0.12	13,000,000.00	0.12	12,638,494.98	0.15
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	6,143,000.00	0.06	6,143,000.00	0.06	6,067,587.19	0.07
40.20	懲教管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS	237,863,700.00	2.15	244,757,672.75	2.21	171,182,676.91	2.01
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	84,925,000.00	0.77	181,375,000.00	1.64	78,129,812.00	0.92
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	23,400,000.00	0.21	23,400,000.00	0.21	7,838,762.54	0.09
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	22,300,000.00	0.20	22,300,000.00	0.20	1,459,468.80	0.02
40.25	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	5,000,000.00	0.05	-	-	-	-
40.27	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	162,297,900.00	1.47	162,297,900.00	1.47	49,651,150.84	0.58
40.28	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	86,628,100.00	0.78	86,628,100.00	0.78	74,627,027.00	0.88
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	53,338,800.00	0.48	53,338,800.00	0.48	19,174,974.00	0.23

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.33	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	965,625,100.00	8.72	965,625,100.00	8.72	582,011,338.79	6.83
40.35	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	1,000,385,400.00	9.04	1,000,385,400.00	9.04	855,260,525.62	10.04
40.37	體育局 INSTITUTO DO DESPORTO	85,900,000.00	0.78	85,900,000.00	0.78	13,521,332.00	0.16
40.38	文化局 INSTITUTO CULTURAL	88,311,600.00	0.80	88,311,600.00	0.80	12,143,007.63	0.14
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	97,388,600.00	0.88	97,388,600.00	0.88	64,009,409.80	0.75
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	15,000,000.00	0.14	15,000,000.00	0.14	99,000.00	0.00
40.75	民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL	200,700.00	0.00	200,700.00	0.00	-	-
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	266,198,200.00	2.40	266,198,200.00	2.40	89,897,354.91	1.06
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	507,336,000.00	4.58	507,336,000.00	4.58	196,287,432.55	2.30
40.81	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	60,100,000.00	0.54	60,100,000.00	0.54	2,109,180.00	0.02
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA	17,000,000.00	0.15	17,000,000.00	0.15	16,887,627.41	0.20
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS	6,370,852,100.00	57.56	6,355,852,100.00	57.42	6,003,236,198.20	70.47
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	15,350,000.00	0.14	15,350,000.00	0.14	-	-
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	384,910,000.00	3.48	382,530,000.00	3.46	151,558,394.51	1.78
40.99	**備用撥款** **Dotação Provisional**	200,000,000.00	1.81	242,204,704.00	2.19	-	-
	總額 TOTAL	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**8,519,355,598.89**	**100.00**

按經濟分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes	**75,695,481,600.00**	**85.48**	**75,253,256,210.00**	**84.75**	**69,946,447,104.18**	**86.64**
01-00	**人員 PESSOAL**	**11,402,100,200.00**	**12.88**	**11,518,362,213.20**	**12.97**	**10,838,820,425.82**	**13.43**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	9,986,967,900.00	87.59	10,035,078,584.10	87.12	9,558,280,732.10	88.19
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	992,464,000.00	8.70	1,046,400,545.10	9.08	914,906,477.91	8.44
01-03	實物補助 Abonos em espécie	50,883,800.00	0.45	51,911,034.00	0.45	29,094,933.62	0.27
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	7,941,200.00	0.07	7,941,200.00	0.07	2,170,520.00	0.02
01-05	社會福利金 Previdência social	326,717,100.00	2.87	336,539,100.00	2.92	312,454,512.00	2.88
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	37,126,200.00	0.33	40,491,750.00	0.35	21,913,250.19	0.20
02-00	**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	**4,773,157,000.00**	**5.39**	**4,709,448,419.96**	**5.30**	**3,744,764,253.41**	**4.64**
02-01	耐用品 Bens duradouros	143,849,100.00	3.01	154,492,046.00	3.28	84,149,312.83	2.25
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	637,465,400.00	13.36	639,240,429.60	13.57	500,516,474.04	13.37
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	3,991,842,500.00	83.63	3,915,715,944.36	83.15	3,160,098,466.54	84.39
03-00	**利息 JUROS**	-	-	-	-	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**55,427,540,500.00**	**62.60**	**56,277,649,641.63**	**63.38**	**53,046,474,042.85**	**65.71**
04-01	公營部門 Sector público	39,885,296,700.00	71.96	40,548,664,341.63	72.05	37,660,238,015.52	70.99
04-02	私立機構 Instituições particulares	3,095,055,200.00	5.58	3,372,039,800.00	5.99	3,246,782,725.59	6.12
04-03	私人 Particulares	12,429,090,500.00	22.42	12,342,538,400.00	21.93	12,127,934,770.06	22.86
04-04	外地 Exterior	18,098,100.00	0.03	14,407,100.00	0.03	11,518,531.68	0.02
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**4,092,683,900.00**	**4.62**	**2,747,795,935.21**	**3.09**	**2,316,388,382.10**	**2.87**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000.00	0.01	400,000.00	0.01	-	-
05-02	保險 Seguros	14,961,000.00	0.37	14,765,166.40	0.54	8,194,905.21	0.35
05-03	返還 Restituições	1,314,650,000.00	32.12	1,314,650,000.00	47.84	1,025,768,770.10	44.28
05-04	雜項 Diversas	2,762,672,900.00	67.50	1,417,980,768.81	51.60	1,282,424,706.79	55.36
	資本開支 **Despesas de capital**	**12,853,784,200.00**	**14.52**	**13,541,465,262.00**	**15.25**	**10,784,398,503.25**	**13.36**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**11,299,456,100.00**	**12.76**	**11,358,629,025.97**	**12.79**	**8,918,155,839.77**	**11.05**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	961,694,800.00	8.51	1,131,375,766.72	9.96	1,097,661,827.12	12.31
07-03	樓宇 Edifícios	2,865,615,600.00	25.36	2,939,730,732.66	25.88	1,904,491,065.16	21.36
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,218,525,200.00	10.78	1,388,260,861.50	12.22	1,151,164,747.53	12.91

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-05	港口 Portos	114,276,200.00	1.01	298,699,572.76	2.63	274,611,212.88	3.08
07-06	各項建設 Construções diversas	3,727,729,100.00	32.99	3,189,585,069.38	28.08	2,720,653,595.73	30.51
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	679,525,600.00	6.01	528,356,961.00	4.65	386,652,380.00	4.34
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	827,315,800.00	7.32	974,157,120.10	8.58	665,353,764.72	7.46
07-11	動物 Animais	320,000.00	0.00	600,000.00	0.01	442,723.92	0.00
07-12	其他投資 Outros investmentos	904,453,800.00	8.00	907,862,941.85	7.99	717,124,522.71	8.04
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**885,200,000.00**	**1.00**	**592,600,000.00**	**0.67**	**527,692,437.50**	**0.65**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	個人 Particulares	-	-	7,400,000.00	1.25	7,400,000.00	1.40
08-04	外地 Exterior	885,200,000.00	100.00	585,200,000.00	98.75	520,292,437.50	98.60
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**435,000,000.00**	**0.49**	**1,348,000,000.00**	**1.52**	**1,338,550,225.98**	**1.66**
09-01	財務資產 Activos financeiros	435,000,000.00	100.00	1,348,000,000.00	100.00	1,338,550,225.98	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	**234,128,100.00**	**0.26**	**242,236,236.03**	**0.27**	-	**-**
	總額 TOTAL	**88,549,265,800.00**	**100.00**	**88,794,721,472.00**	**100.00**	**80,730,845,607.43**	**100.00**

按經濟分類之運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes	**75,695,481,600.00**	**97.70**	**75,253,256,210.00**	**96.82**	**69,946,447,104.18**	**96.86**
01-00	**人員 PESSOAL**	**11,402,100,200.00**	**14.72**	**11,518,362,213.20**	**14.82**	**10,838,820,425.82**	**15.01**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	9,986,967,900.00	87.59	10,035,078,584.10	87.12	9,558,280,732.10	88.19
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	992,464,000.00	8.70	1,046,400,545.10	9.08	914,906,477.91	8.44
01-03	實物補助 Abonos em espécie	50,883,800.00	0.45	51,911,034.00	0.45	29,094,933.62	0.27
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	7,941,200.00	0.07	7,941,200.00	0.07	2,170,520.00	0.02
01-05	社會福利金 Previdência social	326,717,100.00	2.87	336,539,100.00	2.92	312,454,512.00	2.88
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	37,126,200.00	0.33	40,491,750.00	0.35	21,913,250.19	0.20
02-00	**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	**4,773,157,000.00**	**6.16**	**4,709,448,419.96**	**6.06**	**3,744,764,253.41**	**5.19**
02-01	耐用品 Bens duradouros	143,849,100.00	3.01	154,492,046.00	3.28	84,149,312.83	2.25
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	637,465,400.00	13.36	639,240,429.60	13.57	500,516,474.04	13.37
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	3,991,842,500.00	83.63	3,915,715,944.36	83.15	3,160,098,466.54	84.39
03-00	**利息 JUROS**	-	-	-	-	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**55,427,540,500.00**	**71.54**	**56,277,649,641.63**	**72.41**	**53,046,474,042.85**	**73.46**
04-01	公營部門 Sector público	39,885,296,700.00	71.96	40,548,664,341.63	72.05	37,660,238,015.52	70.99
04-02	私立機構 Instituições particulares	3,095,055,200.00	5.58	3,372,039,800.00	5.99	3,246,782,725.59	6.12
04-03	私人 Particulares	12,429,090,500.00	22.42	12,342,538,400.00	21.93	12,127,934,770.06	22.86
04-04	外地 Exterior	18,098,100.00	0.03	14,407,100.00	0.03	11,518,531.68	0.02
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**4,092,683,900.00**	**5.28**	**2,747,795,935.21**	**3.54**	**2,316,388,382.10**	**3.21**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000.00	0.01	400,000.00	0.01	-	-
05-02	保險 Seguros	14,961,000.00	0.37	14,765,166.40	0.54	8,194,905.21	0.35
05-03	返還 Restituições	1,314,650,000.00	32.12	1,314,650,000.00	47.84	1,025,768,770.10	44.28
05-04	雜項 Diversas	2,762,672,900.00	67.50	1,417,980,768.81	51.60	1,282,424,706.79	55.36
	資本開支 **Despesas de capital**	**1,785,002,200.00**	**2.30**	**2,472,683,262.00**	**3.18**	**2,265,042,904.36**	**3.14**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**464,802,200.00**	**0.60**	**532,083,262.00**	**0.68**	**398,800,240.88**	**0.55**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	500,000.00	0.11	2,450,000.00	0.46	1,915,919.50	0.48
07-03	樓宇 Edifícios	12,081,600.00	2.60	17,272,600.00	3.25	9,796,546.90	2.46
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	35,939,100.00	7.73	32,449,100.00	6.10	26,345,721.45	6.61
07-05	港口 Portos	500,000.00	0.11	1,390,000.00	0.26	890,000.00	0.22

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-06	各項建設 Construções diversas	24,700,000.00	5.31	40,000,000.00	7.52	30,396,164.35	7.62
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	27,048,900.00	5.82	42,225,300.00	7.94	30,173,437.00	7.57
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	263,640,000.00	56.72	334,481,723.00	62.86	239,934,475.16	60.16
07-11	動物 Animais	320,000.00	0.07	600,000.00	0.11	442,723.92	0.11
07-12	其他投資 Outros investmentos	100,072,600.00	21.53	61,214,539.00	11.50	58,905,252.60	14.77
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**885,200,000.00**	**1.14**	**592,600,000.00**	**0.76**	**527,692,437.50**	**0.73**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	個人 Particulares	-	-	7,400,000.00	1.25	7,400,000.00	1.40
08-04	外地 Exterior	885,200,000.00	100.00	585,200,000.00	98.75	520,292,437.50	98.60
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**435,000,000.00**	**0.56**	**1,348,000,000.00**	**1.73**	**1,338,550,225.98**	**1.85**
09-01	財務資產 Activos financeiros	435,000,000.00	100.00	1,348,000,000.00	100.00	1,338,550,225.98	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
	總額 TOTAL	**77,480,483,800.00**	**100.00**	**77,725,939,472.00**	**100.00**	**72,211,490,008.54**	**100.00**

按經濟分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	資本開支 Despesas de capital	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**8,519,355,598.89**	**100.00**
07-02-00-00	房屋 Habitações	961,194,800.00	8.87	1,128,925,766.72	10.43	1,095,745,907.62	12.86
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	2,853,534,000.00	26.34	2,922,458,132.66	26.99	1,894,694,518.26	22.24
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,182,586,100.00	10.91	1,355,811,761.50	12.52	1,124,819,026.08	13.20
07-05-00-00	港口 Portos	113,776,200.00	1.05	297,309,572.76	2.75	273,721,212.88	3.21
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	3,703,029,100.00	34.18	3,149,585,069.38	29.09	2,690,257,431.38	31.58
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	652,476,700.00	6.02	486,131,661.00	4.49	356,478,943.00	4.18
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	563,675,800.00	5.20	639,675,397.10	5.91	425,419,289.56	4.99
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	804,381,200.00	7.42	846,648,402.85	7.82	658,219,270.11	7.73
	小結 SUB-TOTAL	**10,834,653,900.00**	**97.88**	**10,826,545,763.97**	**97.81**	**8,519,355,598.89**	**100.00**
10-00-00-00	同期撥款/備用撥款 Dotação concorrencial / Dotação provisional	234,128,100.00	2.12	242,236,236.03	2.19	-	-
	總額 TOTAL	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**8,519,355,598.89**	**100.00**

按職能分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**6,577,367,200.00**	**7.43**	**6,717,166,956.61**	**7.56**	**5,746,957,966.13**	**7.12**
1-01	一般行政 Administração geral	4,287,972,200.00	65.19	4,403,758,895.15	65.56	3,651,022,318.68	63.53
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	2,289,395,000.00	34.81	2,313,408,061.46	34.44	2,095,935,647.45	36.47
2-00	**公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA**	**7,821,775,500.00**	**8.83**	**7,370,687,328.04**	**8.30**	**6,845,905,251.69**	**8.48**
2-01	指揮部 Comando	5,154,910,900.00	65.90	5,232,306,492.28	70.99	4,841,788,178.13	70.73
2-02	警察 Polícia	2,607,544,600.00	33.34	2,084,160,937.82	28.28	1,952,328,794.89	28.52
2-03	消防隊 Bombeiros	59,320,000.00	0.76	54,219,897.94	0.74	51,788,278.67	0.76
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育 EDUCAÇÃO**	**6,673,919,900.00**	**7.54**	**6,792,371,806.82**	**7.65**	**6,090,481,093.88**	**7.54**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	748,572,300.00	11.22	764,062,080.00	11.25	666,330,022.76	10.94
3-02	教育 Ensino	5,829,886,700.00	87.35	5,942,964,109.82	87.49	5,365,898,011.47	88.10
3-03	職業培訓 Formação profissional	95,460,900.00	1.43	85,345,617.00	1.26	58,253,059.65	0.96
4-00	**衞生 SAÚDE**	**1,011,550,300.00**	**1.14**	**881,075,987.86**	**0.99**	**682,765,388.12**	**0.85**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	1,011,550,300.00	100.00	881,075,987.86	100.00	682,765,388.12	100.00

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**4,477,231,000.00**	**5.06**	**4,253,151,460.45**	**4.79**	**4,175,726,365.10**	**5.17**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	4,469,289,800.00	99.82	4,245,210,260.45	99.81	4,173,555,845.10	99.95
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	7,941,200.00	0.18	7,941,200.00	0.19	2,170,520.00	0.05
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**911,976,400.00**	**1.03**	**1,067,598,186.19**	**1.20**	**1,025,761,521.38**	**1.27**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	15,000,000.00	1.64	15,000,000.00	1.41	99,000.00	0.01
6-02	社會房屋 Habitação social	896,976,400.00	98.36	1,052,598,186.19	98.59	1,025,662,521.38	99.99
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**1,604,467,800.00**	**1.81**	**1,821,610,720.20**	**2.05**	**1,459,365,445.97**	**1.81**
7-01	文化 Cultura	563,899,800.00	35.15	709,087,200.00	38.93	564,213,397.93	38.66
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	368,836,700.00	22.99	397,938,503.22	21.85	283,220,355.54	19.41
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	130,195,200.00	8.11	133,110,725.64	7.31	105,400,382.84	7.22
7-05	地圖繪製 Cartografia	80,378,800.00	5.01	80,378,800.00	4.41	72,409,708.24	4.96
7-06	社會傳播 Comunicação Social	122,421,100.00	7.63	122,421,100.00	6.72	107,940,108.98	7.40
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	338,736,200.00	21.11	378,674,391.34	20.79	326,181,492.44	22.35
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**8,973,017,000.00**	**10.13**	**9,398,241,611.99**	**10.58**	**7,844,861,493.57**	**9.72**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,261,053,200.00	14.05	1,234,255,965.86	13.13	1,050,719,074.68	13.39
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	21,121,300.00	0.24	26,557,762.97	0.28	19,579,450.47	0.25
8-04	基礎設施 Infraestruturas	2,115,751,800.00	23.58	1,824,250,960.89	19.41	1,266,105,668.04	16.14
8-05	運輸 Transportes	4,037,882,000.00	45.00	4,632,165,207.71	49.29	4,105,621,275.30	52.34
8-06	通訊 Comunicações	170,795,100.00	1.90	173,968,200.00	1.85	114,647,839.68	1.46
8-07	商業 Comércio	222,648,200.00	2.48	227,627,952.00	2.42	225,203,022.00	2.87
8-08	旅遊 Turismo	352,096,700.00	3.92	370,411,106.10	3.94	301,085,811.32	3.84
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	791,668,700.00	8.82	909,004,456.46	9.67	761,899,352.08	9.71
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**50,497,960,700.00**	**57.03**	**50,492,817,413.84**	**56.86**	**46,859,021,081.59**	**58.04**
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências Sector Público	39,627,022,100.00	78.47	40,284,135,019.00	79.78	37,444,175,433.45	79.91
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	10,870,938,600.00	21.53	10,208,682,394.84	20.22	9,414,845,648.14	20.09
	總額 TOTAL	**88,549,265,800.00**	**100.00**	**88,794,721,472.00**	**100.00**	**80,730,845,607.43**	**100.00**

按職能分類之運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**6,066,256,200.00**	**7.83**	**6,125,933,315.99**	**7.88**	**5,311,442,796.15**	**7.36**
1-01	一般行政 Administração geral	4,046,828,300.00	66.71	4,122,946,815.99	67.30	3,434,399,313.25	64.66
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	2,019,427,900.00	33.29	2,002,986,500.00	32.70	1,877,043,482.90	35.34
2-00	**公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA**	**5,070,842,400.00**	**6.54**	**5,100,073,590.00**	**6.56**	**4,803,831,178.76**	**6.65**
2-01	指揮部 Comando	5,070,842,400.00	100.00	5,100,073,590.00	100.00	4,803,831,178.76	100.00
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育 EDUCAÇÃO**	**5,779,478,900.00**	**7.46**	**6,036,505,117.00**	**7.77**	**5,757,019,532.23**	**7.97**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	748,572,300.00	12.95	764,062,080.00	12.66	666,330,022.76	11.57
3-02	教育 Ensino	4,943,445,700.00	85.53	5,195,097,420.00	86.06	5,032,436,449.82	87.41
3-03	職業培訓 Formação profissional	87,460,900.00	1.51	77,345,617.00	1.28	58,253,059.65	1.01
4-00	**衞生 SAÚDE**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**4,245,246,300.00**	**5.48**	**4,005,153,992.00**	**5.15**	**3,963,942,692.45**	**5.49**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	4,237,305,100.00	99.81	3,997,212,792.00	99.80	3,961,772,172.45	99.95
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	7,941,200.00	0.19	7,941,200.00	0.20	2,170,520.00	0.05
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**-**	**-**	**800,000.00**	**0.00**	**795,916.00**	**0.00**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	800,000.00	100.00	795,916.00	100.00
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**1,315,895,700.00**	**1.70**	**1,512,396,291.34**	**1.95**	**1,344,939,878.38**	**1.86**
7-01	文化 Cultura	473,208,200.00	35.96	620,775,600.00	41.05	552,070,390.30	41.05
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	194,356,200.00	14.77	203,351,200.00	13.45	191,692,083.76	14.25
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	106,795,200.00	8.12	106,795,200.00	7.06	94,646,094.66	7.04
7-05	地圖繪製 Cartografia	80,378,800.00	6.11	80,378,800.00	5.31	72,409,708.24	5.38
7-06	社會傳播 Comunicação Social	122,421,100.00	9.30	122,421,100.00	8.09	107,940,108.98	8.03
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	338,736,200.00	25.74	378,674,391.34	25.04	326,181,492.44	24.25
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**4,738,931,700.00**	**6.12**	**4,694,495,987.86**	**6.04**	**4,170,496,932.98**	**5.78**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,241,410,200.00	26.20	1,214,612,965.86	25.87	1,041,599,477.37	24.98
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	21,121,300.00	0.45	21,760,300.00	0.46	14,781,987.50	0.35
8-04	基礎設施 Infraestruturas	885,200,000.00	18.68	585,200,000.00	12.47	520,292,437.50	12.48
8-05	運輸 Transportes	1,764,535,100.00	37.23	2,043,094,522.00	43.52	1,926,042,368.33	46.18
8-06	通訊 Comunicações	170,795,100.00	3.60	173,968,200.00	3.71	114,647,839.68	2.75
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	322,557,800.00	6.81	322,557,800.00	6.87	277,500,998.12	6.65
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	333,312,200.00	7.03	333,302,200.00	7.10	275,631,824.48	6.61
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**50,263,832,600.00**	**64.87**	**50,250,581,177.81**	**64.65**	**46,859,021,081.59**	**64.89**
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências Sector Público	39,627,022,100.00	78.84	40,284,135,019.00	80.17	37,444,175,433.45	79.91
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	10,636,810,500.00	21.16	9,966,446,158.81	19.83	9,414,845,648.14	20.09
	總額 TOTAL	**77,480,483,800.00**	**100.00**	**77,725,939,472.00**	**100.00**	**72,211,490,008.54**	**100.00**

按職能分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**511,111,000.00**	**4.62**	**591,233,640.62**	**5.34**	**435,515,169.98**	**5.11**
1-01	一般行政 Administração geral	241,143,900.00	47.18	280,812,079.16	47.50	216,623,005.43	49.74
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	269,967,100.00	52.82	310,421,561.46	52.50	218,892,164.55	50.26
2-00	**公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA**	**2,750,933,100.00**	**24.85**	**2,270,613,738.04**	**20.51**	**2,042,074,072.93**	**23.97**
2-01	指揮部 Comando	84,068,500.00	3.06	132,232,902.28	5.82	37,956,999.37	1.86
2-02	警察 Polícia	2,607,544,600.00	94.79	2,084,160,937.82	91.79	1,952,328,794.89	95.61
2-03	消防隊 Bombeiros	59,320,000.00	2.16	54,219,897.94	2.39	51,788,278.67	2.54
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育 EDUCAÇÃO**	**894,441,000.00**	**8.08**	**755,866,689.82**	**6.83**	**333,461,561.65**	**3.91**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	886,441,000.00	99.11	747,866,689.82	98.94	333,461,561.65	100.00
3-03	職業培訓 Formação profissional	8,000,000.00	0.89	8,000,000.00	1.06	-	-
4-00	**衛生 SAÚDE**	**1,011,550,300.00**	**9.14**	**881,075,987.86**	**7.96**	**682,765,388.12**	**8.01**

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	1,011,550,300.00	100.00	881,075,987.86	100.00	682,765,388.12	100.00
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**231,984,700.00**	**2.10**	**247,997,468.45**	**2.24**	**211,783,672.65**	**2.49**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	231,984,700.00	100.00	247,997,468.45	100.00	211,783,672.65	100.00
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**911,976,400.00**	**8.24**	**1,066,798,186.19**	**9.64**	**1,024,965,605.38**	**12.03**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	15,000,000.00	1.64	15,000,000.00	1.41	99,000.00	0.01
6-02	社會房屋 Habitação social	896,976,400.00	98.36	1,051,798,186.19	98.59	1,024,866,605.38	99.99
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**288,572,100.00**	**2.61**	**309,214,428.86**	**2.79**	**114,425,567.59**	**1.34**
7-01	文化 Cultura	90,691,600.00	31.43	88,311,600.00	28.56	12,143,007.63	10.61
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	174,480,500.00	60.46	194,587,303.22	62.93	91,528,271.78	79.99
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	23,400,000.00	8.11	26,315,525.64	8.51	10,754,288.18	9.40

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-05	地圖繪製 Cartografia	-	-	-	-	-	-
7-06	社會傳播 Comunicação Social	-	-	-	-	-	-
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	-	-	-	-	-	-
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**4,234,085,300.00**	**38.25**	**4,703,745,624.13**	**42.50**	**3,674,364,560.59**	**43.13**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	19,643,000.00	0.46	19,643,000.00	0.42	9,119,597.31	0.25
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	-	-	4,797,462.97	0.10	4,797,462.97	0.13
8-04	基礎設施 Infraestruturas	1,230,551,800.00	29.06	1,239,050,960.89	26.34	745,813,230.54	20.30
8-05	運輸 Transportes	2,273,346,900.00	53.69	2,589,070,685.71	55.04	2,179,578,906.97	59.32
8-06	通訊 Comunicações	-	-	-	-	-	-
8-07	商業 Comércio	222,648,200.00	5.26	227,627,952.00	4.84	225,203,022.00	6.13
8-08	旅遊 Turismo	29,538,900.00	0.70	47,853,306.10	1.02	23,584,813.20	0.64
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	458,356,500.00	10.83	575,702,256.46	12.24	486,267,527.60	13.23

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**234,128,100.00**	**2.12**	**242,236,236.03**	**2.19**	**-**	**-**
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências Sector Público	-	-	-	-	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	234,128,100.00	100.00	242,236,236.03	100.00	-	-
	總額 TOTAL	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**8,519,355,598.89**	**100.00**

二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS													
01-01	澳門特區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau	19,610,897.60	-	-	-	-	19,610,897.60	-	-	-	-	-	**19,610,897.60**	0.02
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	198,205,123.80	39,847,180.44	-	4,283,631.13	573,554.70	242,909,490.07	15,288,464.05	-	-	-	15,288,464.05	**258,197,954.12**	0.32
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	23,683,708.50	2,570,021.81	-	-	21,250.50	26,274,980.81	6,100.00	-	-	-	6,100.00	**26,281,080.81**	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	27,994,418.60	1,910,347.56	-	20,000.00	12,281.90	29,937,048.06	159,460.00	-	-	-	159,460.00	**30,096,508.06**	0.04
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	33,211,151.40	1,617,398.15	-	2,666,859.12	22,648.10	37,518,056.77	34,243.00	-	-	-	34,243.00	**37,552,299.77**	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	27,462,090.00	3,628,942.77	-	20,000.00	3,960.00	31,114,992.77	684,766.00	-	-	-	684,766.00	**31,799,758.77**	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	30,155,209.53	8,662,676.17	-	58,961,631.88	21,945.20	97,801,462.78	147,456.50	-	-	-	147,456.50	**97,948,919.28**	0.12
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	17,730,574.03	1,048,549.79	-	20,000.00	5,702.90	18,804,826.72	106,387.52	-	-	-	106,387.52	**18,911,214.24**	0.02
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	4,733,271.02	3,083,243.49	-	177,270.00	605,111.32	8,598,895.83	49,116.81	-	-	-	49,116.81	**8,648,012.64**	0.01
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas	1,355,063.14	941,454.01	-	-	267,320.73	2,563,837.88	51,127.29	-	-	-	51,127.29	**2,614,965.17**	0.00
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da RAEM em Pequim	2,982,715.42	18,016,482.41	-	-	438,395.96	21,437,593.79	44,540.01	-	-	-	44,540.01	**21,482,133.80**	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da OMC	5,627,674.74	3,087,049.46	-	-	258,224.48	8,972,948.68	-	-	-	-	-	**8,972,948.68**	0.01
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	28,018,799.30	14,027,381.61	-	12,297.20	23,836.20	42,082,314.31	87,347.00	-	-	-	87,347.00	**42,169,661.31**	0.05
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	40,114,419.60	7,388,444.40	-	-	56,441.00	47,559,305.00	3,301,427.75	-	-	-	3,301,427.75	**50,860,732.75**	0.06
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	23,618,534.00	5,562,378.78	-	26,993.90	14,774.00	29,222,680.68	508,256.00	-	-	-	508,256.00	**29,730,936.68**	0.04
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	17,183,421.20	2,907,848.62	-	121,174,127.85	12,934.00	141,278,331.67	192,257.00	-	-	-	192,257.00	**141,470,588.67**	0.18
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	20,785,841.40	1,930,724.04	-	139,905.72	20,990.35	22,877,461.51	826,554.08	-	-	-	826,554.08	**23,704,015.59**	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	17,499,292.50	1,290,140.86	-	-	7,432.50	18,796,865.86	107,830.00	-	-	-	107,830.00	**18,904,695.86**	0.02
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	53,117,273.80	11,095,872.48	-	-	170,906.90	64,384,053.18	1,285,556.48	-	-	-	1,285,556.48	**65,669,609.66**	0.08
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	33,045,627.54	11,386,475.01	-	-	23,369.00	44,455,471.55	123,752.50	-	-	-	123,752.50	**44,579,224.05**	0.06
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	4,154,671.22	7,750,873.64	-	-	384,004.58	12,289,549.44	70,183.00	-	-	-	70,183.00	**12,359,732.44**	0.02
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	32,025,003.44	16,429,221.65	-	-	234,424.20	48,688,649.29	125,570.00	-	-	-	125,570.00	**48,814,219.29**	0.06
01-31	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	1,831,076.50	3,432,715.49	-	-	1,180.00	5,264,971.99	369,691.00	-	-	-	369,691.00	**5,634,662.99**	0.01
03-00	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA													
03-01	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	261,628,307.06	75,802,884.12	-	14,114,762.34	158,389.60	351,704,343.12	7,985,239.62	-	-	-	7,985,239.62	**359,689,582.74**	0.45
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE													
05-01	局長室 Direcção dos Serviços	381,891,553.40	212,357,841.50	-	4,541,727,521.70	956,840.50	5,136,933,757.10	4,491,393.20	-	-	-	4,491,393.20	**5,141,425,150.30**	6.37
05-03	公立學校 Escolas Oficiais	311,772,079.60	51,340,928.60	-	130,874.00	237,186.90	363,481,069.10	7,830,353.40	-	-	-	7,830,353.40	**371,311,422.50**	0.46

二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	132,063,057.47	38,541,154.88	-	26,715.72	190,813.90	170,821,741.97	3,018,676.80	-	-	-	3,018,676.80	**173,840,418.77**	0.22
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	53,398,274.20	37,934,240.20	-	17,463,550.07	41,659.10	108,837,723.57	3,038,569.80	-	-	-	3,038,569.80	**111,876,293.37**	0.14
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	394,773,107.04	37,865,788.69	-	984,611.50	352,609.50	433,976,116.73	5,974,582.00	-	-	-	5,974,582.00	**439,950,698.73**	0.54
11-00	退休金及退伍金 PENSÕES E REFORMAS	2,170,520.00	-	-	-	-	2,170,520.00	-	-	-	-	-	**2,170,520.00**	0.00
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	13,302,447.90	1,226,418,517.16	-	9,744,387,224.43	2,282,471,102.04	13,266,579,291.53	795,916.00	527,692,437.50	1,338,550,225.98	-	1,867,038,579.48	**15,133,617,871.01**	18.75
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	61,752,742.70	20,488,776.56	-	141,827,068.71	72,569.00	224,141,156.97	902,540.00	-	-	-	902,540.00	**225,043,696.97**	0.28
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	282,133,698.70	352,201,512.71	-	898,158,834.82	619,674.00	1,533,113,720.23	63,591,273.55	-	-	-	63,591,273.55	**1,596,704,993.78**	1.98
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**0.00**	-
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	146,486,401.20	100,341,919.62	-	372,734.37	281,900.10	247,482,955.29	16,734,919.10	-	-	-	16,734,919.10	**264,217,874.39**	0.33
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	146,448,336.37	24,771,696.42	-	3,214,061.73	81,085.50	174,515,180.02	1,512,234.00	-	-	-	1,512,234.00	**176,027,414.02**	0.22
20-00	懲教管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS	450,966,307.94	59,674,896.28	-	9,549.80	670,173.90	511,320,927.92	8,220,252.97	-	-	-	8,220,252.97	**519,541,180.89**	0.64
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA RAEM	640,381,456.60	30,964,324.13	-	215,655.70	213,195.70	671,774,632.13	25,239,448.00	-	-	-	25,239,448.00	**697,014,080.13**	0.86
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	72,771,531.51	14,279,236.52	-	3,431,650.88	27,400.10	90,509,819.01	4,226,050.32	-	-	-	4,226,050.32	**94,735,869.33**	0.12
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	224,215,825.00	43,094,039.77	-	215,050.00	484,892.20	268,009,806.97	6,036,373.50	-	-	-	6,036,373.50	**274,046,180.47**	0.34
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	65,482,603.40	25,640,153.58	-	16,053,615.50	47,055.40	107,223,427.88	991,249.10	-	-	-	991,249.10	**108,214,676.98**	0.13
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	27,268,627.90	6,588,453.32	-	71,200.00	29,915.00	33,958,196.22	2,253,350.50	-	-	-	2,253,350.50	**36,211,546.72**	0.04
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	228,027,003.62	8,815,878.69	-	207,606.40	90,806.80	237,141,295.51	1,238,515.00	-	-	-	1,238,515.00	**238,379,810.51**	0.30
27-00	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA													
27-01	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	255,802,902.57	536,461,147.92	-	13,174,262.55	388,024.50	805,826,337.54	12,476,618.80	-	-	-	12,476,618.80	**818,302,956.34**	1.01
27-02	海事及水務局 - 海事博物館 DSAMA - Museu Marítimo	-	3,422,153.60	-	5,607.30	9,470.00	3,437,230.90	734,960.00	-	-	-	734,960.00	**4,172,190.90**	0.01
27-03	海事及水務局 - 航海學校 DSAMA - Escola de Pilotagem	-	1,952,886.00	-	-	-	1,952,886.00	327,421.00	-	-	-	327,421.00	**2,280,307.00**	0.00
27-04	海事及水務局 - 政府船塢 DSAMA - Oficinas Navais	-	14,417,216.90	-	-	-	14,417,216.90	400,873.10	-	-	-	400,873.10	**14,818,090.00**	0.02
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU													
28-01	局長室 Direcção dos Serviços	3,733,004,292.61	254,126,935.58	-	2,002,395.00	4,453,102.36	3,993,586,725.55	78,445,302.96	-	-	-	78,445,302.96	**4,072,032,028.51**	5.04
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS													
29-01	局長室 Direcção dos Serviços	265,593,833.71	54,122,039.31	-	20,909,792.64	419,224.10	341,044,889.76	2,772,545.40	-	-	-	2,772,545.40	**343,817,435.16**	0.43
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	349,130.00	12,344.50	-	-	-	361,474.50	-	-	-	-	-	**361,474.50**	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	64,477,406.60	6,701,855.41	-	-	63,442.30	71,242,704.31	1,293,618.93	-	-	-	1,293,618.93	**72,536,323.24**	0.09
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	709,972,597.33	98,331,436.92	-	-	19,571,133.00	827,875,167.25	13,976,716.87	-	-	-	13,976,716.87	**841,851,884.12**	1.04

二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	135,523,804.18	74,122,445.10	-	88,864.00	155,280.40	209,890,393.68	65,908,796.50	-	-	-	65,908,796.50	**275,799,190.18**	0.34
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA													
34-01	法務局 Serviços de Assuntos de Justiça	145,860,647.83	9,455,742.84	-	684,740.87	63,417.00	156,064,548.54	1,187,705.00	-	-	-	1,187,705.00	**157,252,253.54**	0.19
34-21	登記及公證機關 Serviços dos Registos e do Notariado	52,512,535.30	-	-	-	-	52,512,535.30	-	-	-	-	-	**52,512,535.30**	0.07
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	292,342,882.63	89,448,624.38	-	-	343,409.88	382,134,916.89	18,599,470.80	-	-	-	18,599,470.80	**400,734,387.69**	0.50
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	166,746,413.87	10,305,648.59	-	-	163,103.10	177,215,165.56	1,568,570.00	-	-	-	1,568,570.00	**178,783,735.56**	0.22
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	455,554,239.30	57,146,110.97	-	4,707,427.07	550,817.70	517,958,595.04	13,456,618.67	-	-	-	13,456,618.67	**531,415,213.71**	0.66
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	-	-	-	-	-	-	8,519,355,598.89	-	-	-	8,519,355,598.89	**8,519,355,598.89**	10.55
50-00	指定之帳目-指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM-CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	-	-	-	37,434,785,948.95	-	37,434,785,948.95	-	-	-	-	-	**37,434,785,948.95**	46.37
	總額 Total	**10,838,820,425.82**	**3,744,764,253.41**	**-**	**53,046,474,042.85**	**2,316,388,382.10**	**69,946,447,104.18**	**8,918,155,839.77**	**527,692,437.50**	**1,338,550,225.98**	**-**	**10,784,398,503.25**	**80,730,845,607.43**	**100.00**
		13.43%	4.64%	-	65.71%	2.87%	86.64%	11.05%	0.65%	1.66%	-	13.36%	100.00%	

附錄六

開支之結算、支付及應付金額演算表
（中央部門）

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA DESPESA LIQUIDADA, PAGA E A PAGAR (SERVIÇOS CENTRAIS)

Apêndice 6

摘　　要
RESUMO

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	經常及資本開支 DESPESAS CORRENTES E DE CAPITAL								
01-00	一般事務 Encargos Gerais	1,382,571,100.00	75,615,101.37	97,804,513.51	1,360,381,687.86	1,046,198,125.50	1,046,014,772.23	183,353.27	314,183,562.36
03-00	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	409,442,700.00	24,440,800.00	24,440,800.00	409,442,700.00	359,732,044.34	359,689,582.74	42,461.60	49,710,655.66
05-00	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	5,504,665,300.00	361,203,080.00	98,962,380.00	5,766,906,000.00	5,512,736,572.80	5,512,736,572.80	0.00	254,169,427.20
07-00	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	196,917,400.00	3,918,600.00	3,918,600.00	196,917,400.00	173,848,500.77	173,840,418.77	8,082.00	23,068,899.23
08-00	電訊管理局 Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	169,864,100.00	502,000.00	502,000.00	169,864,100.00	111,880,097.37	111,876,293.37	3,804.00	57,984,002.63
09-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	464,037,100.00	7,675,440.00	7,675,440.00	464,037,100.00	439,973,318.46	439,950,698.73	22,619.73	24,063,781.54
11-00	退休金及退伍金 Pensões e Reformas	7,941,200.00	0.00	0.00	7,941,200.00	2,170,520.00	2,170,520.00	0.00	5,770,680.00
12-00	共用開支 Despesas Comuns	16,809,186,300.00	2,910,646,346.10	3,810,766,339.30	15,909,066,306.80	15,163,109,027.24	15,133,617,871.01	29,491,156.23	745,957,279.56
13-00	高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	243,242,700.00	9,560,300.00	9,560,300.00	243,242,700.00	225,047,924.97	225,043,696.97	4,228.00	18,194,775.03
14-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	1,662,557,200.00	451,715,200.00	418,851,200.00	1,695,421,200.00	1,596,704,993.78	1,596,704,993.78	0.00	98,716,206.22
16-00	法律改革及國際法事務局 Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	52,086,400.00	0.00	52,086,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
18-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	272,984,200.00	14,967,000.00	14,967,000.00	272,984,200.00	264,218,502.99	264,217,874.39	628.60	8,765,697.01
19-00	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	208,363,500.00	2,712,100.00	2,712,100.00	208,363,500.00	176,057,838.02	176,027,414.02	30,424.00	32,305,661.98
20-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais	525,179,100.00	47,720,600.00	10,033,000.00	562,866,700.00	519,541,180.89	519,541,180.89	0.00	43,325,519.11
21-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da RAEM	719,228,600.00	29,938,600.00	13,876,700.00	735,290,500.00	697,014,080.13	697,014,080.13	0.00	38,276,419.87
22-00	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	107,051,200.00	2,278,000.00	2,278,000.00	107,051,200.00	94,747,869.33	94,735,869.33	12,000.00	12,303,330.67
23-00	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	317,680,800.00	3,979,500.00	3,979,500.00	317,680,800.00	274,046,929.77	274,046,180.47	749.30	43,633,870.23
24-00	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	122,823,100.00	1,955,000.00	1,955,000.00	122,823,100.00	108,215,043.68	108,214,676.98	366.70	14,608,056.32
25-00	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	40,537,700.00	1,717,000.00	1,717,000.00	40,537,700.00	36,211,913.42	36,211,546.72	366.70	4,325,786.58
26-00	博彩監察協調局 Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos	255,121,500.00	12,653,000.00	3,527,000.00	264,247,500.00	238,380,620.51	238,379,810.51	810.00	25,866,879.49
27-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Á gua	1,115,549,900.00	50,322,617.00	49,418,900.00	1,116,453,617.00	839,573,544.24	839,573,544.24	0.00	276,880,072.76
28-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	4,313,106,900.00	100,735,690.00	87,966,400.00	4,325,876,190.00	4,072,032,028.51	4,072,032,028.51	0.00	253,844,161.49
29-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	354,976,200.00	54,539,911.34	10,966,560.00	398,549,551.34	343,938,150.06	343,817,435.16	120,714.90	54,611,401.28
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	605,800.00	0.00	0.00	605,800.00	362,082.00	361,474.50	607.50	243,718.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	80,558,800.00	1,247,000.00	1,247,000.00	80,558,800.00	72,536,323.24	72,536,323.24	0.00	8,022,476.76

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
32-00	司法警察局 Polícia Judiciária	857,795,500.00	40,944,500.00	40,944,500.00	857,795,500.00	841,852,184.12	841,851,884.12	300.00	15,943,315.88
33-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	333,639,200.00	60,776,500.00	60,776,500.00	333,639,200.00	275,799,460.18	275,799,190.18	270.00	57,839,739.82
34-00	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	252,089,000.00	55,186,400.00	60,762,000.00	246,513,400.00	209,764,788.84	209,764,788.84	0.00	36,748,611.16
35-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	458,886,900.00	18,808,000.00	18,808,000.00	458,886,900.00	400,747,347.69	400,734,387.69	12,960.00	58,139,552.31
37-00	體育局 Instituto do Desporto	179,834,200.00	14,710,800.00	7,465,000.00	187,080,000.00	178,783,735.56	178,783,735.56	0.00	8,296,264.44
38-00	文化局 Instituto Cultural	445,463,200.00	263,444,600.00	116,727,600.00	592,180,200.00	531,415,213.71	531,415,213.71	0.00	60,764,986.29
40-00	投資計劃 Investimentos do Plano	11,068,782,000.00	1,388,761,077.94	1,388,761,077.94	11,068,782,000.00	8,519,355,598.89	8,519,355,598.89	0.00	2,549,426,401.11
	合計..... Soma	48,932,768,800.00	6,012,674,763.75	6,423,456,810.75	48,521,986,753.00	43,325,995,561.01	43,296,059,658.48	29,935,902.53	5,195,991,191.99
50-00	指定之帳目 Contas de Ordem	39,616,497,000.00	1,183,404,219.00	527,166,500.00	40,272,734,719.00	37,434,785,948.95	37,434,785,948.95	0.00	2,837,948,770.05
	合計..... Soma	88,549,265,800.00	7,196,078,982.75	6,950,623,310.75	88,794,721,472.00	80,760,781,509.96	80,730,845,607.43	29,935,902.53	8,033,939,962.04

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第一組 — 澳門特區政府 Divisão-01-Governo da Região Admin.Especial de Macau								
	經常開支 Despesas correntes	19,752,200.00	0.00	0.00	19,752,200.00	19,610,897.60	19,610,897.60	0.00	141,302.40
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	13,189,900.00	0.00	0.00	13,189,900.00	13,177,974.00	13,177,974.00	0.00	11,926.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	164,100.00	0.00	0.00	164,100.00	162,324.00	162,324.00	0.00	1,776.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	165,500.00	0.00	0.00	165,500.00	117,522.60	117,522.60	0.00	47,977.40
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	3,679,500.00	0.00	0.00	3,679,500.00	3,648,315.00	3,648,315.00	0.00	31,185.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,117,600.00	0.00	0.00	1,117,600.00	1,111,934.50	1,111,934.50	0.00	5,665.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,291,900.00	0.00	0.00	1,291,900.00	1,281,047.50	1,281,047.50	0.00	10,852.50
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	61,600.00	0.00	0.00	61,600.00	43,740.00	43,740.00	0.00	17,860.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	82,100.00	0.00	0.00	82,100.00	68,040.00	68,040.00	0.00	14,060.00
	開支總額 Total das despesas	19,752,200.00	0.00	0.00	19,752,200.00	19,610,897.60	19,610,897.60	0.00	141,302.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二組 — 行政長官辦公室 Divisão-02-Gabinete do Chefe do Executivo								
	經常開支 Despesas correntes	279,947,300.00	8,331,000.00	14,606,259.37	273,672,040.63	242,909,490.07	242,909,490.07	0.00	30,762,550.56
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	36,183,500.00	0.00	440,000.00	35,743,500.00	32,862,726.10	32,862,726.10	0.00	2,880,773.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,937,900.00	0.00	0.00	1,937,900.00	1,751,355.00	1,751,355.00	0.00	186,545.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,202,600.00	0.00	0.00	8,202,600.00	7,534,359.70	7,534,359.70	0.00	668,240.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	133,600.00	0.00	0.00	133,600.00	84,555.00	84,555.00	0.00	49,045.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	84,721,900.00	0.00	1,040,000.00	83,681,900.00	79,624,930.10	79,624,930.10	0.00	4,056,969.90
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	3,337,500.00	0.00	0.00	3,337,500.00	3,069,414.00	3,069,414.00	0.00	268,086.00
01-01-04-01	工資 Salários	303,500.00	0.00	0.00	303,500.00	296,946.00	296,946.00	0.00	6,554.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	79,461.00	79,461.00	0.00	539.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,042,900.00	0.00	0.00	4,042,900.00	3,567,923.80	3,567,923.80	0.00	474,976.20
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	729,000.00	0.00	0.00	729,000.00	590,625.00	590,625.00	0.00	138,375.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	17,578,200.00	0.00	0.00	17,578,200.00	16,158,744.50	16,158,744.50	0.00	1,419,455.50
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	492,700.00	0.00	0.00	492,700.00	485,504.80	485,504.80	0.00	7,195.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	11,623,000.00	0.00	0.00	11,623,000.00	10,954,027.60	10,954,027.60	0.00	668,972.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	11,340,000.00	0.00	500,000.00	10,840,000.00	10,522,374.30	10,522,374.30	0.00	317,625.70
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	54,800.00	0.00	0.00	54,800.00	0.00	0.00	0.00	54,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	13,590,600.00	0.00	0.00	13,590,600.00	10,708,576.20	10,708,576.20	0.00	2,882,023.80
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	205,100.00	0.00	0.00	205,100.00	130,754.70	130,754.70	0.00	74,345.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-05-00	出席費	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	80,190.00	80,190.00	0.00	22,410.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	12,485,400.00	0.00	0.00	12,485,400.00	11,846,250.00	11,846,250.00	0.00	639,150.00
01-02-10-00-02	Subsídio de residência 租賃津貼	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	18,966.70	18,966.70	0.00	77,033.30
01-02-10-00-09	Subsídio de arrendamento 導師報酬	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,700.00	9,700.00	0.00	40,300.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	38,315.00	38,315.00	0.00	71,285.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	547,400.00	0.00	0.00	547,400.00	253,029.00	253,029.00	0.00	294,371.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	109,600.00	130,000.00	0.00	239,600.00	110,138.70	110,138.70	0.00	129,461.30
01-03-01-00	Outros 私人電話	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	34,296.00	34,296.00	0.00	15,704.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	961,032.80	961,032.80	0.00	238,967.20
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	6,336,500.00	0.00	0.00	6,336,500.00	5,454,600.00	5,454,600.00	0.00	881,900.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	136,900.00	0.00	0.00	136,900.00	50,940.00	50,940.00	0.00	85,960.00
01-06-02-00	Abonos diversos - previdência social 服裝及個人用品 - 負擔補償	55,000.00	6,000.00	0.00	61,000.00	50,996.00	50,996.00	0.00	10,004.00
01-06-03-01	Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos 啟程津貼	120,000.00	20,000.00	0.00	140,000.00	99,400.00	99,400.00	0.00	40,600.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	772,156.80	772,156.80	0.00	527,843.20
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	2,835.00	2,835.00	0.00	21,165.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	400,000.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-03-00-01	Construções e grandes reparações 員工宿舍	500,000.00	50,000.00	190,000.00	360,000.00	266,813.00	266,813.00	0.00	93,187.00
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal 書刊及技術文件	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,140.00	1,140.00	0.00	13,860.00
02-01-04-00-03	Livros e documentação técnica 手工藝及收藏品	150,000.00	0.00	70,000.00	80,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	60,000.00
02-01-07-00-01	Obras de arte e espólio 傢具	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,170.00	10,170.00	0.00	9,830.00
	Mobílias								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,656.00	1,656.00	0.00	18,344.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	702.00	702.00	0.00	29,298.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	73,361.30	73,361.30	0.00	36,638.70
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,010.00	12,010.00	0.00	7,990.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	286,857.72	286,857.72	0.00	373,142.28
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,908,000.00	0.00	0.00	1,908,000.00	1,372,014.12	1,372,014.12	0.00	535,985.88
02-02-05-00	膳食 Alimentação	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	16,703.60	16,703.60	0.00	21,296.40
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	369,916.40	369,916.40	0.00	80,083.60
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	510,000.00	120,000.00	0.00	630,000.00	602,400.00	602,400.00	0.00	27,600.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	1,020,000.00	0.00	0.00	1,020,000.00	470,483.60	470,483.60	0.00	549,516.40
02-02-07-00-99	其他 Outros	4,492,000.00	2,500,000.00	0.00	6,992,000.00	5,811,169.59	5,811,169.59	0.00	1,180,830.41
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	17,756,000.00	0.00	1,220,000.00	16,536,000.00	13,751,571.77	13,751,571.77	0.00	2,784,428.23
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,600,000.00	0.00	270,000.00	6,330,000.00	5,171,727.21	5,171,727.21	0.00	1,158,272.79
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00	296,743.42	296,743.42	0.00	93,256.58
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	600,000.00	125,000.00	0.00	725,000.00	543,874.00	543,874.00	0.00	181,126.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,528,853.70	1,528,853.70	0.00	71,146.30
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,253,000.00	0.00	750,000.00	503,000.00	123,348.22	123,348.22	0.00	379,651.78
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	207,000.00	0.00	0.00	207,000.00	19,600.00	19,600.00	0.00	187,400.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	134,000.00	90,000.00	0.00	224,000.00	121,230.54	121,230.54	0.00	102,769.46
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	4,300,000.00	300,000.00	0.00	4,600,000.00	2,882,958.07	2,882,958.07	0.00	1,717,041.93

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-03-02	其他	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	208,242.97	208,242.97	0.00	291,757.03
02-03-06-00	Outros 招待費	2,150,000.00	760,000.00	0.00	2,910,000.00	1,962,557.10	1,962,557.10	0.00	947,442.90
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	105,260.40	105,260.40	0.00	94,739.60
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	155,000.00	450,000.00	0.00	605,000.00	306,500.00	306,500.00	0.00	298,500.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	1,448,000.00	70,000.00	0.00	1,518,000.00	1,477,254.40	1,477,254.40	0.00	40,745.60
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	732,000.00	0.00	0.00	732,000.00	394,074.03	394,074.03	0.00	337,925.97
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	1,230,000.00	100,000.00	450,000.00	880,000.00	651,115.20	651,115.20	0.00	228,884.80
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	7,552.00	7,552.00	0.00	92,448.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	183,000.00	0.00	0.00	183,000.00	170,100.00	170,100.00	0.00	12,900.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	686,000.00	0.00	171,000.00	515,000.00	360,100.00	360,100.00	0.00	154,900.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	6,365.28	6,365.28	0.00	8,634.72
02-03-09-00-09	Despesas bancárias de expediente 公務訪問及交流活動	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	216,012.00	216,012.00	0.00	483,988.00
02-03-09-00-99	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 其他	632,000.00	0.00	0.00	632,000.00	226,742.80	226,742.80	0.00	405,257.20
04-01-05-00-68	Outros 人才發展委員會	9,156,300.00	3,600,000.00	9,005,259.37	3,751,040.63	3,750,631.13	3,750,631.13	0.00	409.50
04-02-00-00-02	Comissão de Desenvolvimento de Talentos 社團及組織	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	533,000.00	533,000.00	0.00	267,000.00
05-02-01-00	Associações e organizações 人員	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	46,750.20	46,750.20	0.00	53,249.80
05-02-02-00	Pessoal 物料	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	800.00	800.00	0.00	9,200.00
05-02-04-00	Material 車輛	251,000.00	0.00	0.00	251,000.00	231,896.50	231,896.50	0.00	19,103.50
05-02-05-00	Viaturas 雜項	160,000.00	10,000.00	0.00	170,000.00	158,578.00	158,578.00	0.00	11,422.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	157,000.00	0.00	0.00	157,000.00	131,730.00	131,730.00	0.00	25,270.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	19,200.00	0.00	0.00	19,200.00	3,800.00	3,800.00	0.00	15,400.00
	資本開支 Despesas de capital	16,932,000.00	5,580,000.00	4,710,000.00	17,802,000.00	15,288,464.05	15,288,464.05	0.00	2,513,535.95
07-02-00-00	房屋 Habitações	500,000.00	1,150,000.00	0.00	1,650,000.00	1,120,003.50	1,120,003.50	0.00	529,996.50
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	3,100,000.00	0.00	1,630,000.00	1,470,000.00	1,230,771.00	1,230,771.00	0.00	239,229.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,400,000.00	2,490,000.00	0.00	3,890,000.00	3,356,200.00	3,356,200.00	0.00	533,800.00
07-10-00-00-05	住屋用品 Material de habitação	3,800,000.00	0.00	1,300,000.00	2,500,000.00	2,477,099.90	2,477,099.90	0.00	22,900.10
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	1,600,000.00	430,000.00	0.00	2,030,000.00	1,873,553.90	1,873,553.90	0.00	156,446.10
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	580,000.00	0.00	310,000.00	270,000.00	153,002.50	153,002.50	0.00	116,997.50
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	2,020,000.00	990,000.00	0.00	3,010,000.00	2,708,384.00	2,708,384.00	0.00	301,616.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	120,000.00	20,000.00	0.00	140,000.00	91,099.00	91,099.00	0.00	48,901.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	2,262,000.00	500,000.00	780,000.00	1,982,000.00	1,725,250.25	1,725,250.25	0.00	256,749.75
07-12-00-00-99	其他 Outros	1,550,000.00	0.00	690,000.00	860,000.00	553,100.00	553,100.00	0.00	306,900.00
	開支總額 Total das despesas	296,879,300.00	13,911,000.00	19,316,259.37	291,474,040.63	258,197,954.12	258,197,954.12	0.00	33,276,086.51

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第三組 — 行政會 Divisão-03-Secretaria do Conselho Executivo								
	經常開支 Despesas correntes	31,897,800.00	220,500.00	220,500.00	31,897,800.00	26,275,790.81	26,274,980.81	810.00	5,622,009.19
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,230,900.00	0.00	0.00	6,230,900.00	5,644,911.40	5,644,911.40	0.00	585,988.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	258,500.00	0.00	0.00	258,500.00	223,409.70	223,409.70	0.00	35,090.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	171,720.00	171,720.00	0.00	28,280.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	5,075,400.00	0.00	204,500.00	4,870,900.00	4,464,810.70	4,464,810.70	0.00	406,089.30
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	129,600.00	0.00	0.00	129,600.00	98,145.00	98,145.00	0.00	31,455.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,568,800.00	0.00	0.00	1,568,800.00	914,328.00	914,328.00	0.00	654,472.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	8,323,600.00	0.00	0.00	8,323,600.00	8,322,936.00	8,322,936.00	0.00	664.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	208,200.00	0.00	0.00	208,200.00	208,074.00	208,074.00	0.00	126.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,045,900.00	0.00	0.00	1,045,900.00	860,827.50	860,827.50	0.00	185,072.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,020,200.00	0.00	0.00	1,020,200.00	899,505.00	899,505.00	0.00	120,695.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	717,800.00	0.00	0.00	717,800.00	457,179.00	457,179.00	0.00	260,621.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	615,200.00	0.00	0.00	615,200.00	387,585.00	386,775.00	810.00	227,615.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	641,900.00	0.00	0.00	641,900.00	590,490.00	590,490.00	0.00	51,410.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	35,900.00	0.00	0.00	35,900.00	33,575.00	33,575.00	0.00	2,325.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	76,900.00	0.00	0.00	76,900.00	0.00	0.00	0.00	76,900.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,300.00	0.00	0.00	10,300.00	0.00	0.00	0.00	10,300.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00	6,508.00	6,508.00	0.00	4,992.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	13,500.00	4,500.00	0.00	18,000.00	13,063.20	13,063.20	0.00	4,936.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	428,100.00	0.00	0.00	428,100.00	359,640.00	359,640.00	0.00	68,460.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	22,100.00	0.00	0.00	22,100.00	0.00	0.00	0.00	22,100.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	27,500.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	53,500.00	0.00	0.00	53,500.00	25,311.00	25,311.00	0.00	28,189.00
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-03	Livros e documentação técnica 文儀器材	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,140.00	2,140.00	0.00	22,860.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	150.00	150.00	0.00	2,850.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	5,274.31	5,274.31	0.00	6,725.69
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	230,000.00	0.00	16,000.00	214,000.00	111,291.51	111,291.51	0.00	102,708.49
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,167.85	6,167.85	0.00	3,832.15
02-02-07-00-09	Material de limpeza e desinfecção 禮品	65,000.00	15,000.00	0.00	80,000.00	45,419.95	45,419.95	0.00	34,580.05
02-02-07-00-99	Prendas 其他	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	38,102.50	38,102.50	0.00	41,897.50
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	357,000.00	0.00	0.00	357,000.00	155,437.74	155,437.74	0.00	201,562.26
02-03-02-02-02	Diversos 衛生及清潔	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,400.00	21,400.00	0.00	8,600.00
02-03-04-00-01	Higiene e limpeza 不動產	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	29,803.10	29,803.10	0.00	15,196.90
02-03-05-02-02	Bens imóveis 公幹交通費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	1,185,000.00	0.00	0.00	1,185,000.00	933,711.01	933,711.01	0.00	251,288.99
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	10,750.00	10,750.00	0.00	4,250.00
02-03-06-00	Outros 招待費 Representação	237,000.00	0.00	0.00	237,000.00	106,602.32	106,602.32	0.00	130,397.68

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-01	廣告費用	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	9,193.00	9,193.00	0.00	5,807.00
	Encargos com anúncios								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	2,120,000.00	0.00	0.00	2,120,000.00	1,015,740.00	1,015,740.00	0.00	1,104,260.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-99	其他	71,500.00	0.00	0.00	71,500.00	65,840.00	65,840.00	0.00	5,660.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	12,400.00	12,400.00	0.00	4,600.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	232.52	232.52	0.00	3,767.48
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	0.00	0.00	0.00	700,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	366.00	366.00	0.00	79,634.00
	Outros								
05-02-01-00	人員	2,000.00	1,000.00	0.00	3,000.00	1,700.00	1,700.00	0.00	1,300.00
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	18,500.00	0.00	0.00	18,500.00	14,720.50	14,720.50	0.00	3,779.50
	Viaturas								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	4,830.00	4,830.00	0.00	2,170.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-91	兌換差額	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Diferenças cambiais								
	資本開支 Despesas de capital	285,000.00	0.00	0.00	285,000.00	6,100.00	6,100.00	0.00	278,900.00
07-10-00-00-08	傢具	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	6,100.00	6,100.00	0.00	143,900.00
	Equipamentos informáticos								
07-10-00-00-10	文儀器材	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
	Máquinas de escritório								
	開支總額 Total das despesas	32,182,800.00	220,500.00	220,500.00	32,182,800.00	26,281,890.81	26,281,080.81	810.00	5,900,909.19

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第六組 — 行政法務司司長辦公室 Divisão-06-Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça								
	經常開支 Despesas correntes	36,215,600.00	880,000.00	930,000.00	36,165,600.00	29,937,048.06	29,937,048.06	0.00	6,228,551.94
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	12,115,200.00	0.00	630,000.00	11,485,200.00	10,480,047.40	10,480,047.40	0.00	1,005,152.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	440,900.00	0.00	0.00	440,900.00	356,805.00	356,805.00	0.00	84,095.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,630,000.00	600,000.00	0.00	3,230,000.00	2,589,359.10	2,589,359.10	0.00	640,640.90
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	19,143.00	19,143.00	0.00	13,857.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	7,253,100.00	0.00	0.00	7,253,100.00	6,785,323.90	6,785,323.90	0.00	467,776.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	256,400.00	0.00	0.00	256,400.00	194,940.00	194,940.00	0.00	61,460.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	10,929.60	10,929.60	0.00	40,370.40
01-01-07-00-99	其他 Outras	2,348,000.00	0.00	0.00	2,348,000.00	2,062,816.20	2,062,816.20	0.00	285,183.80
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	392,064.30	392,064.30	0.00	27,935.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,003,200.00	0.00	0.00	2,003,200.00	1,751,106.70	1,751,106.70	0.00	252,093.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,003,200.00	0.00	0.00	2,003,200.00	1,829,955.70	1,829,955.70	0.00	173,244.30
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	18,225.00	18,225.00	0.00	65,775.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	840,800.00	0.00	0.00	840,800.00	750,870.00	750,870.00	0.00	89,930.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	85,560.00	85,560.00	0.00	68,240.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	256,400.00	30,000.00	0.00	286,400.00	250,638.00	250,638.00	0.00	35,762.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	7,433.00	7,433.00	0.00	16,567.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	398,900.00	0.00	0.00	398,900.00	292,410.00	292,410.00	0.00	106,490.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	14,400.00	0.00	0.00	14,400.00	3,645.00	3,645.00	0.00	10,755.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	32,900.00	32,900.00	0.00	1,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	80,058.00	80,058.00	0.00	239,942.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	188.70	188.70	0.00	811.30
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	700,000.00	0.00	50,000.00	650,000.00	168,805.10	168,805.10	0.00	481,194.90
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,857.00	1,857.00	0.00	18,143.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	444.00	444.00	0.00	19,556.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,695.50	3,695.50	0.00	16,304.50
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	36,862.96	36,862.96	0.00	83,137.04
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	490,000.00	0.00	0.00	490,000.00	291,738.57	291,738.57	0.00	198,261.43
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	34,870.10	34,870.10	0.00	15,129.90
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	167,949.00	167,949.00	0.00	22,051.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	142,126.32	142,126.32	0.00	277,873.68

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	117,688.35	117,688.35	0.00	282,311.65
	Diversos								
02-03-02-01	電費	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	9,566.80	9,566.80	0.00	80,433.20
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	1,480.00	1,480.00	0.00	14,520.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Higiene e limpeza								
02-03-04-00-01	不動產	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	69,891.00	69,891.00	0.00	280,109.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	141,000.00	0.00	0.00	141,000.00	14,733.30	14,733.30	0.00	126,266.70
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	185,806.04	185,806.04	0.00	114,193.96
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	0.00	90,000.00	0.00	90,000.00	51,765.00	51,765.00	0.00	38,235.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	490,000.00	160,000.00	0.00	650,000.00	594,004.00	594,004.00	0.00	55,996.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Encargos com anúncios								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	6,592.00	6,592.00	0.00	43,408.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	30,000.00	0.00	20,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,640.00	9,640.00	0.00	20,360.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	80,000.00	0.00	70,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-06	銀行手續費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	832.52	832.52	0.00	4,167.48
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	25,000.00	0.00	10,000.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	30,000.00
	Associações e organizações								
05-02-01-00	人員	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,621.90	5,621.90	0.00	4,378.10
	Pessoal								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	6,660.00	6,660.00	0.00	6,340.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	640,000.00	50,000.00	0.00	690,000.00	159,460.00	159,460.00	0.00	530,540.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	22,660.00	22,660.00	0.00	227,340.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	120,800.00	120,800.00	0.00	29,200.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	16,000.00	16,000.00	0.00	174,000.00
	開支總額 Total das despesas	36,855,600.00	930,000.00	930,000.00	36,855,600.00	30,096,508.06	30,096,508.06	0.00	6,759,091.94

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第七組 — 經濟財政司司長辦公室 Divisão-07-Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças								
	經常開支 Despesas correntes	44,543,800.00	3,181,600.00	1,768,300.00	45,957,100.00	37,522,106.77	37,518,056.77	4,050.00	8,434,993.23
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	14,564,700.00	873,000.00	0.00	15,437,700.00	15,410,533.30	15,410,533.30	0.00	27,166.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	602,900.00	26,000.00	0.00	628,900.00	616,599.00	616,599.00	0.00	12,301.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,034,900.00	0.00	0.00	2,034,900.00	2,027,247.70	2,027,247.70	0.00	7,652.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,900.00	0.00	0.00	12,900.00	12,000.00	12,000.00	0.00	900.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	4,306,400.00	1,190,300.00	0.00	5,496,700.00	5,463,996.50	5,463,996.50	0.00	32,703.50
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	72,900.00	22,300.00	0.00	95,200.00	88,668.00	88,668.00	0.00	6,532.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,022,000.00	0.00	267,300.00	1,754,700.00	1,749,062.60	1,749,062.60	0.00	5,637.40
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,208,300.00	155,600.00	0.00	1,363,900.00	1,333,071.00	1,333,071.00	0.00	30,829.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	405,000.00	0.00	0.00	405,000.00	370,871.70	370,871.70	0.00	34,128.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,968,200.00	203,400.00	0.00	2,171,600.00	2,146,285.00	2,146,285.00	0.00	25,315.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,964,100.00	142,200.00	0.00	2,106,300.00	2,063,075.90	2,063,075.90	0.00	43,224.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	787,500.00	60,800.00	0.00	848,300.00	845,640.00	845,640.00	0.00	2,660.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	104,400.00	0.00	0.00	104,400.00	104,400.00	104,400.00	0.00	0.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	14,490.00	14,490.00	0.00	15,510.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	20,600.00	65,000.00	0.00	85,600.00	57,948.40	57,948.40	0.00	27,651.60
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	14,446.00	14,446.00	0.00	7,554.00
	Telefones individuais								
01-05-01-00	家庭津貼	564,000.00	0.00	0.00	564,000.00	513,500.00	513,500.00	0.00	50,500.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	7,290.00	7,290.00	0.00	14,710.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	47,350.00	47,350.00	0.00	20,650.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	323,888.80	323,888.80	0.00	476,111.20
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	787.50	787.50	0.00	13,212.50
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-03-00-01	員工宿舍	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
	Alojamento de pessoal								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	335.00	335.00	0.00	19,665.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-04-00-99	其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Outros								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	22,425.00	22,425.00	0.00	57,575.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,440.00	1,440.00	0.00	18,560.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	25,224.00	25,224.00	0.00	34,776.00
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	250,000.00	100,000.00	0.00	350,000.00	302,238.60	302,238.60	0.00	47,761.40
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,544.00	14,544.00	0.00	5,456.00
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-09	禮品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,936.00	9,936.00	0.00	64.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	118,979.72	118,979.72	0.00	61,020.28
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	205,543.36	205,543.36	0.00	94,456.64
02-03-02-01	Diversos 電費	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	154,470.00	154,470.00	0.00	175,530.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	28,500.00	28,500.00	0.00	26,500.00
02-03-03-00-01	Higiene e limpeza 由澳門特別行政區實體提供之服務	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-04-00-01	Prestada por entidades da RAEM 不動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,761.90	17,761.90	0.00	22,238.10
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	230,000.00	65,000.00	0.00	295,000.00	185,372.87	185,372.87	0.00	109,627.13
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	15,280.00	15,280.00	0.00	44,720.00
02-03-06-00	Outros 招待費	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	193,436.10	193,436.10	0.00	286,563.90
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	0.00	0.00	0.00	240,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	5,800.00	5,800.00	0.00	214,200.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	3,400,000.00	0.00	501,000.00	2,899,000.00	0.00	0.00	0.00	2,899,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	100,000.00	120,000.00	0.00	220,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	40,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	90,000.00	25,000.00	0.00	115,000.00	83,984.00	83,984.00	0.00	31,016.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	32,444.00	32,444.00	0.00	167,556.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-06	Trabalhos pontuais não especializados 銀行手續費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	450.00	450.00	0.00	19,550.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	19,233.60	19,233.60	0.00	80,766.40
04-01-05-00-02	Outros 社會協調常設委員會 Cons. Perm. Concertação Social	4,659,500.00	0.00	0.00	4,659,500.00	2,650,909.12	2,646,859.12	4,050.00	2,008,590.88

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,500,000.00	0.00	1,000,000.00	500,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	480,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	22,000.00	3,000.00	0.00	25,000.00	16,258.10	16,258.10	0.00	8,741.90
05-02-02-00	物料 Material	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	6,500.00	0.00	0.00	6,500.00	6,390.00	6,390.00	0.00	110.00
	資本開支 Despesas de capital	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	34,243.00	34,243.00	0.00	945,757.00
07-10-00-00-05	住屋用品 Material de habitação	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	0.00	0.00	0.00	700,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,735.00	1,735.00	0.00	98,265.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	21,160.00	21,160.00	0.00	28,840.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,800.00	9,800.00	0.00	90,200.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,548.00	1,548.00	0.00	28,452.00
	開支總額 Total das despesas	45,523,800.00	3,181,600.00	1,768,300.00	46,937,100.00	37,556,349.77	37,552,299.77	4,050.00	9,380,750.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第八組 — 保安司司長辦公室 Divisão-08-Gabinete do Secretário para a Segurança								
	經常開支 Despesas correntes	31,621,500.00	3,329,682.00	1,250,000.00	33,701,182.00	31,114,992.77	31,114,992.77	0.00	2,586,189.23
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	13,636,700.00	1,835,052.00	0.00	15,471,752.00	15,307,275.50	15,307,275.50	0.00	164,476.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	420,400.00	133,460.00	0.00	553,860.00	541,890.00	541,890.00	0.00	11,970.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,962,200.00	0.00	0.00	2,962,200.00	2,899,502.50	2,899,502.50	0.00	62,697.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	19,500.00	0.00	0.00	19,500.00	9,720.00	9,720.00	0.00	9,780.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	583,500.00	180,000.00	0.00	763,500.00	692,445.00	692,445.00	0.00	71,055.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	19,500.00	0.00	0.00	19,500.00	17,820.00	17,820.00	0.00	1,680.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,751,300.00	0.00	410,000.00	1,341,300.00	1,267,941.60	1,267,941.60	0.00	73,358.40
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,063,300.00	74,358.00	60,000.00	1,077,658.00	1,035,086.00	1,035,086.00	0.00	42,572.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	410,200.00	0.00	0.00	410,200.00	384,357.90	384,357.90	0.00	25,842.10
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,614,900.00	70,000.00	0.00	1,684,900.00	1,609,753.50	1,609,753.50	0.00	75,146.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,614,900.00	274,752.00	0.00	1,889,652.00	1,820,718.00	1,820,718.00	0.00	68,934.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	0.00	0.00	0.00	20,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	9,720.00	9,720.00	0.00	10,880.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	671,600.00	58,320.00	0.00	729,920.00	634,230.00	634,230.00	0.00	95,690.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	56,400.00	56,400.00	0.00	600.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	209,000.00	0.00	80,000.00	129,000.00	0.00	0.00	0.00	129,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	748,500.00	0.00	140,000.00	608,500.00	573,553.20	573,553.20	0.00	34,946.80
01-03-01-00	Outros 私人電話	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	7,410.00	7,410.00	0.00	17,590.00
01-05-01-00	Telefones individuais 家庭津貼	389,700.00	43,740.00	0.00	433,440.00	418,750.00	418,750.00	0.00	14,690.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	13,400.00	0.00	0.00	13,400.00	7,200.00	7,200.00	0.00	6,200.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	24,600.00	0.00	0.00	24,600.00	12,700.00	12,700.00	0.00	11,900.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	155,616.80	155,616.80	0.00	104,383.20
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-03-00-01	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 員工宿舍	311,600.00	100,000.00	0.00	411,600.00	373,708.30	373,708.30	0.00	37,891.70
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal 書刊及技術文件	27,500.00	0.00	0.00	27,500.00	0.00	0.00	0.00	27,500.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-07-00-99	Material honorífico e de representação 其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	8,530.00	8,530.00	0.00	21,470.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	20,672.19	20,672.19	0.00	59,327.81
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	233,749.80	233,749.80	0.00	166,250.20
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,774.80	9,774.80	0.00	40,225.20
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	0.00	140,000.00	0.00	140,000.00	104,000.00	104,000.00	0.00	36,000.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	30,800.00	30,800.00	0.00	19,200.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	400,000.00	0.00	150,000.00	250,000.00	219,559.20	219,559.20	0.00	30,440.80
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,482,638.50	1,482,638.50	0.00	317,361.50
02-03-02-01	Diversos 電費	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	28,570.00	28,570.00	0.00	91,430.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	12,895.90	12,895.90	0.00	17,104.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	300,000.00	0.00	20,000.00	280,000.00	171,423.78	171,423.78	0.00	108,576.22
02-03-05-03-02	其他 Outros	10,000.00	70,000.00	0.00	80,000.00	49,000.00	49,000.00	0.00	31,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	550,000.00	350,000.00	0.00	900,000.00	788,882.70	788,882.70	0.00	111,117.30
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	173,000.00	0.00	140,000.00	33,000.00	0.00	0.00	0.00	33,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,320.00	4,320.00	0.00	15,680.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	13,990.30	13,990.30	0.00	9.70
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	250,000.00	150,000.00	76,427.30	76,427.30	0.00	73,572.70
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	10,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,960.00	3,960.00	0.00	1,040.00
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	290,000.00	0.00	790,000.00	684,766.00	684,766.00	0.00	105,234.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	250,000.00	70,000.00	0.00	320,000.00	280,392.00	280,392.00	0.00	39,608.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	98,020.00	98,020.00	0.00	1,980.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	50,000.00	120,000.00	0.00	170,000.00	157,088.00	157,088.00	0.00	12,912.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	149,266.00	149,266.00	0.00	50,734.00
	開支總額 Total das despesas	32,121,500.00	3,619,682.00	1,250,000.00	34,491,182.00	31,799,758.77	31,799,758.77	0.00	2,691,423.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第九組 — 社會文化司司長辦公室 Divisão-09-Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura								
	經常開支 Despesas correntes	188,499,700.00	2,522,000.00	2,561,000.00	188,460,700.00	97,973,062.78	97,801,462.78	171,600.00	90,487,637.22
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	11,247,500.00	0.00	0.00	11,247,500.00	10,059,356.90	10,059,356.90	0.00	1,188,143.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	424,500.00	10,000.00	0.00	434,500.00	415,260.00	415,260.00	0.00	19,240.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	6,267,100.00	0.00	0.00	6,267,100.00	5,565,004.20	5,565,004.20	0.00	702,095.80
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	54,400.00	0.00	0.00	54,400.00	32,130.00	32,130.00	0.00	22,270.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	5,478,200.00	0.00	0.00	5,478,200.00	4,741,344.70	4,741,344.70	0.00	736,855.30
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	72,900.00	0.00	0.00	72,900.00	55,512.00	55,512.00	0.00	17,388.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,349,500.00	0.00	0.00	2,349,500.00	2,165,870.90	2,165,870.90	0.00	183,629.10
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,513,000.00	0.00	0.00	1,513,000.00	1,283,473.50	1,283,473.50	0.00	229,526.50
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	404,600.00	0.00	0.00	404,600.00	404,587.20	404,587.20	0.00	12.80
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,138,800.00	0.00	0.00	2,138,800.00	1,973,943.00	1,973,943.00	0.00	164,857.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,130,200.00	0.00	0.00	2,130,200.00	1,762,928.20	1,762,928.20	0.00	367,271.80
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	9,939.00	9,939.00	0.00	10,061.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	209,100.00	0.00	30,000.00	179,100.00	31,900.00	31,110.00	790.00	147,200.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	612,500.00	0.00	0.00	612,500.00	556,470.00	556,470.00	0.00	56,030.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	87,600.00	0.00	0.00	87,600.00	49,653.00	49,653.00	0.00	37,947.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	220,871.10	220,871.10	0.00	29,128.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	44,900.00	0.00	0.00	44,900.00	10,270.93	10,270.93	0.00	34,629.07
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	461,400.00	0.00	0.00	461,400.00	369,360.00	369,360.00	0.00	92,040.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	10,000.00	20,000.00	0.00	30,000.00	14,490.00	14,490.00	0.00	15,510.00
01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	9,973.70	9,973.70	0.00	10,026.30
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	49,300.00	49,300.00	0.00	300,700.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,739,500.00	0.00	0.00	1,739,500.00	372,738.10	372,738.10	0.00	1,366,761.90
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,623.10	1,623.10	0.00	18,376.90
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	700,000.00	30,000.00	150,000.00	580,000.00	108,385.10	108,385.10	0.00	471,614.90
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	390.00	390.00	0.00	29,610.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	9,600.00	0.00	0.00	9,600.00	0.00	0.00	0.00	9,600.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	4,088.00	4,088.00	0.00	43,912.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	440.00	440.00	0.00	35,560.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	279,900.00	0.00	0.00	279,900.00	41,472.17	41,472.17	0.00	238,427.83
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	598,200.00	0.00	0.00	598,200.00	354,913.30	354,913.30	0.00	243,286.70
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	42,694.50	42,694.50	0.00	47,305.50
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	222,182.00	222,182.00	0.00	627,818.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	378,000.00	0.00	0.00	378,000.00	122,637.52	122,637.52	0.00	255,362.48
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	135,455.00	135,455.00	0.00	214,545.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費	204,000.00	0.00	0.00	204,000.00	34,270.00	34,270.00	0.00	169,730.00
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,558.30	10,558.30	0.00	39,441.70
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	74,000.00	0.00	0.00	74,000.00	37,170.00	37,170.00	0.00	36,830.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	105,000.00	0.00	0.00	105,000.00	75,997.60	75,997.60	0.00	29,002.40
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	500,000.00	160,000.00	0.00	660,000.00	396,998.44	396,998.44	0.00	263,001.56
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	24,000.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	168,000.00	0.00	0.00	168,000.00	58,641.43	58,641.43	0.00	109,358.57
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	391,533.96	391,533.96	0.00	1,258,466.04
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	0.00	12,000.00	0.00	12,000.00	103.16	103.16	0.00	11,896.84
	Outros								
02-03-06-00	招待費	2,980,000.00	0.00	0.00	2,980,000.00	768,211.95	768,211.95	0.00	2,211,788.05
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	12,573.00	12,573.00	0.00	137,427.00
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	4,570,000.00	0.00	221,000.00	4,349,000.00	1,539,017.00	1,539,017.00	0.00	2,809,983.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	2,094,377.22	2,094,377.22	0.00	1,405,622.78
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	700,000.00	500,000.00	0.00	1,200,000.00	724,380.00	724,380.00	0.00	475,620.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	66,248.00	66,248.00	0.00	533,752.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	1,200,000.00	500,000.00	0.00	1,700,000.00	1,393,455.70	1,393,455.70	0.00	306,544.30
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	9,187.80	9,187.80	0.00	290,812.20
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	4,160.00	4,160.00	0.00	295,840.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,392.52	2,392.52	0.00	12,607.48
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	5,000,000.00	0.00	160,000.00	4,840,000.00	10,742.50	10,742.50	0.00	4,829,257.50
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-01-05-00-19	澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	10,000,000.00	1,000,000.00	0.00	11,000,000.00	11,000,000.00	11,000,000.00	0.00	0.00
04-01-05-00-62	文化產業委員會 Conselho para as Indústrias Culturais	8,075,000.00	0.00	0.00	8,075,000.00	5,990,239.99	5,990,239.99	0.00	2,084,760.01
04-01-05-00-66	旅遊發展委員會 Conselho para o Desenvolvimento Turístico	6,109,300.00	0.00	0.00	6,109,300.00	4,129,475.65	4,128,665.65	810.00	1,979,824.35
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	50,000,000.00	0.00	1,500,000.00	48,500,000.00	0.00	0.00	0.00	48,500,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	50,000,000.00	0.00	0.00	50,000,000.00	37,975,769.08	37,805,769.08	170,000.00	12,024,230.92
04-02-00-00-99	其他 Outras	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	21,400.00	21,400.00	0.00	978,600.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	15,557.16	15,557.16	0.00	54,442.84
04-04-00-00-99	其他 Outras	1,000,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	11,783.80	11,783.80	0.00	53,216.20
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	600.00	600.00	0.00	4,400.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	6,990.00	6,990.00	0.00	8,010.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,571.40	2,571.40	0.00	2,428.60
	資本開支 Despesas de capital	220,000.00	39,000.00	0.00	259,000.00	147,456.50	147,456.50	0.00	111,543.50
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	4,890.50	4,890.50	0.00	5,109.50
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	120,208.00	120,208.00	0.00	49,792.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	6,898.00	6,898.00	0.00	8,102.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	20,000.00	14,000.00	0.00	34,000.00	15,460.00	15,460.00	0.00	18,540.00
	開支總額 Total das despesas	188,719,700.00	2,561,000.00	2,561,000.00	188,719,700.00	98,120,519.28	97,948,919.28	171,600.00	90,599,180.72

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十組 — 運輸工務司司長辦公室 Divisão-10-Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas								
	經常開支 Despesas correntes	31,179,800.00	40,000.00	40,000.00	31,179,800.00	18,804,826.72	18,804,826.72	0.00	12,374,973.28
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	9,699,500.00	0.00	0.00	9,699,500.00	8,581,836.50	8,581,836.50	0.00	1,117,663.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	338,400.00	0.00	0.00	338,400.00	285,390.00	285,390.00	0.00	53,010.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,989,200.00	0.00	0.00	1,989,200.00	1,836,724.50	1,836,724.50	0.00	152,475.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,300.00	0.00	0.00	10,300.00	9,720.00	9,720.00	0.00	580.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	3,998,800.00	0.00	0.00	3,998,800.00	2,070,236.40	2,070,236.40	0.00	1,928,563.60
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	88,200.00	0.00	0.00	88,200.00	33,993.00	33,993.00	0.00	54,207.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,763,600.00	0.00	0.00	1,763,600.00	478,908.00	478,908.00	0.00	1,284,692.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,579,000.00	0.00	0.00	1,579,000.00	1,162,094.90	1,162,094.90	0.00	416,905.10
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	420,400.00	0.00	0.00	420,400.00	382,431.30	382,431.30	0.00	37,968.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,486,800.00	0.00	0.00	1,486,800.00	1,072,845.00	1,072,845.00	0.00	413,955.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,486,800.00	0.00	0.00	1,486,800.00	1,064,745.00	1,064,745.00	0.00	422,055.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	5,670.00	5,670.00	0.00	25,130.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	612,500.00	0.00	0.00	612,500.00	434,970.00	434,970.00	0.00	177,530.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	58,400.00	0.00	0.00	58,400.00	29,160.00	29,160.00	0.00	29,240.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,497.23	3,497.23	0.00	16,502.77

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	359,900.00	0.00	0.00	359,900.00	219,510.00	219,510.00	0.00	140,390.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,290.00	7,290.00	0.00	12,710.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	26,200.00	0.00	0.00	26,200.00	7,200.00	7,200.00	0.00	19,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	100,300.00	0.00	0.00	100,300.00	44,352.20	44,352.20	0.00	55,947.80
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	800.00	0.00	0.00	800.00	0.00	0.00	0.00	800.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-01-03-00-01	Construções e grandes reparações 員工宿舍	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	428.00	428.00	0.00	699,572.00
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal 書刊及技術文件	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	24,546.08	24,546.08	0.00	65,453.92
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	105,957.10	105,957.10	0.00	294,042.90
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,553.90	18,553.90	0.00	31,446.10
02-02-07-00-09	Material de limpeza e desinfecção 禮品	99,600.00	0.00	0.00	99,600.00	21,032.00	21,032.00	0.00	78,568.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	124,936.69	124,936.69	0.00	125,063.31
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	139,535.68	139,535.68	0.00	260,464.32
02-03-02-01	Diversos 電費 Energia eléctrica	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	164,830.00	164,830.00	0.00	235,170.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	8,720.30	8,720.30	0.00	21,279.70
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	122,800.00	0.00	0.00	122,800.00	0.00	0.00	0.00	122,800.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	394,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	4,224.00	4,224.00	0.00	25,776.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	89,698.14	89,698.14	0.00	510,301.86
02-03-06-00	招待費 Representação	700,700.00	0.00	0.00	700,700.00	319,390.90	319,390.90	0.00	381,309.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	19,347.00	19,347.00	0.00	180,653.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	350,000.00	0.00	40,000.00	310,000.00	0.00	0.00	0.00	310,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,350.00	1,350.00	0.00	13,650.00
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	20,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,800.00	0.00	0.00	15,800.00	752.90	752.90	0.00	15,047.10
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	4,950.00	4,950.00	0.00	3,050.00
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	106,387.52	106,387.52	0.00	393,612.48
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	33,910.52	33,910.52	0.00	116,089.48

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	55,800.00	55,800.00	0.00	94,200.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,677.00	16,677.00	0.00	33,323.00
	開支總額 Total das despesas	31,679,800.00	40,000.00	40,000.00	31,679,800.00	18,911,214.24	18,911,214.24	0.00	12,768,585.76

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十二組 — 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Divisão-12-Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa								
	經常開支 Despesas correntes	11,571,900.00	339,000.00	339,000.00	11,571,900.00	8,598,895.83	8,598,895.83	0.00	2,973,004.17
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,072,200.00	29,000.00	0.00	1,101,200.00	1,101,063.30	1,101,063.30	0.00	136.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,200.00	10,000.00	0.00	60,200.00	60,058.00	60,058.00	0.00	142.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,857,100.00	0.00	0.00	1,857,100.00	1,542,961.50	1,542,961.50	0.00	314,138.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	158,300.00	0.00	0.00	158,300.00	140,661.04	140,661.04	0.00	17,638.96
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	136,200.00	0.00	0.00	136,200.00	12,852.00	12,852.00	0.00	123,348.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	282,500.00	0.00	0.00	282,500.00	231,689.11	231,689.11	0.00	50,810.89
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	282,500.00	0.00	0.00	282,500.00	244,123.85	244,123.85	0.00	38,376.15
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	32,478.60	32,478.60	0.00	5,521.40
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	29,160.00	29,160.00	0.00	3,840.00
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金 Alimentação e alojamento - numerário	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	79,912.10	79,912.10	0.00	20,087.90
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,373,700.00	0.00	339,000.00	1,034,700.00	915,192.00	915,192.00	0.00	119,508.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	0.00	0.00	0.00	30,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	6,900.00	0.00	0.00	6,900.00	4,151.50	4,151.50	0.00	2,748.50
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	25,700.00	0.00	0.00	25,700.00	9,720.00	9,720.00	0.00	15,980.00
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,995.12	4,995.12	0.00	10,004.88
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,937.50	5,937.50	0.00	62.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼	350,000.00	100,000.00	0.00	450,000.00	313,430.49	313,430.49	0.00	136,569.51
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	4,884.91	4,884.91	0.00	20,115.09
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00	0.00	0.00	0.00	108,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-99	Livros e documentação técnica 其他	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	3,975.56	3,975.56	0.00	21,024.44
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,029.43	5,029.43	0.00	14,970.57
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	41,835.52	41,835.52	0.00	108,164.48
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	4,075.61	4,075.61	0.00	45,924.39
02-02-07-00-09	Material de limpeza e desinfecção 禮品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	48,981.72	48,981.72	0.00	1,018.28
02-02-07-00-99	Prendas 其他	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	12,938.45	12,938.45	0.00	62,061.55
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	292,406.58	292,406.58	0.00	137,593.42
02-03-02-01	Diversos 電費	375,000.00	0.00	0.00	375,000.00	252,370.18	252,370.18	0.00	122,629.82
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	19,320.55	19,320.55	0.00	40,679.45
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	319,046.01	319,046.01	0.00	30,953.99
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	950,000.00	0.00	0.00	950,000.00	813,415.06	813,415.06	0.00	136,584.94
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança 其他	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	12,539.24	12,539.24	0.00	38,760.76
02-03-04-00-01	Outros 不動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	31,015.13	31,015.13	0.00	18,984.87
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	418,787.46	418,787.46	0.00	131,212.54
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	195,510.67	195,510.67	0.00	224,489.33
	Comunicações								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-03-02	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,537.31	6,537.31	0.00	43,462.69
02-03-06-00	招待費 Representação	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	260,962.64	260,962.64	0.00	169,037.36
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	61,860.96	61,860.96	0.00	38,139.04
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	6,500.00	0.00	0.00	6,500.00	3,040.00	3,040.00	0.00	3,460.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	1,112.97	1,112.97	0.00	2,887.03
02-03-09-00-99	其他 Outros	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	278,482.44	278,482.44	0.00	101,517.56
04-04-00-00-99	其他 Outras	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	177,270.00	177,270.00	0.00	22,730.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	122,587.20	122,587.20	0.00	27,412.80
05-02-02-00	物料 Material	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	1,879.10	1,879.10	0.00	620.90
05-02-03-00	不動產 Imóveis	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	22,827.08	22,827.08	0.00	13,672.92
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,271.80	16,271.80	0.00	3,728.20
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	580,000.00	0.00	0.00	580,000.00	441,546.14	441,546.14	0.00	138,453.86
	資本開支 Despesas de capital	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	49,116.81	49,116.81	0.00	35,883.19
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,116.81	49,116.81	0.00	883.19
07-10-00-00-99	其他 Outros	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
	開支總額 Total das despesas	11,656,900.00	339,000.00	339,000.00	11,656,900.00	8,648,012.64	8,648,012.64	0.00	3,008,887.36

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十三組 — 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Divisão-13-Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas								
	經常開支 Despesas correntes	4,503,100.00	495,650.00	471,900.00	4,526,850.00	2,563,837.88	2,563,837.88	0.00	1,963,012.12
01-01-03-01	報酬 Remunerações	912,400.00	0.00	410,000.00	502,400.00	409,298.96	409,298.96	0.00	93,101.04
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	123,100.00	900.00	0.00	124,000.00	124,000.00	124,000.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	76,100.00	0.00	30,500.00	45,600.00	29,640.00	29,640.00	0.00	15,960.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	76,100.00	0.00	30,500.00	45,600.00	38,224.59	38,224.59	0.00	7,375.41
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	563,200.00	471,000.00	900.00	1,033,300.00	733,511.82	733,511.82	0.00	299,788.18
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,718.13	12,718.13	0.00	2,281.87
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	449.35	449.35	0.00	5,550.65
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	7,220.29	7,220.29	0.00	27,779.71
02-01-07-00-99	其他 Outros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,299.30	2,299.30	0.00	9,700.70
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	30,746.40	30,746.40	0.00	54,253.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,730.22	5,730.22	0.00	9,269.78
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,744.56	5,744.56	0.00	4,255.44
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	10,177.27	10,177.27	0.00	29,822.73
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	155,000.00	0.00	0.00	155,000.00	36,757.60	36,757.60	0.00	118,242.40
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	24,422.62	24,422.62	0.00	45,577.38
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	93,227.61	93,227.61	0.00	26,772.39
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	164,937.67	164,937.67	0.00	85,062.33
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	637,500.00	0.00	0.00	637,500.00	351,253.00	351,253.00	0.00	286,247.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,652.50	24,652.50	0.00	15,347.50
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	71,720.95	71,720.95	0.00	78,279.05
02-03-05-03-02	其他 Outros	10,000.00	14,250.00	0.00	24,250.00	1,501.00	1,501.00	0.00	22,749.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	43,814.00	43,814.00	0.00	6,186.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	39,617.96	39,617.96	0.00	110,382.04
02-03-08-00-99	其他 Outros	5,000.00	9,500.00	0.00	14,500.00	11,474.01	11,474.01	0.00	3,025.99
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	2,200.00	0.00	0.00	2,200.00	1,599.99	1,599.99	0.00	600.01
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	8,878.05	8,878.05	0.00	16,121.95
02-03-09-00-99	其他 Outros	54,000.00	0.00	0.00	54,000.00	12,899.30	12,899.30	0.00	41,100.70
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	8,659.45	8,659.45	0.00	6,340.55
05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,045.23	6,045.23	0.00	3,954.77

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	17,788.37	17,788.37	0.00	7,211.63
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	106,266.07	106,266.07	0.00	343,733.93
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	155,000.00	0.00	0.00	155,000.00	128,561.61	128,561.61	0.00	26,438.39
	資本開支 Despesas de capital	420,000.00	66,500.00	90,250.00	396,250.00	51,127.29	51,127.29	0.00	345,122.71
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	225,000.00	0.00	90,250.00	134,750.00	0.00	0.00	0.00	134,750.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	66,500.00	0.00	66,500.00	46,377.29	46,377.29	0.00	20,122.71
07-10-00-00-99	其他 Outros	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	4,750.00	4,750.00	0.00	70,250.00
	開支總額 Total das despesas	4,923,100.00	562,150.00	562,150.00	4,923,100.00	2,614,965.17	2,614,965.17	0.00	2,308,134.83

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十五組 — 澳門特別行政區駐北京辦事處 Divisão-15-Delegação da RAEM em Pequim								
	經常開支 Despesas correntes	22,812,200.00	972,000.00	952,000.00	22,832,200.00	21,437,593.79	21,437,593.79	0.00	1,394,606.21
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,069,500.00	0.00	0.00	1,069,500.00	1,069,200.00	1,069,200.00	0.00	300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	29,160.00	29,160.00	0.00	9,840.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	630,000.00	0.00	0.00	630,000.00	606,448.93	606,448.93	0.00	23,551.07
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	369,600.00	0.00	0.00	369,600.00	338,580.00	338,580.00	0.00	31,020.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	19,500.00	0.00	0.00	19,500.00	8,910.00	8,910.00	0.00	10,590.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	125,100.00	0.00	0.00	125,100.00	123,120.00	123,120.00	0.00	1,980.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	125,100.00	0.00	0.00	125,100.00	123,120.00	123,120.00	0.00	1,980.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	58,500.00	0.00	0.00	58,500.00	55,890.00	55,890.00	0.00	2,610.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	594,000.00	0.00	0.00	594,000.00	571,642.50	571,642.50	0.00	22,357.50
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,830.76	6,830.76	0.00	3,169.24
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	19,500.00	0.00	0.00	19,500.00	18,630.00	18,630.00	0.00	870.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	5,200.00	0.00	0.00	5,200.00	0.00	0.00	0.00	5,200.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	6,100.00	0.00	0.00	6,100.00	0.00	0.00	0.00	6,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	17,000.00	16,000.00	0.00	33,000.00	31,183.23	31,183.23	0.00	1,816.77
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	191.73	191.73	0.00	9,808.27
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,546.14	2,546.14	0.00	27,453.86
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,850.67	5,850.67	0.00	4,149.33
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,792.00	3,792.00	0.00	6,208.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00-99	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,973.34	8,973.34	0.00	41,026.66
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	100,000.00	0.00	30,000.00	70,000.00	37,475.99	37,475.99	0.00	32,524.01
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	44,756.26	44,756.26	0.00	35,243.74
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	79,340.67	79,340.67	0.00	659.33
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	722,600.00	0.00	271,900.00	450,700.00	447,658.32	447,658.32	0.00	3,041.68
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	147,365.68	147,365.68	0.00	2,634.32
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	57,798.23	57,798.23	0.00	22,201.77
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	189,797.34	189,797.34	0.00	50,202.66
	Diversos								
02-03-02-01	電費	150,000.00	0.00	20,000.00	130,000.00	99,315.16	99,315.16	0.00	30,684.84
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	25,693.33	25,693.33	0.00	44,306.67
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,700,000.00	0.00	300,000.00	1,400,000.00	1,375,293.32	1,375,293.32	0.00	24,706.68
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	9,760,000.00	900,000.00	0.00	10,660,000.00	10,492,085.16	10,492,085.16	0.00	167,914.84
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	37,760.03	37,760.03	0.00	2,239.97
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	198,400.00	0.00	0.00	198,400.00	175,967.88	175,967.88	0.00	22,432.12
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	510,000.00	0.00	0.00	510,000.00	463,917.16	463,917.16	0.00	46,082.84
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	23,315.99	23,315.99	0.00	66,684.01
	Outros								
02-03-06-00	招待費	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	999,385.38	999,385.38	0.00	614.62
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	1,008,200.00	0.00	0.00	1,008,200.00	660,712.00	660,712.00	0.00	347,488.00
	Acções em mercados externos								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	15,200.00	0.00	0.00	15,200.00	0.00	0.00	0.00	15,200.00
	Estudos, consultadoria e tradução								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	2,540,000.00	0.00	0.00	2,540,000.00	2,529,098.63	2,529,098.63	0.00	10,901.37
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,600.00	6,600.00	0.00	3,400.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	49,700.00	0.00	0.00	49,700.00	49,700.00	49,700.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	26,108.40	26,108.40	0.00	23,891.60
02-03-09-00-99	其他 Outros	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	25,983.60	25,983.60	0.00	22,016.40
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	3,000.00	0.00	8,000.00	5,213.33	5,213.33	0.00	2,786.67
05-02-04-00	車輛 Viaturas	53,000.00	0.00	0.00	53,000.00	35,146.98	35,146.98	0.00	17,853.02
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	690.00	690.00	0.00	310.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	580,000.00	0.00	190,100.00	389,900.00	339,930.85	339,930.85	0.00	49,969.15
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	10,000.00	53,000.00	0.00	63,000.00	57,414.80	57,414.80	0.00	5,585.20
	資本開支 Despesas de capital	88,000.00	0.00	20,000.00	68,000.00	44,540.01	44,540.01	0.00	23,459.99
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	58,000.00	0.00	20,000.00	38,000.00	16,982.67	16,982.67	0.00	21,017.33
07-10-00-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	27,557.34	27,557.34	0.00	2,442.66
	開支總額 Total das despesas	22,900,200.00	972,000.00	972,000.00	22,900,200.00	21,482,133.80	21,482,133.80	0.00	1,418,066.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十七組 — 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Divisão-17-Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)								
	經常開支 Despesas correntes	13,231,800.00	0.00	0.00	13,231,800.00	8,972,948.68	8,972,948.68	0.00	4,258,851.32
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,952,400.00	0.00	0.00	1,952,400.00	1,138,050.00	1,138,050.00	0.00	814,350.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	35,191.40	35,191.40	0.00	42,808.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,730,000.00	0.00	0.00	1,730,000.00	1,569,028.60	1,569,028.60	0.00	160,971.40
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	92,300.00	0.00	0.00	92,300.00	70,478.00	70,478.00	0.00	21,822.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	324,200.00	0.00	0.00	324,200.00	223,072.10	223,072.10	0.00	101,127.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	214,200.00	0.00	0.00	214,200.00	98,245.00	98,245.00	0.00	115,955.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,220.51	14,220.51	0.00	25,779.49
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	58,500.00	0.00	0.00	58,500.00	31,590.00	31,590.00	0.00	26,910.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	3,465,600.00	0.00	0.00	3,465,600.00	2,408,622.05	2,408,622.05	0.00	1,056,977.95
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	44,800.00	0.00	0.00	44,800.00	0.00	0.00	0.00	44,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	13,500.00	0.00	0.00	13,500.00	5,172.25	5,172.25	0.00	8,327.75
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	0.00	0.00	0.00	9,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	29,300.00	0.00	0.00	29,300.00	25,110.00	25,110.00	0.00	4,190.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	6,900.00	0.00	0.00	6,900.00	0.00	0.00	0.00	6,900.00
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	306.43	306.43	0.00	4,693.57
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	4,250.00	4,250.00	0.00	20,750.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	4,338.40	4,338.40	0.00	70,661.60
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	10,400.00	0.00	0.00	10,400.00	0.00	0.00	0.00	10,400.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-07-00-02	資訊設備	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	13,400.00	0.00	0.00	13,400.00	0.00	0.00	0.00	13,400.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,373.60	1,373.60	0.00	8,626.40
	Outros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,313.02	8,313.02	0.00	11,686.98
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	62,500.00	0.00	0.00	62,500.00	54,609.68	54,609.68	0.00	7,890.32
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	16,200.00	0.00	0.00	16,200.00	4,001.81	4,001.81	0.00	12,198.19
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-09	禮品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,309.51	1,309.51	0.00	3,690.49
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	26,400.00	0.00	0.00	26,400.00	18,952.21	18,952.21	0.00	7,447.79
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	152,713.56	152,713.56	0.00	72,286.44
	Diversos								
02-03-02-01	電費	40,300.00	0.00	0.00	40,300.00	25,420.12	25,420.12	0.00	14,879.88
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	155,500.00	0.00	0.00	155,500.00	137,321.38	137,321.38	0.00	18,178.62
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	209,000.00	0.00	0.00	209,000.00	173,000.50	173,000.50	0.00	35,999.50
	Condomínio e segurança								
02-03-02-02-99	其他	3,400.00	0.00	0.00	3,400.00	0.00	0.00	0.00	3,400.00
	Outros								
02-03-04-00-01	不動產	2,565,000.00	0.00	0.00	2,565,000.00	2,170,583.58	2,170,583.58	0.00	394,416.42
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	65,301.26	65,301.26	0.00	24,698.74
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	388,000.00	0.00	0.00	388,000.00	8,584.58	8,584.58	0.00	379,415.42
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	248,400.00	0.00	0.00	248,400.00	91,433.05	91,433.05	0.00	156,966.95
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	21,600.00	0.00	0.00	21,600.00	8,366.04	8,366.04	0.00	13,233.96
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-06-00	招待費	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	89,945.74	89,945.74	0.00	30,054.26
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,094.50	6,094.50	0.00	5,905.50
	Encargos com anúncios								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	103,700.00	0.00	0.00	103,700.00	20,400.00	20,400.00	0.00	83,300.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	0.00	0.00	0.00	45,000.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	0.00	0.00	0.00	38,000.00
	Outros								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	37,292.90	37,292.90	0.00	19,707.10
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	8,400.00	0.00	0.00	8,400.00	1,290.73	1,290.73	0.00	7,109.27
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	9,200.00	0.00	0.00	9,200.00	1,959.25	1,959.25	0.00	7,240.75
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	13,500.00	0.00	0.00	13,500.00	8,782.44	8,782.44	0.00	4,717.56
	Outros								
04-04-00-00-99	其他	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	0.00	0.00	0.00	28,000.00
	Outras								
05-02-01-00	人員	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	23,678.45	23,678.45	0.00	6,321.55
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	5,872.65	5,872.65	0.00	3,127.35
	Material								
05-02-03-00	不動產	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	9,037.20	9,037.20	0.00	2,962.80
	Imóveis								
05-02-04-00	車輛	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	20,264.85	20,264.85	0.00	17,735.15
	Viaturas								
05-04-00-00-04	其他福利基金	410,200.00	0.00	0.00	410,200.00	199,371.33	199,371.33	0.00	210,828.67
	Outros fundos de previdência								
05-04-00-00-91	兌換差額	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
	Diferenças cambiais								
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
	Despesas eventuais e não especificadas								
	資本開支 Despesas de capital	191,400.00	0.00	0.00	191,400.00	0.00	0.00	0.00	191,400.00
07-10-00-00-08	傢具	8,600.00	0.00	0.00	8,600.00	0.00	0.00	0.00	8,600.00
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	156,800.00	0.00	0.00	156,800.00	0.00	0.00	0.00	156,800.00
	Equipamentos informáticos								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00
	開支總額 Total das despesas	13,423,200.00	0.00	0.00	13,423,200.00	8,972,948.68	8,972,948.68	0.00	4,450,251.32

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十九組 — 個人資料保護辦公室 Divisão-19-Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais								
	經常開支 Despesas correntes	63,356,200.00	5,000.00	55,000.00	63,306,200.00	42,082,314.31	42,082,314.31	0.00	21,223,885.69
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,901,000.00	0.00	0.00	2,901,000.00	2,875,137.60	2,875,137.60	0.00	25,862.40
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	124,000.00	0.00	0.00	124,000.00	74,979.00	74,979.00	0.00	49,021.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	533,000.00	0.00	0.00	533,000.00	0.00	0.00	0.00	533,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,800.00	0.00	0.00	9,800.00	0.00	0.00	0.00	9,800.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	23,567,200.00	0.00	0.00	23,567,200.00	17,776,235.50	17,776,235.50	0.00	5,790,964.50
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	531,600.00	0.00	0.00	531,600.00	363,177.00	363,177.00	0.00	168,423.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	820,300.00	0.00	0.00	820,300.00	62,640.00	62,640.00	0.00	757,660.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	437,400.00	0.00	0.00	437,400.00	381,645.00	381,645.00	0.00	55,755.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	237,000.00	0.00	0.00	237,000.00	219,928.40	219,928.40	0.00	17,071.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,385,800.00	0.00	0.00	2,385,800.00	1,770,454.80	1,770,454.80	0.00	615,345.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,385,800.00	0.00	0.00	2,385,800.00	1,737,284.80	1,737,284.80	0.00	648,515.20
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,822.50	1,822.50	0.00	18,177.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	615,200.00	0.00	0.00	615,200.00	252,856.60	252,856.60	0.00	362,343.40
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	2,430.00	2,430.00	0.00	57,570.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,778,900.00	0.00	0.00	1,778,900.00	1,314,630.00	1,314,630.00	0.00	464,270.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	252,000.00	0.00	0.00	252,000.00	252,000.00	252,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	270,747.50	270,747.50	0.00	36,852.50
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	47,219.70	47,219.70	0.00	55,380.30
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	38,990.40	38,990.40	0.00	81,009.60
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	554,100.00	0.00	0.00	554,100.00	493,270.00	493,270.00	0.00	60,830.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	18,225.00	18,225.00	0.00	33,075.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	19,000.00	0.00	0.00	19,000.00	16,950.00	16,950.00	0.00	2,050.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	111,500.00	0.00	0.00	111,500.00	48,175.50	48,175.50	0.00	63,324.50
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	0.00	0.00	0.00	9,000.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	13,000,000.00	0.00	0.00	13,000,000.00	7,396,084.50	7,396,084.50	0.00	5,603,915.50
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,253.99	7,253.99	0.00	42,746.01
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,540.00	3,540.00	0.00	46,460.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,948.00	5,948.00	0.00	44,052.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,479.50	16,479.50	0.00	33,520.50
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	211,236.72	211,236.72	0.00	88,763.28
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	30,500.00	0.00	0.00	30,500.00	20,331.85	20,331.85	0.00	10,168.15

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	135,282.00	135,282.00	0.00	14,718.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	4,800.00	4,800.00	0.00	45,200.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	50,146.50	50,146.50	0.00	149,853.50
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	265,295.70	265,295.70	0.00	34,704.30
	Diversos								
02-03-02-01	電費	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	181,531.36	181,531.36	0.00	98,468.64
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	246,060.00	246,060.00	0.00	3,940.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	2,420,904.00	2,420,904.00	0.00	279,096.00
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	190,530.00	190,530.00	0.00	239,470.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	250.00	250.00	0.00	9,750.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,779.00	8,779.00	0.00	41,221.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	220,467.49	220,467.49	0.00	179,532.51
	Comunicações								
02-03-06-00	招待費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	11,888.20	11,888.20	0.00	88,111.80
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	4,000,000.00	0.00	55,000.00	3,945,000.00	2,167,862.06	2,167,862.06	0.00	1,777,137.94
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	375,000.00	0.00	0.00	375,000.00	130,730.00	130,730.00	0.00	244,270.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	46,490.75	46,490.75	0.00	353,509.25
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	148,900.00	148,900.00	0.00	251,100.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	27,216.00	27,216.00	0.00	172,784.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	49,826.99	49,826.99	0.00	700,173.01
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	26,600.00	0.00	0.00	26,600.00	24,570.00	24,570.00	0.00	2,030.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-06	銀行手續費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,345.00	2,345.00	0.00	17,655.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	32,632.00	32,632.00	0.00	167,368.00
	Outros								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	12,297.20	12,297.20	0.00	2,702.80
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,372.00	5,372.00	0.00	4,628.00
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,054.20	5,054.20	0.00	4,945.80
	Viaturas								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	13,410.00	13,410.00	0.00	16,590.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	50,000.00	0.00	550,000.00	87,347.00	87,347.00	0.00	462,653.00
07-10-00-00-07	版權	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	29,160.00	29,160.00	0.00	20,840.00
	Direito de autor								
07-10-00-00-08	傢具	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	12,050.00	12,050.00	0.00	187,950.00
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	45,240.00	45,240.00	0.00	154,760.00
	Equipamentos informáticos								
07-10-00-00-10	文儀器材	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Máquinas de escritório								
07-10-00-00-99	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	897.00	897.00	0.00	49,103.00
	Outros								
	開支總額 Total das despesas	63,856,200.00	55,000.00	55,000.00	63,856,200.00	42,169,661.31	42,169,661.31	0.00	21,686,538.69

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十組 － 建設發展辦公室 Divisão-20-Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas								
	經常開支 Despesas correntes	58,973,100.00	4,079,200.00	1,869,200.00	61,183,100.00	47,559,305.00	47,559,305.00	0.00	13,623,795.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,100,200.00	1,269,200.00	0.00	2,369,400.00	1,069,200.00	1,069,200.00	0.00	1,300,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	156,700.00	0.00	0.00	156,700.00	92,259.00	92,259.00	0.00	64,441.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,524,600.00	0.00	410,000.00	2,114,600.00	1,998,739.30	1,998,739.30	0.00	115,860.70
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	72,700.00	0.00	0.00	72,700.00	43,200.00	43,200.00	0.00	29,500.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	28,191,400.00	0.00	390,000.00	27,801,400.00	25,477,122.20	25,477,122.20	0.00	2,324,277.80
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	677,300.00	0.00	0.00	677,300.00	635,553.00	635,553.00	0.00	41,747.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,172,400.00	0.00	469,200.00	2,703,200.00	1,824,550.30	1,824,550.30	0.00	878,649.70
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	583,200.00	0.00	0.00	583,200.00	327,375.00	327,375.00	0.00	255,825.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,974,800.00	0.00	0.00	2,974,800.00	2,608,605.10	2,608,605.10	0.00	366,194.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,941,200.00	0.00	0.00	2,941,200.00	2,603,798.80	2,603,798.80	0.00	337,401.20
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,025,400.00	0.00	0.00	1,025,400.00	278,228.40	278,228.40	0.00	747,171.60
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	0.00	0.00	0.00	51,300.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,355,000.00	0.00	0.00	2,355,000.00	2,014,470.00	2,014,470.00	0.00	340,530.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	0.00	0.00	0.00	51,300.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	0.00	0.00	0.00	51,300.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	615,200.00	0.00	0.00	615,200.00	87,191.20	87,191.20	0.00	528,008.80
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	747.70	747.70	0.00	49,252.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	603.00	603.00	0.00	4,397.00
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	36,143.00	36,143.00	0.00	13,857.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	987,100.00	0.00	0.00	987,100.00	864,130.00	864,130.00	0.00	122,970.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	21,870.00	21,870.00	0.00	80,730.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	77,500.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	128,133.60	128,133.60	0.00	371,866.40
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
	Construções e grandes reparações								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,895.00	1,895.00	0.00	48,105.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,400.00	6,400.00	0.00	93,600.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	40,850.35	40,850.35	0.00	109,149.65
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	1,000,000.00	250,000.00	0.00	1,250,000.00	1,005,750.59	1,005,750.59	0.00	244,249.41
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,624.50	9,624.50	0.00	90,375.50
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,900.00	4,900.00	0.00	100.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	31,714.70	31,714.70	0.00	118,285.30
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	1,500,000.00	0.00	400,000.00	1,100,000.00	414,346.00	414,346.00	0.00	685,654.00
	Diversos								
02-03-01-00-08	路橋、山坡及航道工程	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
	Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação								
02-03-02-01	電費	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	313,737.80	313,737.80	0.00	186,262.20
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	250.00	250.00	0.00	29,750.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	207,600.00	207,600.00	0.00	42,400.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,385,839.00	1,385,839.00	0.00	114,161.00
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	188,280.00	188,280.00	0.00	111,720.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	35,900.00	35,900.00	0.00	14,100.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,587.50	1,587.50	0.00	48,412.50
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	161,942.28	161,942.28	0.00	438,057.72
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,730.00	6,730.00	0.00	93,270.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	10,036.00	10,036.00	0.00	189,964.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	300,000.00	150,000.00	0.00	450,000.00	390,940.40	390,940.40	0.00	59,059.60
	Encargos com anúncios								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,474,400.00	1,900,000.00	0.00	3,374,400.00	3,089,000.00	3,089,000.00	0.00	285,400.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	100,000.00	490,000.00	0.00	590,000.00	0.00	0.00	0.00	590,000.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	52,963.00	52,963.00	0.00	47,037.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,421.28	18,421.28	0.00	81,578.72
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,736.00	9,736.00	0.00	90,264.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,706.00	21,706.00	0.00	8,294.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	6,975.00	6,975.00	0.00	23,025.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	5,800.00	5,800.00	0.00	14,200.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	21,960.00	21,960.00	0.00	78,040.00
	資本開支 Despesas de capital	7,739,100.00	530,000.00	2,740,000.00	5,529,100.00	3,301,427.75	3,301,427.75	0.00	2,227,672.25
07-04-00-00-01	街道及橋樑 Estradas e pontes	6,439,100.00	0.00	2,740,000.00	3,699,100.00	2,908,686.25	2,908,686.25	0.00	790,413.75
07-06-00-00-01	各項建設 Construções diversas	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	129,314.00	129,314.00	0.00	170,686.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	530,000.00	0.00	530,000.00	0.00	0.00	0.00	530,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	96,400.00	96,400.00	0.00	203,600.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	131,427.50	131,427.50	0.00	368,572.50
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	35,600.00	35,600.00	0.00	64,400.00
	開支總額 Total das despesas	66,712,200.00	4,609,200.00	4,609,200.00	66,712,200.00	50,860,732.75	50,860,732.75	0.00	15,851,467.25

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十一組 － 能源業發展辦公室 Divisão-21-Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético								
	經常開支 Despesas correntes	36,753,500.00	11,612,600.00	11,735,600.00	36,630,500.00	29,223,830.68	29,222,680.68	1,150.00	7,406,669.32
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,004,500.00	0.00	0.00	2,004,500.00	2,001,825.00	2,001,825.00	0.00	2,675.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	19,700.00	19,400.00	0.00	39,100.00	38,880.00	38,880.00	0.00	220.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	12,980,600.00	0.00	11,087,600.00	1,893,000.00	1,458,000.00	1,458,000.00	0.00	435,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	218,400.00	0.00	179,000.00	39,400.00	38,880.00	38,880.00	0.00	520.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	4,628,300.00	11,005,000.00	0.00	15,633,300.00	14,544,286.60	14,544,286.60	0.00	1,089,013.40
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	100,500.00	212,000.00	0.00	312,500.00	281,097.00	281,097.00	0.00	31,403.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	22,600.00	0.00	0.00	22,600.00	20,601.00	20,601.00	0.00	1,999.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	44,700.00	0.00	44,700.00	36,450.00	36,450.00	0.00	8,250.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,671,300.00	0.00	0.00	1,671,300.00	1,565,257.50	1,565,257.50	0.00	106,042.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,671,300.00	0.00	0.00	1,671,300.00	1,489,590.00	1,489,590.00	0.00	181,710.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	512,700.00	100,000.00	0.00	612,700.00	451,840.20	451,840.20	0.00	160,859.80
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	2,430.00	2,430.00	0.00	5,570.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,138,200.00	0.00	0.00	1,138,200.00	1,057,050.00	1,057,050.00	0.00	81,150.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	105,300.00	18,500.00	0.00	123,800.00	120,672.50	120,672.50	0.00	3,127.50
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	0.00	0.00	0.00	153,800.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	10,602.00	10,602.00	0.00	10,398.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	15,004.80	15,004.80	0.00	4,995.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	512,700.00	0.00	0.00	512,700.00	447,120.00	447,120.00	0.00	65,580.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	22,600.00	0.00	0.00	22,600.00	10,935.00	10,935.00	0.00	11,665.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	20,200.00	0.00	0.00	20,200.00	7,500.00	7,500.00	0.00	12,700.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	42,300.00	0.00	0.00	42,300.00	20,512.40	20,512.40	0.00	21,787.60
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	2,200.00	0.00	0.00	2,200.00	0.00	0.00	0.00	2,200.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,780.36	2,780.36	0.00	27,219.64
02-01-07-00-02	Livros e documentação técnica 資訊設備	14,000.00	15,000.00	0.00	29,000.00	0.00	0.00	0.00	29,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	860.00	860.00	0.00	2,140.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,944.00	1,944.00	0.00	1,056.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	8,051.07	8,051.07	0.00	26,948.93
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	284,500.00	0.00	0.00	284,500.00	125,354.98	125,354.98	0.00	159,145.02
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	6,656.90	6,656.90	0.00	8,343.10
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	792,000.00	0.00	3,000.00	789,000.00	486,210.00	486,210.00	0.00	302,790.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	38,360.20	38,360.20	0.00	11,639.80
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	298,000.00	80,000.00	0.00	378,000.00	149,354.00	148,204.00	1,150.00	228,646.00
02-03-02-01	Diversos 電費	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	111,090.00	111,090.00	0.00	108,910.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	500.00	0.00	0.00	500.00	30.00	30.00	0.00	470.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	288,000.00	0.00	0.00	288,000.00	194,200.00	194,200.00	0.00	93,800.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	372,000.00	0.00	0.00	372,000.00	328,976.40	328,976.40	0.00	43,023.60
	Condomínio e segurança								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	131,500.00	0.00	0.00	131,500.00	15,436.00	15,436.00	0.00	116,064.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	196,000.00	0.00	0.00	196,000.00	113,050.00	113,050.00	0.00	82,950.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	32,600.00	0.00	0.00	32,600.00	5,461.50	5,461.50	0.00	27,138.50
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	164,300.00	0.00	0.00	164,300.00	93,814.69	93,814.69	0.00	70,485.31
02-03-05-03-02	其他 Outros	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	18,870.00	18,870.00	0.00	51,130.00
02-03-06-00	招待費 Representação	59,400.00	0.00	0.00	59,400.00	21,662.20	21,662.20	0.00	37,737.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	24,900.00	24,900.00	0.00	50,100.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	4,519,100.00	0.00	466,000.00	4,053,100.00	2,066,780.10	2,066,780.10	0.00	1,986,319.90
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,467,600.00	0.00	0.00	2,467,600.00	1,365,760.00	1,365,760.00	0.00	1,101,840.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	68,500.00	0.00	0.00	68,500.00	28,882.00	28,882.00	0.00	39,618.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	20,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	249,000.00	0.00	0.00	249,000.00	173,788.10	173,788.10	0.00	75,211.90
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	192,400.00	0.00	0.00	192,400.00	60,459.28	60,459.28	0.00	131,940.72
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	12,200.00	35,000.00	0.00	47,200.00	28,940.00	28,940.00	0.00	18,260.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	6,500.00	0.00	0.00	6,500.00	1,680.00	1,680.00	0.00	4,820.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	37,200.00	0.00	0.00	37,200.00	30,177.00	30,177.00	0.00	7,023.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	116,000.00	0.00	0.00	116,000.00	26,993.90	26,993.90	0.00	89,006.10
05-02-01-00	人員 Pessoal	900.00	0.00	0.00	900.00	0.00	0.00	0.00	900.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,774.00	2,774.00	0.00	2,226.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	6,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	680,000.00	480,000.00	357,000.00	803,000.00	508,636.00	508,256.00	380.00	294,364.00
07-09-00-00	運輸物料	500,000.00	0.00	357,000.00	143,000.00	0.00	0.00	0.00	143,000.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-08	傢具	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,600.00	6,220.00	380.00	1,400.00
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	132,000.00	400,000.00	0.00	532,000.00	412,346.00	412,346.00	0.00	119,654.00
	Equipamentos informáticos								
07-10-00-00-10	文儀器材	20,000.00	80,000.00	0.00	100,000.00	78,000.00	78,000.00	0.00	22,000.00
	Máquinas de escritório								
07-10-00-00-99	其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,690.00	11,690.00	0.00	8,310.00
	Outros								
	開支總額 Total das despesas	37,433,500.00	12,092,600.00	12,092,600.00	37,433,500.00	29,732,466.68	29,730,936.68	1,530.00	7,701,033.32

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十二組 — 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Divisão-22-Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa								
	經常開支 Despesas correntes	156,946,900.00	9,404,810.00	1,030,000.00	165,321,710.00	141,281,761.84	141,278,331.67	3,430.17	24,039,948.16
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	987,400.00	0.00	0.00	987,400.00	826,854.70	826,854.70	0.00	160,545.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	250,000.00	111,260.00	0.00	361,260.00	314,091.00	314,091.00	0.00	47,169.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	6,925,100.00	589,250.00	50,000.00	7,464,350.00	6,332,556.60	6,332,556.60	0.00	1,131,793.40
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	128,000.00	20,000.00	0.00	148,000.00	130,471.00	130,471.00	0.00	17,529.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,121,400.00	194,300.00	0.00	4,315,700.00	3,630,541.90	3,630,541.90	0.00	685,158.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	97,200.00	50,000.00	0.00	147,200.00	97,200.00	97,200.00	0.00	50,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,088,800.00	55,000.00	0.00	1,143,800.00	890,217.50	890,217.50	0.00	253,582.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,088,800.00	0.00	0.00	1,088,800.00	1,018,580.00	1,018,580.00	0.00	70,220.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	14,580.00	14,580.00	0.00	35,420.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,870,900.00	0.00	0.00	2,870,900.00	1,274,680.80	1,274,680.80	0.00	1,596,219.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	62,370.00	62,370.00	0.00	137,630.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	907,400.00	0.00	0.00	907,400.00	702,270.00	702,270.00	0.00	205,130.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	70,000.00	5,000.00	0.00	75,000.00	74,655.00	74,655.00	0.00	345.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	206,800.00	0.00	5,000.00	201,800.00	0.00	0.00	0.00	201,800.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	988,501.60	988,501.60	0.00	1,011,498.40
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	804.00	804.00	0.00	5,196.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	21,550.00	21,550.00	0.00	38,450.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	457,200.00	0.00	0.00	457,200.00	371,790.00	371,790.00	0.00	85,410.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	35,600.00	0.00	0.00	35,600.00	10,935.00	10,935.00	0.00	24,665.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	45,000.00	20,000.00	0.00	65,000.00	38,400.00	38,400.00	0.00	26,600.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,300,000.00	0.00	665,000.00	1,635,000.00	382,372.10	382,372.10	0.00	1,252,627.90
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	14,400.00	0.00	0.00	14,400.00	0.00	0.00	0.00	14,400.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	680.00	680.00	0.00	19,320.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	24,542.70	24,542.70	0.00	40,457.30
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	30,000.00	0.00	130,000.00	121,645.78	121,645.78	0.00	8,354.22
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	6,884.70	6,884.70	0.00	4,115.30
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	16,084.90	16,084.90	0.00	23,915.10
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	350,000.00	180,000.00	0.00	530,000.00	370,311.79	370,311.79	0.00	159,688.21
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	469,930.00	469,930.00	0.00	230,070.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	603.76	603.76	0.00	14,396.24

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	330,000.00	0.00	40,000.00	290,000.00	209,000.00	209,000.00	0.00	81,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,430,000.00	0.00	0.00	1,430,000.00	1,250,457.60	1,247,251.20	3,206.40	179,542.40
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	1,206,700.00	0.00	270,000.00	936,700.00	254,862.01	254,638.24	223.77	681,837.99
02-03-05-03-02	其他 Outros	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	8,600.00	8,600.00	0.00	91,400.00
02-03-06-00	招待費 Representação	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	15,691.20	15,691.20	0.00	69,308.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	68,626.40	68,626.40	0.00	81,373.60
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	475,000.00	0.00	0.00	475,000.00	79,557.95	79,557.95	0.00	395,442.05
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	16,200.00	0.00	0.00	16,200.00	13,600.00	13,600.00	0.00	2,600.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	200.00	200.00	0.00	69,800.00
04-01-05-00-26	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處 Secr. Perm. do Fórum p/a Coop. Econ. e Com. entre a China - PLP	127,903,500.00	8,000,000.00	0.00	135,903,500.00	121,174,127.85	121,174,127.85	0.00	14,729,372.15
05-02-01-00	人員 Pessoal	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,824.00	5,824.00	0.00	4,176.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,110.00	7,110.00	0.00	7,890.00
	資本開支 Despesas de capital	750,000.00	120,000.00	120,000.00	750,000.00	192,257.00	192,257.00	0.00	557,743.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
07-10-00-00-05	住屋用品 Material de habitação	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	47,629.00	47,629.00	0.00	2,371.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	70,000.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	19,565.00	19,565.00	0.00	435.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	350,000.00	0.00	70,000.00	280,000.00	113,223.00	113,223.00	0.00	166,777.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	150,000.00	0.00	50,000.00	100,000.00	11,070.00	11,070.00	0.00	88,930.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	770.00	770.00	0.00	29,230.00
	開支總額 Total das despesas	157,696,900.00	9,524,810.00	1,150,000.00	166,071,710.00	141,474,018.84	141,470,588.67	3,430.17	24,597,691.16

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十三組 — 金融情報辦公室 Divisão-23-Gabinete de Informação Financeira								
	經常開支 Despesas correntes	26,296,600.00	258,000.00	248,000.00	26,306,600.00	22,877,461.51	22,877,461.51	0.00	3,429,138.49
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	879,800.00	0.00	0.00	879,800.00	0.00	0.00	0.00	879,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	29,160.00	29,160.00	0.00	48,840.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	14,971,700.00	0.00	0.00	14,971,700.00	14,885,852.40	14,885,852.40	0.00	85,847.60
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	275,900.00	0.00	0.00	275,900.00	274,590.00	274,590.00	0.00	1,310.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	744,400.00	0.00	0.00	744,400.00	669,478.20	669,478.20	0.00	74,921.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	145,800.00	0.00	0.00	145,800.00	142,428.30	142,428.30	0.00	3,371.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,441,600.00	0.00	0.00	1,441,600.00	1,335,150.00	1,335,150.00	0.00	106,450.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,409,900.00	0.00	0.00	1,409,900.00	1,319,490.00	1,319,490.00	0.00	90,410.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	492,700.00	0.00	0.00	492,700.00	214,539.00	214,539.00	0.00	278,161.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	21,400.00	0.00	0.00	21,400.00	0.00	0.00	0.00	21,400.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,166,900.00	0.00	0.00	1,166,900.00	1,103,220.00	1,103,220.00	0.00	63,680.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	0.00	0.00	0.00	30,800.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	43,900.00	0.00	0.00	43,900.00	0.00	0.00	0.00	43,900.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	0.00	0.00	0.00	102,600.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	900.00	2,000.00	0.00	2,900.00	467.30	467.30	0.00	2,432.70
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	10,980.20	10,980.20	0.00	24,019.80
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	700,300.00	0.00	0.00	700,300.00	572,650.00	572,650.00	0.00	127,650.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	36,600.00	0.00	0.00	36,600.00	7,290.00	7,290.00	0.00	29,310.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	13,850.00	13,850.00	0.00	8,150.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	298,400.00	0.00	0.00	298,400.00	203,156.00	203,156.00	0.00	95,244.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	2,800.00	10,000.00	0.00	12,800.00	3,540.00	3,540.00	0.00	9,260.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	9,159.73	9,159.73	0.00	100,840.27
02-01-04-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	9,008.00	9,008.00	0.00	6,992.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	967.20	967.20	0.00	19,032.80
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	9,793.38	9,793.38	0.00	15,206.62
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	116,000.00	0.00	0.00	116,000.00	110,606.80	110,606.80	0.00	5,393.20
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	9,884.85	9,884.85	0.00	14,115.15
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	18,000.00	131,000.00	55,000.00	94,000.00	80,900.00	80,900.00	0.00	13,100.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	1,788.00	1,788.00	0.00	21,212.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	172,000.00	0.00	30,000.00	142,000.00	38,910.06	38,910.06	0.00	103,089.94
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	444,000.00	0.00	12,000.00	432,000.00	260,786.10	260,786.10	0.00	171,213.90
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	161,909.04	161,909.04	0.00	58,090.96
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	56,400.00	56,400.00	0.00	23,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	707,000.00	0.00	0.00	707,000.00	610,452.95	610,452.95	0.00	96,547.05
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	58,800.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	27,951.00	27,951.00	0.00	22,049.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	16,700.00	0.00	0.00	16,700.00	5,942.50	5,942.50	0.00	10,757.50
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	192,600.00	0.00	0.00	192,600.00	101,428.86	101,428.86	0.00	91,171.14
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-06-00	Outros 招待費	49,800.00	20,000.00	0.00	69,800.00	37,202.00	37,202.00	0.00	32,598.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	82,000.00	65,000.00	0.00	147,000.00	120,095.00	120,095.00	0.00	26,905.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	171,000.00	0.00	151,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	26,400.00	26,400.00	0.00	53,600.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	74,000.00	74,000.00	0.00	16,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	56,150.67	56,150.67	0.00	75,849.33
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,070.00	8,070.00	0.00	41,930.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	28,058.00	28,058.00	0.00	4,942.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,680.90	1,680.90	0.00	3,319.10
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	73,000.00	30,000.00	0.00	103,000.00	81,979.00	81,979.00	0.00	21,021.00
04-04-00-00-02	Outros 給予外地組織的共同分擔及會費	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	139,905.72	139,905.72	0.00	30,094.28
05-02-02-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 物料	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,502.95	5,502.95	0.00	9,497.05
05-02-04-00	Material 車輛	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,557.40	2,557.40	0.00	2,442.60
05-04-00-00-03	Viaturas 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,930.00	12,930.00	0.00	2,070.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	914,000.00	406,000.00	416,000.00	904,000.00	826,554.08	826,554.08	0.00	77,445.92
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	406,000.00	0.00	406,000.00	403,262.08	403,262.08	0.00	2,737.92
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	113,000.00	0.00	100,000.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	801,000.00	0.00	316,000.00	485,000.00	423,292.00	423,292.00	0.00	61,708.00
	開支總額 Total das despesas	27,210,600.00	664,000.00	664,000.00	27,210,600.00	23,704,015.59	23,704,015.59	0.00	3,506,584.41

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務								
	CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS								
	第二十四組 － 人力資源辦公室								
	Divisão-24-Gabinete para os Recursos Humanos								
	經常開支	56,151,900.00	80,000.00	37,435,034.14	18,796,865.86	18,796,865.86	18,796,865.86	0.00	0.00
	Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費	1,867,200.00	0.00	1,115,200.60	751,999.40	751,999.40	751,999.40	0.00	0.00
	Vencimentos ou honorários								
01-01-01-02	年資獎金	194,900.00	0.00	116,381.70	78,518.30	78,518.30	78,518.30	0.00	0.00
	Prémio de antiguidade								
01-01-03-01	報酬	716,700.00	0.00	423,365.50	293,334.50	293,334.50	293,334.50	0.00	0.00
	Remunerações								
01-01-03-02	年資獎金	9,900.00	0.00	5,931.00	3,969.00	3,969.00	3,969.00	0.00	0.00
	Prémio de antiguidade								
01-01-03-03	薪俸（行政任用合同）	34,255,900.00	0.00	20,578,722.40	13,677,177.60	13,677,177.60	13,677,177.60	0.00	0.00
	Vencimentos (contrato administrativo de provimento)								
01-01-03-04	年資獎金（行政任用合同）	893,100.00	0.00	553,315.60	339,784.40	339,784.40	339,784.40	0.00	0.00
	Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)								
01-01-06-00	重疊薪俸	1,220,200.00	0.00	695,248.30	524,951.70	524,951.70	524,951.70	0.00	0.00
	Duplicação de vencimentos								
01-01-07-00-03	職務主管及秘書	583,200.00	0.00	391,048.30	192,151.70	192,151.70	192,151.70	0.00	0.00
	Chefias funcionais e pessoal de secretariado								
01-01-09-00	聖誕津貼	3,575,700.00	0.00	3,574,910.00	790.00	790.00	790.00	0.00	0.00
	Subsídio de Natal								
01-01-10-00	假期津貼	3,575,000.00	0.00	3,553,940.00	21,060.00	21,060.00	21,060.00	0.00	0.00
	Subsídio de férias								
01-02-01-00	不定或臨時酬勞	63,600.00	0.00	63,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Gratificações variáveis ou eventuais								
01-02-03-00-01	額外工作	430,700.00	0.00	385,791.50	44,908.50	44,908.50	44,908.50	0.00	0.00
	Trabalho extraordinário								
01-02-06-00	房屋津貼	2,891,400.00	0.00	1,822,200.00	1,069,200.00	1,069,200.00	1,069,200.00	0.00	0.00
	Subsídio de residência								
01-02-10-00-09	導師報酬	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Remunerações para formação								
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	201,000.00	0.00	201,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Prémio de avaliação de desempenho								
01-02-10-00-11	職務終止補償	153,800.00	0.00	153,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Compensação em cessação definitiva de funções								
01-03-01-00	私人電話	20,000.00	0.00	14,996.00	5,004.00	5,004.00	5,004.00	0.00	0.00
	Telefones individuais								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,281,700.00	0.00	845,270.00	436,430.00	436,430.00	436,430.00	0.00	0.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	389,700.00	0.00	382,500.00	7,200.00	7,200.00	7,200.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	2,200.00	10,000.00	3,600.00	8,600.00	8,600.00	8,600.00	0.00	0.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	7,500.00	65,000.00	28,286.60	44,213.40	44,213.40	44,213.40	0.00	0.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	400.00	5,000.00	5,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	15,000.00	0.00	8,400.00	6,600.00	6,600.00	6,600.00	0.00	0.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	35,000.00	0.00	30.00	34,970.00	34,970.00	34,970.00	0.00	0.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	25,000.00	0.00	21,070.00	3,930.00	3,930.00	3,930.00	0.00	0.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	360,000.00	0.00	250,082.20	109,917.80	109,917.80	109,917.80	0.00	0.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	32,000.00	0.00	17,773.40	14,226.60	14,226.60	14,226.60	0.00	0.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	26,800.00	0.00	9,211.00	17,589.00	17,589.00	17,589.00	0.00	0.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	67,000.00	0.00	59,244.60	7,755.40	7,755.40	7,755.40	0.00	0.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	540,000.00	0.00	159,477.30	380,522.70	380,522.70	380,522.70	0.00	0.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	600,000.00	0.00	467,330.00	132,670.00	132,670.00	132,670.00	0.00	0.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	260,000.00	0.00	154,000.00	106,000.00	106,000.00	106,000.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	470,000.00	0.00	279,524.00	190,476.00	190,476.00	190,476.00	0.00	0.00
	Condomínio e segurança	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-01	不動產	150,000.00	0.00	81,150.00	68,850.00	68,850.00	68,850.00	0.00	0.00
	Bens imóveis	27,600.00	0.00	25,145.50	2,454.50	2,454.50	2,454.50	0.00	0.00
02-03-04-00-02	動產	302,400.00	0.00	182,394.14	120,005.86	120,005.86	120,005.86	0.00	0.00
	Bens móveis	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-02-02	公幹交通費	80,000.00	0.00	52,357.00	27,643.00	27,643.00	27,643.00	0.00	0.00
	Passagens para missão oficial	14,000.00	0.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03-01	通訊	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Comunicações	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-06-00	招待費	10,000.00	0.00	7,120.00	2,880.00	2,880.00	2,880.00	0.00	0.00
	Representação	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-01	廣告費用	150,000.00	0.00	138,600.00	11,400.00	11,400.00	11,400.00	0.00	0.00
	Encargos com anúncios	71,700.00	0.00	19,450.00	52,250.00	52,250.00	52,250.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Acções na RAEM	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	600.00	0.00	7.50	592.50	592.50	592.50	0.00	0.00
	Estudos, consultadoria e tradução	4,000.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	4,000.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Formação técnica ou especializada	32,000.00	0.00	25,160.00	6,840.00	6,840.00	6,840.00	0.00	0.00
02-03-08-00-99	其他								
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議								
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作								
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動								
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費								
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他								
	Outros								
05-02-01-00	人員								
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛								
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項								
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)								
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	592,170.00	107,830.00	107,830.00	107,830.00	0.00	0.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	35,000.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	665,000.00	0.00	557,170.00	107,830.00	107,830.00	107,830.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	56,851,900.00	80,000.00	38,027,204.14	18,904,695.86	18,904,695.86	18,904,695.86	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十五組 — 運輸基建辦公室 Divisão-25-Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes								
	經常開支 Despesas correntes	78,604,200.00	2,910,000.00	2,990,000.00	78,524,200.00	64,384,053.18	64,384,053.18	0.00	14,140,146.82
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,940,800.00	0.00	0.00	2,940,800.00	2,935,440.00	2,935,440.00	0.00	5,360.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	77,900.00	0.00	0.00	77,900.00	58,320.00	58,320.00	0.00	19,580.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,302,400.00	0.00	1,273,000.00	7,029,400.00	5,933,088.00	5,933,088.00	0.00	1,096,312.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	46,305.00	46,305.00	0.00	19,695.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	33,187,300.00	0.00	517,000.00	32,670,300.00	31,221,057.40	31,221,057.40	0.00	1,449,242.60
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	357,700.00	0.00	0.00	357,700.00	348,084.00	348,084.00	0.00	9,616.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	164,100.00	0.00	50,000.00	114,100.00	35,100.00	35,100.00	0.00	79,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	486,000.00	0.00	0.00	486,000.00	486,000.00	486,000.00	0.00	0.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	97,200.00	0.00	0.00	97,200.00	0.00	0.00	0.00	97,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,680,900.00	0.00	80,000.00	3,600,900.00	3,313,001.30	3,313,001.30	0.00	287,898.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,414,400.00	0.00	80,000.00	3,334,400.00	3,086,100.00	3,086,100.00	0.00	248,300.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	25,700.00	0.00	0.00	25,700.00	4,090.50	4,090.50	0.00	21,609.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	820,300.00	1,970,000.00	0.00	2,790,300.00	1,744,665.80	1,744,665.80	0.00	1,045,634.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	24,300.00	0.00	0.00	24,300.00	4,050.00	4,050.00	0.00	20,250.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,819,700.00	0.00	0.00	2,819,700.00	2,604,960.00	2,604,960.00	0.00	214,740.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	96,000.00	96,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	0.00	0.00	0.00	102,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	25,146.50	25,146.50	0.00	128,653.50
	Compensação em cessação definitiva de funções								
01-02-10-00-99	其他	117,700.00	0.00	0.00	117,700.00	107,325.00	107,325.00	0.00	10,375.00
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,266.00	1,266.00	0.00	3,734.00
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	98,000.00	0.00	0.00	98,000.00	27,111.00	27,111.00	0.00	70,889.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	1,034,600.00	30,000.00	0.00	1,064,600.00	993,870.00	993,870.00	0.00	70,730.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	56,400.00	0.00	0.00	56,400.00	32,535.00	32,535.00	0.00	23,865.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	35,500.00	0.00	0.00	35,500.00	2,200.00	2,200.00	0.00	33,300.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	127,500.00	0.00	0.00	127,500.00	11,558.30	11,558.30	0.00	115,941.70
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	6,500.00	0.00	0.00	6,500.00	0.00	0.00	0.00	6,500.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	3,600,000.00	0.00	340,000.00	3,260,000.00	2,500,636.54	2,500,636.54	0.00	759,363.46
	Construções e grandes reparações								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,980.00	4,980.00	0.00	5,020.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-03	文儀器材	60,800.00	0.00	0.00	60,800.00	7,200.00	7,200.00	0.00	53,600.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	3,664.00	3,664.00	0.00	41,336.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	28,500.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	74,000.00	0.00	0.00	74,000.00	21,016.00	21,016.00	0.00	52,984.00
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	1,384,000.00	0.00	0.00	1,384,000.00	485,499.91	485,499.91	0.00	898,500.09
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,600.95	29,600.95	0.00	399.05
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	114,500.00	114,500.00	0.00	155,500.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	4,300.00	0.00	0.00	4,300.00	0.00	0.00	0.00	4,300.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	80,000.00	160,000.00	0.00	240,000.00	130,975.40	130,975.40	0.00	109,024.60
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	1,478,600.00	200,000.00	0.00	1,678,600.00	998,703.20	998,703.20	0.00	679,896.80
02-03-02-01	Diversos 電費	1,075,700.00	0.00	0.00	1,075,700.00	822,393.70	822,393.70	0.00	253,306.30
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	8,238.43	8,238.43	0.00	26,761.57
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	660,500.00	0.00	0.00	660,500.00	422,700.00	422,700.00	0.00	237,800.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	2,182,500.00	0.00	230,000.00	1,952,500.00	1,036,153.20	1,036,153.20	0.00	916,346.80
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	190,300.00	0.00	0.00	190,300.00	16,970.00	16,970.00	0.00	173,330.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	102,000.00	0.00	0.00	102,000.00	58,800.00	58,800.00	0.00	43,200.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	26,000.00	50,000.00	0.00	76,000.00	4,704.80	4,704.80	0.00	71,295.20
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	1,069,500.00	0.00	0.00	1,069,500.00	602,521.75	602,521.75	0.00	466,978.25
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	60,000.00	80,000.00	0.00	140,000.00	51,420.00	51,420.00	0.00	88,580.00
02-03-06-00	Outros 招待費	54,500.00	0.00	0.00	54,500.00	8,091.00	8,091.00	0.00	46,409.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	1,547,000.00	0.00	420,000.00	1,127,000.00	749,730.40	749,730.40	0.00	377,269.60
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	1,090,000.00	0.00	0.00	1,090,000.00	285,860.00	285,860.00	0.00	804,140.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	3,589,000.00	0.00	0.00	3,589,000.00	2,110,759.20	2,110,759.20	0.00	1,478,240.80
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	2,660.00	2,660.00	0.00	77,340.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	630,000.00	0.00	0.00	630,000.00	313,600.00	313,600.00	0.00	316,400.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	207,500.00	0.00	0.00	207,500.00	51,640.00	51,640.00	0.00	155,860.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	27,692.00	27,692.00	0.00	22,308.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	58,400.00	0.00	0.00	58,400.00	38,211.25	38,211.25	0.00	20,188.75
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	100,300.00	0.00	0.00	100,300.00	51,325.75	51,325.75	0.00	48,974.25
	Despesas bancárias de expediente								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-99	其他 Outros	81,000.00	420,000.00	0.00	501,000.00	134,125.00	134,125.00	0.00	366,875.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	85,449.90	85,449.90	0.00	44,550.10
05-02-02-00	物料 Material	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	8,256.00	8,256.00	0.00	3,744.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,311.00	3,311.00	0.00	1,689.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	37,400.00	37,400.00	0.00	19,600.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	31,290.00	31,290.00	0.00	4,710.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,200.00	5,200.00	0.00	14,800.00
	資本開支 Despesas de capital	1,788,900.00	380,000.00	300,000.00	1,868,900.00	1,285,556.48	1,285,556.48	0.00	583,343.52
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	632,900.00	330,000.00	0.00	962,900.00	745,142.48	745,142.48	0.00	217,757.52
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	456,600.00	0.00	100,000.00	356,600.00	174,285.00	174,285.00	0.00	182,315.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	591,400.00	0.00	200,000.00	391,400.00	323,061.00	323,061.00	0.00	68,339.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00	43,068.00	43,068.00	0.00	64,932.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	開支總額 Total das despesas	80,393,100.00	3,290,000.00	3,290,000.00	80,393,100.00	65,669,609.66	65,669,609.66	0.00	14,723,490.34

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十八組 － 澳門特別行政區政府政策研究室 Divisão-28-Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM								
	經常開支 Despesas correntes	49,257,300.00	5,027,000.00	4,789,000.00	49,495,300.00	44,455,471.55	44,455,471.55	0.00	5,039,828.45
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,009,700.00	0.00	0.00	2,009,700.00	2,002,320.00	2,002,320.00	0.00	7,380.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	123,100.00	0.00	0.00	123,100.00	116,585.30	116,585.30	0.00	6,514.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	7,997,500.00	0.00	1,660,000.00	6,337,500.00	5,904,975.00	5,904,975.00	0.00	432,525.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	19,710.00	19,710.00	0.00	11,090.00
01-01-03-03	薪俸（行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	13,893,100.00	0.00	0.00	13,893,100.00	13,339,574.90	13,339,574.90	0.00	553,525.10
01-01-03-04	年資獎金（行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	266,600.00	0.00	0.00	266,600.00	260,718.90	260,718.90	0.00	5,881.10
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,209,900.00	0.00	0.00	1,209,900.00	1,174,826.10	1,174,826.10	0.00	35,073.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	97,200.00	97,200.00	0.00	5,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,163,500.00	0.00	100,000.00	2,063,500.00	1,886,085.00	1,886,085.00	0.00	177,415.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,968,700.00	0.00	0.00	1,968,700.00	1,935,900.00	1,935,900.00	0.00	32,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,076,000.00	1,580,000.00	0.00	4,656,000.00	3,849,060.80	3,849,060.80	0.00	806,939.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	25,700.00	80,000.00	0.00	105,700.00	93,150.00	93,150.00	0.00	12,550.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,456,000.00	0.00	0.00	1,456,000.00	1,304,910.00	1,304,910.00	0.00	151,090.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	123,100.00	0.00	0.00	123,100.00	0.00	0.00	0.00	123,100.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	25,208.80	25,208.80	0.00	128,591.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,299.44	7,299.44	0.00	22,700.56
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	26,400.00	0.00	0.00	26,400.00	5,830.00	5,830.00	0.00	20,570.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	769,000.00	0.00	0.00	769,000.00	693,260.00	693,260.00	0.00	75,740.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	25,700.00	0.00	0.00	25,700.00	0.00	0.00	0.00	25,700.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	13,500.00	30,000.00	0.00	43,500.00	21,900.00	21,900.00	0.00	21,600.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	104,000.00	70,000.00	0.00	174,000.00	127,113.30	127,113.30	0.00	46,886.70
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	50,000.00	0.00	45,000.00	5,000.00	2,002.40	2,002.40	0.00	2,997.60
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	10,000.00	0.00	8,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00-01	Outros 傢具	15,000.00	0.00	14,000.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	16,500.00	0.00	15,000.00	1,500.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	40,000.00	0.00	35,000.00	5,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	3,500.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	30,000.00	0.00	25,000.00	5,000.00	1,975.00	1,975.00	0.00	3,025.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,680.00	2,680.00	0.00	320.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	80,000.00	0.00	10,000.00	70,000.00	29,940.82	29,940.82	0.00	40,059.18
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	330,000.00	0.00	60,000.00	270,000.00	183,865.02	183,865.02	0.00	86,134.98
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	1,938.00	1,938.00	0.00	6,062.00
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	13,500.00	13,500.00	0.00	61,500.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	9,920.00	9,920.00	0.00	5,080.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	82,093.50	82,093.50	0.00	37,906.50
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	1,400,000.00	0.00	410,000.00	990,000.00	707,142.87	707,142.87	0.00	282,857.13
02-03-02-01	Diversos 電費	440,000.00	0.00	0.00	440,000.00	440,000.00	440,000.00	0.00	0.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	2,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	540,000.00	0.00	0.00	540,000.00	499,200.00	499,200.00	0.00	40,800.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	420,000.00	10,000.00	0.00	430,000.00	411,108.00	411,108.00	0.00	18,892.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	220,000.00	0.00	320,000.00	249,500.00	249,500.00	0.00	70,500.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	13,600.00	50,000.00	0.00	63,600.00	16,577.90	16,577.90	0.00	47,022.10
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	218,969.78	218,969.78	0.00	81,030.22
02-03-05-03-02	其他 Outros	15,000.00	60,000.00	0.00	75,000.00	17,314.12	17,314.12	0.00	57,685.88
02-03-06-00	招待費 Representação	160,500.00	110,000.00	0.00	270,500.00	199,810.60	199,810.60	0.00	70,689.40
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	19,672.00	19,672.00	0.00	30,328.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	240,000.00	780,000.00	0.00	1,020,000.00	889,530.00	889,530.00	0.00	130,470.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	7,900,000.00	300,000.00	2,150,000.00	6,050,000.00	5,293,000.00	5,293,000.00	0.00	757,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	80,000.00	0.00	130,000.00	125,340.00	125,340.00	0.00	4,660.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	140,000.00	1,000,000.00	0.00	1,140,000.00	1,131,600.00	1,131,600.00	0.00	8,400.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	30,000.00	500,000.00	200,000.00	330,000.00	222,990.00	222,990.00	0.00	107,010.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	28,000.00	0.00	5,000.00	23,000.00	19,940.00	19,940.00	0.00	3,060.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,260.00	2,260.00	0.00	7,740.00
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	300,000.00	150,000.00	0.00	450,000.00	398,392.00	398,392.00	0.00	51,608.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	186,713.00	186,713.00	0.00	33,287.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	3,000.00	2,000.00	0.00	5,000.00	2,903.00	2,903.00	0.00	2,097.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,676.00	2,676.00	0.00	3,324.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	15,390.00	15,390.00	0.00	4,610.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	10,000.00	0.00	2,000.00	8,000.00	2,400.00	2,400.00	0.00	5,600.00
	資本開支 Despesas de capital	640,000.00	0.00	238,000.00	402,000.00	123,752.50	123,752.50	0.00	278,247.50
07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	140,000.00	0.00	58,000.00	82,000.00	0.00	0.00	0.00	82,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	330,000.00	0.00	180,000.00	150,000.00	110,254.50	110,254.50	0.00	39,745.50
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	13,498.00	13,498.00	0.00	66,502.00
	開支總額 Total das despesas	49,897,300.00	5,027,000.00	5,027,000.00	49,897,300.00	44,579,224.05	44,579,224.05	0.00	5,318,075.95

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十九組 － 澳門經濟文化辦事處 Divisão-29-Delegação Económica e Cultural de Macau								
	經常開支 Despesas correntes	16,366,700.00	165,000.00	240,000.00	16,291,700.00	12,289,549.44	12,289,549.44	0.00	4,002,150.56
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,665,100.00	0.00	0.00	2,665,100.00	1,741,594.50	1,741,594.50	0.00	923,505.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	58,500.00	0.00	0.00	58,500.00	31,077.00	31,077.00	0.00	27,423.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,143,000.00	0.00	0.00	1,143,000.00	985,466.72	985,466.72	0.00	157,533.28
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	6,817.50	6,817.50	0.00	34,282.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	48,600.00	0.00	0.00	48,600.00	0.00	0.00	0.00	48,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	244,600.00	0.00	0.00	244,600.00	184,680.00	184,680.00	0.00	59,920.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	244,600.00	0.00	0.00	244,600.00	140,535.00	140,535.00	0.00	104,065.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	175,100.00	0.00	0.00	175,100.00	97,200.00	97,200.00	0.00	77,900.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,248,800.00	0.00	0.00	1,248,800.00	854,962.50	854,962.50	0.00	393,837.50
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	12,800.00	0.00	0.00	12,800.00	12,750.00	12,750.00	0.00	50.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	72,128.00	72,128.00	0.00	7,872.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	21,060.00	21,060.00	0.00	17,940.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	13,300.00	0.00	0.00	13,300.00	0.00	0.00	0.00	13,300.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,300.00	0.00	0.00	10,300.00	6,400.00	6,400.00	0.00	3,900.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00-02	資訊設備	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,248.96	2,248.96	0.00	2,751.04
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	1,183.56	1,183.56	0.00	21,816.44
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,054.64	9,054.64	0.00	20,945.36
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	61,826.56	61,826.56	0.00	38,173.44
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	3,264.52	3,264.52	0.00	4,735.48
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,253.64	39,253.64	0.00	746.36
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,120.00	1,120.00	0.00	8,880.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	32,949.36	32,949.36	0.00	37,050.64
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	455,000.00	160,000.00	0.00	615,000.00	573,243.88	573,243.88	0.00	41,756.12
02-03-02-01	Diversos 電費	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	179,202.80	179,202.80	0.00	70,797.20
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	11,986.80	11,986.80	0.00	3,013.20
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	46,872.00	46,872.00	0.00	13,128.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	510,783.84	510,783.84	0.00	19,216.16
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	5,700,000.00	0.00	0.00	5,700,000.00	5,477,988.32	5,477,988.32	0.00	222,011.68
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	58,076.20	58,076.20	0.00	41,923.80
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	97,301.68	97,301.68	0.00	72,698.32
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	156.80	156.80	0.00	29,843.20
02-03-06-00	Outros 招待費	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	78,689.80	78,689.80	0.00	451,310.20
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Encargos com anúncios								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	520,000.00	0.00	240,000.00	280,000.00	0.00	0.00	0.00	280,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,310.40	1,310.40	0.00	18,689.60
02-03-08-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	439,620.00	439,620.00	0.00	60,380.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,577.36	7,577.36	0.00	7,422.64
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,683.20	1,683.20	0.00	4,316.80
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	102,700.00	102,700.00	0.00	277,300.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,779.32	12,779.32	0.00	7,220.68
05-02-01-00	人員 Pessoal	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	4,200.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,587.84	20,587.84	0.00	29,412.16
05-02-05-00	雜項 Diversos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,900.00	25,900.00	0.00	14,100.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	1,800.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	501,900.00	0.00	0.00	501,900.00	334,153.86	334,153.86	0.00	167,746.14
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	362.88	362.88	0.00	637.12
	資本開支 Despesas de capital	30,000.00	75,000.00	0.00	105,000.00	70,183.00	70,183.00	0.00	34,817.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	3,683.00	3,683.00	0.00	21,317.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	5,000.00	75,000.00	0.00	80,000.00	66,500.00	66,500.00	0.00	13,500.00
	開支總額 Total das despesas	16,396,700.00	240,000.00	240,000.00	16,396,700.00	12,359,732.44	12,359,732.44	0.00	4,036,967.56

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第三十組 — 禮賓公關外事辦公室 Divisão-30-Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos								
	經常開支 Despesas correntes	86,454,600.00	3,900,000.00	3,900,000.00	86,454,600.00	48,689,772.39	48,688,649.29	1,123.10	37,764,827.61
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	3,023,600.00	0.00	0.00	3,023,600.00	2,935,440.00	2,935,440.00	0.00	88,160.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	219,100.00	0.00	0.00	219,100.00	126,360.00	126,360.00	0.00	92,740.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	5,015,900.00	0.00	1,300,000.00	3,715,900.00	2,567,326.00	2,567,326.00	0.00	1,148,574.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	0.00	0.00	0.00	109,600.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	17,515,900.00	1,000,000.00	0.00	18,515,900.00	15,528,086.90	15,528,086.90	0.00	2,987,813.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	379,400.00	0.00	0.00	379,400.00	315,414.00	315,414.00	0.00	63,986.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,675,600.00	0.00	0.00	1,675,600.00	686,769.00	686,769.00	0.00	988,831.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	250,400.00	0.00	0.00	250,400.00	194,400.00	194,400.00	0.00	56,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,189,300.00	0.00	0.00	2,189,300.00	1,868,602.50	1,868,602.50	0.00	320,697.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,189,300.00	0.00	0.00	2,189,300.00	1,821,285.00	1,821,285.00	0.00	368,015.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	3,880.00	3,880.00	0.00	37,220.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	5,784,100.00	0.00	0.00	5,784,100.00	2,692,177.90	2,691,554.80	623.10	3,091,922.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	164,300.00	0.00	0.00	164,300.00	92,137.30	92,137.30	0.00	72,162.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	21,400.00	0.00	0.00	21,400.00	12,150.00	12,150.00	0.00	9,250.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,189,300.00	0.00	0.00	2,189,300.00	1,625,670.00	1,625,670.00	0.00	563,630.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	54,800.00	0.00	0.00	54,800.00	0.00	0.00	0.00	54,800.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	51,408.00	51,408.00	0.00	58,192.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	10,300.00	0.00	0.00	10,300.00	2,975.20	2,975.20	0.00	7,324.80
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,040.00	8,040.00	0.00	11,960.00
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	617,800.00	0.00	0.00	617,800.00	230,240.00	230,240.00	0.00	387,560.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	922,800.00	300,000.00	0.00	1,222,800.00	821,610.00	821,610.00	0.00	401,190.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	64,600.00	0.00	0.00	64,600.00	47,385.00	47,385.00	0.00	17,215.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	182,400.00	0.00	0.00	182,400.00	66,002.04	65,502.04	500.00	116,397.96
	Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos								
01-06-03-01	啟程津貼	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	39,650.00	39,650.00	0.00	10,350.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	289,117.70	289,117.70	0.00	310,882.30
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	18,000,000.00	0.00	500,000.00	17,500,000.00	2,438,385.50	2,438,385.50	0.00	15,061,614.50
	Construções e grandes reparações								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	6,400.00	0.00	0.00	6,400.00	150.00	150.00	0.00	6,250.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	5,390.00	5,390.00	0.00	34,610.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	950.00	950.00	0.00	49,050.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	675.00	675.00	0.00	49,325.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,420.00	2,420.00	0.00	7,580.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	30,906.19	30,906.19	0.00	29,093.81
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	499,200.00	0.00	0.00	499,200.00	298,788.94	298,788.94	0.00	200,411.06
	Consumos de secretaria								
02-02-05-00	膳食	600,000.00	600,000.00	0.00	1,200,000.00	760,578.78	760,578.78	0.00	439,421.22
	Alimentação								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	35,791.40	35,791.40	0.00	44,208.60
	Material de limpeza e desinfecção								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-09	禮品	1,664,500.00	0.00	0.00	1,664,500.00	581,542.40	581,542.40	0.00	1,082,957.60
02-02-07-00-99	Prendas 其他	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	123,760.80	123,760.80	0.00	296,239.20
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	970,000.00	0.00	0.00	970,000.00	139,291.00	139,291.00	0.00	830,709.00
02-03-02-01	Diversos 電費	1,008,000.00	0.00	0.00	1,008,000.00	50,221.16	50,221.16	0.00	957,778.84
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	82,000.00	0.00	0.00	82,000.00	300.00	300.00	0.00	81,700.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	7,700.00	7,700.00	0.00	232,300.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	846,000.00	0.00	0.00	846,000.00	790,688.00	790,688.00	0.00	55,312.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	2,615,000.00	0.00	0.00	2,615,000.00	1,230,568.11	1,230,568.11	0.00	1,384,431.89
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	410,538.78	410,538.78	0.00	189,461.22
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	206,000.00	0.00	0.00	206,000.00	97,911.04	97,911.04	0.00	108,088.96
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	604,000.00	0.00	0.00	604,000.00	278,622.70	278,622.70	0.00	325,377.30
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	1,256,500.00	0.00	0.00	1,256,500.00	437,140.00	437,140.00	0.00	819,360.00
02-03-06-00	Outros 招待費	8,786,000.00	500,000.00	2,100,000.00	7,186,000.00	5,812,168.30	5,812,168.30	0.00	1,373,831.70
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	49,352.40	49,352.40	0.00	100,647.60
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios 研究、顧問及翻譯	884,000.00	0.00	0.00	884,000.00	379,500.00	379,500.00	0.00	504,500.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	654,000.00	0.00	0.00	654,000.00	286,900.00	286,900.00	0.00	367,100.00
02-03-09-00-03	Outros 文化、體育及康樂活動	1,213,000.00	0.00	0.00	1,213,000.00	918,390.00	918,390.00	0.00	294,610.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	847.50	847.50	0.00	9,152.50
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	961,000.00	1,500,000.00	0.00	2,461,000.00	1,259,743.65	1,259,743.65	0.00	1,201,256.35
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,335.50	3,335.50	0.00	26,664.50
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,662.70	20,662.70	0.00	29,337.30
05-02-05-00	雜項 Diversos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,970.00	17,970.00	0.00	22,030.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	215,400.00	0.00	0.00	215,400.00	192,456.00	192,456.00	0.00	22,944.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	3,050,000.00	0.00	0.00	3,050,000.00	125,570.00	125,570.00	0.00	2,924,430.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	121,370.00	121,370.00	0.00	78,630.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	0.00	0.00	0.00	1,200,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	950,000.00	0.00	0.00	950,000.00	4,200.00	4,200.00	0.00	945,800.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	89,504,600.00	3,900,000.00	3,900,000.00	89,504,600.00	48,815,342.39	48,814,219.29	1,123.10	40,689,257.61

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第三十一組 — 人才發展委員會 Divisão-31-Comissão de Desenvolvimento de Talentos								
	經常開支 Despesas correntes	0.00	9,131,832.37	790,300.00	8,341,532.37	5,265,781.99	5,264,971.99	810.00	3,075,750.38
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	92,150.00	0.00	92,150.00	33,750.00	33,750.00	0.00	58,400.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	0.00	1,239,480.90	150,000.00	1,089,480.90	743,247.00	743,247.00	0.00	346,233.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	1,175,459.00	318,300.00	857,159.00	587,934.00	587,934.00	0.00	269,225.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	37,175.00	0.00	37,175.00	24,975.00	24,975.00	0.00	12,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	400,600.00	0.00	400,600.00	293,625.00	293,625.00	0.00	106,975.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	60,900.00	60,000.00	900.00	0.00	0.00	0.00	900.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	58,075.10	0.00	58,075.10	29,749.50	29,749.50	0.00	28,325.60
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	176,850.00	117,000.00	59,850.00	30,780.00	29,970.00	810.00	29,070.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	141,020.00	0.00	141,020.00	68,040.00	68,040.00	0.00	72,980.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	34,900.00	0.00	34,900.00	0.00	0.00	0.00	34,900.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	60,800.00	45,000.00	15,800.00	0.00	0.00	0.00	15,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	2,734.00	0.00	2,734.00	1,266.00	1,266.00	0.00	1,468.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	2,320.00	2,320.00	0.00	680.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	0.00	45,500.00	0.00	45,500.00	16,200.00	16,200.00	0.00	29,300.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	0.00	14,700.00	0.00	14,700.00	0.00	0.00	0.00	14,700.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	0.00	5,050.00	0.00	5,050.00	0.00	0.00	0.00	5,050.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	0.00	39,400.00	0.00	39,400.00	0.00	0.00	0.00	39,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	0.00	2,000,000.00	0.00	2,000,000.00	1,416,680.50	1,416,680.50	0.00	583,319.50
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-07-00-01	Livros e documentação técnica 傢具	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	0.00	11,000.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	0.00	8,000.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	2,790.00	2,790.00	0.00	37,210.00
02-02-04-00	Outros 辦事處消耗	0.00	38,862.90	0.00	38,862.90	12,013.60	12,013.60	0.00	26,849.30
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	795.30	795.30	0.00	4,204.70
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	0.00	136.00	0.00	136.00	0.00	0.00	0.00	136.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	0.00	13,730.70	0.00	13,730.70	689.90	689.90	0.00	13,040.80
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	0.00	17,996.82	0.00	17,996.82	11,711.40	11,711.40	0.00	6,285.42
02-03-02-01	Diversos 電費	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	1,580.00	1,580.00	0.00	13,420.00
02-03-02-02-03	Energia eléctrica 管理費及保安	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	29,872.83	29,872.83	0.00	10,127.17
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	0.00	35,000.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
02-03-05-02-02	Bens imóveis 公幹交通費	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	0.00	49,188.80	0.00	49,188.80	7,631.31	7,631.31	0.00	41,557.49
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	0.00	11,000.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00
02-03-06-00	Outros 招待費	0.00	25,367.20	0.00	25,367.20	6,310.00	6,310.00	0.00	19,057.20
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	0.00	42,728.20	0.00	42,728.20	30,678.00	30,678.00	0.00	12,050.20
	Encargos com anúncios								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	0.00	44,000.00	0.00	44,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	8,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	0.00	1,255,633.65	0.00	1,255,633.65	670,700.15	670,700.15	0.00	584,933.50
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	0.00	1,451,230.60	0.00	1,451,230.60	998,132.50	998,132.50	0.00	453,098.10
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	356,328.50	100,000.00	256,328.50	162,000.00	162,000.00	0.00	94,328.50
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	0.00	2,400.00	0.00	2,400.00	1,800.00	1,800.00	0.00	600.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	15,030.00	15,030.00	0.00	14,970.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	0.00	28,260.00	0.00	28,260.00	27,300.00	27,300.00	0.00	960.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	0.00	3,065.00	0.00	3,065.00	250.00	250.00	0.00	2,815.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	2,110.00	0.00	2,110.00	930.00	930.00	0.00	1,180.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	663,727.00	0.00	663,727.00	369,691.00	369,691.00	0.00	294,036.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	29,900.00	29,900.00	0.00	100.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	96,500.00	96,500.00	0.00	203,500.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	0.00	256,727.00	0.00	256,727.00	215,751.00	215,751.00	0.00	40,976.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	8,940.00	8,940.00	0.00	6,060.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	0.00	62,000.00	0.00	62,000.00	18,600.00	18,600.00	0.00	43,400.00
	開支總額 Total das despesas	0.00	9,795,559.37	790,300.00	9,005,259.37	5,635,472.99	5,634,662.99	810.00	3,369,786.38

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三章 — 行政公職局 CAPÍTULO-03- DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA 第一組 — 行政公職局 Divisão-01-Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública								
	經常開支 Despesas correntes	402,728,700.00	15,590,800.00	21,920,800.00	396,398,700.00	351,746,804.72	351,704,343.12	42,461.60	44,651,895.28
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	109,784,600.00	0.00	7,390,000.00	102,394,600.00	97,097,648.10	97,097,648.10	0.00	5,296,951.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,293,600.00	0.00	0.00	6,293,600.00	5,353,668.00	5,353,668.00	0.00	939,932.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,866,100.00	3,500,000.00	0.00	5,366,100.00	4,398,340.50	4,398,340.50	0.00	967,759.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	57,500.00	0.00	0.00	57,500.00	33,372.00	33,372.00	0.00	24,128.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	87,364,600.00	0.00	0.00	87,364,600.00	85,271,320.90	85,271,320.90	0.00	2,093,279.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	3,140,900.00	0.00	0.00	3,140,900.00	2,079,981.00	2,079,981.00	0.00	1,060,919.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,799,200.00	0.00	0.00	2,799,200.00	1,765,178.50	1,765,178.50	0.00	1,034,021.50
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	205,100.00	0.00	0.00	205,100.00	149,040.00	149,040.00	0.00	56,060.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,215,000.00	150,000.00	0.00	1,365,000.00	1,296,860.00	1,296,860.00	0.00	68,140.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	388,800.00	310,000.00	0.00	698,800.00	493,133.30	493,133.30	0.00	205,666.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	18,856,100.00	0.00	0.00	18,856,100.00	16,645,932.50	16,645,932.50	0.00	2,210,167.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	17,647,800.00	0.00	0.00	17,647,800.00	16,096,522.50	16,096,522.50	0.00	1,551,277.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,271,400.00	0.00	0.00	1,271,400.00	875,964.50	875,964.50	0.00	395,435.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,350,100.00	1,100,000.00	0.00	11,450,100.00	9,843,256.30	9,843,256.30	0.00	1,606,843.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	784,100.00	0.00	209,400.00	574,700.00	402,975.00	402,975.00	0.00	171,725.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	11,955,600.00	0.00	0.00	11,955,600.00	11,384,550.00	11,384,550.00	0.00	571,050.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-09	導師報酬	2,699,200.00	0.00	800,000.00	1,899,200.00	968,945.00	940,880.00	28,065.00	930,255.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	717,800.00	0.00	0.00	717,800.00	462,426.30	462,426.30	0.00	255,373.70
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	263,700.00	130,000.00	0.00	393,700.00	315,826.70	315,826.70	0.00	77,873.30
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	590,000.00	1,900,000.00	0.00	2,490,000.00	397,619.50	396,972.90	646.60	2,092,380.50
01-03-01-00	Outros 私人電話	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	61,706.16	61,706.16	0.00	58,293.84
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	204,546.00	204,546.00	0.00	155,454.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	6,240,300.00	0.00	0.00	6,240,300.00	5,601,370.00	5,601,370.00	0.00	638,930.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	120,105.00	120,105.00	0.00	187,495.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	65,200.00	80,500.00	0.00	145,700.00	67,650.00	67,650.00	0.00	78,050.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	411,100.00	250,000.00	0.00	661,100.00	268,534.90	268,534.90	0.00	392,565.10
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	27,600.00	0.00	0.00	27,600.00	546.00	546.00	0.00	27,054.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	1,900,000.00	0.00	1,893,400.00	6,600.00	0.00	0.00	0.00	6,600.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	170,000.00	0.00	100,000.00	70,000.00	14,651.70	14,651.70	0.00	55,348.30
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	306.00	306.00	0.00	694.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,440.00	3,440.00	0.00	16,560.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,680.00	4,680.00	0.00	15,320.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	40,000.00	60,000.00	0.00	100,000.00	44,614.00	44,614.00	0.00	55,386.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	46,626.49	46,626.49	0.00	93,373.51
	Combustíveis e lubrificantes								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-04-00	辦事處消耗	1,166,300.00	0.00	0.00	1,166,300.00	977,200.80	977,200.80	0.00	189,099.20
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	125,671.60	125,671.60	0.00	74,328.40
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	148,100.00	200,000.00	0.00	348,100.00	211,553.00	211,553.00	0.00	136,547.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	69,900.00	0.00	0.00	69,900.00	37,610.00	37,610.00	0.00	32,290.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	439,500.00	0.00	0.00	439,500.00	335,227.93	335,227.93	0.00	104,272.07
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	16,184,500.00	0.00	2,700,000.00	13,484,500.00	12,641,923.28	12,641,923.28	0.00	842,576.72
02-03-02-01	Diversos 電費	6,300,000.00	1,020,000.00	0.00	7,320,000.00	6,182,838.65	6,182,838.65	0.00	1,137,161.35
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	72,227.20	72,227.20	0.00	7,772.80
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	1,728,000.00	0.00	0.00	1,728,000.00	923,996.16	923,996.16	0.00	804,003.84
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	14,704,700.00	300,000.00	1,000,000.00	14,004,700.00	13,362,213.70	13,362,213.70	0.00	642,486.30
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	550,000.00	0.00	300,000.00	250,000.00	152,001.30	152,001.30	0.00	97,998.70
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	1,062,000.00	0.00	330,000.00	732,000.00	429,000.00	429,000.00	0.00	303,000.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	92,600.00	59,500.00	0.00	152,100.00	41,543.60	41,543.60	0.00	110,556.40
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	12,638,000.00	1,660,000.00	0.00	14,298,000.00	11,708,745.39	11,708,745.39	0.00	2,589,254.61
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	161,000.00	0.00	0.00	161,000.00	50,875.89	50,875.89	0.00	110,124.11
02-03-06-00	Outros 招待費	59,300.00	150,000.00	0.00	209,300.00	103,204.70	103,204.70	0.00	106,095.30
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	1,890,000.00	735,000.00	0.00	2,625,000.00	1,494,938.80	1,494,938.80	0.00	1,130,061.20
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	50,700.00	0.00	0.00	50,700.00	0.00	0.00	0.00	50,700.00
02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	92,800.00	50,000.00	0.00	142,800.00	96,861.40	96,861.40	0.00	45,938.60
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯	4,965,200.00	2,680,800.00	0.00	7,646,000.00	6,804,892.37	6,804,892.37	0.00	841,107.63
	Estudos, consultadoria e tradução								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	13,311,000.00	0.00	0.00	13,311,000.00	10,283,437.76	10,283,437.76	0.00	3,027,562.24
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	2,400,000.00	0.00	510,000.00	1,890,000.00	1,598,530.40	1,598,530.40	0.00	291,469.60
02-03-08-00-99	其他 Outros	6,422,500.00	0.00	464,000.00	5,958,500.00	5,808,548.41	5,808,548.41	0.00	149,951.59
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	625,000.00	0.00	250,000.00	375,000.00	28,024.00	28,024.00	0.00	346,976.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	3,346,900.00	0.00	800,000.00	2,546,900.00	1,743,096.80	1,743,096.80	0.00	803,803.20
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	231,800.00	0.00	0.00	231,800.00	203,213.00	203,213.00	0.00	28,587.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	54,700.00	0.00	0.00	54,700.00	7,594.34	7,594.34	0.00	47,105.66
02-03-09-00-99	其他 Outros	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	263,595.45	263,595.45	0.00	396,404.55
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	1,150,000.00	0.00	400,000.00	750,000.00	732,775.00	732,775.00	0.00	17,225.00
04-01-05-00-42	選民登記 Recenseamento eleitoral	5,174,500.00	0.00	524,000.00	4,650,500.00	2,981,259.67	2,981,259.67	0.00	1,669,240.33
04-01-05-00-43	本地選舉 Eleições locais	410,000.00	450,000.00	0.00	860,000.00	416,341.20	416,341.20	0.00	443,658.80
04-01-05-00-53	公共行政改革諮詢委員會 Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública	4,692,700.00	0.00	0.00	4,692,700.00	2,499,883.00	2,499,883.00	0.00	2,192,817.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	975,000.00	0.00	0.00	975,000.00	503,750.00	503,750.00	0.00	471,250.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	2,000.00	2,000.00	0.00	500.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	1,060,000.00	0.00	250,000.00	810,000.00	408,756.00	408,756.00	0.00	401,244.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	7,025.53	7,025.53	0.00	5,974.47
04-04-00-00-03	就讀計劃 Planos de estudo	11,250,000.00	800,000.00	4,000,000.00	8,050,000.00	6,576,721.94	6,562,971.94	13,750.00	1,473,278.06
05-02-01-00	人員 Pessoal	45,300.00	0.00	0.00	45,300.00	18,473.80	18,473.80	0.00	26,826.20
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	30,920.80	30,920.80	0.00	19,079.20
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	169,200.00	0.00	0.00	169,200.00	107,595.00	107,595.00	0.00	61,605.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	1,400.00	1,400.00	0.00	3,600.00
	資本開支 Despesas de capital	6,714,000.00	8,850,000.00	2,520,000.00	13,044,000.00	7,985,239.62	7,985,239.62	0.00	5,058,760.38
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	264,000.00	0.00	264,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	1,640,000.00	5,850,000.00	0.00	7,490,000.00	4,468,009.10	4,468,009.10	0.00	3,021,990.90
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	550,000.00	0.00	196,000.00	354,000.00	102,565.00	102,565.00	0.00	251,435.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	3,480,000.00	3,000,000.00	2,000,000.00	4,480,000.00	3,112,525.52	3,112,525.52	0.00	1,367,474.48
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	118,852.00	118,852.00	0.00	81,148.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	580,000.00	0.00	60,000.00	520,000.00	183,288.00	183,288.00	0.00	336,712.00
	開支總額 Total das despesas	409,442,700.00	24,440,800.00	24,440,800.00	409,442,700.00	359,732,044.34	359,689,582.74	42,461.60	49,710,655.66

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO-05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第一組 — 局長室 Divisão- 01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes	5,094,286,700.00	353,234,960.00	94,938,380.00	5,352,583,280.00	5,136,933,757.10	5,136,933,757.10	0.00	215,649,522.90
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	78,385,500.00	0.00	0.00	78,385,500.00	76,387,705.20	76,387,705.20	0.00	1,997,794.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,716,500.00	0.00	0.00	4,716,500.00	4,629,231.00	4,629,231.00	0.00	87,269.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	631,800.00	2,507,760.00	0.00	3,139,560.00	2,555,757.00	2,555,757.00	0.00	583,803.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,800.00	0.00	0.00	9,800.00	9,774.00	9,774.00	0.00	26.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	227,722,800.00	0.00	4,191,660.00	223,531,140.00	201,743,446.10	201,743,446.10	0.00	21,787,693.90
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	4,203,800.00	300,000.00	0.00	4,503,800.00	4,355,829.70	4,355,829.70	0.00	147,970.30
01-01-04-01	工資 Salários	430,700.00	0.00	300,620.00	130,080.00	5,940.00	5,940.00	0.00	124,140.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	256,400.00	0.00	180,000.00	76,400.00	1,890.00	1,890.00	0.00	74,510.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,230,400.00	0.00	0.00	1,230,400.00	686,947.50	686,947.50	0.00	543,452.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,312,200.00	0.00	0.00	1,312,200.00	1,261,226.60	1,261,226.60	0.00	50,973.40
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	408,300.00	50,000.00	0.00	458,300.00	430,985.70	430,985.70	0.00	27,314.30
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,064,400.00	0.00	0.00	1,064,400.00	929,831.30	929,831.30	0.00	134,568.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	26,350,700.00	0.00	0.00	26,350,700.00	24,628,488.80	24,628,488.80	0.00	1,722,211.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	26,350,700.00	0.00	0.00	26,350,700.00	23,507,635.90	23,507,635.90	0.00	2,843,064.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	935,104.60	935,104.60	0.00	264,895.40
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	7,177,300.00	0.00	0.00	7,177,300.00	5,545,873.90	5,545,873.90	0.00	1,631,426.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	769,000.00	0.00	21,800.00	747,200.00	340,950.00	340,950.00	0.00	406,250.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-06-00	房屋津貼	23,582,300.00	0.00	0.00	23,582,300.00	20,470,320.00	20,470,320.00	0.00	3,111,980.00
01-02-10-00-09	Subsídio de residência 導師報酬	310,000.00	558,300.00	0.00	868,300.00	503,994.60	503,994.60	0.00	364,305.40
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	564,000.00	0.00	0.00	564,000.00	304,347.50	304,347.50	0.00	259,652.50
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	1,127,900.00	300,000.00	0.00	1,427,900.00	1,185,567.30	1,185,567.30	0.00	242,332.70
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	1,020,000.00	310,000.00	0.00	1,330,000.00	1,030,683.60	1,030,683.60	0.00	299,316.40
01-03-01-00	Outros 私人電話	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	100,672.40	100,672.40	0.00	79,327.60
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	244,700.00	0.00	0.00	244,700.00	127,883.00	127,883.00	0.00	116,817.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	9,227,900.00	50,000.00	0.00	9,277,900.00	9,148,360.00	9,148,360.00	0.00	129,540.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	438,900.00	0.00	0.00	438,900.00	348,750.00	348,750.00	0.00	90,150.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	326,300.00	0.00	0.00	326,300.00	227,100.00	227,100.00	0.00	99,200.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	857,900.00	0.00	0.00	857,900.00	487,257.70	487,257.70	0.00	370,642.30
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	10,500.00	0.00	0.00	10,500.00	0.00	0.00	0.00	10,500.00
02-01-03-00-99	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 其他	125,000.00	140,000.00	0.00	265,000.00	171,770.00	171,770.00	0.00	93,230.00
02-01-04-00-01	Outros 公共圖書館書刊及物品	860,000.00	0.00	0.00	860,000.00	385,854.80	385,854.80	0.00	474,145.20
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,428.40	14,428.40	0.00	35,571.60
02-01-04-00-03	Livros e documentação técnica 手工藝及收藏品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-99	Obras de arte e espólio 其他	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	6,713.00	6,713.00	0.00	63,287.00
02-01-05-00	Outros 工場、修理廠及化驗室用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-03	Material honorífico e de representação 文儀器材	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,344.00	2,344.00	0.00	9,656.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	71,388.30	71,388.30	0.00	48,611.70
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-08-00	其他耐用品	152,000.00	0.00	0.00	152,000.00	19,050.00	19,050.00	0.00	132,950.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	427,400.00	0.00	0.00	427,400.00	160,182.90	160,182.90	0.00	267,217.10
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	4,139,500.00	0.00	0.00	4,139,500.00	3,109,930.70	3,109,930.70	0.00	1,029,569.30
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	480,500.00	0.00	0.00	480,500.00	149,265.80	149,265.80	0.00	331,234.20
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品	1,337,300.00	0.00	0.00	1,337,300.00	908,794.70	908,794.70	0.00	428,505.30
02-02-07-00-04	Material de limpeza e desinfecção 食堂用品	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	7,652.50	7,652.50	0.00	49,347.50
02-02-07-00-08	Utensílios para cantinas 宣傳品及獎品	1,924,900.00	3,880,000.00	0.00	5,804,900.00	5,109,016.00	5,109,016.00	0.00	695,884.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	2,117,800.00	900,000.00	0.00	3,017,800.00	2,712,371.30	2,712,371.30	0.00	305,428.70
02-02-07-00-99	Prendas 其他	3,320,500.00	0.00	0.00	3,320,500.00	1,614,339.60	1,614,339.60	0.00	1,706,160.40
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	25,451,000.00	0.00	1,400,000.00	24,051,000.00	17,829,757.90	17,829,757.90	0.00	6,221,242.10
02-03-02-01	Diversos 電費	9,543,600.00	0.00	590,000.00	8,953,600.00	6,516,779.90	6,516,779.90	0.00	2,436,820.10
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	412,200.00	0.00	0.00	412,200.00	202,222.30	202,222.30	0.00	209,977.70
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	6,139,300.00	0.00	0.00	6,139,300.00	5,456,974.40	5,456,974.40	0.00	682,325.60
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	12,782,500.00	0.00	0.00	12,782,500.00	12,094,498.70	12,094,498.70	0.00	688,001.30
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	8,016,800.00	0.00	3,580,000.00	4,436,800.00	2,560,603.90	2,560,603.90	0.00	1,876,196.10
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	316,800.00	0.00	0.00	316,800.00	129,840.00	129,840.00	0.00	186,960.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	1,070,600.00	0.00	0.00	1,070,600.00	152,256.40	152,256.40	0.00	918,343.60
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	3,591,600.00	0.00	0.00	3,591,600.00	2,601,271.50	2,601,271.50	0.00	990,328.50
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	915,700.00	330,000.00	0.00	1,245,700.00	605,248.90	605,248.90	0.00	640,451.10
02-03-06-00	Outros 招待費	307,800.00	261,000.00	0.00	568,800.00	413,831.20	413,831.20	0.00	154,968.80
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	3,009,800.00	0.00	0.00	3,009,800.00	2,506,124.50	2,506,124.50	0.00	503,675.50
	Encargos com anúncios								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	14,201,100.00	2,800,000.00	0.00	17,001,100.00	15,139,383.20	15,139,383.20	0.00	1,861,716.80
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	9,253,000.00	8,600,000.00	0.00	17,853,000.00	15,640,415.50	15,640,415.50	0.00	2,212,584.50
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	26,579,600.00	0.00	7,400,000.00	19,179,600.00	13,962,838.60	13,962,838.60	0.00	5,216,761.40
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	16,118,600.00	0.00	2,305,000.00	13,813,600.00	11,750,435.30	11,750,435.30	0.00	2,063,164.70
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	82,901.10	82,901.10	0.00	67,098.90
02-03-08-00-99	其他 Outros	27,156,500.00	0.00	5,875,000.00	21,281,500.00	17,379,649.20	17,379,649.20	0.00	3,901,850.80
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,147,400.00	0.00	0.00	1,147,400.00	260,016.50	260,016.50	0.00	887,383.50
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	7,937,100.00	0.00	0.00	7,937,100.00	5,122,992.00	5,122,992.00	0.00	2,814,108.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	48,363,700.00	8,521,200.00	0.00	56,884,900.00	50,421,408.70	50,421,408.70	0.00	6,463,491.30
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	330,600.00	0.00	0.00	330,600.00	155,994.50	155,994.50	0.00	174,605.50
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	15,336,400.00	4,000,000.00	0.00	19,336,400.00	14,774,688.10	14,774,688.10	0.00	4,561,711.90
02-03-09-00-99	其他 Outros	4,194,300.00	0.00	0.00	4,194,300.00	2,154,607.20	2,154,607.20	0.00	2,039,692.80
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	5,075,100.00	0.00	0.00	5,075,100.00	4,362,521.30	4,362,521.30	0.00	712,578.70
04-01-02-03-32	體育基金 Fundo do Desporto	4,300,000.00	0.00	600,000.00	3,700,000.00	3,608,288.20	3,608,288.20	0.00	91,711.80
04-01-05-00-47	國際青年舞蹈節 Festival Juvenil Internacional de Dança	14,872,000.00	1,750,000.00	0.00	16,622,000.00	13,187,928.20	13,187,928.20	0.00	3,434,071.80
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	417,350,800.00	23,237,500.00	22,100,000.00	418,488,300.00	377,979,640.40	377,979,640.40	0.00	40,508,659.60
04-02-00-00-08	免費教育津貼 Subsídio do ensino gratuito	1,997,362,200.00	126,000,000.00	0.00	2,123,362,200.00	2,107,799,185.00	2,107,799,185.00	0.00	15,563,015.00
04-02-00-00-09	優化班師比或師生比津貼 Subsídio da melhoria do rácio professores/turma ou do rácio alunos/professor	525,054,000.00	147,134,000.00	0.00	672,188,000.00	671,641,700.00	671,641,700.00	0.00	546,300.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	81,845,600.00	2,400,000.00	3,094,300.00	81,151,300.00	60,937,226.40	60,937,226.40	0.00	20,214,073.60
04-03-00-00-08	私立教育機構教師津貼 Subsídio para docentes de instituições educativas particulares	641,491,200.00	0.00	5,500,000.00	635,991,200.00	615,911,194.00	615,911,194.00	0.00	20,080,006.00
04-03-00-00-09	持續進修發展計劃 Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo	324,260,000.00	0.00	37,800,000.00	286,460,000.00	279,738,812.00	279,738,812.00	0.00	6,721,188.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-03-00-00-10	向未受惠於免費教育年級的學生提供學費津貼 Subsídio de propinas aos alunos que não sejam beneficiários da escolaridade gratuita	223,123,400.00	5,500,000.00	0.00	228,623,400.00	212,897,000.00	212,897,000.00	0.00	15,726,400.00
04-03-00-00-11	向就讀正規教育的澳門居民學生發放書簿津貼 Subsídio para aquisição de manuais escolares para os alunos residentes de Macau das escolas que frequentem educação regular	180,064,000.00	13,603,200.00	0.00	193,667,200.00	193,095,600.00	193,095,600.00	0.00	571,600.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	607,000.00	0.00	0.00	607,000.00	568,426.20	568,426.20	0.00	38,573.80
05-02-01-00	人員 Pessoal	401,400.00	102,000.00	0.00	503,400.00	361,363.10	361,363.10	0.00	142,036.90
05-02-04-00	車輛 Viaturas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	21,727.00	21,727.00	0.00	38,273.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	75,400.00	0.00	0.00	75,400.00	42,070.00	42,070.00	0.00	33,330.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	208,500.00	0.00	0.00	208,500.00	200,040.00	200,040.00	0.00	8,460.00
05-04-00-00-93	賠償 Compensação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	470,500.00	0.00	0.00	470,500.00	331,640.40	331,640.40	0.00	138,859.60
	資本開支 Despesas de capital	6,473,300.00	1,460,000.00	0.00	7,933,300.00	4,491,393.20	4,491,393.20	0.00	3,441,906.80
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	90,000.00	90,000.00	0.00	110,000.00
07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio	277,000.00	0.00	0.00	277,000.00	0.00	0.00	0.00	277,000.00
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	30,000.00	15,000.00	0.00	45,000.00	30,700.00	30,700.00	0.00	14,300.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	615,000.00	0.00	0.00	615,000.00	288,376.50	288,376.50	0.00	326,623.50
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	480,000.00	420,000.00	0.00	900,000.00	302,028.00	302,028.00	0.00	597,972.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	3,178,300.00	0.00	0.00	3,178,300.00	2,394,107.00	2,394,107.00	0.00	784,193.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	657,000.00	0.00	0.00	657,000.00	170,326.00	170,326.00	0.00	486,674.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	1,036,000.00	1,025,000.00	0.00	2,061,000.00	1,215,855.70	1,215,855.70	0.00	845,144.30
	開支總額 Total das despesas	5,100,760,000.00	354,694,960.00	94,938,380.00	5,360,516,580.00	5,141,425,150.30	5,141,425,150.30	0.00	219,091,429.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO-05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第三組 — 公立學校 Divisão- 03-Escolas Oficiais								
	經常開支 Despesas correntes	395,043,300.00	3,953,120.00	4,024,000.00	394,972,420.00	363,481,069.10	363,481,069.10	0.00	31,491,350.90
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	27,991,200.00	0.00	0.00	27,991,200.00	26,330,951.20	26,330,951.20	0.00	1,660,248.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,050,700.00	0.00	0.00	2,050,700.00	1,824,258.30	1,824,258.30	0.00	226,441.70
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	216,834,000.00	0.00	0.00	216,834,000.00	208,114,596.30	208,114,596.30	0.00	8,719,403.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	5,844,400.00	20,000.00	0.00	5,864,400.00	5,792,175.00	5,792,175.00	0.00	72,225.00
01-01-04-01	工資 Salários	409,200.00	0.00	0.00	409,200.00	6,181.40	6,181.40	0.00	403,018.60
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	256,400.00	0.00	0.00	256,400.00	1,890.00	1,890.00	0.00	254,510.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	40,054.50	40,054.50	0.00	62,545.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	194,400.00	16,200.00	0.00	210,600.00	194,400.00	194,400.00	0.00	16,200.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,984,000.00	98,820.00	0.00	2,082,820.00	1,956,649.50	1,956,649.50	0.00	126,170.50
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	21,941,800.00	0.00	0.00	21,941,800.00	20,657,565.00	20,657,565.00	0.00	1,284,235.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	21,941,800.00	0.00	0.00	21,941,800.00	20,335,860.00	20,335,860.00	0.00	1,605,940.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	175,000.00	0.00	225,000.00	124,117.30	124,117.30	0.00	100,882.70
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,101,300.00	0.00	0.00	4,101,300.00	3,300,862.30	3,300,862.30	0.00	800,437.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,300.00	0.00	0.00	10,300.00	0.00	0.00	0.00	10,300.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	16,917,800.00	0.00	0.00	16,917,800.00	15,525,270.00	15,525,270.00	0.00	1,392,530.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	123,120.00	123,120.00	0.00	26,880.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	112,800.00	0.00	0.00	112,800.00	24,885.00	24,885.00	0.00	87,915.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	564,000.00	300,000.00	0.00	864,000.00	700,229.60	700,229.60	0.00	163,770.40
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	135,979.40	135,979.40	0.00	164,020.60
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	365,000.00	0.00	0.00	365,000.00	102,825.00	102,825.00	0.00	262,175.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	6,818,400.00	0.00	0.00	6,818,400.00	6,349,670.00	6,349,670.00	0.00	468,730.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	174,400.00	0.00	0.00	174,400.00	40,005.00	40,005.00	0.00	134,395.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	16,400.00	8,000.00	0.00	24,400.00	16,300.00	16,300.00	0.00	8,100.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	129,500.00	0.00	0.00	129,500.00	74,234.80	74,234.80	0.00	55,265.20
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	3,700.00	0.00	0.00	3,700.00	0.00	0.00	0.00	3,700.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	251,000.00	0.00	0.00	251,000.00	146,483.80	146,483.80	0.00	104,516.20
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	374,000.00	0.00	0.00	374,000.00	41,692.80	41,692.80	0.00	332,307.20
02-01-05-00	Outros 工場、修理廠及化驗室用品	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	2,534.00	2,534.00	0.00	4,466.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00
02-01-07-00-03	Material honorífico e de representação 文儀器材	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,100.00	2,100.00	0.00	22,900.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	27,000.00	14,000.00	0.00	41,000.00	27,140.00	27,140.00	0.00	13,860.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	30,518.00	30,518.00	0.00	15,482.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	13,500.00	0.00	0.00	13,500.00	2,724.80	2,724.80	0.00	10,775.20
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	560,300.00	0.00	0.00	560,300.00	354,224.50	354,224.50	0.00	206,075.50
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	294,000.00	0.00	0.00	294,000.00	196,843.60	196,843.60	0.00	97,156.40
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品	59,400.00	0.00	0.00	59,400.00	8,447.40	8,447.40	0.00	50,952.60
02-02-07-00-04	Material de limpeza e desinfecção 食堂用品	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	27,839.80	27,839.80	0.00	27,160.20
02-02-07-00-05	Utensílios para cantinas 廠房、修理廠及化驗室用品	40,100.00	0.00	0.00	40,100.00	13,076.00	13,076.00	0.00	27,024.00
	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	81,300.00	19,400.00	0.00	100,700.00	97,021.40	97,021.40	0.00	3,678.60
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	24,100.00	0.00	0.00	24,100.00	200.00	200.00	0.00	23,900.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,287,200.00	0.00	0.00	1,287,200.00	810,066.80	810,066.80	0.00	477,133.20
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	26,066,300.00	0.00	3,158,000.00	22,908,300.00	16,972,951.30	16,972,951.30	0.00	5,935,348.70
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	7,815,000.00	0.00	0.00	7,815,000.00	5,752,842.70	5,752,842.70	0.00	2,062,157.30
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	403,000.00	620,000.00	0.00	1,023,000.00	817,110.80	817,110.80	0.00	205,889.20
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,428,900.00	0.00	240,000.00	2,188,900.00	1,670,844.00	1,670,844.00	0.00	518,056.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	5,469,200.00	0.00	300,000.00	5,169,200.00	5,110,184.50	5,110,184.50	0.00	59,015.50
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	128,000.00	0.00	0.00	128,000.00	21,975.00	21,975.00	0.00	106,025.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	36,900.00	0.00	0.00	36,900.00	27,304.00	27,304.00	0.00	9,596.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	738,000.00	0.00	0.00	738,000.00	482,036.60	482,036.60	0.00	255,963.40
02-03-05-03-02	其他 Outros	1,573,500.00	96,000.00	0.00	1,669,500.00	1,123,556.10	1,123,556.10	0.00	545,943.90
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	33,800.00	26,000.00	0.00	59,800.00	51,790.00	51,790.00	0.00	8,010.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	481,000.00	0.00	326,000.00	155,000.00	18,020.50	18,020.50	0.00	136,979.50
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	8,777,600.00	971,000.00	0.00	9,748,600.00	9,427,804.00	9,427,804.00	0.00	320,796.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	7,569,000.00	1,213,900.00	0.00	8,782,900.00	7,588,237.60	7,588,237.60	0.00	1,194,662.40
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	3,200.00	0.00	0.00	3,200.00	0.00	0.00	0.00	3,200.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	210,000.00	0.00	210,000.00	26,307.00	26,307.00	0.00	183,693.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	182,900.00	120,000.00	0.00	302,900.00	292,721.00	292,721.00	0.00	10,179.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	1,637.60	1,637.60	0.00	18,962.40
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	257,100.00	36,000.00	0.00	293,100.00	164,613.00	164,613.00	0.00	128,487.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	30,080.00	30,080.00	0.00	17,920.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	206,000.00	0.00	0.00	206,000.00	130,874.00	130,874.00	0.00	75,126.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	16,600.00	8,800.00	0.00	25,400.00	12,806.90	12,806.90	0.00	12,593.10
05-02-05-00	雜項 Diversos	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	70,000.00	70,000.00	0.00	20,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	210,200.00	0.00	0.00	210,200.00	154,380.00	154,380.00	0.00	55,820.00
	資本開支 Despesas de capital	8,862,000.00	2,555,000.00	0.00	11,417,000.00	7,830,353.40	7,830,353.40	0.00	3,586,646.60
07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	5,950.00	5,950.00	0.00	74,050.00
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	10,280.00	10,280.00	0.00	509,720.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	474,000.00	0.00	0.00	474,000.00	396,515.30	396,515.30	0.00	77,484.70
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	1,545,000.00	275,000.00	0.00	1,820,000.00	1,582,998.80	1,582,998.80	0.00	237,001.20
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	3,978,000.00	0.00	0.00	3,978,000.00	2,697,416.00	2,697,416.00	0.00	1,280,584.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	254,000.00	0.00	0.00	254,000.00	74,730.00	74,730.00	0.00	179,270.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	2,011,000.00	2,280,000.00	0.00	4,291,000.00	3,062,463.30	3,062,463.30	0.00	1,228,536.70
	開支總額 Total das despesas	403,905,300.00	6,508,120.00	4,024,000.00	406,389,420.00	371,311,422.50	371,311,422.50	0.00	35,077,997.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第七章 － 統計暨普查局 CAPÍTULO-07-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS								
	經常開支 Despesas correntes	192,402,400.00	3,812,600.00	2,912,600.00	193,302,400.00	170,829,823.97	170,821,741.97	8,082.00	22,472,576.03
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	72,934,400.00	0.00	2,527,600.00	70,406,800.00	63,706,487.60	63,706,487.60	0.00	6,700,312.40
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,675,500.00	0.00	0.00	4,675,500.00	4,292,189.30	4,292,189.30	0.00	383,310.70
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	34,793,700.00	0.00	0.00	34,793,700.00	31,853,546.30	31,853,546.30	0.00	2,940,153.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	1,007,900.00	0.00	0.00	1,007,900.00	928,947.00	928,947.00	0.00	78,953.00
01-01-04-01	工資 Salários	172,300.00	0.00	0.00	172,300.00	170,640.00	170,640.00	0.00	1,660.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	53,900.00	0.00	0.00	53,900.00	51,192.00	51,192.00	0.00	2,708.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	859,300.00	120,000.00	0.00	979,300.00	698,571.00	698,571.00	0.00	280,729.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	729,000.00	48,600.00	0.00	777,600.00	769,185.00	769,185.00	0.00	8,415.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,503,200.00	0.00	0.00	9,503,200.00	8,544,656.50	8,544,656.50	0.00	958,543.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,033,100.00	0.00	0.00	9,033,100.00	8,350,179.50	8,350,179.50	0.00	682,920.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	307,600.00	167,000.00	0.00	474,600.00	432,730.00	432,730.00	0.00	41,870.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,601,100.00	2,012,000.00	0.00	3,613,100.00	2,055,698.90	2,055,698.90	0.00	1,557,401.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	18,630.00	18,630.00	0.00	1,970.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	7,133,200.00	0.00	0.00	7,133,200.00	6,578,010.00	6,578,010.00	0.00	555,190.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	51,300.00	0.00	35,000.00	16,300.00	14,615.00	14,615.00	0.00	1,685.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	220,227.30	220,227.30	0.00	87,372.70
01-02-10-00-99	其他 Outros	28,100.00	0.00	0.00	28,100.00	0.00	0.00	0.00	28,100.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	30,164.77	30,164.77	0.00	19,835.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	248,528.80	248,528.80	0.00	211,471.20
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	3,067,800.00	0.00	0.00	3,067,800.00	2,834,690.00	2,834,690.00	0.00	233,110.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	41,100.00	205,000.00	0.00	246,100.00	222,885.00	222,885.00	0.00	23,215.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	7,500.00	7,500.00	0.00	12,500.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	33,783.50	33,783.50	0.00	46,216.50
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000.00
02-01-07-00-01	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 傢具	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,170.00	7,170.00	0.00	2,830.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,943.00	6,943.00	0.00	13,057.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	5,000.00	17,000.00	0.00	22,000.00	17,775.00	17,775.00	0.00	4,225.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,778.00	1,778.00	0.00	3,222.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,315.71	25,315.71	0.00	24,684.29
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	1,292,000.00	400,000.00	0.00	1,692,000.00	1,392,784.32	1,392,784.32	0.00	299,215.68
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	75,842.60	75,842.60	0.00	14,157.40
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	1,423,300.00	0.00	0.00	1,423,300.00	834,618.00	834,618.00	0.00	588,682.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	110,800.00	0.00	0.00	110,800.00	20,832.00	20,832.00	0.00	89,968.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	530,800.00	0.00	150,000.00	380,800.00	187,915.70	187,915.70	0.00	192,884.30
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	992,000.00	360,000.00	0.00	1,352,000.00	1,225,505.35	1,225,505.35	0.00	126,494.65
02-03-02-01	Diversos 電費	930,000.00	0.00	100,000.00	830,000.00	649,140.00	649,140.00	0.00	180,860.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	310.00	310.00	0.00	14,690.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	439,000.00	0.00	0.00	439,000.00	406,340.00	406,340.00	0.00	32,660.00
	Higiene e limpeza								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,953,000.00	181,000.00	0.00	2,134,000.00	2,100,595.60	2,100,595.60	0.00	33,404.40
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	1,032,000.00	40,000.00	0.00	1,072,000.00	987,263.00	987,263.00	0.00	84,737.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	196,000.00	0.00	0.00	196,000.00	184,286.00	184,286.00	0.00	11,714.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	8,200.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	1,323,000.00	0.00	0.00	1,323,000.00	1,103,636.32	1,103,636.32	0.00	219,363.68
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	76,000.00	82,000.00	0.00	158,000.00	134,946.00	134,946.00	0.00	23,054.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	20,674.00	20,674.00	0.00	44,326.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	1,555,000.00	0.00	0.00	1,555,000.00	1,348,113.40	1,348,113.40	0.00	206,886.60
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	1,160,000.00	0.00	100,000.00	1,060,000.00	564,797.80	564,797.80	0.00	495,202.20
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	19,276,000.00	110,000.00	0.00	19,386,000.00	16,564,216.20	16,564,216.20	0.00	2,821,783.80
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	25,000.00	20,000.00	0.00	45,000.00	33,600.00	33,600.00	0.00	11,400.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	145,000.00	0.00	0.00	145,000.00	82,733.00	82,733.00	0.00	62,267.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	12,155,800.00	0.00	0.00	12,155,800.00	10,396,317.10	10,388,645.10	7,672.00	1,759,482.90
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	123,300.00	123,300.00	0.00	16,700.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,962.78	2,552.78	410.00	2,037.22
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	47,726.00	47,726.00	0.00	27,274.00
	Outros								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	26,715.72	26,715.72	0.00	23,284.28
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	63,034.40	63,034.40	0.00	51,965.60
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,064.20	9,064.20	0.00	20,935.80
	Material								
05-02-04-00	車輛	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	8,270.30	8,270.30	0.00	16,729.70
	Viaturas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	110,000.00	40,000.00	0.00	150,000.00	110,445.00	110,445.00	0.00	39,555.00
	資本開支 Despesas de capital	4,515,000.00	106,000.00	1,006,000.00	3,615,000.00	3,018,676.80	3,018,676.80	0.00	596,323.20
07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	919.80	919.80	0.00	4,080.20
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	234,036.00	234,036.00	0.00	15,964.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	8,910.00	8,910.00	0.00	191,090.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	3,960,000.00	0.00	1,006,000.00	2,954,000.00	2,586,326.00	2,586,326.00	0.00	367,674.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	92,475.00	92,475.00	0.00	7,525.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	0.00	106,000.00	0.00	106,000.00	96,010.00	96,010.00	0.00	9,990.00
	開支總額 Total das despesas	196,917,400.00	3,918,600.00	3,918,600.00	196,917,400.00	173,848,500.77	173,840,418.77	8,082.00	23,068,899.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第八章 － 電信管理局 CAPÍTULO-08-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES								
	經常開支 Despesas correntes	155,764,100.00	502,000.00	502,000.00	155,764,100.00	108,841,527.57	108,837,723.57	3,804.00	46,922,572.43
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	11,743,000.00	0.00	502,000.00	11,241,000.00	8,512,713.80	8,512,713.80	0.00	2,728,286.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	397,900.00	0.00	0.00	397,900.00	277,128.00	277,128.00	0.00	120,772.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,286,800.00	0.00	0.00	1,286,800.00	640,621.70	640,621.70	0.00	646,178.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,600.00	0.00	0.00	21,600.00	9,774.00	9,774.00	0.00	11,826.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	33,513,900.00	0.00	0.00	33,513,900.00	29,447,296.80	29,447,296.80	0.00	4,066,603.20
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	835,700.00	0.00	0.00	835,700.00	677,366.00	677,312.00	54.00	158,334.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,086,900.00	500,000.00	0.00	1,586,900.00	1,296,364.50	1,296,364.50	0.00	290,535.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	388,800.00	0.00	0.00	388,800.00	340,740.00	340,740.00	0.00	48,060.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,306,400.00	0.00	0.00	4,306,400.00	3,465,603.30	3,465,603.30	0.00	840,796.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,234,600.00	0.00	0.00	4,234,600.00	3,398,760.00	3,398,760.00	0.00	835,840.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,153,200.00	0.00	0.00	2,153,200.00	1,421,280.80	1,421,280.80	0.00	731,919.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	33,900.00	0.00	0.00	33,900.00	0.00	0.00	0.00	33,900.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,147,800.00	0.00	0.00	3,147,800.00	2,561,220.00	2,561,220.00	0.00	586,580.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	62,600.00	0.00	0.00	62,600.00	0.00	0.00	0.00	62,600.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	68,987.30	68,987.30	0.00	33,612.70
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	9,350.00	9,350.00	0.00	18,650.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	22,657.80	22,657.80	0.00	37,342.20
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,230,400.00	0.00	0.00	1,230,400.00	957,220.00	957,220.00	0.00	273,180.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	72,800.00	0.00	0.00	72,800.00	25,515.00	25,515.00	0.00	47,285.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	39,100.00	0.00	0.00	39,100.00	34,650.00	34,650.00	0.00	4,450.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	344,500.00	0.00	0.00	344,500.00	227,492.40	227,492.40	0.00	117,007.60
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	3,586.80	3,586.80	0.00	4,413.20
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,330.00	2,330.00	0.00	2,670.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	2,230.00	2,230.00	0.00	37,770.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	16,940.00	16,940.00	0.00	13,060.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	27,132.70	27,132.70	0.00	32,867.30
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	298,825.53	298,825.53	0.00	301,174.47
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	24,387.60	24,387.60	0.00	10,612.40
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	86,400.00	0.00	0.00	86,400.00	37,948.00	37,948.00	0.00	48,452.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,400.00	2,400.00	0.00	9,600.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	69,261.90	69,261.90	0.00	30,738.10
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	3,700,000.00	0.00	0.00	3,700,000.00	3,115,096.99	3,115,096.99	0.00	584,903.01
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	329,380.67	329,380.67	0.00	270,619.33
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	960.56	960.56	0.00	6,039.44
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	327,600.00	327,600.00	0.00	172,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,125,976.60	1,122,226.60	3,750.00	274,023.40
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	92,400.00	92,400.00	0.00	907,600.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	21,600.00	21,600.00	0.00	18,400.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	11,686.10	11,686.10	0.00	18,313.90
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	486,044.45	486,044.45	0.00	163,955.55
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	63,600.00	0.00	0.00	63,600.00	0.00	0.00	0.00	63,600.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	475,900.00	0.00	0.00	475,900.00	132,511.00	132,511.00	0.00	343,389.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	81,363.80	81,363.80	0.00	918,636.20
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	706,800.00	0.00	0.00	706,800.00	211,144.00	211,144.00	0.00	495,656.00
	Acções na RAEM								
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	19,100.00	19,100.00	0.00	15,900.00
	Acções em mercados externos								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	3,162,300.00	0.00	0.00	3,162,300.00	2,349,905.75	2,349,905.75	0.00	812,394.25
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	85,600.00	85,600.00	0.00	314,400.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	31,387.47	31,387.47	0.00	968,612.53
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	61,200.00	0.00	0.00	61,200.00	45,600.00	45,600.00	0.00	15,600.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	4,591.11	4,591.11	0.00	20,408.89
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-08	公共電訊服務開支	32,423,100.00	0.00	0.00	32,423,100.00	28,970,880.97	28,970,880.97	0.00	3,452,219.03
	Despesas com o serviço de Telecomunicações públicas								
02-03-09-00-99	其他	2,340,000.00	0.00	0.00	2,340,000.00	13,705.00	13,705.00	0.00	2,326,295.00
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	191,000.00	191,000.00	0.00	109,000.00
	Associações e organizações								
04-03-00-00-01	企業	39,210,000.00	0.00	0.00	39,210,000.00	17,000,000.00	17,000,000.00	0.00	22,210,000.00
	Empresas								
04-03-00-00-02	家庭及個人	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,440.00	6,440.00	0.00	43,560.00
	Famílias e indivíduos								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	395,000.00	0.00	0.00	395,000.00	266,110.07	266,110.07	0.00	128,889.93
05-02-01-00	人員 Pessoal	2,300.00	2,000.00	0.00	4,300.00	2,525.60	2,525.60	0.00	1,774.40
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	12,493.50	12,493.50	0.00	9,506.50
05-02-05-00	雜項 Diversos	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	26,640.00	26,640.00	0.00	12,360.00
	資本開支 Despesas de capital	14,100,000.00	0.00	0.00	14,100,000.00	3,038,569.80	3,038,569.80	0.00	11,061,430.20
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	1,250,000.00	0.00	0.00	1,250,000.00	12,587.00	12,587.00	0.00	1,237,413.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	9,560,000.00	0.00	0.00	9,560,000.00	1,341,934.00	1,341,934.00	0.00	8,218,066.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	22,900.00	22,900.00	0.00	167,100.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	1,661,148.80	1,661,148.80	0.00	1,238,851.20
	開支總額 Total das despesas	169,864,100.00	502,000.00	502,000.00	169,864,100.00	111,880,097.37	111,876,293.37	3,804.00	57,984,002.63

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第九章 — 財政局 CAPÍTULO-09-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS								
	經常開支 Despesas correntes	452,309,100.00	7,375,440.00	4,835,440.00	454,849,100.00	433,998,736.46	433,976,116.73	22,619.73	20,850,363.54
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	119,446,300.00	0.00	1,000,000.00	118,446,300.00	115,850,522.00	115,850,522.00	0.00	2,595,778.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,165,700.00	0.00	0.00	8,165,700.00	7,675,703.90	7,675,703.90	0.00	489,996.10
01-01-03-01	報酬 Remunerações	7,227,600.00	991,440.00	0.00	8,219,040.00	7,396,280.10	7,396,280.10	0.00	822,759.90
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	182,600.00	0.00	0.00	182,600.00	178,659.00	178,659.00	0.00	3,941.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	173,254,900.00	0.00	3,640,440.00	169,614,460.00	165,306,172.40	165,303,539.00	2,633.40	4,308,287.60
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	6,642,000.00	0.00	0.00	6,642,000.00	5,328,151.20	5,328,151.20	0.00	1,313,848.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,107,400.00	0.00	0.00	1,107,400.00	1,014,668.50	1,014,668.50	0.00	92,731.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	2,240,400.00	0.00	0.00	2,240,400.00	2,192,123.00	2,192,123.00	0.00	48,277.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	107,700.00	50,000.00	0.00	157,700.00	95,094.00	95,094.00	0.00	62,606.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	27,160,700.00	0.00	0.00	27,160,700.00	25,631,009.60	25,631,009.60	0.00	1,529,690.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	26,145,600.00	0.00	0.00	26,145,600.00	25,512,304.50	25,512,304.50	0.00	633,295.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	56,400.00	50,000.00	0.00	106,400.00	34,397.50	34,397.50	0.00	72,002.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	5,967,400.00	3,020,000.00	0.00	8,987,400.00	8,520,778.10	8,520,778.10	0.00	466,621.90
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,138,200.00	0.00	0.00	1,138,200.00	1,002,700.00	1,002,700.00	0.00	135,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	19,547,700.00	0.00	0.00	19,547,700.00	18,509,310.00	18,509,310.00	0.00	1,038,390.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	258,900.00	258,900.00	0.00	51,100.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	358,900.00	503,000.00	0.00	861,900.00	660,839.40	660,839.40	0.00	201,060.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	89,638.64	89,638.64	0.00	30,361.36

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	603,064.00	603,064.00	0.00	116,936.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	9,028,000.00	0.00	0.00	9,028,000.00	8,454,130.00	8,454,130.00	0.00	573,870.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	152,550.00	152,550.00	0.00	1,250.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	73,850.00	73,850.00	0.00	6,150.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	234,692.10	234,692.10	0.00	265,307.90
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	202.50	202.50	0.00	49,797.50
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,084.80	2,084.80	0.00	32,915.20
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	500.00	0.00	0.00	500.00	120.00	120.00	0.00	380.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	46,134.00	46,134.00	0.00	13,866.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	255,000.00	0.00	295,000.00	294,636.00	294,636.00	0.00	364.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	46,613.71	46,613.71	0.00	33,386.29
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,792,101.98	1,790,601.98	1,500.00	7,898.02
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	257,446.10	257,446.10	0.00	32,553.90
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	36,000.00	290,000.00	12,000.00	314,000.00	73,140.00	73,140.00	0.00	240,860.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	4,000.00	21,000.00	0.00	25,000.00	21,940.00	21,940.00	0.00	3,060.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	316,328.95	316,328.95	0.00	33,671.05
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	11,663,300.00	0.00	0.00	11,663,300.00	10,063,951.64	10,063,951.64	0.00	1,599,348.36
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,252,000.00	0.00	100,000.00	4,152,000.00	3,877,487.80	3,877,487.80	0.00	274,512.20
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	95,925.00	95,925.00	0.00	54,075.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,200,000.00	240,000.00	0.00	2,440,000.00	2,391,597.00	2,391,597.00	0.00	48,403.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	4,260,000.00	0.00	0.00	4,260,000.00	4,248,584.80	4,248,584.80	0.00	11,415.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	30,210.00	30,210.00	0.00	99,790.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	181,394.50	181,394.50	0.00	188,605.50
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,499.50	6,499.50	0.00	43,500.50
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	7,930,000.00	0.00	43,000.00	7,887,000.00	6,944,327.87	6,944,327.87	0.00	942,672.13
02-03-05-03-02	其他 Outros	70,000.00	150,000.00	0.00	220,000.00	216,793.30	216,793.30	0.00	3,206.70
02-03-06-00	招待費 Representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,182.00	5,688.00	494.00	13,818.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	298,000.00	70,000.00	0.00	368,000.00	347,439.20	347,439.20	0.00	20,560.80
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	4,200.00	4,200.00	0.00	95,800.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	125,500.00	0.00	0.00	125,500.00	96,610.00	96,610.00	0.00	28,890.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,500,000.00	360,000.00	40,000.00	1,820,000.00	1,034,540.00	1,034,540.00	0.00	785,460.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000.00	300,000.00	0.00	800,000.00	720,248.82	720,248.82	0.00	79,751.18
02-03-08-00-99	其他 Outros	40,000.00	205,000.00	0.00	245,000.00	210,979.36	210,979.36	0.00	34,020.64
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	3,650,000.00	775,000.00	0.00	4,425,000.00	3,714,041.99	3,704,257.66	9,784.33	710,958.01
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	2,200.00	0.00	0.00	2,200.00	200.00	200.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	760,000.00	0.00	0.00	760,000.00	723,825.70	716,905.70	6,920.00	36,174.30
02-03-09-00-99	其他 Outros	187,900.00	0.00	0.00	187,900.00	118,903.00	118,903.00	0.00	68,997.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	380,200.00	380,200.00	0.00	169,800.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	5,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	454,616.58	453,328.58	1,288.00	45,383.42
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	150,000.00	95,000.00	0.00	245,000.00	141,082.92	141,082.92	0.00	103,917.08

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	14,500.00	0.00	0.00	14,500.00	13,667.10	13,667.10	0.00	832.90
05-02-02-00	物料 Material	19,800.00	0.00	0.00	19,800.00	16,035.00	16,035.00	0.00	3,765.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	142,642.00	142,642.00	0.00	17,358.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	8,932.40	8,932.40	0.00	67.60
05-02-05-00	雜項 Diversos	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	12,948.00	12,948.00	0.00	1,052.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00	158,385.00	158,385.00	0.00	6,615.00
	資本開支 Despesas de capital	11,728,000.00	300,000.00	2,840,000.00	9,188,000.00	5,974,582.00	5,974,582.00	0.00	3,213,418.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	0.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	250,000.00	300,000.00	0.00	550,000.00	260,445.00	260,445.00	0.00	289,555.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	3,076,357.00	3,076,357.00	0.00	1,423,643.00
07-12-00-00-99	其他 Outros	6,798,000.00	0.00	2,840,000.00	3,958,000.00	2,457,780.00	2,457,780.00	0.00	1,500,220.00
	開支總額 Total das despesas	464,037,100.00	7,675,440.00	7,675,440.00	464,037,100.00	439,973,318.46	439,950,698.73	22,619.73	24,063,781.54

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十一章 — 退休金及退伍金 CAPÍTULO-11-PENSÕES E REFORMAS								
	經常開支 Despesas correntes	7,941,200.00	0.00	0.00	7,941,200.00	2,170,520.00	2,170,520.00	0.00	5,770,680.00
01-04-01-00	房屋津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de residência - classes inactivas	927,600.00	0.00	0.00	927,600.00	644,480.00	644,480.00	0.00	283,120.00
01-04-02-00	家庭津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de família - classes inactivas	175,100.00	0.00	0.00	175,100.00	29,160.00	29,160.00	0.00	145,940.00
01-04-03-00	聖誕津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de Natal - classes inactivas	415,600.00	0.00	0.00	415,600.00	106,920.00	106,920.00	0.00	308,680.00
01-04-04-00	退休金及退伍金 Pensões de aposentação e reforma	4,500,500.00	0.00	0.00	4,500,500.00	1,088,640.00	1,088,640.00	0.00	3,411,860.00
01-04-07-00-01	第十四個月津貼 Subsídio do 14.º mês	415,600.00	0.00	0.00	415,600.00	106,920.00	106,920.00	0.00	308,680.00
01-04-07-00-02	結婚津貼 Subsído de casamento	3,700.00	0.00	0.00	3,700.00	0.00	0.00	0.00	3,700.00
01-04-07-00-03	出生津貼 Subsídio de nascimento	3,700.00	0.00	0.00	3,700.00	0.00	0.00	0.00	3,700.00
01-04-07-00-04	死亡及喪葬津貼 Subsídio por morte ou funeral	446,400.00	0.00	0.00	446,400.00	0.00	0.00	0.00	446,400.00
01-04-07-00-99	其他 Outras	1,053,000.00	0.00	0.00	1,053,000.00	194,400.00	194,400.00	0.00	858,600.00
	開支總額 Total das despesas	7,941,200.00	0.00	0.00	7,941,200.00	2,170,520.00	2,170,520.00	0.00	5,770,680.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十二章 — 共用開支 CAPÍTULO-12-DESPESAS COMUNS								
	經常開支 Despesas correntes	15,488,986,300.00	1,887,932,870.10	3,410,766,339.30	13,966,152,830.80	13,296,070,447.76	13,266,579,291.53	29,491,156.23	670,082,383.04
01-01-07-00-02	委員會成員	9,800.00	0.00	0.00	9,800.00	0.00	0.00	0.00	9,800.00
	Membros de conselhos								
01-02-03-00-01	額外工作	63,900.00	0.00	0.00	63,900.00	0.00	0.00	0.00	63,900.00
	Trabalho extraordinário								
01-02-05-00	出席費	35,900.00	0.00	0.00	35,900.00	20,250.00	20,250.00	0.00	15,650.00
	Senhas de presença								
01-02-10-00-01	政府代表	348,000.00	669,680.00	0.00	1,017,680.00	906,360.00	906,360.00	0.00	111,320.00
	Delegados do governo								
01-02-10-00-02	租賃津貼	930,000.00	0.00	0.00	930,000.00	873,200.00	873,200.00	0.00	56,800.00
	Subsídio de arrendamento								
01-02-10-00-03	家具津貼	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Subsídio de equipamento								
01-02-10-00-06	特別假期之交通費	22,100,000.00	0.00	0.00	22,100,000.00	10,708,217.90	10,708,217.90	0.00	11,391,782.10
	Transportes por motivo de licença especial								
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償	2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	794,420.00	794,420.00	0.00	1,805,580.00
	Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial								
02-01-01-00	建設及大型裝修	0.00	26,362,000.00	0.00	26,362,000.00	23,231,201.37	23,231,201.37	0.00	3,130,798.63
	Construções e grandes reparações								
02-01-03-00-01	員工宿舍	650,000.00	510,000.00	0.00	1,160,000.00	961,608.00	961,608.00	0.00	198,392.00
	Alojamento de pessoal								
02-01-07-00-03	文儀器材	0.00	1,596.00	0.00	1,596.00	1,596.00	1,596.00	0.00	0.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	0.00	50,350.00	0.00	50,350.00	21,710.00	21,710.00	0.00	28,640.00
	Outros								
02-02-04-00	辦事處消耗	4,000,000.00	1,030,000.00	0.00	5,030,000.00	4,869,500.00	4,869,500.00	0.00	160,500.00
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	0.00	2,895,000.00	0.00	2,895,000.00	2,225,407.50	2,223,447.50	1,960.00	669,592.50
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-99	其他	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	50,944.28	50,944.28	0.00	59,055.72
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	16,000,000.00	0.00	0.00	16,000,000.00	11,141,748.53	11,141,498.53	250.00	4,858,251.47
	Diversos								
02-03-01-00-07	公共照明網絡	30,000,000.00	1,418,547.59	0.00	31,418,547.59	31,418,547.59	31,418,547.59	0.00	0.00
	Rede de iluminações públicas								
02-03-01-00-08	路橋、山坡及航道工程	0.00	248,345,422.00	0.00	248,345,422.00	248,345,422.00	248,345,422.00	0.00	0.00
	Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費	610,000.00	76,998.60	0.00	686,998.60	296,640.90	296,640.90	0.00	390,357.70
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	15,667.82	15,667.82	0.00	94,332.18
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	15,208.00	15,208.00	0.00	24,792.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	16,000,000.00	0.00	0.00	16,000,000.00	9,886,906.52	9,830,460.39	56,446.13	6,113,093.48
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	640,000,000.00	0.00	510,000.00	639,490,000.00	517,352,038.02	517,352,038.02	0.00	122,137,961.98
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	0.00	16,100.00	0.00	16,100.00	0.00	0.00	0.00	16,100.00
02-03-05-02-01	Bens móveis 往外就讀交通費	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	230,666.90	230,666.90	0.00	19,333.10
02-03-05-02-02	Passagens de cursos no exterior 公幹交通費	49,300,000.00	0.00	250,000.00	49,050,000.00	33,435,130.60	33,435,130.60	0.00	15,614,869.40
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	1,310,000.00	2,173,100.00	0.00	3,483,100.00	2,208,242.61	2,208,242.61	0.00	1,274,857.39
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	60,000.00	1,000,000.00	0.00	1,060,000.00	675,543.70	675,543.70	0.00	384,456.30
02-03-06-00	Outros 招待費	50,000.00	2,380,000.00	0.00	2,430,000.00	1,335,494.10	1,335,494.10	0.00	1,094,505.90
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	11,021,000.00	4,781,094.40	0.00	15,802,094.40	11,711,403.00	11,711,403.00	0.00	4,090,691.40
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	1,229,000.00	1,115,000.00	250,000.00	2,094,000.00	1,582,234.97	1,582,234.97	0.00	511,765.03
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	0.00	550,000.00	0.00	550,000.00	24,936.80	24,936.80	0.00	525,063.20
02-03-08-00-03	Estudos, consultadoria e tradução 專業及技術書刊之製作	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	339,000.00	339,000.00	0.00	161,000.00
02-03-08-00-04	Publicações técnicas e especializadas 稅捐之籌組、開展及稽查	7,697,800.00	0.00	0.00	7,697,800.00	7,649,720.00	7,634,460.00	15,260.00	48,080.00
02-03-08-00-99	Prep., lançam. e fiscal. de contribuições e impostos 其他	0.00	11,400.00	0.00	11,400.00	7,800.00	7,800.00	0.00	3,600.00
02-03-09-00-02	Outros 非技術性臨時工作	0.00	273,400.00	0.00	273,400.00	165,894.80	165,894.80	0.00	107,505.20
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	0.00	11,703,400.00	0.00	11,703,400.00	11,572,400.00	11,572,400.00	0.00	131,000.00
02-03-09-00-04	Actividades culturais, desportivas e recreativas 鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支	4,080,000.00	300,000.00	0.00	4,380,000.00	4,380,000.00	4,380,000.00	0.00	0.00
02-03-09-00-05	Desp. c/cunhagem e funcion. Centro Processamento Moedas AMCM - 財務管理費 AMCM - custos de gestão financeira	300,000,000.00	0.00	0.00	300,000,000.00	300,000,000.00	300,000,000.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-06	銀行手續費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	21,024.07	21,024.07	0.00	28,975.93
02-03-09-00-09	Despesas bancárias de expediente 公務訪問及交流活動	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-99	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 其他	2,130,000.00	0.00	0.00	2,130,000.00	1,318,795.21	1,318,795.21	0.00	811,204.79
04-01-05-00-05	Outros 核數師暨會計師註冊委員會	5,101,600.00	0.00	0.00	5,101,600.00	2,171,552.90	2,164,262.90	7,290.00	2,930,047.10
04-01-05-00-08	Com. de Registo dos Auditores e dos Contabilistas 燃料安全委員會	16,159,700.00	0.00	0.00	16,159,700.00	8,112,947.92	8,112,947.92	0.00	8,046,752.08
04-01-05-00-13	Comissão de Segurança dos Combustíveis 社會及福利基金	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	105,000.00
04-01-05-00-16	Fundo de Carácter Social e Assistencial 澳門生產力暨科技轉移中心	30,000,000.00	0.00	0.00	30,000,000.00	30,000,000.00	30,000,000.00	0.00	0.00
04-01-05-00-20	Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau 澳門互助總會	13,500.00	1,782.00	0.00	15,282.00	15,282.00	15,282.00	0.00	0.00
04-02-00-00-02	Montepio Geral de Macau 社團及組織	100,000.00	200,000.00	0.00	300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações 企業	10,058,600.00	0.00	0.00	10,058,600.00	5,804,700.00	5,804,700.00	0.00	4,253,900.00
04-03-00-00-02	Empresas 家庭及個人	54,137,300.00	0.00	0.00	54,137,300.00	49,033,392.56	49,033,392.56	0.00	5,103,907.44
04-03-00-00-03	Famílias e indivíduos 公積金個人帳戶	2,950,640,000.00	0.00	240,000,000.00	2,710,640,000.00	2,706,627,000.00	2,706,627,000.00	0.00	4,013,000.00
04-03-00-00-04	Conta individual de previdência 公共廣播服務津貼	261,439,700.00	0.00	0.00	261,439,700.00	261,439,700.00	261,439,700.00	0.00	0.00
04-03-00-00-05	Subsídio de serviço público de radiodifusão e teledifusão 現金分享計劃	5,991,248,400.00	0.00	0.00	5,991,248,400.00	5,936,688,058.33	5,936,555,307.33	132,751.00	54,560,341.67
04-03-00-00-06	Plano de Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Econó mico 電費補貼計劃	516,000,000.00	0.00	50,000,000.00	466,000,000.00	458,309,945.72	458,309,945.72	0.00	7,690,054.28
04-03-00-00-07	Plano do Subsídio para o Consumo de Electricidade 醫療補貼計劃	300,000,000.00	0.00	20,000,000.00	280,000,000.00	273,031,400.00	273,031,400.00	0.00	6,968,600.00
04-03-00-00-16	Programa de Comparticipação nos Cuidados de Saúde 工作收入補貼	192,000,000.00	0.00	172,000,000.00	20,000,000.00	12,948,286.00	12,948,286.00	0.00	7,051,714.00
05-01-00-00	Subsídio complementar aos rendimentos do trabalho 土地租金	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00
05-02-01-00	Rendas de terrenos 人員	1,412,900.00	500.00	0.00	1,413,400.00	710,451.73	710,451.73	0.00	702,948.27
05-02-03-00	Pessoal 不動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Imóveis								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	101,000.00	76,998.60	29,001.40	1,378.00	1,378.00	0.00	27,623.40
05-03-00-00-01	稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	1,281,000,000.00	0.00	0.00	1,281,000,000.00	1,038,902,217.80	1,009,884,824.70	29,017,393.10	242,097,782.20
05-03-00-00-99	其他 Outras	33,650,000.00	0.00	0.00	33,650,000.00	16,143,751.40	15,883,945.40	259,806.00	17,506,248.60
05-04-00-00-01	退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	659,819,900.00	0.00	0.00	659,819,900.00	659,819,900.00	659,819,900.00	0.00	0.00
05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	618,265,900.00	0.00	0.00	618,265,900.00	588,921,718.00	588,921,718.00	0.00	29,344,182.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	1,900.00	1,500.00	0.00	3,400.00	690.00	690.00	0.00	2,710.00
05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	1,450,000,000.00	1,580,666,963.51	2,927,679,340.70	102,987,622.81	0.00	0.00	0.00	102,987,622.81
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	400,000.00	200,000.00	0.00	600,000.00	551,648.60	551,648.60	0.00	48,351.40
05-04-00-00-93	賠償 Compensação	0.00	81,236.00	0.00	81,236.00	81,236.00	81,236.00	0.00	0.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,906,500.00	726,800.00	0.00	6,633,300.00	6,615,309.61	6,615,309.61	0.00	17,990.39
	資本開支 Despesas de capital	1,320,200,000.00	1,022,713,476.00	400,000,000.00	1,942,913,476.00	1,867,038,579.48	1,867,038,579.48	0.00	75,874,896.52
07-02-00-00	房屋 Habitações	0.00	800,000.00	0.00	800,000.00	795,916.00	795,916.00	0.00	4,084.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	0.00	619,840.00	0.00	619,840.00	0.00	0.00	0.00	619,840.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	0.00	640,440.00	0.00	640,440.00	0.00	0.00	0.00	640,440.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	253,196.00	0.00	253,196.00	0.00	0.00	0.00	253,196.00
08-03-00-00	個人 Particulares	0.00	7,400,000.00	0.00	7,400,000.00	7,400,000.00	7,400,000.00	0.00	0.00
08-04-00-00	外地 Exterior	885,200,000.00	0.00	300,000,000.00	585,200,000.00	520,292,437.50	520,292,437.50	0.00	64,907,562.50
09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação	335,000,000.00	1,013,000,000.00	0.00	1,348,000,000.00	1,338,550,225.98	1,338,550,225.98	0.00	9,449,774.02
09-01-05-00-99	其他 Outros	100,000,000.00	0.00	100,000,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	16,809,186,300.00	2,910,646,346.10	3,810,766,339.30	15,909,066,306.80	15,163,109,027.24	15,133,617,871.01	29,491,156.23	745,957,279.56

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十三章 － 高等教育輔助辦公室 CAPÍTULO-13-GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR								
	經常開支 Despesas correntes	242,716,700.00	9,135,700.00	9,560,300.00	242,292,100.00	224,145,384.97	224,141,156.97	4,228.00	18,146,715.03
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,670,000.00	0.00	161,300.00	6,508,700.00	6,301,995.00	6,301,995.00	0.00	206,705.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	359,700.00	0.00	0.00	359,700.00	336,433.00	336,433.00	0.00	23,267.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,838,900.00	18,000.00	0.00	1,856,900.00	1,849,463.40	1,849,463.40	0.00	7,436.60
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	38,110,300.00	0.00	0.00	38,110,300.00	36,624,532.60	36,624,532.60	0.00	1,485,767.40
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	724,200.00	0.00	0.00	724,200.00	598,811.70	598,811.70	0.00	125,388.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	798,600.00	0.00	0.00	798,600.00	753,401.20	753,401.20	0.00	45,198.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	534,600.00	0.00	0.00	534,600.00	490,590.00	490,590.00	0.00	44,010.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	145,800.00	48,600.00	0.00	194,400.00	194,400.00	194,400.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,134,800.00	0.00	0.00	4,134,800.00	3,980,812.60	3,980,812.60	0.00	153,987.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,087,800.00	0.00	0.00	4,087,800.00	3,780,783.00	3,780,783.00	0.00	307,017.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	528,000.00	49,300.00	0.00	577,300.00	542,958.50	542,958.50	0.00	34,341.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,333,000.00	0.00	0.00	1,333,000.00	1,105,163.90	1,105,163.90	0.00	227,836.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	95,200.00	0.00	0.00	95,200.00	88,370.00	88,370.00	0.00	6,830.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	97,200.00	0.00	0.00	97,200.00	52,650.00	52,650.00	0.00	44,550.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,577,100.00	0.00	0.00	3,577,100.00	3,245,850.00	3,245,850.00	0.00	331,250.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	28,200.00	0.00	0.00	28,200.00	0.00	0.00	0.00	28,200.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	48,600.00	0.00	42,600.00	6,000.00	5,925.00	5,925.00	0.00	75.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	109,600.00	100,000.00	0.00	209,600.00	126,923.70	126,923.70	0.00	82,676.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,954.00	6,954.00	0.00	1,046.00
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	35,460.00	35,460.00	0.00	6,540.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	1,156,800.00	280,000.00	0.00	1,436,800.00	1,385,890.00	1,385,890.00	0.00	50,910.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	54,800.00	0.00	0.00	54,800.00	54,495.00	54,495.00	0.00	305.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	59,100.00	0.00	0.00	59,100.00	43,300.00	43,300.00	0.00	15,800.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	356,700.00	0.00	0.00	356,700.00	147,033.40	147,033.40	0.00	209,666.60
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	546.70	546.70	0.00	953.30
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	7,449.90	7,449.90	0.00	550.10
	Livros e material para bibliotecas públicas								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	31,500.00	0.00	0.00	31,500.00	25,315.43	24,638.43	677.00	6,184.57
	Livros e documentação técnica								
02-01-07-00-01	傢具	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	23,500.00	0.00	16,600.00	6,900.00	6,769.00	6,769.00	0.00	131.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	12,000.00	0.00	2,000.00	10,000.00	4,735.00	4,735.00	0.00	5,265.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	12,191.00	12,191.00	0.00	809.00
	Outros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	22,609.91	22,609.91	0.00	19,390.09
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	581,200.00	0.00	7,000.00	574,200.00	315,102.56	315,051.56	51.00	259,097.44
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	43,000.00	0.00	0.00	43,000.00	41,216.90	41,216.90	0.00	1,783.10
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	605,400.00	209,900.00	45,100.00	770,200.00	621,693.00	621,193.00	500.00	148,507.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	6,100.00	6,000.00	0.00	12,100.00	8,705.00	8,705.00	0.00	3,395.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	241,500.00	0.00	0.00	241,500.00	214,736.30	214,736.30	0.00	26,763.70
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	1,572,000.00	93,200.00	0.00	1,665,200.00	1,415,772.22	1,415,772.22	0.00	249,427.78
	Diversos								
02-03-02-01	電費	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	518,730.00	518,730.00	0.00	101,270.00
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	2,100.00	0.00	0.00	2,100.00	912.00	912.00	0.00	1,188.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	398,500.00	0.00	0.00	398,500.00	383,568.00	383,568.00	0.00	14,932.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	521,000.00	10,000.00	0.00	531,000.00	526,560.00	526,560.00	0.00	4,440.00
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	769,500.00	135,300.00	98,000.00	806,800.00	588,080.70	588,080.70	0.00	218,719.30
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	12,500.00	5,000.00	0.00	17,500.00	16,400.00	16,400.00	0.00	1,100.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	10,000.00	21,000.00	0.00	31,000.00	28,548.00	28,548.00	0.00	2,452.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	946,600.00	92,000.00	0.00	1,038,600.00	746,666.76	746,666.76	0.00	291,933.24
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	106,000.00	0.00	86,000.00	20,000.00	4,400.00	4,400.00	0.00	15,600.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	448,600.00	0.00	0.00	448,600.00	244,049.62	244,049.62	0.00	204,550.38
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	355,400.00	0.00	0.00	355,400.00	273,018.20	273,018.20	0.00	82,381.80
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	2,103,000.00	644,300.00	410,000.00	2,337,300.00	2,044,962.29	2,044,962.29	0.00	292,337.71
	Acções na RAEM								
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	520,200.00	209,000.00	207,000.00	522,200.00	422,599.03	422,599.03	0.00	99,600.97
	Acções em mercados externos								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	2,605,800.00	0.00	41,100.00	2,564,700.00	1,449,248.25	1,449,248.25	0.00	1,115,451.75
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	4,120,000.00	0.00	0.00	4,120,000.00	2,993,665.39	2,993,665.39	0.00	1,126,334.61
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	734,000.00	0.00	99,000.00	635,000.00	602,480.00	602,480.00	0.00	32,520.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	2,700,900.00	570,300.00	530,300.00	2,740,900.00	2,554,351.13	2,554,351.13	0.00	186,548.87
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	174,000.00	0.00	16,200.00	157,800.00	144,597.55	144,597.55	0.00	13,202.45
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	350,200.00	0.00	106,000.00	244,200.00	242,722.10	242,722.10	0.00	1,477.90
	Trabalhos pontuais não especializados								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	956,000.00	126,800.00	0.00	1,082,800.00	926,348.10	926,348.10	0.00	156,451.90
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	16,500.00	0.00	0.00	16,500.00	10,890.00	10,890.00	0.00	5,610.00
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	4,452,500.00	200,000.00	2,315,000.00	2,337,500.00	1,505,918.60	1,505,918.60	0.00	831,581.40
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,886,000.00	126,000.00	324,800.00	1,687,200.00	1,564,992.62	1,564,992.62	0.00	122,207.38
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	0.00	487,000.00	0.00	487,000.00	485,900.00	485,900.00	0.00	1,100.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	0.00	1,734,000.00	545,800.00	1,188,200.00	0.00	0.00	0.00	1,188,200.00
04-01-05-00-16	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	200,000.00	0.00	94,100.00	105,900.00	0.00	0.00	0.00	105,900.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	16,700,000.00	3,967,700.00	2,221,000.00	18,446,700.00	18,235,002.20	18,235,002.20	0.00	211,697.80
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	14,877,200.00	0.00	1,921,400.00	12,955,800.00	9,941,147.60	9,941,147.60	0.00	3,014,652.40
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	18,903,200.00	0.00	270,000.00	18,633,200.00	16,916,920.22	16,916,920.22	0.00	1,716,279.78
04-03-00-00-12	大專學生學習用品津貼 Subsídio para a aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior	99,000,000.00	0.00	0.00	99,000,000.00	96,207,000.00	96,204,000.00	3,000.00	2,793,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	55,500.00	0.00	0.00	55,500.00	44,098.69	44,098.69	0.00	11,401.31
05-02-01-00	人員 Pessoal	20,600.00	2,000.00	0.00	22,600.00	18,899.00	18,899.00	0.00	3,701.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	4,455.00	4,455.00	0.00	1,545.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	4,200.00	0.00	0.00	4,200.00	3,300.00	3,300.00	0.00	900.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	43,600.00	0.00	0.00	43,600.00	40,215.00	40,215.00	0.00	3,385.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,400.00	300.00	0.00	5,700.00	5,700.00	5,700.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	526,000.00	424,600.00	0.00	950,600.00	902,540.00	902,540.00	0.00	48,060.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	48,750.00	48,750.00	0.00	1,250.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	402,000.00	253,600.00	0.00	655,600.00	631,954.00	631,954.00	0.00	23,646.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	9,000.00	96,000.00	0.00	105,000.00	88,400.00	88,400.00	0.00	16,600.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	65,000.00	75,000.00	0.00	140,000.00	133,436.00	133,436.00	0.00	6,564.00
	開支總額 Total das despesas	243,242,700.00	9,560,300.00	9,560,300.00	243,242,700.00	225,047,924.97	225,043,696.97	4,228.00	18,194,775.03

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十四章 － 交通事務局 CAPÍTULO-14-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO								
	經常開支 Despesas correntes	1,596,863,200.00	441,715,200.00	418,023,200.00	1,620,555,200.00	1,533,113,720.23	1,533,113,720.23	0.00	87,441,479.77
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	24,190,300.00	0.00	500,000.00	23,690,300.00	23,130,765.80	23,130,765.80	0.00	559,534.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,220,200.00	0.00	100,000.00	1,120,200.00	1,054,627.00	1,054,627.00	0.00	65,573.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,277,600.00	113,400.00	0.00	1,391,000.00	1,287,142.20	1,287,142.20	0.00	103,857.80
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	52,300.00	0.00	0.00	52,300.00	46,953.00	46,953.00	0.00	5,347.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	177,623,800.00	0.00	4,966,200.00	172,657,600.00	168,688,954.00	168,688,954.00	0.00	3,968,646.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	4,554,800.00	0.00	200,000.00	4,354,800.00	4,161,035.40	4,161,035.40	0.00	193,764.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,988,100.00	0.00	0.00	1,988,100.00	1,475,239.50	1,475,239.50	0.00	512,860.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	2,187,000.00	0.00	0.00	2,187,000.00	2,094,120.00	2,094,120.00	0.00	92,880.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	97,200.00	252,800.00	0.00	350,000.00	178,227.00	178,227.00	0.00	171,773.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	18,143,000.00	0.00	300,000.00	17,843,000.00	16,945,571.70	16,945,571.70	0.00	897,428.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	17,593,500.00	0.00	500,000.00	17,093,500.00	16,894,795.90	16,894,795.90	0.00	198,704.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	178,900.00	0.00	0.00	178,900.00	23,202.50	23,202.50	0.00	155,697.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	18,968,400.00	0.00	0.00	18,968,400.00	18,295,004.70	18,295,004.70	0.00	673,395.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	589,600.00	0.00	0.00	589,600.00	415,085.30	415,085.30	0.00	174,514.70
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	2,260,900.00	0.00	0.00	2,260,900.00	2,005,800.00	2,005,800.00	0.00	255,100.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	552,700.00	0.00	0.00	552,700.00	245,735.00	245,735.00	0.00	306,965.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	17,447,900.00	0.00	820,000.00	16,627,900.00	16,006,410.00	16,006,410.00	0.00	621,490.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	54,800.00	0.00	0.00	54,800.00	0.00	0.00	0.00	54,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	65,800.00	0.00	0.00	65,800.00	22,317.50	22,317.50	0.00	43,482.50
	Prémio de avaliação de desempenho								
01-02-10-00-11	職務終止補償	704,500.00	0.00	0.00	704,500.00	370,142.60	370,142.60	0.00	334,357.40
	Compensação em cessação definitiva de funções								
01-02-10-00-99	其他	109,600.00	0.00	80,000.00	29,600.00	0.00	0.00	0.00	29,600.00
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	22,604.00	22,604.00	0.00	11,396.00
	Telefones individuais								
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Alimentação e alojamento - espécie								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	470,390.00	470,390.00	0.00	329,610.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	8,009,800.00	0.00	0.00	8,009,800.00	7,429,400.00	7,429,400.00	0.00	580,400.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	230,700.00	530,000.00	0.00	760,700.00	571,225.00	571,225.00	0.00	189,475.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Alimentação e alojamento - compensação de encargos								
01-06-03-01	啟程津貼	137,500.00	0.00	0.00	137,500.00	53,400.00	53,400.00	0.00	84,100.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	406,000.00	70,000.00	0.00	476,000.00	242,990.60	242,990.60	0.00	233,009.40
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,560.00	2,560.00	0.00	22,440.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	2,800,000.00	0.00	0.00	2,800,000.00	2,441,082.75	2,441,082.75	0.00	358,917.25
	Construções e grandes reparações								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	5,435.00	5,435.00	0.00	31,565.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-07-00-03	文儀器材	66,000.00	0.00	22,000.00	44,000.00	37,630.00	37,630.00	0.00	6,370.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	4,000.00	48,000.00	0.00	52,000.00	26,461.00	26,461.00	0.00	25,539.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,540.00	17,540.00	0.00	22,460.00
	Outros bens duradouros								
02-02-01-00	原料及附料	142,500.00	0.00	0.00	142,500.00	0.00	0.00	0.00	142,500.00
	Matérias-primas e subsidiárias								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	248,255.71	248,255.71	0.00	101,744.29
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	4,158,000.00	0.00	500,000.00	3,658,000.00	3,267,008.99	3,267,008.99	0.00	390,991.01
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	235,000.00	32,000.00	0.00	267,000.00	260,079.70	260,079.70	0.00	6,920.30
	Material de limpeza e desinfecção								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	2,271,000.00	0.00	0.00	2,271,000.00	1,294,177.80	1,294,177.80	0.00	976,822.20
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	57,600.00	0.00	0.00	57,600.00	4,000.00	4,000.00	0.00	53,600.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	12,922,000.00	0.00	3,889,000.00	9,033,000.00	5,552,628.32	5,552,628.32	0.00	3,480,371.68
	Outros								
02-03-01-00-03	交通網絡管理	6,277,500.00	1,200,000.00	0.00	7,477,500.00	4,324,786.00	4,324,786.00	0.00	3,152,714.00
	Gestão da rede viária								
02-03-01-00-05	各類資產	54,891,600.00	9,370,000.00	0.00	64,261,600.00	58,432,511.15	58,432,511.15	0.00	5,829,088.85
	Diversos								
02-03-02-01	電費	37,859,600.00	0.00	3,000,000.00	34,859,600.00	29,433,773.03	29,433,773.03	0.00	5,425,826.97
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	1,264,100.00	0.00	0.00	1,264,100.00	464,463.78	464,463.78	0.00	799,636.22
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	5,597,600.00	0.00	670,000.00	4,927,600.00	4,385,421.40	4,385,421.40	0.00	542,178.60
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	126,041,000.00	0.00	23,995,000.00	102,046,000.00	93,592,401.19	93,592,401.19	0.00	8,453,598.81
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	543,000.00	0.00	0.00	543,000.00	217,860.00	217,860.00	0.00	325,140.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	1,272,000.00	0.00	0.00	1,272,000.00	960,115.60	960,115.60	0.00	311,884.40
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	35,921.30	35,921.30	0.00	48,078.70
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	14,656,000.00	4,275,000.00	0.00	18,931,000.00	15,935,570.94	15,935,570.94	0.00	2,995,429.06
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	5,410,000.00	2,000,000.00	0.00	7,410,000.00	3,285,840.70	3,285,840.70	0.00	4,124,159.30
	Outros								
02-03-06-00	招待費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	53,873.60	53,873.60	0.00	146,126.40
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	8,654,000.00	1,950,000.00	0.00	10,604,000.00	10,399,026.60	10,399,026.60	0.00	204,973.40
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	1,710,400.00	250,000.00	0.00	1,960,400.00	1,125,750.00	1,125,750.00	0.00	834,650.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	20,249,000.00	0.00	1,500,000.00	18,749,000.00	14,705,802.50	14,705,802.50	0.00	4,043,197.50
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	1,569,200.00	0.00	100,000.00	1,469,200.00	580,084.31	580,084.31	0.00	889,115.69
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	265,000.00	0.00	0.00	265,000.00	255,500.00	255,500.00	0.00	9,500.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	42,467,000.00	0.00	5,781,000.00	36,686,000.00	35,224,472.86	35,224,472.86	0.00	1,461,527.14
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	134,468.40	134,468.40	0.00	525,531.60
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	7,025,000.00	0.00	750,000.00	6,275,000.00	4,615,294.50	4,615,294.50	0.00	1,659,705.50
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	492,000.00	0.00	0.00	492,000.00	375,758.10	375,758.10	0.00	116,241.90
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,783,000.00	0.00	150,000.00	1,633,000.00	1,523,240.00	1,523,240.00	0.00	109,760.00
02-03-09-00-07	乘客集體運輸公共服務開支 Despesas com o serviço público de transportes colectivos de passageiros	427,880,000.00	0.00	369,880,000.00	58,000,000.00	57,961,602.88	57,961,602.88	0.00	38,397.12
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	0.00	0.00	0.00	600,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,390,000.00	0.00	0.00	1,390,000.00	1,023,674.60	1,023,674.60	0.00	366,325.40
04-03-00-00-01	企業 Empresas	504,151,000.00	421,624,000.00	0.00	925,775,000.00	898,158,834.82	898,158,834.82	0.00	27,616,165.18
05-02-01-00	人員 Pessoal	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	104,172.00	104,172.00	0.00	45,828.00
05-02-02-00	物料 Material	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	128,095.00	128,095.00	0.00	1,905.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	71,895.00	71,895.00	0.00	8,105.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	559,200.00	0.00	320,000.00	239,200.00	138,932.00	138,932.00	0.00	100,268.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	176,580.00	176,580.00	0.00	53,420.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-93	賠償 Compensação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	資本開支 Despesas de capital	65,694,000.00	10,000,000.00	828,000.00	74,866,000.00	63,591,273.55	63,591,273.55	0.00	11,274,726.45
07-04-00-00-01	街道及橋樑 Estradas e pontes	9,000,000.00	5,000,000.00	0.00	14,000,000.00	12,396,688.00	12,396,688.00	0.00	1,603,312.00
07-06-00-00-01	各項建設 Construções diversas	21,400,000.00	5,000,000.00	0.00	26,400,000.00	21,610,330.35	21,610,330.35	0.00	4,789,669.65
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	253,000.00	253,000.00	0.00	97,000.00
07-10-00-00-03	交通用品 Material de transportes	10,693,300.00	0.00	550,000.00	10,143,300.00	9,643,053.00	9,643,053.00	0.00	500,247.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	2,450,000.00	0.00	0.00	2,450,000.00	2,357,471.00	2,357,471.00	0.00	92,529.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	1,493,205.00	1,493,205.00	0.00	156,795.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	8,550,000.00	0.00	0.00	8,550,000.00	7,036,100.00	7,036,100.00	0.00	1,513,900.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	50,777.00	50,777.00	0.00	599,223.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	10,950,700.00	0.00	278,000.00	10,672,700.00	8,750,649.20	8,750,649.20	0.00	1,922,050.80
	開支總額 Total das despesas	1,662,557,200.00	451,715,200.00	418,851,200.00	1,695,421,200.00	1,596,704,993.78	1,596,704,993.78	0.00	98,716,206.22

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十六組 — 法律改革及國際法事務局 CAPÍTULO-16-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL								
	經常開支 Despesas correntes	51,861,400.00	0.00	51,861,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	7,895,000.00	0.00	7,895,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	348,700.00	0.00	348,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	6,178,600.00	0.00	6,178,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	29,800.00	0.00	29,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	17,430,400.00	0.00	17,430,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	533,200.00	0.00	533,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	505,500.00	0.00	505,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	146,700.00	0.00	146,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	787,500.00	0.00	787,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,768,400.00	0.00	2,768,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,768,400.00	0.00	2,768,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,600.00	0.00	20,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,025,400.00	0.00	1,025,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	292,300.00	0.00	292,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,681,600.00	0.00	1,681,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	109,600.00	0.00	109,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	208,100.00	0.00	208,100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	92,300.00	0.00	92,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	27,000.00	0.00	27,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	40,000.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,070,800.00	0.00	1,070,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	58,500.00	0.00	58,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	310,000.00	0.00	310,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	25,000.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	22,000.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	241,000.00	0.00	241,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	34,000.00	0.00	34,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	11,000.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	800,000.00	0.00	800,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	330,000.00	0.00	330,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	315,000.00	0.00	315,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	637,000.00	0.00	637,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	13,000.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	168,000.00	0.00	168,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03-02	其他 Outros	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-06-00	招待費 Representação	221,000.00	0.00	221,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	214,000.00	0.00	214,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	971,000.00	0.00	971,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,068,000.00	0.00	1,068,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	908,000.00	0.00	908,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	420,000.00	0.00	420,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	80,000.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	7,000.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	45,000.00	0.00	45,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	25,000.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	225,000.00	0.00	225,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	87,500.00	0.00	87,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	137,500.00	0.00	137,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	52,086,400.00	0.00	52,086,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十八章 — 身份證明局 CAPÍTULO-18-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO								
	經常開支 Despesas correntes	255,955,200.00	12,097,000.00	13,967,000.00	254,085,200.00	247,483,583.89	247,482,955.29	628.60	6,601,616.11
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	29,426,600.00	0.00	310,000.00	29,116,600.00	28,328,684.10	28,328,684.10	0.00	787,915.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,153,200.00	0.00	0.00	2,153,200.00	2,022,300.00	2,022,300.00	0.00	130,900.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	75,924,700.00	130,000.00	0.00	76,054,700.00	75,812,077.20	75,812,077.20	0.00	242,622.80
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,101,900.00	0.00	0.00	2,101,900.00	2,042,631.00	2,042,631.00	0.00	59,269.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	264,600.00	130,000.00	0.00	394,600.00	364,540.50	364,540.50	0.00	30,059.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	512,700.00	70,000.00	0.00	582,700.00	569,315.00	569,315.00	0.00	13,385.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,176,600.00	0.00	0.00	9,176,600.00	9,100,856.20	9,100,856.20	0.00	75,743.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,176,600.00	0.00	0.00	9,176,600.00	9,102,780.00	9,102,780.00	0.00	73,820.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	820,300.00	0.00	0.00	820,300.00	670,304.60	670,304.60	0.00	149,995.40
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,665,900.00	0.00	0.00	2,665,900.00	2,498,991.80	2,498,991.80	0.00	166,908.20
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,179,200.00	0.00	0.00	1,179,200.00	1,071,086.80	1,071,086.80	0.00	108,113.20
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	2,358,300.00	0.00	0.00	2,358,300.00	2,178,130.00	2,178,130.00	0.00	180,170.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	4,860.00	4,860.00	0.00	140.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,151,300.00	0.00	0.00	8,151,300.00	7,975,260.00	7,975,260.00	0.00	176,040.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	102,600.00	250,000.00	0.00	352,600.00	278,475.00	278,475.00	0.00	74,125.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	205,100.00	170,000.00	0.00	375,100.00	197,299.20	197,299.20	0.00	177,800.80
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,628.00	5,628.00	0.00	372.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	217,809.00	217,809.00	0.00	62,191.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	3,588,700.00	0.00	0.00	3,588,700.00	3,479,310.00	3,479,310.00	0.00	109,390.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	164,100.00	320,000.00	0.00	484,100.00	429,744.60	429,744.60	0.00	54,355.40
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	21,900.00	21,900.00	0.00	3,100.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	130,000.00	30,000.00	0.00	160,000.00	114,418.20	114,418.20	0.00	45,581.80
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	20,000.00	0.00	17,000.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	0.00	5,287,000.00	4,000,000.00	1,287,000.00	1,287,000.00	1,287,000.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	620.00	620.00	0.00	4,380.00
02-01-07-00-03	Livros e documentação técnica 文儀器材	50,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00	6,888.00	6,888.00	0.00	23,112.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	70,000.00	0.00	20,000.00	50,000.00	26,873.00	26,873.00	0.00	23,127.00
02-02-02-00	Outros 燃油及潤滑劑	35,000.00	4,000.00	0.00	39,000.00	31,763.48	31,763.48	0.00	7,236.52
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	28,300,000.00	0.00	500,000.00	27,800,000.00	27,722,279.24	27,722,279.24	0.00	77,720.76
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	150,000.00	16,000.00	30,000.00	136,000.00	134,961.90	134,961.90	0.00	1,038.10
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	203,100.00	0.00	100,000.00	103,100.00	58,298.00	58,298.00	0.00	44,802.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	16,920.00	16,920.00	0.00	3,080.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	2,700,000.00	1,900,000.00	0.00	4,600,000.00	4,360,998.05	4,360,998.05	0.00	239,001.95
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	40,500,000.00	1,950,000.00	2,000,000.00	40,450,000.00	38,823,237.70	38,823,237.70	0.00	1,626,762.30
02-03-02-01	Diversos 電費	5,500,000.00	0.00	350,000.00	5,150,000.00	4,777,955.20	4,777,955.20	0.00	372,044.80
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	1,540.00	1,540.00	0.00	2,460.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	1,250,000.00	0.00	150,000.00	1,100,000.00	1,064,928.00	1,064,928.00	0.00	35,072.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	8,500,000.00	170,000.00	0.00	8,670,000.00	8,641,044.71	8,641,044.71	0.00	28,955.29
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	400,000.00	0.00	50,000.00	350,000.00	333,610.00	333,610.00	0.00	16,390.00
	Bens imóveis								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	30,000.00	70,000.00	62,160.00	62,160.00	0.00	7,840.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	0.00	17,000.00	0.00	17,000.00	5,319.40	5,319.40	0.00	11,680.60
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	4,500,000.00	0.00	100,000.00	4,400,000.00	3,784,236.46	3,784,236.46	0.00	615,763.54
02-03-05-03-02	其他 Outros	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	222,765.00	222,765.00	0.00	77,235.00
02-03-06-00	招待費 Representação	70,000.00	60,000.00	0.00	130,000.00	97,985.40	97,985.40	0.00	32,014.60
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,791,000.00	310,000.00	400,000.00	3,701,000.00	3,617,953.80	3,617,953.80	0.00	83,046.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	60,000.00	200,000.00	200,000.00	60,000.00	57,370.00	57,370.00	0.00	2,630.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	382,700.00	600,000.00	50,000.00	932,700.00	917,872.67	917,872.67	0.00	14,827.33
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	80,000.00	70,000.00	64,820.40	64,820.40	0.00	5,179.60
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	90,000.00	10,000.00	8,749.95	8,749.95	0.00	1,250.05
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	8,500,000.00	300,000.00	4,895,000.00	3,905,000.00	3,604,393.80	3,603,765.20	628.60	300,606.20
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	67,849.00	67,849.00	0.00	42,151.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	4,694.57	4,694.57	0.00	8,305.43
02-03-09-00-99	其他 Outros	800,000.00	0.00	210,000.00	590,000.00	537,460.49	537,460.49	0.00	52,539.51
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	160,000.00	30,000.00	130,000.00	106,214.00	106,214.00	0.00	23,786.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	266,520.37	266,520.37	0.00	53,479.63
05-02-01-00	人員 Pessoal	80,000.00	0.00	10,000.00	70,000.00	64,658.90	64,658.90	0.00	5,341.10
05-02-02-00	物料 Material	180,000.00	0.00	85,000.00	95,000.00	94,417.40	94,417.40	0.00	582.60
05-02-04-00	車輛 Viaturas	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	18,715.80	18,715.80	0.00	9,284.20
05-02-05-00	雜項 Diversos	40,000.00	8,000.00	20,000.00	28,000.00	27,128.00	27,128.00	0.00	872.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	76,980.00	76,980.00	0.00	23,020.00
	資本開支 Despesas de capital	17,029,000.00	2,870,000.00	1,000,000.00	18,899,000.00	16,734,919.10	16,734,919.10	0.00	2,164,080.90
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	29,000.00	0.00	0.00	29,000.00	21,200.00	21,200.00	0.00	7,800.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	7,700,000.00	0.00	1,000,000.00	6,700,000.00	6,346,953.90	6,346,953.90	0.00	353,046.10
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	500,000.00	800,000.00	0.00	1,300,000.00	1,256,275.00	1,256,275.00	0.00	43,725.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	7,600,000.00	1,500,000.00	0.00	9,100,000.00	7,568,644.60	7,568,644.60	0.00	1,531,355.40
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	150,000.00	70,000.00	0.00	220,000.00	184,000.00	184,000.00	0.00	36,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	1,050,000.00	500,000.00	0.00	1,550,000.00	1,357,845.60	1,357,845.60	0.00	192,154.40
	開支總額 Total das despesas	272,984,200.00	14,967,000.00	14,967,000.00	272,984,200.00	264,218,502.99	264,217,874.39	628.60	8,765,697.01

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十九章 — 經濟局 CAPÍTULO-19-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA								
	經常開支 Despesas correntes	205,943,500.00	2,712,100.00	2,712,100.00	205,943,500.00	174,545,604.02	174,515,180.02	30,424.00	31,397,895.98
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	73,822,800.00	0.00	988,100.00	72,834,700.00	64,009,755.30	64,009,755.30	0.00	8,824,944.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,741,800.00	0.00	0.00	5,741,800.00	4,494,690.00	4,494,690.00	0.00	1,247,110.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	350,000.00	0.00	350,000.00	88,938.00	88,938.00	0.00	261,062.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	47,007,700.00	0.00	0.00	47,007,700.00	42,694,883.90	42,694,883.90	0.00	4,312,816.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	1,645,700.00	0.00	0.00	1,645,700.00	1,323,303.70	1,323,303.70	0.00	322,396.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	512,700.00	140,000.00	0.00	652,700.00	569,678.90	569,678.90	0.00	83,021.10
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	197,100.00	837,800.00	0.00	1,034,900.00	997,916.70	977,666.70	20,250.00	36,983.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	729,000.00	28,400.00	0.00	757,400.00	702,270.00	702,270.00	0.00	55,130.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	0.00	28,400.00	0.00	28,400.00	0.00	0.00	0.00	28,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	10,796,600.00	0.00	90,000.00	10,706,600.00	9,516,331.50	9,516,331.50	0.00	1,190,268.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	10,796,600.00	0.00	1,059,000.00	9,737,600.00	9,484,330.00	9,484,330.00	0.00	253,270.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	3,442.50	3,442.50	0.00	27,357.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,025,400.00	636,000.00	0.00	1,661,400.00	1,385,669.50	1,385,669.50	0.00	275,730.50
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	83,694.30	83,694.30	0.00	25,905.70
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	71,200.00	0.00	0.00	71,200.00	40,740.00	40,740.00	0.00	30,460.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	593,500.00	0.00	0.00	593,500.00	133,245.00	128,385.00	4,860.00	460,255.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,548,600.00	0.00	33,000.00	8,515,600.00	6,710,940.00	6,710,940.00	0.00	1,804,660.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	173,900.00	0.00	0.00	173,900.00	127,190.00	127,190.00	0.00	46,710.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,239,500.00	0.00	0.00	1,239,500.00	478,110.50	478,110.50	0.00	761,389.50
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	2,500.00	0.00	2,500.00	1,294.60	1,294.60	0.00	1,205.40
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	50,997.17	50,997.17	0.00	29,002.83
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	189,135.00	189,135.00	0.00	10,865.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	4,159,600.00	0.00	0.00	4,159,600.00	2,835,020.00	2,835,020.00	0.00	1,324,580.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	10,935.00	10,935.00	0.00	98,665.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	30,000.00	0.00	100,000.00	81,400.00	81,400.00	0.00	18,600.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	391,684.00	391,684.00	0.00	808,316.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	2,600.80	2,600.80	0.00	127,399.20
01-06-03-03-02	使用個人車輛津貼 Subsídio para uso próprio de viaturas	0.00	72,000.00	0.00	72,000.00	65,250.00	65,250.00	0.00	6,750.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	7,627.40	7,627.40	0.00	72,372.60
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	1,400.00	1,400.00	0.00	5,600.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	760.00	760.00	0.00	1,240.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	420.00	420.00	0.00	4,580.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	43,865.29	43,865.29	0.00	56,134.71
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	920,000.00	0.00	0.00	920,000.00	857,221.33	857,221.33	0.00	62,778.67
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	62,333.90	62,333.90	0.00	57,666.10
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	100,000.00	90,000.00	0.00	190,000.00	89,449.90	89,449.90	0.00	100,550.10
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	14,042.00	13,522.00	520.00	958.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-99	其他	237,000.00	100,000.00	0.00	337,000.00	255,466.50	255,466.50	0.00	81,533.50
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	2,349,319.80	2,349,319.80	0.00	650,680.20
	Diversos								
02-03-02-01	電費	1,950,000.00	0.00	0.00	1,950,000.00	1,651,374.70	1,651,374.70	0.00	298,625.30
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	19,519.00	19,519.00	0.00	25,481.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	646,000.00	0.00	50,000.00	596,000.00	510,000.00	510,000.00	0.00	86,000.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	2,130,000.00	0.00	90,000.00	2,040,000.00	1,672,658.40	1,672,658.40	0.00	367,341.60
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	42,980.00	42,980.00	0.00	127,020.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	109,642.00	109,642.00	0.00	30,358.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	30,000.00	80,000.00	0.00	110,000.00	74,923.03	74,923.03	0.00	35,076.97
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	1,800,000.00	0.00	70,000.00	1,730,000.00	970,259.30	970,259.30	0.00	759,740.70
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	130,000.00	70,000.00	0.00	200,000.00	132,480.00	132,480.00	0.00	67,520.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	111,306.90	106,512.90	4,794.00	68,693.10
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	15,875,200.00	0.00	0.00	15,875,200.00	13,183,459.00	13,183,459.00	0.00	2,691,741.00
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	335,000.00	0.00	0.00	335,000.00	31,365.00	31,365.00	0.00	303,635.00
	Acções na RAEM								
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Acções em mercados externos								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	0.00	0.00	0.00	220,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	7,518.40	7,518.40	0.00	192,481.60
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	39,600.00	39,600.00	0.00	120,400.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	3,050,000.00	0.00	0.00	3,050,000.00	2,037,176.27	2,037,176.27	0.00	1,012,823.73
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	350,000.00	50,000.00	0.00	400,000.00	316,153.30	316,153.30	0.00	83,846.70
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	148,500.00	148,500.00	0.00	31,500.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	7,464.00	7,464.00	0.00	20,536.00
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	210,000.00	0.00	100,000.00	110,000.00	0.00	0.00	0.00	110,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	10,000.00	105,000.00	0.00	115,000.00	28,725.00	28,725.00	0.00	86,275.00
04-01-05-00-61	會展業發展委員會 Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições	1,298,600.00	0.00	0.00	1,298,600.00	563,100.00	563,100.00	0.00	735,500.00
04-01-05-00-98	各類活動 Actividades diversas	200,000.00	80,000.00	0.00	280,000.00	153,720.00	153,720.00	0.00	126,280.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	12,000.00	0.00	2,000.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	2,430,000.00	0.00	208,000.00	2,222,000.00	2,221,974.53	2,221,974.53	0.00	25.47
04-04-00-00-99	其他 Outras	400,000.00	0.00	22,000.00	378,000.00	265,267.20	265,267.20	0.00	112,732.80
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	12,000.00	0.00	22,000.00	5,170.20	5,170.20	0.00	16,829.80
05-02-02-00	物料 Material	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	17,266.00	17,266.00	0.00	17,734.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	10,821.30	10,821.30	0.00	11,178.70
05-02-05-00	雜項 Diversos	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	9,428.00	9,428.00	0.00	3,572.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	38,400.00	38,400.00	0.00	21,600.00
	資本開支 Despesas de capital	2,420,000.00	0.00	0.00	2,420,000.00	1,512,234.00	1,512,234.00	0.00	907,766.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	276,500.00	276,500.00	0.00	53,500.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	100,885.00	100,885.00	0.00	49,115.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	1,037,160.00	1,037,160.00	0.00	662,840.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	68,249.00	68,249.00	0.00	81,751.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	29,440.00	29,440.00	0.00	60,560.00
	開支總額 Total das despesas	208,363,500.00	2,712,100.00	2,712,100.00	208,363,500.00	176,057,838.02	176,027,414.02	30,424.00	32,305,661.98

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十章 — 懲教管理局 CAPÍTULO-20-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS								
	經常開支 Despesas correntes	515,042,500.00	45,615,600.00	8,183,000.00	552,475,100.00	511,320,927.92	511,320,927.92	0.00	41,154,172.08
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	175,391,400.00	828,200.00	3,113,000.00	173,106,600.00	166,027,342.90	166,027,342.90	0.00	7,079,257.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,748,600.00	39,000.00	0.00	7,787,600.00	7,105,242.40	7,105,242.40	0.00	682,357.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	400,000.00	0.00	400,000.00	250,114.50	250,114.50	0.00	149,885.50
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	95,535,400.00	19,708,700.00	0.00	115,244,100.00	111,808,211.70	111,808,211.70	0.00	3,435,888.30
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,575,100.00	703,100.00	0.00	3,278,200.00	2,567,794.00	2,567,794.00	0.00	710,406.00
01-01-04-01	工資 Salários	203,700.00	0.00	0.00	203,700.00	194,023.00	194,023.00	0.00	9,677.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	58,400.00	0.00	0.00	58,400.00	58,320.00	58,320.00	0.00	80.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	666,500.00	331,200.00	0.00	997,700.00	938,722.50	938,722.50	0.00	58,977.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,069,200.00	194,400.00	0.00	1,263,600.00	1,066,444.90	1,066,444.90	0.00	197,155.10
01-01-07-00-04	醫務人員 Pessoal médico	640,900.00	0.00	0.00	640,900.00	595,951.30	595,951.30	0.00	44,948.70
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	57,070,300.00	0.00	970,000.00	56,100,300.00	51,246,202.40	51,246,202.40	0.00	4,854,097.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	23,611,900.00	1,771,500.00	0.00	25,383,400.00	24,376,854.30	24,376,854.30	0.00	1,006,545.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	23,654,000.00	1,753,300.00	552,000.00	24,855,300.00	24,441,493.00	24,441,493.00	0.00	413,807.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	380,400.00	129,000.00	0.00	509,400.00	398,818.50	398,818.50	0.00	110,581.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,025,400.00	5,435,800.00	0.00	6,461,200.00	6,090,092.70	6,090,092.70	0.00	371,107.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,524,000.00	970,000.00	0.00	2,494,000.00	1,896,569.00	1,896,569.00	0.00	597,431.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	22,584,500.00	1,545,500.00	0.00	24,130,000.00	23,043,690.00	23,043,690.00	0.00	1,086,310.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	40,700.00	63,000.00	0.00	103,700.00	52,950.00	52,950.00	0.00	50,750.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	66,600.00	229,200.00	0.00	295,800.00	295,262.50	295,262.50	0.00	537.50
	Prémio de avaliação de desempenho								
01-02-10-00-11	職務終止補償	1,025,400.00	33,700.00	0.00	1,059,100.00	835,070.60	835,070.60	0.00	224,029.40
	Compensação em cessação definitiva de funções								
01-02-10-00-99	其他	1,181,100.00	0.00	0.00	1,181,100.00	476,463.90	476,463.90	0.00	704,636.10
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	42,500.00	0.00	0.00	42,500.00	26,808.44	26,808.44	0.00	15,691.56
	Telefones individuais								
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物	8,000,000.00	410,000.00	478,000.00	7,932,000.00	5,709,863.00	5,709,863.00	0.00	2,222,137.00
	Alimentação e alojamento - espécie								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	2,161,000.00	70,000.00	0.00	2,231,000.00	534,954.00	534,954.00	0.00	1,696,046.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	19,304,000.00	1,305,200.00	0.00	20,609,200.00	19,932,730.00	19,932,730.00	0.00	676,470.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	364,500.00	203,200.00	0.00	567,700.00	472,545.00	472,545.00	0.00	95,155.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償	444,000.00	0.00	0.00	444,000.00	334,820.90	334,820.90	0.00	109,179.10
	Alimentação e alojamento - compensação de encargos								
01-06-03-01	啟程津貼	29,900.00	25,500.00	0.00	55,400.00	43,300.00	43,300.00	0.00	12,100.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	241,500.00	40,000.00	0.00	281,500.00	145,652.50	145,652.50	0.00	135,847.50
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	5,000.00	3,200.00	0.00	8,200.00	0.00	0.00	0.00	8,200.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	619,800.00	619,800.00	0.00	380,200.00
	Construções e grandes reparações								
02-01-02-00	保衛及保安用品	2,595,000.00	0.00	0.00	2,595,000.00	1,235,805.00	1,235,805.00	0.00	1,359,195.00
	Material de defesa e segurança								
02-01-03-00-01	員工宿舍	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,700.00	16,700.00	0.00	83,300.00
	Alojamento de pessoal								
02-01-03-00-99	其他	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Outros								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	1,000.00	40,000.00	0.00	41,000.00	0.00	0.00	0.00	41,000.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-04-00-99	其他	5,000.00	40,000.00	0.00	45,000.00	0.00	0.00	0.00	45,000.00
	Outros								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	5,000.00	55,000.00	0.00	60,000.00	42,000.00	42,000.00	0.00	18,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Mobílias								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00-03	文儀器材	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	57,181.00	57,181.00	0.00	57,819.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	15,900.00	61,000.00	0.00	76,900.00	20,593.00	20,593.00	0.00	56,307.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	287,000.00	0.00	0.00	287,000.00	254,454.00	254,454.00	0.00	32,546.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	2,240,000.00	39,600.00	400,000.00	1,879,600.00	1,005,512.87	1,005,512.87	0.00	874,087.13
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	1,591,000.00	0.00	0.00	1,591,000.00	1,068,300.00	1,068,300.00	0.00	522,700.00
	Munições, explosivos e artifícios								
02-02-04-00	辦事處消耗	1,322,200.00	728,000.00	0.00	2,050,200.00	1,662,064.62	1,662,064.62	0.00	388,135.38
	Consumos de secretaria								
02-02-05-00	膳食	16,033,900.00	1,300,000.00	0.00	17,333,900.00	16,510,767.25	16,510,767.25	0.00	823,132.75
	Alimentação								
02-02-06-00	服裝	2,230,000.00	81,000.00	0.00	2,311,000.00	1,825,000.25	1,825,000.25	0.00	485,999.75
	Vestuário								
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗	361,600.00	0.00	0.00	361,600.00	76,451.00	76,451.00	0.00	285,149.00
	Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas								
02-02-07-00-02	診療消耗品	125,000.00	92,000.00	0.00	217,000.00	118,956.00	118,956.00	0.00	98,044.00
	Material de consumo clínico								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	1,060,000.00	245,000.00	0.00	1,305,000.00	994,043.05	994,043.05	0.00	310,956.95
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	45,000.00	16,000.00	0.00	61,000.00	41,241.80	41,241.80	0.00	19,758.20
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	169,800.00	218,000.00	0.00	387,800.00	311,495.00	311,495.00	0.00	76,305.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	4,837,600.00	1,037,000.00	160,000.00	5,714,600.00	4,895,151.80	4,895,151.80	0.00	819,448.20
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	13,449,200.00	320,900.00	0.00	13,770,100.00	10,421,542.07	10,421,542.07	0.00	3,348,557.93
	Diversos								
02-03-02-01	電費	7,160,000.00	450,000.00	360,000.00	7,250,000.00	6,040,515.90	6,040,515.90	0.00	1,209,484.10
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	2,935,000.00	31,000.00	557,000.00	2,409,000.00	1,635,110.00	1,635,110.00	0.00	773,890.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	1,999,000.00	0.00	0.00	1,999,000.00	1,794,356.00	1,794,356.00	0.00	204,644.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	592,000.00	213,000.00	0.00	805,000.00	695,136.00	695,136.00	0.00	109,864.00
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	423,900.00	14,000.00	0.00	437,900.00	240,192.40	240,192.40	0.00	197,707.60
	Bens imóveis								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-02	動產	391,400.00	1,800.00	0.00	393,200.00	268,628.00	268,628.00	0.00	124,572.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	36,000.00	10,000.00	0.00	46,000.00	20,780.00	20,780.00	0.00	25,220.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	2,335,600.00	131,300.00	0.00	2,466,900.00	2,109,022.87	2,109,022.87	0.00	357,877.13
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	196,300.00	68,000.00	0.00	264,300.00	196,107.00	196,107.00	0.00	68,193.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	144,800.00	47,000.00	0.00	191,800.00	136,446.80	136,446.80	0.00	55,353.20
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	399,600.00	211,000.00	0.00	610,600.00	408,942.60	408,942.60	0.00	201,657.40
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	459,300.00	0.00	0.00	459,300.00	357,784.70	357,784.70	0.00	101,515.30
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,700.00	2,700.00	0.00	17,300.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	101,200.00	3,760,000.00	1,472,000.00	2,389,200.00	2,307,157.00	2,307,157.00	0.00	82,043.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	1,594,400.00	24,000.00	0.00	1,618,400.00	1,316,396.50	1,316,396.50	0.00	302,003.50
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	262,900.00	26,200.00	0.00	289,100.00	159,211.80	159,211.80	0.00	129,888.20
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	6,000.00	1,000.00	0.00	7,000.00	315.00	315.00	0.00	6,685.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	826,600.00	86,000.00	0.00	912,600.00	809,035.00	809,035.00	0.00	103,565.00
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	0.00	200.00	0.00	200.00	0.00	0.00	0.00	200.00
	Associações e organizações								
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00	1,500.00	0.00	0.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	8,049.80	8,049.80	0.00	16,950.20
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	226,900.00	500.00	121,000.00	106,400.00	54,881.00	54,881.00	0.00	51,519.00
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	120,000.00	5,000.00	0.00	125,000.00	82,322.90	82,322.90	0.00	42,677.10
	Viaturas								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	141,400.00	14,400.00	0.00	155,800.00	141,570.00	141,570.00	0.00	14,230.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	393,600.00	0.00	0.00	393,600.00	391,400.00	391,400.00	0.00	2,200.00
	資本開支 Despesas de capital	10,136,600.00	2,105,000.00	1,850,000.00	10,391,600.00	8,220,252.97	8,220,252.97	0.00	2,171,347.03
07-09-00-00	運輸物料	1,850,000.00	0.00	1,850,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00-01	Material de transporte 保安用品	874,000.00	0.00	0.00	874,000.00	874,000.00	874,000.00	0.00	0.00
07-10-00-00-04	Material de segurança 醫療用品	20,000.00	29,000.00	0.00	49,000.00	48,500.00	48,500.00	0.00	500.00
07-10-00-00-05	Material médico e clínico 住屋用品	580,000.00	0.00	0.00	580,000.00	499,621.00	499,621.00	0.00	80,379.00
07-10-00-00-06	Material de habitação 工場及餐廳用品	688,000.00	0.00	0.00	688,000.00	525,250.00	525,250.00	0.00	162,750.00
07-10-00-00-07	Material fabril e de restaurante 版權	195,300.00	0.00	0.00	195,300.00	169,521.40	169,521.40	0.00	25,778.60
07-10-00-00-08	Direito de autor 傢具	1,074,000.00	130,000.00	0.00	1,204,000.00	1,024,291.00	1,024,291.00	0.00	179,709.00
07-10-00-00-09	Mobílias 資訊設備	4,297,300.00	150,000.00	0.00	4,447,300.00	3,817,757.57	3,817,757.57	0.00	629,542.43
07-10-00-00-10	Equipamentos informáticos 文儀器材	20,000.00	103,000.00	0.00	123,000.00	91,940.00	91,940.00	0.00	31,060.00
07-10-00-00-99	Máquinas de escritório 其他 Outros	538,000.00	1,693,000.00	0.00	2,231,000.00	1,169,372.00	1,169,372.00	0.00	1,061,628.00
	開支總額 Total das despesas	525,179,100.00	47,720,600.00	10,033,000.00	562,866,700.00	519,541,180.89	519,541,180.89	0.00	43,325,519.11

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十一章 — 澳門特別行政區海關 CAPÍTULO-21-SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU								
	經常開支 Despesas correntes	705,828,600.00	12,436,600.00	10,783,700.00	707,481,500.00	671,774,632.13	671,774,632.13	0.00	35,706,867.87
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	366,680,700.00	249,500.00	7,682,200.00	359,248,000.00	350,320,170.30	350,320,170.30	0.00	8,927,829.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,423,900.00	0.00	0.00	33,423,900.00	32,250,234.70	32,250,234.70	0.00	1,173,665.30
01-01-01-04	其他獎金及津貼 Outros prémios ou subsídios	7,671,600.00	1,850,000.00	0.00	9,521,600.00	9,029,783.50	9,029,783.50	0.00	491,816.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	526,500.00	0.00	526,500.00	431,730.00	431,730.00	0.00	94,770.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	24,759,400.00	534,600.00	0.00	25,294,000.00	17,158,882.90	17,158,882.90	0.00	8,135,117.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	682,100.00	0.00	0.00	682,100.00	673,920.00	673,920.00	0.00	8,180.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	311,100.00	323,300.00	0.00	634,400.00	139,212.00	139,212.00	0.00	495,188.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	874,800.00	340,200.00	0.00	1,215,000.00	1,081,620.00	1,081,620.00	0.00	133,380.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	96,339,900.00	0.00	1,100,000.00	95,239,900.00	91,345,984.90	91,345,984.90	0.00	3,893,915.10
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,400.00	0.00	0.00	1,400.00	1,029.00	1,029.00	0.00	371.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	277,500.00	0.00	0.00	277,500.00	238,128.80	238,128.80	0.00	39,371.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	35,655,900.00	124,100.00	0.00	35,780,000.00	33,741,298.20	33,741,298.20	0.00	2,038,701.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	33,746,900.00	35,700.00	500,000.00	33,282,600.00	33,020,221.00	33,020,221.00	0.00	262,379.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,640,600.00	0.00	0.00	1,640,600.00	731,734.30	731,734.30	0.00	908,865.70
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,300.00	176,000.00	0.00	186,300.00	118,635.90	118,635.90	0.00	67,664.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	41,000.00	900.00	0.00	41,900.00	41,420.00	41,420.00	0.00	480.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	1,300.00	0.00	1,300.00	1,215.00	1,215.00	0.00	85.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	34,005,500.00	0.00	0.00	34,005,500.00	33,019,110.00	33,019,110.00	0.00	986,390.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金	9,713,600.00	0.00	0.00	9,713,600.00	9,162,423.30	9,162,423.30	0.00	551,176.70
01-02-10-00-09	Alimentação e alojamento - numerário 導師報酬	143,600.00	0.00	0.00	143,600.00	142,380.00	142,380.00	0.00	1,220.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	51,300.00	68,000.00	0.00	119,300.00	118,500.00	118,500.00	0.00	800.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	3,793,700.00	0.00	1,001,000.00	2,792,700.00	1,741,468.80	1,741,468.80	0.00	1,051,231.20
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	615,200.00	0.00	0.00	615,200.00	29,836.70	29,836.70	0.00	585,363.30
01-03-01-00	Outros 私人電話	4,100.00	11,000.00	0.00	15,100.00	12,864.00	12,864.00	0.00	2,236.00
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	75,312.80	75,312.80	0.00	494,687.20
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	1,500,000.00	700,000.00	0.00	2,200,000.00	2,054,501.00	2,054,501.00	0.00	145,499.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	23,127,200.00	0.00	0.00	23,127,200.00	22,162,480.00	22,162,480.00	0.00	964,720.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	512,700.00	750,000.00	0.00	1,262,700.00	1,047,137.40	1,047,137.40	0.00	215,562.60
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	55,100.00	80,000.00	0.00	135,100.00	93,000.00	93,000.00	0.00	42,100.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	406,600.00	200,000.00	0.00	606,600.00	395,722.10	395,722.10	0.00	210,877.90
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	4,400.00	0.00	0.00	4,400.00	1,500.00	1,500.00	0.00	2,900.00
02-01-03-00-01	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 員工宿舍	0.00	700,000.00	0.00	700,000.00	365,339.00	365,339.00	0.00	334,661.00
02-01-03-00-99	Alojamento de pessoal 其他	9,000.00	70,000.00	0.00	79,000.00	33,350.00	33,350.00	0.00	45,650.00
02-01-04-00-02	Outros 書刊及技術文件	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	4,494.60	4,494.60	0.00	5.40
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	46,302.00	46,302.00	0.00	3,698.00
02-01-05-00	Outros 工場、修理廠及化驗室用品	30,000.00	20,000.00	0.00	50,000.00	42,891.00	42,891.00	0.00	7,109.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	23,400.00	23,400.00	0.00	9,600.00
02-01-07-00-03	Material honorífico e de representação 文儀器材	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	5,614.00	5,614.00	0.00	12,386.00
02-01-08-00	Máquinas de escritório 其他耐用品	72,000.00	300,000.00	0.00	372,000.00	265,409.80	265,409.80	0.00	106,590.20
	Outros bens duradouros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-01-00	原料及附料	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	14,195.00	14,195.00	0.00	3,805.00
	Matérias-primas e subsidiárias								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	5,000,000.00	0.00	263,500.00	4,736,500.00	4,633,582.02	4,633,582.02	0.00	102,917.98
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	300,000.00	0.00	96,000.00	204,000.00	204,000.00	204,000.00	0.00	0.00
	Munições, explosivos e artifícios								
02-02-04-00	辦事處消耗	504,000.00	100,000.00	0.00	604,000.00	602,562.25	602,562.25	0.00	1,437.75
	Consumos de secretaria								
02-02-05-00	膳食	3,600.00	0.00	0.00	3,600.00	3,057.00	3,057.00	0.00	543.00
	Alimentação								
02-02-06-00	服裝	2,000.00	10,000.00	0.00	12,000.00	11,982.90	11,982.90	0.00	17.10
	Vestuário								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	146,967.55	146,967.55	0.00	3,032.45
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品	700,000.00	150,000.00	0.00	850,000.00	848,903.40	848,903.40	0.00	1,096.60
	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	36,500.00	263,500.00	0.00	300,000.00	270,867.10	270,867.10	0.00	29,132.90
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	17,830.00	17,830.00	0.00	170.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	1,240,000.00	150,000.00	0.00	1,390,000.00	1,334,137.13	1,334,137.13	0.00	55,862.87
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	8,833,300.00	3,000,000.00	0.00	11,833,300.00	10,470,360.22	10,470,360.22	0.00	1,362,939.78
	Diversos								
02-03-02-01	電費	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	2,533,807.30	2,533,807.30	0.00	166,192.70
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	51,469.40	51,469.40	0.00	20,530.60
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	66,000.00	100,000.00	0.00	166,000.00	67,706.50	67,706.50	0.00	98,293.50
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	84,700.00	0.00	0.00	84,700.00	84,686.40	84,686.40	0.00	13.60
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	210,000.00	50,000.00	0.00	260,000.00	206,679.00	206,679.00	0.00	53,321.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	1,524,000.00	100,000.00	0.00	1,624,000.00	1,562,705.00	1,562,705.00	0.00	61,295.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	27,200.00	40,000.00	0.00	67,200.00	42,694.97	42,694.97	0.00	24,505.03
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	3,800,000.00	0.00	80,000.00	3,720,000.00	3,143,046.95	3,143,046.95	0.00	576,953.05
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	0.00	110,000.00	0.00	110,000.00	103,256.50	103,256.50	0.00	6,743.50
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-06-00	招待費	166,200.00	80,000.00	0.00	246,200.00	226,387.30	226,387.30	0.00	19,812.70
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	450,000.00	300,000.00	0.00	750,000.00	562,789.60	562,789.60	0.00	187,210.40
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	618,000.00	20,000.00	0.00	638,000.00	616,288.40	616,288.40	0.00	21,711.60
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	1,350,000.00	500,000.00	0.00	1,850,000.00	1,763,789.86	1,763,789.86	0.00	86,210.14
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	60,000.00	240,000.00	0.00	300,000.00	207,254.60	207,254.60	0.00	92,745.40
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	184,200.00	32,000.00	0.00	216,200.00	216,200.00	216,200.00	0.00	0.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	3,600.00	0.00	0.00	3,600.00	1,990.58	1,990.58	0.00	1,609.42
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00	228,326.80	228,326.80	0.00	161,673.20
	Outros								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	291,600.00	0.00	61,000.00	230,600.00	215,655.70	215,655.70	0.00	14,944.30
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	12,300.00	10,000.00	0.00	22,300.00	17,584.80	17,584.80	0.00	4,715.20
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Material								
05-02-03-00	不動產	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,879.90	5,879.90	0.00	120.10
	Imóveis								
05-02-04-00	車輛	72,000.00	20,000.00	0.00	92,000.00	71,131.00	71,131.00	0.00	20,869.00
	Viaturas								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	139,800.00	0.00	0.00	139,800.00	118,600.00	118,600.00	0.00	21,200.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-91	兌換差額	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Diferenças cambiais								
	資本開支 Despesas de capital	13,400,000.00	17,502,000.00	3,093,000.00	27,809,000.00	25,239,448.00	25,239,448.00	0.00	2,569,552.00
07-09-00-00	運輸物料	2,500,000.00	7,360,000.00	1,343,000.00	8,517,000.00	6,851,190.00	6,851,190.00	0.00	1,665,810.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-01	保安用品	4,600,000.00	4,992,000.00	0.00	9,592,000.00	9,333,654.00	9,333,654.00	0.00	258,346.00
	Material de segurança								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	300,000.00	750,000.00	0.00	1,050,000.00	1,049,291.00	1,049,291.00	0.00	709.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	300,000.00	500,000.00	0.00	800,000.00	693,458.00	693,458.00	0.00	106,542.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	5,000,000.00	1,280,000.00	1,750,000.00	4,530,000.00	4,529,229.00	4,529,229.00	0.00	771.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	300,000.00	500,000.00	0.00	800,000.00	739,450.00	739,450.00	0.00	60,550.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	400,000.00	2,120,000.00	0.00	2,520,000.00	2,043,176.00	2,043,176.00	0.00	476,824.00
	開支總額 Total das despesas	719,228,600.00	29,938,600.00	13,876,700.00	735,290,500.00	697,014,080.13	697,014,080.13	0.00	38,276,419.87

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十二章 — 地球物理暨氣象局 CAPÍTULO-22-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS								
	經常開支 Despesas correntes	100,451,200.00	234,000.00	1,888,000.00	98,797,200.00	90,521,819.01	90,509,819.01	12,000.00	8,275,380.99
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	39,420,700.00	0.00	136,000.00	39,284,700.00	37,496,946.90	37,496,946.90	0.00	1,787,753.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,607,400.00	0.00	0.00	2,607,400.00	2,560,324.00	2,560,324.00	0.00	47,076.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	15,441,900.00	0.00	0.00	15,441,900.00	14,362,035.00	14,362,035.00	0.00	1,079,865.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	337,100.00	0.00	0.00	337,100.00	333,205.00	333,205.00	0.00	3,895.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	307,600.00	0.00	10,000.00	297,600.00	195,736.50	195,736.50	0.00	101,863.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	194,400.00	0.00	0.00	194,400.00	194,400.00	194,400.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,836,500.00	0.00	0.00	4,836,500.00	4,612,038.80	4,612,038.80	0.00	224,461.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,799,800.00	0.00	0.00	4,799,800.00	4,532,117.80	4,532,117.80	0.00	267,682.20
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	605,000.00	0.00	0.00	605,000.00	422,372.00	422,372.00	0.00	182,628.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,665,900.00	0.00	0.00	2,665,900.00	2,610,142.30	2,610,142.30	0.00	55,757.70
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,674,300.00	0.00	0.00	3,674,300.00	3,474,900.00	3,474,900.00	0.00	199,400.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	49,300.00	0.00	0.00	49,300.00	0.00	0.00	0.00	49,300.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	53,400.00	10,000.00	0.00	63,400.00	58,904.10	58,904.10	0.00	4,495.90
01-02-10-00-99	其他 Outros	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	3,016.00	3,016.00	0.00	5,984.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	7,673.61	7,673.61	0.00	9,326.39
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,328.00	1,328.00	0.00	4,672.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	27,540.00	27,540.00	0.00	12,460.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,845,600.00	0.00	0.00	1,845,600.00	1,600,560.00	1,600,560.00	0.00	245,040.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	25,425.00	25,425.00	0.00	11,575.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	26,900.00	23,000.00	0.00	49,900.00	43,050.00	43,050.00	0.00	6,850.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	199,700.00	113,000.00	0.00	312,700.00	208,345.20	208,345.20	0.00	104,354.80
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,471.30	1,471.30	0.00	1,528.70
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	1,232.00	1,232.00	0.00	5,768.00
02-01-05-00	Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	860.00	860.00	0.00	4,140.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00-03	Material honorífico e de representação 文儀器材	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	13,172.00	13,172.00	0.00	2,828.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	2,000.00	8,000.00	0.00	10,000.00	7,250.00	7,250.00	0.00	2,750.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	8,000.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros 原料及附料	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	458.00	458.00	0.00	14,542.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	66,800.55	66,800.55	0.00	63,199.45
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	124,645.64	124,645.64	0.00	45,354.36
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	18,550.36	18,550.36	0.00	6,449.64
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,752.00	1,752.00	0.00	18,248.00
02-02-07-00-08	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 宣傳品及獎品	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	78,297.80	78,297.80	0.00	1,702.20
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	3,000.00	20,000.00	0.00	23,000.00	20,290.00	20,290.00	0.00	2,710.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	1,700,000.00	0.00	200,000.00	1,500,000.00	955,641.08	955,641.08	0.00	544,358.92
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	2,784,000.00	0.00	458,000.00	2,326,000.00	1,649,984.60	1,637,984.60	12,000.00	676,015.40
02-03-02-01	Diversos 電費	1,545,000.00	0.00	0.00	1,545,000.00	1,145,060.00	1,145,060.00	0.00	399,940.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	25,250.00	25,250.00	0.00	10,750.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	810,000.00	0.00	0.00	810,000.00	457,464.00	457,464.00	0.00	352,536.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	728,150.40	728,150.40	0.00	21,849.60
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	43,000.00	10,000.00	0.00	53,000.00	38,196.13	38,196.13	0.00	14,803.87
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	18,879.90	18,879.90	0.00	6,120.10
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	5,778,000.00	0.00	0.00	5,778,000.00	5,363,542.19	5,363,542.19	0.00	414,457.81
02-03-05-03-02	其他 Outros	1,422,000.00	0.00	1,064,000.00	358,000.00	304,906.72	304,906.72	0.00	53,093.28
02-03-06-00	招待費 Representação	23,400.00	0.00	0.00	23,400.00	20,385.20	20,385.20	0.00	3,014.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	100,427.20	100,427.20	0.00	49,572.80
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	6,500.00	6,500.00	0.00	39,500.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,333,000.00	0.00	0.00	1,333,000.00	777,648.90	777,648.90	0.00	555,351.10
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	237,000.00	0.00	0.00	237,000.00	72,254.67	72,254.67	0.00	164,745.33
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	2,375,000.00	0.00	0.00	2,375,000.00	2,122,414.58	2,122,414.58	0.00	252,585.42
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	58,300.00	50,000.00	0.00	108,300.00	75,600.00	75,600.00	0.00	32,700.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,452.60	6,452.60	0.00	1,547.40
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	86,000.00	0.00	0.00	86,000.00	78,170.00	78,170.00	0.00	7,830.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	3,210,000.00	0.00	0.00	3,210,000.00	3,200,560.00	3,200,560.00	0.00	9,440.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	271,000.00	0.00	0.00	271,000.00	231,090.88	231,090.88	0.00	39,909.12
05-02-01-00	人員 Pessoal	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	561.90	561.90	0.00	3,438.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-02-00	物料 Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	6,518.20	6,518.20	0.00	11,481.80
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,800.00	2,800.00	0.00	7,200.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	19,000.00	0.00	0.00	19,000.00	17,520.00	17,520.00	0.00	1,480.00
	資本開支 Despesas de capital	6,600,000.00	2,044,000.00	390,000.00	8,254,000.00	4,226,050.32	4,226,050.32	0.00	4,027,949.68
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	1,200,000.00	0.00	390,000.00	810,000.00	254,500.00	254,500.00	0.00	555,500.00
07-06-00-00-02	各項建設 Construções diversas	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	75,000.00	75,000.00	0.00	25,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	290,000.00	0.00	290,000.00	0.00	0.00	0.00	290,000.00
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	500,000.00	350,000.00	0.00	850,000.00	630,167.70	630,167.70	0.00	219,832.30
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	54,910.00	54,910.00	0.00	5,090.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	1,573,906.00	1,573,906.00	0.00	1,126,094.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	14,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	2,020,000.00	1,254,000.00	0.00	3,274,000.00	1,601,566.62	1,601,566.62	0.00	1,672,433.38
	開支總額 Total das despesas	107,051,200.00	2,278,000.00	2,278,000.00	107,051,200.00	94,747,869.33	94,735,869.33	12,000.00	12,303,330.67

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十三章 — 旅遊局 CAPÍTULO-23-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO								
	經常開支 Despesas correntes	309,560,800.00	3,979,500.00	3,979,500.00	309,560,800.00	268,010,556.27	268,009,806.97	749.30	41,550,243.73
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	74,412,800.00	0.00	0.00	74,412,800.00	68,081,434.80	68,081,434.80	0.00	6,331,365.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,297,400.00	0.00	0.00	4,297,400.00	3,584,894.60	3,584,732.60	162.00	712,505.40
01-01-03-01	報酬 Remunerações	12,543,800.00	0.00	3,341,000.00	9,202,800.00	6,209,029.20	6,209,029.20	0.00	2,993,770.80
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	233,900.00	0.00	50,000.00	183,900.00	111,555.00	111,555.00	0.00	72,345.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	80,654,100.00	3,341,000.00	0.00	83,995,100.00	81,356,908.40	81,356,908.40	0.00	2,638,191.60
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	1,667,800.00	50,000.00	0.00	1,717,800.00	1,697,966.40	1,697,885.40	81.00	19,833.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,563,300.00	0.00	0.00	2,563,300.00	1,149,455.50	1,149,455.50	0.00	1,413,844.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	923,400.00	0.00	0.00	923,400.00	795,783.20	795,783.20	0.00	127,616.80
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	291,600.00	0.00	0.00	291,600.00	249,817.50	249,817.50	0.00	41,782.50
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	14,506,100.00	0.00	280,000.00	14,226,100.00	13,533,717.60	13,533,717.60	0.00	692,382.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	14,290,000.00	0.00	280,000.00	14,010,000.00	13,692,190.00	13,692,190.00	0.00	317,810.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	16,405,100.00	0.00	0.00	16,405,100.00	15,146,599.90	15,146,093.60	506.30	1,258,500.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	531,200.00	0.00	0.00	531,200.00	459,233.90	459,233.90	0.00	71,966.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	261,200.00	11,000.00	0.00	272,200.00	216,760.00	216,760.00	0.00	55,440.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	146,600.00	0.00	0.00	146,600.00	16,200.00	16,200.00	0.00	130,400.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	11,999,500.00	0.00	0.00	11,999,500.00	11,275,200.00	11,275,200.00	0.00	724,300.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	666,500.00	0.00	0.00	666,500.00	479,727.50	479,727.50	0.00	186,772.50
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	512,700.00	549,000.00	0.00	1,061,700.00	971,355.80	971,355.80	0.00	90,344.20
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,020.00	4,020.00	0.00	5,980.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	195,664.00	195,664.00	0.00	354,336.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	5,475,600.00	0.00	0.00	5,475,600.00	4,857,640.00	4,857,640.00	0.00	617,960.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	112,635.00	112,635.00	0.00	194,965.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	34,500.00	0.00	0.00	34,500.00	0.00	0.00	0.00	34,500.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	47,100.00	0.00	0.00	47,100.00	18,786.00	18,786.00	0.00	28,314.00
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	982,400.00	0.00	0.00	982,400.00	134,270.00	134,270.00	0.00	848,130.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	148,000.00	0.00	0.00	148,000.00	41,756.59	41,756.59	0.00	106,243.41
02-01-07-00-03	Livros e documentação técnica 文儀器材	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,480.00	2,480.00	0.00	2,520.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,053.00	6,053.00	0.00	5,947.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,562.00	8,562.00	0.00	1,438.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	141,451.65	141,451.65	0.00	158,548.35
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	2,867,500.00	0.00	0.00	2,867,500.00	1,653,154.64	1,653,154.64	0.00	1,214,345.36
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	309,000.00	0.00	0.00	309,000.00	148,590.90	148,590.90	0.00	160,409.10
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	0.00	28,500.00	0.00	28,500.00	28,476.30	28,476.30	0.00	23.70
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	42,000.00	0.00	28,500.00	13,500.00	7,000.00	7,000.00	0.00	6,500.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	874,100.00	0.00	0.00	874,100.00	510,527.60	510,527.60	0.00	363,572.40
02-03-01-00-05	Outros 各類資產 Diversos	9,671,600.00	0.00	0.00	9,671,600.00	6,059,644.92	6,059,644.92	0.00	3,611,955.08

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費	7,000,000.00	0.00	0.00	7,000,000.00	5,233,907.53	5,233,907.53	0.00	1,766,092.47
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	168,566.87	168,566.87	0.00	91,433.13
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	3,527,200.00	0.00	0.00	3,527,200.00	2,974,334.56	2,974,334.56	0.00	552,865.44
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	14,832,900.00	0.00	0.00	14,832,900.00	12,984,829.80	12,984,829.80	0.00	1,848,070.20
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	60,900.00	60,900.00	0.00	69,100.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	202,000.00	0.00	0.00	202,000.00	180,720.00	180,720.00	0.00	21,280.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	39,500.00	0.00	0.00	39,500.00	4,549.00	4,549.00	0.00	34,951.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	5,204,200.00	0.00	0.00	5,204,200.00	2,832,259.79	2,832,259.79	0.00	2,371,940.21
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	2,255,000.00	0.00	0.00	2,255,000.00	313,062.40	313,062.40	0.00	1,941,937.60
	Outros								
02-03-06-00	招待費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	3,970,000.00	0.00	0.00	3,970,000.00	2,747,253.30	2,747,253.30	0.00	1,222,746.70
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,819,400.00	0.00	0.00	1,819,400.00	865,384.80	865,384.80	0.00	954,015.20
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00	264,224.80	264,224.80	0.00	345,775.20
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	8,195,000.00	0.00	0.00	8,195,000.00	5,098,011.50	5,098,011.50	0.00	3,096,988.50
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	0.00	0.00	0.00	66,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	246,500.00	0.00	0.00	246,500.00	22,817.80	22,817.80	0.00	223,682.20
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	323,340.00	323,340.00	0.00	176,660.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	35,800.00	0.00	0.00	35,800.00	7,199.02	7,199.02	0.00	28,600.98
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	541,300.00	0.00	0.00	541,300.00	270,711.00	270,711.00	0.00	270,589.00
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	436,800.00	0.00	0.00	436,800.00	215,050.00	215,050.00	0.00	221,750.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	33,292.20	33,292.20	0.00	14,707.80
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,020.00	9,020.00	0.00	980.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	10,645.00	10,645.00	0.00	5,355.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	16,061.80	16,061.80	0.00	23,938.20
05-02-05-00	雜項 Diversos	8,500.00	0.00	0.00	8,500.00	6,250.00	6,250.00	0.00	2,250.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	105,420.00	105,420.00	0.00	44,580.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	472,300.00	0.00	0.00	472,300.00	304,203.20	304,203.20	0.00	168,096.80
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	8,120,000.00	0.00	0.00	8,120,000.00	6,036,373.50	6,036,373.50	0.00	2,083,626.50
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,010,000.00	0.00	0.00	1,010,000.00	399,600.00	399,600.00	0.00	610,400.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	745,270.50	745,270.50	0.00	154,729.50
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	590,000.00	0.00	0.00	590,000.00	143,298.00	143,298.00	0.00	446,702.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	4,370,000.00	0.00	0.00	4,370,000.00	4,180,262.00	4,180,262.00	0.00	189,738.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,283.00	5,283.00	0.00	4,717.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	1,240,000.00	0.00	0.00	1,240,000.00	562,660.00	562,660.00	0.00	677,340.00
	開支總額 Total das despesas	317,680,800.00	3,979,500.00	3,979,500.00	317,680,800.00	274,046,929.77	274,046,180.47	749.30	43,633,870.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十四章 — 新聞局 CAPÍTULO-24-GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL								
	經常開支 Despesas correntes	122,102,600.00	1,505,000.00	1,955,000.00	121,652,600.00	107,223,794.58	107,223,427.88	366.70	14,428,805.42
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	20,638,700.00	0.00	1,200,000.00	19,438,700.00	18,195,231.50	18,195,231.50	0.00	1,243,468.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,205,400.00	0.00	0.00	1,205,400.00	986,294.70	986,294.70	0.00	219,105.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	69,600.00	0.00	0.00	69,600.00	66,022.00	66,022.00	0.00	3,578.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,700.00	0.00	0.00	1,700.00	945.00	945.00	0.00	755.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	31,696,000.00	0.00	0.00	31,696,000.00	27,964,372.20	27,964,372.20	0.00	3,731,627.80
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	1,098,600.00	0.00	0.00	1,098,600.00	629,532.00	629,532.00	0.00	469,068.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	777,000.00	0.00	0.00	777,000.00	753,997.00	753,997.00	0.00	23,003.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	486,000.00	0.00	0.00	486,000.00	472,935.00	472,935.00	0.00	13,065.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,984,300.00	0.00	0.00	4,984,300.00	4,035,082.60	4,035,082.60	0.00	949,217.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,779,500.00	0.00	0.00	4,779,500.00	3,960,900.00	3,960,900.00	0.00	818,600.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	35,900.00	0.00	0.00	35,900.00	34,500.00	34,500.00	0.00	1,400.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,637,500.00	1,200,000.00	0.00	3,837,500.00	3,413,397.30	3,413,397.30	0.00	424,102.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	53,400.00	0.00	0.00	53,400.00	4,860.00	4,860.00	0.00	48,540.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,820,100.00	0.00	0.00	3,820,100.00	3,056,940.00	3,056,940.00	0.00	763,160.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	54,800.00	0.00	0.00	54,800.00	0.00	0.00	0.00	54,800.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	328,500.00	0.00	0.00	328,500.00	181,200.50	181,200.50	0.00	147,299.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,395.00	1,395.00	0.00	4,605.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	41,722.00	41,722.00	0.00	43,278.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,641,200.00	0.00	0.00	1,641,200.00	1,319,820.00	1,319,820.00	0.00	321,380.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	109,500.00	0.00	0.00	109,500.00	40,095.00	40,095.00	0.00	69,405.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	58,800.00	0.00	0.00	58,800.00	56,300.00	56,300.00	0.00	2,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	284,500.00	0.00	0.00	284,500.00	267,428.30	267,061.60	366.70	17,071.70
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	5,100.00	0.00	0.00	5,100.00	0.00	0.00	0.00	5,100.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,630.00	1,630.00	0.00	8,370.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	1,570.25	1,570.25	0.00	42,429.75
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,360.00	3,360.00	0.00	1,640.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	39,073.30	39,073.30	0.00	80,926.70
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	553,000.00	0.00	0.00	553,000.00	314,842.82	314,842.82	0.00	238,157.18
02-02-05-00	膳食 Alimentação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,257.55	25,257.55	0.00	24,742.45
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	713,000.00	0.00	0.00	713,000.00	478,667.00	478,667.00	0.00	234,333.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	83,800.00	0.00	0.00	83,800.00	22,124.00	22,124.00	0.00	61,676.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	166,800.00	0.00	0.00	166,800.00	158,717.12	158,717.12	0.00	8,082.88
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,045,900.00	0.00	0.00	2,045,900.00	1,302,232.00	1,302,232.00	0.00	743,668.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	442,200.00	442,200.00	0.00	77,800.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	500.00	0.00	0.00	500.00	30.00	30.00	0.00	470.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	2,456,300.00	0.00	0.00	2,456,300.00	2,266,854.00	2,266,854.00	0.00	189,446.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	102,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	280,000.00	300,000.00	0.00	580,000.00	377,828.00	377,828.00	0.00	202,172.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	44,900.00	0.00	0.00	44,900.00	41,001.20	41,001.20	0.00	3,898.80
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	720,300.00	0.00	0.00	720,300.00	551,024.64	551,024.64	0.00	169,275.36
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	8,400.00	8,400.00	0.00	51,600.00
02-03-06-00	Outros 招待費	427,400.00	0.00	0.00	427,400.00	340,347.30	340,347.30	0.00	87,052.70
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	203,000.00	0.00	0.00	203,000.00	156,657.00	156,657.00	0.00	46,343.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	7,144,800.00	0.00	0.00	7,144,800.00	7,112,053.00	7,112,053.00	0.00	32,747.00
02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	186,400.00	186,400.00	0.00	13,600.00
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯	3,147,000.00	0.00	0.00	3,147,000.00	2,453,905.40	2,453,905.40	0.00	693,094.60
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	248,708.00	248,708.00	0.00	121,292.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	9,615,800.00	0.00	0.00	9,615,800.00	8,937,221.00	8,937,221.00	0.00	678,579.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	95,000.00	0.00	0.00	95,000.00	54,427.00	54,427.00	0.00	40,573.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	5,380.00	5,380.00	0.00	7,620.00
02-03-09-00-09	Despesas bancárias de expediente 公務訪問及交流活動	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-99	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 其他	104,200.00	0.00	0.00	104,200.00	92,243.00	92,243.00	0.00	11,957.00
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	2,745,500.00	0.00	0.00	2,745,500.00	2,494,445.00	2,494,445.00	0.00	251,055.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações 企業 Empresas	14,997,800.00	0.00	755,000.00	14,242,800.00	13,559,170.50	13,559,170.50	0.00	683,629.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	7,400.00	5,000.00	0.00	12,400.00	7,958.30	7,958.30	0.00	4,441.70
05-02-04-00	車輛 Viaturas	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	13,237.10	13,237.10	0.00	4,762.90
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	25,860.00	25,860.00	0.00	6,140.00
	資本開支 Despesas de capital	720,500.00	450,000.00	0.00	1,170,500.00	991,249.10	991,249.10	0.00	179,250.90
07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	508.50	508.50	0.00	4,491.50
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	43,914.00	43,914.00	0.00	6,086.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	10,000.00	150,000.00	0.00	160,000.00	74,870.00	74,870.00	0.00	85,130.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00	596,706.00	596,706.00	0.00	13,294.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,291.60	6,291.60	0.00	3,708.40
07-10-00-00-99	其他 Outros	35,500.00	300,000.00	0.00	335,500.00	268,959.00	268,959.00	0.00	66,541.00
	開支總額 Total das despesas	122,823,100.00	1,955,000.00	1,955,000.00	122,823,100.00	108,215,043.68	108,214,676.98	366.70	14,608,056.32

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十五章 — 警察總局 CAPÍTULO-25-SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS								
	經常開支 Despesas correntes	39,437,700.00	507,000.00	1,717,000.00	38,227,700.00	33,958,562.92	33,958,196.22	366.70	4,269,137.08
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	18,866,100.00	0.00	0.00	18,866,100.00	17,820,119.40	17,820,119.40	0.00	1,045,980.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	851,600.00	0.00	0.00	851,600.00	781,304.00	781,304.00	0.00	70,296.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	2,054,800.00	0.00	0.00	2,054,800.00	2,048,268.30	2,048,268.30	0.00	6,531.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	98,500.00	0.00	0.00	98,500.00	80,946.00	80,946.00	0.00	17,554.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	91,200.00	0.00	0.00	91,200.00	76,005.00	76,005.00	0.00	15,195.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	97,500.00	0.00	0.00	97,500.00	48,600.00	48,600.00	0.00	48,900.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	205,100.00	0.00	0.00	205,100.00	157,096.70	157,096.70	0.00	48,003.30
01-01-07-00-99	其他 Outras	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	299,000.00	7,000.00	0.00	306,000.00	305,174.40	305,174.40	0.00	825.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,840,500.00	0.00	0.00	1,840,500.00	1,765,968.20	1,765,968.20	0.00	74,531.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,815,900.00	24,000.00	0.00	1,839,900.00	1,839,090.90	1,839,090.90	0.00	809.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	553,700.00	0.00	0.00	553,700.00	196,772.90	196,772.90	0.00	356,927.10
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	962,800.00	0.00	0.00	962,800.00	899,100.00	899,100.00	0.00	63,700.00
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金 Alimentação e alojamento - numerário	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	15,709.70	15,709.70	0.00	4,890.30
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,050.00	4,050.00	0.00	5,950.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	102,600.00	0.00	31,000.00	71,600.00	45,030.00	45,030.00	0.00	26,570.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	52,022.30	52,022.30	0.00	255,577.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	17,448.50	17,448.50	0.00	102,551.50
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,868.00	5,868.00	0.00	24,132.00
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,966.00	22,966.00	0.00	7,034.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	574,200.00	0.00	0.00	574,200.00	460,890.00	460,890.00	0.00	113,310.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	3,645.00	3,645.00	0.00	40,355.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	46,900.00	46,900.00	0.00	23,100.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	680,000.00	0.00	0.00	680,000.00	575,051.60	574,684.90	366.70	104,948.40
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	967.70	967.70	0.00	24,032.30
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-02-00	保衛及保安用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	192,100.00	192,100.00	0.00	7,900.00
	Material de defesa e segurança								
02-01-03-00-01	員工宿舍	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	289,415.30	289,415.30	0.00	110,584.70
	Alojamento de pessoal								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,929.00	1,929.00	0.00	13,071.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-04-00-99	其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Outros								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	19,190.00	19,190.00	0.00	810.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,990.00	7,990.00	0.00	2,010.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	28,530.00	28,530.00	0.00	1,470.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	20,000.00	16,000.00	0.00	36,000.00	33,394.00	33,394.00	0.00	2,606.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,920.00	1,920.00	0.00	48,080.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	45,387.52	45,387.52	0.00	44,612.48
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	70,000.00	0.00	60,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Munições, explosivos e artifícios								
02-02-04-00	辦事處消耗	300,000.00	80,000.00	0.00	380,000.00	347,385.77	347,385.77	0.00	32,614.23
	Consumos de secretaria								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	30,597.40	30,597.40	0.00	13,402.60
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,023.20	11,023.20	0.00	8,976.80
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	150,000.00	100,000.00	0.00	250,000.00	247,740.00	247,740.00	0.00	2,260.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	293,927.02	293,927.02	0.00	6,072.98
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,300,000.00	0.00	260,000.00	1,040,000.00	781,328.72	781,328.72	0.00	258,671.28
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	550,000.00	0.00	126,000.00	424,000.00	343,030.00	343,030.00	0.00	80,970.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	35,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	880,000.00	0.00	0.00	880,000.00	856,914.00	856,914.00	0.00	23,086.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	42,153.60	42,153.60	0.00	57,846.40
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,630.90	5,630.90	0.00	24,369.10
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	343,566.69	343,566.69	0.00	136,433.31
02-03-05-03-02	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,248.84	24,248.84	0.00	15,751.16
02-03-06-00	招待費 Representação	980,000.00	280,000.00	0.00	1,260,000.00	1,009,920.20	1,009,920.20	0.00	250,079.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	60,000.00	40,000.00	15,508.00	15,508.00	0.00	24,492.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	700,000.00	0.00	200,000.00	500,000.00	480,000.00	480,000.00	0.00	20,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	360,000.00	360,000.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	450,000.00	0.00	400,000.00	50,000.00	5,696.60	5,696.60	0.00	44,303.40
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	300,000.00	0.00	90,000.00	210,000.00	150,876.56	150,876.56	0.00	59,123.44
02-03-08-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	40,000.00	110,000.00	64,548.00	64,548.00	0.00	45,452.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	182,884.00	182,884.00	0.00	67,116.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	249,172.00	249,172.00	0.00	100,828.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	560.00	560.00	0.00	2,440.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	76,886.00	76,886.00	0.00	43,114.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	71,200.00	71,200.00	0.00	24,800.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-02-00	物料 Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	23,435.00	23,435.00	0.00	11,565.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	6,480.00	6,480.00	0.00	4,520.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	400,000.00	0.00	350,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,100,000.00	1,210,000.00	0.00	2,310,000.00	2,253,350.50	2,253,350.50	0.00	56,649.50
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	40,256.00	40,256.00	0.00	9,744.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	82,005.00	82,005.00	0.00	17,995.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	500,000.00	710,000.00	0.00	1,210,000.00	1,207,948.00	1,207,948.00	0.00	2,052.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	178,422.00	178,422.00	0.00	21,578.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	400,000.00	350,000.00	0.00	750,000.00	744,719.50	744,719.50	0.00	5,280.50
	開支總額 Total das despesas	40,537,700.00	1,717,000.00	1,717,000.00	40,537,700.00	36,211,913.42	36,211,546.72	366.70	4,325,786.58

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十六章 — 博彩監察協調局 CAPÍTULO-26-DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS								
	經常開支 Despesas correntes	253,121,500.00	8,543,000.00	2,207,000.00	259,457,500.00	237,142,105.51	237,141,295.51	810.00	22,315,394.49
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	51,093,000.00	0.00	0.00	51,093,000.00	48,357,691.10	48,357,691.10	0.00	2,735,308.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,569,400.00	0.00	0.00	4,569,400.00	4,179,836.30	4,179,836.30	0.00	389,563.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,566,300.00	0.00	0.00	2,566,300.00	1,006,408.50	1,006,408.50	0.00	1,559,891.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	9,720.00	9,720.00	0.00	29,280.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	104,301,000.00	3,640,000.00	0.00	107,941,000.00	101,698,111.50	101,698,111.50	0.00	6,242,888.50
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	3,276,200.00	130,000.00	0.00	3,406,200.00	3,382,830.90	3,382,020.90	810.00	23,369.10
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	303,700.00	400,000.00	0.00	703,700.00	602,856.00	602,856.00	0.00	100,844.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,263,600.00	0.00	150,000.00	1,113,600.00	1,057,995.00	1,057,995.00	0.00	55,605.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,841,800.00	430,000.00	350,000.00	13,921,800.00	13,474,094.90	13,474,094.90	0.00	447,705.10
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	13,636,800.00	0.00	75,000.00	13,561,800.00	13,467,684.80	13,467,684.80	0.00	94,115.20
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	297,400.00	0.00	0.00	297,400.00	3,321.00	3,321.00	0.00	294,079.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,151,900.00	440,000.00	240,000.00	6,351,900.00	6,326,239.40	6,326,239.40	0.00	25,660.60
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	16,894,400.00	550,000.00	252,000.00	17,192,400.00	13,803,835.90	13,803,835.90	0.00	3,388,564.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,700.00	0.00	0.00	6,700.00	4,860.00	4,860.00	0.00	1,840.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,149,900.00	390,000.00	0.00	12,539,900.00	11,440,470.00	11,440,470.00	0.00	1,099,430.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	252,000.00	0.00	302,000.00	252,000.00	252,000.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	130,400.00	0.00	0.00	130,400.00	0.00	0.00	0.00	130,400.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,421,900.00	0.00	550,000.00	871,900.00	586,294.70	586,294.70	0.00	285,605.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	25,931.52	25,931.52	0.00	44,068.48
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	800,000.00	210,000.00	0.00	1,010,000.00	655,593.90	655,593.90	0.00	354,406.10
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	5,720,200.00	260,000.00	50,000.00	5,930,200.00	5,106,530.00	5,106,530.00	0.00	823,670.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	490,000.00	0.00	0.00	490,000.00	207,180.00	207,180.00	0.00	282,820.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	11,000.00	30,000.00	0.00	41,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	21,000.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	119,600.00	200,000.00	0.00	319,600.00	161,356.60	161,356.60	0.00	158,243.40
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	2,300.00	20,000.00	0.00	22,300.00	2,021.60	2,021.60	0.00	20,278.40
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
01-06-03-03-02	使用個人車輛津貼	2,602,000.00	120,000.00	0.00	2,722,000.00	2,194,950.00	2,194,950.00	0.00	527,050.00
	Subsídio para uso próprio de viaturas								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	320.00	320.00	0.00	69,680.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	2,578.00	2,578.00	0.00	17,422.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	39,276.00	39,276.00	0.00	60,724.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,758.00	9,758.00	0.00	90,242.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	43,665.73	43,665.73	0.00	26,334.27
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	Munições, explosivos e artifícios								
02-02-04-00	辦事處消耗	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	1,820,587.95	1,820,587.95	0.00	279,412.05
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,227.00	24,227.00	0.00	75,773.00
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	700.00	250,000.00	0.00	250,700.00	152,000.00	152,000.00	0.00	98,700.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	2,500.00	10,000.00	0.00	12,500.00	4,812.00	4,812.00	0.00	7,688.00
	Prendas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-99	其他	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	275,138.10	275,138.10	0.00	104,861.90
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	1,000,000.00	650,000.00	0.00	1,650,000.00	1,283,801.04	1,283,801.04	0.00	366,198.96
	Diversos								
02-03-02-01	電費	600,000.00	0.00	90,000.00	510,000.00	472,320.00	472,320.00	0.00	37,680.00
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	360,000.00	0.00	100,000.00	260,000.00	239,400.00	239,400.00	0.00	20,600.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,950,000.00	0.00	100,000.00	1,850,000.00	1,843,440.00	1,843,440.00	0.00	6,560.00
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
	Bens imóveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	2,300.00	5,000.00	0.00	7,300.00	4,244.70	4,244.70	0.00	3,055.30
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	856,011.67	856,011.67	0.00	243,988.33
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	47,700.00	0.00	0.00	47,700.00	44,700.00	44,700.00	0.00	3,000.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	3,400.00	36,000.00	0.00	39,400.00	25,210.40	25,210.40	0.00	14,189.60
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	280,000.00	200,000.00	0.00	480,000.00	230,936.00	230,936.00	0.00	249,064.00
	Encargos com anúncios								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	2,082,300.00	0.00	250,000.00	1,832,300.00	1,278,697.50	1,278,697.50	0.00	553,602.50
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,800.00	2,800.00	0.00	32,200.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	31,340.40	31,340.40	0.00	168,659.60
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	70,800.00	60,000.00	0.00	130,800.00	92,400.00	92,400.00	0.00	38,400.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	135.00	135.00	0.00	4,865.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	38,079.20	38,079.20	0.00	61,920.80
	Outros								
04-01-01-03-29	澳門大學	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00
	Universidade de Macau								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,606.40	7,606.40	0.00	22,393.60
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	3,300.00	0.00	0.00	3,300.00	922.60	922.60	0.00	2,377.40
	Pessoal								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,164.20	5,164.20	0.00	4,835.80
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	107,000.00	0.00	0.00	107,000.00	84,720.00	84,720.00	0.00	22,280.00
	資本開支 Despesas de capital	2,000,000.00	4,110,000.00	1,320,000.00	4,790,000.00	1,238,515.00	1,238,515.00	0.00	3,551,485.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	540,000.00	80,000.00	460,000.00	453,799.00	453,799.00	0.00	6,201.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	54,328.00	54,328.00	0.00	445,672.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	50,000.00	150,000.00	0.00	200,000.00	57,155.00	57,155.00	0.00	142,845.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	1,850,000.00	2,600,000.00	1,240,000.00	3,210,000.00	388,577.00	388,577.00	0.00	2,821,423.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	200,000.00	0.00	300,000.00	231,940.00	231,940.00	0.00	68,060.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	0.00	120,000.00	0.00	120,000.00	52,716.00	52,716.00	0.00	67,284.00
	開支總額 Total das despesas	255,121,500.00	12,653,000.00	3,527,000.00	264,247,500.00	238,380,620.51	238,379,810.51	810.00	25,866,879.49

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 — 海事及水務局 CAPÍTULO-27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第一組 — 海事及水務局 Divisãol-01-Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água								
	經常開支 Despesas correntes	1,067,893,000.00	26,620,000.00	44,990,000.00	1,049,523,000.00	805,826,337.54	805,826,337.54	0.00	243,696,662.46
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	69,338,200.00	1,700,000.00	0.00	71,038,200.00	70,646,513.60	70,646,513.60	0.00	391,686.40
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,567,500.00	0.00	0.00	5,567,500.00	5,375,322.00	5,375,322.00	0.00	192,178.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	962,400.00	0.00	300,000.00	662,400.00	540,708.00	540,708.00	0.00	121,692.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	71,800.00	0.00	0.00	71,800.00	32,778.00	32,778.00	0.00	39,022.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	109,071,300.00	0.00	5,320,000.00	103,751,300.00	98,314,215.00	98,314,215.00	0.00	5,437,085.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,891,400.00	0.00	0.00	2,891,400.00	2,639,574.00	2,639,574.00	0.00	251,826.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,135,500.00	0.00	0.00	1,135,500.00	926,775.00	926,775.00	0.00	208,725.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	225,600.00	0.00	0.00	225,600.00	148,419.00	148,419.00	0.00	77,181.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	738,300.00	600,000.00	0.00	1,338,300.00	1,288,407.00	1,288,407.00	0.00	49,893.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	2,284,200.00	0.00	0.00	2,284,200.00	2,128,621.60	2,128,621.60	0.00	155,578.40
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	243,000.00	0.00	0.00	243,000.00	76,950.00	76,950.00	0.00	166,050.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	5,396,300.00	0.00	0.00	5,396,300.00	1,929,548.30	1,929,548.30	0.00	3,466,751.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	15,379,800.00	0.00	0.00	15,379,800.00	15,251,845.00	15,251,845.00	0.00	127,955.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	15,892,500.00	0.00	0.00	15,892,500.00	14,982,790.90	14,982,790.90	0.00	909,709.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,896,900.00	0.00	0.00	1,896,900.00	1,189,470.00	1,189,470.00	0.00	707,430.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	7,932,900.00	2,500,000.00	0.00	10,432,900.00	10,140,895.00	10,140,895.00	0.00	292,005.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	3,445,100.00	0.00	0.00	3,445,100.00	2,443,880.40	2,443,880.40	0.00	1,001,219.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-04-00	錯算補助	553,700.00	0.00	0.00	553,700.00	528,290.00	528,290.00	0.00	25,410.00
01-02-05-00	Abono para falhas 出席費	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	0.00	0.00	0.00	20,600.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	17,225,400.00	0.00	0.00	17,225,400.00	15,036,840.00	15,036,840.00	0.00	2,188,560.00
01-02-10-00-09	Subsídio de residência 導師報酬	123,100.00	0.00	0.00	123,100.00	58,100.00	58,100.00	0.00	65,000.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	153,800.00	30,000.00	0.00	183,800.00	176,565.00	176,565.00	0.00	7,235.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	615,200.00	0.00	0.00	615,200.00	551,743.30	551,743.30	0.00	63,456.70
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	31,722.84	31,722.84	0.00	18,277.16
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,106.50	15,106.50	0.00	34,893.50
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	450,000.00	500,000.00	0.00	950,000.00	626,148.00	626,148.00	0.00	323,852.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	10,765,900.00	0.00	0.00	10,765,900.00	9,955,210.00	9,955,210.00	0.00	810,690.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	102,600.00	120,000.00	0.00	222,600.00	192,780.00	192,780.00	0.00	29,820.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	52,600.00	20,000.00	0.00	72,600.00	59,700.00	59,700.00	0.00	12,900.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	653,400.00	200,000.00	0.00	853,400.00	513,137.13	513,137.13	0.00	340,262.87
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	76,100.00	0.00	50,000.00	26,100.00	847.00	847.00	0.00	25,253.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	1,157.90	1,157.90	0.00	18,842.10
02-01-05-00	Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	47,083.00	47,083.00	0.00	302,917.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	37,760.00	37,760.00	0.00	62,240.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	26,080.00	26,080.00	0.00	13,920.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	40,000.00	200,000.00	0.00	240,000.00	97,898.00	97,898.00	0.00	142,102.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	21,735.00	21,735.00	0.00	58,265.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	8,480.00	8,480.00	0.00	31,520.00
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-08-00	其他耐用品	600,000.00	200,000.00	0.00	800,000.00	523,115.00	523,115.00	0.00	276,885.00
	Outros bens duradouros								
02-02-01-00	原料及附料	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	164,825.00	164,825.00	0.00	435,175.00
	Matérias-primas e subsidiárias								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	1,400,000.00	400,000.00	0.00	1,800,000.00	1,291,460.14	1,291,460.14	0.00	508,539.86
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,554.00	4,554.00	0.00	5,446.00
	Munições, explosivos e artifícios								
02-02-04-00	辦事處消耗	600,000.00	110,000.00	0.00	710,000.00	557,924.14	557,924.14	0.00	152,075.86
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	122,653.70	122,653.70	0.00	27,346.30
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	131,522.00	131,522.00	0.00	468,478.00
	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório								
02-02-07-00-07	原水	360,000,000.00	0.00	16,060,000.00	343,940,000.00	284,698,344.60	284,698,344.60	0.00	59,241,655.40
	Água bruta								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	468,076.00	468,076.00	0.00	431,924.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	83,200.00	0.00	0.00	83,200.00	15,300.00	15,300.00	0.00	67,900.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	3,027,600.00	2,500,000.00	0.00	5,527,600.00	2,560,418.10	2,560,418.10	0.00	2,967,181.90
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	90,980,000.00	0.00	80,000.00	90,900,000.00	57,433,229.26	57,433,229.26	0.00	33,466,770.74
	Diversos								
02-03-01-00-08	路橋、山坡及航道工程	195,000,000.00	0.00	20,650,000.00	174,350,000.00	81,690,988.10	81,690,988.10	0.00	92,659,011.90
	Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação								
02-03-02-01	電費	30,000,000.00	10,000,000.00	0.00	40,000,000.00	35,669,813.32	35,669,813.32	0.00	4,330,186.68
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	1,161,024.98	1,161,024.98	0.00	138,975.02
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	24,100,000.00	0.00	2,530,000.00	21,570,000.00	14,179,293.20	14,179,293.20	0.00	7,390,706.80
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	17,200,000.00	0.00	0.00	17,200,000.00	13,425,017.60	13,425,017.60	0.00	3,774,982.40
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	130,546.00	130,546.00	0.00	169,454.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	120,000.00	80,000.00	0.00	200,000.00	172,300.00	172,300.00	0.00	27,700.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	4,600.00	80,000.00	0.00	84,600.00	71,363.78	71,363.78	0.00	13,236.22
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	2,000,000.00	450,000.00	0.00	2,450,000.00	1,911,915.55	1,911,915.55	0.00	538,084.45
	Comunicações								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-03-02	其他 Outros	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	154,110.00	154,110.00	0.00	145,890.00
02-03-06-00	招待費 Representação	131,200.00	50,000.00	0.00	181,200.00	99,299.30	99,299.30	0.00	81,900.70
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	446,900.00	650,000.00	0.00	1,096,900.00	792,164.40	792,164.40	0.00	304,735.60
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	2,880,000.00	0.00	0.00	2,880,000.00	749,575.00	749,575.00	0.00	2,130,425.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	10,167,400.00	0.00	0.00	10,167,400.00	4,237,167.00	4,237,167.00	0.00	5,930,233.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	242,909.10	242,909.10	0.00	257,090.90
02-03-08-00-99	其他 Outros	20,000,000.00	6,000,000.00	0.00	26,000,000.00	18,862,450.60	18,862,450.60	0.00	7,137,549.40
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	13,420.73	13,420.73	0.00	66,579.27
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	148,800.78	148,800.78	0.00	51,199.22
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	421,600.00	0.00	0.00	421,600.00	178,405.50	178,405.50	0.00	243,194.50
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,487.44	10,487.44	0.00	9,512.56
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	15,000,000.00	0.00	0.00	15,000,000.00	14,348,479.70	14,348,479.70	0.00	651,520.30
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,050.00	5,050.00	0.00	4,950.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	974,189.40	974,189.40	0.00	225,810.60
04-03-00-00-01	企業 Empresas	8,732,500.00	0.00	0.00	8,732,500.00	8,730,498.00	8,730,498.00	0.00	2,002.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,325,635.35	3,325,635.35	0.00	674,364.65
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	138,889.80	138,889.80	0.00	41,110.20
05-02-01-00	人員 Pessoal	61,800.00	20,000.00	0.00	81,800.00	54,365.30	54,365.30	0.00	27,434.70
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	33,407.10	33,407.10	0.00	16,592.90
05-02-05-00	雜項 Diversos	510,000.00	0.00	0.00	510,000.00	159,970.00	159,970.00	0.00	350,030.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	140,280.00	140,280.00	0.00	9,720.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	100.00	0.00	0.00	100.00	2.10	2.10	0.00	97.90
	資本開支 Despesas de capital	13,850,000.00	18,370,000.00	0.00	32,220,000.00	12,476,618.80	12,476,618.80	0.00	19,743,381.20
07-05-00-00	港口 Portos	500,000.00	890,000.00	0.00	1,390,000.00	890,000.00	890,000.00	0.00	500,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,020,000.00	6,980,000.00	0.00	8,000,000.00	2,626,990.00	2,626,990.00	0.00	5,373,010.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	1,000,000.00	300,000.00	0.00	1,300,000.00	787,902.00	787,902.00	0.00	512,098.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	100,000.00	1,200,000.00	0.00	1,300,000.00	552,370.00	552,370.00	0.00	747,630.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,197,453.00	1,197,453.00	0.00	1,302,547.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	118,000.00	118,000.00	0.00	682,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	7,930,000.00	9,000,000.00	0.00	16,930,000.00	6,303,903.80	6,303,903.80	0.00	10,626,096.20
	開支總額 Total das despesas	1,081,743,000.00	44,990,000.00	44,990,000.00	1,081,743,000.00	818,302,956.34	818,302,956.34	0.00	263,440,043.66

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 － 海事及水務局 CAPÍTULO-27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第二組 － 海事博物館 Divisão-02-Museu Marítimo								
	經常開支 Despesas correntes	9,660,000.00	148,000.00	1,030,000.00	8,778,000.00	3,437,230.90	3,437,230.90	0.00	5,340,769.10
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,906.90	1,906.90	0.00	1,093.10
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	2,930.00	2,930.00	0.00	1,070.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,760.00	2,760.00	0.00	240.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,260.00	3,260.00	0.00	1,740.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	56,000.00	10,000.00	0.00	66,000.00	52,176.70	52,176.70	0.00	13,823.30
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	357.20	357.20	0.00	642.80
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	35,000.00	20,000.00	0.00	55,000.00	53,207.10	53,207.10	0.00	1,792.90
02-02-05-00	膳食 Alimentação	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	22,848.00	22,848.00	0.00	12,152.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	33,224.20	33,224.20	0.00	1,775.80
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	6,000.00	3,000.00	0.00	9,000.00	8,981.50	8,981.50	0.00	18.50
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	77,500.00	25,000.00	0.00	102,500.00	51,468.00	51,468.00	0.00	51,032.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	270,000.00	25,000.00	0.00	295,000.00	258,879.80	258,879.80	0.00	36,120.20
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	6,960,000.00	0.00	1,030,000.00	5,930,000.00	1,325,810.00	1,325,810.00	0.00	4,604,190.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	611,990.00	611,990.00	0.00	188,010.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	38,820.00	38,820.00	0.00	1,180.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	593,585.00	593,585.00	0.00	106,415.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	45,000.00	20,000.00	0.00	65,000.00	50,568.00	50,568.00	0.00	14,432.00
	Condomínio e segurança								
02-03-05-03-01	通訊	90,000.00	40,000.00	0.00	130,000.00	97,600.00	97,600.00	0.00	32,400.00
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	1,400.00	1,400.00	0.00	13,600.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	3,500.00	0.00	0.00	3,500.00	0.00	0.00	0.00	3,500.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	199,916.20	199,916.20	0.00	130,083.80
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,700.00	8,700.00	0.00	1,300.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	535.00	535.00	0.00	465.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,230.00	1,230.00	0.00	3,770.00
	Outros								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,607.30	5,607.30	0.00	4,392.70
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-02-00	物料	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,590.00	2,590.00	0.00	2,410.00
	Material								
05-02-03-00	不動產	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	4,880.00	4,880.00	0.00	2,120.00
	Imóveis								
05-02-05-00	雜項	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	3,000.00
	Diversos								
05-04-00-00-91	兌換差額	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	Diferenças cambiais								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	640,000.00	882,000.00	0.00	1,522,000.00	734,960.00	734,960.00	0.00	787,040.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	10,000.00	17,000.00	0.00	27,000.00	8,390.00	8,390.00	0.00	18,610.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	30,000.00	15,000.00	0.00	45,000.00	20,560.00	20,560.00	0.00	24,440.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	590,000.00	850,000.00	0.00	1,440,000.00	706,010.00	706,010.00	0.00	733,990.00
	開支總額 Total das despesas	10,300,000.00	1,030,000.00	1,030,000.00	10,300,000.00	4,172,190.90	4,172,190.90	0.00	6,127,809.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 — 海事及水務局 CAPÍTULO-27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第三組 — 航海學校 Divisão-03-Escola de Pilotagem								
	經常開支 Despesas correntes	2,305,600.00	277,770.00	435,900.00	2,147,470.00	1,952,886.00	1,952,886.00	0.00	194,584.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	25,000.00	0.00	15,000.00	10,000.00	9,990.00	9,990.00	0.00	10.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	375.00	375.00	0.00	1,625.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	4,000.00	46,000.00	23,860.00	23,860.00	0.00	22,140.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	800.00	0.00	0.00	800.00	690.00	690.00	0.00	110.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,870.00	1,870.00	0.00	3,130.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	900.00	900.00	0.00	4,100.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,988.00	1,988.00	0.00	12.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	751.30	751.30	0.00	1,248.70
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	81,557.80	81,557.80	0.00	8,442.20
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	29,173.10	29,173.10	0.00	826.90
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,618.70	1,618.70	0.00	381.30
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	25,000.00	0.00	10,000.00	15,000.00	13,450.00	13,450.00	0.00	1,550.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,987.60	39,987.60	0.00	12.40
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,070,000.00	0.00	320,000.00	750,000.00	701,666.40	701,666.40	0.00	48,333.60
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	174,500.00	35,000.00	0.00	209,500.00	176,020.00	176,020.00	0.00	33,480.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,680.00	4,680.00	0.00	320.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,800.00	12,800.00	0.00	7,200.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	4,500.00	1,000.00	0.00	5,500.00	4,050.00	4,050.00	0.00	1,450.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	180,000.00	29,000.00	0.00	209,000.00	208,460.00	208,460.00	0.00	540.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	24,047.50	24,047.50	0.00	14,952.50
02-03-05-03-02	其他 Outros	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	900.00	0.00	0.00	900.00	491.40	491.40	0.00	408.60
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	175,000.00	0.00	75,000.00	100,000.00	75,219.20	75,219.20	0.00	24,780.80
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	340,000.00	202,770.00	0.00	542,770.00	539,150.00	539,150.00	0.00	3,620.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	3,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	8,900.00	0.00	8,900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	800.00	0.00	0.00	800.00	90.00	90.00	0.00	710.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,700.00	0.00	0.00	1,700.00	0.00	0.00	0.00	1,700.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	500.00	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	500.00
	資本開支 Despesas de capital	50,000.00	412,280.00	0.00	462,280.00	327,421.00	327,421.00	0.00	134,859.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	8,160.00	8,160.00	0.00	6,840.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	22,081.00	22,081.00	0.00	2,919.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	5,000.00	412,280.00	0.00	417,280.00	297,180.00	297,180.00	0.00	120,100.00
	開支總額 Total das despesas	2,355,600.00	690,050.00	435,900.00	2,609,750.00	2,280,307.00	2,280,307.00	0.00	329,443.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 — 海事及水務局 CAPÍTULO-27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第四組 — 政府船塢 Divisão-04-Oficinas Navais								
	經常開支 Despesas correntes	20,251,300.00	3,552,567.00	2,903,000.00	20,900,867.00	14,417,216.90	14,417,216.90	0.00	6,483,650.10
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,439.80	2,439.80	0.00	2,560.20
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	65,286.00	65,286.00	0.00	14,714.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	3,500.00	0.00	0.00	3,500.00	1,680.00	1,680.00	0.00	1,820.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	805.00	805.00	0.00	1,695.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	980.00	980.00	0.00	1,520.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,380.00	3,380.00	0.00	1,620.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	2,130,000.00	400,000.00	0.00	2,530,000.00	1,889,963.50	1,889,963.50	0.00	640,036.50
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	140,185.00	140,185.00	0.00	9,815.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	3,500.00	0.00	1,000.00	2,500.00	2,300.00	2,300.00	0.00	200.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	86,043.50	86,043.50	0.00	13,956.50
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	24,000.00	0.00	64,000.00	51,539.00	51,539.00	0.00	12,461.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	1,305,000.00	710,000.00	0.00	2,015,000.00	1,727,483.40	1,727,483.40	0.00	287,516.60
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	23,500.00	0.00	0.00	23,500.00	19,600.00	19,600.00	0.00	3,900.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	124,856.20	124,856.20	0.00	25,143.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	11,187,000.00	0.00	2,850,000.00	8,337,000.00	4,002,139.90	4,002,139.90	0.00	4,334,860.10
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	660,000.00	50,000.00	0.00	710,000.00	656,170.00	656,170.00	0.00	53,830.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	3,000.00	0.00	33,000.00	26,440.00	26,440.00	0.00	6,560.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	19,300.00	19,300.00	0.00	15,700.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	133,500.00	5,000.00	0.00	138,500.00	127,986.00	127,986.00	0.00	10,514.00
02-03-05-03-02	其他 Outros	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	500.00	500.00	0.00	1,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	800.00	0.00	0.00	800.00	556.00	556.00	0.00	244.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	10,567.00	0.00	40,567.00	36,102.50	36,102.50	0.00	4,464.50
02-03-08-00-99	其他 Outros	4,014,000.00	2,350,000.00	0.00	6,364,000.00	5,376,495.00	5,376,495.00	0.00	987,505.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,206.10	3,206.10	0.00	16,793.90
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	83,000.00	0.00	0.00	83,000.00	51,780.00	51,780.00	0.00	31,220.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	900,000.00	60,000.00	60,000.00	900,000.00	400,873.10	400,873.10	0.00	499,126.90
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	820,000.00	0.00	60,000.00	760,000.00	278,102.00	278,102.00	0.00	481,898.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	48,111.10	48,111.10	0.00	11,888.90
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	24,900.00	24,900.00	0.00	5,100.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,760.00	49,760.00	0.00	240.00
	開支總額 Total das despesas	21,151,300.00	3,612,567.00	2,963,000.00	21,800,867.00	14,818,090.00	14,818,090.00	0.00	6,982,777.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 CAPÍTULO-28-DIRECÇÃO DOS SERVICOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU 第一組 — 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes	4,241,216,700.00	84,908,000.00	84,908,000.00	4,241,216,700.00	3,993,586,725.55	3,993,586,725.55	0.00	247,629,974.45
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,992,456,300.00	0.00	8,700,000.00	1,983,756,300.00	1,937,522,066.80	1,937,522,066.80	0.00	46,234,233.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	138,812,200.00	0.00	0.00	138,812,200.00	133,558,657.40	133,558,657.40	0.00	5,253,542.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	6,191,700.00	0.00	1,000,000.00	5,191,700.00	883,929.40	883,929.40	0.00	4,307,770.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	196,900.00	0.00	0.00	196,900.00	9,720.00	9,720.00	0.00	187,180.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	227,811,400.00	67,598,000.00	0.00	295,409,400.00	286,087,717.30	286,087,717.30	0.00	9,321,682.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	7,211,500.00	0.00	0.00	7,211,500.00	6,827,258.70	6,827,258.70	0.00	384,241.30
01-01-04-01	工資 Salários	272,300.00	5,000.00	0.00	277,300.00	272,262.20	272,262.20	0.00	5,037.80
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	58,400.00	0.00	0.00	58,400.00	58,320.00	58,320.00	0.00	80.00
01-01-05-01	工資 Salários	72,048,000.00	0.00	67,598,000.00	4,450,000.00	4,146,066.00	4,146,066.00	0.00	303,934.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,800.00	0.00	0.00	9,800.00	0.00	0.00	0.00	9,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,045,500.00	600,000.00	0.00	10,645,500.00	10,032,640.90	10,032,640.90	0.00	612,859.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	9,039,600.00	0.00	0.00	9,039,600.00	7,906,800.00	7,906,800.00	0.00	1,132,800.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	572,160,900.00	0.00	0.00	572,160,900.00	533,765,568.80	533,765,568.80	0.00	38,395,331.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	200,024,700.00	1,000,000.00	0.00	201,024,700.00	200,608,640.60	200,608,640.60	0.00	416,059.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	200,174,600.00	1,500,000.00	0.00	201,674,600.00	201,273,219.20	201,273,219.20	0.00	401,380.80
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	3,041,100.00	0.00	0.00	3,041,100.00	1,736,325.00	1,736,325.00	0.00	1,304,775.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,050,700.00	500,000.00	0.00	2,550,700.00	2,370,949.30	2,370,949.30	0.00	179,750.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-03-00-02	輪班工作	1,115,100.00	0.00	0.00	1,115,100.00	643,949.10	643,949.10	0.00	471,150.90
01-02-04-00	Trabalho por turnos 錯算補助	3,486,100.00	0.00	0.00	3,486,100.00	2,176,230.00	2,176,230.00	0.00	1,309,870.00
01-02-05-00	Abono para falhas 出席費	205,100.00	0.00	0.00	205,100.00	107,730.00	107,730.00	0.00	97,370.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	199,403,500.00	5,700,000.00	0.00	205,103,500.00	202,604,487.00	202,604,487.00	0.00	2,499,013.00
01-02-08-00	Subsídio de residência 膳食及住宿 - 現金	54,118,600.00	0.00	0.00	54,118,600.00	49,974,182.20	49,974,182.20	0.00	4,144,417.80
01-02-10-00-02	Alimentação e alojamento - numerário 租賃津貼	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	60,000.00
01-02-10-00-09	Subsídio de arrendamento 導師報酬	1,238,100.00	0.00	0.00	1,238,100.00	365,105.00	365,105.00	0.00	872,995.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	3,281,100.00	0.00	0.00	3,281,100.00	2,517,730.00	2,517,730.00	0.00	763,370.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	11,278,500.00	0.00	0.00	11,278,500.00	7,093,577.60	7,093,577.60	0.00	4,184,922.40
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	1,754,400.00	295,000.00	0.00	2,049,400.00	1,563,064.10	1,563,064.10	0.00	486,335.90
01-03-01-00	Outros 私人電話	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	18,798.70	18,798.70	0.00	21,201.30
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	5,800,000.00	0.00	0.00	5,800,000.00	4,552,855.84	4,552,855.84	0.00	1,247,144.16
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	19,368,000.00	0.00	0.00	19,368,000.00	7,931,219.57	7,931,219.57	0.00	11,436,780.43
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	125,025,200.00	0.00	0.00	125,025,200.00	118,505,920.00	118,505,920.00	0.00	6,519,280.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	4,101,300.00	0.00	0.00	4,101,300.00	3,758,495.00	3,758,495.00	0.00	342,805.00
01-06-01-00	Abonos diversos - previdência social 膳食及住宿 - 負擔補償	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	328,337.10	328,337.10	0.00	371,662.90
01-06-03-01	Alimentação e alojamento - compensação de encargos 啟程津貼	805,900.00	0.00	0.00	805,900.00	559,950.00	559,950.00	0.00	245,950.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	5,003,200.00	0.00	0.00	5,003,200.00	3,155,466.20	3,155,466.20	0.00	1,847,733.80
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	47,053.60	47,053.60	0.00	52,946.40
02-01-02-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 保衛及保安用品	24,129,100.00	0.00	0.00	24,129,100.00	6,252,098.40	6,252,098.40	0.00	17,877,001.60
02-01-03-00-01	Material de defesa e segurança 員工宿舍	2,179,400.00	0.00	0.00	2,179,400.00	1,427,193.00	1,427,193.00	0.00	752,207.00
	Alojamento de pessoal								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,700.00	0.00	0.00	100,700.00	42,409.10	42,409.10	0.00	58,290.90
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	1,602,700.00	0.00	0.00	1,602,700.00	980,719.20	980,719.20	0.00	621,980.80
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	439,000.00	0.00	0.00	439,000.00	358,426.00	358,426.00	0.00	80,574.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	186,100.00	0.00	0.00	186,100.00	146,640.00	146,640.00	0.00	39,460.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	443,600.00	0.00	0.00	443,600.00	242,447.80	242,447.80	0.00	201,152.20
02-01-07-00-99	其他 Outros	235,000.00	0.00	0.00	235,000.00	49,394.00	49,394.00	0.00	185,606.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	12,868,600.00	0.00	0.00	12,868,600.00	10,096,359.90	10,096,359.90	0.00	2,772,240.10
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	604,200.00	0.00	0.00	604,200.00	260,338.50	260,338.50	0.00	343,861.50
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	12,000,000.00	0.00	0.00	12,000,000.00	6,799,368.07	6,799,368.07	0.00	5,200,631.93
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	14,500,000.00	0.00	5,982,500.00	8,517,500.00	1,020,000.00	1,020,000.00	0.00	7,497,500.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	14,262,600.00	1,650,000.00	0.00	15,912,600.00	14,216,621.23	14,216,621.23	0.00	1,695,978.77
02-02-05-00	膳食 Alimentação	2,250,000.00	0.00	0.00	2,250,000.00	1,475,697.90	1,475,697.90	0.00	774,302.10
02-02-06-00	服裝 Vestuário	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,440.00	29,440.00	0.00	560.00
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	311,602.50	311,602.50	0.00	188,397.50
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	1,608,000.00	0.00	0.00	1,608,000.00	1,277,570.80	1,277,570.80	0.00	330,429.20
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	2,839,300.00	0.00	0.00	2,839,300.00	1,931,083.69	1,931,083.69	0.00	908,216.31
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	67,500.00	0.00	0.00	67,500.00	29,015.60	29,015.60	0.00	38,484.40
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	7,093,300.00	0.00	0.00	7,093,300.00	5,338,602.53	5,338,602.53	0.00	1,754,697.47
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	1,323,000.00	2,660,000.00	0.00	3,983,000.00	2,601,386.80	2,601,386.80	0.00	1,381,613.20
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	4,870,200.00	0.00	0.00	4,870,200.00	1,818,816.50	1,818,816.50	0.00	3,051,383.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-99	其他	7,248,100.00	0.00	0.00	7,248,100.00	5,459,267.10	5,459,267.10	0.00	1,788,832.90
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	91,524,000.00	3,300,000.00	0.00	94,824,000.00	87,343,691.31	87,343,691.31	0.00	7,480,308.69
	Diversos								
02-03-02-01	電費	52,422,000.00	0.00	0.00	52,422,000.00	41,346,567.60	41,346,567.60	0.00	11,075,432.40
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	1,752,000.00	0.00	0.00	1,752,000.00	1,383,273.30	1,383,273.30	0.00	368,726.70
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	11,175,000.00	0.00	0.00	11,175,000.00	9,356,888.80	9,356,888.80	0.00	1,818,111.20
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	3,021,000.00	0.00	0.00	3,021,000.00	2,536,280.06	2,536,280.06	0.00	484,719.94
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	2,221,000.00	0.00	0.00	2,221,000.00	1,339,603.60	1,339,603.60	0.00	881,396.40
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	9,240,000.00	0.00	0.00	9,240,000.00	5,841,442.01	5,841,442.01	0.00	3,398,557.99
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	160,477.00	160,477.00	0.00	339,523.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	22,082,400.00	0.00	0.00	22,082,400.00	15,725,130.57	15,725,130.57	0.00	6,357,269.43
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	473,600.00	0.00	0.00	473,600.00	60,914.30	60,914.30	0.00	412,685.70
	Outros								
02-03-06-00	招待費	1,609,000.00	0.00	0.00	1,609,000.00	1,009,454.22	1,009,454.22	0.00	599,545.78
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	9,565,000.00	0.00	0.00	9,565,000.00	6,580,029.10	6,580,029.10	0.00	2,984,970.90
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	8,685,000.00	0.00	1,627,500.00	7,057,500.00	4,667,880.70	4,667,880.70	0.00	2,389,619.30
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	2,130,000.00	0.00	0.00	2,130,000.00	438,000.00	438,000.00	0.00	1,692,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	11,250,400.00	0.00	0.00	11,250,400.00	6,782,807.12	6,782,807.12	0.00	4,467,592.88
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	4,449,500.00	0.00	0.00	4,449,500.00	3,282,629.50	3,282,629.50	0.00	1,166,870.50
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	181,000.00	0.00	0.00	181,000.00	0.00	0.00	0.00	181,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	1,790,000.00	0.00	0.00	1,790,000.00	1,434,322.50	1,434,322.50	0.00	355,677.50
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	3,553.09	3,553.09	0.00	31,446.91
	Despesas bancárias de expediente								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	4,950,200.00	0.00	0.00	4,950,200.00	2,669,492.18	2,669,492.18	0.00	2,280,707.82
	Outros								
04-01-05-00-98	各類活動	3,620,000.00	0.00	0.00	3,620,000.00	1,870,355.00	1,870,355.00	0.00	1,749,645.00
	Actividades diversas								
04-03-00-00-02	家庭及個人	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	132,040.00	132,040.00	0.00	427,960.00
	Famílias e indivíduos								
05-02-01-00	人員	2,982,000.00	0.00	0.00	2,982,000.00	1,400,518.70	1,400,518.70	0.00	1,581,481.30
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Material								
05-02-03-00	不動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,307.50	11,307.50	0.00	8,692.50
	Imóveis								
05-02-04-00	車輛	1,812,000.00	0.00	0.00	1,812,000.00	1,060,903.90	1,060,903.90	0.00	751,096.10
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	680,000.00	0.00	0.00	680,000.00	258,585.00	258,585.00	0.00	421,415.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	1,430,000.00	0.00	0.00	1,430,000.00	1,295,700.00	1,295,700.00	0.00	134,300.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支	516,000.00	0.00	0.00	516,000.00	371,000.00	371,000.00	0.00	145,000.00
	Despesas confidenciais permitidas por lei								
05-04-00-00-91	兌換差額	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	69.90	69.90	0.00	19,930.10
	Diferenças cambiais								
05-04-00-00-93	賠償	289,500.00	0.00	0.00	289,500.00	20,953.50	20,953.50	0.00	268,546.50
	Compensação								
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	101,000.00	0.00	0.00	101,000.00	34,063.86	34,063.86	0.00	66,936.14
	Despesas eventuais e não especificadas								
	資本開支 Despesas de capital	71,890,200.00	15,827,690.00	3,058,400.00	84,659,490.00	78,445,302.96	78,445,302.96	0.00	6,214,187.04
07-09-00-00	運輸物料	15,455,900.00	478,400.00	2,380,000.00	13,554,300.00	13,325,178.00	13,325,178.00	0.00	229,122.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-01	保安用品	0.00	12,769,290.00	0.00	12,769,290.00	12,276,000.00	12,276,000.00	0.00	493,290.00
	Material de segurança								
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品	2,398,000.00	0.00	678,400.00	1,719,600.00	760,300.00	760,300.00	0.00	959,300.00
	Material fabril e de restaurante								
07-10-00-00-07	版權	4,427,900.00	400,000.00	0.00	4,827,900.00	4,754,790.10	4,754,790.10	0.00	73,109.90
	Direito de autor								
07-10-00-00-08	傢具	2,463,000.00	600,000.00	0.00	3,063,000.00	2,504,362.00	2,504,362.00	0.00	558,638.00
	Mobílias								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	19,909,400.00	0.00	0.00	19,909,400.00	17,923,133.54	17,923,133.54	0.00	1,986,266.46
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	235,000.00	0.00	0.00	235,000.00	167,850.00	167,850.00	0.00	67,150.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	26,681,000.00	1,300,000.00	0.00	27,981,000.00	26,290,965.40	26,290,965.40	0.00	1,690,034.60
07-11-00-00	動物 Animais	320,000.00	280,000.00	0.00	600,000.00	442,723.92	442,723.92	0.00	157,276.08
	開支總額 Total das despesas	4,313,106,900.00	100,735,690.00	87,966,400.00	4,325,876,190.00	4,072,032,028.51	4,072,032,028.51	0.00	253,844,161.49

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十九章 － 勞工事務局 CAPÍTULO-29-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS								
	第一組 － 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes	348,957,300.00	52,997,741.34	9,866,560.00	392,088,481.34	341,165,604.66	341,044,889.76	120,714.90	50,922,876.68
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	61,710,300.00	1,105,152.00	1,262,620.00	61,552,832.00	56,510,427.70	56,509,982.20	445.50	5,042,404.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,635,800.00	116,381.70	0.00	3,752,181.70	3,134,279.40	3,134,279.40	0.00	617,902.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	1,666,465.50	0.00	1,666,465.50	1,625,062.50	1,625,062.50	0.00	41,403.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	25,451.00	0.00	25,451.00	24,084.00	24,084.00	0.00	1,367.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	118,270,300.00	20,527,909.80	0.00	138,798,209.80	131,804,849.10	131,804,849.10	0.00	6,993,360.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	3,049,300.00	553,315.60	0.00	3,602,615.60	3,491,035.40	3,491,035.40	0.00	111,580.20
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,927,300.00	683,786.70	0.00	3,611,086.70	2,016,341.00	2,016,341.00	0.00	1,594,745.70
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	25,700.00	0.00	0.00	25,700.00	0.00	0.00	0.00	25,700.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,458,000.00	390,238.30	0.00	1,848,238.30	1,377,406.70	1,377,406.70	0.00	470,831.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	16,008,300.00	7,128,850.00	3,553,940.00	19,583,210.00	18,020,975.10	18,020,975.10	0.00	1,562,234.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	15,656,600.00	3,553,940.00	0.00	19,210,540.00	18,191,080.00	18,191,080.00	0.00	1,019,460.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	184,600.00	63,600.00	0.00	248,200.00	71,082.30	71,082.30	0.00	177,117.70
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	8,850,600.00	305,791.50	0.00	9,156,391.50	7,655,970.80	7,655,970.80	0.00	1,500,420.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	2,370.00	2,370.00	0.00	48,930.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,816,500.00	1,822,200.00	0.00	14,638,700.00	13,173,030.00	13,173,030.00	0.00	1,465,670.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	358,900.00	15,000.00	0.00	373,900.00	69,840.00	68,870.00	970.00	304,060.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	410,200.00	201,000.00	0.00	611,200.00	602,830.00	602,830.00	0.00	8,370.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	547,400.00	153,800.00	0.00	701,200.00	349,433.40	349,433.40	0.00	351,766.60
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	0.00	0.00	0.00	30,800.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	70,000.00	14,996.00	0.00	84,996.00	44,146.51	44,146.51	0.00	40,849.49
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	250,000.00	100,000.00	0.00	350,000.00	237,866.00	237,866.00	0.00	112,134.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	5,917,000.00	844,550.00	0.00	6,761,550.00	6,494,250.00	6,494,250.00	0.00	267,300.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	438,000.00	382,500.00	0.00	820,500.00	123,570.00	123,570.00	0.00	696,930.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	230,000.00	3,600.00	0.00	233,600.00	35,400.00	35,400.00	0.00	198,200.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,700,000.00	28,286.60	0.00	1,728,286.60	542,601.60	539,919.30	2,682.30	1,185,685.00
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	0.00	5,400.00	0.00	5,400.00	0.00	0.00	0.00	5,400.00
01-06-04-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 各項補助 - 負擔補償	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-01-00	Abonos diversos - compensação de encargos 建設及大型裝修	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,016,597.00	1,016,597.00	0.00	1,483,403.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	30,000.00	3,000.00	0.00	33,000.00	987.40	987.40	0.00	32,012.60
02-01-05-00	Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品	2,986,000.00	0.00	2,000,000.00	986,000.00	410,294.00	410,294.00	0.00	575,706.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	5,000.00	5,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	50,000.00	8,400.00	0.00	58,400.00	41,660.00	41,660.00	0.00	16,740.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	20,000.00	30.00	0.00	20,030.00	12,300.00	12,300.00	0.00	7,730.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	57,330.00	57,330.00	0.00	92,670.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	45,409.60	45,409.60	0.00	134,590.40
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	10,000.00	2,000.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros 原料及附料	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑	150,000.00	21,070.00	0.00	171,070.00	76,512.81	76,512.81	0.00	94,557.19
	Combustíveis e lubrificantes								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,850,000.00	250,082.20	300,000.00	1,800,082.20	1,170,513.57	1,170,513.57	0.00	629,568.63
02-02-06-00	服裝 Vestuário	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	41,931.23	41,931.23	0.00	88,068.77
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	87,907.50	87,907.50	0.00	312,092.50
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	17,773.40	0.00	217,773.40	103,751.65	103,751.65	0.00	114,021.75
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	2,078,000.00	0.00	600,000.00	1,478,000.00	832,888.25	832,888.25	0.00	645,111.75
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	3,819,500.00	0.00	0.00	3,819,500.00	1,703,539.90	1,702,539.90	1,000.00	2,115,960.10
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	300,000.00	9,211.00	0.00	309,211.00	2,300.00	2,300.00	0.00	306,911.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	580,000.00	59,244.60	100,000.00	539,244.60	224,059.79	224,059.79	0.00	315,184.81
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	11,740,000.00	159,477.30	0.00	11,899,477.30	8,285,578.02	8,285,578.02	0.00	3,613,899.28
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,200,000.00	467,330.00	500,000.00	5,167,330.00	4,239,111.90	4,239,111.90	0.00	928,218.10
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	220,000.00	2,000.00	0.00	222,000.00	203,965.50	203,965.50	0.00	18,034.50
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,500,000.00	154,000.00	150,000.00	2,504,000.00	1,355,144.00	1,355,144.00	0.00	1,148,856.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	5,520,000.00	279,524.00	400,000.00	5,399,524.00	4,934,077.28	4,934,077.28	0.00	465,446.72
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,200,000.00	3,000.00	500,000.00	703,000.00	294,598.72	294,598.72	0.00	408,401.28
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	220,000.00	81,150.00	0.00	301,150.00	256,460.00	256,460.00	0.00	44,690.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	120,000.00	25,145.50	0.00	145,145.50	29,731.56	29,731.56	0.00	115,413.94
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	2,230,000.00	832,394.14	0.00	3,062,394.14	2,750,268.03	2,750,268.03	0.00	312,126.11
02-03-05-03-02	其他 Outros	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	123,532.00	123,532.00	0.00	356,468.00
02-03-06-00	招待費 Representação	340,000.00	20,000.00	0.00	360,000.00	198,140.80	198,140.80	0.00	161,859.20
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	5,992,100.00	52,357.00	0.00	6,044,457.00	5,677,852.40	5,677,852.40	0.00	366,604.60
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,460,000.00	1,114,000.00	0.00	2,574,000.00	1,056,020.00	1,056,020.00	0.00	1,517,980.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,222,000.00	300,000.00	0.00	1,522,000.00	233,600.00	233,600.00	0.00	1,288,400.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	16,120,000.00	3,610,000.00	0.00	19,730,000.00	17,510,182.72	17,506,282.72	3,900.00	2,219,817.28
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	25,000.00	50,000.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	500,000.00	157,120.00	0.00	657,120.00	610,219.76	610,219.76	0.00	46,900.24
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	356,000.00	10,000.00	0.00	366,000.00	99,107.64	99,107.64	0.00	266,892.36
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	200,000.00	138,600.00	100,000.00	238,600.00	7,000.00	7,000.00	0.00	231,600.00
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	430,000.00	69,450.00	0.00	499,450.00	304,920.00	304,920.00	0.00	194,530.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	45,000.00	1,000.00	0.00	46,000.00	8,023.20	8,023.20	0.00	37,976.80
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	1,080,000.00	0.00	400,000.00	680,000.00	9,600.00	9,600.00	0.00	670,400.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	278,800.00	20,000.00	0.00	298,800.00	111,823.08	111,823.08	0.00	186,976.92
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	11,300,000.00	5,150,000.00	0.00	16,450,000.00	14,626,643.01	14,555,143.01	71,500.00	1,823,356.99
	Associações e organizações								
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM								
04-03-00-00-02	家庭及個人	9,000,000.00	200,000.00	0.00	9,200,000.00	6,226,397.68	6,186,180.58	40,217.10	2,973,602.32
	Famílias e indivíduos								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	168,469.05	168,469.05	0.00	61,530.95
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	560,000.00	7.50	0.00	560,007.50	242,085.60	242,085.60	0.00	317,921.90
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	200.00	200.00	0.00	29,800.00
	Material								
05-02-04-00	車輛	40,000.00	4,000.00	0.00	44,000.00	28,888.50	28,888.50	0.00	15,111.50
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	60,000.00	4,000.00	0.00	64,000.00	18,390.00	18,390.00	0.00	45,610.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	120,000.00	25,160.00	0.00	145,160.00	129,660.00	129,660.00	0.00	15,500.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-91	兌換差額	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
	Diferenças cambiais								
05-04-00-00-93	賠償	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Compensação								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	6,018,900.00	1,542,170.00	1,100,000.00	6,461,070.00	2,772,545.40	2,772,545.40	0.00	3,688,524.60
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
07-10-00-00-04	醫療用品 Material médico e clínico	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	23,680.00	23,680.00	0.00	26,320.00
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	31,800.00	31,800.00	0.00	118,200.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	950,000.00	0.00	950,000.00	341,569.40	341,569.40	0.00	608,430.60
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	150,000.00	35,000.00	0.00	185,000.00	41,860.00	41,860.00	0.00	143,140.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	5,168,900.00	557,170.00	1,000,000.00	4,726,070.00	2,009,096.00	2,009,096.00	0.00	2,716,974.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	59,960.00	59,960.00	0.00	10,040.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	380,000.00	0.00	70,000.00	310,000.00	264,580.00	264,580.00	0.00	45,420.00
	開支總額 Total das despesas	354,976,200.00	54,539,911.34	10,966,560.00	398,549,551.34	343,938,150.06	343,817,435.16	120,714.90	54,611,401.28

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十章 — 法官委員會 CAPÍTULO-30-CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS								
	經常開支 Despesas correntes	605,800.00	0.00	0.00	605,800.00	362,082.00	361,474.50	607.50	243,718.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	36,000.00	36,000.00	0.00	500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	444,000.00	0.00	0.00	444,000.00	265,947.50	265,340.00	607.50	178,052.50
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	71,800.00	0.00	0.00	71,800.00	47,790.00	47,790.00	0.00	24,010.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	17,500.00	0.00	0.00	17,500.00	6,130.00	6,130.00	0.00	11,370.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	120.50	120.50	0.00	1,879.50
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	715.00	715.00	0.00	3,285.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,379.00	5,379.00	0.00	14,621.00
	開支總額 Total das despesas	605,800.00	0.00	0.00	605,800.00	362,082.00	361,474.50	607.50	243,718.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十一章 — 地圖繪製暨地籍局 CAPÍTULO-31-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO								
	經常開支 Despesas correntes	78,942,200.00	548,000.00	568,000.00	78,922,200.00	71,242,704.31	71,242,704.31	0.00	7,679,495.69
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	20,907,500.00	0.00	393,000.00	20,514,500.00	18,252,955.30	18,252,955.30	0.00	2,261,544.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,435,500.00	0.00	0.00	1,435,500.00	1,262,061.00	1,262,061.00	0.00	173,439.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	28,346,800.00	0.00	0.00	28,346,800.00	27,163,936.30	27,163,936.30	0.00	1,182,863.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	953,600.00	0.00	0.00	953,600.00	790,452.00	790,452.00	0.00	163,148.00
01-01-04-01	工資 Salários	466,700.00	0.00	0.00	466,700.00	252,720.00	252,720.00	0.00	213,980.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	133,300.00	0.00	0.00	133,300.00	63,990.00	63,990.00	0.00	69,310.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	717,800.00	0.00	0.00	717,800.00	618,017.00	618,017.00	0.00	99,783.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	291,600.00	0.00	0.00	291,600.00	264,600.00	264,600.00	0.00	27,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,349,400.00	0.00	0.00	4,349,400.00	4,112,606.30	4,112,606.30	0.00	236,793.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,349,400.00	0.00	0.00	4,349,400.00	4,081,880.00	4,081,880.00	0.00	267,520.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,435,500.00	0.00	0.00	1,435,500.00	1,261,760.00	1,261,760.00	0.00	173,740.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	307,600.00	200,000.00	0.00	507,600.00	364,160.50	364,160.50	0.00	143,439.50
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	38,430.00	38,430.00	0.00	570.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,152,600.00	0.00	0.00	4,152,600.00	3,790,800.00	3,790,800.00	0.00	361,800.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	9,300.00	0.00	0.00	9,300.00	0.00	0.00	0.00	9,300.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	205,100.00	0.00	0.00	205,100.00	113,636.50	113,636.50	0.00	91,463.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	15,312.00	15,312.00	0.00	14,688.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	53,500.00	0.00	0.00	53,500.00	29,157.00	29,157.00	0.00	24,343.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	2,009,700.00	0.00	0.00	2,009,700.00	1,858,410.00	1,858,410.00	0.00	151,290.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	61,600.00	0.00	0.00	61,600.00	14,580.00	14,580.00	0.00	47,020.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	31,900.00	0.00	0.00	31,900.00	21,050.00	21,050.00	0.00	10,850.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	124,200.00	60,000.00	0.00	184,200.00	105,392.70	105,392.70	0.00	78,807.30
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	3,000.00	3,000.00	0.00	6,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	4,500.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	24,314.52	24,314.52	0.00	65,685.48
02-01-05-00	Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品	6,000.00	5,000.00	0.00	11,000.00	8,640.00	8,640.00	0.00	2,360.00
02-01-07-00-01	Material fabril, oficinal e de laboratório 傢具	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	9,000.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,230.00	4,230.00	0.00	5,770.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	919.50	919.50	0.00	9,080.50
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,475.00	9,475.00	0.00	525.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	13,800.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros 原料及附料	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	7,424.00	7,424.00	0.00	24,576.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	61,411.81	61,411.81	0.00	48,588.19
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	250,000.00	70,000.00	0.00	320,000.00	260,912.58	260,912.58	0.00	59,087.42
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	36,709.85	36,709.85	0.00	13,290.15
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	115.00	115.00	0.00	4,885.00
02-02-07-00-08	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 宣傳品及獎品	100,000.00	0.00	30,000.00	70,000.00	31,068.60	31,068.60	0.00	38,931.40
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	29,367.00	29,367.00	0.00	633.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	101,183.31	101,183.31	0.00	98,816.69
02-03-01-00-05	Outros 各類資產 Diversos	2,780,000.00	150,000.00	0.00	2,930,000.00	2,595,114.05	2,595,114.05	0.00	334,885.95

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費	1,200,000.00	0.00	125,000.00	1,075,000.00	785,671.60	785,671.60	0.00	289,328.40
	Energia eléctrica								
02-03-02-02	衛生及清潔	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	170,000.00	170,000.00	0.00	46,000.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	742,900.00	0.00	0.00	742,900.00	659,153.90	659,153.90	0.00	83,746.10
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	15,180.00	15,180.00	0.00	99,820.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	14,400.00	14,400.00	0.00	20,600.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	13,600.00	0.00	0.00	13,600.00	800.00	800.00	0.00	12,800.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	410,000.00	0.00	0.00	410,000.00	340,880.68	340,880.68	0.00	69,119.32
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	15,200.00	15,200.00	0.00	44,800.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	200,000.00	40,000.00	0.00	240,000.00	121,845.90	121,845.90	0.00	118,154.10
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	109,576.80	109,576.80	0.00	40,423.20
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	391,970.00	391,970.00	0.00	8,030.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	92,835.00	92,835.00	0.00	37,165.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	227,040.00	227,040.00	0.00	22,960.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	184,757.00	184,757.00	0.00	31,243.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	280,000.00	10,000.00	0.00	290,000.00	272,620.10	272,620.10	0.00	17,379.90
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	160,000.00	0.00	20,000.00	140,000.00	99,880.00	99,880.00	0.00	40,120.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	2,489.21	2,489.21	0.00	5,510.79
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,470.00	24,470.00	0.00	75,530.00
	Outros								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	13,100.00	0.00	0.00	13,100.00	7,484.10	7,484.10	0.00	5,615.90
	Pessoal								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,178.20	22,178.20	0.00	7,821.80
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	33,780.00	33,780.00	0.00	16,220.00
	資本開支 Despesas de capital	1,616,600.00	699,000.00	679,000.00	1,636,600.00	1,293,618.93	1,293,618.93	0.00	342,981.07
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	681,600.00	0.00	619,000.00	62,600.00	0.00	0.00	0.00	62,600.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	15,780.00	15,780.00	0.00	4,220.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	469,000.00	0.00	469,000.00	365,383.93	365,383.93	0.00	103,616.07
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	27,800.00	27,800.00	0.00	2,200.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	330,000.00	230,000.00	0.00	560,000.00	500,030.00	500,030.00	0.00	59,970.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	2,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	475,000.00	0.00	0.00	475,000.00	366,625.00	366,625.00	0.00	108,375.00
	開支總額 Total das despesas	80,558,800.00	1,247,000.00	1,247,000.00	80,558,800.00	72,536,323.24	72,536,323.24	0.00	8,022,476.76

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十二章 — 司法警察局 CAPÍTULO-32-POLÍCIA JUDICIÁRIA								
	經常開支 Despesas correntes	851,845,500.00	29,971,000.00	39,709,500.00	842,107,000.00	827,875,467.25	827,875,167.25	300.00	14,231,532.75
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	392,986,800.00	0.00	13,189,700.00	379,797,100.00	377,848,300.10	377,848,300.10	0.00	1,948,799.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,328,500.00	500,000.00	0.00	15,828,500.00	15,562,584.00	15,562,584.00	0.00	265,916.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,014,700.00	470,000.00	0.00	1,484,700.00	1,296,242.50	1,296,242.50	0.00	188,457.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	19,440.00	19,440.00	0.00	1,160.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	82,366,500.00	0.00	6,679,100.00	75,687,400.00	74,370,604.10	74,370,604.10	0.00	1,316,795.90
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,051,200.00	0.00	0.00	2,051,200.00	1,969,016.40	1,969,016.40	0.00	82,183.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	123,100.00	400,000.00	0.00	523,100.00	473,877.00	473,877.00	0.00	49,223.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	3,021,300.00	0.00	347,700.00	2,673,600.00	2,508,840.00	2,508,840.00	0.00	164,760.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	78,779,100.00	0.00	2,771,500.00	76,007,600.00	75,322,512.70	75,322,512.70	0.00	685,087.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	37,057,300.00	3,900,000.00	0.00	40,957,300.00	40,208,260.00	40,208,260.00	0.00	749,040.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	39,475,200.00	850,000.00	0.00	40,325,200.00	39,414,268.50	39,414,268.50	0.00	910,931.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	2,409,500.00	0.00	550,000.00	1,859,500.00	1,641,373.80	1,641,373.80	0.00	218,126.20
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	9,227,900.00	1,200,000.00	0.00	10,427,900.00	9,789,715.10	9,789,715.10	0.00	638,184.90
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,825,100.00	85,000.00	0.00	1,910,100.00	1,686,207.10	1,686,207.10	0.00	223,892.90
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	34,655,700.00	1,000,000.00	0.00	35,655,700.00	35,480,130.00	35,480,130.00	0.00	175,570.00
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金 Alimentação e alojamento - numerário	6,911,000.00	0.00	89,000.00	6,822,000.00	6,765,358.00	6,765,358.00	0.00	56,642.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	184,600.00	0.00	50,000.00	134,600.00	37,300.00	37,300.00	0.00	97,300.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	2,128,600.00	400,000.00	0.00	2,528,600.00	2,409,697.50	2,409,697.50	0.00	118,902.50
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	820,300.00	0.00	140,000.00	680,300.00	469,604.10	469,604.10	0.00	210,695.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	153,800.00	80,000.00	0.00	233,800.00	186,704.00	186,704.00	0.00	47,096.00
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	27,543.23	27,543.23	0.00	52,456.77
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	353,622.10	353,622.10	0.00	106,377.90
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	17,430,400.00	1,900,000.00	0.00	19,330,400.00	19,044,630.00	19,044,630.00	0.00	285,770.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	564,000.00	330,000.00	0.00	894,000.00	868,140.00	868,140.00	0.00	25,860.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	287,000.00	70,000.00	0.00	357,000.00	290,000.00	290,000.00	0.00	67,000.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	1,735,000.00	700,000.00	0.00	2,435,000.00	1,927,224.70	1,927,224.70	0.00	507,775.30
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	126,800.00	0.00	110,000.00	16,800.00	1,402.40	1,402.40	0.00	15,397.60
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	18,000,000.00	0.00	12,970,000.00	5,030,000.00	4,408,387.40	4,408,387.40	0.00	621,612.60
	Construções e grandes reparações								
02-01-02-00	保衛及保安用品	870,000.00	0.00	356,500.00	513,500.00	483,980.00	483,980.00	0.00	29,520.00
	Material de defesa e segurança								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	17,066.20	17,066.20	0.00	2,933.80
	Livros e documentação técnica								
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	198,077.40	198,077.40	0.00	1,922.60
	Material fabril, oficinal e de laboratório								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	20,000.00	0.00	15,000.00	5,000.00	2,202.00	2,202.00	0.00	2,798.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,575.40	49,575.40	0.00	424.60
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,533.00	49,533.00	0.00	467.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	48,350.00	48,350.00	0.00	1,650.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	50,000.00	50,000.00	0.00	100,000.00	68,747.10	68,747.10	0.00	31,252.90
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	50,000.00	10,000.00	0.00	60,000.00	59,556.00	59,556.00	0.00	444.00
	Outros bens duradouros								
02-02-01-00	原料及附料	2,800,000.00	0.00	480,000.00	2,320,000.00	2,092,712.70	2,092,712.70	0.00	227,287.30
	Matérias-primas e subsidiárias								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	1,300,000.00	0.00	70,000.00	1,230,000.00	1,128,347.96	1,128,347.96	0.00	101,652.04
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	550,000.00	330,000.00	0.00	880,000.00	183,000.00	183,000.00	0.00	697,000.00
	Munições, explosivos e artifícios								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	2,153,570.41	2,153,570.41	0.00	46,429.59
02-02-05-00	膳食 Alimentação	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	7,603.00	7,603.00	0.00	12,397.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	273,354.30	273,354.30	0.00	6,645.70
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	850,000.00	0.00	140,000.00	710,000.00	634,026.30	634,026.30	0.00	75,973.70
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	880,000.00	0.00	0.00	880,000.00	879,358.00	879,058.00	300.00	642.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	345,598.20	345,598.20	0.00	24,401.80
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,630,000.00	0.00	0.00	1,630,000.00	1,542,509.86	1,542,509.86	0.00	87,490.14
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	34,706,000.00	13,428,000.00	0.00	48,134,000.00	47,723,520.91	47,723,520.91	0.00	410,479.09
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	14,048,000.00	0.00	0.00	14,048,000.00	13,487,884.52	13,487,884.52	0.00	560,115.48
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	220,000.00	0.00	22,000.00	198,000.00	147,730.06	147,730.06	0.00	50,269.94
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	3,546,000.00	0.00	212,000.00	3,334,000.00	3,330,719.00	3,330,719.00	0.00	3,281.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,460,000.00	0.00	110,000.00	3,350,000.00	3,295,980.60	3,295,980.60	0.00	54,019.40
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,100,000.00	0.00	960,000.00	140,000.00	99,880.00	99,880.00	0.00	40,120.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,000.00	11,000.00	0.00	9,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	20,000.00	110,000.00	0.00	130,000.00	101,203.30	101,203.30	0.00	28,796.70
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	7,320,000.00	0.00	0.00	7,320,000.00	6,574,950.94	6,574,950.94	0.00	745,049.06
02-03-05-03-02	其他 Outros	357,500.00	60,000.00	0.00	417,500.00	327,787.86	327,787.86	0.00	89,712.14
02-03-06-00	招待費 Representação	800,000.00	280,000.00	0.00	1,080,000.00	950,419.00	950,419.00	0.00	129,581.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	416,560.40	416,560.40	0.00	83,439.60
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,200,000.00	1,383,000.00	0.00	4,583,000.00	4,560,897.80	4,560,897.80	0.00	22,102.20
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	27,575.00	27,575.00	0.00	52,425.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000.00	60,000.00	0.00	560,000.00	464,122.40	464,122.40	0.00	95,877.60
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	30,000.00	0.00	18,000.00	12,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	500.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,040,000.00	535,000.00	0.00	1,575,000.00	1,111,061.62	1,111,061.62	0.00	463,938.38
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	50,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00	7,396.00	7,396.00	0.00	22,604.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	550,000.00	0.00	200,000.00	350,000.00	348,000.00	348,000.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	18,011.90	18,011.90	0.00	1,988.10
02-03-09-00-99	其他 Outros	800,000.00	40,000.00	0.00	840,000.00	689,980.38	689,980.38	0.00	150,019.62
05-02-01-00	人員 Pessoal	130,000.00	0.00	20,000.00	110,000.00	106,327.00	106,327.00	0.00	3,673.00
05-02-02-00	物料 Material	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	30,000.00	0.00	22,000.00	8,000.00	6,862.00	6,862.00	0.00	1,138.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	520,000.00	0.00	40,000.00	480,000.00	463,094.00	463,094.00	0.00	16,906.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	6,270.00	6,270.00	0.00	3,730.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	350,000.00	0.00	57,000.00	293,000.00	284,580.00	284,580.00	0.00	8,420.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	16,880,000.00	1,800,000.00	0.00	18,680,000.00	18,680,000.00	18,680,000.00	0.00	0.00
05-04-00-00-93	賠償 Compensação	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	5,950,000.00	10,973,500.00	1,235,000.00	15,688,500.00	13,976,716.87	13,976,716.87	0.00	1,711,783.13
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	750,000.00	1,312,000.00	0.00	2,062,000.00	1,310,650.00	1,310,650.00	0.00	751,350.00
07-10-00-00-01	保安用品 Material de segurança	1,500,000.00	0.00	1,235,000.00	265,000.00	151,400.00	151,400.00	0.00	113,600.00
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	0.00	3,430,000.00	0.00	3,430,000.00	3,324,772.91	3,324,772.91	0.00	105,227.09
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	1,370,000.00	0.00	1,370,000.00	1,295,061.10	1,295,061.10	0.00	74,938.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	299,742.00	299,742.00	0.00	258.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	1,000,000.00	2,034,000.00	0.00	3,034,000.00	2,948,983.60	2,948,983.60	0.00	85,016.40
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	500,000.00	82,500.00	0.00	582,500.00	575,380.00	575,380.00	0.00	7,120.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	1,900,000.00	2,745,000.00	0.00	4,645,000.00	4,070,727.26	4,070,727.26	0.00	574,272.74
	開支總額 Total das despesas	857,795,500.00	40,944,500.00	40,944,500.00	857,795,500.00	841,852,184.12	841,851,884.12	300.00	15,943,315.88

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十三章 － 環境保護局 CAPÍTULO-33-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL								
	經常開支 Despesas correntes	239,381,600.00	43,298,500.00	24,170,439.00	258,509,661.00	209,890,663.68	209,890,393.68	270.00	48,618,997.32
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	22,401,400.00	0.00	2,000,000.00	20,401,400.00	15,910,163.10	15,910,163.10	0.00	4,491,236.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	505,500.00	0.00	0.00	505,500.00	421,641.00	421,641.00	0.00	83,859.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,944,000.00	0.00	0.00	1,944,000.00	1,524,768.30	1,524,768.30	0.00	419,231.70
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,300.00	0.00	0.00	11,300.00	9,774.00	9,774.00	0.00	1,526.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	88,990,100.00	0.00	0.00	88,990,100.00	81,850,600.80	81,850,600.80	0.00	7,139,499.20
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,405,900.00	0.00	0.00	2,405,900.00	1,586,543.70	1,586,273.70	270.00	819,356.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,948,200.00	0.00	0.00	1,948,200.00	1,358,544.00	1,358,544.00	0.00	589,656.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,166,400.00	0.00	0.00	1,166,400.00	940,680.00	940,680.00	0.00	225,720.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	145,800.00	0.00	0.00	145,800.00	70,470.00	70,470.00	0.00	75,330.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	10,016,100.00	0.00	0.00	10,016,100.00	8,667,236.30	8,667,236.30	0.00	1,348,863.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,354,000.00	0.00	0.00	9,354,000.00	8,484,750.00	8,484,750.00	0.00	869,250.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	0.00	0.00	0.00	20,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,076,000.00	2,000,000.00	0.00	5,076,000.00	3,526,064.10	3,526,064.10	0.00	1,549,935.90
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	4,415.00	4,415.00	0.00	149,385.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,631,400.00	0.00	0.00	8,631,400.00	7,686,090.00	7,686,090.00	0.00	945,310.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	42,000.00	42,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	90,997.00	90,997.00	0.00	11,603.00
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	16,015.34	16,015.34	0.00	13,984.66
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	44,363.04	44,363.04	0.00	15,636.96
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	165,157.00	165,157.00	0.00	74,843.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	2,964,600.00	0.00	0.00	2,964,600.00	2,848,460.00	2,848,460.00	0.00	116,140.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	101,970.00	101,970.00	0.00	630.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	64,800.00	0.00	0.00	64,800.00	37,400.00	37,400.00	0.00	27,400.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	174,200.00	0.00	0.00	174,200.00	135,971.50	135,971.50	0.00	38,228.50
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	23,300.00	0.00	0.00	23,300.00	0.00	0.00	0.00	23,300.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	1,032.80	1,032.80	0.00	23,967.20
02-01-07-00-02	Livros e documentação técnica 資訊設備	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	565.00	565.00	0.00	9,435.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	5,000.00	10,000.00	0.00	15,000.00	3,110.00	3,110.00	0.00	11,890.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	20,868.00	20,868.00	0.00	14,132.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	0.00	0.00	0.00	65,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	146,816.97	146,816.97	0.00	103,183.03
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	448,000.00	150,000.00	0.00	598,000.00	418,047.30	418,047.30	0.00	179,952.70
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	62,362.10	62,362.10	0.00	257,637.90
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	150,000.00	80,000.00	0.00	230,000.00	163,772.00	163,772.00	0.00	66,228.00
02-02-07-00-08	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 宣傳品及獎品	330,000.00	420,000.00	0.00	750,000.00	698,040.50	698,040.50	0.00	51,959.50
	Materiais de propaganda e ofertas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-09	禮品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	16,417.50	16,417.50	0.00	13,582.50
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	385,000.00	90,000.00	0.00	475,000.00	397,510.70	397,510.70	0.00	77,489.30
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	5,490,600.00	4,950,000.00	1,000,000.00	9,440,600.00	5,451,502.89	5,451,502.89	0.00	3,989,097.11
	Diversos								
02-03-02-01	電費	1,530,000.00	342,000.00	0.00	1,872,000.00	1,047,128.69	1,047,128.69	0.00	824,871.31
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	800,000.00	800,000.00	0.00	1,600,000.00	1,019,815.90	1,019,815.90	0.00	580,184.10
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	700,000.00	100,000.00	0.00	800,000.00	591,422.60	591,422.60	0.00	208,577.40
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	6,580,000.00	200,000.00	102,439.00	6,677,561.00	5,646,569.10	5,646,569.10	0.00	1,030,991.90
	Condomínio e segurança								
02-03-03-00-99	其他	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	115,200.00	115,200.00	0.00	24,800.00
	Outros								
02-03-04-00-01	不動產	1,130,000.00	0.00	90,000.00	1,040,000.00	506,552.00	506,552.00	0.00	533,448.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	30,000.00	8,000.00	0.00	38,000.00	26,063.30	26,063.30	0.00	11,936.70
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	13,600.00	130,000.00	0.00	143,600.00	63,155.80	63,155.80	0.00	80,444.20
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	1,119,600.00	750,000.00	0.00	1,869,600.00	914,755.02	914,755.02	0.00	954,844.98
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	2,705,000.00	2,300,000.00	500,000.00	4,505,000.00	1,644,915.00	1,644,915.00	0.00	2,860,085.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	406,000.00	0.00	0.00	406,000.00	130,285.20	130,285.20	0.00	275,714.80
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	6,200,000.00	100,000.00	0.00	6,300,000.00	5,671,748.02	5,671,748.02	0.00	628,251.98
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	5,650,000.00	290,000.00	0.00	5,940,000.00	3,855,390.83	3,855,390.83	0.00	2,084,609.17
	Acções na RAEM								
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Acções em mercados externos								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	42,980,000.00	14,618,000.00	20,058,000.00	37,540,000.00	27,445,622.35	27,445,622.35	0.00	10,094,377.65
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	237,000.00	0.00	0.00	237,000.00	78,160.70	78,160.70	0.00	158,839.30
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	51,200.00	51,200.00	0.00	248,800.00
	Publicações técnicas e especializadas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他	4,600,000.00	15,200,500.00	0.00	19,800,500.00	16,704,554.36	16,704,554.36	0.00	3,095,945.64
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	43,782.47	43,782.47	0.00	41,217.53
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	73,994.00	73,994.00	0.00	36,006.00
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	137,998.00	137,998.00	0.00	62,002.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,610.00	5,610.00	0.00	14,390.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	750,000.00	0.00	170,000.00	580,000.00	235,123.00	235,123.00	0.00	344,877.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	180,000.00	750,000.00	0.00	930,000.00	733,353.00	733,353.00	0.00	196,647.00
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	39,000.00	39,000.00	0.00	111,000.00
	Associações e organizações								
04-03-00-00-02	家庭及個人	305,000.00	0.00	250,000.00	55,000.00	49,864.00	49,864.00	0.00	5,136.00
	Famílias e indivíduos								
05-02-01-00	人員	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	37,642.40	37,642.40	0.00	12,357.60
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,971.00	15,971.00	0.00	34,029.00
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,462.00	12,462.00	0.00	7,538.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	90,000.00	10,000.00	0.00	100,000.00	89,205.00	89,205.00	0.00	10,795.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
	資本開支 Despesas de capital	94,257,600.00	17,478,000.00	36,606,061.00	75,129,539.00	65,908,796.50	65,908,796.50	0.00	9,220,742.50
07-03-00-00	樓宇	0.00	5,500,000.00	0.00	5,500,000.00	2,476,332.90	2,476,332.90	0.00	3,023,667.10
	Edifícios								
07-06-00-00-02	各項建設	0.00	7,200,000.00	0.00	7,200,000.00	3,508,910.00	3,508,910.00	0.00	3,691,090.00
	Construções diversas								
07-09-00-00	運輸物料	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	0.00	0.00	0.00	380,000.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-07	版權	0.00	878,000.00	400,000.00	478,000.00	356,730.00	356,730.00	0.00	121,270.00
	Direito de autor								
07-10-00-00-08	傢具	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	4,490.00	4,490.00	0.00	65,510.00
	Mobílias								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	1,403,000.00	400,000.00	878,000.00	925,000.00	794,887.00	794,887.00	0.00	130,113.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	600,000.00	3,500,000.00	0.00	4,100,000.00	2,873,074.00	2,873,074.00	0.00	1,226,926.00
07-12-00-00-01	污水處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais	7,881,700.00	0.00	7,881,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-12-00-00-02	廢料處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de resíduos	83,842,900.00	0.00	27,446,361.00	56,396,539.00	55,894,372.60	55,894,372.60	0.00	502,166.40
	開支總額 Total das despesas	333,639,200.00	60,776,500.00	60,776,500.00	333,639,200.00	275,799,460.18	275,799,190.18	270.00	57,839,739.82

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第一組 — 法務局 Divisão-01-Serviços de Assuntos de Justiça								
	經常開支 Despesas correntes	189,011,800.00	53,901,400.00	60,532,000.00	182,381,200.00	156,064,548.54	156,064,548.54	0.00	26,316,651.46
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	50,111,300.00	7,895,000.00	6,427,400.00	51,578,900.00	47,490,414.00	47,490,414.00	0.00	4,088,486.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,324,300.00	348,700.00	359,900.00	3,313,100.00	2,612,389.00	2,612,389.00	0.00	700,711.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,691,600.00	6,178,600.00	0.00	7,870,200.00	7,347,574.00	7,347,574.00	0.00	522,626.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	29,800.00	0.00	29,800.00	28,134.00	28,134.00	0.00	1,666.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	60,359,500.00	17,430,400.00	28,353,500.00	49,436,400.00	46,596,141.30	46,596,141.30	0.00	2,840,258.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,663,400.00	533,200.00	1,074,900.00	2,121,700.00	1,412,484.30	1,412,484.30	0.00	709,215.70
01-01-04-01	工資 Salários	196,500.00	0.00	0.00	196,500.00	194,664.00	194,664.00	0.00	1,836.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	58,400.00	0.00	0.00	58,400.00	58,320.00	58,320.00	0.00	80.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,736,300.00	805,500.00	186,300.00	3,355,500.00	3,206,290.50	3,206,290.50	0.00	149,209.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,166,400.00	146,700.00	340,200.00	972,900.00	839,700.00	839,700.00	0.00	133,200.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	1,370,600.00	787,500.00	0.00	2,158,100.00	1,538,425.00	1,538,425.00	0.00	619,675.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,866,700.00	2,768,400.00	2,960,600.00	9,674,500.00	9,039,667.60	9,039,667.60	0.00	634,832.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,866,700.00	2,768,400.00	2,932,700.00	9,702,400.00	9,091,039.30	9,091,039.30	0.00	611,360.70
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	124,100.00	20,600.00	0.00	144,700.00	33,604.00	33,604.00	0.00	111,096.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	9,886,000.00	1,025,400.00	3,075,900.00	7,835,500.00	5,000,468.00	5,000,468.00	0.00	2,835,032.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	19,800.00	292,300.00	0.00	312,100.00	7,290.00	7,290.00	0.00	304,810.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	7,873,200.00	1,681,600.00	2,362,000.00	7,192,800.00	6,147,900.00	6,147,900.00	0.00	1,044,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-09	導師報酬	22,000.00	100,000.00	0.00	122,000.00	23,130.00	23,130.00	0.00	98,870.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	1,336,500.00	109,600.00	259,400.00	1,186,700.00	635,615.00	635,615.00	0.00	551,085.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	439,600.00	208,100.00	33,700.00	614,000.00	410,404.50	410,404.50	0.00	203,595.50
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	0.00	92,300.00	0.00	92,300.00	39,962.80	39,962.80	0.00	52,337.20
01-03-01-00	Outros 私人電話	70,000.00	27,000.00	1,000.00	96,000.00	47,650.03	47,650.03	0.00	48,349.97
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	410,000.00	0.00	410,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	386,100.00	40,000.00	75,000.00	351,100.00	166,155.20	166,155.20	0.00	184,944.80
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	4,500,500.00	1,070,800.00	1,448,400.00	4,122,900.00	3,418,180.00	3,418,180.00	0.00	704,720.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	101,700.00	58,500.00	47,500.00	112,700.00	32,805.00	32,805.00	0.00	79,895.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	44,100.00	80,000.00	10,000.00	114,100.00	62,900.00	62,900.00	0.00	51,200.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	253,000.00	510,000.00	70,000.00	693,000.00	373,712.10	373,712.10	0.00	319,287.90
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	18,000.00	25,000.00	4,800.00	38,200.00	5,628.20	5,628.20	0.00	32,571.80
02-01-03-00-99	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 其他	100,000.00	0.00	90,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-02	Outros 書刊及技術文件	140,000.00	20,000.00	90,000.00	70,000.00	28,153.59	28,153.59	0.00	41,846.41
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	98,000.00	0.00	40,000.00	58,000.00	0.00	0.00	0.00	58,000.00
02-01-06-00	Outros 榮譽及招待物品	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	8,000.00	2,500.00	5,000.00	5,500.00	0.00	0.00	0.00	5,500.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	2,500.00	2,500.00	0.00	5,000.00	199.00	199.00	0.00	4,801.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	7,000.00	2,500.00	2,500.00	7,000.00	5,310.00	5,310.00	0.00	1,690.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	32,500.00	2,500.00	2,000.00	33,000.00	11,688.00	11,688.00	0.00	21,312.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	6,945.00	6,945.00	0.00	23,055.00
	Outros bens duradouros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	22,000.00	46,800.00	125,200.00	45,245.54	45,245.54	0.00	79,954.46
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	550,000.00	241,000.00	100,000.00	691,000.00	408,542.86	408,542.86	0.00	282,457.14
02-02-05-00	膳食 Alimentação	1,300,000.00	0.00	1,300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	81,000.00	0.00	81,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	34,000.00	105,000.00	129,000.00	62,532.00	62,532.00	0.00	66,468.00
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	306,200.00	311,000.00	26,000.00	591,200.00	199,776.00	199,776.00	0.00	391,424.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	5,000.00	10,000.00	0.00	15,000.00	3,669.00	3,669.00	0.00	11,331.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	270,000.00	90,000.00	92,000.00	268,000.00	194,070.30	194,070.30	0.00	73,929.70
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,293,600.00	1,000,000.00	379,700.00	1,913,900.00	1,179,033.83	1,179,033.83	0.00	734,866.17
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,200,000.00	330,000.00	616,000.00	1,914,000.00	1,432,822.99	1,432,822.99	0.00	481,177.01
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	100,000.00	0.00	40,000.00	60,000.00	29,419.21	29,419.21	0.00	30,580.79
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	820,000.00	315,000.00	494,000.00	641,000.00	502,208.00	502,208.00	0.00	138,792.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,444,000.00	637,000.00	750,000.00	2,331,000.00	2,024,949.60	2,024,949.60	0.00	306,050.40
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	69,000.00	100,000.00	38,000.00	131,000.00	55,217.50	55,217.50	0.00	75,782.50
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	69,000.00	0.00	2,200.00	66,800.00	0.00	0.00	0.00	66,800.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	45,000.00	13,000.00	18,000.00	40,000.00	12,848.10	12,848.10	0.00	27,151.90
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	669,700.00	368,000.00	269,800.00	767,900.00	476,542.94	476,542.94	0.00	291,357.06
02-03-05-03-02	其他 Outros	103,600.00	15,000.00	29,600.00	89,000.00	28,537.05	28,537.05	0.00	60,462.95
02-03-06-00	招待費 Representação	103,600.00	221,000.00	5,000.00	319,600.00	93,617.50	93,617.50	0.00	225,982.50
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	810,000.00	514,000.00	0.00	1,324,000.00	1,230,068.60	1,230,068.60	0.00	93,931.40
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	70,000.00	971,000.00	505,000.00	536,000.00	3,500.00	3,500.00	0.00	532,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	6,500.00	1,068,000.00	520,000.00	554,500.00	0.00	0.00	0.00	554,500.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	3,790,000.00	400,000.00	3,690,000.00	500,000.00	181,500.00	181,500.00	0.00	318,500.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	908,000.00	300,000.00	658,000.00	95,200.00	95,200.00	0.00	562,800.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	197,000.00	500,000.00	204,000.00	493,000.00	192,322.03	192,322.03	0.00	300,677.97
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	87,500.00	420,000.00	0.00	507,500.00	177,432.40	177,432.40	0.00	330,067.60
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	252,200.00	80,000.00	41,700.00	290,500.00	113,443.00	113,443.00	0.00	177,057.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	7,000.00	1,000.00	16,000.00	745.00	745.00	0.00	15,255.00
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	50,000.00	50,000.00	0.00	100,000.00	43,253.30	43,253.30	0.00	56,746.70
02-03-09-00-99	其他 Outros	897,000.00	45,000.00	87,000.00	855,000.00	616,950.50	616,950.50	0.00	238,049.50
04-01-05-00-67	基本法活動 Actividades de Lei Básica	2,509,400.00	0.00	0.00	2,509,400.00	682,490.87	682,490.87	0.00	1,826,909.13
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	7,500.00	0.00	400.00	7,100.00	2,250.00	2,250.00	0.00	4,850.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	100,000.00	100,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	3,800.00	12,000.00	1,000.00	14,800.00	974.00	974.00	0.00	13,826.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	10,000.00	5,700.00	54,300.00	8,413.00	8,413.00	0.00	45,887.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	81,900.00	25,000.00	20,400.00	86,500.00	54,030.00	54,030.00	0.00	32,470.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,230,000.00	1,225,000.00	170,000.00	2,285,000.00	1,187,705.00	1,187,705.00	0.00	1,097,295.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	230,000.00	10,000.00	0.00	240,000.00	239,900.00	239,900.00	0.00	100.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	200,000.00	137,500.00	0.00	337,500.00	114,011.00	114,011.00	0.00	223,489.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	110,000.00	200,000.00	40,000.00	270,000.00	250,065.00	250,065.00	0.00	19,935.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	330,000.00	737,500.00	10,000.00	1,057,500.00	391,581.00	391,581.00	0.00	665,919.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	70,000.00	20,000.00	150,000.00	86,160.00	86,160.00	0.00	63,840.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	260,000.00	70,000.00	100,000.00	230,000.00	105,988.00	105,988.00	0.00	124,012.00
	開支總額 Total das despesas	190,241,800.00	55,126,400.00	60,702,000.00	184,666,200.00	157,252,253.54	157,252,253.54	0.00	27,413,946.46

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十四章 － 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA								
	第二十一組 － 登記及公證機關 Divisão 21- Serviços dos Registos e do Notariado								
	經常開支 Despesas correntes	61,847,200.00	60,000.00	60,000.00	61,847,200.00	52,512,535.30	52,512,535.30	0.00	9,334,664.70
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	42,298,100.00	0.00	60,000.00	42,238,100.00	37,450,665.80	37,450,665.80	0.00	4,787,434.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,509,000.00	0.00	0.00	3,509,000.00	2,971,917.00	2,971,917.00	0.00	537,083.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,450,700.00	0.00	0.00	1,450,700.00	957,904.50	957,904.50	0.00	492,795.50
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,744,400.00	0.00	0.00	4,744,400.00	3,454,818.80	3,454,818.80	0.00	1,289,581.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,006,300.00	0.00	0.00	4,006,300.00	3,518,640.00	3,518,640.00	0.00	487,660.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	392,000.00	0.00	0.00	392,000.00	333,720.00	333,720.00	0.00	58,280.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,712,000.00	0.00	0.00	2,712,000.00	2,189,430.00	2,189,430.00	0.00	522,570.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	347,100.00	0.00	0.00	347,100.00	196,907.50	196,907.50	0.00	150,192.50
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	170,772.30	170,772.30	0.00	136,827.70
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	42,900.00	0.00	0.00	42,900.00	20,853.50	20,853.50	0.00	22,046.50
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	185,330.00	185,330.00	0.00	334,670.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,438,700.00	0.00	0.00	1,438,700.00	1,047,330.00	1,047,330.00	0.00	391,370.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	54,900.00	0.00	0.00	54,900.00	3,555.00	3,555.00	0.00	51,345.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	2,500.00	10,000.00	0.00	12,500.00	0.00	0.00	0.00	12,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	20,000.00	50,000.00	0.00	70,000.00	10,690.90	10,690.90	0.00	59,309.10
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	開支總額 Total das despesas	61,847,200.00	60,000.00	60,000.00	61,847,200.00	52,512,535.30	52,512,535.30	0.00	9,334,664.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十五章 － 土地工務運輸局 CAPÍTULO-35-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES								
	經常開支 Despesas correntes	428,086,900.00	14,858,000.00	10,358,000.00	432,586,900.00	382,147,876.89	382,134,916.89	12,960.00	50,439,023.11
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	70,633,900.00	0.00	0.00	70,633,900.00	65,317,454.00	65,317,454.00	0.00	5,316,446.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,433,500.00	0.00	0.00	4,433,500.00	4,111,493.00	4,111,493.00	0.00	322,007.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	650,000.00	0.00	650,000.00	172,530.00	172,530.00	0.00	477,470.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	152,500,600.00	0.00	0.00	152,500,600.00	144,481,562.10	144,481,562.10	0.00	8,019,037.90
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	3,322,800.00	0.00	0.00	3,322,800.00	3,212,177.90	3,212,177.90	0.00	110,622.10
01-01-04-01	工資 Salários	3,185,200.00	0.00	0.00	3,185,200.00	2,313,915.70	2,313,915.70	0.00	871,284.30
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	811,200.00	0.00	0.00	811,200.00	613,548.00	613,548.00	0.00	197,652.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,895,600.00	700,000.00	0.00	2,595,600.00	2,229,420.40	2,229,420.40	0.00	366,179.60
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,603,800.00	0.00	0.00	1,603,800.00	1,447,190.00	1,447,190.00	0.00	156,610.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	107,460.00	107,460.00	0.00	42,540.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	18,752,800.00	250,000.00	0.00	19,002,800.00	18,824,957.60	18,824,957.60	0.00	177,842.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	18,433,900.00	500,000.00	0.00	18,933,900.00	18,808,677.90	18,808,677.90	0.00	125,222.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	109,600.00	118,000.00	0.00	227,600.00	139,613.70	139,613.70	0.00	87,986.30
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,151,900.00	1,200,000.00	0.00	7,351,900.00	4,952,962.70	4,952,962.70	0.00	2,398,937.30
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	76,970.00	76,970.00	0.00	25,630.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	2,050,700.00	0.00	0.00	2,050,700.00	892,010.00	879,050.00	12,960.00	1,158,690.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	16,631,100.00	0.00	0.00	16,631,100.00	15,593,310.00	15,593,310.00	0.00	1,037,790.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	153,800.00	0.00	118,000.00	35,800.00	8,245.00	8,245.00	0.00	27,555.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	90,617.50	90,617.50	0.00	18,982.50
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	600,900.00	250,000.00	0.00	850,900.00	742,633.00	742,633.00	0.00	108,267.00
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	83,181.43	83,181.43	0.00	116,818.57
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,772.00	16,772.00	0.00	83,228.00
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	141,886.00	141,886.00	0.00	108,114.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	7,734,300.00	150,000.00	0.00	7,884,300.00	7,711,070.00	7,711,070.00	0.00	173,230.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	328,500.00	0.00	0.00	328,500.00	160,380.00	160,380.00	0.00	168,120.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	33,500.00	0.00	0.00	33,500.00	27,950.00	27,950.00	0.00	5,550.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	139,500.00	0.00	0.00	139,500.00	77,854.70	77,854.70	0.00	61,645.30
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	11,600.00	50,000.00	0.00	61,600.00	0.00	0.00	0.00	61,600.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	5,938.00	5,938.00	0.00	144,062.00
02-01-07-00-01	Livros e documentação técnica 傢具	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	26,500.00	26,500.00	0.00	93,500.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	32,580.00	32,580.00	0.00	87,420.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	91,794.00	91,794.00	0.00	268,206.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	180,903.00	180,903.00	0.00	219,097.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	121,436.28	121,436.28	0.00	128,563.72
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	2,000,000.00	1,100,000.00	0.00	3,100,000.00	2,192,484.82	2,192,484.82	0.00	907,515.18
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	165,248.56	165,248.56	0.00	134,751.44
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	3,400.00	3,400.00	0.00	196,600.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	12,500.00	0.00	0.00	12,500.00	3,000.00	3,000.00	0.00	9,500.00
	Prendas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-99	其他	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	428,614.30	428,614.30	0.00	71,385.70
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	25,564,500.00	1,800,000.00	0.00	27,364,500.00	24,015,091.19	24,015,091.19	0.00	3,349,408.81
	Diversos								
02-03-01-00-07	公共照明網絡	8,000,000.00	0.00	600,000.00	7,400,000.00	6,054,998.00	6,054,998.00	0.00	1,345,002.00
	Rede de iluminações públicas								
02-03-02-01	電費	9,000,000.00	800,000.00	0.00	9,800,000.00	8,435,772.16	8,435,772.16	0.00	1,364,227.84
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	600,000.00	0.00	300,000.00	300,000.00	76,944.24	76,944.24	0.00	223,055.76
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	1,500,000.00	150,000.00	0.00	1,650,000.00	1,348,960.00	1,348,960.00	0.00	301,040.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	7,000,000.00	0.00	1,900,000.00	5,100,000.00	4,010,500.60	4,010,500.60	0.00	1,089,499.40
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	36,850.00	36,850.00	0.00	113,150.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,616.20	18,616.20	0.00	31,383.80
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	2,680,000.00	0.00	540,000.00	2,140,000.00	1,795,064.38	1,795,064.38	0.00	344,935.62
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	120,000.00	1,540,000.00	0.00	1,660,000.00	590,374.00	590,374.00	0.00	1,069,626.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	79,225.30	79,225.30	0.00	120,774.70
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	8,000,000.00	2,500,000.00	0.00	10,500,000.00	7,252,270.60	7,252,270.60	0.00	3,247,729.40
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	1,385,000.00	0.00	550,000.00	835,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	833,500.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	35,430,000.00	0.00	6,250,000.00	29,180,000.00	20,150,680.95	20,150,680.95	0.00	9,029,319.05
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	40,500.00	40,500.00	0.00	59,500.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	11,000,000.00	2,480,000.00	0.00	13,480,000.00	11,456,180.40	11,456,180.40	0.00	2,023,819.60
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	26,407.40	26,407.40	0.00	273,592.60
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	50,000.00	220,000.00	0.00	270,000.00	202,101.00	202,101.00	0.00	67,899.00
	Trabalhos pontuais não especializados								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	208,950.00	208,950.00	0.00	91,050.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,917.00	2,917.00	0.00	97,083.00
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	392,822.00	392,822.00	0.00	307,178.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	59,000.00	100,000.00	0.00	159,000.00	137,842.90	137,842.90	0.00	21,157.10
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,543.90	15,543.90	0.00	34,456.10
05-02-05-00	雜項 Diversos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	35,200.00	35,200.00	0.00	64,800.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	138,240.00	138,240.00	0.00	11,760.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-04-00-00-93	賠償 Compensação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,583.08	16,583.08	0.00	83,416.92
	資本開支 Despesas de capital	30,800,000.00	3,950,000.00	8,450,000.00	26,300,000.00	18,599,470.80	18,599,470.80	0.00	7,700,529.20
07-04-00-00-01	街道及橋樑 Estradas e pontes	20,500,000.00	0.00	5,750,000.00	14,750,000.00	11,040,347.20	11,040,347.20	0.00	3,709,652.80
07-06-00-00-01	各項建設 Construções diversas	3,000,000.00	3,000,000.00	0.00	6,000,000.00	5,072,610.00	5,072,610.00	0.00	927,390.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	58,900.00	58,900.00	0.00	541,100.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	5,500,000.00	0.00	2,700,000.00	2,800,000.00	1,247,913.60	1,247,913.60	0.00	1,552,086.40
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	700,000.00	700,000.00	0.00	1,400,000.00	1,179,700.00	1,179,700.00	0.00	220,300.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
	開支總額 Total das despesas	458,886,900.00	18,808,000.00	18,808,000.00	458,886,900.00	400,747,347.69	400,734,387.69	12,960.00	58,139,552.31

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十七章 — 體育局 CAPÍTULO-37-INSTITUTO DO DESPORTO								
	經常開支 Despesas correntes	178,634,200.00	14,240,800.00	7,465,000.00	185,410,000.00	177,215,165.56	177,215,165.56	0.00	8,194,834.44
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	31,733,600.00	1,084,000.00	470,000.00	32,347,600.00	31,453,125.00	31,453,125.00	0.00	894,475.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,322,700.00	69,000.00	0.00	1,391,700.00	1,315,263.30	1,315,263.30	0.00	76,436.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,293,700.00	0.00	1,050,000.00	1,243,700.00	1,120,585.40	1,120,585.40	0.00	123,114.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	27,700.00	0.00	0.00	27,700.00	2,970.00	2,970.00	0.00	24,730.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	78,468,500.00	5,105,000.00	1,380,000.00	82,193,500.00	80,220,540.80	80,220,540.80	0.00	1,972,959.20
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,245,500.00	310,000.00	0.00	2,555,500.00	2,453,840.30	2,453,840.30	0.00	101,659.70
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,588,700.00	0.00	2,330,000.00	1,258,700.00	726,030.00	726,030.00	0.00	532,670.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	437,900.00	0.00	0.00	437,900.00	389,205.00	389,205.00	0.00	48,695.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	243,000.00	80,000.00	0.00	323,000.00	243,000.00	243,000.00	0.00	80,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,391,900.00	852,000.00	0.00	10,243,900.00	9,978,930.10	9,978,930.10	0.00	264,969.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,125,400.00	850,000.00	200,000.00	9,775,400.00	9,654,390.00	9,654,390.00	0.00	121,010.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	8,961,300.00	2,600,000.00	0.00	11,561,300.00	10,460,332.00	10,460,332.00	0.00	1,100,968.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	3,065,700.00	53,000.00	0.00	3,118,700.00	2,570,868.40	2,570,868.40	0.00	547,831.60
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	94,400.00	21,000.00	0.00	115,400.00	88,910.00	88,910.00	0.00	26,490.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,843,100.00	525,000.00	0.00	10,368,100.00	10,038,330.00	10,038,330.00	0.00	329,770.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	102,600.00	0.00	100,000.00	2,600.00	0.00	0.00	0.00	2,600.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	358,900.00	0.00	0.00	358,900.00	266,819.70	266,819.70	0.00	92,080.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,949.87	25,949.87	0.00	14,050.13
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	60,000.00	40,000.00	0.00	100,000.00	96,736.00	96,736.00	0.00	3,264.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	4,408,900.00	511,000.00	0.00	4,919,900.00	4,857,170.00	4,857,170.00	0.00	62,730.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	54,400.00	140,000.00	0.00	194,400.00	87,300.00	87,300.00	0.00	107,100.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	102,000.00	30,000.00	0.00	132,000.00	81,800.00	81,800.00	0.00	50,200.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	560,000.00	500,000.00	0.00	1,060,000.00	614,318.00	614,318.00	0.00	445,682.00
01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	200.00	200.00	0.00	9,800.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,480.00	8,480.00	0.00	1,520.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	30,000.00	50,000.00	0.00	80,000.00	35,560.00	35,560.00	0.00	44,440.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,073.00	13,073.00	0.00	6,927.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	3,800.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	250,000.00	200,000.00	0.00	450,000.00	398,590.20	398,590.20	0.00	51,409.80
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	114,642.86	114,642.86	0.00	35,357.14
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	750,000.00	360,000.00	0.00	1,110,000.00	1,088,475.81	1,088,475.81	0.00	21,524.19
02-02-05-00	膳食 Alimentação	35,000.00	10,000.00	0.00	45,000.00	43,386.00	43,386.00	0.00	1,614.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	94,978.90	94,978.90	0.00	5,021.10
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	19,659.00	19,659.00	0.00	10,341.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	290,759.82	290,759.82	0.00	9,240.18

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	2,752,500.00	300,000.00	0.00	3,052,500.00	3,020,194.80	3,020,194.80	0.00	32,305.20
	Diversos								
02-03-02-01	電費	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,343,880.00	1,343,880.00	0.00	256,120.00
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,590.00	22,590.00	0.00	7,410.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	1,300,000.00	0.00	385,000.00	915,000.00	913,528.00	913,528.00	0.00	1,472.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,300,000.00	0.00	480,000.00	820,000.00	791,622.75	791,622.75	0.00	28,377.25
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	400,000.00	0.00	330,000.00	70,000.00	49,370.00	49,370.00	0.00	20,630.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,000.00	13,000.00	0.00	7,000.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	11,262.00	11,262.00	0.00	88,738.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	900,000.00	50,000.00	30,000.00	920,000.00	770,550.40	770,550.40	0.00	149,449.60
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	300,000.00	0.00	180,000.00	120,000.00	114,514.00	114,514.00	0.00	5,486.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	7,400.00	0.00	0.00	7,400.00	2,207.00	2,207.00	0.00	5,193.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	350,000.00	100,000.00	50,000.00	400,000.00	349,635.00	349,635.00	0.00	50,365.00
	Encargos com anúncios								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	324,000.00	0.00	240,000.00	84,000.00	0.00	0.00	0.00	84,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	250,000.00	0.00	25,000.00	225,000.00	170,700.00	170,700.00	0.00	54,300.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	400,000.00	200,000.00	100,000.00	500,000.00	458,140.00	458,140.00	0.00	41,860.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	23,182.35	23,182.35	0.00	6,817.65
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	115,000.00	50,000.00	0.00	165,000.00	140,944.00	140,944.00	0.00	24,056.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,229.90	1,229.90	0.00	8,770.10
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	75,000.00	0.00	55,000.00	20,000.00	92.80	92.80	0.00	19,907.20
	Outros								
05-02-01-00	人員	5,400.00	10,000.00	0.00	15,400.00	9,826.40	9,826.40	0.00	5,573.60
	Pessoal								
05-02-03-00	不動產	30,000.00	0.00	5,000.00	25,000.00	22,875.00	22,875.00	0.00	2,125.00
	Imóveis								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	17,623.10	17,623.10	0.00	7,376.90
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,600.00	3,600.00	0.00	6,400.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	25,800.00	0.00	125,800.00	108,880.00	108,880.00	0.00	16,920.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	298.60	298.60	0.00	14,701.40
	資本開支 Despesas de capital	1,200,000.00	470,000.00	0.00	1,670,000.00	1,568,570.00	1,568,570.00	0.00	101,430.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	370,000.00	0.00	370,000.00	312,250.00	312,250.00	0.00	57,750.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	1,200,000.00	100,000.00	0.00	1,300,000.00	1,256,320.00	1,256,320.00	0.00	43,680.00
	開支總額 Total das despesas	179,834,200.00	14,710,800.00	7,465,000.00	187,080,000.00	178,783,735.56	178,783,735.56	0.00	8,296,264.44

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十八章 － 文化局 CAPÍTULO-38-INSTITUTO CULTURAL								
	經常開支 Despesas correntes	427,061,100.00	256,069,600.00	115,727,600.00	567,403,100.00	517,958,595.04	517,958,595.04	0.00	49,444,504.96
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	76,201,600.00	11,051,000.00	0.00	87,252,600.00	86,583,755.90	86,583,755.90	0.00	668,844.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,229,200.00	434,460.00	0.00	5,663,660.00	5,587,029.00	5,587,029.00	0.00	76,631.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	43,576,000.00	62,179,600.00	87,588,000.00	18,167,600.00	17,154,423.00	17,154,423.00	0.00	1,013,177.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	799,800.00	1,324,400.00	1,830,000.00	294,200.00	223,101.00	223,101.00	0.00	71,099.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	123,099,500.00	104,878,700.00	0.00	227,978,200.00	225,426,689.80	225,426,689.80	0.00	2,551,510.20
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,071,200.00	2,835,800.00	0.00	4,907,000.00	4,847,283.00	4,847,283.00	0.00	59,717.00
01-01-04-01	工資 Salários	0.00	132,000.00	0.00	132,000.00	56,451.50	56,451.50	0.00	75,548.50
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	42,200.00	0.00	42,200.00	16,173.00	16,173.00	0.00	26,027.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,076,000.00	786,100.00	0.00	3,862,100.00	2,409,201.00	2,409,201.00	0.00	1,452,899.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	215,400.00	0.00	0.00	215,400.00	164,835.00	164,835.00	0.00	50,565.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	2,624,400.00	972,000.00	0.00	3,596,400.00	2,313,658.40	2,313,658.40	0.00	1,282,741.60
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	246,100.00	0.00	0.00	246,100.00	215,640.00	215,640.00	0.00	30,460.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	533,200.00	0.00	0.00	533,200.00	338,722.30	338,722.30	0.00	194,477.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	19,276,000.00	9,828,830.00	0.00	29,104,830.00	28,686,198.70	28,686,198.70	0.00	418,631.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	19,070,900.00	8,279,530.00	0.00	27,350,430.00	27,013,573.60	27,013,573.60	0.00	336,856.40
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	6,480.00	6,480.00	0.00	18,520.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,151,900.00	7,736,800.00	0.00	13,888,700.00	12,667,055.70	12,667,055.70	0.00	1,221,644.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	656,900.00	862,000.00	0.00	1,518,900.00	1,400,084.50	1,400,084.50	0.00	118,815.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-04-00	錯算補助	317,900.00	90,800.00	0.00	408,700.00	277,290.00	277,290.00	0.00	131,410.00
01-02-05-00	Abono para falhas 出席費	21,400.00	10,000.00	0.00	31,400.00	14,580.00	14,580.00	0.00	16,820.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	22,915,900.00	7,210,000.00	1,600,000.00	28,525,900.00	25,203,960.00	25,203,960.00	0.00	3,321,940.00
01-02-10-00-06	Subsídio de residência 特別假期之交通費	0.00	31,300.00	0.00	31,300.00	0.00	0.00	0.00	31,300.00
01-02-10-00-09	Transportes por motivo de licença especial 導師報酬	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,550.00	14,550.00	0.00	25,450.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	410,200.00	0.00	100,000.00	310,200.00	247,862.50	247,862.50	0.00	62,337.50
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	615,200.00	2,594,900.00	0.00	3,210,100.00	2,937,638.30	2,937,638.30	0.00	272,461.70
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,849.00	24,849.00	0.00	25,151.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	450,000.00	40,000.00	0.00	490,000.00	467,245.00	467,245.00	0.00	22,755.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	5,977,600.00	3,860,280.00	0.00	9,837,880.00	9,605,540.00	9,605,540.00	0.00	232,340.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	273,700.00	0.00	0.00	273,700.00	236,295.00	236,295.00	0.00	37,405.00
01-06-02-00	Abonos diversos - previdência social 服裝及個人用品 - 負擔補償	15,000.00	40,000.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00
01-06-03-01	Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos 啟程津貼	287,000.00	91,800.00	0.00	378,800.00	250,250.00	250,250.00	0.00	128,550.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,590,000.00	443,000.00	0.00	2,033,000.00	1,130,512.40	1,130,512.40	0.00	902,487.60
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	145,000.00	1,900.00	0.00	146,900.00	33,311.70	33,311.70	0.00	113,588.30
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	14,250,000.00	0.00	3,150,000.00	11,100,000.00	6,877,571.25	6,877,571.25	0.00	4,222,428.75
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	50,000.00	12,000.00	0.00	62,000.00	22,661.90	22,661.90	0.00	39,338.10
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	100.00	100.00	0.00	9,900.00
02-01-06-00	Outros 榮譽及招待物品	10,000.00	20,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Material honorífico e de representação								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00-03	文儀器材	100,000.00	26,000.00	0.00	126,000.00	117,940.00	117,940.00	0.00	8,060.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	48,300.00	48,300.00	0.00	201,700.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	360,000.00	100,000.00	0.00	460,000.00	306,788.00	306,788.00	0.00	153,212.00
	Outros bens duradouros								
02-02-01-00	原料及附料	0.00	65,000.00	0.00	65,000.00	0.00	0.00	0.00	65,000.00
	Matérias-primas e subsidiárias								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	200,000.00	60,000.00	0.00	260,000.00	142,068.95	142,068.95	0.00	117,931.05
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	1,596,600.00	963,700.00	0.00	2,560,300.00	2,025,423.63	2,025,423.63	0.00	534,876.37
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	380,000.00	28,000.00	0.00	408,000.00	183,750.80	183,750.80	0.00	224,249.20
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品	0.00	566,000.00	0.00	566,000.00	0.00	0.00	0.00	566,000.00
	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório								
02-02-07-00-09	禮品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,680.00	2,680.00	0.00	7,320.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	1,521,500.00	202,000.00	0.00	1,723,500.00	728,591.50	728,591.50	0.00	994,908.50
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	18,494,800.00	186,900.00	4,910,000.00	13,771,700.00	11,352,356.76	11,352,356.76	0.00	2,419,343.24
	Diversos								
02-03-02-01	電費	11,320,000.00	2,700,000.00	0.00	14,020,000.00	7,973,299.83	7,973,299.83	0.00	6,046,700.17
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	534,000.00	25,000.00	0.00	559,000.00	217,844.03	217,844.03	0.00	341,155.97
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	7,740,000.00	877,600.00	0.00	8,617,600.00	6,357,228.20	6,357,228.20	0.00	2,260,371.80
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	14,418,500.00	2,939,900.00	0.00	17,358,400.00	13,437,711.22	13,437,711.22	0.00	3,920,688.78
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	200,000.00	3,374,400.00	1,100,000.00	2,474,400.00	243,743.00	243,743.00	0.00	2,230,657.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	50,000.00	150,000.00	0.00	200,000.00	92,107.80	92,107.80	0.00	107,892.20
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	4,419,700.00	203,200.00	650,000.00	3,972,900.00	2,820,131.15	2,820,131.15	0.00	1,152,768.85
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	0.00	650,000.00	0.00	650,000.00	355,830.00	355,830.00	0.00	294,170.00
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-06-00	招待費	72,000.00	15,000.00	0.00	87,000.00	30,193.50	30,193.50	0.00	56,806.50
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	550,000.00	50,000.00	0.00	600,000.00	548,042.00	548,042.00	0.00	51,958.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios 研究、顧問及翻譯	1,960,000.00	0.00	0.00	1,960,000.00	309,000.00	309,000.00	0.00	1,651,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	420,000.00	70,000.00	0.00	490,000.00	245,314.30	245,314.30	0.00	244,685.70
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	1,600,000.00	395,000.00	0.00	1,995,000.00	1,430,127.86	1,430,127.86	0.00	564,872.14
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	72,470.60	72,470.60	0.00	27,529.40
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	610,000.00	130,000.00	0.00	740,000.00	641,019.80	641,019.80	0.00	98,980.20
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	196,896.00	196,896.00	0.00	3,104.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,920.70	3,920.70	0.00	16,079.30
02-03-09-00-09	Despesas bancárias de expediente 公務訪問及交流活動	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-99	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 其他	880,000.00	383,000.00	0.00	1,263,000.00	362,998.19	362,998.19	0.00	900,001.81
04-01-05-00-71	Outros 文化遺產委員會	7,969,000.00	996,300.00	0.00	8,965,300.00	4,679,487.57	4,679,487.57	0.00	4,285,812.43
04-04-00-00-02	Conselho do Património Cultural 給予外地組織的共同分擔及會費	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	27,939.50	27,939.50	0.00	42,060.50
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	30,000.00	47,000.00	0.00	77,000.00	2,306.90	2,306.90	0.00	74,693.10
05-02-02-00	Pessoal 物料	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	227,936.00	227,936.00	0.00	72,064.00
05-02-03-00	Material 不動產	60,000.00	65,000.00	0.00	125,000.00	29,268.30	29,268.30	0.00	95,731.70
05-02-04-00	Imóveis 車輛	50,000.00	42,000.00	0.00	92,000.00	16,866.50	16,866.50	0.00	75,133.50
05-02-05-00	Viaturas 雜項	20,000.00	68,000.00	0.00	88,000.00	7,000.00	7,000.00	0.00	81,000.00
05-04-00-00-01	Diversos 退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方)	0.00	2,672,900.00	2,672,900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-02	F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會 - 公積金制度(僱主方)	0.00	12,126,700.00	12,126,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	200,000.00	79,600.00	0.00	279,600.00	253,240.00	253,240.00	0.00	26,360.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,200.00	14,200.00	0.00	35,800.00
	資本開支 Despesas de capital	18,402,100.00	7,375,000.00	1,000,000.00	24,777,100.00	13,456,618.67	13,456,618.67	0.00	11,320,481.33
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	7,100,000.00	2,330,000.00	0.00	9,430,000.00	5,834,943.00	5,834,943.00	0.00	3,595,057.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	900,000.00	0.00	1,200,000.00	461,200.00	461,200.00	0.00	738,800.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	770,000.00	1,535,000.00	0.00	2,305,000.00	448,817.00	448,817.00	0.00	1,856,183.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	4,065,000.00	1,215,000.00	0.00	5,280,000.00	3,977,362.67	3,977,362.67	0.00	1,302,637.33
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	442,800.00	442,800.00	0.00	57,200.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	6,167,100.00	895,000.00	1,000,000.00	6,062,100.00	2,291,496.00	2,291,496.00	0.00	3,770,604.00
	開支總額 Total das despesas	445,463,200.00	263,444,600.00	116,727,600.00	592,180,200.00	531,415,213.71	531,415,213.71	0.00	60,764,986.29

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第四十章 — 投資計劃 CAPÍTULO-40-INVESTIMENTOS DO PLANO								
	資本開支 Despesas de capital	11,068,782,000.00	1,388,761,077.94	1,388,761,077.94	11,068,782,000.00	8,519,355,598.89	8,519,355,598.89	0.00	2,549,426,401.11
07-02-00-00	房屋 Habitações	961,194,800.00	182,050,273.80	14,319,307.08	1,128,925,766.72	1,095,745,907.62	1,095,745,907.62	0.00	33,179,859.10
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	2,853,534,000.00	334,361,341.13	265,437,208.47	2,922,458,132.66	1,894,694,518.26	1,894,694,518.26	0.00	1,027,763,614.40
07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,182,586,100.00	253,432,674.32	80,207,012.82	1,355,811,761.50	1,124,819,026.08	1,124,819,026.08	0.00	230,992,735.42
07-05-00-00	港口 Portos	113,776,200.00	183,623,879.76	90,507.00	297,309,572.76	273,721,212.88	273,721,212.88	0.00	23,588,359.88
07-06-00-00-02	各項建設 Construções diversas	3,703,029,100.00	63,742,715.55	617,186,746.17	3,149,585,069.38	2,690,257,431.38	2,690,257,431.38	0.00	459,327,638.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	652,476,700.00	71,723,072.00	238,068,111.00	486,131,661.00	356,478,943.00	356,478,943.00	0.00	129,652,718.00
07-10-00-00-01	保安用品 Material de segurança	186,363,300.00	26,883,020.00	13,237,232.00	200,009,088.00	129,343,757.48	129,343,757.48	0.00	70,665,330.52
07-10-00-00-03	交通用品 Material de transportes	13,710,000.00	18,806,200.00	223,655.00	32,292,545.00	32,198,532.00	32,198,532.00	0.00	94,013.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	179,994,000.00	17,172,484.10	0.00	197,166,484.10	118,188,685.41	118,188,685.41	0.00	78,977,798.69
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	44,208,500.00	0.00	25,080.00	44,183,420.00	36,629,825.98	36,629,825.98	0.00	7,553,594.02
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	11,400,000.00	221,160.00	0.00	11,621,160.00	7,838,762.54	7,838,762.54	0.00	3,782,397.46
07-10-00-00-99	其他 Outros	128,000,000.00	26,743,500.00	340,800.00	154,402,700.00	101,219,726.15	101,219,726.15	0.00	53,182,973.85
07-12-00-00-01	污水處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais	121,570,700.00	10,303,913.50	0.00	131,874,613.50	102,606,372.99	102,606,372.99	0.00	29,268,240.51
07-12-00-00-02	廢料處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de resíduos	427,223,400.00	0.00	17,476,911.00	409,746,489.00	362,826,771.50	362,826,771.50	0.00	46,919,717.50
07-12-00-00-99	其他 Outros	255,587,100.00	51,488,731.28	2,048,530.93	305,027,300.35	192,786,125.62	192,786,125.62	0.00	112,241,174.73
10-00-00-00-01	備用撥款 Dotação provisional	200,000,000.00	147,380,000.00	105,175,296.00	242,204,704.00	0.00	0.00	0.00	242,204,704.00
10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款 Dotação Concorrencial - Dotação Provisional	34,128,100.00	828,112.50	34,924,680.47	31,532.03	0.00	0.00	0.00	31,532.03
	本章總額 Total do capítulo	**11,068,782,000.00**	**1,388,761,077.94**	**1,388,761,077.94**	**11,068,782,000.00**	**8,519,355,598.89**	**8,519,355,598.89**	**0.00**	**2,549,426,401.11**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五十章 — 指定之帳目 CAPÍTULO-50-CONTAS DE ORDEM								
	經常開支 Despesas correntes	39,616,497,000.00	1,183,404,219.00	527,166,500.00	40,272,734,719.00	37,434,785,948.95	37,434,785,948.95	0.00	2,837,948,770.05
04-01-01-01-07	社會工作局	2,900,000.00	19,433,090.00	0.00	22,333,090.00	22,333,090.00	22,333,090.00	0.00	0.00
04-01-01-01-45	Instituto de Acção Social 澳門基金會	5,398,500.00	734,439.00	0.00	6,132,939.00	4,175,219.00	4,175,219.00	0.00	1,957,720.00
04-01-01-02-16	Fundação Macau 法務公庫	216,548,000.00	53,263,896.00	0.00	269,811,896.00	269,811,896.00	269,811,896.00	0.00	0.00
04-01-01-02-26	Cofre dos Assuntos de Justiça 澳門貿易投資促進局	40,103,500.00	0.00	0.00	40,103,500.00	40,055,266.00	40,055,266.00	0.00	48,234.00
04-01-01-03-07	IPIM 社會工作局	2,953,619,400.00	19,974,400.00	0.00	2,973,593,800.00	2,769,000,000.00	2,769,000,000.00	0.00	204,593,800.00
04-01-01-03-10	Instituto de Acção Social 司法警察局福利會	33,800.00	0.00	0.00	33,800.00	16,896.00	16,896.00	0.00	16,904.00
04-01-01-03-11	Obra Social da Polícia Judiciária 治安警察局福利會	4,963,500.00	2,749,200.00	0.00	7,712,700.00	7,578,352.00	7,578,352.00	0.00	134,348.00
04-01-01-03-23	Obra Social da Polícia de Segurança Pública 房屋局	404,470,100.00	0.00	0.00	404,470,100.00	301,401,504.91	301,401,504.91	0.00	103,068,595.09
04-01-01-03-25	Instituto de Habitação 民航局	71,319,300.00	0.00	0.00	71,319,300.00	52,214,681.26	52,214,681.26	0.00	19,104,618.74
04-01-01-03-26	Autoridade de Aviação Civil 澳門貿易投資促進局	509,838,300.00	0.00	0.00	509,838,300.00	386,698,630.39	386,698,630.39	0.00	123,139,669.61
04-01-01-03-27	IPIM 廉政公署	348,112,800.00	0.00	0.00	348,112,800.00	281,014,892.28	281,014,892.28	0.00	67,097,907.72
04-01-01-03-28	Comissariado contra a Corrupção 衛生局	6,946,034,800.00	0.00	0.00	6,946,034,800.00	6,216,745,640.00	6,216,745,640.00	0.00	729,289,160.00
04-01-01-03-29	Serviços de Saúde 澳門大學	1,663,157,800.00	0.00	0.00	1,663,157,800.00	1,663,157,800.00	1,663,157,800.00	0.00	0.00
04-01-01-03-31	Universidade de Macau 澳門理工學院	652,779,100.00	0.00	0.00	652,779,100.00	640,000,000.00	640,000,000.00	0.00	12,779,100.00
04-01-01-03-35	Instituto Politécnico de Macau 消費者委員會	39,382,400.00	0.00	0.00	39,382,400.00	34,907,261.10	34,907,261.10	0.00	4,475,138.90
04-01-01-03-36	Conselho de Consumidores 旅遊學院	309,066,500.00	0.00	0.00	309,066,500.00	234,623,099.00	234,623,099.00	0.00	74,443,401.00
04-01-01-03-39	Instituto de Formação Turística 消防局福利會	2,018,000.00	0.00	0.00	2,018,000.00	1,118,656.70	1,118,656.70	0.00	899,343.30
04-01-01-03-41	Obra Social do Corpo de Bombeiros 審計署	209,032,300.00	0.00	0.00	209,032,300.00	127,740,929.53	127,740,929.53	0.00	81,291,370.47
	Comissariado da Auditoria								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-01-01-03-42	檢察長辦公室	417,230,800.00	0.00	0.00	417,230,800.00	354,471,969.33	354,471,969.33	0.00	62,758,830.67
04-01-01-03-43	Gabinete do Procurador 終審法院院長辦公室	490,384,500.00	0.00	0.00	490,384,500.00	417,835,375.00	417,835,375.00	0.00	72,549,125.00
04-01-01-03-44	Gab. Presidente do TUI 立法會	183,399,500.00	0.00	0.00	183,399,500.00	153,739,602.99	153,739,602.99	0.00	29,659,897.01
04-01-01-03-46	Assembleia Legislativa 民政總署	2,437,949,800.00	0.00	357,166,500.00	2,080,783,300.00	1,999,000,000.00	1,999,000,000.00	0.00	81,783,300.00
04-01-01-03-47	IACM 海關福利會	1,041,100.00	0.00	0.00	1,041,100.00	86,758.00	86,758.00	0.00	954,342.00
04-01-01-03-49	Obra Social dos Serviços de Alfândega 海事及水務局福利會	27,600.00	0.00	0.00	27,600.00	27,600.00	27,600.00	0.00	0.00
04-01-02-01-05	Obra Social da Dir. Serv. de Assuntos Marítimos e de Água 工商業發展基金	0.00	29,200.00	0.00	29,200.00	29,200.00	29,200.00	0.00	0.00
04-01-02-01-06	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização 旅遊基金	541,938,500.00	171,323,585.00	0.00	713,262,085.00	713,262,085.00	713,262,085.00	0.00	0.00
04-01-02-02-05	Fundo de Turismo 工商業發展基金	55,409,000.00	0.00	0.00	55,409,000.00	55,002,512.00	55,002,512.00	0.00	406,488.00
04-01-02-02-06	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização 旅遊基金	40,000,000.00	0.00	0.00	40,000,000.00	40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-02-19	Fundo de Turismo 社會保障基金 - 1%的共同分享	904,527,600.00	47,328,000.00	0.00	951,855,600.00	951,855,600.00	951,855,600.00	0.00	0.00
04-01-02-02-20	Fundo de Segurança Social - Comparticipações de 1% 社會保障基金	3,000,000,000.00	668,768,109.00	0.00	3,668,768,109.00	3,668,768,109.00	3,668,768,109.00	0.00	0.00
04-01-02-02-57	Fundo de Segurança Social 勞動債權保障基金	8,000,000.00	0.00	0.00	8,000,000.00	8,000,000.00	8,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-03-03	Fundo de Garantia de Créditos Laborais 學生福利基金	339,678,100.00	0.00	0.00	339,678,100.00	201,591,333.74	201,591,333.74	0.00	138,086,766.26
04-01-02-03-05	Fundo de Acção Social Escolar 工商業發展基金	534,137,400.00	0.00	0.00	534,137,400.00	116,977,162.44	116,977,162.44	0.00	417,160,237.56
04-01-02-03-18	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização 退休基金會	120,989,300.00	0.00	0.00	120,989,300.00	93,709,058.13	93,709,058.13	0.00	27,280,241.87
04-01-02-03-20	Fundo de Pensões 社會保障基金	13,500,000,000.00	0.00	0.00	13,500,000,000.00	13,500,000,000.00	13,500,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-03-21	Fundo de Segurança Social 懲教基金	5,295,100.00	0.00	0.00	5,295,100.00	3,791,630.82	3,791,630.82	0.00	1,503,469.18
04-01-02-03-32	Fundo Correccional 體育基金	511,004,000.00	36,110,000.00	0.00	547,114,000.00	401,025,438.41	401,025,438.41	0.00	146,088,561.59
04-01-02-03-33	Fundo do Desporto 文化基金	505,807,500.00	163,690,300.00	0.00	669,497,800.00	567,575,332.91	567,575,332.91	0.00	101,922,467.09
04-01-02-03-37	Fundo de Cultura 澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	30,501,600.00	0.00	0.00	30,501,600.00	29,347,000.06	29,347,000.06	0.00	1,154,599.94

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-01-02-03-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia	157,074,100.00	0.00	0.00	157,074,100.00	149,820,206.25	149,820,206.25	0.00	7,253,893.75
04-01-02-03-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	909,383,200.00	0.00	0.00	909,383,200.00	727,406,500.00	727,406,500.00	0.00	181,976,700.00
04-01-02-03-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	149,506,900.00	0.00	0.00	149,506,900.00	12,458,908.00	12,458,908.00	0.00	137,047,992.00
04-01-02-03-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	234,433,300.00	0.00	170,000,000.00	64,433,300.00	56,410,752.70	56,410,752.70	0.00	8,022,547.30
04-01-02-03-57	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	160,000,000.00	0.00	0.00	160,000,000.00	160,000,000.00	160,000,000.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	39,616,497,000.00	1,183,404,219.00	527,166,500.00	40,272,734,719.00	37,434,785,948.95	37,434,785,948.95	0.00	2,837,948,770.05

附錄七

運作帳及管理帳

CONTA DO EXERCÍCIO E CONTA DA GERÊNCIA

Apêndice 7

2016年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2016

借方 DÉBITO

收入來源 Proveniência das receitas	實際收入 Receita efectiva
預算收入 RECEITA ORÇAMENTAL	
經常收入： Receitas correntes:	
直接稅 Impostos directos	$ 88,456,692,094.00
間接稅 Impostos indirectos	$ 4,076,236,192.00
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	$ 1,878,310,097.00
財產之收益 Rendimentos da propriedade	$ 1,800,334,842.00
轉移 Transferências	$ 4,892,717,432.00
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	$ 1,666,950.00
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	$ 232,546,049.00
其他經常收入 Outras receitas correntes	$ 87,640,927.00
資本收入： Receitas de capital:	
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	$ 674,574,386.00
轉移 Transferências	$ -
財務資產 Activos financeiros	$ 171,759,716.00
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	$ 139,697,925.00
小計 Soma	$ 102,412,176,610.00
轉下頁 A transportar	$ 102,412,176,610.00

貸方 CRÉDITO

開支來源 Proveniência das despesas	實際開支 Despesa efectiva
預算開支 DESPESA ORÇAMENTAL	
第一章 — 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	$ 1,046,014,772.23
第三章 — 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	$ 359,689,582.74
第五章 — 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	$ 5,512,736,572.80
第七章 — 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	$ 173,840,418.77
第八章 — 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	$ 111,876,293.37
第九章 — 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	$ 439,950,698.73
第十一章 — 退休金及退伍金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	$ 2,170,520.00
第十二章 — 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	$ 15,133,617,871.01
第十三章 — 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	$ 225,043,696.97
第十四章 — 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	$ 1,596,704,993.78
第十六章 — 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	$ -
第十八章 — 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	$ 264,217,874.39
第十九章 — 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	$ 176,027,414.02
第二十章 — 懲教管理局 Capítulo 20 - Direcção dos Serviços Correccionais	$ 519,541,180.89
第二十一章 — 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	$ 697,014,080.13
第二十二章 — 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	$ 94,735,869.33
第二十三章 — 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	$ 274,046,180.47
第二十四章 — 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	$ 108,214,676.98
第二十五章 — 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	$ 36,211,546.72
第二十六章 — 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspecção e Coordenação de Jogos	$ 238,379,810.51
第二十七章 — 海事及水務局 Capítulo 27 - Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	$ 839,573,544.24
第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	$ 4,072,032,028.51
第二十九章 — 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assuntos Laborais	$ 343,817,435.16
轉下頁 A transportar	$ 32,265,457,061.75

2016年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2016

借方 DÉBITO　　貸方 CRÉDITO

收入來源 Proveniência das receitas	實際收入 Receita efectiva	開支來源 Proveniência das despesas	實際開支 Despesa efectiva
接上頁 ..... Transporte	$ 102,412,176,610.00	接上頁 ..... Transporte	$ 32,265,457,061.75
		第三十章 － 法官委員會 ..... Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	$ 361,474.50
		第三十一章 － 地圖繪製暨地藉局 ..... Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	$ 72,536,323.24
		第三十二章 － 司法警察局 ..... Capítulo 32 - Polícia Judiciária	$ 841,851,884.12
		第三十三章 － 環境保護局 ..... Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	$ 275,799,190.18
		第三十四章 － 法務局 ..... Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	$ 209,764,788.84
		第三十五章 － 土地工務運輸局 ..... Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	$ 400,734,387.69
		第三十七章 － 體育局 ..... Capítulo 37 - Instituto do Desporto	$ 178,783,735.56
		第三十八章 － 文化局 ..... Capítulo 38 - Instituto Cultural	$ 531,415,213.71
		第四十章 － 投資計劃 ..... Capítulo 40 - Investimentos do Plano	$ 8,519,355,598.89
		小計 ..... Soma	$ 43,296,059,658.48
		第五十章 － 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 ..... Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais	$ 37,434,785,948.95
		小計 ..... Soma	$ 80,730,845,607.43
		本年度結餘 ..... Saldo do exercício	$ 21,681,331,002.57
總額 ..... TOTAL GERAL	$ 102,412,176,610.00	總額 ..... TOTAL GERAL	$ 102,412,176,610.00

開支摘要 :
Resumo das despesas

經常開支 ..... Correntes	$ 32,511,661,155.23
資本開支 ..... Capital	$ 10,784,398,503.25
指定之帳目 ..... Contas de ordem	$ 37,434,785,948.95
	$ 80,730,845,607.43

2016年管理帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2016

借方 DÉBITO

名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
2015年管理結餘 : Saldo da Gerência de 2015		
預算活動結餘 Saldos de operações orçamentais	$ 119,594,987,397.32	
非預算活動結餘 : Saldos de operações extra-orçamentais		
特別款項 Fundos especiais	$ 177,657,475,736.18	
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	$ 85,893,258.40	
其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria	$ 996,990,761.66	
具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria	$ (177,905,695,743.25)	
特定款項 Verba específica	$ 54,200,000,000.00	
		$ 174,629,651,410.31
公庫本身收入 : Receita própria		
經常收入 : Receitas correntes		
直接稅 Impostos directos	$ 88,456,692,094.00	
間接稅 Impostos indirectos	$ 4,076,236,192.00	
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	$ 1,878,310,097.00	
財產之收益 Rendimentos da propriedade	$ 1,800,334,842.00	
轉移 Transferências	$ 4,892,717,432.00	
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	$ 1,666,950.00	
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	$ 232,546,049.00	
其他經常收入 Outras receitas correntes	$ 87,640,927.00	
資本收入 : Receitas de capital		
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	$ 674,574,386.00	
轉移 Transferências	$ -	
財務資產 Activos financeiros	$ 171,759,716.00	
其他資本收入 Outras receitas de capital	$ -	
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	$ 139,697,925.00	
		$ 102,412,176,610.00
轉下頁 A transportar		$ 277,041,828,020.31

貸方 CRÉDITO

名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
公庫本身開支 : Despesas próprias		
以預算表內金額支付 : Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais		
第一章 — 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	$ 1,046,014,772.23	
第三章 — 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	$ 359,689,582.74	
第五章 — 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	$ 5,512,736,572.80	
第七章 — 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	$ 173,840,418.77	
第八章 — 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	$ 111,876,293.37	
第九章 — 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	$ 439,950,698.73	
第十一章 — 退休金及退伍金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	$ 2,170,520.00	
第十二章 — 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	$ 15,133,617,871.01	
第十三章 — 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	$ 225,043,696.97	
第十四章 — 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	$ 1,596,704,993.78	
第十六章 — 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	$ -	
第十八章 — 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	$ 264,217,874.39	
第十九章 — 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	$ 176,027,414.02	
第二十章 — 懲教管理局 Capítulo 20 - Direcção dos Serviços Correccionais	$ 519,541,180.89	
第二十一章 — 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	$ 697,014,080.13	
第二十二章 — 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	$ 94,735,869.33	
第二十三章 — 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	$ 274,046,180.47	
第二十四章 — 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	$ 108,214,676.98	
第二十五章 — 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	$ 36,211,546.72	
第二十六章 — 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspecção e Coordenação de Jogos	$ 238,379,810.51	
第二十七章 — 海事及水務局 Capítulo 27 - Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	$ 839,573,544.24	
第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	$ 4,072,032,028.51	
第二十九章 — 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assunto Laborais	$ 343,817,435.16	
第三十章 — 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	$ 361,474.50	
第三十一章 — 地圖繪製暨地藉局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	$ 72,536,323.24	
第三十二章 — 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	$ 841,851,884.12	
第三十三章 — 環境保護局 Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	$ 275,799,190.18	
轉下頁 A transportar	$ 33,456,005,933.79	-

2016年管理帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2016

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO		
名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma		名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
接上頁 Transporte		$ 277,041,828,020.31		接上頁 Transporte	$ 33,456,005,933.79	-
出納活動的存入 :				第三十四章 － 法務局	$ 209,764,788.84	
Receitas de operações de tesouraria				Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
特別款項	$ 90,910,000,000.00			第三十五章 － 土地工務運輸局	$ 400,734,387.69	
Fundos especiais				Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
薪俸扣除	$ 1,121,521,207.90			第三十七章 － 體育局	$ 178,783,735.56	
Descontos nos vencimentos				Capítulo 37 - Instituto do Desporto		
其他具負債性質之出納活動	$ 4,550,433,745.12			第三十八章 － 文化局	$ 531,415,213.71	
Outras operações passivas de tesouraria				Capítulo 38 - Instituto Cultural		
具資產性質之出納活動	$ 163,748,057,386.16			第四十章 － 投資計劃	$ 8,519,355,598.89	
Operações activas de tesouraria				Capítulo 40 - Investimentos do Plano		
		$ 260,330,012,339.18		第五十章 － 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額	$ 37,434,785,948.95	
				Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais		
						$ 80,730,845,607.43
				出納活動的提取 :		
				Despesas de operações de tesouraria		
				特別款項	$ 157,426,365,851.54	
				Fundos especiais		
				薪俸扣除	$ 1,112,122,305.30	
				Descontos nos vencimentos		
				其他具負債性質之出納活動	$ 4,454,556,605.32	
				Outras operações passivas de tesouraria		
				具資產性質之出納活動	$ 97,196,326,124.37	
				Operações activas de tesouraria		
						$ 260,189,370,886.53
				撥入財政儲備的歷年結餘		$ 90,296,365,851.54
				Saldos dos anos anteriores integrados na reserva financeira		
				轉往2017年的管理結餘 :		
				Saldo para a gerência de 2017		
				預算活動結餘	$ 50,979,952,548.35	
				Saldo de operações orçamentais		
				庫房操作結餘 :		
				Saldos de operações de tesouraria		
				特別款項	$ 111,141,109,884.64	
				Fundos especiais		
				薪俸扣除	$ 95,292,161.00	
				Descontos nos vencimentos		
				其他具負債性質之出納活動	$ 1,092,867,901.46	
				Outras operações passivas de tesouraria		
				具資產性質之出納活動	$ (111,353,964,481.46)	
				Operações activas de tesouraria		
				特定款項	$ 54,200,000,000.00	
				Verba específica		
						$ 106,155,258,013.99
總額 TOTAL		$ 537,371,840,359.49		總額 TOTAL		$ 537,371,840,359.49

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣） Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
正結餘 Saldos positivos :		
直至 Até 1930 - 1931	$ 7,340,978.14	
1931 - 1932	$ 644,587.94	
1932 - 1933	$ 493,199.59	
1933 - 1934	$ 755,097.57	
1934 - 1935	$ 478,737.83	
1935 - 1936 (18 個月)	$ 332,374.22	
1935 - 1936 (18 meses)		
1937	$ 948,805.24	
1938	$ 1,384,613.33	
1939	$ 1,466,994.20	
1940	$ 1,209,406.08	
1941	$ 2,300,664.89	
1942	$ 3,033,465.03	
1943	$ 3,152,807.92	
1944	$ 3,235,077.38	
1945	$ 2,110,596.43	
1946	$ 4,114,629.00	
1947	$ 6,741,406.18	
1948	$ 12,461,333.70	
1949	$ 9,352,310.08	
1950	$ 5,484,748.04	
1951	$ 3,713,248.26	
1952	$ 2,175,465.08	
1954	$ 676,474.12	
1955	$ 323,353.91	
1956	$ 1,414,310.51	
1957	$ 1,258,130.24	
1958	$ 1,147,782.05	
1959	$ 2,442,713.71	
1960	$ 1,758,514.02	
1961	$ 1,743,310.01	
1962	$ 3,500,188.77	
1963	$ 5,061,357.04	
1964	$ 7,198,184.57	
1965	$ 6,306,603.39	
1966	$ 7,301,766.90	
1967	$ 4,935,114.13	
1968	$ 2,282,449.97	
1969	$ 4,182,080.49	
1970	$ 7,921,056.50	
1971	$ 7,261,800.40	
轉下頁 A transportar	$ 139,645,736.86	$ -

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣） Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
負結餘 Saldos negativos :		
1953	$ 551,597.78	$ 551,597.78
用於預算帳目 Utilizações em inscrições orçamentais :		
1934 - 1935	$ 2,766,109.31	
1935 - 1936 (18 個月)	$ 1,356,915.74	
1935 - 1936 (18 meses)		
1937	$ 18,553.78	
1938	$ 288,018.83	
1939	$ 323,070.00	
1940	$ 937,346.66	
1941	$ 575,741.80	
1942	$ 301,000.00	
1943	$ 120,537.48	
1944	$ 141,030.23	
1945	$ 902,416.74	
1946	$ 1,454,997.98	
1947	$ 1,808,838.23	
1948	$ 3,733,165.20	
1949	$ 4,168,165.26	
1950	$ 2,607,500.31	
1951	$ 2,312,824.34	
1952	$ 2,543,880.58	
1954	$ 4,840,130.01	
1955	$ 3,173,723.74	
1956	$ 49,375.75	
1957	$ 44,400.48	
1958	$ 251,277.55	
1959	$ 200,000.00	
1960	$ 209,912.26	
1961	$ 342,117.62	
1962	$ 368,590.41	
1963	$ 1,349,923.10	
1964	$ 5,755,700.54	
1965	$ 5,910,007.65	
1966	$ 7,297,914.19	
1967	$ 6,148,933.87	
1968	$ 622,370.37	
1969	$ 1,462,130.00	
1970	-	
1971	$ 1,263,157.89	
轉下頁 A transportar	$ 65,649,777.90	$ 551,597.78

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO			貸方 CRÉDITO		
項目 Designação	金額（澳門幣） Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais	項目 Designação	金額（澳門幣） Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte	$ 139,645,736.86	$ -	接上頁 Transporte	$ 65,649,777.90	$ 551,597.78
1972	$ 6,843,690.25		1972	$ 2,105,263.16	
1973	$ 12,767,173.16		1973	$ 4,210,526.32	
1974	$ 4,821,517.66		1974	$ 12,106,880.38	
1975	$ 7,114,273.10		1975	$ 5,059,780.40	
1976	$ 11,220,840.55		1976	$ 3,262,568.80	
1977	$ 34,398,636.18		1977	$ 2,966,449.70	
1978	$ 65,434,907.55		1978	$ 18,353,923.30	
1979	$ 83,289,240.20		1979	$ 48,023,872.70	
1980	$ 128,597,666.30		1980	$ 53,861,686.80	
1981	$ 161,297,142.60		1981	$ 62,304,963.70	
1982	$ 100,147,658.70		1982	$ 108,443,858.20	
1983	$ 261,051,857.70		1983	$ 81,059,629.90	
1984	$ 288,876,652.40		1984	$ 117,555,581.50	
1985	$ 70,699,614.70		1985	$ 255,729,047.10	
1986	$ 173,568,878.00		1986	$ 46,325,239.60	
1987	$ 58,002,246.10		2000	$ 306,421,300.00	
1988	$ 114,338,980.00		2009	$ 3,370,000,000.00	$ 4,563,440,349.46
1989	$ 417,377,854.90				
1990	$ 507,837,671.30		用於貸項的設立 :		
1992	$ 1,805,839,913.70		Utilizações em abertura de créditos		
1993	$ 1,782,376,787.70				
1994	$ 1,559,897,740.60		1935 - 1936（18 個月）	$ 20,800.00	
1995	$ 722,617,683.70		1935 - 1936 (18 meses)		
1996	$ 29,967,429.40		1937	$ 1,249.35	
1997	$ 759,896,508.90		1938	$ 863,999.69	
1998	$ 42,664,644.56		1939	$ 1,297,498.52	
1999	$ 306,421,308.36		1940	$ 619,411.23	
2000	$ 314,231,116.31		1941	$ 159,676.78	
2001	$ 420,861,222.40		1942	$ 2,074,484.51	
2002	$ 1,739,976,121.02		1943	$ 1,567,013.81	
2003	$ 2,657,658,013.98		1944	$ 1,824,594.76	
2004	$ 6,160,533,071.98		1945	$ 3,273,920.99	
2005	$ 7,016,564,256.84		1946	$ 2,203,568.31	
2006	$ 9,838,753,924.09		1947	$ 1,795,203.98	
2007	$ 21,837,857,546.20		1948	$ 1,836,947.52	
2008	$ 25,133,152,190.50		1949	$ 9,364,554.41	
2009	$ 23,816,473,254.33		1950	$ 2,773,519.59	
2010	$ 41,877,774,829.76		1951	$ 1,737,360.53	
2011	$ 63,744,784,438.87		1952	$ 1,949,266.92	
2012	$ 72,760,785,817.56		1953	$ 1,590,399.40	
2013	$ 96,284,738,446.26		1954	$ 300,000.00	
2014	$ 90,296,365,851.54		1955	$ 655,316.87	
2015	$ 29,298,621,545.78	$ 502,856,145,902.55	1956	$ 130,000.00	
轉下頁 A transportar		$ 502,856,145,902.55	轉下頁 A transportar	$ 36,038,787.17	$ 4,563,991,947.24

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 502,856,145,902.55
來自本地區於1965年參與發展中期計劃內就有關MEAU支出的結餘		
Saldo proveniente da comparticipação do Território nas despesas da MEAU pelas verbas atribuídas em 1965 ao Plano Intercalar de Fomento		$ 764.24
庫房操作調整（1997）		
Regularização de O. T. (1997)		$ 366,827,382.30
轉下頁 ..... A transportar		$ 503,222,974,049.09

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte	$ 36,038,787.17	$ 4,563,991,947.24
1958	$ 576,996.68	
1959	$ 434,600.93	
1960	$ 663,654.97	
1961	$ 445,048.60	
1962	$ 1,361,080.99	
1963	$ 162,795.49	
1964	$ 2,141,422.89	
1965	$ 553,694.04	
1966	$ 1,253,446.48	
1967	$ 208,788.54	
1968	$ 3,748,302.14	
1969	$ 2,976,523.68	
1970	$ 3,048,889.13	
1971	$ 256,180.06	
1972	$ 3,360,363.40	
1973	$ 4,150,814.46	
1974	$ 2,113,030.35	
1975	$ 5,915,912.20	
1976	$ 3,569,500.00	
1977	$ 4,000,000.00	
1979	$ 7,578,340.00	
1980	$ 23,655,910.00	
1981	$ 74,044,801.10	
1982	$ 44,602,589.80	
1983	$ 18,880,485.10	
1984	$ 60,576,721.00	
1985	$ 101,337,272.60	
1986	$ 56,564,707.10	
1987	$ 28,188,039.20	
1987 調整1986年之帳目	$ 40,365,562.81	
1987 Regularização da conta de 1986		
1988	$ 19,320,000.00	
1988 調整1986年之運轉	$ 12,000,000.00	
1988 Regularização do movimento de 1986		
1989	$ 11,198,682.00	
1989 調整1988年之運轉	$ 3,907,454.00	
1989 Regularização do movimento de 1988		
1991	$ 583,516,059.00	
1993	$ 396,735,800.00	
1994	-	
1995	$ 2,081,640,000.00	
1997	$ 400,000,000.00	
1998	$ 1,570,399,995.00	
1999	$ 400,000,000.00	$ 6,011,492,250.91
轉下頁 ..... A transportar		$ 10,575,484,198.15

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO　　貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais	項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 503,222,974,049.09	接上頁 ..... Transporte		$ 10,575,484,198.15
			用於支付澳門特別行政區就有關土地批給的收入及利息差額： Utilizações para pagamento à futura Região Administrativa Especial de Macau dos rendimentos provenientes das concessões de terrenos e diferença de juros		
			1991		$ 366,827,382.30
			用於「以往年度特別章節」支付的開支： Utilizações em pagamento de despesas pelo "Capítulo Especial de Exercícios Findos"		
			1931 - 1932	$ 33,526.07	
			1932 - 1933	$ 38,176.59	
			1933 - 1934 (18 個月) ..... 1933 - 1934 (18 meses)	$ 28,477.47	
			1934 - 1935	$ 69,582.31	
			1935 - 1936	$ 40,042.01	
			1937	$ 139,167.17	
			1938	$ 252,578.99	
			1939	$ 98,243.13	
			1940	$ 130,845.52	
			1941	$ 212,807.40	
			1942	$ 164,878.91	
			1943	$ 32,329.52	
			1944	$ 98,228.46	
			1945	$ 609,441.58	
			1946	$ 352,265.19	
			1947	$ 279,792.15	$ 2,580,382.47
			撥予財政儲備及外匯儲備： Atribuídos às reservas financeira e cambial:		
			2012	$ 139,892,785,986.16	
			2013	$ 63,744,784,438.87	
			2014	$ 72,760,785,817.56	
			2015	$ 96,284,738,446.26	
			2016	$ 90,296,365,851.54	$ 462,979,460,540.39
			於「庫房操作」帳內之存款（公庫 － 預算收支之結餘帳） Em depósito na conta de Operações de Tesouraria (Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas orçamentais)		$ 29,298,621,545.78
總數 ..... TOTAL		$ 503,222,974,049.09	總數 ..... TOTAL		$ 503,222,974,049.09

收入總結 - 自治機構
RESUMO GERAL DAS RECEITAS - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 ..... Impostos Directos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-00-00-00	間接稅 ..... Impostos Indirectos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 ..... Taxas, Multas e Outras Penalidades.....	151,711,500.00	0.00	0.00	151,711,500.00	138,816,191.30	33,541,814.80	46,437,123.50
04-00-00-00	財產之收益 ..... Rendimentos da Propriedade	23,513,500.00	0.00	0.00	23,513,500.00	33,183,819.65	10,125,937.24	455,617.59
05-00-00-00	轉移 ..... Transferências.....	22,470,169,700.00	4,224,334.00	0.00	22,474,394,034.00	19,866,445,421.87	353,927,213.46	2,957,651,491.59
06-00-00-00	耐用品之出售 ..... Venda de Bens Duradouros.....	295,500.00	0.00	0.00	295,500.00	415,521.66	139,621.66	19,600.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 ..... Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	922,735,700.00	-4,863,500.00	0.00	917,872,200.00	924,540,613.32	60,389,865.24	58,584,951.92
08-00-00-00	其他經常收入 ..... Outras Receitas Correntes.....	80,022,100.00	50,000.00	0.00	80,072,100.00	96,177,999.36	16,155,899.36	0.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 ..... Venda de Bens de Investimento.....	1,245,300.00	0.00	0.00	1,245,300.00	1,115,037.30	335,343.30	465,606.00
10-00-00-00	轉移 ..... Transferências.....	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	22,800.00	2,000.00	200.00
11-00-00-00	財務資產 ..... Activos Financeiros.....	252,931,300.00	0.00	0.00	252,931,300.00	420,071,751.46	167,451,286.46	310,835.00
13-00-00-00	其他資本收入 ..... Outras Receitas de Capital.....	1,150,655,500.00	4,908,360,931.12	0.00	6,059,016,431.12	6,059,016,431.12	4,908,360,931.12	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 ..... Reposições não Abatidas nos Pagamentos.....	31,368,100.00	0.00	0.00	31,368,100.00	82,866,396.57	51,498,296.57	0.00
	小結 ..... Soma.....	25,084,669,200.00	4,907,771,765.12	0.00	29,992,440,965.12	27,622,671,983.61	5,601,928,209.21	3,063,925,425.60

二零一六財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表 - 自治機構
Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2016 e cobrada no mesmo ano - Organismos autónomos

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金 Renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金 Renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-03	入場券之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金…… Renda……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金…… Prémios não reclamados……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-03	彩金百分比…… Tributação sobre o montante das apostas……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益…… Exclusivo das telecomunicações……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益…… Exclusivo do serviço de abastecimento de água……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益…… Exclusivo da energia eléctrica……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金…… Renda……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金…… Compensação p/isenções fiscais……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）…… Renda (Lotaria Desportiva)……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金…… Prémios não reclamados……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益…… Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益…… Exclusivo da Companhia de Parques de Macau……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益…… Exploração de silos e parques automóveis……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項…… Comissões dos promotores de jogo……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益…… Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-20-00	電訊批給合同收益…… Rendimentos dos contratos de concessão para telecomunicações……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅…… Imposto de circulação……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅 Imposto de turismo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-03	印花款項 Selo de verba	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-99	各類印花 Selos diversos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-04	煙草 Tabaco	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費 Taxa de justiça	34,000,000.00	0.00		34,000,000.00	43,634,456.92	9,634,456.92	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-05-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	68,500,000.00	0.00		68,500,000.00	22,062,876.50	0.00	46,437,123.50
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 Compartarticipações do FDAP	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-11-00	電信服務收費 Taxa dos serviços de telecomunicações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxa dos serviços de radiocomunicações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-14-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-15-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 Comparticipações do IPIM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	4,750,000.00	0.00		4,750,000.00	4,917,500.00	167,500.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	11,250,600.00	0.00		11,250,600.00	22,281,715.00	11,031,115.00	0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁: Multas e outras penalidades:							
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	14,900,000.00	0.00		14,900,000.00	17,241,104.00	2,341,104.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三) Três por cento de dívida	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora							
03-02-05-01	批租地之租金 Rendas de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅 Foros de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-99	其他 Outros	440,000.00	0.00		440,000.00	626,584.88	186,584.88	0.00
03-02-06-00	補償利息 Juros compensatórios	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入 Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-07-02	其他 Outras	14,500,000.00	0.00		14,500,000.00	21,930,831.00	7,430,831.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	3,370,900.00	0.00		3,370,900.00	6,121,123.00	2,750,223.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	151,711,500.00	0.00	0.00	151,711,500.00	138,816,191.30	33,541,814.80	46,437,123.50
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da Propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門 Juros - sector público	50,000.00	0.00		50,000.00	81.79	0.00	49,918.21
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	20,573,500.00	0.00		20,573,500.00	30,509,627.24	9,936,127.24	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-03-02-00	財務投資 Aplicações financeiras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	借款 Empréstimos	880,000.00	0.00		880,000.00	482,995.40	0.00	397,004.60
04-05-00-00	股息 - 外地: Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司 Shun Tak	10,000.00	0.00		10,000.00	1,305.22	0.00	8,694.78
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司 CEM	2,000,000.00	0.00		2,000,000.00	2,189,810.00	189,810.00	0.00
04-06-00-99	其他 Outros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅 Foros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-02-00	批租地之租金 Rendas de concessões	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-03-00	特別稅捐 Contribuição especial	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-11-00-00	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							
04-12-01-00	鑄幣利潤 Lucros de amoedação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享 Comparticipação nos resultados da AMCM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	23,513,500.00	0.00	0.00	23,513,500.00	33,183,819.65	10,125,937.24	455,617.59
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-01-00	指定收入 Receitas consignadas							
05-01-01-01	工商業發展基金 - 簽發准照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	0.00	0.00		0.00	46,800.00	46,800.00	0.00
05-01-01-02	旅遊基金 - 旅遊稅 FT - imposto de turismo	541,938,500.00	0.00		541,938,500.00	705,485,877.00	163,547,377.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-01-01-03	社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十) IAS - 50% do sobrante de prémios inf. a 10 avos	1,540,600.00	0.00		1,540,600.00	20,717,789.00	19,177,189.00	0.00
05-01-01-04	社會工作局 - 未領取之派彩 IAS - bilhetes premiados não reclamados	1,359,400.00	0.00		1,359,400.00	1,610,398.00	250,998.00	0.00
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações							
05-01-02-01	工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	40,000,000.00	0.00		40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	0.00
05-01-02-02	工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem, guias e lic. export	69,000.00	0.00		69,000.00	42,992.00	0.00	26,008.00
05-01-02-03	工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registo da propriedade industrial	15,340,000.00	0.00		15,340,000.00	15,738,912.00	398,912.00	0.00
05-01-02-04	旅遊基金 - 博彩撥款 FT - contribuição do jogo	40,000,000.00	0.00		40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	0.00
05-01-02-05	法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - taxas de serviços de registo e notariado	216,548,000.00	0.00		216,548,000.00	223,776,606.00	7,228,606.00	0.00
05-01-02-08	澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem, guias e lic. export	103,500.00	0.00		103,500.00	64,488.00	0.00	39,012.00
05-01-02-09	澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo	40,000,000.00	0.00		40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	0.00
05-01-02-12	漁業發展及援助基金 - 港務手續費 FDAP - emolumentos portuários e marítimos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-02-13	樓宇維修基金 - 博彩撥款 FRP - contribuição do jogo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	21,031,207,700.00	-144,642,600.00		20,886,565,100.00	18,077,177,207.52	0.00	2,954,030,492.48
05-01-03-02	本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	515,860,000.00	120,866,934.00		636,726,934.00	637,199,773.44	121,339,773.44	0.00
05-03-00-00	私營企業: Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票) Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-99	其他 Outras	14,752,000.00	0.00		14,752,000.00	44,087,318.02	29,335,318.02	0.00
05-04-00-00	私立機構 Instituições particulares	8,445,000.00	0.00		8,445,000.00	6,336,921.54	0.00	2,108,078.46
05-05-00-00	私人 Particulares	240,000.00	0.00		240,000.00	12,009.57	0.00	227,990.43
05-06-00-00	外地 Exterior	2,764,000.00	0.00		2,764,000.00	1,544,089.78	0.00	1,219,910.22

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	2,000.00	28,000,000.00		28,002,000.00	12,604,240.00	12,602,240.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	22,470,169,700.00	4,224,334.00	0.00	22,474,394,034.00	19,866,445,421.87	353,927,213.46	2,957,651,491.59
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	20,000.00	0.00		20,000.00	400.00	0.00	19,600.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵…… Venda de materiais inservíveis e sucata.....	275,500.00	0.00		275,500.00	415,121.66	139,621.66	0.00
	小結 ..... Soma.....	295,500.00	0.00	0.00	295,500.00	415,521.66	139,621.66	19,600.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金…… Rendas de habitações sociais……	15,000,000.00	0.00		15,000,000.00	32,348,678.00	17,348,678.00	0.00
07-01-02-00	其他房屋租金…… Renda de outras habitações……	111,240,000.00	0.00		111,240,000.00	106,522,749.01	0.00	4,717,250.99
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門: Rendas de edifícios - sector público:							
07-02-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	1,650,000.00	0.00		1,650,000.00	1,407,875.00	0.00	242,125.00
07-02-99-00	其他設施..... Outras instalações.....	271,000.00	0.00		271,000.00	1,359,030.00	1,088,030.00	0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地…… Rendas de edifícios - exterior……	10,000.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	20,970,000.00	0.00		20,970,000.00	25,033,161.60	4,063,161.60	0.00
07-04-02-00	外港碼頭設施..... Instalações do Porto Exterior.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓..... Edifícios da Pelota Basca.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-04-04-00	商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	14,872,000.00	0.00		14,872,000.00	20,160,452.20	5,288,452.20	0.00
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	18,201,000.00	50,000.00		18,251,000.00	25,232,563.50	7,031,563.50	0.00
07-05-00-00	耐用品之租金 - 公營部門: Rendas de bens duradouros - sector público:							
07-05-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	50,000.00	0.00		50,000.00	36,000.00	0.00	14,000.00
07-05-99-00	其他 Outras	50,000.00	0.00		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	502,000.00	0.00		502,000.00	387,500.00	0.00	114,500.00
07-07-99-00	其他 Outras	200,000.00	0.00		200,000.00	52,202.00	0.00	147,798.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	200,000.00	0.00		200,000.00	32,659.80	0.00	167,340.20
07-08-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	800,000.00	0.00		800,000.00	771,770.00	0.00	28,230.00
07-08-03-00	衛生、保健及醫療 Higiéne, saúde e medicina	4,000,000.00	0.00		4,000,000.00	10,501,676.70	6,501,676.70	0.00
07-08-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	19,394,000.00	0.00		19,394,000.00	9,332,743.66	0.00	10,061,256.34
07-08-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	61,850,000.00	0.00		61,850,000.00	59,001,089.00	0.00	2,848,911.00
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	40,520,000.00	0.00		40,520,000.00	48,313,321.94	7,793,321.94	0.00
07-08-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	1,501,000.00	0.00		1,501,000.00	1,506,711.40	5,711.40	0.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	60,000.00	0.00		60,000.00	5,000.00	0.00	55,000.00
07-08-99-00	其他 Outras	414,000.00	0.00		414,000.00	97,297.20	0.00	316,702.80
07-09-00-00	雜項 - 外地 Diversos - exterior	939,000.00	0.00		939,000.00	862,667.90	0.00	76,332.10
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	25,331,700.00	0.00		25,331,700.00	28,413,121.50	3,081,421.50	0.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	62,668,500.00	-4,403,500.00		58,265,000.00	62,826,859.09	158,359.09	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	60,400,000.00	0.00		60,400,000.00	63,822,285.80	3,422,285.80	0.00
07-10-04-00	社會服務 Acção social	50,000.00	0.00		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
07-10-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	404,577,000.00	0.00		404,577,000.00	367,635,290.99	0.00	36,941,709.01
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	6,209,500.00	0.00		6,209,500.00	7,329,261.74	1,119,761.74	0.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	11,073,000.00	0.00		11,073,000.00	13,192,707.35	2,119,707.35	0.00
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	13,435,500.00	0.00		13,435,500.00	14,263,927.60	828,427.60	0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	6,001,000.00	0.00		6,001,000.00	6,540,306.82	539,306.82	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入 Receita de emolumentos de serviços de autocarros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-13-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	200,000.00	0.00		200,000.00	180,224.00	0.00	19,776.00
07-10-99-00	其他 Outras	20,095,500.00	-510,000.00		19,585,500.00	17,371,479.52	0.00	2,724,020.48
	小結 ..... Soma.....	922,735,700.00	-4,863,500.00	0.00	917,872,200.00	924,540,613.32	60,389,865.24	58,584,951.92
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	57,062,000.00	0.00		57,062,000.00	69,855,680.00	12,793,680.00	0.00
08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	14,160,400.00	0.00		14,160,400.00	14,999,462.90	839,062.90	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益 Comparticipações das receitas do balção de câmbio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-08-00-00	賠償 Indemnizações	2,300.00	0.00		2,300.00	716,492.31	714,192.31	0.00
08-09-00-00	債項之取回 Recuperações de créditos	0.00	0.00		0.00	71,145.60	71,145.60	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	8,797,400.00	50,000.00		8,847,400.00	10,535,218.55	1,737,818.55	0.00
	小結..... Soma.....	80,022,100.00	50,000.00	0.00	80,072,100.00	96,177,999.36	16,155,899.36	0.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋…… Venda de habitações sociais……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-02-00	其他房屋出售…… Venda de outras habitações……	703,300.00	0.00		703,300.00	951,490.30	248,190.30	0.00
09-06-03-00	出售公共房屋…… Venda de habitações públicas……	500,000.00	0.00		500,000.00	54,394.00	0.00	445,606.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門…… Edifícios - sector público.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位…… Venda de fracções comerciais……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-09-00	其他…… Outros……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-17-00-00	機械及設備 - 外地…… Maquinaria e equipamento - exterior……	20,000.00	0.00		20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門…… Maquinaria e equipamento - outros sectores……	22,000.00	0.00		22,000.00	109,153.00	87,153.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,245,300.00	0.00	0.00	1,245,300.00	1,115,037.30	335,343.30	465,606.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-03-00-00	私營企業…… Empresas privadas……	20,000.00	0.00		20,000.00	22,000.00	2,000.00	0.00
10-05-00-00	個人…… Particulares……	1,000.00	0.00		1,000.00	800.00	0.00	200.00
10-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	22,800.00	2,000.00	200.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門…… Títulos de participação - outros sectores……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門…… Empréstimos a curto prazo - outros sectores……	340,000.00	0.00		340,000.00	29,165.00	0.00	310,835.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門…… Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores……	252,591,300.00	0.00		252,591,300.00	420,042,586.46	167,451,286.46	0.00
	小結 ..... Soma.....	252,931,300.00	0.00	0.00	252,931,300.00	420,071,751.46	167,451,286.46	310,835.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital							
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores……							
13-01-00-02	自治機構…… Organismos Autónomos……	1,150,655,500.00	4,908,360,931.12		6,059,016,431.12	6,059,016,431.12	4,908,360,931.12	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,150,655,500.00	4,908,360,931.12	0.00	6,059,016,431.12	6,059,016,431.12	4,908,360,931.12	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回…… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	31,368,100.00	0.00		31,368,100.00	82,866,396.57	51,498,296.57	0.00
	小結 ..... Soma.....	31,368,100.00	0.00	0.00	31,368,100.00	82,866,396.57	51,498,296.57	0.00
	總額 **TOTAL**	**25,084,669,200.00**	**4,907,771,765.12**	**0.00**	**29,992,440,965.12**	**27,622,671,983.61**	**5,601,928,209.21**	**3,063,925,425.60**

開支總結 - 2016 - 自治機構
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2016 - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

開支項目 Designação da despesa	最初預算 (澳門幣) Orçamento inicial (patacas)	經核准後預算 (澳門幣) Orçamento autorizado (patacas)	實際開支 (澳門幣) Despesa efectiva (patacas)
總金額 **Total geral**	**25,084,669,200.00**	**29,992,440,965.12**	**21,431,155,533.51**
經常開支總額 **Total das despesas correntes**	**23,072,071,100.00**	**24,955,777,191.12**	**20,084,366,985.28**
資本開支總額 **Total das despesas de capital**	**2,012,598,100.00**	**5,036,663,774.00**	**1,346,788,548.23**

按組織分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	自治部門及機構 **SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓNOMOS**						
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	429,328,100.00	1.71	431,109,641.92	1.44	339,696,054.21	1.59
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	43,128,100.00	0.17	43,754,375.15	0.15	598,003.90	0.00
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	784,422,400.00	3.13	3,960,385,655.48	13.20	488,628,801.45	2.28
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	1,128,268,400.00	4.50	1,453,604,675.14	4.85	1,008,516,930.28	4.71
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	2,967,808,400.00	11.83	3,097,145,262.13	10.33	2,762,947,216.85	12.89
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	7,520,800.00	0.03	8,056,836.55	0.03	4,727,451.55	0.02
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	32,710,900.00	0.13	47,836,318.25	0.16	23,015,495.90	0.11
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	220,664,600.00	0.88	226,704,345.44	0.76	189,675,788.92	0.89
50-17	印務局 Imprensa Oficial	85,976,500.00	0.34	139,465,208.12	0.47	69,715,693.06	0.33
50-21	懲教基金 Fundo Correccional	6,398,100.00	0.03	6,653,167.16	0.02	4,683,264.70	0.02
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	445,973,100.00	1.78	464,718,859.04	1.55	367,244,133.63	1.71
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	77,165,300.00	0.31	85,978,049.54	0.29	63,638,687.51	0.30
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	660,920,700.00	2.63	718,724,328.40	2.40	539,363,995.94	2.52
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	353,144,800.00	1.41	357,655,612.04	1.19	279,366,129.54	1.30
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	7,075,154,800.00	28.21	7,264,658,981.35	24.22	6,306,188,006.08	29.43

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	2,340,705,800.00	9.33	2,334,288,728.86	7.78	2,126,884,938.43	9.92
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	749,879,100.00	2.99	758,438,004.33	2.53	721,233,171.18	3.37
50-32	體育基金 Fundo do Desportivo	816,764,000.00	3.26	913,549,642.61	3.05	718,373,668.24	3.35
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	538,097,500.00	2.15	733,165,618.68	2.44	549,884,958.15	2.57
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	39,382,400.00	0.16	39,868,273.20	0.13	35,139,609.10	0.16
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	414,859,800.00	1.65	425,393,182.53	1.42	322,877,303.18	1.51
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	50,440,600.00	0.20	51,124,325.18	0.17	44,078,992.60	0.21
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	6,970,000.00	0.03	7,741,068.10	0.03	6,625,886.10	0.03
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	209,135,700.00	0.83	209,329,024.49	0.70	127,692,290.28	0.60
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	418,340,800.00	1.67	424,374,956.20	1.41	355,097,297.00	1.66
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	541,062,500.00	2.16	547,841,051.53	1.83	482,297,309.96	2.25
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	183,914,500.00	0.73	189,497,128.01	0.63	159,174,607.60	0.74
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	2,607,202,800.00	10.39	2,309,266,292.85	7.70	2,086,393,484.18	9.74
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,598,500.00	0.01	4,714,239.36	0.02	2,798,360.10	0.01
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	356,433,200.00	1.42	429,948,379.04	1.43	360,981,400.51	1.68
50-49	海事及水務局福利會 Obra Social da DSAMA	2,727,600.00	0.01	2,547,122.63	0.01	1,190,733.80	0.01
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	90,853,100.00	0.36	110,624,330.96	0.37	7,221,830.00	0.03
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	78,446,200.00	0.31	595,630,180.12	1.99	20,489,142.75	0.10

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	915,408,200.00	3.65	941,728,319.37	3.14	721,636,078.80	3.37
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	7,383,600.00	0.03	8,803,182.69	0.03	3,137,308.22	0.01
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	149,530,100.00	0.60	203,277,401.10	0.68	21,594,361.95	0.10
50-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	244,948,200.00	0.98	256,839,197.57	0.86	96,679,355.97	0.45
50-57	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	-	-	188,000,000.00	0.63	11,667,791.89	0.05
	總額 TOTAL	**25,084,669,200.00**	**100.00**	**29,992,440,965.12**	**100.00**	**21,431,155,533.51**	**100.00**

按經濟分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 **Despesas correntes**	**23,072,071,100.00**	**91.98**	**24,955,777,191.12**	**83.21**	**20,084,366,985.28**	**93.72**
01-00	**人員** **PESSOAL**	**8,271,326,300.00**	**32.97**	**8,095,921,500.00**	**26.99**	**7,563,579,552.91**	**35.29**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	7,003,878,700.00	84.68	6,820,291,800.00	84.24	6,471,712,168.47	85.56
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	987,306,700.00	11.94	982,355,100.00	12.13	859,038,920.64	11.36
01-03	實物補助 Abonos em espécie	13,758,400.00	0.17	17,978,400.00	0.22	12,989,690.61	0.17
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	-	-	-	-	-	-
01-05	社會福利金 Previdência social	212,862,600.00	2.57	209,829,000.00	2.59	174,797,495.10	2.31
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	53,519,900.00	0.65	65,467,200.00	0.81	45,041,278.09	0.60
02-00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	**7,291,038,600.00**	**29.07**	**7,607,554,421.15**	**25.36**	**6,106,466,947.64**	**28.49**
02-01	耐用品 Bens duradouros	235,750,200.00	3.23	263,022,060.00	3.46	139,724,008.59	2.29
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	1,976,869,700.00	27.11	2,072,181,150.98	27.24	1,748,166,256.15	28.63
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	5,078,418,700.00	69.65	5,272,351,210.17	69.30	4,218,576,682.90	69.08
03-00	**利息** **JUROS**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**6,469,045,100.00**	**25.79**	**6,834,867,051.20**	**22.79**	**5,558,017,309.96**	**25.93**
04-01	公營部門 Sector público	934,725,900.00	14.45	1,085,803,644.60	15.89	929,918,873.96	16.73
04-02	私立機構 Instituições particulares	3,604,090,600.00	55.71	3,719,111,981.42	54.41	3,185,659,090.38	57.32
04-03	私人 Particulares	1,876,081,300.00	29.00	1,962,474,725.18	28.71	1,378,270,698.64	24.80
04-04	外地 Exterior	54,147,300.00	0.84	67,476,700.00	0.99	64,168,646.98	1.15
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**1,040,661,100.00**	**4.15**	**2,417,434,218.77**	**8.06**	**856,303,174.77**	**4.00**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	17,855.00	0.00
05-02	保險 Seguros	56,118,400.00	5.39	46,308,300.00	1.92	33,457,097.59	3.91
05-03	返還 Restituições	10,182,500.00	0.98	13,912,400.00	0.58	7,286,835.33	0.85
05-04	雜項 Diversas	974,340,200.00	93.63	2,357,193,518.77	97.51	815,541,386.85	95.24
	資本開支 **Despesas de capital**	**2,012,598,100.00**	**8.02**	**5,036,663,774.00**	**16.79**	**1,346,788,548.23**	**6.28**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**1,048,643,200.00**	**4.18**	**1,037,205,400.00**	**3.46**	**588,337,083.13**	**2.75**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	11,900,000.00	1.13	8,130,000.00	0.78	7,351,770.06	1.25
07-03	樓宇 Edifícios	311,400,000.00	29.70	291,963,800.00	28.15	178,704,340.41	30.37
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	15,500,000.00	1.48	17,500,000.00	1.69	12,564,229.61	2.14

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	234,424,400.00	22.36	258,774,400.00	24.95	158,671,905.73	26.97
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	1,200,000.00	0.11	1,200,000.00	0.12	1,194,300.00	0.20
07-09	運輸物料 Material de transporte	20,420,000.00	1.95	24,230,000.00	2.34	15,523,350.00	2.64
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	397,343,800.00	37.89	431,712,200.00	41.62	212,576,938.12	36.13
07-11	動物 Animais	2,200,000.00	0.21	1,900,000.00	0.18	1,750,249.20	0.30
07-12	其他投資 Outros investmentos	54,255,000.00	5.17	1,795,000.00	0.17	-	-
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**114,870,000.00**	**0.46**	**157,750,274.00**	**0.53**	**107,700,785.99**	**0.50**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	71,870,000.00	62.57	114,750,274.00	72.74	79,543,708.89	73.86
08-03	個人 Particulares	43,000,000.00	37.43	43,000,000.00	27.26	28,157,077.10	26.14
08-04	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**849,084,900.00**	**3.38**	**3,841,708,100.00**	**12.81**	**650,750,679.11**	**3.04**
09-01	財務資產 Activos financeiros	849,084,900.00	100.00	3,841,708,100.00	100.00	650,750,679.11	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	-	-	-	-	-	-
	總額 TOTAL	**25,084,669,200.00**	**100.00**	**29,992,440,965.12**	**100.00**	**21,431,155,533.51**	**100.00**

按職能分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**4,219,772,800.00**	**16.82**	**3,953,053,077.72**	**13.18**	**3,393,085,828.90**	**15.83**
1-01	一般行政 Administração geral	2,799,424,900.00	66.34	2,524,655,845.35	63.87	2,203,198,372.51	64.93
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,420,347,900.00	33.66	1,428,397,232.37	36.13	1,189,887,456.39	35.07
2-00	**公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
2-01	指揮部 Comando	-	-	-	-	-	-
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育 EDUCAÇÃO**	**4,736,956,800.00**	**18.88**	**4,782,328,759.70**	**15.95**	**4,102,970,620.05**	**19.14**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	4,683,060,600.00	98.86	4,728,700,477.01	98.88	4,078,319,663.87	99.40
3-03	職業培訓 Formação profissional	53,896,200.00	1.14	53,628,282.69	1.12	24,650,956.18	0.60
4-00	**衛生 SAÚDE**	**6,742,358,500.00**	**26.88**	**6,931,862,681.35**	**23.11**	**6,019,014,735.63**	**28.09**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	3,978,423,000.00	59.01	3,978,769,900.00	57.40	3,426,389,238.07	56.93
4-02	醫療服務 Medicina	1,989,522,300.00	29.51	2,113,679,581.35	30.49	1,822,648,154.01	30.28

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	774,413,200.00	11.49	839,413,200.00	12.11	769,977,343.55	12.79
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**3,897,175,300.00**	**15.54**	**4,014,601,298.20**	**13.39**	**3,580,468,564.80**	**16.71**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	598,090,000.00	15.35	662,619,462.13	16.51	548,198,003.24	15.31
5-02	社會援助 Acção social	3,299,085,300.00	84.65	3,351,981,836.07	83.49	3,032,270,561.56	84.69
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**539,010,200.00**	**2.15**	**1,079,621,214.31**	**3.60**	**364,741,615.28**	**1.70**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	539,010,200.00	100.00	1,079,621,214.31	100.00	364,741,615.28	100.00
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	-	-	-	-
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**1,673,338,900.00**	**6.67**	**2,218,932,366.98**	**7.40**	**1,436,495,850.12**	**6.70**
7-01	文化 Cultura	778,753,500.00	46.54	985,572,616.25	44.42	643,186,365.92	44.77
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	815,914,000.00	48.76	913,199,642.61	41.15	718,238,929.25	50.00
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e geofísica	-	-	-	-	-	-
7-05	地圖繪製 Cartografia	-	-	-	-	-	-
7-06	社會傳播 Comunicação social	78,671,400.00	4.70	132,160,108.12	5.96	63,402,763.06	4.41
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	-	-	188,000,000.00	8.47	11,667,791.89	0.81
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**2,930,206,700.00**	**11.68**	**6,521,487,122.26**	**21.74**	**2,073,187,474.29**	**9.67**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,047,634,300.00	35.75	4,190,574,663.92	64.26	681,631,470.52	32.88
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	90,853,100.00	3.10	110,624,330.96	1.70	7,221,830.00	0.35
8-03	工業 Indústria	-	-	-	-	-	-
8-04	基礎設施 Infraestruturas	-	-	-	-	-	-
8-05	運輸 Transportes	85,188,600.00	2.91	96,519,349.54	1.48	69,821,359.30	3.37
8-06	通訊 Comunicações	-	-	-	-	-	-
8-07	商業 Comércio	687,972,200.00	23.48	746,126,701.60	11.44	562,796,163.54	27.15
8-08	旅遊 Turismo	869,028,400.00	29.66	1,174,364,675.14	18.01	730,122,288.98	35.22
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	149,530,100.00	5.10	203,277,401.10	3.12	21,594,361.95	1.04
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**345,850,000.00**	**1.38**	**490,554,444.60**	**1.64**	**461,190,844.44**	**2.15**
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências sector público	345,850,000.00	100.00	490,554,444.60	100.00	461,190,844.44	100.00
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	-	-	-	-	-	-
	總額 TOTAL	**25,084,669,200.00**	**100.00**	**29,992,440,965.12**	**100.00**	**21,431,155,533.51**	**100.00**

二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
	自治部門及機構 SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓNOMOS													
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	218,292.00	13,777,459.40	-	116,378,110.11	3,786,462.70	134,160,324.21	-	-	205,535,730.00	-	205,535,730.00	**339,696,054.21**	1.59
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	-	580,300.00	-	17,703.90	-	598,003.90	-	-	-	-	-	**598,003.90**	0.00
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	1,941,117.70	6,203,067.84	-	115,324,700.30	103,595.00	123,572,480.84	-	28,157,077.10	336,899,243.51	-	365,056,320.61	**488,628,801.45**	2.28
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	3,148,795.80	652,180,400.88	-	352,858,837.60	322,130.00	1,008,510,164.28	6,766.00	-	-	-	6,766.00	**1,008,516,930.28**	4.71
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	308,112,748.56	73,726,672.43	-	2,168,878,037.74	42,167,295.70	2,592,884,754.43	90,518,753.53	79,543,708.89	-	-	170,062,462.42	**2,762,947,216.85**	12.89
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	48,600.00	4,574,432.55	-	17,600.00	113.00	4,640,745.55	86,706.00	-	-	-	86,706.00	**4,727,451.55**	0.02
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	82,519.60	9,896,355.70	-	5,739,577.80	53,414.80	15,771,867.90	85,868.00	-	7,157,760.00	-	7,243,628.00	**23,015,495.90**	0.11
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	89,171,821.20	69,395,348.40	-	20,811,354.22	7,440,921.90	186,819,445.72	2,856,343.20	-	-	-	2,856,343.20	**189,675,788.92**	0.89
50-17	印務局 Imprensa Oficial	51,434,724.03	10,530,148.73	-	-	6,318,666.10	68,283,538.86	1,432,154.20	-	-	-	1,432,154.20	**69,715,693.06**	0.33
50-21	懲教基金 Fundo Correccional	214,380.00	2,853,299.40	-	785,684.30	5,000.00	3,858,363.70	824,901.00	-	-	-	824,901.00	**4,683,264.70**	0.02
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	188,533,064.30	129,382,279.83	-	17,545,171.00	24,203,322.50	359,663,837.63	7,580,296.00	-	-	-	7,580,296.00	**367,244,133.63**	1.71
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	44,843,569.60	12,568,287.20	-	380,698.50	5,481,242.60	63,273,797.90	364,889.61	-	-	-	364,889.61	**63,638,687.51**	0.30
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	106,127,116.89	157,451,385.89	-	185,366,928.01	9,252,877.55	458,198,308.34	3,405,687.60	-	77,760,000.00	-	81,165,687.60	**539,363,995.94**	2.52
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	172,579,695.59	59,545,653.40	-	39,412.10	37,674,620.58	269,839,381.67	9,526,747.87	-	-	-	9,526,747.87	**279,366,129.54**	1.30
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	2,680,595,350.35	2,381,540,011.05	-	808,372,947.65	287,531,182.19	6,158,039,491.24	148,148,514.84	-	-	-	148,148,514.84	**6,306,188,006.08**	29.43
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	1,184,276,971.40	801,135,121.85	-	8,901,741.83	112,972,275.31	2,107,286,110.39	19,598,828.04	-	-	-	19,598,828.04	**2,126,884,938.43**	9.92
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	435,935,723.24	212,801,431.29	-	8,668,416.70	37,058,553.25	694,464,124.48	26,769,046.70	-	-	-	26,769,046.70	**721,233,171.18**	3.37
50-32	體育基金 Fundo do Desportivo	2,317,368.43	248,485,028.97	-	454,520,919.51	4,250,324.83	709,573,641.74	8,800,026.50	-	-	-	8,800,026.50	**718,373,668.24**	3.35
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	730,259.40	366,704,447.88	-	133,181,385.07	2,597,098.15	503,213,190.50	46,671,767.65	-	-	-	46,671,767.65	**549,884,958.15**	2.57
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	22,416,821.90	9,121,109.20	-	39,078.00	2,671,096.00	34,248,105.10	891,504.00	-	-	-	891,504.00	**35,139,609.10**	0.16
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	182,096,612.86	100,788,272.08	-	4,328,114.83	20,468,841.90	307,681,841.67	15,195,461.51	-	-	-	15,195,461.51	**322,877,303.18**	1.51
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	179,710.00	18,067,183.80	-	25,769,070.80	59,339.00	44,075,303.60	3,689.00	-	-	-	3,689.00	**44,078,992.60**	0.21
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	48,600.00	3,970,444.10	-	2,510,950.00	26,852.00	6,556,846.10	69,040.00	-	-	-	69,040.00	**6,625,886.10**	0.03
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	91,282,560.81	24,276,696.97	-	20,000.00	11,440,139.30	127,019,397.08	672,893.20	-	-	-	672,893.20	**127,692,290.28**	0.60

二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	258,046,032.22	57,684,660.10	-	162,504.70	32,774,742.98	348,667,940.00	6,429,357.00	-	-	-	6,429,357.00	**355,097,297.00**	1.66
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	366,104,229.36	71,461,934.66	-	-	42,982,979.94	480,549,143.96	1,748,166.00	-	-	-	1,748,166.00	**482,297,309.96**	2.25
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	122,897,906.56	23,556,401.64	-	10,000.00	9,489,011.90	155,953,320.10	3,221,287.50	-	-	-	3,221,287.50	**159,174,607.60**	0.74
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	1,194,815,792.21	550,176,691.26	-	11,321,857.53	138,404,780.00	1,894,719,121.00	191,674,363.18	-	-	-	191,674,363.18	**2,086,393,484.18**	9.74
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	48,600.00	739,050.00	-	1,960,012.00	698.10	2,748,360.10	-	-	50,000.00	-	50,000.00	**2,798,360.10**	0.01
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	28,496,477.50	19,271,247.06	-	310,013,116.15	2,745,203.80	360,526,044.51	455,356.00	-	-	-	455,356.00	**360,981,400.51**	1.68
50-49	海事及水務局福利會 Obra Social da DSAMA	154,700.70	414,707.50	-	616,573.00	4,752.60	1,190,733.80	-	-	-	-	-	**1,190,733.80**	0.01
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	583,200.00	11,130.00	-	-	-	594,330.00	-	-	6,627,500.00	-	6,627,500.00	**7,221,830.00**	0.03
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	237,688.50	197,667.00	-	20,051,350.65	-	20,486,706.15	-	-	2,436.60	-	2,436.60	**20,489,142.75**	0.10
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	396,000.00	372,215.00	-	720,867,863.80	-	721,636,078.80	-	-	-	-	-	**721,636,078.80**	3.37
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	145,800.00	2,971,500.22	-	-	120.00	3,117,420.22	19,888.00	-	-	-	19,888.00	**3,137,308.22**	0.01
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	608,412.50	2,635,098.70	-	18,350,850.75	-	21,594,361.95	-	-	-	-	-	**21,594,361.95**	0.10
50-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	24,562,489.70	7,216,215.06	-	44,206,741.41	2,697,119.80	78,682,565.97	1,278,781.00	-	16,718,009.00	-	17,996,790.00	**96,679,355.97**	0.45
50-57	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	145,800.00	203,590.60	-	-	11,318,401.29	11,667,791.89	-	-	-	-	-	**11,667,791.89**	0.05
	總額 Total	**7,563,579,552.91**	**6,106,466,947.64**	**-**	**5,558,017,309.96**	**856,303,174.77**	**20,084,366,985.28**	**588,337,083.13**	**107,700,785.99**	**650,750,679.11**	**-**	**1,346,788,548.23**	**21,431,155,533.51**	**100.00**
		35.29%	28.49%	-	25.93%	4.00%	93.72%	2.75%	0.50%	3.04%	-	6.28%	100.00%	

500320160765315692

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

學生福利基金 FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			6,781,541.92				
出納活動 Operações de tesouraria			879,860.80				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	7,661,402.72				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	94,500.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	218,292.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	46,136.10	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	57,400.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	201,591,333.74	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	13,587,244.40
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	0.00	9,450.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	20,635.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	64,750.00	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	180.00
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	1,005,973.80	其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	112,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	1,129,395.00	家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	116,378,110.11
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	349,360.00	雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	3,603,287.70
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	1,194,630.00	其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	183,175.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	1,465,286.56	**資本開支** **Despesas de capital**			
資本收入 **Receitas de capital**				學生福利基金 - 貸學金 Bolsas-empréstimo - FASE	09-01-05-00-05	0.00	205,535,730.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	148,538,626.06	小計 (1) Sub-total (1)		0.00	339,696,054.21
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	69,897.00	1	1	1	1
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	355,559,338.26	1	1	1	1
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
保證金 Cauções	9999999999A		1,014,900.00	保證金 Cauções	9999999999A		1,008,000.00
現金分享 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento econòmcio	9999999999B		56,169,000.00	現金分享 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento econòmcio	9999999999B		56,169,000.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	57,183,900.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	57,177,000.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			22,644,825.97
				出納活動 Operações de tesouraria			886,760.80
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	23,531,586.77

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		0.00	420,404,640.98	合計 Subtotal		0.00	420,404,640.98
總計 Total		420,404,640.98		總計 Total		420,404,640.98	

於二零一七年三月十日會議通過
Aprovada na sessão de 10 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 梁勵
A Presidente: Leong Lai

委員: 朱國宏
O Vogal: Chu Kuok Wang

委員: 薛榮滔
O Vogal: Sit Weng Tou

委員: 勞佩儀
A Vogal: Lo Pui Yi

500420160555351084

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

居屋貸款優惠基金 FUNDO PARA BONIFICAÇÕES DO CRÉDITO À HABITAÇÃO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			43,035,975.15				
出納活動 Operações de tesouraria			6,966.50				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	43,042,941.65				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00	0.00	951,490.30	其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	580,000.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	48,490.00	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	300.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	999,980.30	家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	17,703.90
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	598,003.90
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
債權人 - 代保管之款項 Credores - Valores guardados dos outros	581100		0.00	債權人 - 代保管之款項 Credores - Valores guardados dos outros	581100		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	0.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	0.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			43,437,951.55
				出納活動 Operações de tesouraria			6,966.50
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	43,444,918.05
合計 Subtotal		0.00	44,042,921.95	合計 Subtotal		0.00	44,042,921.95
總計 Total		44,042,921.95		總計 Total		44,042,921.95	

於二零一七年三月十七日會議通過
Aprovada na sessão de 17 de Março de 2017.

行政委員會
A Comissão Administrativa

主席: 劉惠明
Presidente: Lau Wai Meng

委員: 陳念慈
Vogal: Chan Nim Chi

委員: 温美蓮
Vogal: Van Mei Lin

財政局代表: 李貝濤
Representante da DSF: Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

500520160920520369

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

工商業發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			3,214,332,255.48				
出納活動 Operações de tesouraria			164,729.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	3,214,496,984.48				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	14,522,097.29	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	713,427.70
工商業發展基金 - 簽發准照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	05-01-01-01	0.00	46,800.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	9,720.00
工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	05-01-02-01	0.00	40,000,000.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	1,065,690.00
工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem,	05-01-02-02	0.00	42,992.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	60,345.00
工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registo da propriedade industrial	05-01-02-03	0.00	15,738,912.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	60,345.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	116,977,162.44	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	2,430.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	4,380.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	29,160.00
資本收入 **Receitas de capital**				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	3,000.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	256,531,232.00	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	45,440.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,655,087.83	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	239,500.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	445,518,663.56	不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	27,200.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	10,284.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	323,062.80
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	43,092.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	561,486.80
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	916,370.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	3,487,470.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	443,500.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	3,889.80
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	84,012.44
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	14,760.00
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16	0.00	23,171,590.68

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98	0.00	5,816,059.60
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	55,352,519.62
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	30,984,530.40
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	1,847.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	101,388.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	360.00
				資本開支 Despesas de capital			
				個人 Particulares	08-03-00-00-00	0.00	28,157,077.10
				出資證券 Titulos de participação	09-01-03-00-00	0.00	77,760,000.00
				中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	09-01-05-00-01	0.00	197,663,244.00
				中小企業信用保證計劃(專項) Plano de garantia de créditos a PME's (projecto especifico)	09-01-05-00-03	0.00	320,199.51
				青年創業援助計劃 Plano de apoio a jovens empreendedores	09-01-05-00-07	0.00	61,155,800.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	488,628,801.45
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
儲金局 - 薪金貸款 C.E.P. - Adiant. Venc.	702		8,334.00	儲金局 - 薪金貸款 C.E.P. - Adiant. Venc.	702		8,334.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		3,576.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		3,576.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金 F.S.S. (cont. de trabalhador)	888		180.00	社會保障基金 F.S.S. (cont. de trabalhador)	888		180.00
退還職業稅稅款 Devol. Da col. Do imp. P. (Lei n° 13/2013)	989		12,000.00	退還職業稅稅款 Devol. Da col. Do imp. P. (Lei n° 13/2013)	989		12,000.00
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		37,013.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		37,060.00
退休基金會 - 公積金（法律#8/2006） F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		50,700.00	退休基金會 - 公積金（法律#8/2006） F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		50,700.00
現金分享 Comparticipação Pecuniária	996		9,000.00	現金分享 Comparticipação Pecuniária	996		9,000.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		122,080.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		153,280.00
雜項 - 結算開支 Diversos-Despesas a liquidar	850		50.00	雜項 - 結算開支 Diversos-Despesas a liquidar	850		50.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	242,933.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	274,180.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			3,171,222,117.59
				出納活動 Operações de tesouraria			133,482.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	3,171,355,599.59
合計 Subtotal		0.00	3,660,258,581.04	合計 Subtotal		0.00	3,660,258,581.04
總計 Total		3,660,258,581.04		總計 Total		3,660,258,581.04	

於二零一七年三月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Março de 2017.

管理委員會
O Conselho de Administração

主席：戴建業
O Presidente: Tai Kin Ip

委員：陳詠達
O Vogal: Chan Weng Tat

委員：邱潤華
O Vogal: Yau Yun Wah

代委員：莊詠桂
O Vogal, substituto: Chong Veng Kuy

委員：陳美蓮
A Vogal: Sylvia Isabel Jacques

500620160559340244

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊基金 FUNDO DE TURISMO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			865,035,075.14				
出納活動 Operações de tesouraria			16,320,564.57				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	881,355,639.71				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	5,382,400.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	243,000.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	1,659,850.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	108,790.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	106,691.17	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	1,527,571.90
旅遊基金 – 旅遊稅 FT – imposto de turismo	05-01-01-02	0.00	705,485,877.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	161,100.00
旅遊基金 – 博彩撥款 FT – contribuição do jogo	05-01-02-04	0.00	40,000,000.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	1,104,169.30
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	318,500.00	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	4,164.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	529,800.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	1,788,724.20
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	23,730.00	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03	0.00	823,080.20
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0.00	219,494.90	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	59,740.30
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	253,359.90	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	28,346.10
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	352,090.40	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	474.70
資本收入 **Receitas de capital**				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	12,379,983.60
私營企業 Empresas privadas	10-03-00-00	0.00	22,000.00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	221,656.10
個人 Particulares	10-05-00-00	0.00	800.00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	479,882.50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	10,833,326.98	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	225,938.50
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	765,187,920.35	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	270.34
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	10,320.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	5,465,673.10
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	2,898,132.30
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	11,157,470.60
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	3,049,646.36
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	242,870.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	67,024.40
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	518,254.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	233,956,910.47
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	361,117,799.80
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	11,567,390.40
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	394,641.30
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	4,891,628.20
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	12,549.60
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	292,715.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	250,364.01
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	278,914.40
				旅遊學院 Instituto de Formação Turística	04-01-01-03-36	0.00	38,000,000.00
				體育基金 Fundo do Desporto	04-01-02-03-32	0.00	240,000,000.00
				煙花匯演 Festival de Fogo-de-Artifício	04-01-05-00-37	0.00	16,282,479.80
				澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心 CPITMP	04-01-05-00-49	0.00	5,877,144.80
				旅遊危機處理辦公室 Gab. Gestão Crises Turismo	04-01-05-00-50	0.00	17,101,778.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	8,151,584.70
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	60,000.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	701,086.20
				代理辦事處 Escritórios de representação	04-04-00-00-04	0.00	26,684,764.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	63,535.80
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	3,002.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	9,167.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	228,925.20
				稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	05-03-00-00-01	0.00	10,000.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	7,500.00
				資本開支 Despesas de capital			
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	6,766.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,008,516,930.28
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	I		659,606.40	薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	I		859,696.40
保證金及按金 Caução e depósitos	II		12,844,151.90	保證金及按金 Caução e depósitos	II		16,726,448.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à recebedoria da RFM	III		1,921,310.00	呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à recebedoria da RFM	III		1,956,674.50
屬旅遊局的其他職責 Outras atribuições da DST	IV		1,137,400.00	屬旅遊局的其他職責 Outras atribuições da DST	IV		1,419,195.00
其他 Outros	V		109,937.60	其他 Outros	V		178,830.50
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	16,672,405.90	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	21,140,844.40
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			621,706,065.21
				出納活動 Operações de tesouraria			11,852,126.07
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	633,558,191.28
合計 Subtotal		0.00	1,663,215,965.96	合計 Subtotal		0.00	1,663,215,965.96
總計 Total		1,663,215,965.96		總計 Total		1,663,215,965.96	

於二零一七年三月七日會議通過
Aprovada na sessão de 7 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

旅遊基金行政管理委員會主席: 文綺華
Presidente: Maria Helena de Senna Fernandes

委員: 程衛東
Vogal: Cheng Wai Tong

委員: 方丹妮
Vogal: Daniela de Souza Fão

委員: 柯超航
Vogal: O Chio Hong

500720160948396010

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			93,036,088.13				
出納活動 Operações de tesouraria			24,139,402.41				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	117,175,490.54				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	4,400.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	69,309,967.50
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	360.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	3,510,027.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	63.15	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	160,280,758.10
社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十) IAS - 50% do sobrante de prémios	05-01-01-03	0.00	20,717,789.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	4,201,093.00
社會工作局 - 未領取之派彩 IAS - bilhetes premiados não reclamados	05-01-01-04	0.00	1,610,398.00	工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	274,271.60
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	2,769,000,000.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	58,806.00

借方 Débito					貸方 Crédito			
		金 額 Importâncias				金 額 Importâncias	
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	17,326,374.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	828,454.50
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0.00	6,180.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	77,760.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	268,058.09	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	1,387,867.50
				法規草擬及法律案譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	01-01-07-00-06	0.00	153,900.00
資本收入 **Receitas de capital**				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	20,049,886.40
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	13,598,328.38	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	19,443,645.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,822,531,950.62	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	14,776.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	2,556,831.30
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	256,577.20
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	117,896.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	169,290.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	15,938,370.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	63,176.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	29,840.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	73,193.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	63,595.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	183,381.20
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	415,524.20
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	57,786.16
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	257,274.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	7,861,750.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	218,515.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	36,900.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	218,099.00
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	3,537.90
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	106,345.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	930.99
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	7,670.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	3,818.00
				榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	240.00
				傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	404,878.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	156,678.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	17,788.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	285,531.10
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	30,203.45
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	3,771,364.70
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	151,175.94
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,203,501.86
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0.00	144,281.10
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	253,136.20
				廚房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	10,662.70
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	1,483,870.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	69,998.70
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,009,390.66
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	5,775,611.89
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	3,320,465.85
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	149,275.20
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	1,971,078.41

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	7,401,021.47
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0.00	13,020.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	1,489,116.02
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	44,700.00
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	20,299.10
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	260,733.26
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	1,538,427.95
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	863,182.30
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	104,601.03
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	924,945.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	4,509,620.28
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	11,623,267.66
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	3,914,574.87
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	4,082,003.69
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	15,742.67
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	231,687.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	464,806.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	628,316.00
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	564,980.12
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	14,703,731.76
				社會援助活動 Actividades de apoio social	04-02-00-00-10	0.00	1,134,296,498.95
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	321,010,638.79
				敬老金 Subsidio para idosos	04-03-00-00-13	0.00	588,752,700.00
				殘疾津貼 Subsidio de invalidez	04-03-00-00-14	0.00	124,818,200.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	98,680.40
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	5,293.80
				不動產 Imoveis	05-02-03-00-00	0.00	80,219.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	7,946.10
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	18,555.40
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Após. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	16,005,162.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	25,078,559.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	146,580.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金(非僱員受益人之負擔) F.S.S. (enc. Beneficiários não trabalhadores)	05-04-00-00-07	0.00	726,300.00
				資本開支 Despesas de capital			
				樓宇 Edificios	07-03-00-00-00	0.00	80,401,862.38
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	694,500.00
				醫療用品 Material médico e clinico	07-10-00-00-04	0.00	139,857.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	421,815.96
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	6,721,267.15
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	543,712.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	1,595,739.04
				私立機構 Instituições particulares	08-02-00-00-00	0.00	79,543,708.89
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2,762,947,216.85
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
退休基金會 FUNDO DE PENSÕES	070000		8,007,447.00	退休基金會 FUNDO DE PENSÕES	070000		8,007,447.00
公務員醫療援助 Contribuição da assistência funcionário	088500		1,156,533.00	公務員醫療援助 Contribuição da assistência funcionário	088500		1,156,533.00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL MACAU	088800		102,210.00	澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL MACAU	088800		75,720.00
退休基金會-公積金(法律#8/2006) FUNDO DE PENSÕES - Previdência (Lei #8/2006)	099400		12,540,892.00	退休基金會-公積金(法律#8/2006) FUNDO DE PENSÕES - Previdência (Lei #8/2006)	099400		12,540,892.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅 Imposto Profissional	599500		9,398,195.00	職業稅 Imposto Profissional	599500		8,876,946.00
保證金 Caução	591100		4,063,341.05	保證金 Caução	591100		4,191,911.70
視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca	599900		1,900.00	視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca	599900		3,500.00
其他-代其他部門收取之收入 Outras - Representar outros servicos a cobrar receitas	999901		1,423,635.30	其他-代其他部門收取之收入 Outras - Representar outros servicos a cobrar receitas	999901		1,640,245.30
現金分享計劃/現金補助 Plano de Comp. Pecuniária no desenvolvimento económico	599700		717,685,178.90	現金分享計劃/現金補助 Plano de Comp. Pecuniária no desenvolvimento económico	599700		708,549,878.90
其他 Outras	999900		3,785,010.16	其他 Outras	999900		3,781,032.20
其他-薪俸扣除款項 Outras - Descontos nos vencimentos	999902		1,061,716.00	其他-薪俸扣除款項 Outras - Descontos nos vencimentos	999902		1,061,716.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	759,226,058.41	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	749,885,822.10
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			152,620,821.90
				出納活動 Operações de tesouraria			33,479,638.72
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	186,100,460.62
合計 Subtotal		0.00	3,698,933,499.57	合計 Subtotal		0.00	3,698,933,499.57
總計 Total		3,698,933,499.57		總計 Total		3,698,933,499.57	

於二零一七年三月三十一日會議通過
Aprovada na sessão de 31 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃艷梅
A Presidente: Vong Yim Mui

委員: 韓衛
Vogal: Hon Wai

委員: 區志強
Vogal: Au Chi Keung

委員：張惠芬
Vogal: Cheong Wai Fan

委員：
Vogal: Ulisses Julio Freire Marques

50102016081542821 7

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

司法警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA JUDICIÁRIA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			4,336,036.55				
出納活動 Operações de tesouraria			8,610.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	4,344,646.55				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	3,030.04	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	48,600.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	16,896.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	27,231.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	3,904,670.30	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	2,967,212.55
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	41,327.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	62,318.80
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	1,417,384.00	食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	259,007.00
資本收入 Receitas de capital				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	463,077.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	11,707.70	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	153,294.60
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	5,395,015.04	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	123,864.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	149,187.50
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	11,520.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	7,800.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	476.00
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	5,300.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	341,744.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	2,400.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	17,600.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	113.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	86,156.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	550.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	4,727,451.55
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
課程及活動（保證金） Curso e actividade (Cauções)	T01		1,080.00	課程及活動（保證金） Curso e actividade (Cauções)	T01		1,640.00
課程及活動 Curso e actividade	T02		34,150.00	課程及活動 Curso e actividade	T02		42,200.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	35,230.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	43,840.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			5,003,600.04
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	5,003,600.04
合計 Subtotal		0.00	9,774,891.59	合計 Subtotal		0.00	9,774,891.59
總計 Total		9,774,891.59		總計 Total		9,774,891.59	

於二零一七年三月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 周偉光
Presidente: Chau Wai Kuong

副主席: 杜淑森
Vice-presidente: Tou Sok Sam

委員: 陳堅雄
Vogal: Chan Kin Hong

財政局代表: 陳偉健
Representante da DSF: Chan Wai Kin

秘書:
Secretário: Carlos Alberto Anok Cabral

50112016036937118 8

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

治安警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			17,357,618.25				
出納活動 Operações de tesouraria			168,910.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	17,526,528.25				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	187,036.35	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	48,600.00
借款 Empréstimos	04-03-03-00	0.00	481,480.40	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	33,919.60
信德公司 Shun Tak	04-05-00-01	0.00	1,305.22	其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	6,650.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	7,578,352.00	其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	1,500.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	1,390,500.00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	1,500.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	308,740.00	文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	1,030.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	3,057,365.80	其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	500.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	67,925.00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	68,940.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	1,880.00	燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	249,813.55
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	8,642,381.10	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	23,018.50
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	55,258.54	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	183,258.80
資本收入 **Receitas de capital**				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	48,181.50
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	8,472,505.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	15,592.40
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,775.00	食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	4,880.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	30,246,504.41	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	212,113.40
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	2,060,475.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	64,246.70
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	423,284.35
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	194,214.40
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	32,500.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	5,040.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	668,819.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	23,859.90
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	41,110.80
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	3,693.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	1,300.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	5,182,203.30
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	372,316.10
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	6,315.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	5,739,577.80
				土地租金 Rendas de terrenos	05-01-00-00-00	0.00	17,855.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	16,460.70
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	900.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	3,000.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	1,664.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	2,255.10
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	11,280.00
				資本開支 **Despesas de capital**			

借方 Débito					貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias			內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
					工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	5,761.00
					資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	35,615.00
					文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	9,648.00
					其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	34,844.00
					其他 Outros	09-01-05-00-99	0.00	7,157,760.00
					小計 (1) Sub-total (1)		0.00	23,015,495.90
出納活動 **Operações de tesouraria**					**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto Profissional	5995		26,420.00		職業稅 Imposto Profissional	5995		24,558.00
雜項 — 保證金 Diversos — Cauções	0850A		203,868.00		雜項 — 保證金 Diversos — Cauções	0850A		0.00
雜項 — 社會保障基金 Diversos — F.S.S.	0850B		5,775.00		雜項 — 社會保障基金 Diversos — F.S.S.	0850B		5,640.00
雜項 — 結算開支 Diversos — Despesas a liquidar	0850		1,627,200.00		雜項 — 結算開支 Diversos — Despesas a liquidar	0850		1,627,200.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1,863,263.00		小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1,657,398.00
					轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
					本身資源 De recursos próprios			24,588,626.76
					出納活動 Operações de tesouraria			374,775.00
					小計 (3) Sub-total (3)		0.00	24,963,401.76

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		0.00	49,636,295.66	合計 Subtotal		0.00	49,636,295.66
總計 Total		49,636,295.66		總計 Total		49,636,295.66	

於二零一七年三月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Março de 2017.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席: 梁文昌
O Presidente: Leong Man Cheong

副主席: 吳錦華
Vice Presidente: Ng Kam Wa

第一秘書: 黃子暉
1º Secretário: Wong Chi Fai

第二秘書: 李璧瑩
2º Secretário: Lei Pek Ieng

委員: 鄧世杰
Vogal: Tang Sai Kit

50162016060933875 4

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

法務公庫 COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			8,693,545.44				
出納活動 Operações de tesouraria			640,619.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	9,334,164.44				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00	0.00	1,007,900.30	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	10,403,416.70
利息 – 公營部門 Juros – sector público	04-01-00-00	0.00	81.79	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	77,517.00
法務公庫 – 公證登記服務收費 CAJ – taxas de serviços de registo e notariado	05-01-02-05	0.00	223,776,606.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	874,800.00
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00	0.00	400.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	40,565,085.10
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	256,926.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	990,063.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	1,339.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	975,582.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 **Receitas de capital**				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	2,930,030.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	3,193,711.98	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	240,030.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	228,236,965.07	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	4,536,177.50
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	3,975,480.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	4,020.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	5,988,933.10
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	68,040.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	4,070,250.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	3,805,460.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	111,785.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	45,266.00
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	7,008,665.80
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	5,064.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	374,487.40
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	1,609,850.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	25,425.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	118,850.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	366,723.10
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	820.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	720.00
				文儀器材 Maquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	10,100.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	5,130.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	2,315.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	59,128.37
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	3,429,561.03
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	89,744.00
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	143,250.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	14,200.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	177,253.50
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	6,328,623.91
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	2,572,096.96
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	50,760.89

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	1,023,218.34
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	3,387,506.20
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	37,982,553.89
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	43,140.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	918,030.98
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	2,074,219.05
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	501,382.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	168,369.70
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	3,219,884.20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	4,710.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	2,149,824.95
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	862,712.93
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	836,000.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	505,650.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	962,469.00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	90,960.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	484,286.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	216,393.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	9,121.94
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	461,497.56
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	610,534.60
				社會工作局 Instituto de Acção Social	04-01-01-03-07	0.00	17,326,374.00
				澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	04-01-05-00-17	0.00	2,997,000.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	329,980.22
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	120,000.00
				就讀計劃 Planos de estudo	04-04-00-00-03	0.00	38,000.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	29,729.90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	11,466.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	4,200.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Após. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	1,728,942.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	5,618,884.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	47,700.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資本開支 Despesas de capital			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	1,183,800.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	846,468.20
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	98,340.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	692,261.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	12,964.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	22,510.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	189,675,788.92
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
聖誕禮物經費 APOIO PARA PRENDA DE NATAL	1000		27,900.00	聖誕禮物經費 APOIO PARA PRENDA DE NATAL	1000		27,900.00
保證金 -自治機構收取之保證金 CAUCAO - ORGANISMOS AUTONOMOS	1001		297,824.90	保證金 -自治機構收取之保證金 CAUCAO - ORGANISMOS AUTONOMOS	1001		0.00
城市樓宇租金 RENDA DE PREDIOS URBANOS	652		55,404.00	城市樓宇租金 RENDA DE PREDIOS URBANOS	652		55,404.00
儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. -- ADIANT.VENCIMEN.	702		93,136.00	儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. -- ADIANT.VENCIMEN.	702		93,136.00
退休金 COMPENSACAO DE APOSENTACAO	800		777,912.00	退休金 COMPENSACAO DE APOSENTACAO	800		777,912.00
撫恤金 PENSAO DE SOBREVIVENCIA	801		86,559.00	撫恤金 PENSAO DE SOBREVIVENCIA	801		86,559.00
澳門互助總會 - 退休金（月費） M.G.M. - QUOTA	805		588.00	澳門互助總會 - 退休金（月費） M.G.M. - QUOTA	805		588.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門公職人員協會 ASS. TRAB. FUN. PUBL. MACAU	848		1,920.00	澳門公職人員協會 ASS. TRAB. FUN. PUBL. MACAU	848		1,920.00
社會保障任意性制度的供款 CONT. REG. FACUL. SEGUR. SOC.	862		3,780.00	社會保障任意性制度的供款 CONT. REG. FACUL. SEGUR. SOC.	862		3,780.00
公務員醫療援助 ASSISTENCIA A FUNCIONARIOS	885		263,365.00	公務員醫療援助 ASSISTENCIA A FUNCIONARIOS	885		263,365.00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANCA SOCIAL-MACAU	888		23,850.00	澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANCA SOCIAL-MACAU	888		21,330.00
退還職業稅稅款 DEVOL. DA COL. DO IMP. P	989		553,185.00	退還職業稅稅款 DEVOL. DA COL. DO IMP. P	989		553,185.00
職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990		2,405,218.00	職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990		2,210,911.00
退休基金會 - 公積金(法律8/2006) F. PENSOES - F. PREVIDENCIA (LEI 8/2006)	994		2,809,442.00	退休基金會 - 公積金(法律8/2006) F. PENSOES - F. PREVIDENCIA (LEI 8/2006)	994		2,809,442.00
現金分享（永久性居民） COMP. PECUN. (RESID. PERM.)	996		918,000.00	現金分享（永久性居民） COMP. PECUN. (RESID. PERM.)	996		918,000.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	8,318,083.90	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	7,823,432.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			47,254,721.59
				出納活動 Operações de tesouraria			1,135,270.90
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	48,389,992.49
合計 Subtotal		0.00	245,889,213.41	合計 Subtotal		0.00	245,889,213.41
總計 Total		245,889,213.41		總計 Total		245,889,213.41	

於二零一六年二月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Fevereiro de 2016.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 劉德學
O Presidente: Liu Dexue

委員: 甄倩敏
A Vogal: Ian Sin Man

委員：李勝里
O Vogal: Lei Seng Lei

50172016064052794O

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

印務局 IMPRENSA OFICIAL

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			71,265,508.12				
出納活動 Operações de tesouraria			960,749.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	72,226,257.12				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	664,532.40	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	14,844,457.40
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0.00	58,990,666.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	892,458.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	5,934,640.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	19,244,746.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	130,702.95	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	628,803.00
資本收入 Receitas de capital				工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	612,084.70
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00	0.00	104,600.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	138,267.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	65,825,141.35	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	886,200.00
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	77,760.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	329,989.90
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	3,179,891.30
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	3,058,155.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	1,633,909.80
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	132,110.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	3,358,260.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	361,030.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	215,735.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	1,603.79
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00	0.00	4,490.64
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	12,115.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	1,810,350.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	7,290.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	5,017.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	1,444.10
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	76,274.30
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	1,180.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	178.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	7,610.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	4,860.00
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	5,512,403.60
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	43,877.96
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	73,399.88
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	42,321.40
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	326,875.26
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	250.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	58,468.40
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	1,615,863.72
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	682,740.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	15,340.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	48,400.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	474,336.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	301,019.86
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2,736.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	40,538.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	5,280.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	969,787.70
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	2,688.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	84,640.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	11,636.15
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	126,000.40
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	1,666.60
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	6,164.50
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	3,120.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	2,593,304.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	3,681,886.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	32,460.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	65.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	19,900.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	421,145.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	991,109.20
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	69,715,693.06
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
城市房屋租金 Renda de prédios urbanos	652		21,861.00	城市房屋租金 Renda de prédios urbanos	652		21,861.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P.- Adiant. de vencimento	702		365,670.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P.- Adiant. de vencimento	702		365,670.00
退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de aposentação	800		1,166,877.00	退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de aposentação	800		1,166,877.00
退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de sobrevivência	801		129,775.00	退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de sobrevivência	801		129,775.00
澳門互助總會 - 退休金(月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		387.10	澳門互助總會 - 退休金(月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		387.10
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores de Função Púb. de Macau(A.T.E.P.M.)	848		4,164.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores de Função Púb. de Macau(A.T.E.P.M.)	848		4,164.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança social	862		10,350.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança social	862		10,935.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		178,154.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		178,154.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		16,590.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		16,230.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		1,257,745.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		1,250,560.00
退休基金會 - 公積金（法律#8/2006） F.P. - F. de Previdência (Lei#8/2006)	994		1,835,389.00	退休基金會 - 公積金（法律#8/2006） F.P. - F. de Previdência (Lei#8/2006)	994		1,835,389.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F.P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		5,554.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F.P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		5,554.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		28,000.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		177,960.00
刊登公告之按金 Depósito para publicação de anúncios	5999		3,501,685.00	刊登公告之按金 Depósito para publicação de anúncios	5999		3,476,999.00
代售書籍 Publicações à consignação	236		401,028.00	代售書籍 Publicações à consignação	236		415,632.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	850		15,750.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	850		15,750.00
稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e imposto	992		0.00	稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e imposto	992		0.00
現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	5998		27,000.00	現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	5998		27,000.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	8,965,979.10	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	9,098,897.10
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			67,374,956.41
				出納活動 Operações de tesouraria			827,831.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	68,202,787.41
合計 Subtotal		0.00	147,017,377.57	合計 Subtotal		0.00	147,017,377.57
總計 Total		147,017,377.57		總計 Total		147,017,377.57	

於二零一七年三月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：杜志文
O Presidente: Tou Chi Man

委員：文偉雄
O Vogal: Eusébio Mendes

財政局代表：António João Terra Esteves
O Representante dos Serviços de Finanças: António João Terra Esteves

50212016064128592 8

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

懲教基金 FUNDO CORRECCIONAL

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			655,067.16				
出納活動 Operações de tesouraria			35,345.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	690,412.16				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	3,791,630.82	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	4,185.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	832,409.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	161,595.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	4,624,039.82	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	48,600.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	3,308.20
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	29,880.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	42,530.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	606,199.50
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,058.00
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	54,740.00
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	99,830.00
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	32,830.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	220,306.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	525,492.30
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	328,154.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	2,880.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	55,480.00
				通訊 Communicações	02-03-05-03-01	0.00	64,000.00
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	6,250.00
				廣告費用 Encargos com anuncios	02-03-07-00-01	0.00	2,898.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	88,600.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	565,980.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	9,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	87,800.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	26,083.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	785,684.30
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	5,000.00
				資本開支 Despesas de capital			
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	781,506.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	43,395.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	4,683,264.70
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
2016年在囚人手工藝展銷會找續現金 –	239000-001		20,000.00	2016年在囚人手工藝展銷會找續現金 –	239000-001		20,000.00
購買洗衣工房設備之保證金 –	235000-002		0.00	購買洗衣工房設備之保證金 –	235000-002		35,345.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	20,000.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	55,345.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			595,842.28
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	595,842.28

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		0.00	5,334,451.98	合計 Subtotal		0.00	5,334,451.98
總計 Total		5,334,451.98		總計 Total		5,334,451.98	

於二零一七年二月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 程況明
O Presidente: Cheng Fong Meng

代委員: 朱國宏
O Vogal, substituto: Chu Kuok Wang

委員: 黃妙玲
A Vogal: Wong Mio Leng

502320160658358077

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			31,745,759.04				
出納活動 Operações de tesouraria			17,907,361.10				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	49,653,120.14				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	10,060,678.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	59,050,921.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	1,473,717.50	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	3,310,121.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	301,401,504.91	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	1,346,220.00
社會房屋租金 Renda de habitações sociais	07-01-01-00	0.00	32,348,678.00	薪俸 (行政任用合同) Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	75,377,531.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	11,687,871.00	年資獎金 (行政任用合同) Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	1,551,501.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	1,960,224.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	1,266,947.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	43,400.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	77,760.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	49,200.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	1,296,065.00
資本收入 **Receitas de capital**				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	11,937,310.00
出售公共房屋 Venda de habitações públicas	09-06-03-00	0.00	54,394.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	11,934,645.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	2,214,055.70	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	4,172.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	361,293,723.11	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	5,171,346.00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	38,053.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	1,440.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	10,419,840.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	157,312.60
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	44,760.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	188,416.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	79,389.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	23,447.20
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	8,155.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	5,031,130.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	166,815.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	12,843.50
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	1,250.00
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	35,674.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	2,789.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	1,335,542.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	29,038.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	83,017.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	33,995.00
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	28,553.80
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	93,811.31
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	730,386.54
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	64,872.10
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	52,864.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	8,586.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	171,699.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
		金 額 Importâncias				金 額 Importâncias	
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	42,395,466.21
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	2,130,048.30
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	166,849.24
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	885,722.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	62,958,195.11
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	10,550.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	13,095.70
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	2,136,481.53
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	13,800.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	8,407.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2,398,139.20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	1,541,895.40
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	6,558,310.50
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	82,330.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	2,788,190.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	2,071,499.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	331,651.80
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	164,826.19
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	91,668.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	221,421.00
				社會房屋輪候家團住屋臨時補助發放計劃 Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social	04-03-00-00-15	0.00	17,323,750.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	71,843.50
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	4,912.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	564,418.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	8,722.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	30,700.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	15,392.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	9,799,282.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	13,608,123.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	99,930.00
				資本開支 Despesas de capital			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	449,600.00

借方 Débito					貸方 Crédito			
			金 額 Importâncias				金 額 Importâncias	
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
					版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	2,390,588.00
					傢具 Mobílias	07-10-00-00-08	0.00	95,450.00
					資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	3,496,183.00
					文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	182,500.00
					其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	965,975.00
					小計 (1) Sub-total (1)		0.00	367,244,133.63
出納活動 **Operações de tesouraria**					**出納活動** **Operações de tesouraria**			
薪俸扣除 - 會費（澳門公職人員協會） Desc. Venc. - Quota (ATFPM)	A00ATFPM會費		9,640.00		薪俸扣除 - 會費（澳門公職人員協會） Desc. Venc. - Quota (ATFPM)	A00ATFPM會費		9,640.00
薪俸扣除 - 分期還款（郵政儲金局） Desc. Venc. - Reembolso em prestações (CEP)	A00CEP還款		483,186.00		薪俸扣除 - 分期還款（郵政儲金局） Desc. Venc. - Reembolso em prestações (CEP)	A00CEP還款		483,186.00
薪俸扣除 - 樓宇租金（財政局） Desc. Venc. - Renda de casa (DSF)	A00DSF樓宇租金		96,856.00		薪俸扣除 - 樓宇租金（財政局） Desc. Venc. - Renda de casa (DSF)	A00DSF樓宇租金		96,856.00
薪俸扣除 - 職業稅（BOC 01-24-61-000057） Desc. Venc. - Imposto Profissional (BOC 01-24-61-000057)	A00DSF職業稅		7,069,631.00		薪俸扣除 - 職業稅（BOC 01-24-61-000057） Desc. Venc. - Imposto Profissional (BOC 01-24-61-000057)	A00DSF職業稅		6,858,012.00
薪俸扣除 - 退休金，撫卹金及公積金 Desc. Venc. - Comp. apos., Pens. sobr. e Fund. Previd.	A00FP退休金		11,704,214.00		薪俸扣除 - 退休金，撫卹金及公積金 Desc. Venc. - Comp. apos., Pens. sobr. e Fund. Previd.	A00FP退休金		11,704,214.00
薪俸扣除 - 社會保障基金（BOC 01-24-61-000015） Desc. Venc. - FSS (BOC 01-24-61-000015)	A00FSS社保基金		73,170.00		薪俸扣除 - 社會保障基金（BOC 01-24-61-000015） Desc. Venc. - FSS (BOC 01-24-61-000015)	A00FSS社保基金		73,230.00
薪俸扣除 - 分期還款及會費（澳門互助總會） Desc. Venc. - Reemb. em prest. e Quota (MGM)	A00MGM還款/會費		36,332.00		薪俸扣除 - 分期還款及會費（澳門互助總會） Desc. Venc. - Reemb. em prest. e Quota (MGM)	A00MGM還款/會費		36,332.00
人員雜項 Diversos de pessoal	A00PDI人員雜項		5,530.00		人員雜項 Diversos de pessoal	A00PDI人員雜項		5,530.00
薪俸扣除 - 醫療費供款（衛生局） Desc. Venc. - Assistência médica (SSM)	A00SSM醫療費		687,477.00		薪俸扣除 - 醫療費供款（衛生局） Desc. Venc. - Assistência médica (SSM)	A00SSM醫療費		687,477.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
工程保證金 (BNU 001-803536-111-9) Cauções de obras (BNU 001-803536-111-9)	B50BNU保證金		0.00	工程保證金 (BNU 001-803536-111-9) Cauções de obras (BNU 001-803536-111-9)	B50BNU保證金		0.00
工程保證金 (BOC 01-25-61-000030) Cauções de obras (BOC 01-25-61-000030)	B50BOC保證金		7,047,251.20	工程保證金 (BOC 01-25-61-000030) Cauções de obras (BOC 01-25-61-000030)	B50BOC保證金		5,308,814.00
舖位按金 (BOC 01-25-61-000048) Depósitos de lojas (BOC 01-25-61-000048)	B50BOC舖位按金		229,000.00	舖位按金 (BOC 01-25-61-000048) Depósitos de lojas (BOC 01-25-61-000048)	B50BOC舖位按金		2,050.00
買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022) Venda em segunda-mão de hab. social (BOC 01-25-61-000022)	B60BOC二手社屋		0.00	買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022) Venda em segunda-mão de hab. social (BOC 01-25-61-000022)	B60BOC二手社屋		0.00
重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080) Revenda de habitação económica (BOC 01-25-61-000080)	B60BOC重售經屋		10,364,100.00	重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080) Revenda de habitação económica (BOC 01-25-61-000080)	B60BOC重售經屋		5,767,800.00
出售經屋樓款 (BOC 01-01-20-787281) Valor de habitação económica de venda (BOC 01-01-20-787281)	B60BOC經屋樓款		639,982,900.00	出售經屋樓款 (BOC 01-01-20-787281) Valor de habitação económica de venda (BOC 01-01-20-787281)	B60BOC經屋樓款		649,233,440.00
無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072) Desp. de condominio por ced. gratuita (BOC 01-25-61-000072)	B90BOC無償管理		3,154,571.50	無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072) Desp. de condominio por ced. gratuita (BOC 01-25-61-000072)	B90BOC無償管理		2,856,646.00
管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014) Multas de infracções administrativas (BOC 01-25-61-000014)	B90BOC違例罰款		30,500.00	管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014) Multas de infracções administrativas (BOC 01-25-61-000014)	B90BOC違例罰款		110,000.00
雜項 (BOC 01-25-61-000064) Diversos (BOC 01-25-61-000064)	B90BOC雜項		2,514,035.00	雜項 (BOC 01-25-61-000064) Diversos (BOC 01-25-61-000064)	B90BOC雜項		2,514,035.00
經屋津貼 (CEP 301-1-1454) Subsidios de habitação económica (CEP 301-1-1454)	B90CEP經屋津貼		0.00	經屋津貼 (CEP 301-1-1454) Subsidios de habitação económica (CEP 301-1-1454)	B90CEP經屋津貼		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	683,488,393.70	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	685,747,262.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			25,795,348.52
				出納活動 Operações de tesouraria			15,648,492.80
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	41,443,841.32
合計 Subtotal		0.00	1,094,435,236.95	合計 Subtotal		0.00	1,094,435,236.95
總計 Total		1,094,435,236.95		總計 Total		1,094,435,236.95	

於二零一七年三月二十三日會議通過
Aprovada na sessão de 23 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：山禮度
O Presidente: Arnaldo Ernesto dos Santos

委員：郭惠娟
A Vogal: Kuoc Vai Han

委員：李潔如
A Vogal: Lei Kit U

委員：張東遠
O Vogal: Cheong Tong In

委員：鄺世安
O Vogal: Cheang Sai On

50252016060747072 3

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			8,912,749.54				
出納活動 Operações de tesouraria			734,840.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	9,647,589.54				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	3,446,738.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	33,757,010.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	25,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	261,346.90
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	52,214,681.26	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	77,760.00
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0.00	31,904.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	356,904.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	98,000.00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	0.00	84,000.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	12,000.00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	2,869,305.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	1,483,351.00	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	2,994,559.60
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	8,233.40	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	130,296.70
資本收入 **Receitas de capital**				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	1,839,510.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	9,476.30	租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	182,400.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	57,329,383.96	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	940.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	138,952.80
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	49,416.50
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	9,872.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	726,570.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	394,635.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	1,750.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	948,353.90
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	8,387.80
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	11,599.40
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	12,082.40
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	205,340.03

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	20,322.90
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	46,235.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	400.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	86,793.70
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	326,681.20
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	183,520.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	3,860.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	235,380.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	624,078.00
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0.00	41,685.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	3,144,404.60
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	14,160.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	432,336.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	329,797.87
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	9,589.60
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	32,010.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	69,909.20
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	3,698,196.75
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	1,001,441.92
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1,932,586.70
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	55,580.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	6,768.23
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	55,127.60
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	380,698.50
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	93,139.80
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	5,095.30
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	2,500.00
				社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	25,760.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0.00	5,354,355.90
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	391.60
				資本開支 **Despesas de capital**			
				傢具 Mobílias	07-10-00-00-08	0.00	13,085.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	332,975.61
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	8,869.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	9,960.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	63,638,687.51
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto Profissional	5995		1,529,831.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		1,485,617.00
郵政儲金局-薪金墊支 C.E.P.-Adiant. de vencimento	702		454,554.00	郵政儲金局-薪金墊支 C.E.P.-Adiant. de vencimento	702		454,554.00
退休金 Compensação de aposentação	800		2,677,178.00	退休金 Compensação de aposentação	800		2,677,178.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		169,215.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		169,215.00
社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trablhador)	888		11,655.00	社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trablhador)	888		11,460.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrenmatações e contratos	5911		734,562.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrenmatações e contratos	5911		21,962.00
印花稅 Selo de Verba	5984		113,050.00	印花稅 Selo de Verba	5984		69,695.00
其他 Outros	850		1,009,159.20	其他 Outros	850		1,139,159.20
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	6,699,204.20	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	6,028,840.20
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			2,603,445.99

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria			1,405,204.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4,008,649.99
合計 Subtotal		0.00	73,676,177.70	合計 Subtotal		0.00	73,676,177.70
總計 Total		73,676,177.70		總計 Total		73,676,177.70	

於二零一七年二月十日會議通過
Aprovada na sessão de 10 de Fevereiro de 2017.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席: 陳穎雄
O Presidente : Chan Weng Hong

正選委員: Pedro Miguel R. C. das Neves（財政局代表）
O Vogal Efectivo : Pedro Miguel R. C. das Neves, representante da DSF

正選委員: 何曼秀
O Vogal Efectivo : Ho Man Sao

502620160682361243

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門貿易投資促進局 INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			157,803,628.40				
出納活動 Operações de tesouraria			5,183,177.60				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	162,986,806.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	03-01-18-00	0.00	4,917,500.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	75,460,340.40
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	977,892.04	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	1,051,035.00
澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem,	05-01-02-08	0.00	64,488.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	788,134.10
澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo	05-01-02-09	0.00	40,000,000.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	1,069,896.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	386,698,630.39	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	493,010.70
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	6,600.00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	6,484,087.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	7,000.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	6,485,428.60
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-08-10-00	0.00	5,000.00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	666.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	189.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	5,195,281.40
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-10-10-00	0.00	6,540,306.82	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	4,860.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	7,648.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	4,624,290.00
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0.00	372.00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	215,518.90
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	4,732.37	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	11,306.74
資本收入 **Receitas de capital**				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	1,790,910.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	80,347.12	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	1,355,615.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	439,310,705.74	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	84,750.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	131,950.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	873,099.25
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	6,937.50
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	492.30
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	11,822.70
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	34,912.26

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,073,081.45
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	53,632.50
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	38,866.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	25,514.20
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	188,534.30
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	3,637,475.00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	907,210.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	160.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	642,678.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	3,233,285.10
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0.00	360.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	30,722,157.33
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	68,196.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	6,607,964.17
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	1,770,638.47
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	1,087,319.08

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	4,242,754.20
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	91,642.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	65,118,171.84
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	25,277,771.28
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	2,455,068.07
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	64,935.20
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1,354,830.94
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	618,689.05
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	1,244,591.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	59,380.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	36,317.05
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	6,782,936.40
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16	0.00	1,849,693.55
				澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	04-01-05-00-19	0.00	100,000.00
				澳門國際貿易投資展覽會 Feira Internacional de Macau	04-01-05-00-51	0.00	28,083,160.12
				澳門國際環保合作發展論壇及展覽 Fórum p/Cooperação Internacional do Ambiente e Exposição - Macau	04-01-05-00-52	0.00	22,655,261.64

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	105,960,981.00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	26,567,397.70
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	60,988.50
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	89,445.50
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	200,334.00
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	1,354.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	20,522.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	11,659.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	12,188.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	8,000.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	132,216.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	64,635.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0.00	8,800,615.60
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	3.35
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	1,350.60
				資本開支 **Despesas de capital**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	677,900.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	383,122.50
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	140,405.10
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	877,205.20
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	68,229.50
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	1,258,825.30
				出資證券 Titulos de participação	09-01-03-00-00	0.00	77,760,000.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	539,363,995.94
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
社會保障基金 Fundo de Segurança Scoial	24801		42,142.50	社會保障基金 Fundo de Segurança Scoial	24801		41,917.50
儲金局 C.E.P.	24806		494,673.00	儲金局 C.E.P.	24806		494,673.00
退休金 Compensação de aposentação	24810		59,496.00	退休金 Compensação de aposentação	24810		59,496.00
撫卹金 Pensão de sobrevivência	24811		6,612.00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	24811		6,612.00
商業登記局 Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis	24816		76,154.00	商業登記局 Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis	24816		76,154.00
財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817A		515,968.00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817A		517,673.00
財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817B		2,460,781.00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817B		2,461,431.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公職人員協會 A.T.F.P.M.	24819		4,080.00	公職人員協會 A.T.F.P.M.	24819		4,080.00
貿促局公積金 Fundo de Previdencia - IPIM	24824		4,958,955.00	貿促局公積金 Fundo de Previdencia - IPIM	24824		4,958,955.00
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	24825		3,641,922.50	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	24825		3,496,539.00
其他 Outras	26		4,277,462.48	其他 Outras	26		5,213,127.38
保證金 Cauções	268028		2,635,972.10	保證金 Cauções	268028		1,613,813.50
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	19,174,218.58	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	18,944,471.38
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			57,750,338.20
				出納活動 Operações de tesouraria			5,412,924.80
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	63,163,263.00
合計 Subtotal		0.00	621,471,730.32	合計 Subtotal		0.00	621,471,730.32
總計 Total		621,471,730.32		總計 Total		621,471,730.32	

於二零一七年三月二十一日會議通過
Aprovada na sessão de 21 de Março de 2017

行政管理委員會
O Conselho de Administração

主席: 張祖榮
O Presidente: Cheong Chou Weng

執行委員: 劉關華
A Vogal Executiva: Kuan Lau, Irene Va

執行委員: 吳愛華
A Vogal Executiva: Glória Batalha Ung

502720160972523604

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			9,510,812.04				
出納活動 Operações de tesouraria			263,748.60				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	9,774,560.64				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	51,862.79	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	77,306,600.40	5,443.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	170,668,802.50	110,346,089.78	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	2,106,026.30	0.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inserviveis e sucata	06-03-02-00	0.00	475.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	78,570.00	0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	1,056.20	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	39,944,683.30	0.00
資本收入 Receitas de capital				年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	795,365.30	0.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	25,345.30	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	733,571.80	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		170,668,802.50	110,424,829.07	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	121,500.00	0.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	17,543,515.40	0.00
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	762,936.00	0.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	10,134,299.90	140,028.80
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	9,868,036.60	138,510.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	44,494.50
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	28,350.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	7,166,070.00	0.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	1,074,757.50	0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	349,700.90
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	19,500.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	12,543.52
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	2,938,280.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	94,590.00	505,035.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	124,440.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	57,700.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	481,007.13
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	4,140.24
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	6,803,572.94
				保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	02-01-02-00-00	0.00	189,856.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	8,583.98
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	2,748.00
				榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	230.00
				傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	98,420.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	122,180.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	121,166.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	220.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	170,533.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	73,616.90
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	839,638.34
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	46,475.20
				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	503.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	344,041.30
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	38,955.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,051,409.33
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	6,221,295.24
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,876,438.11
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	4,051.50
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	1,069,061.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	4,405,891.10
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	27,588,998.14
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	264,528.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	485,208.16
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	1,605,208.38
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	197,555.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	372,213.18
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	18,928.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	3,635,984.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	303,645.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	468,260.90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	869,408.90
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	24,111.60
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	170,150.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	3,665.87
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	48,902.33
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	25,000.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	14,412.10
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	53,704.10
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	24,208.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	34,213.20
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	13,218.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Após. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	4,667,092.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	15,173,580.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	78,300.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	05-04-00-00-10	0.00	17,613,285.98
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	0.90
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	17,018.40
				資本開支 Despesas de capital			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	1,242,450.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	935,616.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	7,150,741.87
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	92,800.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	105,140.00
				小計 (1) Sub-total (1)		170,668,802.50	108,697,327.04
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
印花稅 Selos de verba	99-00-00-00-01		53,384.00	印花稅 Selos de verba	99-00-00-00-01		53,384.00
公證手續費 Taxas de emolumento	99-00-00-00-02		57,610.00	公證手續費 Taxas de emolumento	99-00-00-00-02		57,610.00
保證金 Cauções	99-00-00-00-03		317,000.15	保證金 Cauções	99-00-00-00-03		164,185.60
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	99-00-00-00-04		165.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	99-00-00-00-04		165.00
職業稅 Imposto Profissional	99-00-00-00-08		6,042,665.00	職業稅 Imposto Profissional	99-00-00-00-08		6,039,493.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as Festividades de Natal	99-00-00-00-09		63,450.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as Festividades de Natal	99-00-00-00-09		63,450.00
其他 Outros	99-00-00-00-99		5,135.30	其他 Outros	99-00-00-00-99		5,135.30
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	6,539,409.45	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	6,383,422.90
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			11,238,314.07
				出納活動 Operações de tesouraria			419,735.15
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	11,658,049.22
合計 Subtotal		170,668,802.50	126,738,799.16	合計 Subtotal		170,668,802.50	126,738,799.16
總計 Total		297,407,601.66		總計 Total		297,407,601.66	

報告書 011/DGF/2017
Informação 011/DGF/2017

廉政公署
Comissariado contra a Corrupção

廉政專員：張永春
O Comissário: Cheong Weng Chon

502820160939422922

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			199,504,181.35				
出納活動 Operações de tesouraria			58,620,071.41				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	258,124,252.76				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	3,257,087.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	592,836,155.70
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	2,350,524.50	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	25,511,891.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	1,996,301.44	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	85,135,169.60
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	6,216,745,640.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	917,082.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inserviveis e sucata	06-03-02-00	0.00	600.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	997,768,785.70
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	908,335.20	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	18,749,015.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
衛生、保健及醫療 Higiéne, saúde e medicina	07-08-03-00	0.00	10,501,676.70	工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	2,352,493.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	299,720.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	595,350.00
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0.00	61,441,134.80	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	4,356,780.50
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	328,448.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	366,864.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0.00	63,845,458.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	4,312,091.70
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	423,774.88	醫務人員 Pessoal médico	01-01-07-00-04	0.00	154,453,346.90
資本收入 **Receitas de capital**				法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	01-01-07-00-06	0.00	339,061.70
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	11,278,740.59	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	156,547,193.70
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	6,373,377,441.11	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	151,692,374.80
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	323,732.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	219,107,877.70
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	72,038,370.20
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	1,786,643.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	357,540.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	114,414,510.00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	56,400.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	1,199,732.15
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	75,210.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	24,620.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	1,339,757.80
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	8,398,955.80
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	320,857.63
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00	0.00	5,057,159.10
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	3,554,737.50
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	54,651,290.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	1,620,765.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	85,500.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	247,793.97
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	242.50
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	939,904.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	64,954.80
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	17,027.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	323,068.00
				傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	922,916.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	568,196.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	380,980.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	179,771.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	5,943,354.70
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	87,387,405.07
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	6,038,024.66
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	10,806,262.04
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	21,528,600.67
				服裝 Vestuario	02-02-06-00-00	0.00	1,163,599.45
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmaceuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	1,160,637,522.55
				診療消耗品 Material de consumo clinico	02-02-07-00-02	0.00	147,047,458.29
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	6,872,644.92
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensilios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	11,236,393.02
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	851,085.55

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	33,167.50
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	10,133,389.45
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	76,227,252.48
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	64,509,047.20
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	1,859,603.12
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	33,968,815.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	48,493,855.09
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0.00	266,966,352.20
				由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	02-03-03-00-02	0.00	229,887,783.03
				其他 Outros	02-03-03-00-99	0.00	1,581,900.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	44,794,255.46
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	3,901,292.40
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	41,581.06
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	1,314,624.35
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	5,431,137.24
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	3,989,141.88

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	539,409.01
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	12,323,185.92
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	3,307,057.90
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	12,149,348.28
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	10,221,130.05
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	77,090.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	73,248,555.66
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	594,153.39
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	88,415.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	963,363.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	452,079.83
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	11,533,857.83
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	768,395,443.55
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	5,507,287.60
				其他 Outras	04-04-00-00-99	0.00	34,470,216.50
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	9,525,475.37

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	152,857.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	366,748.60
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	525,144.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	95,343,956.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	180,388,479.40
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	1,219,705.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	216.82
				賠償 Compensação	05-04-00-00-93	0.00	8,600.00
				資本開支 Despesas de capital			
				樓宇 Edificios	07-03-00-00-00	0.00	80,545,409.34
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	837,200.00
				醫療用品 Material médico e clinico	07-10-00-00-04	0.00	53,789,928.00
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	1,252,856.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	1,386,257.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	293,330.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	8,973,507.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	224,478.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	845,549.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	6,306,188,006.08
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
調整帳項 DIVERSOS A REGULARIZAR	85002		1,187,746.36	調整帳項 DIVERSOS A REGULARIZAR	85002		1,602,226.36
職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. em Excesso	91551		1,741,259.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. em Excesso	91551		1,741,259.00
市區住宅租金（財政局） RENDA PREDIOS URBANOS (DSF)	91652		2,475,076.00	市區住宅租金（財政局） RENDA PREDIOS URBANOS (DSF)	91652		2,475,076.00
喪失薪俸的合理缺勤 falta justificada c/perda de vencimento	91661		94,178.00	喪失薪俸的合理缺勤 falta justificada c/perda de vencimento	91661		94,178.00
儲金局-薪金墊支 CEP - ADIANTAMENTO DE VENCIMENTOS	91702		6,212,125.00	儲金局-薪金墊支 CEP - ADIANTAMENTO DE VENCIMENTOS	91702		6,212,125.00
公務員互助會－退休金入會費 MOM - PENSAO APOSENTACAO - JOIA	91704		300.00	公務員互助會－退休金入會費 MOM - PENSAO APOSENTACAO - JOIA	91704		300.00
公務員互助會-薪金貸款 MOM - ADIANTAMENTO DE VENCIMENTOS	91706		524,334.00	公務員互助會-薪金貸款 MOM - ADIANTAMENTO DE VENCIMENTOS	91706		524,334.00
退休金 COMPENSACAO APOSENTACAO	91800		42,901,707.00	退休金 COMPENSACAO APOSENTACAO	91800		42,901,707.00
撫卹金 PENSAO SOBREVIVENCIA	91801		4,770,271.00	撫卹金 PENSAO SOBREVIVENCIA	91801		4,770,271.00
公務員互助會－退休金（月費） MOM - PENSAO APOSENTACAO (QUOTA)	91805		12,123.00	公務員互助會－退休金（月費） MOM - PENSAO APOSENTACAO (QUOTA)	91805		12,123.00
公務員互助會－租金 MOM - RENDA DE CASA	91807		77,448.00	公務員互助會－租金 MOM - RENDA DE CASA	91807		77,448.00
扣押薪金 PENHORA DE VENCIMENTOS	91825		126,102.00	扣押薪金 PENHORA DE VENCIMENTOS	91825		126,102.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
警察福利會-會費 OBRA SOCIAL DA PSP - QUOTA	91827		578.00	警察福利會-會費 OBRA SOCIAL DA PSP - QUOTA	91827		578.00
澳門公職人員協會 ASSOCIACAO TRABALHADORES FUNCAO PUBLICA	91848		113,610.00	澳門公職人員協會 ASSOCIACAO TRABALHADORES FUNCAO PUBLICA	91848		113,610.00
各類存款-食物補助金(贍養費) DEPOSITOS DIVERSOS - PENSAO DE ALIMENTOS	91854		59,520.00	各類存款-食物補助金(贍養費) DEPOSITOS DIVERSOS - PENSAO DE ALIMENTOS	91854		59,520.00
社會保障任意性制度的供款 CONTRI. P/REGIME FACULT. SEGURANÇA SOCIAL	91862		217,575.00	社會保障任意性制度的供款 CONTRI. P/REGIME FACULT. SEGURANÇA SOCIAL	91862		223,785.00
社會保障強制性制度供款 CONTRI. P/REGIME OBRIG. SEGUR. SOCIAL	91888		578,535.00	社會保障強制性制度供款 CONTRI. P/REGIME OBRIG. SEGUR. SOCIAL	91888		562,852.50
不定期職業稅款 IMPOSTO PROFISSIONAL - DESCONTO EVENTUAL	91889		215,997.00	不定期職業稅款 IMPOSTO PROFISSIONAL - DESCONTO EVENTUAL	91889		224,254.00
徵收(澳門特別行政區預算) DE COBRANCAS (OR)	91950		3,284,765.00	徵收(澳門特別行政區預算) DE COBRANCAS (OR)	91950		3,071,008.00
醫療券 REPOSICAO - VALE DE SAUDE	91960		677,600.00	醫療券 REPOSICAO - VALE DE SAUDE	91960		646,900.00
職業稅-每月扣款 IMPOSTO PROFISSIONAL - DESCONTO MENSAL	91990		95,112,095.00	職業稅-每月扣款 IMPOSTO PROFISSIONAL - DESCONTO MENSAL	91990		91,906,759.00
職業稅-去年應扣之差額 IMP.PROF.ANO ANTERIOR - DESC.ADICIONAL	91991		9,084.00	職業稅-去年應扣之差額 IMP.PROF.ANO ANTERIOR - DESC.ADICIONAL	91991		9,084.00
退休基金會 - 公積金 F.PENSOES-F.PREVIDENCIA	91994		87,123,203.00	退休基金會 - 公積金 F.PENSOES-F.PREVIDENCIA	91994		87,108,957.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F.P-CONTRIB. RETROAS P/FUNDO DE PREV.	91995		3,085,276.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F.P-CONTRIB. RETROAS P/FUNDO DE PREV.	91995		3,085,276.00
保證金(本身預算) CAUCOES DE FORNECEDORES-ORCAM PRIVATIVO	93000		22,397,173.80	保證金(本身預算) CAUCOES DE FORNECEDORES-ORCAM PRIVATIVO	93000		11,699,466.50
保證金(政府投資發展開支計劃) CAUCOES DE FORNECEDORES - PIDDA	93100		0.00	保證金(政府投資發展開支計劃) CAUCOES DE FORNECEDORES - PIDDA	93100		172,231.10
工程後加擔保金 REFORCO DE CAUCAO PARA OBRAS	93300		3,108,557.98	工程後加擔保金 REFORCO DE CAUCAO PARA OBRAS	93300		26,888.30
保證金(病人) DEPOSITO DE CAUCAO - DOENTES	93500		4,095.00	保證金(病人) DEPOSITO DE CAUCAO - DOENTES	93500		3,095.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
聖誕聯歡入場券收入暫存 BILHETES DA FESTA DE NATAL	93601		121,730.00	聖誕聯歡入場券收入暫存 BILHETES DA FESTA DE NATAL	93601		121,730.00
兒科學術活動基金暫存 PREMIO P/ACCOES FORMA. PEDIATRIA	93603		0.00	兒科學術活動基金暫存 PREMIO P/ACCOES FORMA. PEDIATRIA	93603		0.00
財政局給予公務員子女的津貼 SUBSIDIO DA DSF A FILHOS DE FUNCIONA	94003		664,650.00	財政局給予公務員子女的津貼 SUBSIDIO DA DSF A FILHOS DE FUNCIONA	94003		664,650.00
其他機構付給衛生局員工之補償 COMP. PAGA POR OUTRAS ENT. A TRAB.	94005		20,824.00	其他機構付給衛生局員工之補償 COMP. PAGA POR OUTRAS ENT. A TRAB.	94005		20,824.00
財政局退回給員工之職業稅款 IMP. PRO. DEVOLV. PELA DSF	94008		24,838,749.00	財政局退回給員工之職業稅款 IMP. PRO. DEVOLV. PELA DSF	94008		24,838,749.00
現金分享計劃 PLANO COMPART. PEC. NO DESENV. ECON.	94010		30,312,000.00	現金分享計劃 PLANO COMPART. PEC. NO DESENV. ECON.	94010		30,312,000.00
返還開支 REPOSICAO DE DESPESAS	96000		5,952.00	返還開支 REPOSICAO DE DESPESAS	96000		5,952.00
'調整公務信用咭費用 REGU. ENCA. CART. CRED. SERV.	86001		11,145.70	'調整公務信用咭費用 REGU. ENCA. CART. CRED. SERV.	86001		2,345.15
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	332,085,384.84	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	315,417,663.91
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			266,693,616.38
				出納活動 Operações de tesouraria			75,287,792.34
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	341,981,408.72
合計 Subtotal		0.00	6,963,587,078.71	合計 Subtotal		0.00	6,963,587,078.71
總計 Total		6,963,587,078.71		總計 Total		6,963,587,078.71	

於二零一七年三月二十三日會議通過
Aprovada na sessão de 23 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

局長: 李展潤
O Director: Lei Chin Ion

副局長: 郭昌宇
O Subdirector: Kuok Cheong U

副局長：鄭成業
O Subdirector: Cheang Seng Ip

副局長：何鈺珊
O Subdirectora: Ho Ioc San

財政局代表：
O Representante dos DSF: Antonio João Terra Esteves

50292016062331255 9

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			42,368.86				
出納活動 Operações de tesouraria			61,041,255.57				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	61,083,624.43				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	175,648.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	911,418,033.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	3,059,575.97	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	19,077,066.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	1,669,010,699.70	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	317,628.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	192,261,622.44	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	5,509,188.00
其他 Outras	05-03-00-99	0.00	2,498,903.32	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	71,881,788.17
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00	0.00	5,412,501.20	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	70,348,153.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
外地 Exterior	05-06-00-00	0.00	1,544,089.78	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	4,940,502.81
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inserviveis e sucata	06-03-02-00	0.00	194,146.66	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	5,885,552.12
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0.00	106,100,403.01	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	547,714.71
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	484,940.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	181,010.00
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	824,290.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	70,420.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	6,296,181.20	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	38,956,459.99
其他 Outras	07-07-99-00	0.00	44,202.00	家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03	0.00	50,000.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00	0.00	8,227,730.06	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	5,295,931.79
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00	0.00	46,358,096.94	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	2,760,424.84
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	12,179.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	10,163,475.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	247,455,177.49	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	93,372.00
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00	0.00	12,874,547.35	家庭津貼 Subsídio de familia	01-05-01-00-00	0.00	18,635,966.10
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	1,729,537.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	994,320.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	4,816,048.05	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00	0.00	1,400.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0.00	4,509,871.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	1,406,525.52
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0.00	465,279.54	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	19,781.15

借方 Débito					貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	7,984,911.75	各項補助－負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	15,722,258.60
資本收入 **Receitas de capital**				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	379,110.02
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,512,687.76	其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	1,728,987.46
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,323,853,269.22	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas publicas	02-01-04-00-01	0.00	2,391,670.97
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	46,656.65
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	83,165,653.66
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	402,378.27
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	787,918.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	1,128,213.58
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	185,265.80
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	312,416.40
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	3,141,009.98
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	28,445,417.70
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	53,752,225.59
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	619,705.31
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	13,762,225.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	101,984,935.52
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	95,026,840.27
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	4,778,040.85
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	37,519,283.43
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	51,289,638.47
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0.00	1,986,000.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	6,544,533.53
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	90,100.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	9,906,986.02
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	11,188,579.98
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	11,371,094.17
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	1,176,624.51
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2,779,279.62
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	2,733,434.11
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	1,032,729.47
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	157,828,928.59

借方 Débito				貸方 Crédito			
		金 額 Importâncias				金 額 Importâncias	
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	913,042.72
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	2,735,308.43
				教學 Formação academica	02-03-08-00-05	0.00	17,071,134.73
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	24,582,316.14
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	5,253,052.48
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	27,354,189.58
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	17,117,122.79
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	468,421.49
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	14,798,753.73
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	3,355,895.93
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	1,565,939.70
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	10,200.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	6,953,461.58
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	372,140.55
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	5,068,060.10
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	676,127.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	2,679,768.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	34,265.70
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	147,336.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	3,458,360.03
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	520,590.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0.00	98,286,721.58
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	3,251.56
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	2,097,795.34
				資本開支 **Despesas de capital**			
				住屋用品 Material de habitação	07-10-00-00-05	0.00	320,000.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	1,661,873.84
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	2,307,227.18
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	11,219,222.87
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	1,402,970.98
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	2,687,533.17
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2,126,884,938.43

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
電話費 Telefones	70-05-03-00-A		59,358.24	電話費 Telefones	70-05-03-00-A		55,398.37
員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		49,102,093.79	員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		49,099,161.53
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		260,070.00	社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		260,325.00
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-A		117,350.30	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-A		128,478.43
儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00		2,048,930.00	儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00		2,048,930.00
水費 Água	80-07-16-00-A		175,606.61	水費 Água	80-07-16-00-A		172,447.37
石油氣費 Gás	80-07-17-00-A		283,583.19	石油氣費 Gás	80-07-17-00-A		281,016.48
電費 Electricidade	80-07-18-00-A		1,593,039.82	電費 Electricidade	80-07-18-00-A		1,596,600.11
職業稅（非本地居民） Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		566,903.00	職業稅（非本地居民） Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		546,977.00
職業稅（受僱人仕） Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		43,757,935.00	職業稅（受僱人仕） Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		43,763,721.00
租賃按金 Depósito - Aluguer	80-01-01-00		0.00	租賃按金 Depósito - Aluguer	80-01-01-00		5,000.00
水錶按金 Depósito - Contadores de Água	80-01-04-00		0.00	水錶按金 Depósito - Contadores de Água	80-01-04-00		0.00
學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00		39,000.00	學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00		2,826,600.00
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-B		51,454,710.66	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-B		49,472,205.06
寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		60,000.00	寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		52,500.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
電話費 Telefones	70-05-03-00		3.34	電話費 Telefones	70-05-03-00		0.00
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00		27,710,276.15	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00		29,293,954.59
南聯教育基金 Empréstimos " Winsor "	80-07-04-00		0.00	南聯教育基金 Empréstimos " Winsor "	80-07-04-00		0.00
水費 Água	80-07-16-00		290,956.47	水費 Água	80-07-16-00		290,956.47
石油氣費 Gás	80-07-17-00		0.00	石油氣費 Gás	80-07-17-00		21.80
電費 Electricidade	80-07-18-00		4,659,467.87	電費 Electricidade	80-07-18-00		4,733,144.37
電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		970,530.00	電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		1,001,173.50
電話費 Telefones	70-05-03-00-B		0.00	電話費 Telefones	70-05-03-00-B		0.00
水費 Água	80-07-16-00-B		6.00	水費 Água	80-07-16-00-B		6.00
電費 Electricidade	80-07-18-00-B		0.00	電費 Electricidade	80-07-18-00-B		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	183,149,820.44	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	185,628,617.08
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			197,010,699.65
				出納活動 Operações de tesouraria			58,562,458.93
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	255,573,158.58
合計 Subtotal		0.00	2,568,086,714.09	合計 Subtotal		0.00	2,568,086,714.09
總計 Total		2,568,086,714.09		總計 Total		2,568,086,714.09	

於二零一七年三月一日會議通過
Aprovada na sessão de 1 de Março de 2017.

財務管理委員會
Comissão de Gestão Financeira

財務管理委員會主席：趙偉教授
Presidente de Comissão de Gestão Financeira: Prof. Wei ZHAO

503120160757381125

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			13,558,904.33				
出納活動 Operações de tesouraria			15,029,983.83				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	28,588,888.16				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	105,008.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	4,570,636.80
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	140,235.44	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	180,468.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	640,000,000.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	294,524,820.20
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	2,743,746.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	10,306,359.00
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	0.00	700,900.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	2,385,058.50
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	482,140.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	836,678.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	148,030.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	2,235,330.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	385,680.00	其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	4,622,864.40
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00	0.00	1,105,013.60	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	25,359,986.30
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0.00	7,082.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	24,513,987.30
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00	0.00	1,955,225.00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	5,127,618.60
其他 Outras	07-08-99-00	0.00	97,297.20	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	11,289,932.80
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0.00	611,269.00	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	216,969.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	4,537,980.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	114,610.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	16,295.70	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	16,835,413.50
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	73,508,747.00	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	18,000.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	54,737.24	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	834,840.00
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	243,000.00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	294,664.80
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	2,289,690.80	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	2,689,135.90
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0.00	1,500,351.00	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	27,578.50
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0.00	211,817.41	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	52,808.60
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	146,841.11	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	9,986,470.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Receitas de capital				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	87,300.00
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00	0.00	4,553.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	377,300.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,457,039.77	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	2,241,913.63
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	732,452,679.27	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	43,604.31
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	16,161,375.00
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	267,580.00
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	707,214.00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	1,496,838.25
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	54,388.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	25,983.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	38,348.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	176,100.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	484,651.50
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	83,097.62
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	2,035,115.24
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	97,445.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	400,537.50
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	9,260.00
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	1,354,781.20
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	290,905.15
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	4,333,200.18
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	25,889,209.44
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	17,366,580.58
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	452,772.03
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	12,778,501.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	22,295,562.98
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0.00	5,000.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	31,741,187.68
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	2,826,975.89
				往外地請交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	1,062.60
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	6,294,556.82
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	3,636,485.56

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	410,887.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	641,701.88
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	749,021.20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	3,638,658.74
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	358,520.97
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	19,440,881.29
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	561,774.64
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	2,684,290.25
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	17,886,427.81
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	19,329,843.31
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	1,117,707.53
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	4,505,335.75
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	1,239,750.49
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	508,184.71
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	1,796,103.65
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	2,789,002.85

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	1,439,917.05
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	31,100.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	6,608,759.64
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	184,714.01
				其他 Outras	04-04-00-00-99	0.00	403,926.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	404,220.60
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	6,483.00
				不動產 Imoveis	05-02-03-00-00	0.00	102,346.90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	22,972.20
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	27,939.41
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	2,532,560.10
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	543,432.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	133,764.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	195,300.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0.00	32,949,094.79
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	11,200.25

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	129,240.00
				資本開支 Despesas de capital			
				房屋 Habitações	07-02-00-00-00	0.00	2,125,897.60
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	0.00	1,903,070.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	1,576,000.00
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	5,174,407.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	3,123,095.10
				傢具 Mobílias	07-10-00-00-08	0.00	975,474.60
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	8,512,515.40
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	3,378,587.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	721,233,171.18
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
學生生活費 Despesas diárias dos estudantes	2101000000		0.00	學生生活費 Despesas diárias dos estudantes	2101000000		300,000.00
高等課程學生保證金 Cauções - cursos superiores	2102000000		0.00	高等課程學生保證金 Cauções - cursos superiores	2102000000		4,000.00
學生住宿保證金 Cauções - alojamento dos estudantes	2103000000		242,050.00	學生住宿保證金 Cauções - alojamento dos estudantes	2103000000		190,309.59
護理課程優異生獎學金 Prémio para estudantes excelentes de cursos de enfermagem	2105000000		699,238.94	護理課程優異生獎學金 Prémio para estudantes excelentes de cursos de enfermagem	2105000000		61,061.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos fornecedores	2202000000		1,969,292.30	供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos fornecedores	2202000000		2,439,803.30
財政局 - 職業稅扣除（第一組） D.S.F. - descontos dos impostos profissionais (1o grupo)	2401000000		14,976,253.00	財政局 - 職業稅扣除（第一組） D.S.F. - descontos dos impostos profissionais (1o grupo)	2401000000		14,578,448.00
財政局 - 職業稅扣除（非本地居民職業稅） D.S.F. - descontos dos impostos prof. (não Macau residentes)	2402000000		407,339.00	財政局 - 職業稅扣除（非本地居民職業稅） D.S.F. - descontos dos impostos prof. (não Macau residentes)	2402000000		373,805.00
財政局 - 其他 D.S.F. - outros	2409000000		8,923,728.00	財政局 - 其他 D.S.F. - outros	2409000000		8,924,020.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	2422000000		98,460.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	2422000000		98,085.00
薪俸扣除 - 公積金、退休及撫卹制度 Descontos nos vencimentos-Previdência, Reg. Apos. e Sobrev.	2501000000		18,458,196.41	薪俸扣除 - 公積金、退休及撫卹制度 Descontos nos vencimentos-Previdência, Reg. Apos. e Sobrev.	2501000000		18,460,471.61
薪俸扣除 - 其他 Descontos nos vencimentos - outros	2502000000		1,046,026.00	薪俸扣除 - 其他 Descontos nos vencimentos - outros	2502000000		1,046,026.00
社會保障基金 - 非薪俸扣除 Fundo de Segurança Social - não descontos nos vencimentos	2503000000		0.00	社會保障基金 - 非薪俸扣除 Fundo de Segurança Social - não descontos nos vencimentos	2503000000		315.00
非本地居民職業稅 - 非薪俸扣除 Imp. prof. não Macau residente-não descontos nos vencimentos	2504000000		2,241.00	非本地居民職業稅 - 非薪俸扣除 Imp. prof. não Macau residente-não descontos nos vencimentos	2504000000		2,018.00
預算所代收之收入 - 其他 Receitas em trânsito a liquidar - outras	2505000000		0.00	預算所代收之收入 - 其他 Receitas em trânsito a liquidar - outras	2505000000		0.00
圖書館讀者保證金 Cauções - leitores da biblioteca	2601000000		26,000.00	圖書館讀者保證金 Cauções - leitores da biblioteca	2601000000		11,000.00
智能卡增值費 O cartão inteligente e o respectivo carregamento	2602000000		0.00	智能卡增值費 O cartão inteligente e o respectivo carregamento	2602000000		0.00
各類暫收款 Credores diversos	2699000000		8,835,714.75	各類暫收款 Credores diversos	2699000000		10,498,836.45
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	55,684,539.40	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	56,988,199.75
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			24,778,412.42

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria			13,726,323.48
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	38,504,735.90
合計 Subtotal		0.00	816,726,106.83	合計 Subtotal		0.00	816,726,106.83
總計 Total		816,726,106.83		總計 Total		816,726,106.83	

於二零一七年三月二十日會議通過
Aprovada na sessão de 20 de Março de 2017

理事會
O Conselho de Gestão

院長: 李向玉
O Presidente: Lei Heong Iok

署理副院長: 劉明
A Vice-Presidente, em exercício: Liu Ming

秘書長: 陳偉翔
O Secretário-Geral: Chan Wai Cheong

財政局代表: 張祖強
O Representante da D.S.F.: Chang Tou Keong Michel

503220160650479032

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

體育基金 FUNDO DO DESPORTO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			60,675,642.61				
出納活動 Operações de tesouraria			8,445,045.40				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	69,120,688.01				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	278,054.80	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	347,716.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	404,565,832.41	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	3,950.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	241,768,981.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	93,960.00
其他 Outras	05-03-00-99	0.00	40,380,294.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	1,871,742.43
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	0.00	697,525.00	榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	13,600.00
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	23,054,867.80	傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	29,277.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	4,141,737.50	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	4,291,965.00
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-05-01-00	0.00	36,000.00	燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	2,053,572.60
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-07-01-00	0.00	387,500.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	73,544.59
其他 Outras	07-07-99-00	0.00	8,000.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	751,875.05
物業管理 Gestão imobiliária	07-08-08-00	0.00	1,506,711.40	服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	3,033,204.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	40,263,163.79	診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0.00	150,388.70
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0.00	145,156.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	334,094.70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	109,500.00	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	1,520,294.50
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	32,320.44	禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	70,934.70
資本收入 **Receitas de capital**				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	5,374,683.03
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	7,341,198.60	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	47,175,574.37
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	764,716,842.74	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	36,864,629.71
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	5,717,601.57
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	12,765,959.80
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	32,608,172.93
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	2,188,547.09

借方 Débito				貸方 Crédito			
		金 額 Importâncias				金 額 Importâncias	
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	905,875.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	340,138.76
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	1,976,978.48
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	1,541,856.85
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	1,397,977.27
				廣告費用 Encargos com anuncios	02-03-07-00-01	0.00	7,241,995.20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	10,650,601.60
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	1,539,946.49
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	6,166,045.49
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	78,273.99
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	1,121,100.00
				教學 Formação academica	02-03-08-00-05	0.00	8,106,341.90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	10,442,272.62
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	3,119,410.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	20,961,770.15
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	75,681.33

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	17,800,844.50
				澳門大賽車 Grande Prémio de Macau	04-01-05-00-30	0.00	186,418,420.49
				澳門國際龍舟賽 Regatas Internacionais de Barcos-Dragão Macau	04-01-05-00-32	0.00	11,236,814.74
				澳門國際馬拉松 Maratona Internacional de Macau	04-01-05-00-34	0.00	9,433,842.08
				世界女子排球大獎賽 Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino	04-01-05-00-35	0.00	11,375,905.83
				暑期活動 Actividades de Férias	04-01-05-00-57	0.00	15,537,047.54
				國慶日體藝匯演 Espectáculo por ocasião do Dia de Implantação da RPC	04-01-05-00-64	0.00	10,408,072.00
				慶祝澳門特別行政區成立體藝匯演 Espectáculo por ocasião do Dia de Implantação da RAEM	04-01-05-00-65	0.00	20,242,529.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	188,894,387.18
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	606,475.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	356,000.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	11,425.65
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	3,195,612.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	948,640.60
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	48,425.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	56,465.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	1,181.63
				資本開支 **Despesas de capital**			
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-02	0.00	6,247,375.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	961,195.50
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	1,591,456.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	718,373,668.24
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
從薪俸及工作之扣除 De descontos em venci. e salários	0002		100,424.00	從薪俸及工作之扣除 De descontos em venci. e salários	0002		94,375.00
社會保障基金 F.S.S.	0003		20,932.50	社會保障基金 F.S.S.	0003		21,742.50
保證金 Garantia Bancária	0001		10,276,719.65	保證金 Garantia Bancária	0001		4,945,983.20
其他 Outros	9999		51,295.20	其他 Outros	9999		142,093.20
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	10,449,371.35	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	5,204,193.90
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			107,018,817.11
				出納活動 Operações de tesouraria			13,690,222.85
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	120,709,039.96

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		0.00	844,286,902.10	合計 Subtotal		0.00	844,286,902.10
總計 Total		844,286,902.10		總計 Total		844,286,902.10	

於二零一七年二月二十一日會議通過
Aprovada na sessão de 21 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

行政管理委員會主席: 潘永權
Presidente do Conselho Administrativo: Pun Weng Kun

行政管理委員會委員: 劉楚遠
Membro do Conselho Administrativo: Lau Cho Un

行政管理委員會委員: 林蓮嬌
Membro do Conselho Administrativo: Lam Lin Kio

行政管理委員會委員: 周江明
Membro do Conselho Administrativo: Zhou Jiangming

行政管理委員會委員: 林宇杰
Membro do Conselho Administrativo: Lam U Kit

50332016076043229O

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

文化基金 FUNDO DE CULTURA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			30,034,418.68				
出納活動 Operações de tesouraria			1,643,285.10				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	31,677,703.78				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	228,834.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	239,557.50
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	567,575,332.91	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	32,400.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	256,100.00	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	12,800.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	1,917,498.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	412,896.90
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	15,264,571.60	服裝及個人用品 – 實物 Vestuário e artigos pessoais – espécie	01-03-03-00-00	0.00	32,605.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	10,493,550.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	41,600.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	22,937.00	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	4,078,840.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	155,659.00	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	66,621.01
資本收入 **Receitas de capital**				手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03	0.00	520,575.30
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	756,342.25	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	294,089.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	596,670,824.76	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	9,750.00
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	5,373,029.84
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	79,131.12
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	216,432.85
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	285,930.40
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	50,536.40
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	899,185.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	97,263.30
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	4,693,563.44
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	17,243,578.93
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	14,888,733.54
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	624,270.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	11,061,849.10
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	37,427,184.60
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	7,330,555.28
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	4,063,611.24
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	4,553,915.20
				通訊 Communicações	02-03-05-03-01	0.00	2,792,541.80
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	6,659,846.28
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	883,008.60
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	589,257.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	14,588,588.74
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	2,433,904.53
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	9,211,941.80
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	164,714.20
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	5,753,998.40
				教學 Formação academica	02-03-08-00-05	0.00	9,083,708.40
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	101,964,150.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	514,549.80
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	10,548,756.30
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	80,880,152.11
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	448,841.70
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	170,810.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	6,115,431.37
				澳門藝術節 Festival de Artes de Macau	04-01-05-00-36	0.00	24,624,400.13
				澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	04-01-05-00-38	0.00	39,167,572.78
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	54,212,353.69
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	804,996.41
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	13,853,637.86
				國際技術合作 Cooperação técnica internacional	04-04-00-00-01	0.00	490,000.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	28,424.20
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	439,988.51
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	786,828.40
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	319,268.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	168,130.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	215,687.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	400,782.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	105,720.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	17.60
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	160,676.64
				資本開支 **Despesas de capital**			
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	0.00	1,380,932.00
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-02	0.00	33,515,195.40
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	513,131.00
				傢具 Mobílias	07-10-00-00-08	0.00	536,190.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	418,208.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	18,600.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	10,289,511.25
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	549,884,958.15
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金- 個人供款(非就源扣繳部份) FSS - Contr. do trabalhador (despesas não retidas na fonte)	236000-A001		162.50	社會保障基金- 個人供款(非就源扣繳部份) FSS - Contr. do trabalhador (despesas não retidas na fonte)	236000-A001		162.50
各類就源扣繳款項 Despesas de retenção na fonte	220000-A001		2,232,772.50	各類就源扣繳款項 Despesas de retenção na fonte	220000-A001		2,236,424.50
退回職業稅及其他 Reposições de Imposto Profissional e Outros	239000-A001		96,038.00	退回職業稅及其他 Reposições de Imposto Profissional e Outros	239000-A001		89,610.00
保證金 Cauções	235000-A001		4,278,832.00	保證金 Cauções	235000-A001		1,487,504.70
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	6,607,805.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	3,813,701.70
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			76,820,285.29
				出納活動 Operações de tesouraria			4,437,388.40
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	81,257,673.69
合計 Subtotal		0.00	634,956,333.54	合計 Subtotal		0.00	634,956,333.54
總計 Total		634,956,333.54		總計 Total		634,956,333.54	

於二零一七年四月十三日會議通過
Aprovada na sessão de 13 de Abril de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

文化基金行政管理委員會主席: 梁曉鳴
Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura:
Leung Hio Ming

成員: 楊子健
Membro: Ieong Chi Kin

成員: 李碧琪
Membro: Paula Lei

成員:
Membro: Juliana Ferreira Almeida Chan

成員: 羅麗薇
Membro: Lo Lai Mei

503520160566454603

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			485,873.20				
出納活動 Operações de tesouraria			176,430.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	662,303.20				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	34,907,261.10	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	2,047,669.30
資本收入 **Receitas de capital**				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	38,880.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	924.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	13,820,443.20
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	34,908,185.10	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	321,813.00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	27,270.00
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	68,040.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	291,600.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	180,000.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	1,402,042.50
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	1,396,035.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	5,508.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	497,852.50
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	85,970.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	45,360.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	1,326,780.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	33,180.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	25,663.80
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	3,216.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	602,280.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	21,780.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	66,791.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	11,100.00

借方 Débito				貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	97,522.60
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	25.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	112.80
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	808.00
				文儀器材 Maquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	2,766.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	21,250.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	17,494.80
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	132,716.30
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	17,755.60
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	106,791.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	469.60
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	180,542.10
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	1,545,515.20
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	370,990.00
				水及氣體費 Agua e gas	02-03-02-02-01	0.00	2,480.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	203,760.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	282,892.20
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	3,710,520.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	85,368.40
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	592,921.30
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	8,369.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	55,176.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	1,012,844.90
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	362,878.30
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	28,454.20
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	41,196.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	298,136.20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	30,574.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,865.70
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	2,009.60
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	4,452.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	39,078.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	45,035.50
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	3,884.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	4,591.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	1,000.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	749,012.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	1,829,961.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	37,612.50
				資本開支 **Despesas de capital**			
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	19,660.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	696,258.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	152,936.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	22,650.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	35,139,609.10
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto Profissional	220006	599,185.00		職業稅 Imposto Profissional	220006		573,570.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	220002	6,930.00		社會保障基金 Fundo de Segurança Social	220002		6,930.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休基金會-退休金及撫恤金供款 FP-Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência	220003		374,506.00	退休基金會-退休金及撫恤金供款 FP-Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência	220003		374,506.00
退休基金會-公積金供款 CFP-Comp. de previdência	220004		915,125.00	退休基金會-公積金供款 CFP-Comp. de previdência	220004		915,125.00
公務人員醫療費 Assistência à funcionários	220001		79,552.00	公務人員醫療費 Assistência à funcionários	220001		79,552.00
郵政儲金局-薪金墊支 C.E.P-Adiantamente de vencimentos	220005		125,500.00	郵政儲金局-薪金墊支 C.E.P-Adiantamente de vencimentos	220005		125,500.00
2016年度現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária do ano 2016	239002		342,000.00	2016年度現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária do ano 2016	239002		342,000.00
2016年度聖誕禮物經費 Apoio para predna de Natal de 2016	239001		5,850.00	2016年度聖誕禮物經費 Apoio para predna de Natal de 2016	239001		5,850.00
2015年度多繳職業稅之退回 Devolução do Imposto Profissional do ano de 2015	239003		4,519.00	2015年度多繳職業稅之退回 Devolução do Imposto Profissional do ano de 2015	239003		4,519.00
2014年度職業職百分之六十稅款之退回 Programa de dovolucao de 60% do Impostio Profissional do ano	239004		193,778.00	2014年度職業職百分之六十稅款之退回 Programa de dovolucao de 60% do Impostio Profissional do ano	239004		193,778.00
補發2015年度聖誕禮物經費 Apoio para predna de Natal de reedição de 2015	239005		450.00	補發2015年度聖誕禮物經費 Apoio para predna de Natal de reedição de 2015	239005		450.00
確定保證金 Caução definitiva	235001		67,942.50	確定保證金 Caução definitiva	235001		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	2,715,337.50	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,621,780.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			254,449.20
				出納活動 Operações de tesouraria			269,987.50
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	524,436.70
合計 Subtotal		0.00	38,285,825.80	合計 Subtotal		0.00	38,285,825.80
總計 Total		38,285,825.80		總計 Total		38,285,825.80	

於二零一七年三月九日會議通過
Aprovada na sessão de 9 de Março de 2017.

執行委員會
A Comissão Executiva

執行委員會主席：黃賀寧
O Presidente da Comissão Executiva: Wong Hon Neng

執行委員會全職委員：陳漢生
O Vogal a Tempo Inteiro da C.E.: Chan Hon Sang

執行委員會非全職委員：吳燕天
O Vogal a Tempo Parcial da C.E.: Ng In Tin

503620160747465525

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			15,533,382.53				
出納活動 Operações de tesouraria			3,350,697.45				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	18,884,079.98				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	0.02	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	11,744,675.90
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	234,623,099.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	566,649.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	38,000,000.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	83,672,631.90
其他 Outras	05-03-00-99	0.00	1,208,120.70	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	1,486,782.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	13,259,871.80	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	37,584,078.10
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	34,715,070.50	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	950,157.00

借方 Débito					貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias			內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
停車場收入 Receita dos auto-silos	07-10-13-00	0.00	180,224.00		重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	184,791.90
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	1,886,622.11		委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	68,040.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	323,873,008.13		職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	711,196.60
					其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	1,544,748.00
					聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	11,539,294.30
					假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	13,341,640.20
					額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	2,170,898.70
					輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	175,225.30
					錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	43,450.00
					房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	9,073,620.00
					租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	583,770.00
					導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	358,755.00
					工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	41,475.00
					職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	154,997.30
					私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	9,084.00
					服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	131,841.15

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	5,029,500.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	61,515.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	110,300.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	494,645.12
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	18,329.99
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	244,521.40
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	1,124,896.00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	2,013.90
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	306,956.15
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	7,380.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	180,995.21
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	782,509.44
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	5,950,848.09
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	159,593.25
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	383,433.24
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	322,732.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	485,252.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	6,000.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,659,219.95
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	19,735,011.60
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	6,772,049.90
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	302,185.60
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	8,481,680.60
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	5,819,694.80
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	12,434,110.12
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	203,397.75
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	945,426.64
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	2,545,411.73
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	1,388,030.71
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	71,248.39
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2,734,041.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	32,700.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	507,681.75
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	2,487,494.27
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	198,560.20
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	35,000.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	10,108,280.52
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	3,795,698.63
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	18,221.45
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	5,478,165.90
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	261,070.54
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	277,056.30
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	4,784,223.95
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	11,500.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	4,254,520.37
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	62,094.46
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	250,187.60
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	3,500.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Imoveis	05-02-03-00-00	0.00	124,153.90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	50,355.10
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	68,024.30
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	219,419.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	2,410,854.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	17,189,628.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	105,120.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	47,600.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	196,800.00
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	1,185,239.60
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	2,621,458.91
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	564,320.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	6,041,963.70
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	729,870.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	3,855,809.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	322,877,303.18
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - desc. mensal	990		5,294,004.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - desc. mensal	990		5,138,258.00
退休金供款 Compensacao de Aposentacao	800		1,084,812.00	退休金供款 Compensacao de Aposentacao	800		1,084,812.00
撫卹金供款 Pensao de Sobrevivencia	801		120,615.00	撫卹金供款 Pensao de Sobrevivencia	801		120,615.00
退休基金會 - 公積金供款 F. Pensoes - F. Previdencia	994		8,573,386.00	退休基金會 - 公積金供款 F. Pensoes - F. Previdencia	994		8,573,386.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensoes - Cont. Retro. p/F. Prev.	995		22,490.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensoes - Cont. Retro. p/F. Prev.	995		22,490.00
社會保障基金 - 任意性制度 FSS - Regime Facultativo	862		3,240.00	社會保障基金 - 任意性制度 FSS - Regime Facultativo	862		3,330.00
社會保障基金 Fundo de Seguranca Social	888		52,560.00	社會保障基金 Fundo de Seguranca Social	888		52,635.00
醫療費扣除 Assistencia a Funcionarios	651		673,272.00	醫療費扣除 Assistencia a Funcionarios	651		673,272.00
儲金局 - 薪俸貸款 Caixa Economica Postal - Adiant Venc.	702		473,317.00	儲金局 - 薪俸貸款 Caixa Economica Postal - Adiant Venc.	702		473,317.00
澳門公職人員協會會費 Ass. dos Trabalhadores da Func. Publica de Macau	848		750.00	澳門公職人員協會會費 Ass. dos Trabalhadores da Func. Publica de Macau	848		750.00
圖書館按金 Depositos de biblioteca	101		1,000.00	圖書館按金 Depositos de biblioteca	101		0.00
保證金 Caucoes	106		1,484,082.80	保證金 Caucoes	106		256,795.40
望廈迎賓館客人按金 Depositos de Pousada de Mong-Ha	110		350,915.00	望廈迎賓館客人按金 Depositos de Pousada de Mong-Ha	110		350,915.00
現金分享計劃 Plano de comparticipacao pecuniaria	104		2,494,800.00	現金分享計劃 Plano de comparticipacao pecuniaria	104		2,494,800.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅退稅 Restituicao do imposto profissional	111		1,751,424.00	職業稅退稅 Restituicao do imposto profissional	111		1,751,424.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades natalicias	103		74,250.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades natalicias	103		74,250.00
澳門通增值服務 Macau Pass serviço de valor acrescentado	112		1,086,700.00	澳門通增值服務 Macau Pass serviço de valor acrescentado	112		1,085,700.00
學生類按金 Depositos de estudo	109		0.00	學生類按金 Depositos de estudo	109		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	23,541,617.80	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	22,156,749.40
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			16,529,087.48
				出納活動 Operações de tesouraria			4,735,565.85
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	21,264,653.33
合計 Subtotal		0.00	366,298,705.91	合計 Subtotal		0.00	366,298,705.91
總計 Total		366,298,705.91		總計 Total		366,298,705.91	

於二零一七年三月二十九日會議通過
Aprovada na sessão de 29 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃竹君
Presidente: Vong Chuk Kwan

委員: 李天碩
Vogal: Lei Tin Sek

委員: 甄美娟
Vogal: Ian Mei Kun

委員:
Vogal: Diamantina Luiza do Rosário Sá Coimbra

委員: 羅嘉賢
Vogal: Lo Ka In Helena

委員: 陳美霞
Vogal: Chan Mei Ha

503720160428305759

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門公共行政福利基金 FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			1,683,725.18				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,683,725.18				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	1,741.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	87,480.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	521.79	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	92,230.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	29,347,000.06	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	13,143.10
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	99,050.00	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	67,470.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	2,100.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	63,246.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	2,447,154.00	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	728,345.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	170,116.00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	39,020.70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	22,048.00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	522,979.00
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00	0.00	318,160.00	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	5,526,350.00
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	11,939,300.20	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	109,170.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	589,816.00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	202,400.00
資本收入 **Receitas de capital**				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	5,779,857.60
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	19,750.00	通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	283,876.61
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	44,956,757.05	其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	20,500.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	371,850.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	4,288,025.26
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	15,159.53
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	35,791.00
				體育基金 Fundo do Desporto	04-01-02-03-32	0.00	712,902.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	768,020.80
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	24,288,148.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	24,203.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	3,070.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	3,000.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	29,065.00
				資本開支 Despesas de capital			
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	3,689.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	44,078,992.60
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			2,561,489.63
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	2,561,489.63
合計 Subtotal		0.00	46,640,482.23	合計 Subtotal		0.00	46,640,482.23
總計 Total		46,640,482.23		總計 Total		46,640,482.23	

於二零一七年二月十五日會議通過
Aprovada na sessão de 15 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 高炳坤
Presidente: Kou Peng Kuan

委員: 伍雪賢
Vogal: Ng Sut In

委員: 梁少峰
Vogal: Leong Sio Fong

503920160420204181

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消防局福利會 OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			821,068.10				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	821,068.10				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	1,118,656.70	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	48,600.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	2,819,598.50	其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	1,960.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	75,551.00	傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	1,950.00
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	2,146,649.00	文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	286.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	6,160,455.20	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	7,644.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	13,649.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	77,901.30
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	2,374,368.90
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	2,134.00
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	52,971.40
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	176,434.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	270,500.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	61,653.90
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	53,349.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	2,198.10
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	6,600.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	3,148.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	446,470.10
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	416,626.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	600.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	2,510,950.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	26,380.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	472.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	61,460.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	680.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	6,900.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	6,625,886.10
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			355,637.20
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	355,637.20
合計 Subtotal		0.00	6,981,523.30	合計 Subtotal		0.00	6,981,523.30
總計 Total		6,981,523.30		總計 Total		6,981,523.30	

於二零一七年二月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：梁毓森
O Presidente: Leong Iok Sam

副主席：鄒家昌
Vice-Presidente: Chao Ka Cheong

第一秘書：黃偉源
1°Secretário: Wong Wai Un

第二秘書：李龍傑
2°Secretário: Lei Long Kit

委員：雷偉棠
Vogal: Loi Wai Tong

50412016064138606 2

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

審計署 COMISSARIADO DA AUDITORIA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			293,324.49				
出納活動 Operações de tesouraria			52,931.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	346,255.49				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	191.84	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	43,497,737.90	0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	90,152,606.00	37,588,323.53	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	1,446,967.30	324.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inserviveis e sucata	06-03-02-00	0.00	300.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	1,468,543.00	0.00
資本收入 **Receitas de capital**				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	19,440.00	0.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	13,760.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	20,064,374.80	0.00
小計 (2) Sub-total (2)		90,152,606.00	37,602,575.37	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	325,971.00	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	107,325.00	12,433.50
				其他 Outras	01-01-07-00-99	5,966,159.50	0.00
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	806,284.60	8,669.70
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	5,544,774.40	55,923.80
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	5,542,479.40	101,857.50
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	310,499.40	24,674.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	3,453,030.00	0.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	403,271.70
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	21,330.00	0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	191,391.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	47,754.51
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	34,741.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	1,516,140.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	7,290.00	0.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	12,700.00	38,700.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	41,313.80	208,616.90

借方 Débito				貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他公幹員津 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	245.90	1,597.20
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	37,400.20
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	2,798.20
				傢具 Mobílias	02-01-07-00-01	0.00	800.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	3,277.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	13,288.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	43,600.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	37,981.32
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	185,836.66
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	31,354.10
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	5,000.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	99,489.60
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	115,533.02
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	707,371.38
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	493,800.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	11,940.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	309,640.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	2,022,278.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	16,036,443.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	87,970.00
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	12,471.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	519,082.20
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	324,390.86
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	12,790.60
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	198,642.16
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	50,433.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	68,630.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	1,366,200.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	141,896.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1,228,324.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	79,590.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	900.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	27,546.27
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	20,000.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	7,600.70
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	1,800.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	5,200.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	10,850.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	800.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	5,844,024.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	5,541,094.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	28,770.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	672,893.20
				小計 (1) Sub-total (1)		90,152,606.00	37,539,684.28
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto Profissional	5995		3,408,204.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		3,408,204.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		26,766.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		26,619.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850		39,546.00	雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850		39,546.00
退休金 Compesação de aposentação	800		30.00	退休金 Compesação de aposentação	800		30.00
撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		4.00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		4.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		63.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		63.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	3,474,613.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	3,474,466.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			356,215.58
				出納活動 Operações de tesouraria			53,078.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	409,293.58
合計 Subtotal		90,152,606.00	41,423,443.86	合計 Subtotal		90,152,606.00	41,423,443.86
總計 Total		131,576,049.86		總計 Total		131,576,049.86	

二零一七年三月二十日
20 de Março de 2017

審計署
Comissariado da Auditoria

審計長辦公室主任: 何慧卿
Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria: Ho Wai Heng

504220160859395429

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

檢察長辦公室 GABINETE DO PROCURADOR

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			7,034,156.20				
出納活動 Operações de tesouraria			3,716,426.80				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	10,750,583.00				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	0.06	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	113,776,386.30
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	354,471,969.33	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	3,706,137.70
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	89,660.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	6,326,358.90
資本收入 **Receitas de capital**				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	209,007.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	305,675.70	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	49,330,537.90
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	354,867,305.09	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	1,698,075.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	6,351,845.80
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	495,585.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	1,182,506.90
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	0.00	918,990.60
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	15,491,663.80
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	15,062,171.10
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	8,605,291.40
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	10,690,411.50
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	56,198.60
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	31,590.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	8,179,380.00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	8,148,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	290,780.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	226,850.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	230,285.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	502,986.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	176,268.40
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	57,750.10
				服裝及個人用品－實物 Vestuario e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	1,070,250.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	4,631,560.00
				各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	0.00	61,785.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	98,200.00
				日津貼 Ajudas de custo diarias	01-06-03-02-00	0.00	394,055.20
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	3,824.02
				使用個人車輛津貼 Subsidio para uso próprio de viaturas	01-06-03-03-02	0.00	41,300.00
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	2,315,975.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	29,230.20
				禁營及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	4,980.00
				傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	514,529.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	169,134.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	56,227.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	153,898.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	97,480.40
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	318,714.16
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,400,858.14
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	159,112.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	41,781.40
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	39,807.10
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	517,715.58
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	2,499,883.06
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,641,788.30
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	4,703.80
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	2,009,368.50
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	11,742,969.90
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0.00	754,340.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	27,191,165.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	125,040.00
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	19,262.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	1,114,660.40
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	2,212,673.55
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	162,032.40
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	221,004.80
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	632,754.20
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	299,930.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	107,549.90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	408,759.43
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	196,635.18
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	231,063.60
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	507.00
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	79,930.50
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	209,195.80
				刑事法律制度研究委員會 Comissão de Estudos do Sistema Jurídico-Criminal	04-01-05-00-72	0.00	114,891.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	20,000.00
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	500.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	27,113.70
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	39,545.10
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	19,513.30
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	204,384.10
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	7,200.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	21,800,192.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	10,314,238.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	66,840.00
				賠償 Compensação	05-04-00-00-93	0.00	189,668.48
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	133,162.00
				資本開支 Despesas de capital			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	2,260,000.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	628,075.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	30,000.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	2,904,912.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	477,580.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	128,790.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	355,097,297.00
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			
政府房屋租金 Renda de Prédios Urbanos	0652		61,628.00	政府房屋租金 Renda de Prédios Urbanos	0652		61,628.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant.de vencimento	0702		561,626.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant.de vencimento	0702		561,626.00
退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	0800		10,900,758.00	退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	0800		10,900,758.00
澳門公職人員協會 - 會費 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau - Quota	0848		4,800.00	澳門公職人員協會 - 會費 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau - Quota	0848		4,800.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		882,397.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		882,397.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		64,605.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		64,590.00
澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	0890		300.00	澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	0890		300.00
退還職業稅稅款 Devol. col. do imp. p. Lei No. 15/2015	0989		2,472,032.00	退還職業稅稅款 Devol. col. do imp. p. Lei No. 15/2015	0989		2,472,032.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	0990		9,686,222.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	0990		9,524,684.00
公積金 Previdência	0994		5,159,392.00	公積金 Previdência	0994		5,159,392.00
現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária	0996		2,682,000.00	現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária	0996		2,682,000.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	5010		66,600.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	5010		66,600.00
其他代收款項 Outros valores recebidos	5030		135,180.30	其他代收款項 Outros valores recebidos	5030		135,180.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財政局退回往年多繳職業稅 Reem do Imp Prof que se pagou a mais no anos passados DSF	5040		0.00	財政局退回往年多繳職業稅 Reem do Imp Prof que se pagou a mais no anos passados DSF	5040		7,286.00
合同保證金 Cauções de contratos	5911		499,816.90	合同保證金 Cauções de contratos	5911		205,820.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	33,177,357.20	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	32,729,093.30
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			6,804,164.29
				出納活動 Operações de tesouraria			4,164,690.70
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	10,968,854.99
合計 Subtotal		0.00	398,795,245.29	合計 Subtotal		0.00	398,795,245.29
總計 Total		398,795,245.29		總計 Total		398,795,245.29	

於二零一七年三月二十八日
Aos 28 de Março de 2017

檢察長辦公室
Gabinete do Procurador

檢察長辦公室主任: 譚炳棠
O Chefe do Gabinete do Procurador: Tam Peng Tong

504320160764567016

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

終審法院院長辦公室 GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			8,778,551.53				
出納活動 Operações de tesouraria			4,053,877.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	12,832,428.53				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
司法費 Taxa de justiça	03-01-01-00	0.00	43,634,456.92	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	172,119,149.70
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	40,444.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	5,847,929.40
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00	0.00	16,233,203.70	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	22,254,046.50
其他 Outros	03-02-05-99	0.00	626,584.88	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	354,294.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	8,964.80	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	46,781,563.10
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	417,835,375.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	1,475,580.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0.00	199,463.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	4,876,522.70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	19,370.50	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	2,335,635.00
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0.00	39,023.36	其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	3,541,237.50
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	35,435.02	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	0.00	1,130,222.90
資本收入 **Receitas de capital**				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	21,526,169.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	151,873.61	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	21,316,307.30
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	478,824,194.79	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	18,503,484.60
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	7,053,786.60
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	50,871.30
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	4,290,665.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	12,235,050.00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	8,932,700.00
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03	0.00	23,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	395,397.50
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	45,370.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	1,057,810.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	806,259.40
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	1,128,170.30
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	65,921.06
				服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	232,977.60
				家庭津貼 Subsídio de familia	01-05-01-00-00	0.00	7,328,290.00
				各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	112,545.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	32,200.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	104,743.20
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	2,330.00
				使用個人車輛津貼 Subsídio para uso próprio de viaturas	01-06-03-03-02	0.00	144,000.00
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	82,500.00
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	44,707.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	53,033.94
				傢具 Mobílias	02-01-07-00-01	0.00	800.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	57,008.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	30,943.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	38,565.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	254,132.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	400,480.73
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	2,660,437.70
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	99,034.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	278,344.95
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	93,849.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	507,279.00
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	5,077,735.77
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	4,036,412.50
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	119,630.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	2,517,193.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	14,400,905.73
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	25,369,559.85
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	37,600.00
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	20,494.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	172,537.65
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	3,917,721.14
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	94,614.20
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	471,649.40
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	128,825.80
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	7,275,076.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	396,990.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	2,088,201.80
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	390,260.60
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,754.30
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	343,658.60
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	196,728.30
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	22,235.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	5,192.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	349,650.30
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	2,100.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	24,655,680.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	17,625,298.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	124,710.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	1,386.34
				資本開支 **Despesas de capital**			
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	117,750.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	567,971.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	88,225.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	974,220.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	482,297,309.96
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos	652		272,736.00	城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos	652		272,736.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de Vencimento	702		905,919.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de Vencimento	702		905,919.00
澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de Vencimento	706		34,500.00	澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de Vencimento	706		34,500.00
退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de Aposentação	800		11,094,187.00	退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de Aposentação	800		11,094,187.00
退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de Sobrevivência	801		1,233,653.00	退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de Sobrevivência	801		1,233,653.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門互助總會 - 退休金（月費） M.G.M. - Pensão de Aposentação (Quota)	805		3,366.00	澳門互助總會 - 退休金（月費） M.G.M. - Pensão de Aposentação (Quota)	805		3,366.00
澳門互助總會 - 城市樓宇租金連管理費 M.G.M - Rendas de Prédios Urbanos e Condominios	807		34,920.00	澳門互助總會 - 城市樓宇租金連管理費 M.G.M - Rendas de Prédios Urbanos e Condominios	807		34,920.00
薪金充公 Penhora de Vencimentos	825		48,000.00	薪金充公 Penhora de Vencimentos	825		48,000.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.)	848		8,160.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.)	848		8,160.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		47,355.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		48,525.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a Funcionários	885		1,236,566.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a Funcionários	885		1,236,472.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		59,610.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		59,790.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		13,536,174.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		13,379,398.00
職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto Profissiona Ano Anterior - Desc. em Excesso	992		259.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto Profissiona Ano Anterior - Desc. em Excesso	992		502.00
退休基金會 - 公積金（法律#8/2006） F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		8,813,617.00	退休基金會 - 公積金（法律#8/2006） F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		8,812,312.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de Natal	1000		96,750.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de Natal	1000		102,600.00
2016年度現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenv. Económico de 2016	1001		4,145,400.00	2016年度現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenv. Económico de 2016	1001		4,145,400.00
職業稅退稅 Devolução do Imposto Profissional	1002		3,592,420.00	職業稅退稅 Devolução do Imposto Profissional	1002		3,592,420.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	45,163,592.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	45,012,860.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			5,305,436.36

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria			4,204,609.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	9,510,045.36
合計 Subtotal		0.00	536,820,215.32	合計 Subtotal		0.00	536,820,215.32
總計 Total		536,820,215.32		總計 Total		536,820,215.32	

於二零一七年三月二十三日會議通過
Aprovada na sessão de 23 de Março de 2017.

管理委員會
O Conselho Administrativo

主席: 岑浩輝
O Presidente: Sam Hou Fai

委員: 賴健雄
O Vogal: Lai Kin Hong

委員: 姚韻珊
A Vogal: Io Weng San

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

立法會 ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			6,082,628.01				
出納活動 Operações de tesouraria			465,703.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	6,548,331.01				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	71,769,956.60	81,969,646.39	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	18,656,770.00	0.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	11,494.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	976,887.00	108.00
資本收入 **Receitas de capital**				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	1,927,381.50	5,293,229.50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	78,842.80	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	9,747.00	68,256.00
小計 (2) Sub-total (2)		71,769,956.60	82,059,983.19	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	27,655,421.00	291,330.00
				年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	574,803.00	1,215.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	1,497,716.60	22,761.00
				議員 Deputados	01-01-07-00-01	0.00	25,662,357.60
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	69,357.60
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	97,200.00	0.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	2,949,284.30	15,071,644.80
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	4,244,535.00	491,774.70
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	4,123,489.10	567,172.20
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	523,665.00	25,515.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	3,233,207.10	343,051.90
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	2,247,589.20
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	2,884,410.00	510,300.00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	56,400.00	0.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	668,047.50	0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	208,840.80
				其他 Outros	01-02-10-00-99	291,600.00	0.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	14,678.16

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	74,230.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	1,371,070.00	38,880.00
				各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	7,290.00	0.00
				服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	18,381.00
				日津貼 Ajudas de custo diarias	01-06-03-02-00	21,032.50	107,277.50
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	112,600.00
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	134,016.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	150,821.50
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	200.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	4,660.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	16,307.35
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	37,846.71
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	512,014.84
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	44,366.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	64,780.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	727,019.62

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	1,893,747.21
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,856,750.30
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	15,540.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	63,000.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	5,229,194.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	1,331,983.66
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	466,572.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	34,976.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	472,444.19
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	75,809.50
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	808,661.67
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	67,541.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	11,100.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	4,640,759.30
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	3,383,170.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1,111,907.00

借方 Débito					貸方 Crédito			
		金 額 Importâncias				金 額 Importâncias		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,890.90
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	286,722.89
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	10,000.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	20,198.60
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	538.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	24,652.30
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	8,383.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	4,408,092.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	5,002,548.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	24,600.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-02	0.00	412,750.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	11,346.50
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	37,680.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	430,120.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	2,329,391.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (1) Sub-total (1)		71,769,956.60	87,404,651.00
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
公務員醫療援助 ASSISTÊN. A FUNCIONÁRIOS	885		26,496.00	公務員醫療援助 ASSISTÊN. A FUNCIONÁRIOS	885		26,496.00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888		720.00	澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888		720.00
職業稅退款 RESTITUIÇÕES DE IMPOSTO PROFISSIONAL	989		72,000.00	職業稅退款 RESTITUIÇÕES DE IMPOSTO PROFISSIONAL	989		72,000.00
職業稅 IMPOSTO PROFISSIONAL	990		4,260,508.00	職業稅 IMPOSTO PROFISSIONAL	990		4,239,485.00
職業稅-去年應扣之金額 IMPOSTO PROFISSIONAL ANO ANTERIOR DESC.	991		1,530.00	職業稅-去年應扣之金額 IMPOSTO PROFISSIONAL ANO ANTERIOR DESC.	991		1,530.00
退休基金會-公積金 F.PENSÕES-F. PREVIDÊNCIA	994		302,204.00	退休基金會-公積金 F.PENSÕES-F. PREVIDÊNCIA	994		302,204.00
現金分享(永久性居民) COMPART.PECUNIÁRIA (RESIDENTE PERMANENTE)	996		216,000.00	現金分享(永久性居民) COMPART.PECUNIÁRIA (RESIDENTE PERMANENTE)	996		216,000.00
保證金 Caução	5999		27,881.00	保證金 Caução	5999		0.00
聖誕聯歡活動津貼 SUB. CONCEDIDO PELO GOVERNO P/AS FESTIVIDADES DE NATAL	SN		17,100.00	聖誕聯歡活動津貼 SUB. CONCEDIDO PELO GOVERNO P/AS FESTIVIDADES DE NATAL	SN		17,100.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4,924,439.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	4,875,535.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			737,960.20
				出納活動 Operações de tesouraria			514,607.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1,252,567.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		71,769,956.60	93,532,753.20	合計 Subtotal		71,769,956.60	93,532,753.20
總計 Total		165,302,709.80		總計 Total		165,302,709.80	

於二零一七年二月十七日會議通過
Aprovada na sessão de 17 de Fevereiro de 2017.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席: 徐偉坤
O Presidente: Tsui Wai Kwan

委員: 楊瑞茹
O Vogal: Ieong Soi U

委員: 梁燕萍
O Vogal: Leong In Peng Erica

504620160659486498

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			110,886,892.85				
出納活動 Operações de tesouraria			94,610,480.45				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	205,497,373.30				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
民政服務收費 Taxas sobre assuntos civicos e municipais	03-01-05-00	0.00	22,062,876.50	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	91,351,941.60
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	89,748.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	5,309,480.00
其他 Outras	03-02-07-02	0.00	21,930,831.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	450,453,113.20
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	5,940.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	8,937,756.20
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	522,328.29	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	298,471,706.00
澳門電力股份有限公司 CEM	04-06-00-01	0.00	2,189,810.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	14,234,100.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	1,999,000,000.00	工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	798,828.80
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0.00	219,600.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	203,067.00
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0.00	216,703.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	3,481,773.50
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	14,429,223.80	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	174,000.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0.00	3,341.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	10,521,615.10
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	2,576,734.40	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução juridica por escrito	01-01-07-00-06	0.00	22,680.00
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0.00	2,235,995.00	其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	45,360.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	525,066.00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	72,609,339.20
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	3,982,854.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	73,233,720.80
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	1,055,651.70	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	154,965.50
資本收入 **Receitas de capital**				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	24,594,263.90
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,147,186.40	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	8,610,751.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,072,193,889.09	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	1,300,440.80
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	1,036,720.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	75,117,990.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	501,322.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	104,440.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	87,140.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	3,708,765.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	3,258,229.30
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	1,340,532.80
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	31,978.75
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00	0.00	114,942.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	1,164,373.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	41,209,140.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	1,411,309.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	80,250.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	221,750.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	917,043.56
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	963.10
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	386,386.60
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	47,278.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	57,929.30
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	98,165.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	1,069,816.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	37,799.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	5,179,905.80
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	8,113,748.70
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	2,685,424.79
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	4,351,849.89
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	1,276,097.40
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	1,557,946.55
				廚房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	15,777,178.93
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	4,522,176.40
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	68,882.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	28,395,310.38
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	44,234,068.88
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	48,972,661.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	7,264,229.46
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	56,598,647.41
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	119,314,530.21
				其他 Outros	02-03-03-00-99	0.00	779,123.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	37,585,430.32
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	1,830,773.00
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	52,491.60
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	1,204,668.50
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	7,367,583.76
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	5,222,051.62
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	667,675.10
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	21,942,073.60
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	4,704,815.40
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	55,570.20
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	11,923,781.89
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	1,716,094.94

借方 Débito					貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias			內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
					專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	287,559.50
					其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	59,644,365.26
					研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	107,489.80
					非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	6,182,959.80
					文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	34,441,291.44
					銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	37,375.03
					公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	217,738.20
					其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	4,195,745.60
					社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	10,496,795.92
					給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	10,000.00
					家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	643,954.00
					給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	171,107.61
					人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	169,153.50
					物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	141,708.00
					不動產 Imoveis	05-02-03-00-00	0.00	83,751.00
					車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	385,546.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	682,823.90
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	24,049.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	31,208,542.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	102,751,359.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	830,760.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	204.10
				賠償 Compensação	05-04-00-00-93	0.00	2,094,046.20
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	32,837.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				房屋 Habitações	07-02-00-00-00	0.00	5,225,872.46
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	0.00	14,473,066.69
				街道及橋樑 Estradas e pontes	07-04-00-00-01	0.00	12,564,229.61
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-01	0.00	118,496,585.33
				農地改良 Melhoramentos fundiários	07-07-00-00-00	0.00	1,194,300.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	6,405,100.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	1,445,763.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	9,721,500.09
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	1,425,426.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	18,972,270.80
				動物 Animais	07-11-00-00-00	0.00	1,750,249.20
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2,086,393,484.18
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
市區房屋租金-民政總署 RENDA DE PRÉDIOS URBANOS	652		52,880.00	市區房屋租金-民政總署 RENDA DE PRÉDIOS URBANOS	652		52,880.00
市區房屋租金-澳門特別行政區 RENDA DE PRÉDIOS URBANOS RAEM	653		94,571.00	市區房屋租金-澳門特別行政區 RENDA DE PRÉDIOS URBANOS RAEM	653		94,571.00
退還 - 去年之款項（不課稅） REP.- VALOR DO ANO ANTERIOR (MAT.NÃO COLECT.)	714		19,750.00	退還 - 去年之款項（不課稅） REP.- VALOR DO ANO ANTERIOR (MAT.NÃO COLECT.)	714		19,750.00
退還 - 去年之款項（課稅） REP.- VALOR DO ANO ANTERIOR (MAT. COLECTÁVEL)	726		491,247.40	退還 - 去年之款項（課稅） REP.- VALOR DO ANO ANTERIOR (MAT. COLECTÁVEL)	726		491,247.40
從支付中扣除之退款-委任人員 REP.ABATIDAS PAGAMENTO P.NOMEAÇÃO	752		72,983.00	從支付中扣除之退款-委任人員 REP.ABATIDAS PAGAMENTO P.NOMEAÇÃO	752		72,983.00
從支付的工資中扣除之退款-行政任用人員 REP. AB. PAG. (CAP)	759		52,843.00	從支付的工資中扣除之退款-行政任用人員 REP. AB. PAG. (CAP)	759		52,843.00
從支付的工資中扣除之退款-其他人員報酬 REP.ABATIDAS PAGAMENTO REM. P.DIVERSO	760		42,413.00	從支付的工資中扣除之退款-其他人員報酬 REP.ABATIDAS PAGAMENTO REM. P.DIVERSO	760		42,413.00
退休金 Compensação de aposentação	800		14,046,083.00	退休金 Compensação de aposentação	800		14,046,083.00
撫恤金 Pensão de sobrevivência	801		1,562,152.00	撫恤金 Pensão de sobrevivência	801		1,562,152.00
退休基金會 - 公積金供款-個人(7%) F. Pensões - Fundo de Previdência (7%)	813		45,706,194.00	退休基金會 - 公積金供款-個人(7%) F. Pensões - Fundo de Previdência (7%)	813		45,706,194.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休基金會 - 公積金供款-個人(10%) F. Pensões - Fundo de Previdência (10%)	814		5,464,312.00	退休基金會 - 公積金供款-個人(10%) F. Pensões - Fundo de Previdência (10%)	814		5,464,312.00
退休基金會 - 公積金供款-個人(補扣) F. Pensões - Contribuições retroactivas para o Fundo de Prev	815		206,864.00	退休基金會 - 公積金供款-個人(補扣) F. Pensões - Contribuições retroactivas para o Fundo de Prev	815		206,864.00
薪金充公 Penhora de vencimentos	820		280,665.00	薪金充公 Penhora de vencimentos	820		280,665.00
澳門互助總會 - 退休金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (APOSENTAÇÃO)	831		7,113.00	澳門互助總會 - 退休金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (APOSENTAÇÃO)	831		7,113.00
澳門互助總會 - 退休金(貸款) JOIA DO MONTEPIO (Crédito)	833		215,289.00	澳門互助總會 - 退休金(貸款) JOIA DO MONTEPIO (Crédito)	833		215,289.00
郵政儲金局 - 貸款 EMPRESTIMO - CAIXA ECONÓMICA POSTAL	834		7,839,352.20	郵政儲金局 - 貸款 EMPRESTIMO - CAIXA ECONÓMICA POSTAL	834		7,839,352.20
澳門互助總會 - 撫卹金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (SOBREVIVÊNCIA)	838		432.00	澳門互助總會 - 撫卹金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (SOBREVIVÊNCIA)	838		432.00
澳門公職人員協會 Associação de Trabalhadores da Função Pública de Macau (ATFP	850		102,340.00	澳門公職人員協會 Associação de Trabalhadores da Função Pública de Macau (ATFP	850		102,340.00
民政總署人員文康福利會 - 會費 C.S.R.P.I.A.C.M. - Taxa de adesão	851		181,680.00	民政總署人員文康福利會 - 會費 C.S.R.P.I.A.C.M. - Taxa de adesão	851		181,680.00
民政總署人員文康福利會 - 貸款 C.S.R.P.I.A.C.M. - Crédito	854		1,954,384.00	民政總署人員文康福利會 - 貸款 C.S.R.P.I.A.C.M. - Crédito	854		1,954,384.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		51,615.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		56,475.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		4,213,023.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		4,213,023.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		415,260.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		422,940.00
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		29,463,503.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		29,474,891.00
職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. ano anterior - Desc. adicional	991		60,030.00	職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. ano anterior - Desc. adicional	991		65,984.00
保證金 Cauções	90.02.02.01.00		90,326,773.35	保證金 Cauções	90.02.02.01.00		91,874,786.84

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印花稅 Imposto Selo	01.01.001.01.98		2,361,047.00	印花稅 Imposto Selo	01.01.001.01.98		2,383,454.00
職業稅（以現金支付） Imp. Prof. - (Pagamento em numerário)	95.50.002.01.01		5,796.00	職業稅（以現金支付） Imp. Prof. - (Pagamento em numerário)	95.50.002.01.01		5,796.00
退休基金會 - 供款（以現金支付） Fundo Pensões - Contribuição (Pagamento em numerário)	95.50.002.03.01		8,968.00	退休基金會 - 供款（以現金支付） Fundo Pensões - Contribuição (Pagamento em numerário)	95.50.002.03.01		8,968.00
退休基金會 - 補扣（以現金支付 ） Fundo Pensões - Dedução complementar (Pagamento em numerário)	95.50.002.03.02		595.00	退休基金會 - 補扣（以現金支付 ） Fundo Pensões - Dedução complementar (Pagamento em numerário)	95.50.002.03.02		595.00
社會保障基金 （以現金支付） Fundo Segurança Social (Pagamento em numerário)	95.50.002.05.01		330.00	社會保障基金 （以現金支付） Fundo Segurança Social (Pagamento em numerário)	95.50.002.05.01		540.00
民政總署工作人員醫療供款 （以現金支付） Contribuição de assistência médica do trabalhador do IACM (Pa	95.50.002.19.01		13,460.00	民政總署工作人員醫療供款 （以現金支付） Contribuição de assistência médica do trabalhador do IACM (Pa	95.50.002.19.01		14,456.00
代收印務局款項 Coleta de pagamentos - Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		519,609.00	代收印務局款項 Coleta de pagamentos - Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		508,258.00
代收法務局查屋紙費用 Taxa de busca a receber em representação da DSAJ	95.50.003.09.00		379,420.00	代收法務局查屋紙費用 Taxa de busca a receber em representação da DSAJ	95.50.003.09.00		374,850.00
代收土地工務運輸局註冊證明書費用 Taxa de certidão comprovativa das inscrições a receber em re	95.50.003.10.00		165.00	代收土地工務運輸局註冊證明書費用 Taxa de certidão comprovativa das inscrições a receber em re	95.50.003.10.00		165.00
代社會保障基金收取款項 - 任意性制度供款 Coleta de pagamentos - Fundo de Segurança Social - Contribui	95.50.003.44.00		139,500.00	代社會保障基金收取款項 - 任意性制度供款 Coleta de pagamentos - Fundo de Segurança Social - Contribui	95.50.003.44.00		139,500.00
大熊貓基金 - coupon Fundo panda gigante - cupom	95.50.003.54.08		0.00	大熊貓基金 - coupon Fundo panda gigante - cupom	95.50.003.54.08		0.00
代辦旅遊局服務 Em representação ao serviço prestado pela DIRECÇÃO DOS SERVI	95.50.003.60.00		97,900.00	代辦旅遊局服務 Em representação ao serviço prestado pela DIRECÇÃO DOS SERVI	95.50.003.60.00		72,600.00
代辦旅遊基金服務 Em representação ao serviço prestado pela FUNDO DE TURISMO	95.50.003.61.00		299,200.00	代辦旅遊基金服務 Em representação ao serviço prestado pela FUNDO DE TURISMO	95.50.003.61.00		316,045.00
代辦地籍局服務 Serviços de agência - DSCC	95.50.003.65.00		10,828.00	代辦地籍局服務 Serviços de agência - DSCC	95.50.003.65.00		10,927.00
代售文化局書籍 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO CUL	95.50.003.66.00		5.00	代售文化局書籍 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO CUL	95.50.003.66.00		5.00
代辦工務局「申請建築檔案認證」服務 Serviços de agência - DSSOPT - [Pedido de Documento Autentic	95.50.003.67.00		101,076.00	代辦工務局「申請建築檔案認證」服務 Serviços de agência - DSSOPT - [Pedido de Documento Autentic	95.50.003.67.00		99,208.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代社會保障基金收取款項－外地僱員聘用費 Verba a receber em representação do FSS －Taxa de contratação	95.50.003.70.00		437,000.00	代社會保障基金收取款項－外地僱員聘用費 Verba a receber em representação do FSS －Taxa de contratação	95.50.003.70.00		437,000.00
代社會保障基金收取款項－強制性長工供款 Verba a receber em representação do FSS － Contribuições do r	95.50.003.71.00		201,825.00	代社會保障基金收取款項－強制性長工供款 Verba a receber em representação do FSS － Contribuições do r	95.50.003.71.00		201,825.00
代辦地籍局 － 根據一月十七日第3/94/M號法令所發出地籍圖 Serviços de agência － Direcção dos Serviços de Cartografia	95.50.003.75.00		1,600.00	代辦地籍局 － 根據一月十七日第3/94/M號法令所發出地籍圖 Serviços de agência － Direcção dos Serviços de Cartografia	95.50.003.75.00		1,550.00
代收民署大樓"禮品廊"款項 － 民署自售 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.84.00		78,729.00	代收民署大樓"禮品廊"款項 － 民署自售 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.84.00		78,729.00
代收民署大樓禮品廊"培訓及資料儲存處"款項 － 民署自售 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.85.00		3,970.00	代收民署大樓禮品廊"培訓及資料儲存處"款項 － 民署自售 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.85.00		3,970.00
代收民署大樓禮品廊"熊貓禮品"款項 － 大熊貓基金收入 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.88.00		1,528.00	代收民署大樓禮品廊"熊貓禮品"款項 － 大熊貓基金收入 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.88.00		5,404.00
法務公庫之公證手續費 Emolumentos Notariais de Biblioteca pública Legal	95.50.004.01.00		239,864.00	法務公庫之公證手續費 Emolumentos Notariais de Biblioteca pública Legal	95.50.004.01.00		0.00
收納交通罰款(行政違法) Cobrança de multas por infracções de trânsito (as Infracções a	95.50.004.02.00		450,903.00	收納交通罰款(行政違法) Cobrança de multas por infracções de trânsito (as Infracções a	95.50.004.02.00		137,077.00
行政執照 Licenças administrativas	95.51.001.01.00		0.00	行政執照 Licenças administrativas	95.51.001.01.00		2,000.00
代收土地工務運輸局之費用 Coleta de pagamentos － DSSOPT	95.51.001.03.00		1,197,000.00	代收土地工務運輸局之費用 Coleta de pagamentos － DSSOPT	95.51.001.03.00		1,259,280.00
代售Arts of Asia Publications Limited作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Arts of Asia	95.50.003.05.00		0.00	代售Arts of Asia Publications Limited作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Arts of Asia	95.50.003.05.00		161.00
代售Form Asia Book Ltd.作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Form Asia Boo	95.50.003.06.00		0.00	代售Form Asia Book Ltd.作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Form Asia Boo	95.50.003.06.00		1,365.00
代售郭倩齊的出版品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Kok Sin Chai	95.50.003.19.00		0.00	代售郭倩齊的出版品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Kok Sin Chai	95.50.003.19.00		252.00
代售貓空間作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-MEOW SPACE	95.50.003.24.00		0.00	代售貓空間作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-MEOW SPACE	95.50.003.24.00		1,407.00
代售Asia One Product and Publishing Limited作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Asia One Prod	95.50.003.26.00		0.00	代售Asia One Product and Publishing Limited作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Asia One Prod	95.50.003.26.00		203.00
網上銷售服務 O serviço de vendas on-line	95.50.003.31.00		1,515,156.80	網上銷售服務 O serviço de vendas on-line	95.50.003.31.00		1,515,156.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代售原作坊作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-The Original	95.50.003.32.00		0.00	代售原作坊作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-The Original	95.50.003.32.00		840.00
代售望德堂區創意產業促進會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO PO	95.50.003.38.00		0.00	代售望德堂區創意產業促進會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO PO	95.50.003.38.00		336.00
代售歌萊雅(Carmo Correia)作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Carmo Correia	95.50.003.39.00		0.00	代售歌萊雅(Carmo Correia)作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Carmo Correia	95.50.003.39.00		364.00
代售繆鵬飛作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Mio Pang Fei	95.50.003.40.00		0.00	代售繆鵬飛作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Mio Pang Fei	95.50.003.40.00		70.00
代售澳門佳作有限公司作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CRIAÇÕES DE M	95.50.003.41.00		0.00	代售澳門佳作有限公司作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CRIAÇÕES DE M	95.50.003.41.00		70.00
代售香港Orientations Magazine Ltd.物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Orientations	95.50.003.42.00		0.00	代售香港Orientations Magazine Ltd.物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Orientations	95.50.003.42.00		514.00
代售郵政局集郵品 Venda de artigos por conta de outras entidades-DIRECÇÃO DOS	95.50.003.43.00		0.00	代售郵政局集郵品 Venda de artigos por conta de outras entidades-DIRECÇÃO DOS	95.50.003.43.00		279.00
代售CCC Chauderlot Atelier de Pintura Lda.作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CCC Chauderlo	95.50.003.46.00		0.00	代售CCC Chauderlot Atelier de Pintura Lda.作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CCC Chauderlo	95.50.003.46.00		33,978.00
代收電費 Coleta de pagamentos - Companhia de Electricidade de Macau -	95.50.003.47.00		1,128,928.00	代收電費 Coleta de pagamentos - Companhia de Electricidade de Macau -	95.50.003.47.00		1,000,042.60
代收水費 Coleta de pagamentos - Sociedade de Abastecimento de Águas d	95.50.003.48.00		138,891.20	代收水費 Coleta de pagamentos - Sociedade de Abastecimento de Águas d	95.50.003.48.00		166,675.90
網上賣書及售賣民署書籍 Venda de livros on-line (Incluir IACM)	95.50.003.50.00		84,883.70	網上賣書及售賣民署書籍 Venda de livros on-line (Incluir IACM)	95.50.003.50.00		85,149.70
代售澳門扶康會寶翠中心作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASS.DE REABIL	95.50.003.56.00		0.00	代售澳門扶康會寶翠中心作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASS.DE REABIL	95.50.003.56.00		1,193.00
代售青年創意空間協會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Youth Creativ	95.50.003.57.00		0.00	代售青年創意空間協會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Youth Creativ	95.50.003.57.00		175.00
代售現代傳播有限公司出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-Modern Media	95.50.003.58.00		0.00	代售現代傳播有限公司出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-Modern Media	95.50.003.58.00		178.00
代售“黃玉娟”之手作產品 Venda de artigos por conta de outras entidades-	95.50.003.59.00		0.00	代售“黃玉娟”之手作產品 Venda de artigos por conta de outras entidades-	95.50.003.59.00		122.00
代售澳門故事協會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO DE	95.50.003.62.00		0.00	代售澳門故事協會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO DE	95.50.003.62.00		21.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代售澳門國際研究所作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO INT	95.50.003.63.00		0.00	代售澳門國際研究所作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO INT	95.50.003.63.00		168.00
代售澳門版畫研究中心物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Printmaking R	95.50.003.64.00		0.00	代售澳門版畫研究中心物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Printmaking R	95.50.003.64.00		910.00
代售Lines Lab(實驗線)作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Lines Lab	95.50.003.68.00		0.00	代售Lines Lab(實驗線)作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Lines Lab	95.50.003.68.00		182.00
代售台灣石頭出版股份有限公司物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ROCK PUBLISH	95.50.003.90.00		0.00	代售台灣石頭出版股份有限公司物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ROCK PUBLISH	95.50.003.90.00		2,467.00
代售一白藝術有限公司物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Companhia de	95.50.003.97.00		0.00	代售一白藝術有限公司物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Companhia de	95.50.003.97.00		804.00
代售Absolute Friend Club作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Absolute Frie	95.50.003.98.00		0.00	代售Absolute Friend Club作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Absolute Frie	95.50.003.98.00		417.00
暫存款項：其他（包括現金分享計劃） Depósito temporário：Outras (Incluindo Plano de comparticipaç	95.50.003.99.00		22,926,027.50	暫存款項：其他（包括現金分享計劃） Depósito temporário：Outras (Incluindo Plano de comparticipaç	95.50.003.99.00		22,867,043.50
聯歡活動津貼 Subsidio para actividade de convivio	95.80.001.01.00		496,800.00	聯歡活動津貼 Subsidio para actividade de convivio	95.80.001.01.00		496,800.00
退款：職業稅 Reembolso: Imposto Profissional	95.80.002.01.00		10,383,399.00	退款：職業稅 Reembolso: Imposto Profissional	95.80.002.01.00		10,383,399.00
退款：退休金及撫恤金 Reembolso: Compensação de aposentação e pensão de sobrevivên	95.80.002.03.00		64,006.00	退款：退休金及撫恤金 Reembolso: Compensação de aposentação e pensão de sobrevivên	95.80.002.03.00		64,006.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	246,212,162.15	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	247,188,598.94
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			96,687,297.76
				出納活動 Operações de tesouraria			93,634,043.66
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	190,321,341.42
合計 Subtotal		0.00	2,523,903,424.54	合計 Subtotal		0.00	2,523,903,424.54
總計 Total		2,523,903,424.54		總計 Total		2,523,903,424.54	

於二零一六年三月十日會議通過
Aprovada na sessão de 10 de Março de 2016.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

管理委員會主席：戴祖義
O Presidente do Conselho de Administração: José Maria da Fonseca Tavares

50472016044229956

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

海關福利會 OBRA SOCIAL DOS SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			1,315,739.36				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,315,739.36				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	220.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	48,600.00
借款 Empréstimos	04-03-03-00	0.00	1,515.00	資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	13,858.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	86,758.00	文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	1,280.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	159,112.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	6,623.30
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	114,235.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	98,444.60
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	1,901,514.80	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	3,527.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 **Receitas de capital**				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	2,104.00
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-11-00-00	0.00	29,165.00	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	394,968.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,292,519.80	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	6,600.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	194,598.80
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	17,045.50
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	1,960,012.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	698.10
				資本開支 **Despesas de capital**			
				短期借款 Empréstimos a curto prazo	09-01-04-00-00	0.00	50,000.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2,798,360.10
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			809,899.06
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	809,899.06
合計 Subtotal		0.00	3,608,259.16	合計 Subtotal		0.00	3,608,259.16
總計 Total		3,608,259.16		總計 Total		3,608,259.16	

於二零一七年四月十一日會議通過
Aprovada na sessão de 11 de Abril de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：黃有力
O Presidente: Vong Iao Lek

副主席：吳國慶
O Vice-Presidente: Ng Kuok Heng

秘書：周見靄
A Secretária: Chau Kin Oi

秘書：林彩紅
A Secretária: Lam Choi Hong

委員：雲大衛
O Vogal: Wan Tai Wai

504820160904505118

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

科學技術發展基金 FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			100,365,179.04				
出納活動 Operações de tesouraria			38,856.10				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	100,404,035.14				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	649,876.19	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	2,692,440.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	149,820,206.25	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	194,400.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	145,000,000.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	13,679,635.60
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	21,000.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	252,342.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	4,320.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	1,703,146.50
資本收入 Receitas de capital				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	3,758,796.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	4,366,677.20	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	138,240.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	299,862,079.64	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	1,514,092.50
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	1,532,520.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	817,363.20
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	77,770.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	1,006,020.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	45,370.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	110,797.50
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	59,040.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	3,336.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	8,855.50
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	522,390.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	2,300.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	63,400.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	314,108.60
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	113.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	1,245,188.70
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	1,485.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	17,066.62
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	165,254.18
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	12,871.40
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	2,700.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	69,168.37
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	834,391.00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	264,010.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	380,594.80
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	1,478,638.90
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	8,828,736.11
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	130,920.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	670,998.32
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	217,725.12
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	15,453.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	544,647.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	585,184.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	463,296.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	512,529.57
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	1,772,849.03
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	155,160.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	520,073.80
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	141,243.40
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	30,601.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	27,520.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	42,728.02
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	120,369.22
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	19,844.00
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29	0.00	162,721,062.44
				澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	04-01-01-03-31	0.00	2,430,506.00
				科技活動周 Semana de ciência e tecnologia	04-01-05-00-48	0.00	3,146,495.11

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98	0.00	13,087,870.53
				財團法人 Fundações	04-02-00-00-01	0.00	88,727,166.47
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	27,383,784.20
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	1,185,266.90
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	11,330,964.50
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	9,947.80
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	3,567.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	3,774.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	2,500.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	379,349.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	2,334,726.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	11,340.00
				資本開支 Despesas de capital			
				傢具 Mobílias	07-10-00-00-08	0.00	18,700.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	428,281.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	8,375.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	360,981,400.51
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	2411000		7,290.00	社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	2411000		7,380.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	2421000		86,968.00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	2421000		86,968.00
退休及撫卹制度之供款 Contrib. p/regime de apos. e sobrev.	2441000		189,709.00	退休及撫卹制度之供款 Contrib. p/regime de apos. e sobrev.	2441000		189,709.00
公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência	2442000		1,167,442.00	公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência	2442000		1,167,442.00
職業稅 Imposto profissional	2453000		940,736.00	職業稅 Imposto profissional	2453000		940,736.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de natal	2452000		8,100.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de natal	2452000		8,100.00
確定保證金 Valor da caução	2611100A		74,000.00	確定保證金 Valor da caução	2611100A		110,966.10
儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	2431000		116,913.00	儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	2431000		116,913.00
現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenvolvimento Económico	2611100B		293,400.00	現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenvolvimento Económico	2611100B		293,400.00
稅捐及稅項的返還 Restituicoes de contribuicoes e impostos	2611100C		345,178.00	稅捐及稅項的返還 Restituicoes de contribuicoes e impostos	2611100C		345,178.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	3,229,736.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	3,266,792.10
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			39,245,858.17
				出納活動 Operações de tesouraria			1,800.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	39,247,658.17
合計 Subtotal		0.00	403,495,850.78	合計 Subtotal		0.00	403,495,850.78
總計 Total		403,495,850.78		總計 Total		403,495,850.78	

於二零一七年三月七日會議通過
Aprovada na sessão de 7 de Março de 2017.

行政委員會
O Conselho de Administração

主席: 馬志毅
O Presidente: Ma Chi Ngai Frederico

委員: 鄭冠偉
O Membro: Cheang Kun Wai

委員: 陳允熙
O Membro: Chan Wan Hei

50492016036935088 4

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

海事及水務局福利會 OBRA SOCIAL DA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			19,522.63				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	19,522.63				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	27,600.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	48,600.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-08-01-00	0.00	32,659.80	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	48,600.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	374,803.10	其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	9,720.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	440.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	39,630.00
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	891,534.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	8,150.70
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1,327,036.90	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	9,530.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
		金額 Importâncias				金額 Importâncias	
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	7,087.90
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	261,423.40
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	8,135.60
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	10,467.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	107,801.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	90.00
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	850.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	5,510.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	3,432.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	380.00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	616,573.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	451.60
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	4,301.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,190,733.80
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
月餅代購費 Aquisição de bolo lunar	239000-0001		122,040.00	月餅代購費 Aquisição de bolo lunar	239000-0001		122,040.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公益金百萬行報名費 Inscrição da Marcha de Caridade para	239000-0002		200.00	公益金百萬行報名費 Inscrição da Marcha de Caridade para	239000-0002		200.00
聯歡報名費 Inscrição de Confraternização	239000-0003		37,300.00	聯歡報名費 Inscrição de Confraternização	239000-0003		37,300.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	159,540.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	159,540.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			155,825.73
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	155,825.73
合計 Subtotal		0.00	1,506,099.53	合計 Subtotal		0.00	1,506,099.53
總計 Total		1,506,099.53		總計 Total		1,506,099.53	

於二零一七年四月十日會議通過
Aprovada na sessão de 10 de Abril de 2017.

行政委員會
O Conselho de Administrativo

主席: 黃穗文
A Presidente: Wong Soi Man

副主席: 曹賜德
O Vice-Presidente: Chou Chi Tak

秘書: 鄧應銓
O Secretário: Tang Ieng Chun

代委員: 張祖強
O Vogal,substº: Chang Tou Keong, Michel

505020160436290789

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

漁業發展及援助基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO E APOIO À PESCA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			104,786,430.96				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	104,786,430.96				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	14,569.87	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	583,200.00
資本收入 **Receitas de capital**				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,900.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	5,945,700.00	通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	302.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	5,960,269.87	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	8,928.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				漁業發展及援助基金 - 援助計劃 Plano de concessão de apoio - FDAP	09-01-05-00-06	0.00	6,627,500.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	7,221,830.00
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			103,524,870.83
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	103,524,870.83
合計 Subtotal		0.00	110,746,700.83	合計 Subtotal		0.00	110,746,700.83
總計 Total		110,746,700.83		總計 Total		110,746,700.83	

於二零一七年三月二十三日會議通過
Aprovada na sessão de 23 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃穗文
A Presidente: WONG SOI MAN

委員: 鄧應銓
O Vogal: TANG IENG CHUN

委員: 蕭錦明
O Vogal: JORGE SIU LAM

委員: 郭趣歡
A Vogal: KUOK CHOI FUN

委員: 黃美虹
A Vogal: WONG SIN HUNG

50512016071947099O

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

樓宇維修基金 FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			587,930,180.12				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	587,930,180.12				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	6,941,542.01	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	3,915.00
資本收入 **Receitas de capital**				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	145,800.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	402,043.40	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	48,600.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	7,343,585.41	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	39,373.50
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	176,667.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	21,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				樓宇維修資助計劃 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Reparação de Edifícios	04-02-00-00-04	0.00	6,254,240.56
				樓宇管理資助計劃 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para a Administração de Edifícios	04-02-00-00-05	0.00	800,627.62
				低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃 Reparação das Instalações comuns de Edifícios Baixos	04-02-00-00-06	0.00	12,853,342.47
				其他 Outras	04-02-00-00-99	0.00	143,140.00
				資本開支 Despesas de capital			
				樓宇維修基金 - 資助計劃 Planos de concessão de apoio financeiro - FRP	09-01-05-00-04	0.00	2,436.60
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	20,489,142.75
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
確定保證金 Caução definitivas	BCM2700596		0.00	確定保證金 Caução definitivas	BCM2700596		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	0.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	0.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			574,784,622.78
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	574,784,622.78
合計 Subtotal		0.00	595,273,765.53	合計 Subtotal		0.00	595,273,765.53
總計 Total		595,273,765.53		總計 Total		595,273,765.53	

於二零一七年三月十四日會議通過
Aprovada na sessão de 14 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：山禮度
Presidente: Arnaldo Santos

委員：李潔如
Vogal: Lei Kit U

委員：高樂士
Vogal: Carlos Alberto Nunes Alves

50522016043019172 2

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

教育發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			26,820,119.37				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	26,820,119.37				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	727,406,500.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	396,000.00
資本收入 **Receitas de capital**				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	7,700.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	16,688,931.00	不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	2,000.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	744,095,431.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	211,415.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	151,100.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	500,834,097.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				校本發展計劃 Plano de Desenvolvimento Escolar	04-02-00-00-07	0.00	217,699,244.98
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	2,334,521.52
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	721,636,078.80
				出納活動 **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			49,279,471.57
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	49,279,471.57
合計 Subtotal		0.00	770,915,550.37	合計 Subtotal		0.00	770,915,550.37
總計 Total		770,915,550.37		總計 Total		770,915,550.37	

於二零一七年三月三十一日會議通過
Aprovada na sessão de 31 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 梁勵
Presidente: Leong Lai

委員: 老柏生
Vogal: Lou Pak Sang

委員: 郭小麗
Vogal: Kuok Sio Lai

委員: 鍾聖心
Vogal: Chong Seng Sam

委員: 惠程勇
Vogal: Wai Cheng Iong

505320160618373802

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

大熊貓基金 FUNDO DOS PANDAS

管理期間 Gerência: 2016/1/1 – 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			4,223,182.69				
出納活動 Operações de tesouraria			12,410.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	4,235,592.69				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	40,695.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	145,800.00
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00	0.00	924,420.34	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	5,620.00
私人 Particulares	05-05-00-00	0.00	12,009.57	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	9,240.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-08-02-00	0.00	771,770.00	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	225,585.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	1,344,562.70	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,228,505.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	27,825.50	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	137,635.20

借方 Débito					貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	3,121,283.11	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	290,083.07
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	735,000.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	134,990.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	203,947.50
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	894.45
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	120.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	19,888.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	3,137,308.22
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
代售紀念品 Lembrancas a venda	FP.07.10.02.00		41,670.00	代售紀念品 Lembrancas a venda	FP.07.10.02.00		40,592.00
保證金 Caucoes	FP.08.99.00.00		35,884.00	保證金 Caucoes	FP.08.99.00.00		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	77,554.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	40,592.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			4,207,157.58
				出納活動 Operações de tesouraria			49,372.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4,256,529.58
合計 Subtotal		0.00	7,434,429.80	合計 Subtotal		0.00	7,434,429.80
總計 Total		7,434,429.80		總計 Total		7,434,429.80	

於二零一七年二月十六日會議通過
Aprovada na sessão de 16 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

行政管理委員會主席: 戴祖義
O Presidente do CA: José Tavares

行政管理委員會委員: 林紹源
O Membro do CA: Lam Sio Un

行政管理委員會委員: 郭忠漢
O Membro do CA: Kuok Chong Hon

505420160652431184

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

環保與節能基金 FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			53,748,301.10				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	53,748,301.10				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	27,332.90	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	608,412.50
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	12,458,908.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	17,400.00
資本收入 Receitas de capital				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	91,364.50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	5,454,784.60	招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	5,055.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	17,941,025.50	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	250,099.20
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	2,269,300.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,880.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	960,724.40
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	17,390,126.35
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	21,594,361.95
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
保證金 Cauções	235000-01		90,772.00	保證金 Cauções	235000-01		0.00
其他 Outros	239000-99		11.20	其他 Outros	239000-99		11.20
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	90,783.20	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	11.20
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			50,094,964.65
				出納活動 Operações de tesouraria			90,772.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	50,185,736.65
合計 Subtotal		0.00	71,780,109.80	合計 Subtotal		0.00	71,780,109.80
總計 Total		71,780,109.80		總計 Total		71,780,109.80	

於二零一七年三月二十一日會議通過
Aprovada na sessão de 21 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

行政管理委員會主席: 譚偉文
Presidente do C.A.: Tam Vai Man

行政管理委員會委員: 許志樑
Vogal do Conselho Administrativo: Hoi Chi Leong

行政管理委員會委員: 歐偉燊
Vogal do Conselho Administrativo: Au Wai San

行政管理委員會委員：李少容
Vogal do Conselho Administrativo: Lei Sio Iong

行政管理委員會委員：陸麗芬
Vogal do Conselho Administrativo: Lok Lai Fan

505620160378287826

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

文化產業基金 FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			191,890,997.57				
出納活動 Operações de tesouraria			60,627.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	191,951,624.57				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	270,095.49	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	5,805,237.90	0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	22,385,550.70	34,025,202.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	240,976.00	0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	60,013.60	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	10,606,678.90	2,513.30
資本收入 Receitas de capital				年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	141,102.00	0.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	152,480.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	631,606.20	0.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	522,288.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	1,875,960.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		22,385,550.70	35,030,079.09	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	48,600.00	0.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	1,460,852.50	16,875.00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	1,451,115.00	35,640.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	10,191.00	5,230.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	570,836.10	87,368.40
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	30,780.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	1,054,620.00	29,160.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	82,151.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	6,498.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	342,270.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	3,645.00	3,645.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	5,000.00	0.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	12,820.10	1,118.30
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	802,283.52
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	320.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	4,320.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	1,213.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	10,244.79
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	183,966.16
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	17,369.30
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	12,275.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	66,137.90
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	244,556.19
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	121,580.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	183,945.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	831,638.40
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	2,715,210.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	3,700.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	67,635.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	120,296.29
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	16,000.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	16,736.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	85,743.80
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	304,981.20
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	342,500.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	776,359.80
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	22,000.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	68,240.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	139,433.36
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	22,849.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	4,779.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	29,901.75
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	44,206,741.41
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	10,300.80
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	2,087.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Após. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	1,063,692.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	1,610,810.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	10,230.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資本開支 Despesas de capital			
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	27,483.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	28,490.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	1,192,608.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	1,730.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	28,470.00
				其他 Outros	09-01-05-00-99	0.00	16,718,009.00
				小計 (1) Sub-total (1)		22,385,550.70	74,293,805.27
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto profissional	9900000008		752,190.00	職業稅 Imposto profissional	9900000008		751,941.00
保證金 Cauções	9900000003		122,992.48	保證金 Cauções	9900000003		0.00
員工子女之聖誕禮物津貼 Subsi. conced. p/ prendas Natal dos filhos trabalhadores	9900000009		4,050.00	員工子女之聖誕禮物津貼 Subsi. conced. p/ prendas Natal dos filhos trabalhadores	9900000009		4,050.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	879,232.48	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	755,991.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			152,627,271.39
				出納活動 Operações de tesouraria			183,868.48

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	152,811,139.87
合計 Subtotal		22,385,550.70	227,860,936.14	合計 Subtotal		22,385,550.70	227,860,936.14
總計 Total		250,246,486.84		總計 Total		250,246,486.84	

於二零一七年二月九日會議通過
Aprovada na sessão de 9 de Fevereiro de 2017.

行政委員會
O Conselho de Administração

主席: 梁慶庭
O Presidente: Leong Heng Teng

委員: 朱妙麗
O membro: Chu Miu Lai

委員: 穆欣欣
O membro: Mok Ian Ian

505720160858505288

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

勞動債權保障基金 FUNDO DE GARANTIA DE CRÉDITOS LABORAIS

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			0.00				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	0.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	160,000,000.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	145,800.00
其他部門 Outros sectores	05-07-00-00	0.00	12,604,240.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	18,000.00
債項之取回 Recuperações de créditos	08-09-00-00	0.00	71,145.60	通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	171.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	225.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	77,419.60
資本收入 Receitas de capital				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	108,000.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	28,145.00	勞動債權的支付及墊支 Pagamento e adiantamento de créditos laborais	05-04-00-00-22	0.00	11,318,401.29

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	172,703,755.60	小計 (1) Sub-total (1)		0.00	11,667,791.89
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
保證金 Cauções	1/OT/2016		1,440.00	保證金 Cauções	1/OT/2016		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1,440.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	0.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			161,035,963.71
				出納活動 Operações de tesouraria			1,440.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	161,037,403.71
合計 Subtotal		0.00	172,705,195.60	合計 Subtotal		0.00	172,705,195.60
總計 Total		172,705,195.60		總計 Total		172,705,195.60	

於二零一七年二月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃志雄
Presidente : WONG CHI HONG

委員: 郭日海
Vogal: KUOK IAT HOI

委員: 趙寶珠
Vogal: CHIO POU CHU

按組織分類的綜合開支摘要
RESUMO DA DESPESA INTEGRADA POR CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	**一般事務** **ENCARGOS GERAIS**	**1,382,571,100.00**	**1.51**	**1,360,381,687.86**	**1.41**	**1,046,014,772.23**	**1.27**
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	19,752,200.00	0.02	19,752,200.00	0.02	19,610,897.60	0.02
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	296,879,300.00	0.32	291,474,040.63	0.30	258,197,954.12	0.31
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	32,182,800.00	0.04	32,182,800.00	0.03	26,281,080.81	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	36,855,600.00	0.04	36,855,600.00	0.04	30,096,508.06	0.04
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	45,523,800.00	0.05	46,937,100.00	0.05	37,552,299.77	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	32,121,500.00	0.04	34,491,182.00	0.04	31,799,758.77	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	188,719,700.00	0.21	188,719,700.00	0.20	97,948,919.28	0.12
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	31,679,800.00	0.03	31,679,800.00	0.03	18,911,214.24	0.02
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	11,656,900.00	0.01	11,656,900.00	0.01	8,648,012.64	0.01
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	4,923,100.00	0.01	4,923,100.00	0.01	2,614,965.17	0.00
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	22,900,200.00	0.03	22,900,200.00	0.02	21,482,133.80	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	13,423,200.00	0.01	13,423,200.00	0.01	8,972,948.68	0.01
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	63,856,200.00	0.07	63,856,200.00	0.07	42,169,661.31	0.05
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	66,712,200.00	0.07	66,712,200.00	0.07	50,860,732.75	0.06
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	37,433,500.00	0.04	37,433,500.00	0.04	29,730,936.68	0.04
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	157,696,900.00	0.17	166,071,710.00	0.17	141,470,588.67	0.17

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	27,210,600.00	0.03	27,210,600.00	0.03	23,704,015.59	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	56,851,900.00	0.06	18,904,695.86	0.02	18,904,695.86	0.02
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	80,393,100.00	0.09	80,393,100.00	0.08	65,669,609.66	0.08
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	49,897,300.00	0.05	49,897,300.00	0.05	44,579,224.05	0.05
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	16,396,700.00	0.02	16,396,700.00	0.02	12,359,732.44	0.01
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	89,504,600.00	0.10	89,504,600.00	0.09	48,814,219.29	0.06
01-31	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	-	-	9,005,259.37	0.01	5,634,662.99	0.01
03-00	**行政公職局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA**	**408,292,700.00**	**0.45**	**408,692,700.00**	**0.42**	**358,956,807.74**	**0.43**
05-00	**教育暨青年局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE**	**5,495,290,200.00**	**6.01**	**5,758,130,900.00**	**5.96**	**5,512,590,772.80**	**6.67**
07-00	**統計暨普查局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**	**196,917,400.00**	**0.22**	**196,917,400.00**	**0.20**	**173,840,418.77**	**0.21**
08-00	**電信管理局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES**	**169,864,100.00**	**0.19**	**169,864,100.00**	**0.18**	**111,876,293.37**	**0.14**
09-00	**財政局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**	**464,037,100.00**	**0.51**	**464,037,100.00**	**0.48**	**439,950,698.73**	**0.53**
11-00	**退休金及退伍金** **PENSÕES E REFORMAS**	**7,941,200.00**	**0.01**	**7,941,200.00**	**0.01**	**2,170,520.00**	**0.00**
12-00	**共用開支** **DESPESAS COMUNS**	**16,809,186,300.00**	**18.40**	**15,909,066,306.80**	**16.48**	**15,133,617,871.01**	**18.32**
13-00	**高等教育輔助辦公室** **GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR**	**243,242,700.00**	**0.27**	**243,242,700.00**	**0.25**	**225,043,696.97**	**0.27**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
14-00	**交通事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**	**1,662,557,200.00**	**1.82**	**1,695,421,200.00**	**1.76**	**1,596,704,993.78**	**1.93**
16-00	**法律改革及國際法事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL**	**52,086,400.00**	**0.06**	**-**	**-**	**-**	**-**
18-00	**身份證明局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**	**272,984,200.00**	**0.30**	**272,984,200.00**	**0.28**	**264,217,874.39**	**0.32**
19-00	**經濟局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**	**208,363,500.00**	**0.23**	**208,363,500.00**	**0.22**	**176,027,414.02**	**0.21**
20-00	**懲教管理局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS**	**525,179,100.00**	**0.57**	**562,866,700.00**	**0.58**	**519,541,180.89**	**0.63**
21-00	**澳門特別行政區海關** **SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU**	**719,228,600.00**	**0.79**	**735,290,500.00**	**0.76**	**697,014,080.13**	**0.84**
22-00	**地球物理暨氣象局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS**	**107,051,200.00**	**0.12**	**107,051,200.00**	**0.11**	**94,735,869.33**	**0.11**
23-00	**旅遊局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**	**317,680,800.00**	**0.35**	**317,680,800.00**	**0.33**	**274,046,180.47**	**0.33**
24-00	**新聞局** **GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**	**122,823,100.00**	**0.13**	**122,823,100.00**	**0.13**	**108,214,676.98**	**0.13**
25-00	**警察總局** **SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**	**40,537,700.00**	**0.04**	**40,537,700.00**	**0.04**	**36,211,546.72**	**0.04**
26-00	**博彩監察協調局** **DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**	**255,121,500.00**	**0.28**	**264,247,500.00**	**0.27**	**238,379,810.51**	**0.29**
27-00	**海事及水務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA**	**1,115,549,900.00**	**1.22**	**1,116,453,617.00**	**1.16**	**839,573,544.24**	**1.02**
28-00	**澳門保安部隊事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**	**4,313,106,900.00**	**4.72**	**4,325,876,190.00**	**4.48**	**4,072,032,028.51**	**4.93**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
29-00	**勞工事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**	**354,976,200.00**	**0.39**	**398,549,551.34**	**0.41**	**343,817,435.16**	**0.42**
30-00	**法官委員會** **CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS**	**605,800.00**	**0.00**	**605,800.00**	**0.00**	**361,474.50**	**0.00**
31-00	**地圖繪製暨地籍局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**	**80,558,800.00**	**0.09**	**80,558,800.00**	**0.08**	**72,536,323.24**	**0.09**
32-00	**司法警察局** **POLÍCIA JUDICIÁRIA**	**857,795,500.00**	**0.94**	**857,795,500.00**	**0.89**	**841,851,884.12**	**1.02**
33-00	**環境保護局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**	**333,639,200.00**	**0.37**	**333,639,200.00**	**0.35**	**275,799,190.18**	**0.33**
34-00	**法務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**	**252,089,000.00**	**0.28**	**246,513,400.00**	**0.26**	**209,764,788.84**	**0.25**
35-00	**土地工務運輸局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**	**458,886,900.00**	**0.50**	**458,886,900.00**	**0.48**	**400,734,387.69**	**0.48**
37-00	**體育局** **INSTITUTO DO DESPORTO**	**179,834,200.00**	**0.20**	**187,080,000.00**	**0.19**	**178,783,735.56**	**0.22**
38-00	**文化局** **INSTITUTO CULTURAL**	**445,463,200.00**	**0.49**	**592,180,200.00**	**0.61**	**531,415,213.71**	**0.64**
	小結　SOMA	**37,853,461,700.00**	**41.43**	**37,443,679,653.00**	**38.79**	**34,775,825,484.59**	**42.09**
40-00	**投資計劃** **INVESTIMENTOS DO PLANO**	**11,068,782,000.00**	**12.12**	**11,068,782,000.00**	**11.47**	**8,519,355,598.89**	**10.31**
50-00	**指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額** **CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS**	**17,698,915,400.00**	**19.37**	**18,499,795,719.00**	**19.16**	**18,345,326,871.13**	**22.20**
	自治部門及機構 **SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓNOMOS**	**24,738,809,200.00**	**27.08**	**29,525,714,031.12**	**30.58**	**20,988,593,189.07**	**25.40**
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	429,328,100.00	0.47	431,109,641.92	0.45	339,696,054.21	0.41

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	43,128,100.00	0.05	43,754,375.15	0.05	598,003.90	0.00
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	784,422,400.00	0.86	3,960,385,655.48	4.10	488,628,801.45	0.59
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	870,268,400.00	0.95	1,175,604,675.14	1.22	730,516,930.28	0.88
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	2,967,808,400.00	3.25	3,097,145,262.13	3.21	2,762,947,216.85	3.34
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	7,520,800.00	0.01	8,056,836.55	0.01	4,727,451.55	0.01
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	32,710,900.00	0.04	47,836,318.25	0.05	23,015,495.90	0.03
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	220,664,600.00	0.24	209,377,971.44	0.22	172,349,414.92	0.21
50-17	印務局 Imprensa Oficial	85,976,500.00	0.09	139,465,208.12	0.14	69,715,693.06	0.08
50-21	懲教基金 Fundo Correccional	6,398,100.00	0.01	6,653,167.16	0.01	4,683,264.70	0.01
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	445,973,100.00	0.49	464,718,859.04	0.48	367,244,133.63	0.44
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	77,165,300.00	0.08	85,978,049.54	0.09	63,638,687.51	0.08
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	660,920,700.00	0.72	718,724,328.40	0.74	539,363,995.94	0.65
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	353,144,800.00	0.39	357,655,612.04	0.37	279,366,129.54	0.34
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	7,075,154,800.00	7.74	7,264,658,981.35	7.53	6,306,188,006.08	7.63
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	2,340,705,800.00	2.56	2,334,288,728.86	2.42	2,126,884,938.43	2.57
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	749,879,100.00	0.82	758,438,004.33	0.79	721,233,171.18	0.87
50-32	體育基金 Fundo do Desportivo	816,754,000.00	0.89	913,539,642.61	0.95	718,372,168.24	0.87
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	538,097,500.00	0.59	733,165,618.68	0.76	549,884,958.15	0.67
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	39,382,400.00	0.04	39,868,273.20	0.04	35,139,609.10	0.04
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	414,859,800.00	0.45	425,393,182.53	0.44	322,877,303.18	0.39

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	49,590,600.00	0.05	50,274,325.18	0.05	43,366,090.60	0.05
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	6,970,000.00	0.01	7,741,068.10	0.01	6,625,886.10	0.01
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	209,135,700.00	0.23	209,329,024.49	0.22	127,692,290.28	0.15
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	418,340,800.00	0.46	424,374,956.20	0.44	355,097,297.00	0.43
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	541,062,500.00	0.59	547,841,051.53	0.57	482,297,309.96	0.58
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	183,914,500.00	0.20	189,497,128.01	0.20	159,174,607.60	0.19
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	2,607,202,800.00	2.85	2,309,266,292.85	2.39	2,086,393,484.18	2.53
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,598,500.00	0.00	4,714,239.36	0.00	2,798,360.10	0.00
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	269,433,200.00	0.29	259,407,819.04	0.27	214,459,832.07	0.26
50-49	海事及水務局福利會 Obra Social da DSAMA	2,727,600.00	0.00	2,547,122.63	0.00	1,190,733.80	0.00
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	90,853,100.00	0.10	110,624,330.96	0.11	7,221,830.00	0.01
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	78,446,200.00	0.09	595,630,180.12	0.62	20,489,142.75	0.02
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	915,408,200.00	1.00	941,728,319.37	0.98	721,636,078.80	0.87
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	7,383,600.00	0.01	8,803,182.69	0.01	3,137,308.22	0.00
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	149,530,100.00	0.16	203,277,401.10	0.21	21,594,361.95	0.03
50-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	244,948,200.00	0.27	256,839,197.57	0.27	96,679,355.97	0.12
50-57	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	-	-	188,000,000.00	0.19	11,667,791.89	0.01
	總額 TOTAL	**91,359,968,300.00**	**100.00**	**96,537,971,403.12**	**100.00**	**82,629,101,143.68**	**100.00**

按組織分類之總費用摘要 - 特定機構
Resumo do gasto total, segundo a classificação orgânica - Organismos especiais

組織分類 Classificiação Orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		費用 Gastos	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
5015	郵政局 Direcção dos Serviços de Correios	355,510,000.00	3.12%	364,806,000.00	3.20%	333,065,456.66	3.60%
	郵政儲金局 Caixa Económica Postal	43,835,800.00	0.39%	43,835,800.00	0.38%	28,718,564.49	0.31%
5018	退休基金會 Fundo de Pensões	2,013,894,400.00	17.70%	2,013,894,400.00	17.68%	1,728,979,173.21	18.68%
5020	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	4,467,831,200.00	39.26%	4,469,110,200.00	39.23%	3,891,230,880.68	42.03%
5022	澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau	1,563,637,400.00	13.74%	1,563,637,400.00	13.73%	1,098,520,223.91	11.86%
5034	汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	8,410,000.00	0.07%	11,441,600.00	0.10%	7,432,044.61	0.08%
5045	澳門基金會 Fundação Macau	2,922,743,700.00	25.69%	2,922,743,700.00	25.65%	2,170,167,323.89	23.44%
5055	存款保障基金 Conselho Administrativo do Fundo de Garantia de Depósitos	3,125,000.00	0.03%	3,125,000.00	0.03%	80,089.00	0.00%
	總額 TOTAL	11,378,987,500.00	100.00%	11,392,594,100.00	100.00%	9,258,193,756.45	100.00%

按統一預算科目之收益摘要 － 特定機構

Resumo do rendimento total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - Organismos especiais

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	收益項目 Designação de rendimentos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際收益 Rendimentos efectivos	比重 %
11-00	**法定收入及特區預算轉移收入 Receitas legais e transferências do OR**	**22,231,705,200**	**85.11%**	**22,231,705,200**	**85.08%**	**23,207,923,715.31**	**79.43%**
11-01	行政收益 Receitas administrativas	790,027,200	3.03%	790,027,200	3.03%	767,293,546.80	2.63%
11-02	幸運博彩經營批給合同之撥款 Dotações dos contratos de concessão para exploração de jogos	5,400,000,000	20.67%	5,400,000,000	20.66%	6,329,629,778.33	21.66%
11-03	退休及撫卹制度之供款及共同分擔 Contribuições e comparticipações no âmbito do Regime de Aposentação e Sobrevivência	1,348,169,400	5.16%	1,348,169,400	5.16%	1,367,971,170.00	4.68%
11-04	社會保障制度之供款 Contribuições para o Regime de Segurança Social	161,036,500	0.62%	161,036,500	0.62%	191,500,095.00	0.66%
11-06	其他指定或共享收入 Outras receitas consignadas e comparticipações	908,700,600	3.48%	908,700,600	3.48%	956,030,819.00	3.27%
11-07	特區預算轉移、補貼及補助 Transferências do OR, subsídios e apoios	13,623,770,500	52.15%	13,623,770,500	52.13%	13,595,498,306.18	46.53%
11-10	其他法定收入 Outras receitas legais	1,000	0.00%	1,000	0.00%	-	0.00%
12-00	**銷售及服務收入 Réditos de vendas e de prestações de serviços**	**229,830,000**	**0.88%**	**239,126,000**	**0.91%**	**356,619,913.98**	**1.22%**
12-01	貨品銷售收入 Vendas de mercadorias	83,261,000	0.32%	92,557,000	0.35%	205,605,506.50	0.70%
12-02	提供服務收入 Prestações de serviços	146,569,000	0.56%	146,569,000	0.56%	151,014,407.48	0.52%
13-00	**財務及投資收益 Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos**	**3,561,685,900**	**13.63%**	**3,561,685,900**	**13.63%**	**5,529,744,040.42**	**18.92%**
13-01	利息收入 Juros credores	2,373,246,000	9.08%	2,373,246,000	9.08%	3,507,428,914.32	12.00%
13-02	股息收入 Dividendos auferidos	11,000,000	0.04%	11,000,000	0.04%	88,772,263.68	0.30%
13-03	投資收益 Ganhos em investimentos	1,111,420,300	4.25%	1,111,420,300	4.25%	1,723,618,079.04	5.90%
13-04	匯兌收益 Ganhos cambiais	58,218,700	0.23%	58,218,700	0.23%	202,221,334.32	0.69%
13-10	其他財務收益 Outros rendimentos financeiros	7,800,900	0.03%	7,800,900	0.03%	7,703,449.06	0.03%
14-00	**其他收入 Outros rendimentos**	**99,931,100**	**0.38%**	**99,931,100**	**0.38%**	**123,579,966.03**	**0.43%**
14-01	租金及租賃收入 Locações	81,343,000	0.31%	81,343,000	0.31%	80,560,285.20	0.28%
14-02	資產處置收益 Alienações de activos	776,300	0.00%	776,300	0.00%	34,274.50	0.00%
14-03	捐贈收入 Doações	104,000	0.00%	104,000	0.00%	-	0.00%
14-10	雜項收入 Rendimentos diversos	17,707,800	0.07%	17,707,800	0.07%	42,985,406.33	0.15%
	總額 Total	**26,123,152,200**	**100.00%**	**26,132,448,200**	**100.00%**	**29,217,867,635.74**	**100.00%**

按統一預算科目之費用摘要 － 特定機構

Resumo do gasto total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - Organismos especiais

單位：澳門幣（元） UnidadG: MOP

編號 Código	費用項目 Designação de gastos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際費用 Gastos efectivos	比重 %
21-00	**活動支出及財務資助 Despesas com actividades e comparticipações financeiras**	**2,618,448,000**	**10.02%**	**2,552,848,000.00**	**9.77%**	**1,919,473,534.88**	**6.57%**
21-01	活動支出 Despesas com actividades	196,545,000	0.75%	155,945,000.00	0.60%	60,209,697.00	0.21%
21-02	財務資助 Comparticipações financeiras	2,421,903,000	9.27%	2,396,903,000.00	9.17%	1,859,263,837.88	6.36%
22-00	**公務員退休金及其他給付和社會補助 Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais**	**5,970,615,500**	**22.86%**	**5,757,915,500.00**	**22.03%**	**4,997,921,826.10**	**17.11%**
23-00	**銷售及提供服務成本 Custo das vendas e das prestações de serviços**	**29,067,900**	**0.11%**	**42,561,630.48**	**0.16%**	**36,244,691.76**	**0.12%**
24-00	**財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros**	**856,253,600**	**3.28%**	**1,131,717,600.00**	**4.33%**	**844,369,175.44**	**2.89%**
24-01	利息支出 Juros devedores	206,865,300	0.79%	400,314,822.69	1.53%	386,188,046.33	1.32%
24-02	投資損失 Perdas em investimentos	492,749,000	1.89%	268,120,220.42	1.03%	6,471,847.54	0.02%
24-03	匯兌損失 Perdas cambiais	99,382,300	0.38%	406,532,300.00	1.55%	400,262,346.87	1.37%
24-10	其他財務費用 Outros gastos financeiros	57,257,000	0.22%	56,750,256.89	0.22%	51,446,934.70	0.18%
25-00	**人事費用 Gastos com o pessoal**	**952,838,400**	**3.66%**	**954,325,400.00**	**3.65%**	**837,804,543.84**	**2.86%**
25-01	工資及薪金 Salários e vencimentos	588,703,100	2.26%	588,362,100.00	2.25%	517,094,460.20	1.77%
25-02	津貼、補償及其他額外報酬 Subsídios, compensações e outros abonos	110,646,900	0.43%	114,457,098.70	0.44%	94,494,438.03	0.32%
25-03	公積金、退休及撫卹制度供款 Contribuições para regimes de aposentação e sobrevivência e fundos de previdência	213,515,200	0.82%	211,305,001.30	0.81%	202,291,042.60	0.69%
25-10	其他人事費用 Outros gastos com o pessoal	39,973,200	0.15%	40,201,200.00	0.15%	23,924,603.01	0.08%
26-00	**第三者供應之物品及提供之服務 Fornecimentos de terceiros**	**833,166,200**	**3.18%**	**831,961,269.52**	**3.19%**	**540,014,706.11**	**1.85%**
26-01	水、電、燃料、郵遞及通訊費 Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicações	28,860,700	0.11%	28,860,700.00	0.11%	16,997,561.44	0.06%
26-02	保安、清潔及管理服務 Segurança, limpeza e condomínio	23,197,400	0.09%	23,197,400.00	0.09%	16,632,441.78	0.06%
26-03	維修及保養 Reparação e conservação	26,942,800	0.10%	22,482,103.37	0.09%	17,308,261.91	0.06%
26-04	辦公室用品及其他非耐用品 Bens de secretaria e outros bens não duradouros	20,891,800	0.08%	19,912,766.15	0.08%	10,638,598.64	0.04%
26-05	租金及租賃費用 Gastos com locações	36,508,200	0.14%	36,508,200.00	0.14%	32,372,304.52	0.11%
26-06	交際、接待及差旅費 Despesas de representação, recepção e deslocação	10,067,200	0.04%	10,067,200.00	0.04%	5,279,150.01	0.02%
26-07	廣告費及宣傳品 Publicidade e materiais promocionais	13,338,000	0.05%	16,938,000.00	0.05%	10,538,267.62	0.04%
26-08	保險費 Seguros	2,153,800	0.01%	2,153,800.00	0.01%	1,345,111.76	0.00%
26-09	佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金 Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários profissionais	163,147,800	0.62%	163,552,600.00	0.63%	79,796,580.05	0.27%

單位：澳門幣（元） UnidadG: MOP

編號 Código	費用項目 Designação de gastos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際費用 Gastos efectivos	比重 %
26-10	雜項支出 Encargos diversos	508,058,500	1.94%	508,288,500.00	1.95%	349,106,428.38	1.19%
27-00	**折舊及攤銷** **Depreciações e amortizações**	**96,782,700**	**0.37%**	**96,382,700.00**	**0.37%**	**70,239,029.90**	**0.25%**
27-01	不動產折舊 Depreciações de bens imóveis	50,412,800	0.19%	50,412,800.00	0.20%	40,320,466.97	0.14%
27-02	機器、設備及其他固定資產折舊 Depreciações de maquinaria, equipamento e outros activos fixos	40,573,300	0.16%	40,173,300.00	0.15%	27,511,872.64	0.10%
27-03	無形資產攤銷 Amortizações de activos intangíveis	5,796,600	0.02%	5,796,600.00	0.02%	2,406,690.29	0.01%
28-00	**各項風險準備金** **Provisões para riscos diversos**	**5,670,000**	**0.02%**	**9,500,700.00**	**0.04%**	**7,280,590.71**	**0.02%**
28-01	呆帳及信貸風險準備 Provisões para créditos e cobranças duvidosas	1,270,000	0.00%	1,865,800.00	0.01%	930,067.76	0.00%
28-03	存貨及其他資產減值損失準備 Provisões para inventários e outros activos	290,000	0.00%	290,000.00	0.00%	15,673.95	0.00%
28-10	其他損失風險準備 Provisões para outros riscos	4,110,000	0.02%	7,344,900.00	0.03%	6,334,849.00	0.02%
29-00	**其他費用及損失** **Outros gastos e perdas**	**16,145,200**	**0.06%**	**15,381,300.00**	**0.06%**	**4,845,657.71**	**0.02%**
29-01	資產處置損失 Perdas em alienações de activos	400,000	0.00%	500,000.00	0.00%	53,779.56	0.00%
29-02	會費及捐贈 Quotas para associações e doações	4,516,000	0.02%	4,536,000.00	0.02%	3,093,113.84	0.01%
29-10	雜項費用及損失 Gastos e perdas diversos	11,229,200	0.04%	10,345,300.00	0.04%	1,698,764.31	0.01%
	小結 **Soma**	**11,378,987,500**	**43.56%**	**11,392,594,100.00**	**43.60%**	**9,258,193,756.45**	**31.69%**
	本年度預計盈餘 **Resultado do exercício**	**14,744,164,700**	**56.44%**	**14,739,854,100.00**	**56.40%**	**19,959,673,879.29**	**68.31%**
	總額 **Total**	**26,123,152,200**	**100.00%**	**26,132,448,200.00**	**100.00%**	**29,217,867,635.74**	**100.00%**

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

帳號 Código das contas			澳門幣MOP	澳門幣MOP
	成本及損耗及損益淨值 Custos e perdas e Resultado líquido			
61	銷售貨品及耗用材料成本 Custo merc.vendidas e das matérias consumidas:			
	貨品 Mercadorias		11,899,913.05	
62	供應及外部服務 Fornecimentos e serviços externos		49,040,229.38	60,940,142.43
64	人事費用Custos com o pessoal :			
642	員工薪酬 Remunerações		193,058,160.10	
643 a 648	福利開支Encargos sociais		44,297,796.07	237,355,956.17
65	其他經營費用Outros custos operacionais			1,043,472.52
66	經營年度攤折Amortizações do imobilizado corpóreo e incorpóreo		30,646,898.42	
67	經營備用金 Provisões do Exercício		51,123.50	30,698,021.92
		(A)		330,037,593.04
68	財務支出及損耗Custos e perdas financeiras			1,677,491.84
		(C)		331,715,084.88
69	非經常性支出及損耗 Custos e perdas extraordinários			1,350,371.78
		(E)		333,065,456.66
88	損益淨值Resultado líquido do exercício			100,613,480.25
				433,678,936.91
	收益及盈利 Proveitos e ganhos			
71	銷售Vendas			
	貨品Mercadorias		171,015,940.08	
72	提供服務 Prestações de serviços		133,621,210.35	304,637,150.43
73	補充收益Proveitos suplementares			16,665,348.80
		(B)		321,302,499.23
78	財務收益及利潤Proveitos e ganhos financeiros			110,029,832.94
		(D)		431,332,332.17
79	特殊收益及利潤 Proveitos e ganhos extraordinários			2,346,604.74
		(F)		433,678,936.91

總結 Resumo:	
營運損益 Resultados operacionais : (B - A) = ...	(8,735,093.81)
財務損益Resultados financeiros: (D - B) - (C - A) = ...	108,352,341.10
本年度損益Resultados correntes : (D - C) = ...	99,617,247.29
損益淨值 Resultado líquido do exercício: (F - E) = ...	100,613,480.25

於二零一七年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 劉惠明、梁祝艷、譚韻儀、陳念慈、溫美蓮、鄭秋明、梁桑堯、吳美琪、鍾煥玲、江麗莉
—— Lau Wai Meng, Rosa Leong, Tam Van Iu, Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Chiang Chao Meng, Leong San Io Francisco, Ng Mei Kei, Chong Vun Leng, Vitória Alice Maria da Conceição

---

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳號 Código das contas		資產總值 Activo Bruto	累積攤折及備用金 Amortizações e Provisões Acumuladas	資產淨值 Activo Líquido
	資產 Activo			
	不動資產 Imobilizado			
	無形不動資產 Imbolizacões Incorpóreas			
431	安裝費用 Despesas de instalação	264,981.38	(264,981.38)	0.00
433	調研與發展費用 Propriedade Industrial e Outros Direitos	11,343,911.00	(5,911.12)	11,337,999.88
		11,608,892.38	(270,892.50)	11,337,999.88
	有形不動資產 Imobilizações corpóreas:			
421	地段和自然資源 Terrenos e recursos naturais	93,134,400.00	(58,920.00)	93,075,480.00
422	樓宇及其他建築 Edifícios e outros construções	838,000,277.94	(280,443,757.36)	557,556,520.58
423	基本設備 Equipamento básico	87,586,521.14	(51,308,519.60)	36,278,001.54
424	交通設備 Equipamento de transporte	5,216,375.00	(2,972,690.16)	2,243,684.84
425	工具與器具 Ferramentas e utensílios	9,020,982.61	(6,094,395.46)	2,926,587.15
426	行政設備 Equipamento administrativo	46,319,000.75	(40,530,809.25)	5,788,191.50
429	其他有形不動資產 Outras imobilizacoes corpóreas	5,671,575.03	(3,315,849.70)	2,355,725.33
44	未完成不動資產 Imobilizações em curso	3,085,062.50	0.00	3,085,062.50
		1,088,034,194.97	(384,724,941.53)	703,309,253.44
	財務投資 Investimentos financeiros			
412	股份參資 Títulos de participação	2,080,000.00	(30,000.00)	2,050,000.00
		2,080,000.00	(30,000.00)	2,050,000.00
	流動資產 Circulante			
	存貨 Existências			
312	未完成貨品 Mercadorias em Fabricação	754,453.92		754,453.92
321	庫存貨品 Mercadorias em Casa Forte	22,924,308.37		22,924,308.37
322	電子證書貨品 Mercadorias de Certificação	338,605.31		338,605.31
326	寄托貨品 Mercadorias em poder de terceiros	4,286,085.45		4,286,085.45
		28,303,453.05		28,303,453.05
	第三者之短期債務 Dívidas de terceiros - Curto prazo			
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	68,177,629.54		68,177,629.54
229	預付供應商 Adiantamentos a fornecedores	805.00		805.00
261	不動資產供應商 Fornecedores de imobilizado	15,296.50		15,296.50
268	其他債務人 Outros devedores	16,136,855.70	(413,635.58)	15,723,220.12
		84,330,586.74	(413,635.58)	83,916,951.16
	銀行存款與現金 Depósitos bancários e caixa			
12+13	銀行存款Depósitos bancários	1,493,629,366.21		1,493,629,366.21
11	現金 Caixa	558,597.50		558,597.50
		1,494,187,963.71		1,494,187,963.71
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos			
271	增加收益 Acréscimos de proveitos	12,994,035.88		12,994,035.88
272	遞延支出 Custos diferidos	1,245,690.21		1,245,690.21
		14,239,726.09		14,239,726.09
	攤折總額 **Total de amortizações**		(384,995,834.03)	
	備用金總額 **Total de provisões**		(443,635.58)	
	資產總額 **Total do activo**	2,722,784,816.94	(385,439,469.61)	2,337,345,347.33

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳號 Código das contas	本身資本及負債 Capital próprio e passivo	澳門幣 MOP
	本身資本 Capital próprio	
51	資本 Capital	1,660,000,000.00
56	重估準備金 Reservas de revaliação	10,125,480.00
57	準備金 Reservas	
571	強制準備金 Reservas Obrigatórias	104,375,040.92
572	任意準備金 Reservas Livres	331,019,535.26
		2,105,520,056.18
88	損益淨值 Resultado líquido do exercício	100,613,480.25
	本身資本總額 Total do capital próprio	2,206,133,536.43
	負債 Passivo	
	風險與負擔備用金 Provisões para riscos e encargos	
298	其他風險與負擔備用金 Outras provisões para riscos e encargos	0.00
		0.00
	欠第三者之短期債務 Dívidas a terceiros - Curto prazo:	
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	2,400.00
219	客戶預付 Adiantamentos de Clientes	9,891,012.20
221	供應商往來賬戶 Fornecedores C/C	30,115,224.08
228	驗收貨品之供應商發票 Fornecedores - Facturas em recepação e conferência	93,864.40
24	政府與其他公共機構 Estado e outros entidades públicos	3,844,467.70
261	不動資產供應商 Fornecedores de Imobilizado	3,971,863.93
268	其他債權人 Outros Credores	42,710,894.51
		90,629,726.82
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos:	
273	增加支出 Acréscimo de custos	18,088,033.45
274	遞延收益 Proveitos diferidos	22,494,050.63
		40,582,084.08
	負債總額 Total do passivo	131,211,810.90
	本身資本及負債總額 Total do capital próprio e do passivo	2,337,345,347.33

於二零一七年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 劉惠明、梁祝艷、譚韻儀、陳念慈、溫美蓮、鄭秋明、梁桑堯、吳美琪、鍾煥玲、江麗莉
—— Lau Wai Meng, Rosa Leong, Tam Van Iu, Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Chiang Chao Meng, Leong San Io Francisco, Ng Mei Kei, Chong Vun Leng, Vitória Alice Maria da Conceição

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

		澳門幣 MOP
80	資產性業務收益 Proveitos de Operações Activas	36,433,577.14
70	負債性業務成本 Custos de Operações Passivas	7,568,523.64
	淨利息收入 Receitas líquidas de Juros	28,865,053.50
81	銀行服務收益 Proveitos de Serviços Bancários	4,184,073.86
82	其他銀行業務收益 Proveitos de Outras Operações Bancárias	5,300,257.10
83	證券及財務投資收益 Rendi. de Titulos de Crédito e de Part. Financeiras	133,762.50
84	其他銀行收益 Outros Proveitos Bancários	1,041.64
85	非正常業務收益 Proveitos Inorgânicos	-
	營業收入 Receitas de Exercícios	38,484,188.60
71	人事費用 Custos com Pessoal	15,283,355.30
72	第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	94,263.62
73	第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	4,839,318.47
74	其他銀行費用 Outros Custos Bancários	351,485.90
76	非正常業務費用 Custos Inorgânicos	251,073.50
77	折舊撥款 Dotações para Amortizações	-
78	備用金之撥款 Dotações para Provisões	283,224.43
	營業支出 Despesas de Exercícios	21,102,721.22
	營業溢利 Lucros de Exercícios	17,381,467.38
	歷年利潤 Lucros relativos a exercícios anteriores	459,572.00
	歷年損失 Perdas relativas a exercícios anteriores	383,470.00
	溢利 Lucros	17,457,569.38
	按照金管局規定為放款計提額外普通備用金 A provisão genérica adicional calculado de acordo com o regulamento da AMCM	27,132.29
	營業結果 Resultado Líquido	17,430,437.09

於二零一七年三月二十四日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 24 de Março de 2017. —— A Comissão Administrativa.
—— 劉惠明、陳念慈、林慧珊、溫美蓮、李貝濤.
—— Lau Wai Meng, Chan Nim Chi, Lam Wai San, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳號 CONTAS		澳門元 MOP
	資產 Activos	
	流動資產 Activos Correntes	
10	現金 Caixa	5,474,893.39
11	在澳門金融管理局存款 Depósitos na Autoridade Monetária de Macau	34,872,882.67
12	待收票據 Valores a Cobrar	-
13	在本澳其他信用機構活期存款 Depósitos à Ordem noutras Instituições de Crédito em Macau	19,187,615.97
20	放款 Crédito Concedido	211,875,678.31
	放款特定備用金Provisões específicas para riscos de crédito	(4,484,356.49)
21	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau*	1,103,574,878.83
23	股票，債券及股權 Acções, Obrigações e Quotas	211,017.55
28	債務人 Devedores	1,362,785.75
29	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras#	66,500,000.00
52	預付費用 Despesas Antecipadas	-
56	應收收益 Proveitos a Receber	7,972,726.58
58	其他調整賬目 Outras Contas de Regularização	1,500,000.00
		1,448,048,122.56
	資產總額 Total dos Activos	1,448,048,122.56
	權益和負債 Capitais Próprios e Passivos	
	資本和公積 Capitais Próprios	
60	資本 Capital	440,271,578.37
61	儲備 Reservas	111,703,398.10
63	歷年營業結果 Resultados Transitados de Exercícios Anteriores	-
66	營業結果 Resultado do Exercício	17,430,437.09
	權益總額 Total dos Capitais Próprios	569,405,413.56
	負債 Passivos	
	流動負債 Passivos Não Correntes	
301100	活期存款Depósitos à Ordem	273,374,983.55
303100	定期存款Depósitos a Prazo	582,201,893.41
		855,576,876.96
38	債權人 Credores	1,859,386.35
53	預收收益 Receitas Antecipadas	15,153,902.89
55	應支費用 Custos a Pagar	5,328,252.32
58	其他調整賬目 Outras Contas de Regularização	303,729.13
62	各項風險備用金 Provisões para Riscos Diversos	420,561.35
	流動負債總額 Total de Passivos Correntes	878,642,709.00
	權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos	1,448,048,122.56
	原到期日為三個月或以下之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade igual ou inferior a 3 meses	11,692,380.00
	原到期日超過三個月之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade superior a 3 meses	1,091,882,498.83
*	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau	1,103,574,878.83
	原到期日為三個月或以下之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade igual ou inferior a 3 meses	-
	原到期日超過三個月之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade superior a 3 meses	66,500,000.00
#	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras	66,500,000.00

於二零一七年三月二十四日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 24 de Março de 2017. —— A Comissão Administrativa.
—— 劉惠明、陳念慈、林慧珊、溫美蓮、李貝濤.
—— Lau Wai Meng, Chan Nim Chi, Lam Wai San, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
收入 Proveitos	
投資回報 Rendimentos de investimentos	451,705,534.55
營運補貼 Subsídios destinados à exploração	92,717,254.46
其他收入 Outros proveitos	873.40
收入合計 Total dos proveitos	**544,423,662.41**
支出 Custos	
人事費用 Gastos com o pessoal	68,517,769.20
其他行政費用 Outros gastos administrativos	28,512,936.83
財務費用 Gastos financeiros	14,934.20
其他損失或費用 Outras perdas ou gastos	2,333.09
支出合計 Total dos custos	**97,047,973.32**
淨收入 Proveitos líquidos	**447,375,689.09**

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產淨值變動表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração de Alterações dos Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
淨收入 Proveitos líquidos	447,375,689.09
已收及應收供款及共同分擔 Descontos e comparticipações recebidos e em dívida	1,367,517,723.00
已付及應付利益 Benefícios pagos e a pagar	-1,558,777,563.10
供款轉出 Transferência de descontos	-1,430,610.50
資產淨值之增加 **Acréscimo dos activos líquidos**	254,685,238.49
資產淨值年初餘額 **Saldo dos activos líquidos no início do ano**	15,574,405,826.23
資產淨值餘額 **Saldo dos activos líquidos**	**15,829,091,064.72**

於二零一七年三月三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 3 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：楊儉儀
—— A Presidente, Ieong Kim I.
—— 副主席：沙蓮達，Diana Maria Vital Costa
—— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, Diana Maria Vital Costa
—— 委員：江海莉、劉德學、容光耀。
—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Liu Dexue, Iong Kong Io.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
資產 Activos	
流動資產 Activos correntes	
現金及現金等價物 Caixa e equivalentes de caixa	2,273,828,585.90
定期存款 Depósitos a prazo	1,575,935,232.18
國際投資組合 Portfólios internacionais	11,723,957,012.44
應收帳款 Dívidas a receber	206,486,873.24
應收供款及共同分擔 Descontos e comparticipações a receber	14,896,894.00
流動資產合計 Total dos activos correntes	**15,795,104,597.76**
非流動資產 Activos não correntes	
藝術品投資 Investimentos em obras de arte	13,685,599.40
投資性房地產 Investimentos em imóveis	10,073,234.86
固定資產 Activos fixos tangíveis	19,625,497.17
非流動資產合計 Total dos activos não correntes	**43,384,331.43**
資產總計 Total dos Activos	**15,838,488,929.19**

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
負債和權益 Passivos e Capitais Próprios	
流動負債 Passivos correntes	
應付帳款 Dívidas a pagar	8,284,581.97
應付利益 Benefícios a pagar	1,113,282.50
遞延收入 - 一年內到期 Proveitos diferidos (a vencer dentro de 1 ano)	0.00
流動負債合計 Total dos passivos correntes	**9,397,864.47**
非流動負債 Passivos não correntes	
遞延收入 Proveitos diferidos	-
非流動負債合計 Total dos passivos não correntes	**-**
負債合計 Total dos Passivos	**9,397,864.47**
權益 Capitais Próprios	
財產 Património	15,574,405,826.23
本年度損益 Resultados apurados no exercício	254,685,238.49
權益合計 Total dos Capitais Próprios	**15,829,091,064.72**
負債和權益總計 Total dos Passivos e Capitais Próprios	**15,838,488,929.19**

於二零一七年三月三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 3 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：楊儉儀
—— A Presidente, Ieong Kim I.
—— 副主席：沙蓮達，Diana Maria Vital Costa
—— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, Diana Maria Vital Costa
—— 委員：江海莉、劉德學、容光耀。
—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Liu Dexue, Iong Kong Io.

管理帳目
Conta de Gerência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
收入 Rendimentos	
博彩撥款 Contribuição do jogo	3,668,768,109.00
特區預算轉移及共同分享收入 Transferências do OR e comparticipações	14,451,855,600.00
社會保障制度之供款 Contribuições para o Regime de Segurança Social	191,017,402.50
外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	366,997,500.00
罰款、過期利息及其他法定收入 Multas e juros de mora e outras receitas legais	13,720,192.00
利息收入 Juros credores	711,113,899.51
投資及匯兌收益 Ganhos em investimentos e cambiais	1,110,645,593.19
其他收入 Outros rendimentos	417,445.50
	20,514,535,741.70
支出 Gastos	
社會保障制度之給付和社會補助支出 Prestações do Regime da Segurança Social e abonos sociais	-3,436,165,242.00
財務資助 Comparticipações financeiras	-13,879,650.00
人事費用 Gastos com o pessoal	-119,503,850.93
財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros	-238,873,827.38
其他行政費用 Outros gastos administrativos	-75,265,504.57
折舊及攤銷 Depreciações e amortizações	-7,052,412.34
	-3,890,740,487.22
淨收入 Resultado líquido	**16,623,795,254.48**

管理帳目
Conta de Gerência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

資產淨值變動表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração das Variações de Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
營運收入 Rendimentos operacionais	
利息收入 Juros credores	711,113,899.51
投資及匯兌收益 Ganhos em investimentos e cambiais	1,110,645,593.19
其他營運收入 Outros rendimentos operacionais	417,445.50
	1,822,176,938.20
營運支出 Gastos operacionais	
人事費用 Gastos com o pessoal	-119,503,850.93
財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros	-238,873,827.38
其他行政費用 Outros gastos administrativos	-75,265,504.57
折舊及攤銷 Depreciações e amortizações	-7,052,412.34
	-440,695,595.22
淨營運收益 Resultado líquido operacional	**1,381,481,342.98**

管理帳目
Conta de Gerência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

資產淨值變動表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração das Variações de Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
已收及應收特區撥款、供款人供款及其他法定收入 **Dotações do Governo, contribuições e outras receitas legais recebidas e a receber**	
博彩撥款 Contribuição do jogo	3,668,768,109.00
特區預算轉移及共同分享收入 Transferências do OR e comparticipações	14,451,855,600.00
社會保障制度之供款 Contribuições para o Regime de Segurança Social	191,017,402.50
外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	366,997,500.00
罰款、過期利息及其他法定收入 Multas e juros de mora e outras receitas legais	13,720,192.00
	18,692,358,803.50
已發放及應發放社會保障福利及社會補助支出 **Prestações do RSS e abonos sociais pagos e a pagar**	
社會保障制度之給付和社會補助支出 Prestações do Regime da Segurança Social e abonos sociais	-3,436,165,242.00
財務資助 Comparticipações financeiras	-13,879,650.00
	-3,450,044,892.00
資產淨值的增加 / (減少) **Incremento / (diminuição) dos activos líquidos**	16,623,795,254.48
期初資產淨值 **Saldo inicial dos activos líquidos**	54,048,026,123.92
期末資產淨值 **Saldo final dos activos líquidos**	**70,671,821,378.40**

於二零一七年三月二日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 2 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 容光耀、劉永誠、李振宇、劉玉葉
—— Iong Kong Io, Lau Veng Seng, Lei Chan U, Lau Ioc Ip

備註 Nota:
為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。
A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
資產 Activos	
非流動資產 Activos não correntes	
固定資產及無形資產 Activos fixos tangíveis e intangíveis	44,350,231.30
金融資產 Activos financeiros	24,435,981,264.75
	24,480,331,496.05
流動資產 Activos correntes	
現金及活期存款 Caixa e depósitos à ordem	3,022,564.62
定期存款 Depósitos a prazo	45,806,061,677.44
應收撥款及供款 Dotações e contribuições a receber	150,614,486.18
應收利息 Juros credores a receber	267,771,443.61
其他應收及預付款 Outras dívidas a receber e pré-pagamentos	1,047,741.37
	46,228,517,913.22
資產總額 Total dos activos	**70,708,849,409.27**

管理帳目
Conta de Gerência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
負債 Passivos	
流動負債 Passivos correntes	
應付福利金及資助 Pensões e subsídios a pagar	16,214,829.00
應付薪俸及報酬 Salários e remunerações a pagar	544,739.40
應付供應商款項 Dívidas a fornecedores	18,856,447.83
其他應付及暫收款 Outras dívidas a pagar e adiantamentos	1,412,014.64
負債總額 Total dos passivos	**37,028,030.87**
資產淨值 Saldo dos activos líquidos	**70,671,821,378.40**

於二零一七年三月二日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 2 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 容光耀、劉永誠、李振宇、劉玉葉
—— Iong Kong Io, Lau Veng Seng, Lei Chan U, Lau Ioc Ip

公積金個人帳戶
Contas Individuais de Previdência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

帳戶結餘變動表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração de Variações do Saldo das Contas
Exercício findo em 31 Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
增加 Acréscimo	
澳門特別行政區政府撥款 Dotação de RAEM	
- 啓動款項及鼓勵性基本款項 Verba de activação e verba de incentivo básico	144,480,000.00
- 財政盈餘撥款及預算盈餘特別分配款項 Dotações de saldos da RAEM e repartição extraordinária de saldos orçamentais	2,557,422,000.00
	2,701,902,000.00
擁有人返還不當提取之款項 Reposições de titulares de verbas indevidamente recebidas	1,407,669.00
利息收入 Juros credores	213,813,836.70
其他收入 Outras receitas	0.00
	2,917,123,505.70
減少 Diminuição	
公積金個人帳戶擁有人提取款項 Levantamento de verbas de titulares das contas individuais de previdência	(706,665,212.33)
退回特區政府撥款 Restituições de dotação para RAEM	(4,268,175.00)
	(710,933,387.33)
淨資產增加 / (減少) **Incremento / (diminuição) dos activos líquidos**	2,206,190,118.37
期初帳戶結餘 **Saldo inicial das contas**	12,661,111,971.19
期末帳戶結餘 **Saldo final das contas**	**14,867,302,089.56**

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

項目 RUBRICAS	澳門幣 MOP
開支及盈餘淨額 CUSTOS E RESULTADO LÍQUIDO	
營運開支 CUSTOS OPERACIONAIS	**536,011,329.61**
利息及佣金支出 Juros e comissões suportados	256,553,052.43
外託基金虧損 Prejuízos em fundos discricionários	0.00
變賣投資虧損 Prejuízos realizados em vendas	14,878,535.69
重估價虧損 Prejuízos de reavaliação	71,413,511.85
延誤及訴訟信貸準備金 Provisões para crédito em mora e contencioso	0.00
其他投資開支 Custos de outras operações	193,166,191.01
其他開支 Outros custos	38.63
債券之溢價或折扣虧損 Prejuízos em prémios ou desconto de títulos	0.00
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS	**577,507,245.89**
人事費用 Custos com pessoal	182,489,228.02
第三者供應之物品 Fornecimentos de terceiros	5,624,231.60
第三者提供之服務 Serviços de terceiros	370,984,522.08
固定資產折舊攤分 Dotações para amortizações do imobilizado	18,409,264.19
其他經常性開支 OUTROS CUSTOS CORRENTES	**721,606.37**
發行紀念幣虧損 Prejuízos em moedas comemorativas	0.00
非營運開支 Custos inorgânicos	721,606.37
一般/其他風險準備金 Provisões para riscos gerais/outros riscos	0.00
特定風險準備金 Provisões para riscos específicos	0.00
一般儲備金 Reservas para riscos gerais	0.00
非經常性虧損 PERDAS EXTRAORDINÁRIAS	**1,242.69**
前期損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	**19,825.31**
員工福利基金撥款 DOTAÇÕES PARA O FUNDO PREVIDÊNCIA	**120,000,000.00**
本年度盈餘淨額 RESULTADO LÍQUIDO DE EXERCÍCIO	**1,690,589,843.48**
開支及盈餘總計 TOTAL DOS CUSTOS E RESULTADO LÍQUIDO	**2,924,851,093.35**
收益 PROVEITOS	
營運收益 PROVEITOS OPERACIONAIS	**2,587,747,414.96**
利息及股息收益 Juros e dividendos auferidos	1,491,169,293.63
外託基金收益 Lucros de fundos discricionários	87,527,157.99
變賣投資收益 Lucros realizados em vendas	8,461,643.81
重估價收益 Lucros de reavaliação	133,219,118.03
其他投資收益 Proveitos de outras operações	867,370,201.49
其他收益 Outros proveitos	0.01
債券之溢價或折扣收益 Lucros em prémios ou desconto de títulos	0.00
期權運作收益 Lucros de operações "options"	0.00
經常性收益 RECEITAS CORRENTES	**337,043,263.13**
行政收益 Receitas administrativas	314,432,837.80
發行紀念幣利潤 Lucros de moedas comemorativas	22,163,156.43
非營運收益 Proveitos inorgânicos	447,268.90
非經常性收益 GANHOS EXTRAORDINÁRIOS	**24,129.54**
前期收益 GANHOS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	**36,285.72**
收益總計 TOTAL DOS PROVEITOS	**2,924,851,093.35**

於二零一七年三月三十日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 30 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、黃立峰。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Vong Lap Fong

備註 Nota:
為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。
A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

項目 RUBRICAS	資產毛額 ACTIVO BRUTO	預備金及折舊 PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO
外匯儲備 RESERVAS CAMBIAIS	**155,674,327,879.73**		**155,674,327,879.73**
黃金及白銀 Ouro e Prata	0.00		0.00
銀行結存 Depósitos e contas correntes	94,353,934,627.05		94,353,934,627.05
貨幣市場工具 Instrumentos do mercado monetário	17,907,507,298.45		17,907,507,298.45
海外債券 Títulos de crédito	26,344,085,790.02		26,344,085,790.02
外託管理基金 Fundos discricionários	17,037,139,687.40		17,037,139,687.40
其他財務投資 Outras aplicações financeiras	0.00		0.00
國際組織資本投資 Participações capital org. intern.	0.00		0.00
其他外匯儲備 Outras reservas cambiais	31,660,476.81		31,660,476.81
本地區信貸及其他投資 CRÉDITO INTERNO E OUTRAS APLICAÇÕES	**57,563,413,290.41**		**57,563,413,290.41**
澳門幣部份 Em patacas	424,238,143.07		424,238,143.07
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos e partic. financeiras	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	0.00		0.00
澳門特區硬幣 Moeda metálica da RAEM	322,979,602.96		322,979,602.96
其他投資 Outras aplicações	101,258,540.11		101,258,540.11
外幣部份 Em moeda externa	57,139,175,147.34		57,139,175,147.34
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos de crédito	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	57,138,738,853.49		57,138,738,853.49
其他投資 Outras aplicações	436,293.85		436,293.85
其他資產 OUTROS VALORES ACTIVOS	**941,878,291.49**	**331,964,656.31**	**595,476,747.18**
房屋及設置 Imóveis e equipamento	373,837,630.31	324,532,124.11	49,305,506.20
其他固定資產 Outras imobilizações	10,336,520.70	7,432,532.20	2,903,988.50
其他資產 Outros valores activos	557,704,140.48	0.00	543,267,252.48
總資產 TOTAL DO ACTIVO	**214,179,619,461.63**	**331,964,656.31**	**213,833,217,917.32**

對銷帳 CONTAS DE ORDEM

應收抵押及擔保 Valores recebidos em depósito, cobrança ou caução	37,641,406,966.55
應付抵押及擔保 Valores dados em depósito, cobrança ou caução	0.00
其他對銷帳 Outras contas de ordem	1,982,460,871.77

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

項目 RUBRICAS	負債 PASSIVO
澳門幣負債 RESPONSABILIDADES EM PATACAS	**185,682,198,239.31**
金融體系結存 Depósitos e contas correntes	76,655,536,059.62
負債證明書 Títulos garantia emissão notas	15,617,788,002.33
金融票據 Títulos int. no merc. monetário	36,116,500,000.00
應付票據 Cheques e ordens a pagar	84.60
特別負債 Recursos consignados	56,942,527,074.39
其他負債 Outras responsabilidades	349,847,018.37
外幣負債 RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	**224,630.64**
本地居民 Residentes na RAEM	*0.00*
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	0.00
外地居民 Residentes no exterior	*224,630.64*
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	224,630.64
其他負債 OUTROS VALORES PASSIVOS	**154,566,181.28**
資本儲備 RESERVAS PATRIMONIAIS	**27,996,228,866.09**
資本滾存 Dotação patrimonial	20,976,606,944.62
一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00
一般儲備金 Reservas para riscos gerais	5,329,032,077.99
本年度盈餘 Resultado do exercício	1,690,589,843.48
總負債 TOTAL DO PASSIVO	**213,833,217,917.32**

於二零一七年三月三十日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 30 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、黃立峰。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Vong Lap Fong

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表
截至二零一六年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Sub-sub-total	合計 Sub-total	總計 Total
61	賠償金 Indemnizações			
611	賠償準備金 Provisões para sinistros		*6,334,849.00*	
612	已付賠償 Indemnizações pagas		*188,853.08*	*6,523,702.08*
62	第三者提供服務及供應 Fornecimentos e serviços de terceiros			
621	第三者供應 Fornecimentos de terceiros			
6211	辦公室用品 Material de escritório	---		
6219	其他供應 Outros fornecimentos	---	---	
622	第三者服務 Serviços de terceiros			
6221	通訊 Comunicações	*139.70*		
6222	廣告 Publicidade	*48,167.00*		
6223	特別服務 Trabalhos especializados	*37,000.00*		
6224	酬金 Honorários	*0.00*		
6225	訴訟費和公證費 Contencioso e notariado	*226,591.00*		
6229	其他服務 Outros serviços	---	*311,897.70*	*311,897.70*
63	銀行費用 Despesas e encargos bancários			*725.00*
68	營業攤折及折舊 Amortizações e reintegrações do exercício			
681	無形資產攤折 Amortizações de imobilizações incorpóreas			
6811	開辦費 De gastos de constituição e instalação	---		
6818	其他無形資產 De outras imobilizações incorpóreas	---	---	
682	有形資產折舊 Reintegrações de imobilizações corpóreas			
6821	不動產 De imóveis	---		
6822	辦公設備及傢俱 De equip. administrativo e mobiliário diverso	---		
6828	其他有形資產 De outras imobilizações corpóreas	---	---	
683	遞延費用攤折 Amortizações de custos plurienais			
6831	有形資產保養 De conservação de imobilizações corpóreas	---		
6832	宣傳活動 De campanhas publicitárias	---		
6838	其他遞延費用 De outros custos plurienais	---	---	---
69	財務準備金 Provisões financeiras			
691	呆帳準備金 Prov. para créditos de cobrança duvidosa		*595,719.83*	
692	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação imobilizações financeiras		---	*595,719.83*
82	非經常性損益(若為負值) Res. extraor. do exercício (se negativos)			---
83	前期損益(若為負值) Res. rel. a exercícios anteriores (se negativos)			---
89	本期營業結餘淨值(若為正值) Res. líquido do exercício (se positivo)			*4,080,175.31*
	總計 Total			*11,512,219.92*

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表
截至二零一六年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合計 Sub-total	總計 Total
71	保費從價收入 Adicional sobre prémios		*6,618,600.00*
72	澳門特區撥款 Dotações da RAEM		---
73	逾期利息 Juros de mora		
731	保險公司 De seguradoras	---	
739	其他債務人 De outros devedores	---	---
74	償還收入 Reembolsos		
741	賠償金 Indemnizações	*784,572.91*	
742	費用及負擔 Despesas e encargos	*8,566.00*	
743	法定利息 Juros legais	*4,624.03*	*797,762.94*
75	財務資產收入 Rendimentos de imobilizações financeiras		
751	股票 De acções	---	
752	債券 De obrigações	---	
758	其他財務資產 De outras imobilizações financeiras	---	---
76	存款利息 Juros de depósitos		
761	活期存款利息 De depósitos à ordem	---	
762	通知存款利息 De depósitos com pré-aviso	---	
763	定期存款利息 De depósitos a prazo	*938,205.98*	*938,205.98*
78	其他收益 Outros proveitos		---
79	準備金之使用 Utilização de provisões		
791	賠償 Para sinistros	*347,219.08*	
792	呆帳 Para créditos de cobrança duvidosa	---	
793	財務資產價值變動 Para flutuação de imobilizações financeiras	---	*347,219.08*
82	非經常性損益(若為正值) Res. extraordinários do exercício (se positivos)		---
83	前期損益(若為正值) Res.rel. a exercícios anteriores (se positivos)		*2,810,431.92*
89	本期營業結餘淨值(若為負值) Res. líquido do exercício (se negativo)		---
	總計 Total		*11,512,219.92*

於二零一七年三月二十三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 23 de Março de 2017. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、萬美玲。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Maria Luísa Man

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Sub-sub-total	合計 Sub-total	總計 Total
	資產 ACTIVO			
	流動資產 DISPONIBILIDADES			
11	現金 Caixa		---	
12	活期存款 Depósitos à ordem		*368,727.71*	*368,727.71*
	短期債權 CRÉDITOS A CURTO PRAZO			
13	通知存款 Depósitos com pré-aviso		---	
14	定期存款 Depósitos a prazo		*92,131,371.29*	
21	債務人 Devedores			
211	保險公司 Seguradoras	---		
212	其他實體 Outras entidades	*2,641,459.26*		
219	其他債務人 Outros devedores	*1,450.00*	*2,642,909.26*	*94,774,280.55*
	中長期債權 CRÉDITOS A MÉDIO E LONGO PRAZO			
14	定期存款 Depósitos a prazo		---	---
	無形資產 IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS			
411	開辦費 Gastos de constituição e instalação		---	
418	其他無形資產 Outras imobilizações incorpóreas		---	
419	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	有形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
421	不動產 Imóveis		---	
422	辦公設備及傢俱 Equip. administrativo e mobiliário diverso		---	
428	其他有形資產 Outras imobilizações corpóreas		---	
429	累積折舊 Reintegrações acumuladas		---	---
	財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
431	股票 Acções		---	
432	債券 Obrigações		---	
438	其他財務資產 Outras imobilizações financeiras		---	
439	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação de imobilizações financeiras		---	---
	遞延費用 CUSTOS PLURIENAIS			
441	有形資產保養 Conservação de imobilizações corpóreas		---	
442	宣傳活動 Campanhas publicitárias		---	
448	其他遞延費用 Outros custos plurienais		---	
449	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO			
281	預付費用 Despesas antecipadas		---	
283	應收利息 Juros a receber		*117,716.39*	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização		---	*117,716.39*
	總資產 Total do Activo			*95,260,724.65*

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合計 Sub-total	總計 Total
	負債 PASSIVO		
	短期債務 DÉBITOS A CURTO PRAZO		
22	債權人 Credores		
221	保險公司 Seguradoras	---	
222	受益人 Beneficiários	---	
229	其他債權人 Outros credores	*20,055.00*	*20,055.00*
23	賠償準備金 Provisões para sinistros		*8,037,155.00*
29	財務準備金 Provisões financeiras		
291	呆帳準備金 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	*2,488,759.98*	*2,488,759.98*
	調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO		
282	預收款項 Receitas antecipadas	---	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização	---	---
	總負債 Total do passivo		*10,545,969.98*
	資本淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA		
51	一般儲備 Reserva geral		*80,634,579.36*
59	累計損益 Resultados transitados		---
89	營業損益淨值 Resultado líquido do exercício		*4,080,175.31*
	總資本淨值 Total da situação líquida		*84,714,754.67*
	總負債及資本淨值 Total do Passivo e da Situação Líquida		*95,260,724.65*

於二零一七年三月二十三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 23 de Março de 2017. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、萬美玲。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Maria Luísa Man

管理帳目
Conta de Gerência

澳門基金會
Fundação Macau

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳號 Código das Contas			金額 MOP
	資產及負債	ACTIVO E PASSIVO	
	非流動資產	ACTIVO NÃO CORRENTE	
41	財政性固定資產	Imobilizações financeiras	28,542,782,538.78
42	有形固定資產	Imobilizações corpóreas	155,812,571.77
43	無形固定資產	Imobilizações incorpóreas	4,171,291.54
44	形成中的固定資產	Imobilizações em curso	25,154,300.00
45	不可折舊的固定資產	Imobilizações não despreciáveis	1,992,700.00
262	其他債務人	Outros devedores	532,272.00
			28,730,445,674.09
	流動資產	ACTIVO CORRENTE	
262	其他債務人	Outros devedores	196,997,587.84
271	預付費用	Despesas antecipadas	98,135.80
16	專項存款	Depósitos consignados	61,330,889.01
13	定期存款	Depósitos a prazo	837,831,723.91
12	活期存款	Depósitos à ordem	7,368,288.53
11	現金	Caixa	48,991.10
			1,103,675,616.19
	流動負債	PASSIVO CORRENTE	
24	政府公共事務方面	Sector público	960,300.00
261	其他債權人	Outros credores	584,626,883.06
			585,587,183.06
	流動資產(負債)淨額	ACTIVO (PASSIVO) CORRENTE LIQUIDO	**518,088,433.13**
	資產淨值	ACTIVO LIQUIDO	**29,248,534,107.22**
	資本淨值	SITUAÇÃO LIQUIDA	
52	累積資金	Fundos acumulados	22,785,238,735.52
56	特別儲備金	Reservas especiais	42,964,234.98
58	自由儲備金	Reservas livres	46,252,670.15
59	前期損益餘額	Resultados transitados	5,174,476,633.55
88	損益淨值	Resultados liquidos	1,199,601,833.02
	資本淨值總額	TOTAL SITUAÇÃO LIQUIDA	**29,248,534,107.22**

於二零一七年三月八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 8 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
——主席：吳志良—— 副主席：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— A Vice-Presidente, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas

管理帳目
Conta de Gerência

澳門基金會
Fundação Macau

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

帳號 Código das Contas			金額 MOP
	收益	**PROVEITOS**	
71	**娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩之經營批給合同之撥款**	Contribuições do contrato de concessão para a exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino	2,660,861,669.33
73	**指定之其他收入**	Receitas consignadas	4,175,219.00
75	**本身財產收益**	Rendimentos de bens próprios	665,726,708.66
78	**其他收益**	Outras receitas	36,835,855.32
82	**營業非常損益**	Resultados extraordinários do exercício	2,164,704.60
	收益總額：	**Total dos Proveitos：**	**3,369,764,156.91**
	費用	**CUSTOS**	
61	**活動支出**	Custos das actividades	1,904,043,305.28
63	**第三者作出的供應及提供的勞務**	Fornecimentos e serviços de terceiros	25,642,618.94
65	**人事費用**	Despesas com o pessoal	94,016,543.10
66	**財務費用**	Despesas financeiras	136,215,939.09
67	**其他開支和費用**	Outras despesas e encargos	2,057,400.00
68	**攤折及重置**	Amortizações e reintegrações do exercício	8,188,735.86
	費用總額：	**Total dos Custos：**	**2,170,164,542.27**
81	**本期營業損益**	Resultados correntes do exercício	1,199,599,614.64
822	**營業非常損益**	Resultados extraordinários do exercício	2,218.38
88	**損益淨值：**	**Resultados Líquidos：**	**1,199,601,833.02**

於二零一七年三月八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 8 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
——主席：吳志良—— 副主席：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— A Vice-Presidente, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas

---

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

存款保障基金
Fundo de Garantia de Depósitos

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
收入 PROVEITOS	
年度供款 Contribuições anuais	65,516,730.00
存款利息 Juros de depósitos	3,413,843.88
收入總計 TOTAL DOS PROVEITOS	**68,930,573.88**
開支 CUSTO	
第三者供應 Fornecimentos de terceiros	0.00
第三者服務 Serviços de terceiros	-80,089.00
銀行費用 Despesas e encargos bancários	0.00
開支總計 TOTAL DOS CUSTOS	**-80,089.00**
本期盈餘淨值 RESULTADO DO EXERCÍCIO	**68,850,484.88**

於二零一七年三月二十三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 23 de Março de 2017. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、萬美玲。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Maria Luísa Man

管理帳目
Conta de Gerência

存款保障基金
Fundo de Garantia de Depósitos

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
資產 ACTIVO	
銀行結存 Depósitos e contas correntes	336,703,484.54
應收收益 Proveitos a receber	349,350.30
總資產 TOTAL DO ACTIVO	**337,052,834.84**
負債 PASSIVO	
雜項/調整帳 Diversos a regularizar	**0.00**
資產淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA	**337,052,834.84**
存款保障基金結餘 SALDO DO FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS	
累計盈餘 Resultados acumulados	268,202,349.96
本期盈餘 Resultado do exercício	68,850,484.88
存款保障基金結餘 SALDO DO FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS	**337,052,834.84**

於二零一七年三月二十三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 23 de Março de 2017. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、萬美玲。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Maria Luísa Man



澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
財政局
Direcção dos Serviços de Finanças

2016

年度
澳門特別行政區
總帳目

Conta Geral da RAEM do ano 2016

公共會計廳
Departamento de Contabilidade Pública
2017

引言

根據《澳門特別行政區基本法》第六十四條(四)項，以及經五月二十六日第 49/84/M 號法令、四月二十七日第 22/87/M 號法令及九月十七日第 55/90/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第一章的規定，澳門特別行政區政府編製和提交二零一六年財政年度澳門特別行政區財政預算(OR/2016)。立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條(二)項的規定，於二零一五年十二月十八日透過第 15/2015 號法律通過了二零一六年財政年度澳門特別行政區財政預算，並刊登於二零一五年十二月二十八日第五十二期第一組《澳門特別行政區公報》副刊內。

二零一六年財政年度已經結束，按照經五月二十六日第 49/84/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第三章，以及第 11/1999 號法律第十條第一款的規定，財政局編製及向審計署送交二零一六年度澳門特別行政區總帳目。

根據第 121/2011 號行政長官批示核准的《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》，二零一六年度澳門特別行政區總帳目由以下兩部份組成：

第一部份 「政府一般綜合帳目」；
第二部份 「特定機構匯總帳目」。

「政府一般綜合帳目」採用現金收付制會計編製，反映除經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的第 6/2006 號行政法規(公共財政管理制度)第七十條所指的特定機構以外，澳門特別行政區的預算執行結果和年末財務狀況。「特定機構匯總帳目」以權責發生制會計編製，反映特定機構的營運結果和年末財務狀況。

財政局局長

容光亮

二零一七年五月十九日

政府一般綜合帳目

1. 綜合收支表

	附註	二零一六年度 澳門元	二零一五年度 澳門元
收入			
經常收入			
直接稅	3	88,456,692,094	93,417,935,635
間接稅	4	4,076,236,192	4,221,116,329
費用、罰款及其他金錢上之制裁	5	2,017,126,288	2,020,177,357
財產之收益	6	1,833,518,662	3,206,321,298
轉移	7	5,226,262,857	5,334,711,894
耐用品之出售		2,082,472	2,082,084
勞務及非耐用品之出售	8	1,157,086,662	1,350,912,051
其他經常收入	9	183,818,926	526,761,191
經常收入合計		**102,952,824,153**	**110,080,017,839**
資本收入			
投資資產之出售	10	675,689,423	750,504,313
轉移		22,800	23,000
財務資產	11	591,831,468	555,812,276
其他資本收入	12	6,059,016,431	4,486,335,416
非從支付中扣減之退回	13	222,564,322	238,775,361
資本收入合計		**7,549,124,444**	**6,031,450,366**
總收入		**110,501,948,597**	**116,111,468,205**
開支			
經常開支			
人員	14	18,402,399,979	17,188,795,394
資產及勞務	15	9,851,231,201	9,984,488,270
經常轉移	16	39,071,591,355	37,866,999,769
其他經常開支	17	3,172,691,557	2,978,987,750
經常開支合計		**70,497,914,092**	**68,019,271,183**
資本開支			
投資	18	9,506,492,923	9,726,193,063
資本轉移	19	635,393,224	151,403,269
財務活動	20	1,989,300,905	2,856,962,713
資本開支合計		**12,131,187,052**	**12,734,559,045**
總開支		**82,629,101,144**	**80,753,830,228**
本年度綜合結餘	21,22	**27,872,847,453**	**35,357,637,977**

2. 綜合資產負債表

	附註	二零一六年 十二月三十一日 澳門元	二零一五年 十二月三十一日 澳門元
資產			
現金及銀行存款			
公庫存於澳門金融管理局及代理銀行之款項	23	51,955,012,274	120,429,391,170
公庫存於澳門金融管理局之特定款項	24	54,200,000,000	54,200,000,000
澳門財稅廳收納處款項及公庫其他帳戶存款		1,368,562	2,640,482
中央部門持有之現金及存款		591,420,281	528,884,076
自治機構持有之現金及存款		6,536,707,678	6,377,749,395
		113,284,508,795	**181,538,665,123**
第三者債權（出納活動形成的應收款項）			
其他		2,930,280	2,846,936
總資產		**113,287,439,075**	**181,541,512,059**
負債			
第三者債務（出納活動形成的應付款項）			
存於庫房之保證金		1,070,711,587	953,094,431
現金分享計劃未支付餘額		367,385,950	332,607,850
薪俸扣除款項		156,684,338	142,185,121
代收之預算收入	25	154,666,299	141,535,434
其他		166,521,902	118,085,394
負債總額		**1,915,970,076**	**1,687,508,230**
資產淨值			
歷年結餘	26	29,298,621,546	90,296,365,852
儲備	24	54,200,000,000	54,200,000,000
本年度綜合結餘		27,872,847,453	35,357,637,977
資產淨值總額		**111,371,468,999**	**179,854,003,829**
負債及資產淨值合計		**113,287,439,075**	**181,541,512,059**

3. 附註

1. 目的

政府一般綜合帳目顯示除經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新全文公佈的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的特定機構以外，澳門特別行政區的整體財政狀況和現金結餘。

2. 編製基礎及會計政策

(a) 政府一般綜合帳目根據經五月二十六日第 49/84/M 號法令、四月二十七日第 22/87/M 號法令及九月十七日第 55/90/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令所定的公共會計原則，以現金收付制編製。根據現金收付制，收入及開支在收到或支付現金（包括銀行存款）時記錄入帳。已結算但尚未徵收的收入，記錄為徵收年度的收入；但在翌年補充期內支付的與上年度有關的開支，仍然記錄為上年度十二月三十一日的開支；二零一六年度開支支付的補充期為二零一七年一月一日至二月一日，而二零一五年度開支支付的補充期為二零一六年一月一日至三十一日。在現金收付制下，購買存貨、耐用品或固定資產的支出被全額記錄為支付年度的開支，因此，綜合資產負債表內不反映存貨、耐用品或固定資產等項目，綜合收支表內亦不反映相應的折舊或攤銷。

(b) 政府一般綜合帳目以綜合方式編製，反映除特定機構（郵政局、郵政儲金局、退休基金會、社會保障基金、澳門金融管理局、汽車及航海保障基金、澳門基金會及存款保障基金）以外，澳門特別行政區所有公共行政部門的整體營運結果。編製綜合帳目時，部門之間的轉移所產生的記錄於同一財政年度的相同金額的預算轉移收入和預算轉移開支，須予以抵銷。

(c) 除(d)項外，所有收取及支付的外幣，按當日的匯率折算為澳門幣記帳；所有現金及存款於年終的外幣結餘，按年終的匯率折算為澳門幣記帳。

(d) 採用澳門幣以外的外幣為主要交易貨幣的駐外機構，按擬定的固定匯率將外幣折算為澳門幣記帳。

(e) 享有行政自治權的部門及機構的預算撥款先從澳門特別行政區公庫出納帳戶發放，並記錄為公庫出納帳的暫付款，當部門實際發生支出時，才記錄為相應的開支。年末已發放的撥款中未使用的餘額，分別在公庫出納帳戶與行政自治部門或機構的帳目中，反映為金額相等的資產與負債，並在編製綜合資產負債表時進行抵銷。

3. 直接稅

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
博彩稅	(a)	79,274,612,914	84,243,787,059
所得補充稅		5,395,397,463	5,746,472,656
職業稅		2,138,596,603	2,057,681,186
房屋稅		996,239,259	764,448,576
車輛使用牌照稅		268,250,830	266,624,350
營業稅		150,325	414,367
其他專營權批給收入	(b)	383,444,700	338,507,441
		88,456,692,094	93,417,935,635

(a) 博彩稅

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
博彩特別稅	77,608,386,059	82,526,167,650
溢價金	1,393,831,557	1,380,088,899
博彩中介人佣金之稅項	272,395,298	337,530,510
	79,274,612,914	84,243,787,059

博彩稅不包括根據第 16/2001 號法律第二十二條第（七）項撥予澳門基金會的博彩收益撥款，該項收入列報於特定機構匯總帳目；亦不包括根據同條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的款項，該項收入列報於本綜合帳目的“轉移”項內（見附註 7）。

(b) 其他專營權批給收入

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
中式彩票專營收益	2,119,380	2,146,175
賽狗專營收益	4,670,319	7,869,147
賽馬專營收益	22,333,090	7,450,275
電訊服務專營收益	-	15,139,968
供水服務專營收益	11,276,307	10,172,287
電力供應專營收益	62,446,446	59,158,376
即發彩票專營收益	178,718,106	169,637,370
南粵批發市場專營收益	271,124	219,515
經營停車場及道路泊車位之收益	85,346,656	65,542,004
電訊批給合同收益	16,263,272	1,172,324
	383,444,700	338,507,441

4. 間接稅

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
旅遊稅		713,262,085	664,844,148
印花稅	(a)	2,395,904,956	2,050,464,785
消費稅		445,976,604	511,210,531
機動車輛稅		521,092,547	994,596,865
		4,076,236,192	4,221,116,329

(a) 印花稅收入主要來自資產轉移印花稅約為澳門幣 17.61 億元，而 2015 年為澳門幣 14.52 億元。

5. 費用、罰款及其他金錢上之制裁

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
費用	(a)	1,657,385,099	1,672,130,625
罰款及其他金錢上之制裁	(b)	359,741,189	348,046,732
		2,017,126,288	2,020,177,357

(a) 費用

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
司法費		43,634,457	37,962,417
公證登記服務收費		595,350,082	606,361,669
各項身份證明文件收費		39,204,145	44,565,030
民政服務收費		22,062,876	22,453,630
都市建築收費		51,837,898	47,332,485
港務手續費		45,723,748	49,953,535
工業產權註冊費		24,942,780	30,418,210
辦理入境、逗留及定居澳門之收費		29,927,700	28,652,050
電訊服務收費		124,427,027	129,836,625
無線電通訊服務收費		135,062,941	112,215,843
工程准照收費		1,802,280	1,513,544
簽發貨物來源證及出口證收費		92,110	166,040
金融業務收費		4,917,500	5,283,333
交通事務收費		399,531,593	418,699,060
原水收費	(i)	108,475,637	119,029,423
其他收費		30,392,325	17,687,731
		1,657,385,099	1,672,130,625

(i) 原水收費是專營公司向澳門特別行政區政府繳付水資源費。

(b) 罰款及其他金錢上之制裁

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
稅務違反及過期繳稅罰款		12,491,660	12,117,797
過期利息及補償利息		24,260,429	41,318,153
行政違反		281,771,807	250,938,784
司法裁決及訴訟法律科處之罰金		17,251,104	16,965,292
其他罰款及金錢上之制裁	(i)	23,966,189	26,706,706
		359,741,189	348,046,732

(i) 其他罰款及金錢上之制裁主要是行為人沒有遵守法規而被科處未能納入上述項目的其他罰款。

6. 財產之收益

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
利息		31,006,124	32,163,032
股息		114,216,212	112,365,166
土地租金		388,571,313	280,760,406
批租地溢價金		1,099,725,013	1,781,032,694
其他財產收益	(a)	200,000,000	1,000,000,000
		1,833,518,662	3,206,321,298

(a) 其他財產收益是來自金融管理局盈餘的分享，2016 年金額為澳門幣 2 億元，而 2015 年金額為澳門幣 10 億元。

7. 轉移

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
公營部門	(a)	276,960,846	179,788,508
私營企業	(b)	4,936,778,130	5,151,651,608
私立機構及其他部門		12,523,881	3,271,778
		5,226,262,857	5,334,711,894

(a) 公營部門

公營部門轉移主要是因為收入與開支發生於不同年度而不能進行抵銷的自治機構從澳門特別行政區公庫所取得的指定收入、共享收入和預算轉移收入，以及從其他自治機構取得的轉移收入。

(b) 私營企業

私營企業轉移主要來自根據第 16/2001 號法律第二十二條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的博彩收益撥款，該款項在徵收後撥作社會保障基金、旅遊基金及其他受益機構的收入。

8. 勞務及非耐用品之出售

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
房屋租金		151,927,132	145,312,998
樓宇及設施租金		115,168,023	82,314,556
設備及耐用品租金		539,167	349,137
勞務及產品出售	(a)	889,452,340	1,122,935,360
		1,157,086,662	1,350,912,051

(a) 勞務及產品出售

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
教育及培訓		377,546,185	383,427,520
研究、顧問及翻譯		61,506,029	61,543,600
衛生、保健及醫療		74,323,962	70,648,276
文化、體育及康樂		64,310,958	99,895,707
物業管理		15,770,639	14,083,371
活動推廣		6,545,307	6,915,054
印務及技術刊物		66,596,974	68,567,858
住宿及餐飲		28,445,781	27,057,001
公共巴士服務票款收入	(i)	20,505,707	213,534,324
停車場收入		149,953,714	130,299,830
其他		23,947,084	46,962,819
		889,452,340	1,122,935,360

(i) 公共巴士服務票款收入是巴士乘客繳付的車資。

9. 其他經常收入

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
醫療保障之供款		69,855,680	64,808,689
會員費		14,999,463	14,187,988
政府代表報酬		1,017,680	1,130,350
分享兌換店收益		17,752,081	16,738,069
賠償		3,979,727	7,688,073
債項之取回		74,146	-
偶然性及未列明之收益	(a)	76,140,149	422,208,022
		183,818,926	526,761,191

(a) 偶然性及未列明之收益主要包括根據《公務人員公積金制度》規定撥歸澳門特別行政區的不屬供款人的權益；而 2015 年亦包括特區政府沒收之不法資產之收入。

10. 投資資產之出售

投資資產之出售收入主要來自出售公共房屋之收入，2016 年之金額約為澳門幣 6.49 億元，而 2015 年約澳門幣 7.27 億元；及將澳門國際機場新貨運大樓及南停機坪擴建部份轉移予澳門國際機場專營股份有限公司而收回的建築費用分期付款，2016 年及 2015 年之金額均約為澳門幣 2 千 3 百萬元。

11. 財務資產

財務資產主要來自學生福利基金、工商業發展基金及治安警察局福利會收回的各項貸款。

12. 其他資本收入

其他資本收入是自治機構根據《公共財政管理制度》，列作當年度收入的管理結餘。

13. 非從支付中扣減之退回

非從支付中扣減之退回是部門或機構在支付之財政年度結束後收回之開支退款。

14. 人員

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
固定及長期報酬	16,029,992,901	14,900,189,220
附帶報酬	1,773,945,399	1,719,629,394
實物補助	42,084,624	46,417,797
非參與經濟活動階層	2,170,520	2,825,961
社會福利金	487,252,007	448,252,828
負擔補償	66,954,528	71,480,194
	18,402,399,979	17,188,795,394

15. 資產及勞務

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
耐用品	(a)	223,873,321	235,775,892
非耐用品	(b)	2,248,682,730	2,120,833,424
勞務之取得	(c)	7,378,675,150	7,627,878,954
		9,851,231,201	9,984,488,270

(a) 耐用品

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
建設及大型裝修		67,066,486	45,064,114
保衛及保安用品		8,353,839	15,695,849
營房及宿舍用品		9,940,366	11,680,579
教育、文化及康樂用品		12,354,149	53,777,188
工場、修理廠及化驗室用品		85,819,681	68,576,982
榮譽及招待用品		308,053	275,475
辦公室設備		9,915,785	12,132,249
其他	(i)	30,114,962	28,573,456
		223,873,321	235,775,892

(i) 其他耐用品包括購買各類性質特殊、種類繁多，而不能進行明確分類的耐用品的開支。

(b) 非耐用品

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
原料及附料		110,165,725	94,306,759
燃油及潤滑劑		30,382,460	28,621,153
彈藥、爆炸品及花炮		2,482,154	15,117,249
辦事處消耗		121,574,531	131,881,876
膳食		95,672,722	87,885,842
服裝		6,633,369	6,399,418
藥物、疫苗及診療消耗品		1,311,185,657	1,222,910,157
清潔及消毒用品		18,107,565	19,705,271
廠房、修理廠及化驗室用品		90,956,443	87,953,119
紀念品及獎品	(i)	-	23,496,610
宣傳品及獎品	(i)	47,089,275	-
禮品	(i)	11,643,215	-
原水		284,698,345	284,460,473
其他	(ii)	118,091,269	118,095,497
		2,248,682,730	2,120,833,424

(i) 2015 年「紀念品及獎品」的開支於 2016 年記錄於「宣傳品及獎品」和「禮品」項目內。

(ii) 其他非耐用品包括購買各類性質特殊、種類繁多，而不能進行明確分類的非耐用品的開支。

(c) 勞務之取得

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
資產之保養及利用		1,266,933,506	1,024,075,219
電費、水及氣體費		543,157,620	533,644,910
衛生及清潔		249,987,395	237,596,236
管理費及保安		677,848,339	630,597,666
其他設施之負擔		780,259	908,124
衛生負擔		501,363,043	561,570,715
資產租賃		911,027,596	827,796,232
交通及通訊		289,473,163	296,524,460
招待費		32,007,881	31,687,292
廣告及宣傳		936,267,110	1,042,832,179
研究、顧問及翻譯		417,026,742	484,944,322
技術及專業培訓		82,241,305	89,900,643
其他各項特別工作		588,388,079	584,378,872
研討會及會議		10,968,327	21,878,158
非技術性臨時工作		98,378,867	98,444,971
文化、體育及康樂活動	(i)	234,078,025	251,470,093
鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支		4,380,000	4,080,000
AMCM 財務管理費		300,000,000	225,000,000
銀行手續費		6,131,064	5,999,813
乘客集體運輸公共服務開支	(ii)	57,961,603	540,962,737
公共電訊服務開支		28,970,881	28,390,190
公務訪問及交流活動	(i)	35,761,535	-
其他未列明之負擔		105,542,810	105,196,122
		7,378,675,150	7,627,878,954

(i) 2015 年「文化、體育及康樂活動」內涉及各項出外或到訪活動的開支於 2016 年記錄於「公務訪問及交流活動」項目內。

(ii) 乘客集體運輸公共服務開支是道路集體客運公共服務的開支。

16. 經常轉移

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
公營部門	(a)	19,057,402,692	19,367,283,950
私立機構	(b)	6,432,441,816	5,904,197,344
私人	(c)	13,506,059,669	12,517,361,766
外地		75,687,178	78,156,709
		39,071,591,355	37,866,999,769

(a) 公營部門

公營部門經常轉移主要是澳門特別行政區公庫和自治機構給予特定機構及公營企業的款項轉移，以及按項目組形式運作的開支撥款，2016 年金額約為澳門幣 189.03 億元，而 2015 年金額約為澳門幣 192.37 億元。另外，亦包括因為收入與開支發生於不同年度而不能進行抵銷的澳門特別行政區公庫向自治機構轉移的指定收入、共享收入和預算轉移撥款，以及自治機構之間的轉移款項，2016 年金額約為澳門幣 1.54 億元，而 2015 年金額約為澳門幣 1.30 億元。

(b) 私立機構

私立機構經常轉移主要是給予本澳各非牟利社團及組織的財政資助、補助和津貼。

(c) 私人

私人經常轉移主要是給予私營企業、家庭及個人的各項資助和補助，其中主要包括現金分享計劃約澳門幣 59.37 億元，2015 年約澳門幣 57.86 億元、公積金個人帳戶注資約澳門幣 27.07 億元，2015 年約澳門幣 26.95 億元；另外，亦包括醫療補貼計劃開支約澳門幣 2.73 億元，2015 年約澳門幣 2.68 億元、定期及偶發性經濟援助約澳門幣 3.21 億元，2015 年約澳門幣 3.31 億元、敬老金約澳門幣 5.89 億元，2015 年約澳門幣 5.17 億元、未受惠於免費教育年級的學生的學費津貼約澳門幣 2.13 億元，2015 年約澳門幣 2.15 億元、書簿津貼約澳門幣 1.93 億元，2015 年約澳門幣 1.93 億元、教學人員的津貼和年資獎金約澳門幣 6.16 億元，2015 年約澳門幣 5.49 億元，及澳門特別行政區政府對居民的電費補貼約澳門幣 4.58 億元，2015 年約澳門幣 4.50 億元。

17. 其他經常開支

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
土地租金		17,855	380,498
保險		41,652,003	42,817,806
退稅及其他款項返還		1,033,055,606	715,003,330
公務員退休及撫卹制度之共同負擔		883,152,723	932,882,159
公務人員公積金制度之共同負擔		997,306,825	891,712,708
社會保障基金(僱主實體之負擔)		8,996,413	8,582,745
勞動債權的支付及墊支	(a)	11,318,401	-
其他福利基金		147,308,715	137,718,340
兌換差額		569,871	79,605
其他	(b)	49,313,145	249,810,559
		3,172,691,557	2,978,987,750

(a) 勞動債權的支付及墊支是執行《勞動債權保障制度》而作出的開支。

(b) 2015 年的金額主要包括執行《收費電視地面服務專營合約》仲裁裁決而作出的賠償，金額為澳門幣 2 億元。

18. 投資

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
房屋		1,105,013,597	1,352,588,035
樓宇		2,083,195,406	1,805,952,952
街道及橋樑		1,163,728,977	1,195,331,085
港口		274,611,213	242,880,840
各項建設		2,879,325,501	3,307,547,992
農地改良		1,194,300	1,655,000
運輸物料		402,175,730	460,366,186
機械及設備		877,930,703	819,418,720
動物		2,192,973	-
其他投資	(a)	717,124,523	540,452,253
		9,506,492,923	9,726,193,063

(a) 其他投資主要涉及污水處理站的營運及保養，固體廢料遷移、收集及清潔服務，城市集體運輸系統及輕軌工程項目的研究、管理及技術援助服務的開支。

19. 資本轉移

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
私立機構		79,543,709	43,249,006
私人	(a)	35,557,077	71,050,919
外地	(b)	520,292,438	37,103,344
		635,393,224	151,403,269

(a) 私人資本轉移主要包括給予澳門廣播電視股份有限公司的津貼，2016 年金額約為澳門幣 7 百萬元；而 2015 年約為澳門幣 4 千 2 百萬元。

(b) 2016 年的外地資本轉移主要是支付第四條對澳供水管道工程的費用，金額約為澳門幣 5 億 2 千萬元。

20. 財務活動

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
證券投資		1,494,070,226	2,157,940,858
借款	(a)	471,354,910	467,482,661
其他		23,875,769	231,539,194
		1,989,300,905	2,856,962,713

(a) 借款支出主要涉及中小企業援助計劃與貸學金。

21. 多步式綜合收支表

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
經常收入	102,952,824,153	110,080,017,839
減：經常開支	(70,497,914,092)	(68,019,271,183)
經常項目結餘	**32,454,910,061**	**42,060,746,656**
加：投資資產之出售收入	675,689,423	750,504,313
轉移	22,800	23,000
財務活動收入	591,831,468	555,812,276
其他資本收入	6,059,016,431	4,486,335,416
非從支付中扣減之退回	222,564,322	238,775,361
減：投資計劃開支	(8,519,355,599)	(8,948,820,952)
其他投資開支	(987,137,324)	(777,372,111)
資本轉移	(635,393,224)	(151,403,269)
財務活動開支	(1,989,300,905)	(2,856,962,713)
本年度綜合結餘	**27,872,847,453**	**35,357,637,977**

22. 內部預算轉移調整

	中央部門	自治機構	調整前合計	內部轉移調整	綜合收支表
收入					
經常收入					
直接稅	88,456,692,094	-	88,456,692,094	-	88,456,692,094
間接稅	4,076,236,192	-	4,076,236,192	-	4,076,236,192
費用、罰款及其他金錢上之制裁	1,878,310,097	138,816,191	2,017,126,288	-	2,017,126,288
財產之收益	1,800,334,842	33,183,820	1,833,518,662	-	1,833,518,662
轉移	4,892,717,432	19,866,445,422	24,759,162,854	19,532,899,997	5,226,262,857
耐用品之出售	1,666,950	415,522	2,082,472	-	2,082,472
勞務及非耐用品之出售	232,546,049	924,540,613	1,157,086,662	-	1,157,086,662
其他經常收入	87,640,927	96,177,999	183,818,926	-	183,818,926
經常收入合計	**101,426,144,583**	**21,059,579,567**	**122,485,724,150**	**19,532,899,997**	**102,952,824,153**
資本收入					
投資資產之出售	674,574,386	1,115,037	675,689,423	-	675,689,423
轉移	-	22,800	22,800	-	22,800
財務資產	171,759,716	420,071,752	591,831,468	-	591,831,468
其他資本收入	-	6,059,016,431	6,059,016,431	-	6,059,016,431
非從支付中扣減之退回	139,697,925	82,866,397	222,564,322	-	222,564,322
資本收入合計	**986,032,027**	**6,563,092,417**	**7,549,124,444**	**-**	**7,549,124,444**
總收入	**102,412,176,610**	**27,622,671,984**	**130,034,848,594**	**19,532,899,997**	**110,501,948,597**
開支					
經常開支					
人員	10,838,820,426	7,563,579,553	18,402,399,979	-	18,402,399,979
資產及勞務	3,744,764,253	6,106,466,948	9,851,231,201	-	9,851,231,201
經常轉移	53,046,474,043	5,558,017,309	58,604,491,352	19,532,899,997	39,071,591,355
其他經常開支	2,316,388,382	856,303,175	3,172,691,557	-	3,172,691,557
經常開支合計	**69,946,447,104**	**20,084,366,985**	**90,030,814,089**	**19,532,899,997**	**70,497,914,092**
資本開支					
投資	8,918,155,840	588,337,083	9,506,492,923	-	9,506,492,923
資本轉移	527,692,437	107,700,787	635,393,224	-	635,393,224
財務活動	1,338,550,226	650,750,679	1,989,300,905	-	1,989,300,905
資本開支合計	**10,784,398,503**	**1,346,788,549**	**12,131,187,052**	**-**	**12,131,187,052**
總開支	**80,730,845,607**	**21,431,155,534**	**102,162,001,141**	**19,532,899,997**	**82,629,101,144**
2016 年度結餘	**21,681,331,003**	**6,191,516,450**	**27,872,847,453**	**-**	**27,872,847,453**
2015 年度結餘	**29,298,621,546**	**6,059,016,431**	**35,357,637,977**	**-**	**35,357,637,977**

23. 公庫存於澳門金融管理局及代理銀行之款項

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
公庫存於澳門金融管理局之款項		56,941,109,885	123,457,475,736
中國銀行 - 庫房帳戶	(a)	(3,740,386,761)	(1,436,517,536)
大西洋銀行 - 庫房帳戶	(b)	(2,257,325,659)	(2,528,059,307)
大西洋銀行 - 公庫保證金帳戶		647,432,366	605,783,660
中國銀行 - 現金分享計劃帳戶		216,884,200	201,066,800
大西洋銀行 - 現金分享計劃帳戶		123,077,400	113,018,800
大西洋銀行 - 職業稅退稅計劃帳戶		24,220,843	16,623,017
		51,955,012,274	120,429,391,170

(a) 中國銀行 - 庫房帳戶

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
本年 12 月 31 日的實際銀行結餘	479,068,390	66,855,613
補充期內之調整淨額	(4,219,455,151)	(1,503,373,149)
經調整後本年 12 月 31 日的帳面銀行結餘	(3,740,386,761)	(1,436,517,536)

(b) 大西洋銀行 - 庫房帳戶

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
本年 12 月 31 日的實際銀行結餘	202,671,783	192,008,845
補充期內之調整淨額	(2,459,997,442)	(2,720,068,152)
經調整後本年 12 月 31 日的帳面銀行結餘	(2,257,325,659)	(2,528,059,307)

根據現行之公共會計制度，在翌年補充期內支付與上年度有關的開支，仍然記錄為上年度十二月三十一日的開支；因此，經反映上述期間的開支後，令公庫於代理銀行之存款出現帳面上的負結餘，但實際上有關銀行帳戶並沒有透支。

24. 公庫存於澳門金融管理局之特定款項及儲備

為了維持澳門特別行政區金融體系的穩定，自八月十九日第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》生效後，澳門特別行政區儲備基金及歷年財政年度結餘需要作出相應調撥，當中澳門幣 542 億元轉至外匯儲備，而該金額是以專用存款的形式存於澳門金融管理局內，藉以確保維護澳門貨幣制度的穩定及健全，在「政府一般綜合帳目」內，「資產淨值」之「儲備」項目是反映了與該專用存款相同之金額。

25. 代收之預算收入

代收之預算收入是各部門或機構代澳門特別行政區公庫或自治機構徵收但仍未繳入公庫或自治機構庫房的收入，由於收入以款項繳入庫房的時刻記帳，因此由部門或機構代收的收入在未繳入庫房前，作為代收收入處理。

26. 歷年結餘

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
歷年結餘期初金額		90,296,365,852	96,284,738,446
加：上年度綜合結餘		35,357,637,977	94,782,701,268
減：法定轉出之金額	(a)	(90,296,365,852)	(96,284,738,446)
減：撥作本年度自治機構收入	(b)	(6,059,016,431)	(4,486,335,416)
歷年結餘期末金額		29,298,621,546	90,296,365,852

(a) 根據八月十九日第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》之規定，須將每一財政年度的中央預算結餘轉至財政儲備 (見附註 27)。

(b) 根據《公共財政管理制度》，自治機構的管理結餘屬於自治機構收入的組成部份，可用於負擔機構的開支。因此，列作收入的自治機構管理結餘反映在綜合收支表的收入項內。

27. 財政儲備

財政儲備之設立旨在妥善管理澳門特別行政區的財政盈餘，以取得有關資源的最大效益及防範財政風險。根據《財政儲備法律制度》規定，當歷年財政年度結餘轉至財政儲備後，相關之金額需要予以註銷；而財政儲備所產生之盈餘或虧損亦需要轉至財政儲備內。因此，財政儲備之金額不會顯示於「政府一般綜合帳目」或「特定機構匯總帳目」內，而只是以附註之形式披露其結餘變動情況。

以權責發生制為會計基礎之財政儲備結餘變動情況如下：

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
財政儲備期初結餘	345,054,810,572	246,337,435,715
加：法定轉入之金額(見附註 26)	90,296,365,852	96,284,738,446
加：本期盈餘	3,312,200,141	2,432,636,411
財政儲備期末結餘	438,663,376,565	345,054,810,572
上述財政儲備結餘由下列項目組成：		
基本儲備	132,823,898,700	131,880,240,600
超額儲備	302,527,277,724	210,741,933,561
本期盈餘	3,312,200,141	2,432,636,411
總計	438,663,376,565	345,054,810,572

特定機構 匯總帳目

1. 匯總損益表

	附註	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
收益			
法定收入及特區預算轉移收入	3	23,207,923,715	23,008,878,820
銷售及服務收入	4	356,619,914	541,910,048
財務及投資收益	5	5,529,744,041	5,290,995,382
其他收入	6	123,579,966	187,433,276
總收益		**29,217,867,636**	**29,029,217,526**
費用			
活動支出及財務資助	7	1,919,473,535	2,131,142,813
公務員退休金及其他給付和補助	8	4,997,921,826	4,336,691,256
銷售及提供服務成本		36,244,692	41,023,983
財務費用及損失	9	844,369,175	3,959,796,527
人事費用	10	837,804,544	795,650,462
第三者供應之物品及提供之服務	11	540,014,706	410,775,529
折舊及攤銷	12	70,239,030	62,722,493
各項風險準備金		7,280,591	2,728,539
其他費用及損失		4,845,658	4,935,962
總費用		**9,258,193,757**	**11,745,467,564**
本年度匯總盈餘		**19,959,673,879**	**17,283,749,962**

2. 匯總資產負債表

	附註	二零一六年 十二月三十一日 澳門元	二零一五年 十二月三十一日 澳門元
資產			
不動產、廠場和設備	12	1,041,722,174	1,048,230,386
財務資產	13	160,490,054,613	216,483,415,932
存貨	14	32,372,783	35,528,174
應收款項	15	1,383,426,651	1,257,623,361
預支款項		20,036,526	19,119,907
銀行存款及現金	16	171,326,117,423	159,151,826,108
總資產		**334,293,730,170**	**377,995,743,868**
負債			
財務負債	17	186,442,931,318	251,257,482,145
應付款項	18	870,168,942	401,863,980
預收款項		37,647,954	37,867,036
負債總額		**187,350,748,214**	**251,697,213,161**
資產淨值			
資本	19	25,077,283,954	20,312,543,984
儲備	19	6,840,200,956	6,696,256,577
累積損益	19	95,065,823,167	82,005,980,184
本年度盈餘		19,959,673,879	17,283,749,962
資產淨值總額		**146,942,981,956**	**126,298,530,707**
負債及資產淨值合計		**334,293,730,170**	**377,995,743,868**

3. 附註

1. 目的

特定機構匯總帳目顯示經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新全文公佈的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的所有特定機構的財政狀況和營運結果的合計金額。

2. 編製基礎及主要會計政策

(a) 特定機構匯總帳目按照權責發生制為編製基礎。根據權責發生制，交易或事項所產生的財務結果應於發生時（而不是在收到或支付現金時）進行確認，並記錄在與其相關的期間的會計記錄及反映在該期間的帳目。本匯總帳目以澳門幣編製。除被歸類為以公允價值計量且其變動計入損益的金融工具外，本匯總帳目以歷史成本基礎編製。

(b) 本匯總帳目遵照第 121/2011 號行政長官批示核准的《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》編製，匯總的範圍包括經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新全文公佈的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的以下自治機構：

- 郵政局
- 郵政儲金局
- 退休基金會
- 社會保障基金
- 澳門金融管理局
- 汽車及航海保障基金
- 澳門基金會
- 存款保障基金

(c) 收入的確認

在有關經濟利益可能流入的情況下，以及在收入能夠可靠地計量時，按下列基礎將收入在損益表內確認：

i. 行政收益、退休及撫卹金制度之供款及共同分擔收入在有關的收款權利確定時確認。

ii. 銷售收入在商品交予客戶，並且轉移了與商品相關的風險及回報時確認。
iii. 服務收入在有關服務提供時確認。
iv. 銀行存款利息收入按本金及合適之利率，以時間比例確認。
v. 附息金融工具的利息收入按實際利率法確認。
vi. 股息收入在收取股息之權利確定時確認。
vii. 租賃的應收租金收入在租賃期所涵蓋的期間內均等地在損益表內確認。
viii. 與資產有關的政府補助，按資產攤銷的比例確認為收入。
ix. 法定收入、特區預算轉移收入、指定收入及共享收入在收到款項時確認，但法例另有規定者除外。

(d) 外幣換算

外幣交易按交易當日之匯率折算為澳門幣記帳。外幣貨幣性資產及負債按資產負債表日之匯率折算為澳門幣，因折算而產生之溢利或虧損淨額，在損益表內確認為收益或費用。

(e) 不動產、廠場和設備

i. 不動產、廠場和設備項目按其成本計量。成本包括資產的購買價格以及使資產達至可供使用狀態所產生的任何直接費用。因接受捐贈、資助等形式獲得的不動產、廠場和設備項目，按獲得資產時的評估價值計量。
ii. 確認為資產後，不動產、廠場和設備項目的帳面金額按其成本（或評估價值）扣減累計折舊後的餘額入帳。
iii. 不動產、廠場和設備項目的應折舊金額，按其預計可用年限，將成本攤銷至預計剩餘價值，以直線法在損益表內確認為費用。永久產權土地、藝術品及在建工程概不計提任何折舊；在建工程於資產投入運作後，始計提折舊。

主要不動產、廠場和設備項目的折舊率如下：

租賃土地及樓宇	2% - 5%
車輛	20% - 25%
設備	8.3% - 33.3%
其他資產	8.3% - 33.3%

iv. 當不動產、廠場和設備項目處於處置狀態，或預期通過使用或處置不能產生未來經濟利益時，則對其帳面金額進行終止確認。不動產、廠場和設備項目的終止確認產生的利得或損失，根據處置淨收入（如果有的話）和該項目帳面金額之間的差額確定，並於損益表內確認

為損益。

(f) 存貨

存貨是按照成本與可變現淨值兩者中的較低數額入帳。成本包括所有採購成本、加工成本和將存貨送達當前地點和達到當前狀況的其他成本。可變現淨值是以日常業務過程中的估計售價減去完成生產和銷售所需的估計成本後所得的數額。將存貨減記至可變現淨值的損失，於損益表內確認為費用。

(g) 應收款項

凡被視為呆帳之應收款項，均提撥準備。在資產負債表內列報之應收款項已扣除有關之呆帳準備金。

(h) 借款費用

借款費用於發生的當期確認為費用。

(i) 金融工具

i. 根據所購入資產或所產生負債的目的和性質，金融工具將採用不同的計量方式，如部門有積極意欲及能力持有該金融工具至到期日者，應按攤餘成本計量；而其餘的金融工具則以公允價值計量。

ii. 金融工具於初始時按公允價值計算（通常等同交易價格）。此外，如金融資產或金融負債屬於按攤餘成本計量的類別，則須包括因購入金融資產或發行金融負債而直接產生的交易成本；而按公允價值計量的類別的交易成本則立即列入費用。

iii. 初始確認後，以公允價值計量的金融工具按其公允價值計量；公允價值的變動，在損益表內確認為利得或損失。按攤餘成本計量的金融工具，使用實際利率法按攤餘成本減去減值虧損計量。

iv. 同一類型金融資產所產生的利得和損失，按淨值於損益表內反映。

(j) 股份參與

股份參與按成本值減任何減值虧損準備列帳。

(k) 部門間交易

編製特定機構匯總帳目時，機構之間的交易所產生的收入與費用，以及資產和負債並不會進行抵銷。

3. 法定收入及特區預算轉移收入

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
行政收益	(a)	767,293,547	759,700,590
幸運博彩經營批給合同之撥款	(b)	6,329,629,778	5,930,455,535
退休及撫卹制度之供款及共同分擔		1,367,971,170	1,349,654,066
社會保障制度之供款		191,500,095	190,087,695
其他指定或共享收入	(c)	956,030,819	1,155,603,668
特區預算轉移、補貼及補助	(d)	13,595,498,306	13,621,568,382
其他法定收入		—	1,808,884
		23,207,923,715	23,008,878,820

(a) 行政收益主要來自社會保障基金的外地僱員聘用費收入，2016 年金額約澳門幣 3.67 億元，2015 年金額約為澳門幣 3.68 億；其次是澳門金融管理局的財務管理費收入，2016 年及 2015 年金額均為澳門幣 3 億元。

(b) 幸運博彩經營批給合同之撥款是根據第 16/2001 號法律第二十二條撥予澳門基金會及社會保障基金的博彩收益撥款。根據《澳門基金會章程》第二十四條第五款，給予澳門基金會的撥款由澳門基金會信託委員會決議後撥作收入；經第 2015/04 次（2015 年：第 2014/04 次）信託委員會決議，有關年度所獲得之上述撥款，其中 25%（2015 年：45%）撥入累積資金，其餘 75%（2015 年：55%）確認為本年度收入。

(c) 其他指定或共享收入主要是根據第 59/93/M 號法令由澳門特別行政區轉移予社會保障基金的共同分享收入，2016 年金額約澳門幣 9.52 億元，2015 年金額約澳門幣 11.51 億元。

(d) 特區預算轉移、補貼及補助主要是澳門特別行政區政府給予特定機構之財政補助。而當中補助涉及用於澳門基金會之固定資產之購置或建設時，根據澳門基金會第 2001/03 次信託委員會通過並經第 2006/01 次信託委員會修訂的“澳門基金會會計準則及政策”之規定，當收取有關撥款時，該等款項記錄於特別儲備內，當相關之固定資產在使用時開始計提攤折，相等於攤折之數額將從相應之特別儲備轉往損益表作同步遞減。澳門特別行政區政府自二零一三年至二零一六年向社會保障基金額外注資澳門幣 370 億元，當中 2016 年及 2015 年的注資金額均為澳門幣 135 億元。

4. 銷售及服務收入

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
貨品銷售收入	205,605,507	385,272,685
提供服務收入	151,014,407	156,637,363
	356,619,914	541,910,048

銷售及服務收入中絕大部份來自郵政局的郵遞服務收入，以及出售集郵品和其他郵遞物品的收入；其餘少部份是郵政儲金局提供各類銀行服務而取得的收入，以及澳門金融管理局的發行紀念幣收入。

5. 財務及投資收益

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
利息及股息收入	3,596,201,178	5,214,125,641
投資收益	1,723,618,079	64,867,521
匯兌收益	202,221,335	4,458,852
其他財務收益	7,703,449	7,543,368
	5,529,744,041	5,290,995,382

6. 其他收入

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
租金及租賃收入		80,560,285	72,732,768
資產處置收益	(a)	34,275	80,265,123
雜項收入	(b)	42,985,406	34,435,385
		123,579,966	187,433,276

(a) 2015 年的資產處置收益主要是郵政儲金局將物業轉讓予郵政局而產生的收入，金額約澳門幣 8 千萬元，而 2016 年金額則為一般辦公室資產處置的收益。

(b) 雜項收入主要包括澳門基金會的資助及獎學金退款，2016 年金額約為澳門幣 3 千 7 百萬元，2015 年金額約為澳門幣 2 千 5 百萬元。

7. 活動支出及財務資助

活動支出及財務資助中絕大部份是澳門基金會發放予個人、私人機構、非牟利團體，以及其他公共實體的財務資助、活動資助、財政補貼、津貼、獎金等支出。

8. 公務員退休金及其他給付和補助

公務員退休金及其他給付和補助主要是社會保障基金支付的福利金、養老金和其他津貼，2016 年金額約為澳門幣 34.36 億元，而 2015 年金額約為澳門幣 29.79 億元；以及退休基金會支付予公務員或法律規定的受益人的退休金、撫卹金和其他津貼，2016 年金額約澳門幣 15.62 億元，而 2015 年金額約澳門幣 13.58 億元。

9. 財務費用及損失

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
利息支出	386,188,046	362,736,975
投資損失	6,471,847	304,964,539
匯兌損失	400,262,347	3,269,434,766
其他財務費用	51,446,935	22,660,247
	844,369,175	3,959,796,527

10. 人事費用

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
工資及薪金	517,094,460	491,388,780
津貼、補償及其他額外報酬	94,494,438	86,436,805
公積金、退休及撫卹制度供款	202,291,043	192,405,614
其他人事費用	23,924,603	25,419,263
	837,804,544	795,650,462

11. 第三者供應之物品及提供之服務

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
水、電、燃料、郵遞及通訊費		16,997,561	17,841,832
保安、清潔及管理服務		16,632,442	16,273,669
維修及保養		17,308,262	16,155,123
辦公室用品及其他非耐用品		10,638,599	7,278,194
租金及租賃費用		32,372,304	38,527,482
交際、接待及差旅費		5,279,150	4,741,940
廣告費及宣傳品		10,538,268	7,251,972
保險費、佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金		81,141,692	71,513,095
雜項支出	(a)	349,106,428	231,192,222
		540,014,706	410,775,529

(a) 雜項支出中主要包括澳門金融管理局支付予發鈔銀行的紙幣發行費用，2016 年金額約澳門幣 3.37 億元，2015 年金額約澳門幣 2.18 億元。

12. 不動產、廠場和設備

	土地及樓宇[註]	車輛	設備	其他資產	藝術品及收藏品	總額
成本：						
於 2016 年 1 月 1 日	1,559,207,513	8,313,572	237,748,743	207,107,713	17,447,510	2,029,825,051
本期購入或重估	-	1,228,910	24,199,802	39,923,022	19,565	65,371,299
變賣及報廢	-	(275,900)	(4,963,408)	(1,209,169)	-	(6,448,477)
重分類	-	206,800	13,446,721	(13,653,521)	-	-
其他調整	-	-	-	(1,556,700)	-	(1,556,700)
於 2016 年 12 月 31 日	1,559,207,513	9,473,382	270,431,858	230,611,345	17,467,075	2,087,191,173
累計折舊：						
於 2016 年 1 月 1 日	686,031,438	5,235,419	179,755,838	110,571,970	-	981,594,665
本期折舊	33,453,242	1,009,909	20,138,638	15,637,241	-	70,239,030
撥回	-	(275,900)	(4,912,306)	(1,176,490)	-	(6,364,696)
於 2016 年 12 月 31 日	719,484,680	5,969,428	194,982,170	125,032,721	-	1,045,468,999
帳面淨值：						
於 2016 年 12 月 31 日	839,722,833	3,503,954	75,449,688	105,578,624	17,467,075	1,041,722,174
於 2015 年 12 月 31 日	873,176,075	3,078,153	57,992,905	96,535,743	17,447,510	1,048,230,386

註： 2016 年及 2015 年金額包括了約澳門幣 9 千 3 百萬元之永久產權土地，其成本不計提任何折舊。

13. 財務資產

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
債權證券		44,251,593,088	33,323,893,952
基金投資		57,594,458,800	56,327,802,044
指定款項投資	(a)	57,139,175,147	125,338,872,536
股份參與		1,160,726,190	1,193,226,231
放款		207,050,760	203,481,854
金融票據	(b)	66,197,271	58,815,072
其他	(c)	70,853,357	37,324,243
		160,490,054,613	216,483,415,932

(a) 根據法律規定每一財政年度的中央預算結餘需要轉至財政儲備。澳門金融管理局將財務資產組合中的其中部份設為指定款項投資，該投資是特定劃分並以外匯資產為主的投資組合，其目的是以備澳門特別行政區將來從公庫的澳門幣帳戶結餘中，兌換所需的外匯資產藉以注入財政儲備之用。

(b) 金融票據是郵政儲金局持有澳門金融管理局發行的金融票據。

(c) 2016 年主要包括財務資產重估時所產生的未實現收益，金額約為澳門幣 3 千 9 百萬元，而 2015 年則為未實現損失，金額約為澳門幣 1.02 億元，其反映於其他財務負債內。

14. 存貨

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
紀念幣	4,069,330	8,234,527
郵票、集郵品及其他庫存商品		
- 在製品	754,454	1,893,311
- 製成品	27,548,999	25,400,336
	32,372,783	35,528,174

15. 應收款項

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
應收收益	(a)	1,252,636,015	1,084,517,888
應收政府機構及客戶往來		106,167,763	148,661,464
房屋貸款補貼計劃		9,470,446	13,553,449
員工借款及預支		5,115,136	4,059,797
其他		10,037,291	6,830,763
		1,383,426,651	1,257,623,361

(a) 應收收益主要是各機構年末已入帳但未收到的利息及股息收入，2016 年金額約為澳門幣 8.85 億元，2015 年金額約為澳門幣 7.35 億元。

16. 銀行存款及現金

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
定期存款	(a)	170,283,554,993	157,751,577,185
現金及活期及往來存款	(a)	507,619,367	840,628,816
澳門特別行政區硬幣		318,910,273	349,896,200
專項存款（指定用途）	(b)	216,032,790	209,723,907
		171,326,117,423	159,151,826,108

(a) 定期及活期存款中包括郵政局存於郵政儲金局的存款，2016 年金額約澳門幣 5.92 億元，2015 年金額約澳門幣 5.45 億元；亦包括存款保障基金存於澳門金融管理局的存款，2016 年金額約澳門幣 3.37 億元，2015 年金額約為澳門幣 2.68 億元。

(b) 專項存款是不能被用於其他用途之款項，當中包括由社會保障基金管理的職業培訓專款及援助失業人士專款，2016 年金額約澳門幣 1.55 億元，2015 年金額約澳門幣 1.53 億元；及澳門基金會員工離職補償金的存款，2016 年金額約澳門幣 6 千 1 百萬元，2015 年金額約澳門幣 5 千 6 百萬元。

17. 財務負債

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
金融體系結存	(a)	133,934,681,680	202,179,450,790
負債証明書		15,617,788,002	13,802,408,288
金融票據	(b)	36,019,159,787	34,412,323,461
客戶存款	(c)	866,831,158	757,136,056
其他		4,470,691	106,163,550
		186,442,931,318	251,257,482,145

(a) 主要包括澳門特別行政區存於澳門金融管理局之往來存款及專用存款，2016 年往來存款金額約澳門幣 569.41 億元，2015 年往來存款金額約澳門幣 1,234.57 億元，而 2016 年及 2015 年的專用存款金額皆為澳門幣 542 億元；其次是金融機構存於澳門金融管理局之流動性帳戶結餘，2016 年金額約澳門幣 224.54 億元，2015 年金額約澳門幣 242.52 億元；而其餘之金額則是存款保障基金存於澳門金融管理局的存款，2016 年金額約澳門幣 3.37 億元，2015 年金額約澳門幣 2.68 億元。

(b) 金融票據是澳門金融管理局向金融機構發行的金融票據，其中由郵政儲金局持有的金融票據 2016 年金額約澳門幣 6 千 6 百萬元，而 2015 年金額約澳門幣 5 千 9 百萬元。

(c) 客戶存款是郵政儲金局從客戶取得的各項存款，其中包括郵政局存於郵政儲金局的存款，2016 年金額約澳門幣 5.92 億元，2015 年金額約澳門幣 5.45 億元。

18. 應付款項

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
應付費用	(a)	627,825,277	277,322,610
離職補償金		60,568,782	56,452,218
政府與其他公共機構		5,367,092	19,719,346
應付利息		4,269,934	4,457,244
應繳稅項		3,219,959	3,098,856
其他	(b)	168,917,898	40,813,706
		870,168,942	401,863,980

(a) 主要是澳門基金會已批准但未支付的資助款，2016 年金額約為澳門幣 5.05 億元，2015 年金額約為澳門幣 1.76 億元。

(b) 主要包括製造紀念幣及紙幣的應付款項，2016 年金額約為澳門幣 1.49 億元，2015 年金額約為澳門幣 1 千 7 百萬元。

19. 資本、儲備及累積損益

根據現行法例對各特定機構的規範，資本、儲備、累積損益及上年度匯總盈餘之金額需要作出相關的互相調撥或轉移，而該等調動主要為澳門金融管理局從累積損益中轉移澳門幣 2 億元予澳門特別行政區政府作為盈餘的分享；及澳門基金會根據章程第二十四條第五款之規定，透過信託委員會決議將所獲得的款項按指定的百分比記錄於資本內，相關金額約為澳門幣 8.87 億元；及上年度匯總盈餘於帳目間之互相調撥，其性質主要是將約澳門幣 172.84 億元的盈餘分別以約澳門幣 4.68 億元及約澳門幣 168.16 億元調撥至儲備及累積損益，並且在作出上述之調撥後，從儲備轉移約澳門幣 3.25 億元至資本。另外，於 2016 年期間金額約為澳門幣 35.53 億元亦由累積損益轉至資本。

澳 門 特 別 行 政 區
Região Administrativa Especial de Macau
審 計 署
Comissariado da Auditoria

審計署 Comissariado da Auditoria

帳目審計報告

Relatório de Auditoria de Contas

二零一六年度
政府帳目審計報告

前 言

根據澳門特別行政區第 11/1999 號法律第三條規定，審計長執行其職責，已經對財政局提交的 2016 年度澳門特別行政區總帳目（“總帳目”）進行了審計。自 2010 年度開始，“總帳目”由“政府一般綜合帳目”及“特定機構匯總帳目”，兩套財務報表所組成。

根據第 121/2011 號行政長官批示核准的《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》第四條的規定，“政府一般綜合帳目”須按照以現金收付制為基礎的公共會計制度編製，並按照所規定的方法進行綜合，反映除特定機構外澳門特別行政區政府整體的預算執行結果和財務狀況；同時，根據第五條的規定，“特定機構匯總帳目”是以權責發生制編製，並按照所規定的方法進行匯總，以反映整體特定機構的營運結果和財務狀況。至於按照第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》成立的財政儲備，由於所涉及的資金從公庫轉移出去之時便不再屬於“政府一般綜合帳目”的資產，財政局從 2012 年度開始通過該帳目的附註披露財政儲備年度的變動及年終結餘，以額外提供相關資訊。基於附註是帳目的組成部分，審計署在對“政府一般綜合帳目”作出審計意見時，亦必須一併考慮對以上財政儲備資訊的審計結果。

本年度“政府一般綜合帳目”的審計工作除了直接針對“綜合收支表”、“綜合資產負債表”及其“附註”外，還涵蓋了“中央帳目”、38 個自治機構的管理帳目、12 個行政自治部門的管理帳目，以及財政儲備管理帳目；而同樣，“特定機構匯總帳目”的審計工作除了直接針對“匯

總損益表”、“匯總資產負債表”及其“附註”外，還涵蓋了8個特定機構的管理帳目。“政府一般綜合帳目”及“特定機構匯總帳目”的審計結果已分別在兩份“審計長報告書”作出陳述，並連同所轉載的兩套財務報表，彙編成《二零一六年度政府帳目審計報告》。審計長已根據《澳門特別行政區基本法》第六十條及澳門特別行政區第11/1999號法律第十條第二款的規定，把該報告送呈行政長官。

在對2016年度政府帳目進行審計的過程，本署得到各政府部門和代理銀行的全力合作，在此特別致以感謝。

目 錄

“ 政府一般綜合帳目”

審計長報告書 5

綜合收支表 7

綜合資產負債表 8

附註 9

“ 特定機構匯總帳目”

審計長報告書 27

匯總損益表 29

匯總資產負債表 30

附註 31

審計長報告書

—“政府一般綜合帳目”—

行政長官閣下：

本署已審計載於第 7 頁至第 26 頁的財務報表——“政府一般綜合帳目”。

部門、機構及財政局的責任

根據第 121/2011 號行政長官批示核准的《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》第四條，“政府一般綜合帳目”須按照以現金收付制為基礎的公共會計制度編製，並根據該條所規定的方法進行綜合。按照第 41/83/M 號法令第三十五條第一款的規定，編製相關財務報表屬財政局的責任。同時，按照第 6/2006 號行政法規第八十條及第八十一條的規定，各部門及機構須負起管理本身預算執行的責任，而各部門及機構的預算執行及管理亦由財政局負責監控。

審計署的責任

本署的責任是在實施審計工作的基礎上對上述財務報表發表審計意見。本署已按照制定的審計計劃及審計範圍實施審計工作。審計工作包括以抽查方式查核財務報表所載數額的憑證，並評估所釐定的會計政策是否符合公共會計制度，及有否貫徹運用並足夠披露該等會計政策。

本署在策劃和進行審計工作時，均以取得一切認為必需的資料及解釋為目標，使之能獲得充分的審計證據，就該等財務報表是否存有重要錯誤陳述，作合理的確定。為此，本署已獲得了充分和適當的審計證據，為發表審計意見提供了合理的依據。

審計意見

本人認為，上述“政府一般綜合帳目”按照《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》第四條編製，在所有重要方面能反映由第 41/83/M 號法令、第 6/2006 號行政法規、第 121/2011 號行政長官批示所構成的公共會計制度下，澳門特別行政區政府除特定機構外所有政府部門及機構結算至 2016 年 12 月 31 日止全年的預算執行結果及在該日的財務狀況。

審計長　何永安

2017 年 9 月

綜合收支表

	附註	二零一六年度 澳門元	二零一五年度 澳門元
收入			
經常收入			
直接稅	3	88,456,692,094	93,417,935,635
間接稅	4	4,076,236,192	4,221,116,329
費用、罰款及其他金錢上之制裁	5	2,017,126,288	2,020,177,357
財產之收益	6	1,833,518,662	3,206,321,298
轉移	7	5,226,262,857	5,334,711,894
耐用品之出售		2,082,472	2,082,084
勞務及非耐用品之出售	8	1,157,086,662	1,350,912,051
其他經常收入	9	183,818,926	526,761,191
經常收入合計		**102,952,824,153**	**110,080,017,839**
資本收入			
投資資產之出售	10	675,689,423	750,504,313
轉移		22,800	23,000
財務資產	11	591,831,468	555,812,276
其他資本收入	12	6,059,016,431	4,486,335,416
非從支付中扣減之退回	13	222,564,322	238,775,361
資本收入合計		**7,549,124,444**	**6,031,450,366**
總收入		**110,501,948,597**	**116,111,468,205**
開支			
經常開支			
人員	14	18,402,399,979	17,188,795,394
資產及勞務	15	9,851,231,201	9,984,488,270
經常轉移	16	39,071,591,355	37,866,999,769
其他經常開支	17	3,172,691,557	2,978,987,750
經常開支合計		**70,497,914,092**	**68,019,271,183**
資本開支			
投資	18	9,506,492,923	9,726,193,063
資本轉移	19	635,393,224	151,403,269
財務活動	20	1,989,300,905	2,856,962,713
資本開支合計		**12,131,187,052**	**12,734,559,045**
總開支		**82,629,101,144**	**80,753,830,228**
本年度綜合結餘	21,22	**27,872,847,453**	**35,357,637,977**

綜合資產負債表

	附註	二零一六年 十二月三十一日 澳門元	二零一五年 十二月三十一日 澳門元
資產			
現金及銀行存款			
公庫存於澳門金融管理局及代理銀行之款項	23	51,955,012,274	120,429,391,170
公庫存於澳門金融管理局之特定款項	24	54,200,000,000	54,200,000,000
澳門財稅廳收納處款項及公庫其他帳戶存款		1,368,562	2,640,482
中央部門持有之現金及存款		591,420,281	528,884,076
自治機構持有之現金及存款		6,536,707,678	6,377,749,395
		113,284,508,795	**181,538,665,123**
第三者債權（出納活動形成的應收款項）			
其他		**2,930,280**	**2,846,936**
總資產		**113,287,439,075**	**181,541,512,059**
負債			
第三者債務（出納活動形成的應付款項）			
存於庫房之保證金		1,070,711,587	953,094,431
現金分享計劃未支付餘額		367,385,950	332,607,850
薪俸扣除款項		156,684,338	142,185,121
代收之預算收入	25	154,666,299	141,535,434
其他		166,521,902	118,085,394
負債總額		**1,915,970,076**	**1,687,508,230**
資產淨值			
歷年結餘	26	29,298,621,546	90,296,365,852
儲備	24	54,200,000,000	54,200,000,000
本年度綜合結餘		27,872,847,453	35,357,637,977
資產淨值總額		**111,371,468,999**	**179,854,003,829**
負債及資產淨值合計		**113,287,439,075**	**181,541,512,059**

附 註

1. 目的

政府一般綜合帳目顯示除經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新全文公佈的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的特定機構以外，澳門特別行政區的整體財政狀況和現金結餘。

2. 編製基礎及會計政策

(a) 政府一般綜合帳目根據經五月二十六日第 49/84/M 號法令、四月二十七日第 22/87/M 號法令及九月十七日第 55/90/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令所定的公共會計原則，以現金收付制編製。根據現金收付制，收入及開支在收到或支付現金（包括銀行存款）時記錄入帳。已結算但尚未徵收的收入，記錄為徵收年度的收入；但在翌年補充期內支付的與上年度有關的開支，仍然記錄為上年度十二月三十一日的開支；二零一六年度開支支付的補充期為二零一七年一月一日至二月一日，而二零一五年度開支支付的補充期為二零一六年一月一日至三十一日。在現金收付制下，購買存貨、耐用品或固定資產的支出被全額記錄為支付年度的開支，因此，綜合資產負債表內不反映存貨、耐用品或固定資產等項目，綜合收支表內亦不反映相應的折舊或攤銷。

(b) 政府一般綜合帳目以綜合方式編製，反映除特定機構（郵政局、郵政儲金局、退休基金會、社會保障基金、澳門金融管理局、汽車及航海保障基金、澳門基金會及存款保障基金）以外，澳門特別行政區所有公共行政部門的整體營運結果。編製綜合帳目時，部門之間的轉移所產生的記錄於同一財政年度的相同金額的預算轉移收入和預算轉移開支，須予以抵銷。

(c) 除(d)項外，所有收取及支付的外幣，按當日的匯率折算為澳門幣記帳；所有現金及存款於年終的外幣結餘，按年終的匯率折算為澳門幣記帳。

(d) 採用澳門幣以外的外幣為主要交易貨幣的駐外機構，按擬定的固定匯率將外幣折算為澳門幣記帳。

(e) 享有行政自治權的部門及機構的預算撥款先從澳門特別行政區公庫出納帳戶發放，並記錄為公庫出納帳的暫付款，當部門實際發生支出時，才記錄為相應的開支。年末已發放的撥款中未使用的餘額，分別在公庫出納帳戶與行政自治部門或機構的帳目中，反映為金額相等的資產與負債，並在編製綜合資產負債表時進行抵銷。

3. 直接稅

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
博彩稅	(a)	79,274,612,914	84,243,787,059
所得補充稅		5,395,397,463	5,746,472,656
職業稅		2,138,596,603	2,057,681,186
房屋稅		996,239,259	764,448,576
車輛使用牌照稅		268,250,830	266,624,350
營業稅		150,325	414,367
其他專營權批給收入	(b)	383,444,700	338,507,441
		88,456,692,094	93,417,935,635

(a) 博彩稅

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
博彩特別稅	77,608,386,059	82,526,167,650
溢價金	1,393,831,557	1,380,088,899
博彩中介人佣金之稅項	272,395,298	337,530,510
	79,274,612,914	84,243,787,059

博彩稅不包括根據第 16/2001 號法律第二十二條第（七）項撥予澳門基金會的博彩收益撥款，該項收入列報於特定機構匯總帳目；亦不包括根據同條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的款項，該項收入列報於本綜合帳目的"轉移"項內（見附註 7）。

(b) 其他專營權批給收入

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
中式彩票專營收益	2,119,380	2,146,175
賽狗專營收益	4,670,319	7,869,147
賽馬專營收益	22,333,090	7,450,275
電訊服務專營收益	-	15,139,968
供水服務專營收益	11,276,307	10,172,287
電力供應專營收益	62,446,446	59,158,376
即發彩票專營收益	178,718,106	169,637,370
南粵批發市場專營收益	271,124	219,515
經營停車場及道路泊車位之收益	85,346,656	65,542,004
電訊批給合同收益	16,263,272	1,172,324
	383,444,700	338,507,441

4. 間接稅

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
旅遊稅		713,262,085	664,844,148
印花稅	(a)	2,395,904,956	2,050,464,785
消費稅		445,976,604	511,210,531
機動車輛稅		521,092,547	994,596,865
		4,076,236,192	4,221,116,329

(a) 印花稅收入主要來自資產轉移印花稅約為澳門幣 17.61 億元，而 2015 年為澳門幣 14.52 億元。

5. 費用、罰款及其他金錢上之制裁

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
費用	(a)	1,657,385,099	1,672,130,625
罰款及其他金錢上之制裁	(b)	359,741,189	348,046,732
		2,017,126,288	2,020,177,357

(a) 費用

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
司法費		43,634,457	37,962,417
公證登記服務收費		595,350,082	606,361,669
各項身份證明文件收費		39,204,145	44,565,030
民政服務收費		22,062,876	22,453,630
都市建築收費		51,837,898	47,332,485
港務手續費		45,723,748	49,953,535
工業產權註冊費		24,942,780	30,418,210
辦理入境、逗留及定居澳門之收費		29,927,700	28,652,050
電訊服務收費		124,427,027	129,836,625
無線電通訊服務收費		135,062,941	112,215,843
工程准照收費		1,802,280	1,513,544
簽發貨物來源證及出口證收費		92,110	166,040
金融業務收費		4,917,500	5,283,333
交通事務收費		399,531,593	418,699,060
原水收費	(i)	108,475,637	119,029,423
其他收費		30,392,325	17,687,731
		1,657,385,099	1,672,130,625

(i) 原水收費是專營公司向澳門特別行政區政府繳付水資源費。

(b) 罰款及其他金錢上之制裁

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
稅務違反及過期繳稅罰款		12,491,660	12,117,797
過期利息及補償利息		24,260,429	41,318,153
行政違反		281,771,807	250,938,784
司法裁決及訴訟法律科處之罰金		17,251,104	16,965,292
其他罰款及金錢上之制裁	(i)	23,966,189	26,706,706
		359,741,189	348,046,732

(i) 其他罰款及金錢上之制裁主要是行為人沒有遵守法規而被科處未能納入上述項目的其他罰款。

6. 財產之收益

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
利息		31,006,124	32,163,032
股息		114,216,212	112,365,166
土地租金		388,571,313	280,760,406
批租地溢價金		1,099,725,013	1,781,032,694
其他財產收益	(a)	200,000,000	1,000,000,000
		1,833,518,662	3,206,321,298

(a) 其他財產收益是來自金融管理局盈餘的分享，2016 年金額為澳門幣 2 億元，而 2015 年金額為澳門幣 10 億元。

7. 轉移

		二零一六年	二零一五年
		澳門元	澳門元
公營部門	(a)	276,960,846	179,788,508
私營企業	(b)	4,936,778,130	5,151,651,608
私立機構及其他部門		12,523,881	3,271,778
		5,226,262,857	5,334,711,894

(a) 公營部門

公營部門轉移主要是因為收入與開支發生於不同年度而不能進行抵銷的自治機構從澳門特別行政區公庫所取得的指定收入、共享收入和預算轉移收入，以及從其他自治機構取得的轉移收入。

(b) 私營企業

私營企業轉移主要來自根據第 16/2001 號法律第二十二條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的博彩收益撥款，該款項在徵收後撥作社會保障基金、旅遊基金及其他受益機構的收入。

8. 勞務及非耐用品之出售

		二零一六年	二零一五年
		澳門元	澳門元
房屋租金		151,927,132	145,312,998
樓宇及設施租金		115,168,023	82,314,556
設備及耐用品租金		539,167	349,137
勞務及產品出售	(a)	889,452,340	1,122,935,360
		1,157,086,662	1,350,912,051

(a) 勞務及產品出售

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
教育及培訓		377,546,185	383,427,520
研究、顧問及翻譯		61,506,029	61,543,600
衛生、保健及醫療		74,323,962	70,648,276
文化、體育及康樂		64,310,958	99,895,707
物業管理		15,770,639	14,083,371
活動推廣		6,545,307	6,915,054
印務及技術刊物		66,596,974	68,567,858
住宿及餐飲		28,445,781	27,057,001
公共巴士服務票款收入	(i)	20,505,707	213,534,324
停車場收入		149,953,714	130,299,830
其他		23,947,084	46,962,819
		889,452,340	1,122,935,360

(i) 公共巴士服務票款收入是巴士乘客繳付的車資。

9. 其他經常收入

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
醫療保障之供款		69,855,680	64,808,689
會員費		14,999,463	14,187,988
政府代表報酬		1,017,680	1,130,350
分享兌換店收益		17,752,081	16,738,069
賠償		3,979,727	7,688,073
債項之取回		74,146	-
偶然性及未列明之收益	(a)	76,140,149	422,208,022
		183,818,926	526,761,191

(a) 偶然性及未列明之收益主要包括根據《公務人員公積金制度》規定撥歸澳門特別行政區的不屬供款人的權益；而 2015 年亦包括特區政府沒收之不法資產之收入。

10. 投資資產之出售

投資資產之出售收入主要來自出售公共房屋之收入，2016 年之金額約為澳門幣 6.49 億元，而 2015 年約澳門幣 7.27 億元；及將澳門國際機場新貨運大樓及南停機坪擴建部份轉移予澳門國際機場專營股份有限公司而收回的建築費用分期付款，2016 年及 2015 年之金額均約為澳門幣 2 千 3 百萬元。

11. 財務資產

財務資產主要來自學生福利基金、工商業發展基金及治安警察局福利會收回的各項貸款。

12. 其他資本收入

其他資本收入是自治機構根據《公共財政管理制度》，列作當年度收入的管理結餘。

13. 非從支付中扣減之退回

非從支付中扣減之退回是部門或機構在支付之財政年度結束後收回之開支退款。

14. 人員

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
固定及長期報酬	16,029,992,901	14,900,189,220
附帶報酬	1,773,945,399	1,719,629,394
實物補助	42,084,624	46,417,797
非參與經濟活動階層	2,170,520	2,825,961
社會福利金	487,252,007	448,252,828
負擔補償	66,954,528	71,480,194
	18,402,399,979	17,188,795,394

15. 資產及勞務

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
耐用品	(a)	223,873,321	235,775,892
非耐用品	(b)	2,248,682,730	2,120,833,424
勞務之取得	(c)	7,378,675,150	7,627,878,954
		9,851,231,201	9,984,488,270

(a) 耐用品

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
建設及大型裝修		67,066,486	45,064,114
保衛及保安用品		8,353,839	15,695,849
營房及宿舍用品		9,940,366	11,680,579
教育、文化及康樂用品		12,354,149	53,777,188
工場、修理廠及化驗室用品		85,819,681	68,576,982
榮譽及招待用品		308,053	275,475
辦公室設備		9,915,785	12,132,249
其他	(i)	30,114,962	28,573,456
		223,873,321	235,775,892

(i) 其他耐用品包括購買各類性質特殊、種類繁多，而不能進行明確分類的耐用品的開支。

(b) 非耐用品

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
原料及附料		110,165,725	94,306,759
燃油及潤滑劑		30,382,460	28,621,153
彈藥、爆炸品及花炮		2,482,154	15,117,249
辦事處消耗		121,574,531	131,881,876
膳食		95,672,722	87,885,842
服裝		6,633,369	6,399,418
藥物、疫苗及診療消耗品		1,311,185,657	1,222,910,157
清潔及消毒用品		18,107,565	19,705,271
廠房、修理廠及化驗室用品		90,956,443	87,953,119
紀念品及獎品	(i)	-	23,496,610
宣傳品及獎品	(i)	47,089,275	-
禮品	(i)	11,643,215	-
原水		284,698,345	284,460,473
其他	(ii)	118,091,269	118,095,497
		2,248,682,730	2,120,833,424

(i) 2015 年「紀念品及獎品」的開支於 2016 年記錄於「宣傳品及獎品」和「禮品」項目內。

(ii) 其他非耐用品包括購買各類性質特殊、種類繁多，而不能進行明確分類的非耐用品的開支。

(c) 勞務之取得

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
資產之保養及利用		1,266,933,506	1,024,075,219
電費、水及氣體費		543,157,620	533,644,910
衛生及清潔		249,987,395	237,596,236
管理費及保安		677,848,339	630,597,666
其他設施之負擔		780,259	908,124
衛生負擔		501,363,043	561,570,715
資產租賃		911,027,596	827,796,232
交通及通訊		289,473,163	296,524,460
招待費		32,007,881	31,687,292
廣告及宣傳		936,267,110	1,042,832,179
研究、顧問及翻譯		417,026,742	484,944,322
技術及專業培訓		82,241,305	89,900,643
其他各項特別工作		588,388,079	584,378,872
研討會及會議		10,968,327	21,878,158
非技術性臨時工作		98,378,867	98,444,971
文化、體育及康樂活動	(i)	234,078,025	251,470,093
鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支		4,380,000	4,080,000
AMCM 財務管理費		300,000,000	225,000,000
銀行手續費		6,131,064	5,999,813
乘客集體運輸公共服務開支	(ii)	57,961,603	540,962,737
公共電訊服務開支		28,970,881	28,390,190
公務訪問及交流活動	(i)	35,761,535	-
其他未列明之負擔		105,542,810	105,196,122
		7,378,675,150	7,627,878,954

(i) 2015 年「文化、體育及康樂活動」內涉及各項出外或到訪活動的開支於 2016 年記錄於「公務訪問及交流活動」項目內。

(ii) 乘客集體運輸公共服務開支是道路集體客運公共服務的開支。

16. 經常轉移

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
公營部門	(a)	19,057,402,692	19,367,283,950
私立機構	(b)	6,432,441,816	5,904,197,344
私人	(c)	13,506,059,669	12,517,361,766
外地		75,687,178	78,156,709
		39,071,591,355	37,866,999,769

(a) 公營部門

公營部門經常轉移主要是澳門特別行政區公庫和自治機構給予特定機構及公營企業的款項轉移，以及按項目組形式運作的開支撥款，2016 年金額約為澳門幣 189.03 億元，而 2015 年金額約為澳門幣 192.37 億元。另外，亦包括因為收入與開支發生於不同年度而不能進行抵銷的澳門特別行政區公庫向自治機構轉移的指定收入、共享收入和預算轉移撥款，以及自治機構之間的轉移款項，2016 年金額約為澳門幣 1.54 億元，而 2015 年金額約為澳門幣 1.30 億元。

(b) 私立機構

私立機構經常轉移主要是給予本澳各非牟利社團及組織的財政資助、補助和津貼。

(c) 私人

私人經常轉移主要是給予私營企業、家庭及個人的各項資助和補助，其中主要包括現金分享計劃約澳門幣 59.37 億元，2015 年約澳門幣 57.86 億元、公積金個人帳戶注資約澳門幣 27.07 億元，2015 年約澳門幣 26.95 億元；另外，亦包括醫療補貼計劃開支約澳門幣 2.73 億元，2015 年約澳門幣 2.68 億元、定期及偶發性經濟援助約澳門幣 3.21 億元，2015 年約澳門幣 3.31 億元、敬老金約澳門幣 5.89 億元，2015 年約澳門幣 5.17 億元、未受惠於免費教育年級的學生的學費津貼約澳門幣 2.13 億元，2015 年約澳門幣 2.15 億元、書簿津貼約澳門幣 1.93 億元，2015 年約澳門幣 1.93 億元、教學人員的津貼和年資獎金約澳門幣 6.16 億元，2015 年約澳門幣 5.49 億元，及澳門特別行政區政府對居民的電費補貼約澳門幣 4.58 億元，2015 年約澳門幣 4.50 億元。

17. 其他經常開支

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
土地租金		17,855	380,498
保險		41,652,003	42,817,806
退稅及其他款項返還		1,033,055,606	715,003,330
公務員退休及撫卹制度之共同負擔		883,152,723	932,882,159
公務人員公積金制度之共同負擔		997,306,825	891,712,708
社會保障基金(僱主實體之負擔)		8,996,413	8,582,745
勞動債權的支付及墊支	(a)	11,318,401	-
其他福利基金		147,308,715	137,718,340
兌換差額		569,871	79,605
其他	(b)	49,313,145	249,810,559
		3,172,691,557	2,978,987,750

(a) 勞動債權的支付及墊支是執行《勞動債權保障制度》而作出的開支。

(b) 2015 年的金額主要包括執行《收費電視地面服務專營合約》仲裁裁決而作出的賠償，金額為澳門幣 2 億元。

18. 投資

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
房屋		1,105,013,597	1,352,588,035
樓宇		2,083,195,406	1,805,952,952
街道及橋樑		1,163,728,977	1,195,331,085
港口		274,611,213	242,880,840
各項建設		2,879,325,501	3,307,547,992
農地改良		1,194,300	1,655,000
運輸物料		402,175,730	460,366,186
機械及設備		877,930,703	819,418,720
動物		2,192,973	-
其他投資	(a)	717,124,523	540,452,253
		9,506,492,923	9,726,193,063

(a) 其他投資主要涉及污水處理站的營運及保養，固體廢料遷移、收集及清潔服務，城市集體運輸系統及輕軌工程項目的研究、管理及技術援助服務的開支。

19. 資本轉移

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
私立機構		79,543,709	43,249,006
私人	(a)	35,557,077	71,050,919
外地	(b)	520,292,438	37,103,344
		635,393,224	151,403,269

(a) 私人資本轉移主要包括給予澳門廣播電視股份有限公司的津貼，2016 年金額約為澳門幣 7 百萬元；而 2015 年約為澳門幣 4 千 2 百萬元。

(b) 2016 年的外地資本轉移主要是支付第四條對澳供水管道工程的費用，金額約為澳門幣 5 億 2 千萬元。

20. 財務活動

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
證券投資		1,494,070,226	2,157,940,858
借款	(a)	471,354,910	467,482,661
其他		23,875,769	231,539,194
		1,989,300,905	2,856,962,713

(a) 借款支出主要涉及中小企業援助計劃與貸學金。

21. 多步式綜合收支表

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
經常收入	102,952,824,153	110,080,017,839
減：經常開支	(70,497,914,092)	(68,019,271,183)
經常項目結餘	**32,454,910,061**	**42,060,746,656**
加：投資資產之出售收入	675,689,423	750,504,313
轉移	22,800	23,000
財務活動收入	591,831,468	555,812,276
其他資本收入	6,059,016,431	4,486,335,416
非從支付中扣減之退回	222,564,322	238,775,361
減：投資計劃開支	(8,519,355,599)	(8,948,820,952)
其他投資開支	(987,137,324)	(777,372,111)
資本轉移	(635,393,224)	(151,403,269)
財務活動開支	(1,989,300,905)	(2,856,962,713)
本年度綜合結餘	**27,872,847,453**	**35,357,637,977**

22. 內部預算轉移調整

	中央部門	自治機構	調整前合計	內部轉移調整	綜合收支表
收入					
經常收入					
直接稅	88,456,692,094	-	88,456,692,094	-	88,456,692,094
間接稅	4,076,236,192	-	4,076,236,192	-	4,076,236,192
費用、罰款及其他金錢上之制裁	1,878,310,097	138,816,191	2,017,126,288	-	2,017,126,288
財產之收益	1,800,334,842	33,183,820	1,833,518,662	-	1,833,518,662
轉移	4,892,717,432	19,866,445,422	24,759,162,854	19,532,899,997	5,226,262,857
耐用品之出售	1,666,950	415,522	2,082,472	-	2,082,472
勞務及非耐用品之出售	232,546,049	924,540,613	1,157,086,662	-	1,157,086,662
其他經常收入	87,640,927	96,177,999	183,818,926	-	183,818,926
經常收入合計	**101,426,144,583**	**21,059,579,567**	**122,485,724,150**	**19,532,899,997**	**102,952,824,153**
資本收入					
投資資產之出售	674,574,386	1,115,037	675,689,423	-	675,689,423
轉移	-	22,800	22,800	-	22,800
財務資產	171,759,716	420,071,752	591,831,468	-	591,831,468
其他資本收入	-	6,059,016,431	6,059,016,431	-	6,059,016,431
非從支付中扣減之退回	139,697,925	82,866,397	222,564,322	-	222,564,322
資本收入合計	**986,032,027**	**6,563,092,417**	**7,549,124,444**	**-**	**7,549,124,444**
總收入	**102,412,176,610**	**27,622,671,984**	**130,034,848,594**	**19,532,899,997**	**110,501,948,597**
開支					
經常開支					
人員	10,838,820,426	7,563,579,553	18,402,399,979	-	18,402,399,979
資產及勞務	3,744,764,253	6,106,466,948	9,851,231,201	-	9,851,231,201
經常轉移	53,046,474,043	5,558,017,309	58,604,491,352	19,532,899,997	39,071,591,355
其他經常開支	2,316,388,382	856,303,175	3,172,691,557	-	3,172,691,557
經常開支合計	**69,946,447,104**	**20,084,366,985**	**90,030,814,089**	**19,532,899,997**	**70,497,914,092**
資本開支					
投資	8,918,155,840	588,337,083	9,506,492,923	-	9,506,492,923
資本轉移	527,692,437	107,700,787	635,393,224	-	635,393,224
財務活動	1,338,550,226	650,750,679	1,989,300,905	-	1,989,300,905
資本開支合計	**10,784,398,503**	**1,346,788,549**	**12,131,187,052**	**-**	**12,131,187,052**
總開支	**80,730,845,607**	**21,431,155,534**	**102,162,001,141**	**19,532,899,997**	**82,629,101,144**
2016 年度結餘	**21,681,331,003**	**6,191,516,450**	**27,872,847,453**	**-**	**27,872,847,453**
2015 年度結餘	**29,298,621,546**	**6,059,016,431**	**35,357,637,977**	**-**	**35,357,637,977**

23. 公庫存於澳門金融管理局及代理銀行之款項

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
公庫存於澳門金融管理局之款項		56,941,109,885	123,457,475,736
中國銀行 - 庫房帳戶	(a)	(3,740,386,761)	(1,436,517,536)
大西洋銀行 - 庫房帳戶	(b)	(2,257,325,659)	(2,528,059,307)
大西洋銀行 - 公庫保證金帳戶		647,432,366	605,783,660
中國銀行 - 現金分享計劃帳戶		216,884,200	201,066,800
大西洋銀行 - 現金分享計劃帳戶		123,077,400	113,018,800
大西洋銀行 - 職業稅退稅計劃帳戶		24,220,843	16,623,017
		51,955,012,274	120,429,391,170

(a) 中國銀行 - 庫房帳戶

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
本年 12 月 31 日的實際銀行結餘	479,068,390	66,855,613
補充期內之調整淨額	(4,219,455,151)	(1,503,373,149)
經調整後本年 12 月 31 日的帳面銀行結餘	(3,740,386,761)	(1,436,517,536)

(b) 大西洋銀行 - 庫房帳戶

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
本年 12 月 31 日的實際銀行結餘	202,671,783	192,008,845
補充期內之調整淨額	(2,459,997,442)	(2,720,068,152)
經調整後本年 12 月 31 日的帳面銀行結餘	(2,257,325,659)	(2,528,059,307)

根據現行之公共會計制度，在翌年補充期內支付與上年度有關的開支，仍然記錄為上年度十二月三十一日的開支；因此，經反映上述期間的開支後，令公庫於代理銀行之存款出現帳面上的負結餘，但實際上有關銀行帳戶並沒有透支。

24. 公庫存於澳門金融管理局之特定款項及儲備

為了維持澳門特別行政區金融體系的穩定，自八月十九日第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》生效後，澳門特別行政區儲備基金及歷年財政年度結餘需要作出相應調撥，當中澳門幣 542 億元轉至外匯儲備，而該金額是以專用存款的形式存於澳門金融管理局內，藉以確保維護澳門貨幣制度的穩定及健全，在「政府一般綜合帳目」內，「資產淨值」之「儲備」項目是反映了與該專用存款相同之金額。

25. 代收之預算收入

代收之預算收入是各部門或機構代澳門特別行政區公庫或自治機構徵收但仍未繳入公庫或自治機構庫房的收入，由於收入以款項繳入庫房的時刻記帳，因此由部門或機構代收的收入在未繳入庫房前，作為代收收入處理。

26. 歷年結餘

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
歷年結餘期初金額		90,296,365,852	96,284,738,446
加：上年度綜合結餘		35,357,637,977	94,782,701,268
減：法定轉出之金額	(a)	(90,296,365,852)	(96,284,738,446)
減：撥作本年度自治機構收入	(b)	(6,059,016,431)	(4,486,335,416)
歷年結餘期末金額		29,298,621,546	90,296,365,852

(a) 根據八月十九日第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》之規定，須將每一財政年度的中央預算結餘轉至財政儲備 (見附註 27)。

(b) 根據《公共財政管理制度》，自治機構的管理結餘屬於自治機構收入的組成部份，可用於負擔機構的開支。因此，列作收入的自治機構管理結餘反映在綜合收支表的收入項內。

27. 財政儲備

財政儲備之設立旨在妥善管理澳門特別行政區的財政盈餘，以取得有關資源的最大效益及防範財政風險。根據《財政儲備法律制度》規定，當歷年財政年度結餘轉至財政儲備後，相關之金額需要予以註銷；而財政儲備所產生之盈餘或虧損亦需要轉至財政儲備內。因此，財政儲備之金額不會顯示於「政府一般綜合帳目」或「特定機構匯總帳目」內，而只是以附註之形式披露其結餘變動情況。

以權責發生制為會計基礎之財政儲備結餘變動情況如下：

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
財政儲備期初結餘	345,054,810,572	246,337,435,715
加：法定轉入之金額（見附註 26）	90,296,365,852	96,284,738,446
加：本期盈餘	3,312,200,141	2,432,636,411
財政儲備期末結餘	438,663,376,565	345,054,810,572

上述財政儲備結餘由下列項目組成：

基本儲備	132,823,898,700	131,880,240,600
超額儲備	302,527,277,724	210,741,933,561
本期盈餘	3,312,200,141	2,432,636,411
總計	438,663,376,565	345,054,810,572

審計長報告書

—“特定機構匯總帳目”—

行政長官閣下：

本署已審計載於第 29 頁至第 42 頁的財務報表——“特定機構匯總帳目”。

機構及財政局的責任

根據第 121/2011 號行政長官批示核准的《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》第五條，“特定機構匯總帳目”以權責發生制編製，並根據所規定的方法進行匯總。根據第 41/83/M 號法令第三十五條第一款的規定，編製相關財務報表屬財政局的責任。同時，按照第 6/2006 號行政法規第八十條及第八十一條的規定，各機構須負起管理本身預算執行的責任，而各機構的預算執行及管理亦由財政局負責監控。

審計署的責任

本署的責任是在實施審計工作的基礎上對上述財務報表發表審計意見。本署已按照制定的審計計劃及審計範圍實施審計工作。審計工作包括以抽查方式查核財務報表所載數額的憑證，並評估所釐定的會計政策是否符合適用於特定機構的會計制度，及有否貫徹運用並足夠披露該等會計政策。

本署在策劃和進行審計工作時，均以取得一切認為必需的資料及解釋為目標，使之能獲得充分的審計證據，就該等財務報表是否存有重要錯誤陳述，作合理的確定。為此，本署已獲得了充分和適當的審計證據，為發表審計意見提供了合理的依據。

審計意見

本人認為，上述“特定機構匯總帳目”按照《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》第五條編製，在所有重要方面能反映由第 41/83/M 號法令、第 6/2006 號行政法規、第 121/2011 號行政長官批示所構成適用於特定機構的會計制度下，澳門特別行政區政府整體特定機構截至 2016 年 12 月 31 日止全年的營運結果及在該日的財務狀況。

審計長　何永安

2017 年 9 月

匯總損益表

	附註	二零一六年度 澳門元	二零一五年度 澳門元
收益			
法定收入及特區預算轉移收入	3	23,207,923,715	23,008,878,820
銷售及服務收入	4	356,619,914	541,910,048
財務及投資收益	5	5,529,744,041	5,290,995,382
其他收入	6	123,579,966	187,433,276
總收益		**29,217,867,636**	**29,029,217,526**
費用			
活動支出及財務資助	7	1,919,473,535	2,131,142,813
公務員退休金及其他給付和補助	8	4,997,921,826	4,336,691,256
銷售及提供服務成本		36,244,692	41,023,983
財務費用及損失	9	844,369,175	3,959,796,527
人事費用	10	837,804,544	795,650,462
第三者供應之物品及提供之服務	11	540,014,706	410,775,529
折舊及攤銷	12	70,239,030	62,722,493
各項風險準備金		7,280,591	2,728,539
其他費用及損失		4,845,658	4,935,962
總費用		**9,258,193,757**	**11,745,467,564**
本年度匯總盈餘		**19,959,673,879**	**17,283,749,962**

匯總資產負債表

	附註	二零一六年 十二月三十一日 澳門元	二零一五年 十二月三十一日 澳門元
資產			
不動產、廠場和設備	12	1,041,722,174	1,048,230,386
財務資產	13	160,490,054,613	216,483,415,932
存貨	14	32,372,783	35,528,174
應收款項	15	1,383,426,651	1,257,623,361
預支款項		20,036,526	19,119,907
銀行存款及現金	16	171,326,117,423	159,151,826,108
總資產		**334,293,730,170**	**377,995,743,868**
負債			
財務負債	17	186,442,931,318	251,257,482,145
應付款項	18	870,168,942	401,863,980
預收款項		37,647,954	37,867,036
負債總額		**187,350,748,214**	**251,697,213,161**
資產淨值			
資本	19	25,077,283,954	20,312,543,984
儲備	19	6,840,200,956	6,696,256,577
累積損益	19	95,065,823,167	82,005,980,184
本年度盈餘		19,959,673,879	17,283,749,962
資產淨值總額		**146,942,981,956**	**126,298,530,707**
負債及資產淨值合計		**334,293,730,170**	**377,995,743,868**

附 註

1. 目的

特定機構匯總帳目顯示經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新全文公佈的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的所有特定機構的財政狀況和營運結果的合計金額。

2. 編製基礎及主要會計政策

(a) 特定機構匯總帳目按照權責發生制為編製基礎。根據權責發生制，交易或事項所產生的財務結果應於發生時（而不是在收到或支付現金時）進行確認，並記錄在與其相關的期間的會計記錄及反映在該期間的帳目。本匯總帳目以澳門幣編製。除被歸類為以公允價值計量且其變動計入損益的金融工具外，本匯總帳目以歷史成本基礎編製。

(b) 本匯總帳目遵照第 121/2011 號行政長官批示核准的《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》編製，匯總的範圍包括經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新全文公佈的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的以下自治機構：

- □ 郵政局
- □ 郵政儲金局
- □ 退休基金會
- □ 社會保障基金
- □ 澳門金融管理局
- □ 汽車及航海保障基金
- □ 澳門基金會
- □ 存款保障基金

(c) 收入的確認

在有關經濟利益可能流入的情況下，以及在收入能夠可靠地計量時，按下列基礎將收入在損益表內確認：

i. 行政收益、退休及撫卹金制度之供款及共同分擔收入在有關的收款權利確定時確認。

ii. 銷售收入在商品交予客戶，並且轉移了與商品相關的風險及回報時確認。

iii. 服務收入在有關服務提供時確認。

iv. 銀行存款利息收入按本金及合適之利率，以時間比例確認。

v. 附息金融工具的利息收入按實際利率法確認。

vi. 股息收入在收取股息之權利確定時確認。

vii. 租賃的應收租金收入在租賃期所涵蓋的期間內均等地在損益表內確認。

viii. 與資產有關的政府補助，按資產攤銷的比例確認為收入。

ix. 法定收入、特區預算轉移收入、指定收入及共享收入在收到款項時確認，但法例另有規定者除外。

(d) 外幣換算

外幣交易按交易當日之匯率折算為澳門幣記帳。外幣貨幣性資產及負債按資產負債表日之匯率折算為澳門幣，因折算而產生之溢利或虧損淨額，在損益表內確認為收益或費用。

(e) 不動產、廠場和設備

i. 不動產、廠場和設備項目按其成本計量。成本包括資產的購買價格以及使資產達至可供使用狀態所產生的任何直接費用。因接受捐贈、資助等形式獲得的不動產、廠場和設備項目，按獲得資產時的評估價值計量。

ii. 確認為資產後，不動產、廠場和設備項目的帳面金額按其成本（或評估價值）扣減累計折舊後的餘額入帳。

iii. 不動產、廠場和設備項目的應折舊金額，按其預計可用年限，將成本攤銷至預計剩餘價值，以直線法在損益表內確認為費用。永久產權土地、藝術品及在建工程概不計提任何折舊；在建工程於資產投入運作後，始計提折舊。

主要不動產、廠場和設備項目的折舊率如下：

租賃土地及樓宇	2% - 5%
車輛	20% - 25%
設備	8.3% - 33.3%
其他資產	8.3% - 33.3%

iv. 當不動產、廠場和設備項目處於處置狀態，或預期通過使用或處置不能產生未來經濟利益時，則對其帳面金額進行終止確認。不動產、廠場和設備項目的終止確認產生的利得或損失，根據處置淨收入（如果有的話）和該項目帳面金額之間的差額確定，並於損益表內確認為損益。

(f) 存貨

存貨是按照成本與可變現淨值兩者中的較低數額入帳。成本包括所有採購成本、加工成本和將存貨送達當前地點和達到當前狀況的其他成本。可變現淨值是以日常業務過程中的估計售價減去完成生產和銷售所需的估計成本後所得的數額。將存貨減記至可變現淨值的損失，於損益表內確認為費用。

(g) 應收款項

凡被視為呆帳之應收款項，均提撥準備。在資產負債表內列報之應收款項已扣除有關之呆帳準備金。

(h) 借款費用

借款費用於發生的當期確認為費用。

(i) 金融工具

i. 根據所購入資產或所產生負債的目的和性質，金融工具將採用不同的計量方式，如部門有積極意欲及能力持有該金融工具至到期日者，應按攤餘成本計量；而其餘的金融工具則以公允價值計量。

ii. 金融工具於初始時按公允價值計算（通常等同交易價格）。此外，如金融資產或金融負債屬於按攤餘成本計量的類別，則須包括因購入金融資產或發行金融負債而直接產生的交易成本；而按公允價值計量的類別的交易成本則立即列入費用。

iii. 初始確認後，以公允價值計量的金融工具按其公允價值計量；公允價值的變動，在損益表內確認為利得或損失。按攤餘成本計量的金融工具，使用實際利率法按攤餘成本減去減值虧損計量。

iv. 同一類型金融資產所產生的利得和損失，按淨值於損益表內反映。

(j) 股份參與

股份參與按成本值減任何減值虧損準備列帳。

(k) 部門間交易

編製特定機構匯總帳目時，機構之間的交易所產生的收入與費用，以及資產和負債並不會進行抵銷。

3. 法定收入及特區預算轉移收入

		二零一六年	二零一五年
		澳門元	澳門元
行政收益	(a)	767,293,547	759,700,590
幸運博彩經營批給合同之撥款	(b)	6,329,629,778	5,930,455,535
退休及撫卹制度之供款及共同分擔		1,367,971,170	1,349,654,066
社會保障制度之供款		191,500,095	190,087,695
其他指定或共享收入	(c)	956,030,819	1,155,603,668
特區預算轉移、補貼及補助	(d)	13,595,498,306	13,621,568,382
其他法定收入		-	1,808,884
		23,207,923,715	23,008,878,820

(a) 行政收益主要來自社會保障基金的外地僱員聘用費收入，2016 年金額約澳門幣 3.67 億元，2015 年金額約為澳門幣 3.68 億；其次是澳門金融管理局的財務管理費收入，2016 年及 2015 年金額均為澳門幣 3 億元。

(b) 幸運博彩經營批給合同之撥款是根據第 16/2001 號法律第二十二條撥予澳門基金會及社會保障基金的博彩收益撥款。根據《澳門基金會章程》第二十四條第五款，給予澳門基金會的撥款由澳門基金會信託委員會決議後撥作收入；經第 2015/04 次（2015 年：第 2014/04 次）信託委員會決議，有關年度所獲得之上述撥款，其中 25%（2015 年：45%）撥入累積資金，其餘 75%（2015 年：55%）確認為本年度收入。

(c) 其他指定或共享收入主要是根據第 59/93/M 號法令由澳門特別行政區轉移予社會保障基金的共同分享收入，2016 年金額約澳門幣 9.52 億元，2015 年金額約澳門幣 11.51 億元。

(d) 特區預算轉移、補貼及補助主要是澳門特別行政區政府給予特定機構之財政補助。而當中補助涉及用於澳門基金會之固定資產之購置或建設時，根據澳門基金會第 2001/03 次信託委員會通過並經第 2006/01 次信託委員會修訂的“澳門基金會會計準則及政策”之規定，當收取有關撥款時，該等款項記錄於特別儲備內，當相關之固定資產在使用時開始計提攤折，相等於攤折之數額將從相應之特別儲備轉往損益表作同步遞減。澳門特別行政區政府自二零一三年至二零一六年向社會保障基金額外注資澳門幣 370 億元，當中 2016 年及 2015 年的注資金額均為澳門幣 135 億元。

4. 銷售及服務收入

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
貨品銷售收入	205,605,507	385,272,685
提供服務收入	151,014,407	156,637,363
	356,619,914	541,910,048

銷售及服務收入中絕大部份來自郵政局的郵遞服務收入，以及出售集郵品和其他郵遞物品的收入；其餘少部份是郵政儲金局提供各類銀行服務而取得的收入，以及澳門金融管理局的發行紀念幣收入。

5. 財務及投資收益

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
利息及股息收入	3,596,201,178	5,214,125,641
投資收益	1,723,618,079	64,867,521
匯兌收益	202,221,335	4,458,852
其他財務收益	7,703,449	7,543,368
	5,529,744,041	5,290,995,382

6. 其他收入

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
租金及租賃收入		80,560,285	72,732,768
資產處置收益	(a)	34,275	80,265,123
雜項收入	(b)	42,985,406	34,435,385
		123,579,966	187,433,276

(a) 2015 年的資產處置收益主要是郵政儲金局將物業轉讓予郵政局而產生的收入，金額約澳門幣 8 千萬元，而 2016 年金額則為一般辦公室資產處置的收益。

(b) 雜項收入主要包括澳門基金會的資助及獎學金退款，2016 年金額約為澳門幣 3 千 7 百萬元，2015 年金額約為澳門幣 2 千 5 百萬元。

7. 活動支出及財務資助

活動支出及財務資助中絕大部份是澳門基金會發放予個人、私人機構、非牟利團體，以及其他公共實體的財務資助、活動資助、財政補貼、津貼、獎金等支出。

8. 公務員退休金及其他給付和補助

公務員退休金及其他給付和補助主要是社會保障基金支付的福利金、養老金和其他津貼，2016 年金額約為澳門幣 34.36 億元，而 2015 年金額約為澳門幣 29.79 億元；以及退休基金會支付予公務員或法律規定的受益人的退休金、撫卹金和其他津貼，2016 年金額約澳門幣 15.62 億元，而 2015 年金額約澳門幣 13.58 億元。

9. 財務費用及損失

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
利息支出	386,188,046	362,736,975
投資損失	6,471,847	304,964,539
匯兌損失	400,262,347	3,269,434,766
其他財務費用	51,446,935	22,660,247
	844,369,175	3,959,796,527

10. 人事費用

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
工資及薪金	517,094,460	491,388,780
津貼、補償及其他額外報酬	94,494,438	86,436,805
公積金、退休及撫卹制度供款	202,291,043	192,405,614
其他人事費用	23,924,603	25,419,263
	837,804,544	795,650,462

11. 第三者供應之物品及提供之服務

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
水、電、燃料、郵遞及通訊費		16,997,561	17,841,832
保安、清潔及管理服務		16,632,442	16,273,669
維修及保養		17,308,262	16,155,123
辦公室用品及其他非耐用品		10,638,599	7,278,194
租金及租賃費用		32,372,304	38,527,482
交際、接待及差旅費		5,279,150	4,741,940
廣告費及宣傳品		10,538,268	7,251,972
保險費、佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金		81,141,692	71,513,095
雜項支出	(a)	349,106,428	231,192,222
		540,014,706	410,775,529

(a) 雜項支出中主要包括澳門金融管理局支付予發鈔銀行的紙幣發行費用，2016 年金額約澳門幣 3.37 億元，2015 年金額約澳門幣 2.18 億元。

12. 不動產、廠場和設備

	土地及樓宇(註)	車輛	設備	其他資產	藝術品及收藏品	總額
成本：						
於 2016 年 1 月 1 日	1,559,207,513	8,313,572	237,748,743	207,107,713	17,447,510	2,029,825,051
本期購入或重估	-	1,228,910	24,199,802	39,923,022	19,565	65,371,299
變賣及報廢	-	(275,900)	(4,963,408)	(1,209,169)	-	(6,448,477)
重分類	-	206,800	13,446,721	(13,653,521)	-	-
其他調整	-	-	-	(1,556,700)	-	(1,556,700)
於 2016 年 12 月 31 日	1,559,207,513	9,473,382	270,431,858	230,611,345	17,467,075	2,087,191,173
累計折舊：						
於 2016 年 1 月 1 日	686,031,438	5,235,419	179,755,838	110,571,970	-	981,594,665
本期折舊	33,453,242	1,009,909	20,138,638	15,637,241	-	70,239,030
撥回	-	(275,900)	(4,912,306)	(1,176,490)	-	(6,364,696)
於 2016 年 12 月 31 日	719,484,680	5,969,428	194,982,170	125,032,721	-	1,045,468,999
帳面淨值：						
於 2016 年 12 月 31 日	839,722,833	3,503,954	75,449,688	105,578,624	17,467,075	1,041,722,174
於 2015 年 12 月 31 日	873,176,075	3,078,153	57,992,905	96,535,743	17,447,510	1,048,230,386

註：2016 年及 2015 年金額包括了約澳門幣 9 千 3 百萬元之永久產權土地，其成本不計提任何折舊。

13. 財務資產

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
債權證券		44,251,593,088	33,323,893,952
基金投資		57,594,458,800	56,327,802,044
指定款項投資	(a)	57,139,175,147	125,338,872,536
股份參與		1,160,726,190	1,193,226,231
放款		207,050,760	203,481,854
金融票據	(b)	66,197,271	58,815,072
其他	(c)	70,853,357	37,324,243
		160,490,054,613	216,483,415,932

(a) 根據法律規定每一財政年度的中央預算結餘需要轉至財政儲備。澳門金融管理局將財務資產組合中的其中部份設為指定款項投資，該投資是特定劃分並以外匯資產為主的投資組合，其目的是以備澳門特別行政區將來從公庫的澳門幣帳戶結餘中，兌換所需的外匯資產藉以注入財政儲備之用。

(b) 金融票據是郵政儲金局持有澳門金融管理局發行的金融票據。

(c) 2016 年主要包括財務資產重估時所產生的未實現收益，金額約為澳門幣 3 千 9 百萬元，而 2015 年則為未實現損失，金額約為澳門幣 1.02 億元，其反映於其他財務負債內。

14. 存貨

	二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
紀念幣	4,069,330	8,234,527
郵票、集郵品及其他庫存商品		
– 在製品	754,454	1,893,311
– 製成品	27,548,999	25,400,336
	32,372,783	35,528,174

15. 應收款項

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
應收收益	(a)	1,252,636,015	1,084,517,888
應收政府機構及客戶往來		106,167,763	148,661,464
房屋貸款補貼計劃		9,470,446	13,553,449
員工借款及預支		5,115,136	4,059,797
其他		10,037,291	6,830,763
		1,383,426,651	1,257,623,361

(a) 應收收益主要是各機構年末已入帳但未收到的利息及股息收入，2016 年金額約為澳門幣 8.85 億元，2015 年金額約為澳門幣 7.35 億元。

16. 銀行存款及現金

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
定期存款	(a)	170,283,554,993	157,751,577,185
現金及活期及往來存款	(a)	507,619,367	840,628,816
澳門特別行政區硬幣		318,910,273	349,896,200
專項存款（指定用途）	(b)	216,032,790	209,723,907
		171,326,117,423	159,151,826,108

(a) 定期及活期存款中包括郵政局存於郵政儲金局的存款，2016 年金額約澳門幣 5.92 億元，2015 年金額約澳門幣 5.45 億元；亦包括存款保障基金存於澳門金融管理局的存款，2016 年金額約澳門幣 3.37 億元，2015 年金額約為澳門幣 2.68 億元。

(b) 專項存款是不能被用於其他用途之款項，當中包括由社會保障基金管理的職業培訓專款及援助失業人士專款，2016 年金額約澳門幣 1.55 億元，2015 年金額約澳門幣 1.53 億元；及澳門基金會員工離職補償金的存款，2016 年金額約澳門幣 6 千 1 百萬元，2015 年金額約澳門幣 5 千 6 百萬元。

17. 財務負債

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
金融體系結存	(a)	133,934,681,680	202,179,450,790
負債証明書		15,617,788,002	13,802,408,288
金融票據	(b)	36,019,159,787	34,412,323,461
客戶存款	(c)	866,831,158	757,136,056
其他		4,470,691	106,163,550
		186,442,931,318	251,257,482,145

(a) 主要包括澳門特別行政區存於澳門金融管理局之往來存款及專用存款，2016 年往來存款金額約澳門幣 569.41 億元，2015 年往來存款金額約澳門幣 1,234.57 億元，而 2016 年及 2015 年的專用存款金額皆為澳門幣 542 億元；其次是金融機構存於澳門金融管理局之流動性帳戶結餘，2016 年金額約澳門幣 224.54 億元，2015 年金額約澳門幣 242.52 億元；而其餘之金額則是存款保障基金存於澳門金融管理局的存款，2016 年金額約澳門幣 3.37 億元，2015 年金額約澳門幣 2.68 億元。

(b) 金融票據是澳門金融管理局向金融機構發行的金融票據，其中由郵政儲金局持有的金融票據 2016 年金額約澳門幣 6 千 6 百萬元，而 2015 年金額約澳門幣 5 千 9 百萬元。

(c) 客戶存款是郵政儲金局從客戶取得的各項存款，其中包括郵政局存於郵政儲金局的存款，2016 年金額約澳門幣 5.92 億元，2015 年金額約澳門幣 5.45 億元。

18. 應付款項

		二零一六年 澳門元	二零一五年 澳門元
應付費用	(a)	627,825,277	277,322,610
離職補償金		60,568,782	56,452,218
政府與其他公共機構		5,367,092	19,719,346
應付利息		4,269,934	4,457,244
應繳稅項		3,219,959	3,098,856
其他	(b)	168,917,898	40,813,706
		870,168,942	401,863,980

(a) 主要是澳門基金會已批准但未支付的資助款，2016 年金額約為澳門幣 5.05 億元，2015 年金額約為澳門幣 1.76 億元。

(b) 主要包括製造紀念幣及紙幣的應付款項，2016 年金額約為澳門幣 1.49 億元，2015 年金額約為澳門幣 1 千 7 百萬元。

19. 資本、儲備及累積損益

根據現行法例對各特定機構的規範，資本、儲備、累積損益及上年度匯總盈餘之金額需要作出相關的互相調撥或轉移，而該等調動主要為澳門金融管理局從累積損益中轉移澳門幣 2 億元予澳門特別行政區政府作為盈餘的分享；及澳門基金會根據章程第二十四條第五款之規定，透過信託委員會決議將所獲得的款項按指定的百分比記錄於資本內，相關金額約為澳門幣 8.87 億元；及上年度匯總盈餘於帳目間之互相調撥，其性質主要是將約澳門幣 172.84 億元的盈餘分別以約澳門幣 4.68 億元及約澳門幣 168.16 億元調撥至儲備及累積損益，並且在作出上述之調撥後，從儲備轉移約澳門幣 3.25 億元至資本。另外，於 2016 年期間金額約為澳門幣 35.53 億元亦由累積損益轉至資本。